

Guía de licencia para el cuidado infantil y la estimulación temprana

Actualización de junio de 2025

El DCYF está revisando la Guía de licencia para el cuidado infantil y la estimulación temprana.

Esta publicación tiene únicamente fines orientativos. No determina si un programa cumple con el Washington Administrative Code (Código Administrativo de Washington, WAC).

Los temas que se están revisando incluyen los siguientes:

- Redacción del WAC y las políticas
- Enlaces del sitio web
- Orientación para programas de cuidado infantil
- Inclusión minuciosa y útil de las prioridades estratégicas del DCYF (<https://www.dcyf.wa.gov/practice/strategic-plan>)

La información actualizada sobre la revisión del documento se publicará en las páginas web de la Guía para el funcionamiento de un programa de cuidado infantil autorizado (<https://www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/operating-licensed-child-care>) y en Cómo ser proveedor autorizado de cuidado infantil y aprendizaje temprano (<https://dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider>).

Si desea recibir copias gratuitas de esta publicación en un formato o idioma alternativo, comuníquese con Relaciones de los Contribuyentes del DCYF al 1-800-723-4831 o por correo electrónico a communications@dcyf.wa.gov.

DCYF PUBLICATION LIC_0010 SP (10-2021, Rev. 06-2025) Spanish



Washington State Department of
CHILDREN, YOUTH & FAMILIES

Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano

Edición 2020



Washington State Department of
CHILDREN, YOUTH & FAMILIES

Índice

| | |
|---|-----|
| Reconocimientos..... | 2 |
| Introducción..... | 5 |
| 1 Intención y autoridad..... | 10 |
| 2 Resultados de la evaluación del niño..... | 30 |
| 3 Participación y colaboración con la familia..... | 38 |
| 4 Desarrollo profesional, capacitación y requisitos..... | 44 |
| 5 Ambiente..... | 100 |
| 6 Interacciones y currículo..... | 290 |
| 7 Administración del programa y responsabilidad..... | 376 |

Reconocimientos

Muchas personas contribuyeron con la elaboración de esta guía. Reconocemos especialmente por esta labor a las personas del grupo de trabajo de la *Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano* quienes elaboraron estos materiales:

Rachel Acheson, Center Provider
Cynthia Anstiss, DCYF – LD Child Care Licensor
Carol Artz, DCYF – LD Child Care Licensor
Nichole Baker, Bates Technical College
Leah Capili, DCYF – LD Child Care Licensor
Karen Christensen, DCYF – LD Licensing Supervisor
Mary Curry, Family Home Provider
Kelsie Curtis, Child Care Aware – Coach
Harriet Dichter, Consultant
Janelle Eason, DCYF – LD Licensing Supervisor
Roxanne Garzon, DCYF – QRIS Special Projects Lead
Carol Gibbs, Family Home Provider
Debbie Groff, DCYF – LD Area Administrator
Jody Hitchings, DCYF – LD Workforce Development TA Coordinator
Micha Horn, Environmental Health Specialist, Snohomish Health District
Katy Levenhagen, Nutrition Consultant, Snohomish Health District
Kelsi Millet, Child Care Aware – Coach
Michele Oberg, DCYF – LD Health Specialist
Debbie O’Neil, DCYF – LD Workforce Development Senior Administrator
Marion Parkins, DCYF – LD Child Care Licensor
Cammey Rocco, DCYF – LD Area Administrator
DeEtta Simmons, UW – Sr. Director Cultivate Learning
Brett Skinner, DCYF – Policy and Change Management Specialist
Nancy Spurgeon, First 5 Fundamentals
Courtney Turnley, DCYF – LD Child Care Licensor
Amy Wakefield, DCYF – Workforce Development Program Specialist
Jeni Zaffram, DCYF – LD Workforce Development TA Coordinator

Diseño:

Bill Downing, DCYF – Publications Consultant and Graphic Designer

Editores:

Emily Boone, DCYF – Communications Consultant
Jesse Byrd, DCYF – LD Workforce Development Lead Coordinator
Eva Freimuth, DCYF – LD Legal Letter Specialist
Brenda Uncangco, DCYF – LD Workforce Development Program Specialist
Evette Jasper, DCYF – Racial Equity Administrator

Traducción:

Zamzam Mohamed and Voices of Tomorrow
Blanca Smith and Translation Solutions

Contribuyentes adicionales:

Angela Abrams, DCYF Professional Development Administrator
 Rachel Acheson, Little Edisons School LLC
 Miriam Acosta, Little Hands Daycare
 Amy Agnello, DCYF – LD Workforce Development TA Coordinator
 Anita Alkire, Seattle & King County Public Health
 Judy Atluna, Little Snugglers Daycare
 Juliana Ayala-Flores, UW – Cultivate Learning
 Connie Black, Connie’s Kids Preschool and Family Daycare
 Kerra Bower, Little Scholars Development Center
 Rachel Boyle, The Little Yellow Preschool
 Heidi Brown, Parent
 Judy Bunkleman, DCYF Childcare Licensing Administrator
 Kirsten Camp, Harvard Avenue School
 Julie Campos, DCYF – LD Workforce Development TA Coordinator
 Katrina Caron, Northwest Center Kids
 Kelly Clark, Child Care Aware
 Karen Cole, DCYF – LD Child Care Licensor
 Michelle Cottrell, OlyCAP Early Childhood Services
 Mary Curry, Pathways Enrichment Academy
 Naomi Dale, Little Learner Child Development Center
 Renee Eicher, Martha & Mary Early Learning Center
 Ella Fultz, Gathering Tree Early Learning LLC
 Sabina Green, Squaxin Island Child Development Center
 Zaida Guzman, Precious Kids Preschool and Child Care
 Sequoia Hartman, Sequoia’s Treehouse Children’s Center
 Erinn Havig, DCYF – Primary and Community Prevention Lead
 Erika Henry, Giggle Academy
 Reagan Henry, DCYF – LD Tribal Specialist
 Lynora Hirata, DCYF – LD Child Care Licensor
 Cassandra Howard, DCYF – LD Child Care Licensor
 Julio Ibarra, The Goddard School in Snoqualmie
 Faiza Ibrahim, DCYF – LD Child Care Licensor
 Sagal Ibrahim, Ilwad Family Child Care
 Lisa Jacobson and son, Parent and child
 Andrea Johns, Wonderland Daycare
 Carrie Larson, Family Home Provider
 Kandi Latimer, DCYF – LD Licensing Supervisor
 Wendy Lin, DCYF – LD Child Care Licensor
 Guadalupe Magallan, Little Miracles In Home Childcare
 Sundi McIntire, Spokane Falls Montessori School
 Metropolitan Development Counsel (MDC)
 Jenni Olmstead, DCYF Prevention Partnerships Specialist
 Bertha Oropez, Family Home Provider



Contribuyentes adicionales (Continuación):

Andrea Orozco, Family Home Provider
Melissa Payne, DCYF – LD Licensing Supervisor
Monique Pleasant, DCYF – LD Child Care Licensor
Joanna Pohl, Prickly Pear Preschool LLC
Kathryn Reed, Seattle Development Center
Bella Richi, Family Home Provider
Michelle Roberts, DCYF Professional Development Manager
Laura Sandoval, Laura's Childcare LLC
Casandra Shaffer, Keystone Learning Center
Maryjane Shearer, Shear Desire to Learn
Snohomish Health District
Diana Stokes, DCYF Staff Qualifications Coordinator
Jesi Sucku, Child Care Aware
Jamie Thompson, Child Care Aware
Tami Toigo, UW – Cultivate Learning
Gloria, Trinidad, DCYF – LD Child Care Licensor
Tamra Truemper, Chico Christian Child Care Center
Heather West, DCYF – LD Area Administrator
Bonnie Womack, Bonnie's Day Care



Aviso legal

Los materiales disponibles en esta Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano se ofrecen sólo con fines de información. Los materiales no tienen como propósito constituir un análisis exhaustivo de las reglamentaciones de autorización ni servir como asesoramiento legal. Cada persona es responsable de conocer y comprender las leyes y reglamentaciones vigentes del estado de Washington. Las leyes y reglamentaciones vigentes, relativas al cuidado infantil, se encuentran en los capítulos 43.216 del Código Revisado de Washington (Revised Code of Washington, RCW) (app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=43.216) y 110-300 del Código Administrativo de Washington (Washington Administrative Code, WAC) (app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300).

Introducción

Los estándares fundamentales de calidad para programas de aprendizaje temprano (Capítulo 110-300 WAC – app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300) proporcionan un contexto práctico para profesionales especializados en aprendizaje temprano ya sea para quienes ofrecen o supervisan los servicios. La Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano está diseñada para apoyar tanto a los proveedores como a los licenciadores con la implementación exitosa de los estándares de licencia. Esto se logra al:

- (1) Destacar estándares fundamentales de calidad seleccionados en el capítulo 110-300 del WAC;
- (2) Dar explicaciones acerca del “porqué” de los estándares seleccionados y,
- (3) Compartir ejemplos, herramientas y recursos que puedan ayudar a los profesionales de aprendizaje temprano en su trabajo

La Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano está lista para su uso. Después de un proceso de revisión y corrección de varios años, los estándares fundamentales de calidad para programas de aprendizaje temprano fueron implementados el 1 de agosto de 2019. Antes de la implementación de dichos estándares, DCYF ofreció una serie de capacitaciones y orientaciones durante todo un año para apoyar a los profesionales de aprendizaje temprano con la interpretación del WAC actual.

La Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano es el resultado de un compromiso constante de parte del DCYF para brindar un apoyo continuo a los profesionales que ofrecen los servicios y dar a las familias acceso equitativo a programas de alta calidad. De esta manera se garantiza que todos los niños del estado de Washington reciban los beneficios de un programa de alta calidad y un ambiente de aprendizaje temprano que contribuya al crecimiento seguro, saludable y rico en experiencias de desarrollo.

Los niños que pasan tiempo y tienen experiencias positivas en programas de cuidado de alta calidad reciben beneficios duraderos. Las investigaciones indican que niños que reciben servicios de aprendizaje temprano de alta calidad tienen mejores habilidades cognitivas, lingüísticas, emocionales y sociales a medida que crecen. Además, las investigaciones demuestran que estos niños requieren menos servicios especiales, progresan mejor en la escuela, tienen menos interacciones con el sistema judicial y reciben un mejor salario en su vida adulta.

El propósito de la Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano es ayudar a apoyar el éxito de todos los profesionales en educación temprana tales como los proveedores y personal del programa, licenciadores, instructores o mentores, profesionales de salud, padres o tutores y otros miembros de la comunidad.

Enfoque

La Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano está organizada en siete secciones principales del WAC:

- Intención y autoridad
- Resultados de la evaluación del niño
- Participación y colaboración con la familia
- Desarrollo profesional, capacitación y requisitos
- Ambiente
- Interacciones y currículo
- Administración del programa y responsabilidad

Los WACs se refieren a las regulaciones para la implementación de licencias y se basan en el RCW Capítulo 43.216, que da la autoridad legal para la licencia. El RCW se encuentra disponible en el siguiente enlace: apps.leg.wa.gov/rcw.

Los WAC están reforzados con políticas y procedimientos que proveen guía y apoyo para la implementación de las regulaciones de licencia. La Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano es parte del apoyo de los estándares fundamentales para programas de aprendizaje temprano. Puede encontrar el capítulo 110-300 del WAC en internet visitando la página: apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300.

La Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano está enfocada en los estándares fundamentales de calidad, es decir en el propio WAC. Además, la guía está diseñada para interpretar las secciones seleccionadas y brindar mayor claridad y consistencia de las regulaciones de licencia. A medida que navegue por cada sección de la Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano, observará que las secciones relevantes del WAC se encuentran seguidas de información que le ayudará a clarificar por qué la sección en letra negrilla es importante y también proveerá ejemplos, referencias y herramientas que pueden orientarle hacia una implementación exitosa.

La Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano también hace referencia a otros programas importantes patrocinados por DCYF tales como como Early Achievers y Early Childhood Education and Assistance Program (ECEAP). Para obtener más información sobre estos programas, visite los enlaces o vínculos que se encuentran en este documento.

Aunque todos los programas que participan en Early Achievers y ECAP tienen que seguir los estándares fundamentales de calidad, estos programas tienen otros estándares adicionales con los que deben cumplir. La Guía de licencia y aprendizaje temprano no cubre esos estándares adicionales.

Audiencia

La Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano está diseñada para aquellas personas dedicadas a prestar servicios de cuidado infantil y programas de aprendizaje temprano. Esta guía no está diseñada para orientar a personas u organizaciones que estén considerando entrar al campo de educación temprana ya que se centra en estándares seleccionados y no pretende proporcionar información adicional sobre cada uno de dichos estándares que constituyen el capítulo 110-300 del WAC.

El estado de Washington ofrece una variedad de servicios de aprendizaje temprano que representan diferentes tipos de proveedores incluyendo cuidado en hogares familiares, centros, programas para edad escolar y programas de ambiente al aire libre. En nuestro estado existen programas múltiples de aprendizaje temprano tales como Montessori, Waldorf, ECEAP y Head Start.

Los programas mixtos de aprendizaje temprano ofrecen una gran variedad de ambientes como hogares, distritos escolares y entidades con y sin fines de lucro. Mientras los padres eligen el tipo de proveedor, el programa y el lugar que atenderá las necesidades del niño, DCYF se asegura de que todos los niños del estado de Washington tengan un acceso justo a servicios de alta calidad, seguros y saludables. Para ello, promovemos un suministro adecuado de atención, garantizando que nuestras normas reflejen las mejores prácticas en materia de salud y seguridad y apoyando a nuestros proveedores como profesionales.

Historia de la actualización de los estándares fundamentales de calidad para programas de aprendizaje temprano

En el año 2015, DCYF reconoció que nuestras reglamentaciones de licencia eran obsoletas, internamente conflictivas y no estaban organizadas. Nos embarcamos en un proceso inclusivo, conocido como estándares de alineación. Proveedores de hogar familiar, proveedores de centros y otras partes interesadas revisaron y actualizaron nuestras reglamentaciones de licencia de cuidado infantil del estado. Las reglamentaciones actualizadas son el resultado de cuatro años de esfuerzo colaborativo entre los representantes de todos los proveedores del estado de Washington. Miles de proveedores, partes interesadas, padres y socios de aprendizaje temprano contribuyeron con opiniones y comentarios públicos para redactar en conjunto y crear así los estándares fundamentales de calidad para programas de aprendizaje temprano. Estos estándares de licencia, que incluyen tanto las reglas del centro como las del hogar familiar, reconocen la singularidad de los entornos y programas, y aseguran la alineación de la calidad y la equidad. El proceso de alineación de estándares también ayudó a los proveedores y al DCYF a establecer mejores relaciones de asociación basadas en la confianza, la colaboración y la comunicación transparente.

Para obtener más información sobre este viaje a través de la historia de los estándares fundamentales de calidad (capítulo 110-300 WAC), visite el sitio web de estándares fundamentals de calidad para la Guía de programas de aprendizaje temprano donde obtendrá más información y recursos adicionales www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/standards-alignment/events.

Para ayudar a localizar información útil, se incluyen íconos en la Guía de licencia para el cuidado infantil y el aprendizaje temprano que le ayudarán a identificar fácilmente datos e investigaciones, ejemplos de cumplimiento y testimonios y recursos de proveedores de aprendizaje temprano. En la guía, también se incluye un gráfico con los puntos importantes para recordar.

Ícono clave



Datos e investigaciones



Ejemplos de conformidad y testimonios



Recursos



Recordatorios

Sección uno:

Intención y autoridad

Intención y autoridad

La sección de intención y autoridad cubre el tema sobre la autoridad que existe detrás de las regulaciones de la licencia lo mismo que la intención de dichas regulaciones. Esta sección proporciona definiciones de los términos que se usan a través del capítulo 110-300 WAC. También cubre los tipos de programas que requieren tener licencia y los programas que están exentos de licencia.

La *Guía de licencia para cuidado infantil y aprendizaje temprano* cubre ciertas secciones seleccionadas de los *Estándares fundamentales de calidad* encontrados en el capítulo 110-300 WAC. Esta guía incluye recursos pertinentes, datos actuales y ejemplos prácticos. El objetivo no es ofrecer una visión completa de la sección: intención y autoridad.



WAC 110-300-0001

Intent and authority

- (1) **The department of children, youth, and families was established under chapter 6, Laws of 2017. Chapter 43.216 RCW establishes the department's responsibility and authority to set and enforce licensing requirements and ECEAP standards, including the authority to adopt rules to implement chapter 43.216 RCW.**
- (2) **Under chapter 7, Laws of 2015 3rd sp. sess. (Early Start Act), the state legislature directed the department to create a single set of licensing standards for center and family home providers.**
- (3) **This chapter reflects the department's commitment to:**
 - (a) **Promoting the health, safety, and well-being of children;**
 - (b) **Expanding access to high quality early learning opportunities to improve outcomes for young children;**
 - (c) **Promoting strong school readiness; and**
 - (d) **Recognizing parents and guardians as a child's primary teacher and advocate.**
- (4) **Pursuant to this chapter, the department will periodically monitor and assess early learning programs to determine compliance with these foundational quality standards.**

El 6 de julio de 2017, el gobernador Inslee firmó el Proyecto de Ley 1661 de la Cámara de Representantes creando el Departamento de Niños, Jóvenes y Familias (Department of Children, Youth and Families, DCYF). El DCYF se estableció bajo el Capítulo 6, Leyes de 2017.

El DCYF es una agencia a nivel de gabinete enfocada en el bienestar de los niños. Esta nueva agencia reestructuró la manera sobre cómo el estado sirve a las familias y a los niños con el objetivo de producir resultados exitosos y equitativos en todas las comunidades de Washington.

El Código Revisado de Washington (Revised Code of Washington, RCW) contiene las leyes permanentes decretadas en Washington. El papel de los legisladores es aprobar las leyes y el papel del gobernador es firmar las leyes. Las leyes también pueden ser desarrolladas por medio de un proceso de iniciativa pública. Las leyes le dan al DCYF la autoridad legal para licenciar programas de aprendizaje temprano y para la edad escolar en el estado de Washington.

El *Código Administrativo de Washington* (Washington Administrative Code, WAC) contiene las regulaciones sobre el proceso de licencia del DCYF. Estas regulaciones han sido adoptadas para implementar el Capítulo 43.216 RCW. Las regulaciones del DCYF contenidas en el título 110 del WAC Capítulo 300, guían a la agencia y a los proveedores de aprendizaje temprano acerca de cómo proveer cuidado de alta calidad que cumpla con las necesidades de seguridad, de salud y con el bienestar de los niños. Este capítulo de la licencia es llamado *Estándares fundamentales de calidad*. Este fue un cambio significativo e intencional en la terminología para la licencia y los proveedores, a medida que nos alejamos de lo que antes era lo mínimo (estándares mínimos de licencia) que se podía hacer para el beneficio de los niños hacia lo que más ellos necesitan. Además, el licenciamiento es el primer paso en el sistema de calidad de aprendizaje temprano en Washington.

Las regulaciones actuales, las cuales fueron creadas en conjunto con un solo WAC para ambos, los proveedores de hogares y de centros, fueron presentadas el 5 de julio de 2018, e implementadas el 1º de agosto de 2019. Durante la más reciente redacción de las regulaciones 110-300, la ley federal de cuidado infantil y las prioridades del DCYF acerca de la igualdad racial, respuesta cultural y la salud y seguridad en el ambiente, contribuyeron con la actualización de las regulaciones de licencia.

Para describir estas regulaciones se usan diferentes palabras incluyendo: WAC, estándares de licencia, reglas y estándares fundamentales de calidad. Todos estos términos se refieren al Capítulo 300 del título 110.

A través de estos estándares de licencia titulados, “*Estándares fundamentales de calidad para programas de aprendizaje temprano*”, la agencia está dedicada a la salud, seguridad y bienestar de los niños. Estos estándares permiten al DCYF a ayudar a los proveedores a expandir oportunidades de aprendizaje de alta calidad y a mejorar los resultados para todos los niños. Específicamente, el enfoque de estas regulaciones es mejorar la calidad de cuidado y aprendizaje temprano que se ofrece a los niños más pequeños, en lugares de cuidado, durante el tiempo en que el cerebro de un niño se desarrolla más rápidamente. Esto fue hecho para garantizar que los niños tuvieran una base sólida de aprendizaje duradero, y se desarrolló para formar la colaboración con los padres y guardianes a quienes DCYF reconoce como los defensores y maestros más importantes del niño.



Las experiencias de calidad de aprendizaje temprano no solo benefician al niño sino también a las familias y comunidades. El reporte del 2015, *La economía de inversiones en aprendizaje temprano*, explica que las investigaciones demuestran que los programas de aprendizaje temprano son una buena inversión. El reporte indica que a corto plazo los programas de educación temprana demuestran un aumento en los ingresos y empleo de los padres. Además, el reporte indica que, a largo plazo, los programas benefician a la sociedad al aumentar el potencial de ganancia de ingresos durante la vida adulta de los niños inscritos en un programa mejorando la salud, reduciendo el gasto contra la pobreza y reduciendo la delincuencia.¹

WAC 110-300-0001 explica en detalle la autoridad que tiene la agencia para evaluar, monitorear y tomar acciones de cumplimiento cuando sea necesario para asegurar la salud, seguridad y protección de los niños dentro de lugares de aprendizaje temprano. Como resultado, los programas de aprendizaje temprano son monitoreados por la División de Licencias (License Division, LD) del DCYF para garantizar que los niños reciban cuidado de calidad y que los programas cumplan con los *Estándares fundamentales de calidad*.

¹ Oficina Ejecutiva del Presidente de los Estados Unidos, “*La economía de las inversiones en la niñez temprana*”, disponible en https://obamawhitehouse.archives.gov/sites/default/files/docs/early_childhood_report_update_final_non-embargo.pdf, publicado en enero 2015.

El uso de prácticas de monitoreo regulares y consistentes permite que la LD se asegure de que se está cumpliendo con las regulaciones mientras que, al mismo tiempo, ofrece apoyo y asistencia técnica a los proveedores de aprendizaje temprano para ayudarles con el crecimiento y desarrollo como profesionales. El personal de licencias hace esto por medio del refuerzo positivo, usando un enfoque basado en las fortalezas y demostrándoles a los proveedores que ellos han cumplido exitosamente con los estándares de la licencia.



Capítulo 43.216 RCW. Una página de la Legislación del Estado de Washington con los RCW relacionados con DCYF.

<https://apps.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=43.216>

Acta de Aprendizaje Temprano (Early Start Act). Una página del DCYF con información y enlaces relacionados con el Acta de Aprendizaje Temprano de 2015.

www.dcyf.wa.gov/about/government-community/legislative-federal-relations/early-start-act

HB 1491-2015-16. Una página de la Legislación del Estado de Washington con enlaces para los documentos del Acta de Aprendizaje Temprano, historial del decreto de ley y enmiendas.

<https://app.leg.wa.gov/billsummary/?BillNumber=1491&Year=2015&Initiative=false#documentSection>

HB 1661. Una página de la Legislación del Estado de Washington con enlaces para obtener documentos, videos y enmiendas relacionados con el decreto de ley que creó el DCYF.

<https://app.leg.wa.gov/billsummary?BillNumber=1661&Year=2017>

Iniciativas y referendos en el estado de Washington. Un manual de la Oficina del Secretario de Estado (Secretary of State, SOS) diseñado para informar a los ciudadanos sobre el proceso de la iniciativa y del referendo y para servir como guía para aquellos que desean ejercitar estos importantes derechos constitucionales.

<https://leg.wa.gov/LIC/Documents/EducationAndInformation/SOSInitRefHandbook.pdf>

Título 110 WAC. Una página de la Legislatura del Estado de Washington con enlaces para cada uno de los capítulos del WAC relacionados con el DCYF.

<https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110>

Licenciamiento sólido: *La Fundación para un sistema de educación y aprendizaje temprano de calidad*. Un reporte de investigación de la Asociación Nacional para la Administración Regulatoria (National Association for Regulatory Administration, NARA) que describe los principios y características claves de programas de licencia sólidos.

www.naralicensing.drivehq.com/publications/Strong_CC_Licensing_2011.pdf

Apoyando y protegiendo a los niños, jóvenes y familias. La página de inicio del DCYF.

www.dcyf.wa.gov

WAC 110-300-0005. Una lista completa de definiciones relacionadas con el capítulo 110-300 WAC.

<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300-0005>

WAC 110-300-0010**License required**

- (1) **An individual or entity that provides child care and early learning services for a group of children, birth through twelve years of age, must be licensed by the department, pursuant to RCW 43.216.295, unless exempt under RCW 43.216.010(2) and WAC 110-300-0025.**
- (2) **The department must not license a department employee or a member of the employee's household if the employee is involved directly, or in an administrative or supervisory capacity in the:**
 - (a) **Licensing process;**
 - (b) **Placement of a child in a licensed early learning program; or**
 - (c) **Authorization of payment for the child in care.**
- (3) **A license is required when an individual provides child care and early learning services in his or her family home:**
 - (a) **Outside the child's home on a regular and ongoing basis for one or more children not related to the licensee; or**
 - (b) **For preschool age children for more than four hours a day.**
As used in this chapter, "not related" means not any of the relatives listed in RCW 43.216.010(2)(a).
- (4) **The department may license a center located in a private family residence when the portion of the residence accessible to children is:**
 - (a) **Used exclusively for children during the center's operating hours or when children are in care; or**
 - (b) **Separate from the family living quarters.**

La licencia está diseñada para asegurar que los programas de aprendizaje temprano protejan la salud y seguridad de los niños y apoyen el desarrollo infantil. Obtener una licencia para ofrecer servicios de cuidado infantil demuestra la intención de proveer un cuidado seguro y saludable y que el programa de aprendizaje temprano haya sido monitoreado y evaluado para cumplir con los estándares fundamentales. En el estado de Washington se requiere tener una licencia a las personas quienes proporcionan servicios de cuidado para uno o más niños, desde el nacimiento hasta los 12 años de edad, fuera del propio hogar del niño. También se le requiere tener licencia a aquellas personas quienes no están exentos de los requisitos de la licencia.

De acuerdo con un reporte de investigación de la Asociación Nacional de Administración Regulatoria (NARA) en el 2014, "el licenciamiento ayuda a prevenir varias formas de daño a los niños tales como riesgos causados por la propagación de enfermedades; incendio y otros peligros en las instalaciones; lesiones; impedimentos del desarrollo por falta de relaciones saludables con los adultos; y supervisión adecuada o actividades apropiadas para el desarrollo".²



² Departamento de Servicios Humanos y de Salud de los Estados Unidos, Administración para Niños y Familias. "Resumen de investigación #: Tendencias en centros de cuidado infantil, regulaciones de licencia y políticas para el año 2014", disponible en https://www.naralicensing.org/assets/docs/ChildCareLicensingStudies/2014CCStudy/center_licensing_trends_brief_2014.pdf, publicado en noviembre 2015.

Cuando se le da la licencia a un proveedor de aprendizaje temprano, los niños están protegidos de varias maneras. Estas protecciones, aunque no limitadas a las que aparecen en la lista, incluyen lo siguiente:

- Estándares basados en la investigación y evidencia para mejorar los resultados de los niños.
- Acceso a la verificación de antecedentes penales estatales, federales y de los Servicios de Protección para Niños (Child Protective Services, CPS) del personal.
- Monitoreo regular de la salud y riesgos de seguridad.
- Apoyo y asistencia técnica de parte de profesionales con experiencia en licenciamiento.
- Acceso a apoyo financiero y capacitación de parte de “Early Achievers”.
- Acceso a reembolso financiero de los programas de comidas y refrigerios.
- Acceso a pagos de subsidio para la inscripción de niños y familias de bajos ingresos.



En 2019, en el estado de Washington, aproximadamente 5,500 proveedores de aprendizaje temprano cuidaron a más de 188,000 niños en programas de aprendizaje temprano con licencia.³ El impacto de estos programas con licencia es significativo. Investigaciones demuestran resultados positivos educacionales en los niños que participaron en programas de aprendizaje temprano de calidad. Un estudio publicado en 2017, *“Impacto de la educación temprana a medio y a largo plazo – resultados educacionales”*, encontró que los niños que participaron en programas de aprendizaje temprano de alta calidad fueron menos propensos a ser registrados en programas de educación especial, menos propensos a ser retenidos en el mismo grado y más propensos a graduarse de la escuela secundaria que otros niños que no participaron en dichos programas.⁴

El RCW define ciertos proveedores que están exentos de los requisitos de licencia. Algunos de los proveedores más comunes que están exentos incluyen los siguientes:

- Parientes
 - Cualquier pariente consanguíneo.
 - Miembros de la familia como hijastros, madrastras, padrastros, hermanastros, etc.
 - Una persona quien legalmente adopta a un hijo, los padres del hijo, y cualquier otra persona que adopta niños de esas personas.
 - Esposos de aquellas personas que aparecen en la lista aun después de que se haya terminado el matrimonio.
- Programas preescolares
 - Guarderías que participan en educación temprana de niños entre las edades de 30 meses y 6 años y en las cuales los niños están inscritos por no más de cuatro horas por día.
- Campamentos de temporada
 - Programas de tres meses o menos que participan principalmente en actividades recreacionales y educacionales.
- Cuidado en el hogar de los niños
 - Los padres o guardianes permanecen en el lugar para participar en actividades que no sean de empleo.
- Un programa localizado dentro de los límites de una reservación indígena reconocida por el gobierno federal y licenciada por la tribu indígena
- Un programa en instalaciones militares

³ Departamento de Niños, Jóvenes y Familias del Estado de Washington, *“Metas educacionales, cuidado infantil con licencia”*, disponible en <https://dcyf.wa.gov/practice/oiaa/agency-performance/education>, publicado en diciembre 2019.

⁴ Dana C. McCoy, Hirokazu Yoshikawa, Kathleen M. Ziol-Guest, Greg J. Duncan, Holly S. Schindler, Katherine Magnuson, Rui Yang, Andrew Koepp y Jack P. Shonkoff, *“Impacto de la educación temprana en resultados a medio y largo plazo”*, Revista Sage 46 (8) (2017), disponible en <https://eric.ed.gov/?id=EJ1161123>.



El RCW 43.216.010(2) describe una lista completa de exenciones de licencias.

Un centro de aprendizaje temprano puede ser licenciado para proveer servicios de aprendizaje temprano a niños desde el nacimiento hasta los 12 años de edad por períodos de menos de 24 horas al día. Un centro de aprendizaje temprano típicamente opera fuera de la residencia familiar, y la capacidad se determina por las características de la estructura del edificio, materiales y suministros disponibles y el número de personal calificado.

En algunos casos, una residencia de familia puede operar como un centro con licencia siempre y cuando pueda cumplir con requisitos adicionales. Estos requisitos incluyen la separación del área de vivienda del espacio con licencia y permiso de las autoridades locales o municipales.

Un programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia es un programa licenciado para proveer cuidado o servicios de aprendizaje temprano en la residencia propia del proveedor(a). Un proveedor en un hogar familiar puede ser licenciado hasta por una capacidad máxima de 12 niños, desde el nacimiento hasta los 12 años de edad. Todos los niños presentes en la casa, durante las horas de cuidado, se cuentan en la capacidad incluyendo los niños propios del proveedor. Los niños que están fuera del hogar en un momento dado pero que permanecen bajo el cuidado del personal con licencia, como por ejemplo en una excursión, también se cuentan en la capacidad total. La capacidad de la licencia es determinada por las cualificaciones y experiencia de la persona con licencia, el nivel del personal, el espacio disponible que se pueda usar, los materiales, y las edades y el número de niños.



Astur es un proveedor de un centro de aprendizaje temprano que ofrece servicios de cuidado infantil en la residencia de la familia. Astur y la familia viven en el nivel superior de la casa, y el programa de aprendizaje temprano está ubicado en el nivel inferior de la casa. Astur ha recibido aprobación de las autoridades locales o municipales para proveer este tipo de cuidado. Los dos niveles de la casa están separados el uno del otro por medio de una puerta con llave en las gradas que van del nivel inferior al superior. El nivel inferior de la casa de Astur tiene dos áreas de aprendizaje temprano, un área de entrada, un baño con dos inodoros y una cocina pequeña. El nivel inferior tiene más de 1,000 pies cuadrados de espacio utilizable. Las familias tienen acceso al programa de aprendizaje temprano por una entrada separada y el área exterior tiene acceso directamente desde el primer nivel de la casa. Astur tiene licencia para una capacidad de 20 niños de edad preescolar en el cuarto principal, y para siete niños pequeños en el cuarto más pequeño. Astur puede tener licencia para una capacidad mayor de 12 niños en la residencia familiar ya que tuvo la aprobación de parte de las autoridades locales para operar este tipo de negocio dentro de las instalaciones de la residencia de la familia. Astur también cumple con requisitos adicionales para los proveedores de centros de aprendizaje temprano.



El WAC 110-300-0400 describe los requisitos de los materiales para la solicitud de la licencia.



Proveedores de cuidado infantil para familiares, amigos y vecinos (Family, Friends and Neighbor, FFN). Una página web del DCYF que da información sobre las reglas de subsidio para los proveedores de FFN.

www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/ffn

Obteniendo ayuda para pagar por el cuidado de los niños. Una página web del DCYF con enlaces para Working Connections Cuidado Infantil (Working Connections Child Care, WCCC), Cuidado infantil por Temporadas (Seasonal Child Care, SCC) y Educación Temprana en la Niñez y Programa de Asistencia (Early Childhood Education and Assistance Program, ECEAP) o preescolares de Head Start.

<https://dcyf.wa.gov/services/earlylearning-childcare/getting-help>

Licencias y regulaciones públicas de los programas de educación temprana en la niñez.

Declaración de la posición de la Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños (National Association for the Education of Young Children, NAEYC). Una discusión sobre el papel de la división de licencias y las regulaciones en los programas de aprendizaje temprano.

www.naeyc.org/sites/default/files/globally-shared/downloads/PDFs/resources/position-statements/PSLIC98.PDF

Licenciamiento sólido: Las bases para un sistema de educación temprana de calidad. Un reporte de investigación de la Asociación Nacional para la Administración Regulatoria (NARA) que describe los principios y características claves de los programas con licencias sólidas.

www.naralicensing.drivehq.com/publications/Strong_CC_Licensing_2011.pdf

El papel de la División de Licencias y las prácticas de apoyo de calidad en la educación y aprendizaje temprano. Un reporte que describe un marco de referencia sobre el papel que tiene la División de Licencias para apoyar la educación temprana de calidad.

www.acf.hhs.gov/sites/default/files/documents/opre/ccepra_licensing_and_quality_brief_508.pdf

WAC 110-300-0015**Licensee absence**

- (1) In a family home early learning program, the licensee must have a written plan for when the licensee will be absent but the program remains open for the care of children. If a family home licensee is absent more than ten consecutive operating days, the licensee must submit a written notification to the department and each child's parent or guardian at least two business days prior to the planned absence.
- (2) In a center early learning program, the licensee must have a written plan for when the director, assistant director, and program supervisor will be simultaneously absent but the program remains open for the care of children. If the director, assistant director, and program supervisor are simultaneously absent for more than ten consecutive operating days, an early learning provider must submit a written notification to the department and each child's parent or guardian at least two business days prior to the planned absence.
- (3) A written notification under this section must include the following information:
 - (a) The time period of the absence;
 - (b) Emergency contact information for the absent early learning provider; and
 - (c) A written plan for program staff to follow that includes:
 - (i) A staffing plan that meets child-to-staff ratios;
 - (ii) Identification of a lead teacher to be present and in charge;
 - (iii) Early learning program staff roles and responsibilities;
 - (iv) How each child's needs will be met during the absence; and
 - (v) The responsibility for meeting licensing requirements.
- (4) If a facility licensing compliance agreement (FLCA) is developed as a result of early learning program staff failing to comply with licensing regulations during an absence described in this section, an early learning provider must:
 - (a) Retrain early learning program staff on the foundational quality standards documented on the FLCA; and
 - (b) Document that the retraining occurred.

En un programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia, el proveedor es responsable por la administración general del programa de aprendizaje temprano. En un programa de aprendizaje temprano en un centro, la responsabilidad general de la administración es del director, o de un equipo como el director, el asistente del director o del supervisor del programa (administración del programa).

En ocasiones, el proveedor en un programa en el hogar o la persona encargada de la administración en un centro puede que necesite estar ausente del lugar. Cuando se está ausente del programa, el personal de administración tiene la responsabilidad de asegurarse que los requisitos de licencia y la calidad del programa sean cumplidos. Planear por adelantado para ausencias del programa, ya sean planeadas o inesperadas, ayuda a la administración del programa a asegurarse que se cumplan los requisitos durante la ausencia del proveedor o director. El proveedor o el administrador garantiza que ese sea el caso al planear con anticipación y al desarrollar un plan escrito.

Si el proveedor o todos los miembros de la administración del programa están por fuera simultáneamente por más de 10 días consecutivos y el programa permanece abierto y funcionando, se tiene que avisar por adelantado al DCYF. Si uno o más miembros del equipo de administración del programa de aprendizaje temprano permanecen en el centro, entonces no es necesario notificar a la agencia. De la misma manera, cuando un programa de aprendizaje temprano en un hogar tiene más de un proveedor o socio de la licencia, no se requiere notificarle a la agencia si uno de los proveedores permanece presente en el lugar y sigue todas las regulaciones requeridas.

Se requiere que se presente la notificación escrita al DCYF y a los padres o guardianes de cada niño por lo menos dos días antes de la fecha en que la persona va a estar ausente. La notificación escrita tiene que incluir información que le permita a los padres o guardianes saber quién está supervisando el cuidado de sus hijos durante el período de ausencia, por cuánto tiempo y con quién se pueden comunicar en caso de una emergencia o si tienen inquietudes. La comunicación abierta y transparencia con los padres y guardianes ayudan a construir relaciones de confianza y una cultura de respeto en el programa.

Es importante que el personal sea capaz de responder a situaciones tales como preguntas que tenga la familia, emergencias médicas, ausencias del personal y mantener los requisitos de licencia. Un personal bien capacitado le permitirá a la persona encargada de la administración a sentirse confiada de que el lugar puede operar completamente y de manera segura durante su propia ausencia.

En caso de una emergencia que no permita al proveedor o al administrador del programa notificar al DCYF por lo menos con dos días de anticipación de la extensión de la ausencia, tendrá que hacer una llamada telefónica al licenciador, tan pronto como sea posible, para informarle que va a estar ausente. La persona calificada que se queda a cargo del programa de aprendizaje temprano durante el período de ausencia deberá entonces presentar la notificación escrita que cubra cada uno de los requisitos al DCYF y a los padres o guardianes.



Un proveedor de aprendizaje temprano en un hogar de familia del Condado King reporta:

“Yo tuve que estar fuera de mi programa de cuidado por mes y medio y a veces hasta dos meses cada en cada ocasión. Como es necesario tener dos personas para la capacidad de mi licencia, tengo que contratar a alguien más para que sea la segunda persona mientras yo estoy por fuera. Cuando yo encuentro a esa persona, me aseguro de que tenga todas las cualificaciones como el chequeo de antecedentes penales, el entrenamiento en reanimación cardiopulmonar (RCP), la prueba de tuberculosis (TB), la capacitación sobre el sueño seguro, las 30 horas básicas y todo lo demás. Yo también entreno a las personas en todas las políticas. Después, trabajo con las familias para saber cuántos niños van a estar presentes cada día. Me aseguro de que mi asistente sepa todos los sistemas y horarios y le informo de las necesidades individuales de cada niño. Yo envío el plan al DCYF para que lo revisen.

Puede ser difícil estar ausente. Yo preferiría quedarme en mi programa de cuidado, pero cuando hay una necesidad en mi familia tengo que irme. Aunque no estoy físicamente en el trabajo sigo trabajando en mi mente. Mi teléfono suena muchas veces y mi personal me envía mensajes acerca de lo que está pasando. Sin tener un plan por adelantado con el personal y las familias no podría irme. El plan y la preparación que hago antes de irme ayuda a asegurarme que las cosas van a funcionar bien y que los niños y las familias van a tener todo lo que necesitan mientras estoy ausente”.



Un hogar de familia con licencia tiene una maestra principal trabajando en el programa. La proveedora estará ausente por tres semanas debido al nacimiento de un nieto. El programa permanecerá abierto durante ese tiempo. Los hijos de la proveedora quienes están inscritos en el programa con licencia viajarán con la proveedora lo que le permitirá a la maestra principal mantener la capacidad de acuerdo con el número del personal y el número y edades de los niños que estarán bajo cuidado. La proveedora dará notificación a las familias y al DCYF incluyendo la fecha anticipada de regreso y el número del teléfono celular para contactarla en caso de una emergencia. La notificación también lista las responsabilidades de la maestra principal durante el período de tres semanas incluyendo las expectativas sobre la administración de medicinas de los niños, alergias, limpieza y lavado de la ropa y la comunicación diaria con los padres.



Notificación y plan del personal durante ausencias. Un formulario del DCYF encontrado en la página web de “Forms & Documents”. Este formulario está disponible en inglés, somalí y español.

<https://dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider/forms-documents>



WAC 110-300-0016**Inactive status—Voluntary and temporary closure**

- (1) If a center or family home licensee plans to temporarily close their early learning program for more than thirty calendar days, and this closure is a departure from the program's regular schedule, an early learning provider must submit a notification to go on inactive status to the department at least two business days prior to the planned closure. Notifications for inactive status must include:
 - (b) The date the early learning program will cease operating;
 - (c) The reasons why the licensee is going on inactive status; and
 - (d) A projected date the early learning program will reopen.
- (2) The requirements of this section do not apply to licensed early learning programs that have temporary closures beyond thirty calendar days as part of their regular schedule, such as programs based on the school year or seasonal occupation.
- (3) A licensee may not request inactive status during their first initial licensing period (six months) unless for an emergency.
- (4) An early learning provider must inform parents and guardians that the program will temporarily close.
- (5) An early learning provider is responsible for notifying the department of changes to program status including voluntary closures, new household members or staff, or other program changes. Program status updates must also be completed in the department's electronic system.
- (6) Background check rules in chapter 110-06 WAC, including allegations of child abuse or neglect, will remain in effect during inactive status.
- (7) After receiving a notice of inactive status, the department will:
 - (a) Place the license on inactive status;
 - (b) Inform the licensee that the license is inactive; and
 - (c) Notify the following programs of the inactive status:
 - (i) The department's child care subsidy programs;
 - (ii) USDA Child and Adult Care Food Program (CACFP); and
 - (iii) Early achievers, ECEAP, Head Start Grantee, and child care aware of Washington.
- (8) A licensee is still responsible for maintaining annual compliance requirements during inactive status pursuant to RCW 43.216.305.
- (9) If inactive status exceeds six months within a twelve-month period, the department must close the license for failing to comply with RCW 43.216.305(2). The licensee must reapply for licensing pursuant to RCW 43.216.305(3).
- (10) The department may pursue enforcement actions after three failed attempts to monitor an early learning program if:
 - (a) The early learning provider has not been available to permit the monitoring visits;
 - (b) The monitoring visits were attempted within a three-month time period; and
 - (c) The department attempted to contact the provider by phone during the third attempted visit while still on the early learning premises.

- (11) When a licensee is ready to reopen after a temporary closure, the licensee must notify the department in writing. After receiving notice of the intent to reopen, the department will:**
- (a) Conduct a health and safety visit of the early learning program within ten business days to determine that the provider is in compliance with this chapter;**
 - (b) Activate the license and inform the licensee that the license is active; and**
 - (c) Notify the following programs of the active status:**
 - (i) The department’s child care subsidy programs;**
 - (ii) CACFP; and**
 - (iii) Early achievers, ECEAP, Head Start Grantee, and child care aware of Washington.**

Puede haber ocasiones en que el programa de aprendizaje temprano decida cerrar temporalmente por un período de tiempo prolongado. Existen muchas razones por las que un programa pueda cerrar temporalmente tales como necesidades personales de la persona con licencia o la renovación o reparación física del lugar del programa.

Los cierres planeados requieren que se dé notificación previa al DCYF por lo menos dos días hábiles antes del cierre. El aviso del cierre, la razón y el período de tiempo permite al DCYF proveer el apoyo y la asistencia técnica apropiados durante el cierre temporal, y planear con anticipación para asegurarse de que se haga una visita dentro de 10 días hábiles a partir del día en que se vuelve a abrir el programa y monitorear los requisitos de salud y seguridad. Cuando se recibe una notificación de un cierre temporal, la agencia pondrá al programa de aprendizaje temprano en un “estado inactivo” y notificará a otros programas tales como al programa de Educación Temprana en la Niñez y Programa de Asistencia (ECEAP), Working Connections y al Programa de Comidas para Niños y Adultos (Child and Adult Care Food Program, CACFP) del cierre temporal de servicios.



Un centro de aprendizaje temprano notifica al DCYF que va a cerrar para remodelar debido a daños de una inundación en la cocina, en el baño y en uno de los salones de clases. El programa de aprendizaje temprano anticipa que van a cerrar por lo menos por ocho semanas. En respuesta, el DCYF proporciona información al programa para que se pongan en contacto con Child Care Aware of Washington para informar a las familias. Además, DCYF puede proporcionar asesoría al programa de aprendizaje temprano de parte del especialista de salud para revisar el procedimiento de limpieza de la inundación y los planes de remodelación. Además, se planea una visita de salud y seguridad dentro de los 10 días de la fecha anticipada para abrir de nuevo el programa.

No todos los programas de aprendizaje que cierran temporalmente serán puestos en “estado inactivo”. Los programas que operan menos de un año y cierran como parte del horario regular permanecen en “estado activo” durante el cierre del programa. Pasar a un “estado inactivo” no es permitido durante los primeros seis meses en que un programa obtiene la licencia inicial.

Bien sea que la licencia esté activa o inactiva, la persona con licencia permanece responsable de garantizar que se sigan las regulaciones. Por esta razón, el proveedor de aprendizaje temprano tiene que continuar notificando a la agencia sobre los cambios durante el período inactivo y tiene que pagar por el costo de la licencia, presentar la declaración de cumplimiento y la documentación de los antecedentes penales aun cuando la fecha de cumplimiento ocurra durante el tiempo de inactividad.

La provisión del estado inactivo tiene como objetivo apoyar a los programas de aprendizaje temprano. Si un programa de aprendizaje temprano cierra repetidamente o por un período prolongado de tiempo, puede afectar negativamente a los niños, a las familias y a la comunidad. Por esta razón, un estado inactivo más largo de seis meses en un período de 12 meses resultará en el cierre de la licencia.



WAC 110-300-0443 describe los requisitos relacionados con las acciones de enforzar las reglas, notificación y apelación.

WAC 110-300-0425 describe los requisitos relacionados con los documentos de documentación anual.

WAC 110-300-0470 describe los requisitos relacionados con la preparación para emergencias.

WAC 110-300-0475 describe los requisitos relacionados con la obligación de proteger a los niños y reportar incidentes.

WAC 110-300-0020

Unlicensed programs

- (1) If the department suspects that an individual or agency suspected of providing unlicensed child care, the department must follow the requirements of RCW 43.216.360.
- (2) If an individual decides to obtain a license, within thirty calendar days from the date of the department's notice in subsection (1) of this section, the individual or agency must submit a written agreement on a department form stating they agree to:
 - (a) Attend and participate in the next available department licensing orientation; and
 - (b) Submit a licensing application after completing orientation.
- (3) The department's written notice under subsection (1) of this section must inform the individual or agency providing unlicensed child care:
 - (a) That the individual or agency must stop providing child care, pursuant to RCW 43.216.360;
 - (b) How to respond to the department;
 - (c) How to apply for a license;
 - (d) How a fine, if issued, may be suspended or withdrawn if the individual applies for a license;
 - (e) That the individual has a right to request an adjudicative proceeding (hearing) if a fine is assessed; and
 - (f) How to ask for a hearing, under chapter 34.05 RCW (Administrative Procedure Act), chapter 43.216 RCW, and chapter 110-03 WAC (department hearing rules).
- (4) If an individual providing unlicensed child care does not submit an agreement to obtain a license as provided in subsection (2) of this section within thirty calendar days from the date of the department's written notice, the department will post information on its website that the individual is providing child care without a license.
- (5) A person providing unlicensed child care:
 - (a) Will be guilty of a misdemeanor pursuant to RCW 43.216.365; and
 - (b) May be subject to an injunction pursuant to RCW 43.216.355.



RCW 43.216.295 hace que sea ilegal proporcionar cuidado infantil sin licencia en el estado de Washington.⁵ La licencia de los programas de aprendizaje temprano están diseñados para que la prioridad sean los intereses de los niños y proveer una base de protección para su desarrollo, salud y seguridad. “El licenciamiento efectivo y de alta calidad consiste en por lo menos tres componentes distintos: un estatuto habilitante sólido, requisitos sólidos para los programas y cumplimiento sólido.”⁶

Cuando el DCYF sospecha que se está proporcionando cuidado sin licencia, enviará a la persona una notificación escrita dentro de un período de 10 días. Al recibo de la notificación del DCYF, la persona sin licencia tendrá que dejar de proporcionar cuidado si no cumple con los requisitos de exención. La persona también puede presentar una solicitud para obtener una licencia para cuidar niños. Si la persona se rehúsa a participar y continúa cuidando niños de manera ilegal, la agencia tomará pasos para proteger a los niños y familias de la comunidad. Estos pasos incluyen, pero sin limitar: publicación del cuidado ilegal, otorgación de multas, imponer cargos por delitos menores y uso de una orden de cese y desistimiento legal.



RCW 43.216.010 aclara a quién se le requiere obtener una licencia y quiénes están exentos de licencia.

Para reportar cuidado sin licencia, llame a 1-866-ENDHARM (1-866-363-4276).

El DCYF valora la diversidad de programas de calidad de aprendizaje temprano y se compromete a apoyar a los proveedores sin licencia con el proceso de licenciamiento cuando decidan obtenerla.



Conviértase en un proveedor de cuidado infantil y de aprendizaje temprano. Un sitio web del DCYF que proporciona una introducción sobre la agencia, información sobre los requisitos de la licencia y del proceso y un enlace para la orientación de la licencia.

<https://dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider>

Cómo reportar abuso infantil o negligencia. Una página web del DCYF con los números de teléfonos locales donde se reciben los reportes.

www.dcyf.wa.gov/safety/report-abuse

⁵ Legislatura del estado de Washington, “RCW 43.216.295”, disponible en <https://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=43.216.295>, obtenido en octubre 5, 2020.

⁶ Amie L. Payne, Ph.D., “Licenciamiento sólido: La base para un sistema de cuidado infantil y educación y temprana de calidad”. La Asociación Nacional para la Administración Regulatoria disponible en www.naralicensing.drivethq.com/publications/Strong_CC_Licensing_2011.pdf, publicado en mayo, 2011.

WAC 110-300-0025**Certified and exempt programs**

- (1) The department must not license a child care program that is legally exempt from licensing per RCW 43.216.010(2). However, if a child care program re-requests to become certified by the department, the department shall apply all licensing rules to the otherwise exempt program. In such a case, the department shall apply licensing rules equally to licensed and certified child care programs.
- (2) The department may certify an otherwise exempt child care program for subsidy payment without further inspection if the program is:
 - (a) Licensed by an Indian tribe, band, nation, or other organized community of Indians, including an Alaska native village as defined in 43 U.S.C. Sec. 1602(c), recognized as eligible for services by the United States Secretary of the Interior;
 - (b) Certified by the federal Department of Defense; or
 - (c) Approved by the office of superintendent of public instruction (OSPI).
- (3) A child care program exempt from licensing pursuant to RCW 43.216.010(2) must use the department's form to submit their exempt status.
- (4) A child care program requesting certification must be located on the premises over which the tribe, federal Department of Defense, or OSPI has jurisdiction.
- (5) A child care program regulated by a tribe, the federal Department of Defense, or OSPI may request certification:
 - (a) For subsidy payment only; or
 - (b) As meeting foundational quality standards of this chapter.
- (6) The department must not certify a department employee or a member of their household when the employee is involved directly, or in an administrative or supervisory capacity, in the:
 - (a) Certification process;
 - (a) Placement of a child in a certified program; or
 - (b) Authorization of payment for the child in care.

Si se hace una petición, el DCYF puede certificar a un proveedor exento, si ese proveedor está fuera de la jurisdicción del DCYF. Programas de una tribu, programas militares de los Estados Unidos y programas que están aprobados por la Oficina del Superintendente de Instrucción Pública (Office of Superintendent of Public Instruction, OSPI) del Estado de Washington son exentos de licencia. Programas militares de los Estados Unidos son certificados por el Departamento de Defensa Federal (Department of Defense, DOD); los programas de aprendizaje temprano en tribus son regulados por el concilio tribal; y los programas de aprendizaje temprano localizados en las escuelas públicas son regulados por OSPI. Si cualquiera de esos programas quiere recibir subsidio por los servicios de cuidado deberán pedir una certificación del DCYF. Si un programa exento pide una certificación, al programa se le exigirá que cumpla con todas las regulaciones de fundamentales de calidad de la licencia.



Administración para Nativo-Americanos. Este sitio web proporciona asistencia técnica a las tribus y organizaciones nativas.

www.acf.hhs.gov/ana

DCYF Formularios y documentos. Un sitio web del DCYF que incluye enlaces y formularios útiles como la autorización para medicinas, registro de medicamentos, plan individual de cuidado y otros documentos.

<https://dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider/forms-documents>

Cómo convertirse en un proveedor de desarrollo infantil en el hogar de familia.

Una página web del Departamento de Defensa (DOD) con información sobre cómo convertirse un proveedor de desarrollo infantil de la rama militar Naval y un proveedor de cuidado infantil del Cuerpo de la Marina.

www.military.com/spouse/career-advancement/military-spouse-jobs/becoming-child-development-home-provider.html

La Oficina del Superintendente de Instrucción Pública del Estado de Washington (OSPI). El sitio web de OSPI con información relacionada con el sistema escolar de Washington de kínder al grado 12.

www.k12.wa.us

WAC 110-300-0030

Nondiscrimination

- (1) **Early learning programs are defined by state law as places of public accommodation that must:**
 - (a) **Not discriminate in employment practices or client services based on race, creed, color, national origin, sex, honorably discharged veteran or military status, marital status, gender, sexual orientation, age, religion, or ability; and**
 - (b) **Comply with the requirements of the Washington law against discrimination (chapter 49.60 RCW) and the ADA.**
- (2) **An early learning program must have a written nondiscrimination policy addressing at least the factors listed in subsection (1) of this section.**



En general, esta sección requiere dos cosas importantes: Primero, los proveedores no pueden discriminar y tienen que cumplir con los requisitos del capítulo 49.60 RCW y con el Acta de Americanos con Discapacidades (Ley para Americanos con Discapacidades, ADA). Segundo, los proveedores deben tener una política de no discriminación escrita.

Una nota muy importante es que, aunque todos los proveedores están obligados a tener una política de no discriminación, dicha política diferirá entre lo que es legalmente clasificado como “lugares de acomodaciones públicas” y los que son negocios de cuidado infantil “distintamente privados”.

- Lugares de acomodaciones públicas incluye a casi cada negocio. Si un programa de aprendizaje temprano está abierto al público, entonces el negocio es un lugar de acomodación pública.
- Excepciones incluyen:
 - Entidades distintivamente privadas las cuales generalmente se basan en clubes con membresía. Los miembros pagan cuotas privadas y tienen políticas de aceptación selectivas.
 - Instalaciones educacionales que operan y son mantenidas de buena fe por instituciones religiosas.

El estado de Washington tiene una postura fuerte e histórica contra la discriminación. En 1949, los legisladores de Washington declararon, mientras definían la discriminación, que: “la discriminación amenaza no solo los derechos y privilegios de sus habitantes, sino que también amenaza las instituciones y los fundamentos de un Estado democrático libre”⁷

Para servir mejor a los niños y a las familias de Washington, los *Estándares fundamentales de Calidad* promueven prácticas inclusivas y de diversidad. Los proveedores de aprendizaje temprano, niños y familias en programas con licencia no serán tratados de manera diferente o menos favorable en base a su raza, credo, color, origen nacional, sexo, veteranos dados de alta honorablemente o estado militar, estado marital, género, orientación sexual, edad, religión o habilidad. Más bien, a los programas de aprendizaje temprano se les motiva a reconocer los beneficios de la diversidad que traen las diferentes culturas, sistemas de creencias y habilidades.

Al apoyar la diversidad y la inclusión en lugares de aprendizaje temprano, se aumenta la exposición tanto de los niños como de los adultos a experiencias e ideas no familiares. Esto ayuda a desarrollar una apreciación de las similitudes o diferencias y también fortalece la autoidentidad de una persona.



Una de las maneras en que los proveedores de aprendizaje temprano pueden integrar prácticas de diversidad e inclusivas en el programa es tener una variedad de materiales que representen múltiples culturas, grupos étnicos y grupos familiares. Algunos de estos materiales pueden incluir libros que muestren familias con padres del mismo sexo o padres e hijos de diferente origen racial. Otros materiales pueden incluir pinturas, papel, crayolas y marcadores con una amplia variedad de tonos de piel. Los muñecos y figurines que representen gente participando en trabajos no tradicionales o con diferentes habilidades físicas, son otro tipo de materiales que pueden ser incluidos en el ambiente de aprendizaje. Un proveedor de aprendizaje temprano también puede aprender palabras básicas en una variedad de idiomas y exhibir esas palabras alrededor del programa o usarlas para darle bienvenida a las familias. La música que se pone, las carteleras que se exhiben y los alimentos que se sirven son formas adicionales en las que un proveedor puede intencionalmente participar en la representación de la diversidad e inclusión.

De acuerdo con *Cuidando a nuestros hijos* (Caring for Our Children, CFOC), “La expresión cultural y la exposición a diferentes culturas y diversidad étnica, enriquecen las experiencias de todos los niños, de la familia y del personal”⁸

Por lo contrario, el rechazo y discriminación pueden tener un efecto dañino en la autoidentidad y autoestima. La Asociación Americana de Psicología reporta que: “el estrés relacionado con la discriminación está conectado con problemas mentales tales como la ansiedad y depresión, inclusive en los niños”⁹

7 Legislatura del estado de Washington, “RCW 49.60.010 Propósito del capítulo”, disponible en <https://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=49.60.010>, obtenido en octubre 6, 2020.

8 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en Cuidado Infantil y la Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos: Estándares nacionales de desempeño de salud y seguridad; Normas para los programas de educación temprana y cuidado infantil*, 4ª edición (Itasca, IL: Academia Americana de Pediatría, 2019), xx.

9 Una Asociación Psicológica, “El estrés en América: El impacto de la discriminación”. Un comunicado de prensa, en marzo 10, 2016, disponible en <https://www.apa.org/news/press/releases/stress/2015/impact-of-discrimination.pdf>

La historia de trabajo, educación y vivienda de las familias provenientes de comunidades marginadas ha hecho que la raza e ingresos económicos sean predictores de éxito en el futuro. “Los niños que empiezan el kínder con niveles más bajos de preparación escolar generalmente no progresan al mismo ritmo que sus compañeros más avanzados y esa brecha en los logros se hace aún más grande con el tiempo.”¹⁰ Históricamente, los niños de color, niños del sexo masculino y niños con discapacidades han sido, consistentemente, el blanco desproporcionado de disciplina dura o expulsión de los lugares de aprendizaje temprano y de las escuelas.¹¹ Uno de los varios resultados de esto son las brechas en las oportunidades y en los logros para los niños con familias que frecuentemente tienen menos acceso a cuidado infantil de calidad. Para afrontar esas brechas, es crítico que los profesionales de aprendizaje temprano examinen sus propios prejuicios cuando consideren la contratación del personal, la evaluación e inscripción de las familias, el desarrollo del currículo, los factores ambientales y las prácticas del salón de clases.

La ADA habla específicamente sobre la garantía de que las persona con discapacidades tengan la misma oportunidad de participar en programas y servicios. En otras palabras, los niños con discapacidades no pueden ser excluidos de un programa de aprendizaje temprano al menos que su presencia sea una amenaza directa para la salud o seguridad del niño o de otros o que requiera una alteración significativa del programa.

Bajo la ADA, a un proveedor de aprendizaje temprano no se le exigirá remodelar una instalación de aprendizaje temprano ya existente para hacer acomodaciones para cada discapacidad potencial. A un proveedor de aprendizaje temprano se le requiere hacer “acomodaciones razonables” que le permitan a una persona en particular, con alguna discapacidad, participar de igual manera que sus compañeros que no tienen discapacidades. Esto puede pasar con un empleado, un niño con una discapacidad que quiere ser inscrito en el programa, un padre con una discapacidad o un familiar de uno de los niños que desee atender a eventos del programa.

La ADA aplica a casi todos los programas de aprendizaje temprano con la excepción de un programa operado por una entidad religiosa tal como una iglesia, sinagoga o mezquita. El DCYF no puede dar asesoría legal acerca de un asunto específico de cumplimiento con la ADA. En cambio, un proveedor de aprendizaje temprano puede comunicarse con un abogado para hacer preguntas.



Iniciativa para el progreso en la equidad. Este sitio web de la Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños (NAEYC) trabaja para crear igualdad en las oportunidades de aprendizaje para niños pequeños.

www.naeyc.org/our-work/initiatives/equity

Diversidad en los programas de aprendizaje temprano. En este artículo de noticias sobre la niñez temprana, Francis Wardle Ph.D., discute cómo proveer diversas experiencias multiculturales en aprendizaje temprano.

http://www.earlychildhoodnews.com/earlychildhood/article_view.aspx?ArticleID=548#:~:text=Supporting%20diversity%20in%20early%20childhood,experiences%20beyond%20their%20immediate%20lives

Discriminación laboral. La Facultad de Derecho de Cornell proporciona información general sobre las leyes y estatutos de la discriminación laboral y varios enlaces para obtener recursos de apoyo.

https://www.law.cornell.edu/wex/employment_discrimination#:~:text=Employment%20Discrimination%20laws%20seek%20to,and%20various%20types%20of%20harassment

¹⁰ Departamento de Aprendizaje Temprano del Estado de Washington. “Reporte de datos de la iniciativa de equidad racial”, disponible en www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/reports/Equity_Initiative_Data_Report_1.18.2017.pdf, publicado en enero, 2017.

¹¹ Proyecto para la Equidad para Niños y Centro de Políticas Bipartidistas, “Empezando con la equidad desde la edad temprana a los primeros grados escolares”, disponible en <https://childandfamilysuccess.asu.edu/sites/default/files/2020-07/CEP-report-071520-FINAL.pdf>, publicado en julio, 2020.



Sugerencias generales para las políticas de no discriminación. Una página web de la Comisión de Igualdad en las Oportunidades de Empleo de los EE. UU. con información y sugerencias para desarrollar la política de no discriminación.

www.eeoc.gov/employers/small-business/general-non-discrimination-policy-tips

Información y asistencia técnica sobre la Ley para Americanos con Discapacidades.

Una página web de la División de Derechos Civiles del Departamento de Justicia de EE UU. con información y recursos para la ADA.

www.ada.gov

Empezando con igualdad: Desde los primeros años a los primeros grados escolares.

El Proyecto de Igualdad para Niños y el Centro de Política Bipartidista presentan datos, investigación y una agenda de una política de acción para casos de disciplina desproporcionada, segregación de niños con discapacidades y desigualdad en el acceso a oportunidades de aprendizaje bilingüe.

<https://childandfamilysuccess.asu.edu/sites/default/files/2020-07/CEP-report-071520-FINAL.pdf>

Marco de referencia de equidad racial y justicia social. (HR_0003). El enfoque del DCYF para eliminar la disparidad y así lograr que la raza y los ingresos de la familia ya no sean predictores del bienestar y para construir sistemas que apoyen a cada niño, a personas jóvenes y a la familia para que progresen.

www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pubs/HR_0003.pdf

Reporte de datos, 2017, sobre la iniciativa para la igualdad racial. Un reporte del DCYF (anteriormente Departamento de Aprendizaje Temprano) sobre la colección y la evaluación de datos raciales y étnicos de los programas de aprendizaje temprano con licencia en Washington.

www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/reports/Equity_Initiative_Data_Report_1.18.2017.pdf

Sugerencias para la política de acomodaciones razonables. Una página web de La Comisión de Oportunidades para la Igualdad Laboral de Estados Unidos con información y sugerencias para el desarrollo de las políticas para acomodaciones razonables.

www.eeoc.gov/employers/small-business/reasonable-accommodation-policy-tips

Recursos para acoger a todas las familias. La página web de “Welcoming Schools” ofrece información y recursos para crear un ambiente acogedor para la diversidad de familias.

www.welcomingschools.org/resources/school-tips/diverse-families-what/

Entendiendo prejuicios. Una página web que ofrece recursos educacionales e información sobre los prejuicios, multiculturalismo y diversidad para reducir el nivel de intolerancia en la sociedad. La pestaña de “ejercicios y demostraciones” incluye encuestas y pruebas para descubrir sus actitudes subconscientes.

<https://secure.understandingprejudice.org/>

Sección dos:

Resultados de la evaluación del niño

Resultados de la evaluación del niño

La Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano contiene solo las secciones seleccionadas de los estándares fundamentales de calidad que se encuentran en el capítulo 110-300 del WAC. En esta guía, se incluyen recursos, datos actualizados y ejemplos prácticos pertinentes. No se pretende ofrecer un análisis total de los resultados de la evaluación del niño.



WAC 110-300-0055

Developmental screening and communication to parents or guardians.

- (1) **An early learning provider must inform parents or guardians about the importance of developmental screenings for each child from birth through age five.**
- (2) **If not conducted on-site, an early learning provider must share information with parents or guardians about organizations that conduct developmental screenings such as a local business, school district, health care provider, specialist, or resources listed on the department website.**

Los adultos que cuidan a los niños los observan día a día de manera informal para ver cómo crecen, cómo aprenden, cómo se mueven y cómo se comportan a medida que se desarrollan. Las evaluaciones de desarrollo observan ese progreso más detenidamente.

La evaluación de desarrollo se usa para determinar si el niño está en riesgo de retrasos cognitivos, motores, comunicativos, lingüísticos, o sociales y emocionales. Estos retrasos pueden interferir con el crecimiento, el aprendizaje y el desarrollo esperado, pero existen oportunidades de apoyo positivo. Por esta razón, los estándares de licencia requieren que un proveedor de aprendizaje temprano hable con los padres y tutores sobre la importancia de las evaluaciones del desarrollo.



Esta información de Help Me Grow Washington es útil para ayudar a los profesionales de aprendizaje temprano y a las familias a entender por qué esta regulación es buena para todos los niños.

“La evaluación de desarrollo es importante para TODOS los niños. 1 de cada 6 niños presenta un retraso en el desarrollo, pero solo un 30% de estos se detectan mediante la observación de padres y revisiones regulares.

Evaluar a todos los niños regularmente es la mejor manera de detectar cualquier retraso a tiempo, ya que entre más temprano se detecten la intervención es más eficaz. Incluso, para las familias con niños que demuestran un desarrollo típico, la evaluación es una forma rápida, flexible y divertida de saber lo que viene a continuación y lo que se puede hacer para fomentar un crecimiento saludable”¹²

Hay varias maneras de compartir información sobre las evaluaciones del desarrollo con los padres y guardianes. Los proveedores pueden escoger hacerlo de la manera que más les convenga al programa de aprendizaje temprano y a las familias individuales. La información puede comunicarse a través de folletos, por medio de su propia página de internet, por medio del contrato de padres o colocando la información en un lugar visible en su lugar de cuidado. También puede darles la información a los padres de manera verbal durante la orientación de inscripción o durante reuniones con los padres o guardianes.



A continuación, se da un ejemplo de un mensaje clave que los proveedores de cuidado de niños pueden usar para tener una comunicación más efectiva con los padres o tutores sobre la evaluación de desarrollo del niño:

“¿Usted le ha hecho alguna vez un chequeo o evaluación de desarrollo a su hijo o ha oído sobre eso?”

“Un chequeo o preevaluación se hace como parte del proceso de evaluación de desarrollo para saber más sobre su hijo y cómo podemos ayudarlo a tener un desarrollo saludable. Los primeros cinco años en la vida de un niño son muy importantes para el desarrollo por la complejidad de factores. Desde la infancia los niños aprenden todo sobre cómo funcionan sus cuerpos y exploran el mundo que los rodea”.

“El cerebro de los niños se desarrolla muy rápido mientras que están aprendiendo importantes habilidades conectadas a varias áreas de desarrollo. Estas áreas se pueden considerar como logros o marcadores de desarrollo en las áreas de motricidad gruesa, motricidad fina, comunicación y desarrollo socioemocional. (Esto puede llevar a una conversación más detallada sobre cada una de las áreas de desarrollo)”.

“Como padre o madre, usted es la persona que más conoce a su hijo y es muy importante que trabajemos en conjunto para conocer el desarrollo de su hijo y aprender cuáles son las fortalezas y áreas en las que necesita ayuda”.

“¿Estaría usted interesado en aprender más sobre el desarrollo de su hijo?”



Existen muchos recursos disponibles para educar a profesionales de aprendizaje temprano y a las familias sobre el desarrollo infantil y evaluaciones incluyendo recursos sobre cómo satisfacer las necesidades de un niño. El internet cuenta con sitios a nivel nacional y estatal donde se proporciona información sobre el enfoque y la necesidad de hacer evaluaciones de desarrollo. Los siguientes enlaces representan apenas una pequeña sección de referencia de algunos de los recursos disponibles para apoyar a las familias y a profesionales de estimulación temprana.

- Centros para el control y la prevención de enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés). Los CDC trabajan para proteger a Estados Unidos de amenazas de salud y seguridad, tanto dentro como fuera del país.
www.cdc.gov/ncbddd/childdevelopment/screening.html
- ParentHelp123. ParentHelp123 ofrece información sobre los servicios de salud y alimentación, los programas de beneficios y recursos del estado de Washington.
www.parenthelp123.org/child-development/child-development-screening-public
- Oficina de Superintendencia de Instrucción Pública (OSPI, por sus siglas en inglés) Child Find (niños mayores de 3 años). OSPI es el principal organismo responsable de supervisar la educación pública desde el jardín de infantes hasta el 12.º grado, en el estado de Washington.
www.k12.wa.us/student-success/special-education/program-improvement/technical-assistance/child-find
- Inventario de desarrollo de habilidades de kinder de OSPI de Washington (WaKIDS). WaKIDS es un proceso que ayuda a niños y familias durante la transición al sistema educativo desde jardín de infantes hasta 12.º grado.
www.k12.wa.us/student-success/testing/state-testing-overview/washington-kindergarten-inventory-developing-skills-wakids/whole-child-assessment
- Apoyo temprano para infantes y niños pequeños (ESIT, por sus siglas en inglés) (niños menores de 3 años) ESIT es un programa DCYF para servicios de intervención temprana con el fin de apoyar el éxito del niño durante la infancia temprana y en su futuro.
www.dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/esit
- Comunidades en Washington para niños (WCFC, por sus siglas en inglés) WCFC es una red de coaliciones dedicada a mejorar el bienestar de niños, familias y comunidades.
www.washingtoncfc.org

WAC 110-300-0065

School readiness and family engagement activities.

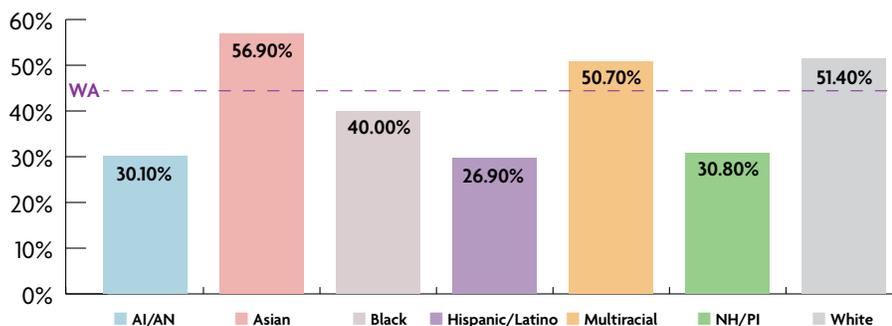
- (1) At least once per calendar year, an early learning provider must supply to parents or guardians kindergarten or school readiness materials when developmentally appropriate for enrolled children.
- (2) Kindergarten or school readiness materials must be the same or similar to resources posted online by OSPI, the department, or other equivalent organizations. These materials may address:
 - (a) Kindergarten transition activities, if applicable; and
 - (b) Developmentally appropriate local school and school district activities designed to engage families.



En la siguiente gráfica, se muestra que, en todos los orígenes étnicos del estado de Washington, menos del 50% de los niños está listo para entrar a kínder. (Medición de la evaluación de WaKids).

Esta evaluación es una parte importante del proceso de transición para ayudar al éxito de las experiencias escolares desde Kinder hasta 12^o grado teniendo en cuenta un enfoque integral del niño. Además, el inventario (WaKids) encontró que existen discrepancias a través de los grupos étnicos en lo que se refiere a la preparación en competencias de matemáticas, lenguaje y alfabetización. También se encontraron discrepancias en relación con el género en competencias matemáticas. Esta información ayuda a recalcar el papel tan crítico que desempeñan los profesionales en educación temprana con niños pequeños.

Preparación para kínder de acuerdo a la raza/origen étnico, 2018



Los requisitos de licencia relacionados con la preparación escolar apoyan el hecho de que los niños tienen mayor éxito cuando las familias participan en la preparación para el kínder o la escuela. Estos requisitos aplican a los programas de aprendizaje temprano que ofrecen servicios a niños que están listos para hacer la transición a kínder o la escuela. Los proveedores de aprendizaje temprano pueden ayudar a las familias en el cambio del preescolar a kínder de diversas maneras.

Uno de los pasos que los proveedores pueden tomar es establecer una relación con las escuelas y programas de kínder cercanos a su lugar de cuidado de niños. Un proveedor de cuidado que tenga conexiones con los programas de kínder o escolares puede ayudar a los padres a informarse sobre las próximas actividades de transición. Los proveedores pueden también ayudar a las familias a familiarizarse con el sistema usado por los programas de kínder o de la escuela o ayudar a coordinar el contacto inicial entre los padres o guardianes con la escuela. Los distritos locales de servicios educativos (ESD, por sus siglas en inglés) y el grupo regional de aprendizaje temprano (WCFC, por sus siglas en inglés) ofrecen apoyo adicional.



Un recurso útil es la página WaKIDS del sitio web OSPI: www.k12.wa.us/student-success/testing/state-testing-overview/washington-kindergarten-inventory-developing-skills-wakids.

Uno de los principales componentes de WaKIDS es promover la colaboración entre los proveedores de aprendizaje temprano y los distritos escolares. En el sitio web, un proveedor de aprendizaje temprano encontrará información y herramientas útiles para ayudar a que niños y familias experimenten una transición más fácil.

Si piensa en cómo un proveedor podría entregar materiales de preparación escolar, considere las familias que está atendiendo. Es posible que las familias tengan fácil acceso a documentos electrónicos o sería mejor si se distribuyeran en papel. Además, el personal del programa puede ayudar a promover el éxito de los niños, ya que se mantiene informado sobre los recursos locales y comparte información relativa a la transición del kinder y preparación escolar con las familias.



Para obtener ejemplos de estrategias relacionadas con la preparación escolar, revise las siguientes declaraciones dadas por dos proveedoras de aprendizaje temprano en el estado de Washington.

Una proveedora de aprendizaje temprano en un hogar de familia del condado de Thurston afirma:

“Yo solicito que cada padre asista a una orientación en la que hablamos sobre la preparación para kínder, las transiciones y las expectativas de esa transición para los niños y los padres o guardianes. Durante conferencias con los padres revisamos información sobre el progreso en el desarrollo en WaKids y juntos establecemos metas para el niño. A la entrada de mi casa, tenemos información del distrito en todos los idiomas que se hablan en mi hogar de cuidado. Alentamos a los padres a revisar los materiales cuando tengan preguntas o que se dirijan a mí cuando haya algo que no puedan encontrar. Durante la primavera hacemos una excursión a la escuela primaria local y visitamos una de las aulas. En nuestro programa de graduación al final del año invitamos a una de las maestras de kínder para que venga a hablar con los padres acerca de lo que pueden hacer para ayudar al niño durante el verano.”



Un proveedor de aprendizaje temprano de un centro de cuidado de niños en el condado de Whitman afirma:

“Comenzamos con encuentros y ayuda de transición con las primeras transiciones de nuestros niños en el centro para que los padres entiendan cómo se sentiría un niño en transición. Establecemos un horario para que conozcan a los nuevos maestros, el aula de clases y otras actividades. También ofrecemos una guía de nuestras aulas de clases individuales para ayudarlos a anticipar lo que pueden esperar en la nueva aula.



Debido a que hacemos que la transición con apoyo sea una parte de sus vidas aquí en el centro, la transición al kinder no es diferente. Proporcionamos a nuestros padres información para contactar a las escuelas, les notificamos sobre las próximas fechas de inscripción a kinder y las reuniones que se llevan a cabo. Además, hemos creado una buena relación con nuestras escuelas primarias locales para tener una relación en la que los padres puedan confiar. Le ofrecemos a cada padre una copia del paquete de inscripción completo que necesitará para ir al jardín de infantes, junto con una copia de la evaluación más reciente de su hijo y nuestra información de contacto si quieren compartirlo con el maestro de kinder del niño. A lo largo de los años, varias maestras de kinder se han acercado a nosotros para preguntarnos sobre ciertos niños.



Pasamos mucho tiempo en el aula de clases hablando del kinder con nuestra clase preescolar antes de que vayan a la escuela. Para cuando llega agosto, están muy emocionados con su siguiente aventura. Nuestros profesores han incorporado el plan de estudios en el aula usando algunos de los elementos que se utilizan en las escuelas públicas (por ejemplo, Zoo Phonics) para que la transición al kinder sea lo más fácil posible”.

Como ha notado, hay una variedad de maneras de comunicarse con

las familias y asociarse con ellas en apoyo hacia resultados exitosos para los niños. Desde educar a los padres o tutores sobre el valor del examen del desarrollo hasta la preparación para el kinder, las relaciones y la comunicación son fundamentales para facilitar la transición y para que los niños reciban el apoyo que puedan necesitar para su desarrollo.

Sección tres:

Participación y colaboración con la familia

Participación y colaboración con la familia

La Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano contiene solo las secciones seleccionadas de los estándares fundamentales de calidad que se encuentran en el capítulo 110-300 del WAC. En esta guía, se incluyen recursos, datos actualizados y exámenes prácticos pertinentes. No pretende ofrecer un análisis total sobre el compromiso y las asociaciones con la familia.



WAC 110-300-0080

Family support self-assessment.

An early learning provider must assess their program within one year of being licensed, or within six months of the date this section becomes effective, to identify ways to support the families of enrolled children. A provider must complete the strengthening families program self-assessment, or an equivalent assessment, applicable to the early learning program type (center or family home).

Es importante que profesionales de aprendizaje temprano entiendan y reconozcan a los niños como miembros de la familia. El contexto de Strengthening Families es un enfoque basado en la investigación para aumentar las fortalezas de las familias, mejorar el desarrollo infantil y reducir la probabilidad de maltrato y abandono de los niños.¹³

La autoevaluación Strengthening Families tiene como objetivo involucrar a las familias, programas y comunidades en la construcción de cinco factores de protección:

1. Resiliencia de los padres
2. Vínculos sociales
3. Conocimiento de la crianza y el desarrollo del niño
4. Apoyo concreto en tiempos de necesidad
5. Competencias sociales y emocionales del niño

El instrumento de autoevaluación de Strengthening Families se basa en los descubrimientos de un estudio nacional para programas de aprendizaje temprano, que se realiza en todo el país. Este instrumento puede ayudarle a personalizar su programa para apoyar a las familias a las que atiende.



Los instrumentos de la autoevaluación Strengthening Families para programas de aprendizaje temprano para centros y hogares familiares se pueden encontrar de manera gratuita en www.strengtheningfamiliesevaluation.com.

Una vez que haya completado en internet la autoevaluación de fortalecimiento de familias, con los programas se pueden obtener informes que les ayuden a identificar tanto las fortalezas como las áreas que necesita mejorar.

Cuando un proveedor de aprendizaje temprano utiliza una autoevaluación equivalente y aprobada por DCYF, debe incluir los cinco factores de protección que se encuentran en la autoevaluación de fortalecimiento de las familias:

1. **Resiliencia de los padres:** control del estrés y buen comportamiento, incluso cuando se enfrentan desafíos, adversidades y traumas.
2. **Vínculos sociales:** relaciones positivas que provean apoyo emocional, informativo, instrumental y espiritual.
3. **Conocimiento de la crianza y el desarrollo del niño:** comprensión del desarrollo del niño y las estrategias de crianza que apoyan el desarrollo físico, cognitivo, lingüístico, social y emocional.
4. **Apoyo concreto en tiempos de necesidad:** acceso a apoyo y servicios concretos que atiendan las necesidades de una familia y ayuden a minimizar el estrés causado por los desafíos.
5. **Competencias sociales y emocionales del niño:** interacciones familiares e infantiles que ayuden a los niños a desarrollar la capacidad de comunicarse claramente, reconocer y controlar sus emociones, y establecer y mantener relaciones.

Según la información del portal de bienestar infantil,¹⁴ estos factores de protección ayudan a los padres a encontrar recursos, apoyo o estrategias para afrontar situaciones que les permitan ser padres de manera efectiva, incluso bajo estrés. Cuando un proveedor de aprendizaje temprano completa la autoevaluación, aprende dónde pueden enfocar sus esfuerzos para apoyar el bienestar de las familias y los niños. Este requisito debe cumplirse durante el primer año de haber obtenido la licencia. Asegúrese de conservar una copia de su evaluación.

Es muy importante que usted le dedique tiempo y atención a la evaluación de su programa. Es primordial aprender cómo satisfacer las necesidades de las familias en su programa. Ahora que ha descubierto de manera exitosa información importante, es hora de actuar. Hay una gran variedad de métodos para crear un plan de acción y necesitará elegir el formato que mejor se adapte a usted. El elemento importante para recordar es que una vez que la evaluación haya revelado necesidades programáticas, el plan de acción establecerá las estrategias para apoyar a sus familias. Un programa personalizado asegura que se le dará prioridad a todas las deficiencias o áreas que requieran apoyo.

Para obtener ideas sobre cómo activar su evaluación de manera práctica y efectiva, consulte este ejemplo de un plan de acción disponible en el internet en: dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/Strengthening_Families_PlanofAction.pdf.



¹⁴ Portal de información sobre bienestar infantil. (2017). *Factores de protección para promover el bienestar*. Recuperado de www.childwelfare.gov/topics/preventing/promoting/protectfactors/

WAC 110-300-0085**Family partnerships and communication.**

- (1) An early learning provider must communicate with families to identify individual children's developmental goals.
- (2) An early learning provider must attempt to obtain information from each child's family about that child's developmental, behavioral, health, linguistic, cultural, social, and other relevant information. The provider must make this attempt upon that child's enrollment and annually thereafter.
- (3) An early learning provider must determine how the program can best accommodate each child's individual characteristics, strengths, and needs. The provider must utilize the information in subsection (2) of this section and seek input from family members and staff familiar with a child's behavior, developmental, and learning patterns.
- (4) An early learning provider must:
 - (a) Attempt to discuss with parents or guardians information including, but not limited to:
 - (i) A child's strength in areas of development, health issues, special needs, and other concerns;
 - (ii) Family routines or events, approaches to parenting, family beliefs, culture, language, and child rearing practices;
 - (iii) Internal transitions within the early learning program and transitions to external services or programs, as necessary;
 - (iv) Collaboration between the provider and the parent or guardian in behavior management; and
 - (v) A child's progress, at least two times per year.
 - (b) Communicate the importance of regular attendance for the child;
 - (c) Give parents or guardians contact information for questions or concerns;
 - (d) Give families opportunities to share their language and culture in the early learning program;
 - (e) Arrange a confidential time and space for individual conversations regarding children, as needed;
 - (f) Allow parents or guardians access to their child during normal hours of operation, except as excluded by a court order; and
 - (g) Communicate verbally or in writing:
 - (i) Changes in drop-off and pickup arrangements as needed; and
 - (ii) Daily activities.

Es imprescindible establecer vínculos sólidos con los padres o tutores para que el niño tenga éxito. Existe flexibilidad en la capacidad que tienen los programas de aprendizaje temprano para cumplir con los estándares de licencia. Para demostrar que se está comunicando con las familias, será importante que desarrolle un enfoque sistemático e intencional.

La comunicación proactiva con los padres es una manera para que los niños y las familias vean en el programa de educación temprana un reflejo de sí mismos, de su cultura, de su raza y de su origen étnico. La creación de relaciones sólidas con los padres y determinar cuáles creen ellos que son las fortalezas y necesidades de sus hijos son maneras de mejorar los resultados tanto a nivel familiar como de los niños.



Existen muchos recursos que incluyen consejos y estrategias para crear relaciones con las familias como por ejemplo: los módulos “Asociaciones de la familia para el éxito de los niños” y “Creación de un ambiente positivo para el aprendizaje” en www.dcyftraining.com.

Algunos puntos importantes del WAC 110-300-0085 para destacar son los siguientes:

1. Las reglas en 110-300-0085(4) no establecen cómo debe comunicarse la información especificada. Esta será una discusión importante entre los licenciadores y los proveedores para demostrar que hay comunicación con las familias. Los proveedores pueden decidir cuál es la mejor manera de reunir los requisitos de esta subsección, con excepción de la información detallada bajo la subsección 0085(4)(g) ya que es información sobre la hora de llegada, la hora de salida y las actividades diarias. Esto debe comunicarse “verbalmente o por escrito”.
2. Subsección 0085(4)(a)(v): se requiere un intento de discusión con las familias sobre el progreso de sus hijos dos veces al año. Esta discusión da lugar a una comunicación bidireccional. El programa de aprendizaje temprano necesita ser capaz de demostrar cómo se reúnen los requisitos.
3. Subsección 0085(4)(e): hay muchos métodos disponibles para los programas de aprendizaje temprano que proporcionan tiempo y espacio confidencial para conversaciones individuales, e incluyen visitas in situ, telefónicas, electrónicas o a domicilio.
4. Subsección 0085(4)(f): las familias deben tener libre acceso a sus hijos en todo momento mientras se encuentran bajo cuidado, salvo en los casos en que la orden judicial lo excluya.



Recordar: WAC 110-300-0450(2)(b) requiere que desarrolle un plan de comunicación de participación y colaboración con la familia.

Sección cuatro:

**Desarrollo profesional,
capacitación y requisitos**

Desarrollo profesional, capacitación y requisitos

Esta sección cubre las expectativas de los proveedores de aprendizaje temprano en las siguientes áreas: cualificaciones del personal, capacitación, políticas y procedimientos para la evaluación del personal, supervisión, retención de registros y apoyo del personal. Los requisitos para ambos programas, en un hogar de familia y en un centro, están incluidos en esta sección y se le ha dado atención especial a las diferencias que existen en estos dos ambientes de aprendizaje temprano.



La *guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano* selecciona ciertas secciones de los Estándares fundamentales de calidad encontrados en el Capítulo 110-300 WAC. Esta guía incluye recursos, datos actuales y ejemplos prácticos. La guía no ofrece una perspectiva completa de la sección de *Desarrollo profesional, capacitación y requisitos*.

Los profesionales de aprendizaje temprano quienes entienden y fomentan el desarrollo de los niños y el aprendizaje, tienen un impacto directo en los resultados y en su futuro. Un proveedor de aprendizaje temprano puede aprender más sobre la importancia del aprendizaje temprano de alta calidad en una publicación del Instituto de Medicina y el Concilio Nacional de Investigación titulado “*Transformando la fuerza laboral desde el nacimiento hasta los 8 años*”. Este recurso proporciona a través de la contribución de los profesionales de aprendizaje temprano al desarrollo y aprendizaje y ofrece recomendaciones para fortalecer la fuerza laboral.

Debido al impacto del conocimiento y destrezas de los profesionales de aprendizaje temprano en los resultados del progreso en los niños, los *Estándares fundamentales de calidad* establecen los requisitos de cualificación del personal de acuerdo con los deberes y responsabilidades del papel que juegan los proveedores de aprendizaje temprano. Si bien los programas individuales pueden usar diferentes títulos para el personal, por favor referirse a los *Estándares fundamentales de calidad* para comprender las responsabilidades de acuerdo con la definición.

El DCYF valora y fomenta la diversidad en la fuerza laboral de proveedores de aprendizaje temprano. En el 2020, en el estado de Washington, más de 5,400 proveedores de cuidado infantil con enfoques mixtos en la prestación de servicios incluyen hogares, centros, programas escolares para más de 175,000 niños. Este estado se esfuerza por ofrecer programas que cumplan con las necesidades culturales, lingüísticas y otras necesidades individuales de la comunidad. Aproximadamente el 92% de todos los proveedores hablan inglés y el 38% son bilingües o multilingües y sirven a los niños y a sus familias en todo el estado. Más de 2,000 proveedores hablan español, somalí o lenguaje por señas americano. También hay esfuerzos de reclutamiento y apoyo para continuar diversificando la fuerza laboral de los proveedores de aprendizaje temprano para que podamos satisfacer las necesidades de las familias en nuestro estado.

WAC 110-300-0100 cubre las cualificaciones de desarrollo profesional para una variedad de papeles de trabajo en un programa de aprendizaje temprano. Para ayudar a los usuarios de esta guía, existe una tabla de referencia que primero muestra los diversas funciones y las cualificaciones del personal. Esto continúa con los *Estándares fundamentales de calidad* relevantes, específicamente para las cualificaciones de proveedores de aprendizaje temprano en hogares. Luego, se exploran los estándares relevantes a programas de aprendizaje temprano en centros para tener claridad y comprensión del papel de los miembros de personal. Después de esto, se cita y se discute la porción del WAC 110-300-0100 que cubre ambos programas en hogares y en centros. Terminamos con los trayectos educacionales y equivalencias para cumplir con las cualificaciones bajo el WAC 110-300-0100.

WAC 110-300-0100. La tabla de las cualificaciones educacionales proporciona un resumen de los requisitos educacionales por cada función.



WAC 110-300-0100 Tabla de cualificaciones educacionales

| Hogares | Edad | Requisitos mínimos de empleo | Requisitos educacionales | Cronología |
|--|------|--|--|--|
| Proveedor(a) con licencia para programas en el hogar de familia | 18 | Diploma de secundaria | Certificado inicial (12 créditos) | Para el 1º de agosto, 2026, o dentro de un período de 5 años desde que se obtuvo la licencia |
| | | | Certificado corto (20 créditos) | Dentro de dos años de haber recibido el certificado inicial |
| Maestra principal en un hogar de familia | 18 | Diploma de secundaria | Certificado inicial (12 créditos) | Para el 1º de agosto 2026, desde la promoción o fecha de empleo |
| Asistente de maestro en hogar de familia | 18 | Diploma de secundaria | Certificado inicial (12 créditos) | Antes del 1º de agosto de 2026 o en los cinco años siguientes a la fecha de ascenso o contratación |
| Ayudante en hogar de familia | 14 | Diploma de secundaria o estar inscrito | Diploma de secundaria o estar inscrito | N/A |
| Voluntario u otro personal en hogar de familia | 14 | Ninguno | Ninguno | N/A |

WAC 110-300-0100 Tabla de cualificaciones educacionales

| Centros | Edad | Requisitos mínimos de empleo | Requisitos educacionales | Cronología |
|--|------|---|--|---|
| Director(a) del centro | 18 | 10 créditos en educación temprana (ECE) (12 o menos niños) | Certificado estatal (47 créditos) | Para el 1º de agosto 2026, desde la promoción o fecha de empleo |
| Asistente del director del centro | 18 | 25 ECE créditos (13-24 niños) | Certificado estatal (47 créditos) | Para el 1º de agosto 2026, desde la promoción o fecha de empleo |
| Supervisor(a) del programa del centro | 18 | 45 ECE créditos (25 o más niños) | Certificado estatal (47 créditos) | Para el 1º de agosto 2026, desde la promoción o fecha de empleo |
| Maestra principal del salón en centros | 18 | Diploma de secundaria | Certificado inicial (12 créditos) | Para el 1º de agosto 2026, desde la promoción o fecha de empleo |
| | | | Certificado corto (20 créditos) | Dentro de dos años de haber completado el inicial |
| Asistente de maestro(a) en centros | 18 | Diploma de secundaria | Certificado inicial (12 créditos) | Para el 1º de agosto 2026, desde la promoción o fecha de empleo |
| Ayudante en centros | 14 | Diploma de secundaria o estar inscrito | Diploma de secundaria o estar inscrito | N/A |
| Voluntarios u otro personal en centros | 14 | Ninguno | Ninguno | N/A |

A. Early Learning Family Home Provider Qualifications and Role

WAC 110-300-0100

General staff qualifications

All early learning providers must meet the following requirements prior to working:

- (l) Family home early learning program licensees work from their private residence to provide early learning programming to a group of no more than twelve children present at one time.
 - (a) A family home licensee must meet the following qualifications upon application:
 - (i) Be at least eighteen years old;
 - (ii) Have a high school diploma or equivalent; and
 - (iii) Complete the applicable preservice requirements pursuant to WAC 110-300-0105.
 - (b) A family home licensee must meet the following qualifications:
 - (i) Have an ECE initial certificate or equivalent by August 1, 2026, or within five years of being licensed by the department, whichever occurs later; and
 - (ii) Have an ECE short certificate or equivalent by August 1, 2028, or within two years of receiving an ECE initial certificate;
 - (iii) Beginning August 1, 2026, a family home licensee must:
 - (A) Have an ECE initial certificate or equivalent within five years of being licensed by the department; and
 - (B) Have an ECE short certificate or equivalent within two years of receiving an ECE initial certificate;
 - (c) Family home licensees must have all ECE certificates or equivalent qualifications approved and verified in the department's electronic workforce registry;
 - (d) Family home licensees must have their professional development progress documented annually; and
 - (e) Family home licensees must provide the following services:
 - (i) Be on-site for the daily operation of the early learning program fifty percent or more of weekly operating hours, or designate a person with the qualifications of a family home licensee to be on-site when not present;
 - (ii) Comply with these foundational quality standards;
 - (iii) Develop a curriculum philosophy, communicate the philosophy to all early learning program staff and parents, and train staff to ensure the philosophy serves all children in the early learning program;
 - (iv) Have knowledge of community resources available to families, including resources for children with special needs and the ability to share these resources with families; and
 - (v) Oversee early learning program staff and support staff in creating and maintaining staff records.



En el año 2020, hubo más de 3,289 proveedores de hogares que sirvieron aproximadamente a 32,866 niños en el estado de Washington. Los proveedores que tienen licencia para cuidar niños en sus propias casas tienen un ambiente único. Esta regulación establece los requisitos de las cualificaciones adicionales y los servicios básicos.

Los Estándares fundamentales de calidad plantean diferentes factores que ayudarán a los padres o guardianes quienes están en el proceso de seleccionar un ambiente de cuidado infantil a comprender mejor el programa. Por ejemplo: la filosofía del currículo que describe el enfoque educacional del programa puede ayudar a la familia a determinar si existe concordancia entre sus propios valores y aquellos de los del programa. Las familias actuales pueden que necesiten apoyo adicional de vez en cuando. La asociación con las agencias de la comunidad y el acceso a recursos puede ayudar a los individuos a navegar el mundo que los rodea.



WAC 110-300-0305 describe los requisitos relacionados con la filosofía del programa y planificación.

Estos estándares de la licencia también han aumentado los requisitos para la educación y la capacitación. El DCYF tiene recursos para ayudar a los proveedores de cuidado en hogares a conseguir exitosamente la educación y capacitación necesarias. Estos recursos y formas de apoyo son encontrados en la sección de recursos que aparece abajo.

Los padres y guardianes consideran muchas cosas cuando escogen un lugar de cuidado para sus hijos en un hogar de familia. Algunas de las cosas que pueden salir a relucir en la decisión que tomen incluyen la necesidad de horarios flexibles, costo asequible y el sitio. Otras consideraciones pueden también incluir:

- Cultura, lenguaje o necesidades individuales
- El tamaño de los grupos
- Relaciones con la comunidad local
- Mantener juntos a los hermanos
- La especialidad del programa (por ejemplo, programa preescolar al aire libre)

A través de estos estándares se enfatiza el cuidado equitativo de los niños con el fin de garantizar que, independientemente del lugar al que atiendan, los niños recibirán cuidado de alta calidad. “El cuidado de alta calidad en hogares de familia ha sido conectado con una mejora en el desarrollo cognitivo, socioemocional y físico en los niños”.¹⁵

Para ver una tabla que muestra los requisitos educacionales específicos y las equivalencias que son permitidas para un proveedor de aprendizaje temprano en un hogar, refiérase a: *Opciones equivalentes de educación* (EPS_0037), disponible en línea en:

www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pubs/EPS_0037.pdf.



Una proveedora del Condado Challan comparte:

“Estar cerca a la jubilación y haber sido proveedora con licencia en un hogar de familia por cerca de 30 años, me sentí abrumada y, honestamente, un poco aprensiva acerca de las nuevas cualificaciones de educación. Con los días largos y las demandas de manejar un negocio de cuidado infantil en un hogar de familia, al mismo tiempo que pasar tiempo con mi familia y una vida personal ocupada, no podía ver cómo podría asumir una cosa más.

Yo amo mi trabajo y me apasiona cuidar a los niños. Mi meta ha sido siempre darles todas las oportunidades posibles así que con eso en mente y el hecho de que no estaba lista para jubilarme, empecé a investigar. Encontré que había fondos financieros y becas para ayudar con la obligación financiera para obtener mi certificado corto.

Encontré un programa a través del “Imagine Institute” donde el horario de las clases era los sábados y los instructores son los mismos proveedores de cuidado quienes personalmente tienen una comprensión de lo que es el trabajo y de la vida diaria que vivimos. Entonces pensé: ¡qué único, este programa podría funcionar para mí!

A través de “Imagine Institute”, estoy actualmente trabajando en mi certificado inicial, obteniendo créditos universitarios y después podré empezar el certificado corto. ¡Este programa ha sido una experiencia maravillosa! He sacado mucho de mis clases y he conocido proveedoras con experiencia en el oeste de Washington. Yo disfruto las clases y la camaradería entre los proveedores profesionales de cuidado infantil en hogares. Existe una riqueza de conocimientos y experiencias a través del intercambio de ideas bajo distintas perspectivas. Si algo pasa, si tenemos una pregunta o inquietud acerca de una situación en el cuidado infantil, estamos allí los unos por los otros para resolver el problema para el bienestar de un niño o para una familia que necesite apoyo.

La información que obtengo de mis clases ha mejorado mi propio programa de cuidado infantil. He aprendido acerca de las observaciones efectivas desde un punto de vista neutral. He aprendido sobre las evaluaciones de los niños y cuáles recursos usar. Estoy más al tanto de la conversación básica para aumentar el vocabulario del niño y he obtenido conocimiento sobre cómo incrementar experiencias abiertas. Al principio, estaba aprensiva y un poco intimidada con el prospecto de regresar a la universidad, pero una vez que empecé, ¡ha sido una gran y positiva experiencia!”



Un “coach” también comparte sus experiencias apoyando a los proveedores de hogares.



Un instructor de “Early Achievers” en el Condado de Snohomish comparte:

“Estoy trabajando con una proveedora en un hogar de familia quien habla dos idiomas, Farsi es su idioma nativo e inglés es el idioma que está aprendiendo. Ella ha estado tomando clases de educación temprana en “Edmonds Community College” y trabaja de manera cercana con el profesor quien yo sé que deber admirar su iniciativa y determinación. Yo observo directamente que los nuevos conocimientos de esta proveedora se reflejan en prácticas sólidas de aprendizaje temprano para niños desde el nacimiento a los 12 años de edad. El trabajo excepcional duro y la devoción de esta proveedora son evidentes en la transformación que yo he observado en su programa que ha avanzado de ser un cuidado básico y mínimo a ser un ambiente de aprendizaje verdaderamente enriquecido y esmerado. Esta proveedora usa la educación adquirida, capacitación y experiencia para continuamente desarrollar su programa basado en la comunidad. Cuando yo primero la conocí, me dijo que su meta era tener el mejor programa del área. Después de un corto tiempo de haber empezado nuestro viaje con “Early Achievers”, sin que yo lo supiera, ella se inscribió en las clases y de allí empezó su camino. En el invierno pasado, este programa de aprendizaje temprano alcanzó un nivel 3 y celebramos con flores y chocolates. ¡Estoy emocionada de ver qué va a pasar entre ahora y la graduación!”

Un instructor de “Early Achievers” del Condado Skagit/Island comparte lo siguiente:

“Hace dos años, empecé a formar una relación de asesoría con una proveedora de cuidado infantil en un hogar de familia quien estaba teniendo dificultades. Ella creía que tenía un ambiente desorganizado, los niños bajo su cuidado demostraban comportamientos desafiantes y ella se sentía muy desanimada. En los últimos dos años, mientras que esta proveedora consiguió el certificado inicial, dos certificados cortos y recientemente obtuvo un certificado estatal en ECE de un año, yo he visto una transformación. Su confianza en sus habilidades es inspiradora. Ella tiene un ambiente bien organizado con materiales puestos cuidadosamente. Ella ha implementado técnicas de guía del comportamiento positivas que ella ha aprendido a través de los cursos y capacitación. Otros proveedores de la misma comunidad ahora la buscan como apoyo y para obtener respuestas para sus propios hogares de cuidado”.

B. Early Learning Center Director, Assistant Director and Program Supervisor Qualifications and Roles

WAC 110-300-0100

General staff qualifications

- (2) Center early learning program licensees must meet the requirements of a center director, listed in subsection (3) of this section, or hire a center director who meets the qualifications prior to being granted an initial license. Center licensees who fulfill the role of center director in their early learning program must complete all trainings and requirements for center directors.
- (3) Center directors or assistant directors manage the early learning program and set appropriate program and staff expectations.
 - (a) A center director must meet the following qualifications:
 - (i) Be at least eighteen years old;
 - (ii) Have an ECE state certificate or equivalent as approved and verified in the electronic workforce registry by the department as follows:
 - (A) A center director must complete an ECE state certificate or equivalent by August 1, 2026;
 - (B) A center director hired or promoted after this chapter becomes effective must have an ECE state certificate or equivalent within five years of the time of hire.
 - (iii) Have two years of experience as a teacher of children in any age group enrolled in the early learning program and at least six months of experience in administration or management or a department approved plan;
 - (iv) Complete the applicable preservice requirements, pursuant to WAC 110-300-0105;
 - (v) If a center director does not meet the minimum qualification requirements, the center early learning program must employ an assistant director or program supervisor who meets the minimum qualifications of these positions;
 - (vi) Have their continued professional development progress documented annually.
 - (b) An assistant director must meet the following qualifications:
 - (i) Be at least eighteen years old;
 - (ii) Have an ECE state certificate or equivalent as approved and verified in the electronic workforce registry by the department as follows:
 - (A) An assistant director working at the time this chapter becomes effective must complete an ECE state certificate or equivalent by August 1, 2026;
 - (B) An assistant director hired or promoted after this chapter becomes effective must have an ECE state certificate or equivalent within five years of the time of hire.
 - (iii) Have two years of experience as a teacher of children in any age group enrolled in the early learning program or two years of experience in administration or management, or a department approved plan;
 - (iv) Complete the applicable preservice requirements, pursuant to WAC 110-300-0105;
 - (v) Have their continued professional development progress documented annually.

- (c) A center director or assistant director or equivalent must provide the following services:
 - (i) Be on-site for the daily operation of the early learning program fifty percent or more of weekly operating hours up to forty hours per week, or designate a person with the qualifications of an assistant director, program supervisor, or equivalent. A center director may act as a substitute teacher if acting as a substitute does not interfere with management or supervisory responsibilities;
 - (ii) Comply with foundational quality standards;
 - (iii) Develop a curriculum philosophy, communicate the philosophy to all early learning program staff and parents, and train staff to ensure the philosophy serves all children in the early learning program (or designate a program supervisor with this responsibility);
 - (iv) Have knowledge of community resources available to families, including resources for children with special needs and be able to share these resources with families; and
 - (v) Oversee professional development plans for early learning program staff including, but not limited to:
 - (A) Providing support to staff for creating and maintaining staff records;
 - (B) Setting educational goals with staff and locating or coordinating state-approved training opportunities for staff; and
 - (C) Observing and mentoring staff.
- (4) Center program supervisors plan the early learning program services under the oversight of a center director or assistant director.
 - (a) A program supervisor must meet the following qualifications:
 - (i) Be at least eighteen years old;
 - (ii) Have an ECE state certificate or equivalent by August 1, 2026, if a director or assistant director does not have an ECE state certificate or equivalent as required by this section;
 - (iii) Have two years of experience as a teacher of children in any age group enrolled in any early learning program;
 - (iv) Complete the applicable preservice requirements, pursuant to WAC 110-300-0105; and
 - (v) Have their continued professional development progress documented annually.
 - (b) A program supervisor performs the following duties:
 - (i) Guide the planning of curriculum philosophy, implementation, and environmental design of the early learning program;
 - (ii) Comply with foundational quality standards;
 - (iii) Act as a teacher or director as long as it does not interfere with the program supervisor's primary responsibilities; and
 - (iv) Manage the professional development plans and requirements for staff as needed.
 - (c) One person may be the center director, assistant director, and the program supervisor when qualified for all positions, provided that all requirements of subsection (3)(a) and (b) of this section are met.
- (5) Any individual hired or promoted into a position detailed in subsections (2), (3), and (4) of this section who does not have an ECE state certificate or equivalent as required under subsections (3)(a)(ii), (b)(ii), and (4)(a)(ii) of this section must instead meet the following requirement as approved and verified in the electronic workforce registry by the department:

| Si un centro tiene licencia para este número de niños: | Entonces el director, asistente o supervisor del programa debe haber completado por lo menos este número de créditos trimestrales de universidad en las competencias básicas de educación temprana: |
|--|---|
| (a) 12 o menos | 10 |
| (b) 13 a 24 | 25 |
| (c) 25 o más | 45 |

Elegir un programa de cuidado infantil es una de las decisiones más difíciles e importantes que los padres o guardianes pueden hacer en favor de sus hijos. El proceso, por lo general, involucra buscar información en la web, visitar los lugares y entrevistar al director y al personal del programa.

El ambiente de aprendizaje temprano en centros es único para los proveedores de aprendizaje temprano quienes tienen licencia en un edificio o tienen el potencial de ofrecer servicios en sus propias casas si están localizadas en la zona apropiada. Esta regulación establece los requisitos para las cualificaciones educacionales lo mismo que para los requisitos básicos de un centro de aprendizaje temprano. Cuando los padres o guardianes están seleccionando un ambiente de aprendizaje temprano para sus hijos, los *Estándares fundamentales de calidad* aseguran que el programa de aprendizaje temprano desarrolle una filosofía del currículo y un conocimiento de los recursos de la comunidad y que éstos se compartan con las familias. Estos estándares de licencia también proporcionan un aumento en los requisitos para la educación y capacitación. El DCYF tiene recursos para ayudar a los proveedores de centros de aprendizaje temprano a tener éxito en obtener la educación y capacitación necesarias. Estos recursos y formas de apoyo se encuentran en la siguiente sección:



WAC 110-300-0305 describe los requisitos relacionados con la filosofía del currículo y planificación.

Muchos padres y guardianes elijen un lugar de aprendizaje temprano basado en la programación. Los detalles de la programación pueden incluir el tamaño de los grupos, la agrupación mixta de diferentes edades, los estándares de educación del personal, el programa al aire libre, el sitio, o si cumple o no con las necesidades culturales, de lenguaje o necesidades individuales del niño o la familia. La igualdad en el cuidado de los niños es enfatizada a través de estos estándares para asegurarse que independientemente del ambiente de cuidado, los niños reciban servicios de alta calidad.



En el estado de Washington, durante el año 2020, hubo más de 1,628 centros de aprendizaje temprano sirviendo aproximadamente a 115,262 niños. Además, nuestro estado también tuvo 481 proveedores que cuidaron a 26,563 niños. Mantener, apoyar y expandir programas de aprendizaje temprano de alta calidad, aumentará la capacidad de cumplir con las necesidades de todos los niños y de las familias en el estado de Washington.

El director del centro, el asistente del director y el supervisor del programa establecen las bases sobre cómo el programa de aprendizaje temprano funciona y se desempeña. Ellos también proporcionan el liderazgo y la administración general del programa. Esto se implementa a través de saber cómo liderar y supervisar al personal, diseñar el plan del programa, supervisar las actividades diarias, y asegurar una administración y organización sólidas del programa. Ellos contribuyen con el conocimiento y experiencia en áreas múltiples.



- Programación
- Relaciones familiares
- Asociaciones con la comunidad
- Presupuesto y finanzas
- Desarrollo del personal y supervisión
- Aprendizaje y cognición
- Desarrollo infantil
- Interacciones saludables y manejo del comportamiento

Un director de centros debe tener su propio historial y experiencia en qué basarse para que pueda, consistentemente, tomar decisiones a tiempo y bien informadas para apoyar el bienestar de los niños y familias lo mismo que un equipo de personal saludable. De acuerdo con *Cuidando a nuestros hijos* (Caring for Our Children, CFOC), “Las experiencias del pasado trabajando en un entorno de aprendizaje temprano, son esenciales para la operación de un programa”.¹⁶ Por esta razón, los estándares de licenciamiento requieren que el director de un centro tenga dos años de experiencia como maestro(a) de niños del mismo grupo de edad que con los que va a trabajar y reciben servicios en el programa. También, deben tener por lo menos seis meses de experiencia en administración o manejo del programa.

El director, asistente del director y el supervisor del programa desempeñan un papel clave de liderazgo el cual tiene un impacto en cada persona del programa en un centro incluyendo: otros profesionales quienes trabajan directamente con los niños y familias; las familias quienes utilizan los servicios y otros miembros del personal; y personas que ofrecen asesorías como en finanzas, contabilidad, mantenimiento del edificio y servicios de comida. Líderes fuertes en estas posiciones enriquecen la calidad del programa¹⁷ y crean las bases fundamentales para una experiencia positiva para todos.

Una persona tiene que cumplir con las cualificaciones de cada papel que desempeñe. Esto también es verdad para el papel principal si van a sustituir o cubrir otra posición. En un programa de aprendizaje temprano donde el director no llene las cualificaciones mínimas, el programa debe tener un asistente de director o un supervisor del programa que tenga las cualificaciones. Esta disposición permite la flexibilidad en la estructura del manejo del programa, al mismo tiempo que se asegura que los estándares mínimos descritos en las regulaciones sean cumplidos.

¹⁶ Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos. Estándares de desempeño de la Salud y Seguridad. Normas para los programas de Aprendizaje y Educación Temprana*, 4^o edición. (Itasca, IL: Academia Americana de Pediatría, 2019), 11.

¹⁷ Centro McCormick para el Liderazgo en la Niñez Temprana en la Universidad Nacional de Luis; “Teoría del cambio”, disponible en <https://mccormickcenter.nl.edu/impact/theory-of-change/>, obtenido en octubre 11, 2020.

C. Personal del programa de aprendizaje temprano (maestros principales y asistentes de maestros, ayudantes, voluntarios)

La próxima sección se centra en varias de las funciones críticas de enseñanza y soporte correspondientes a ambos entornos de aprendizaje temprano: centros y hogares. Esto incluye maestras principales, asistentes de maestros, ayudantes y voluntarios que trabajan en programas de aprendizaje en hogares de familia y centros. Cada una de estas posiciones contribuye al impacto general y al éxito del programa de aprendizaje temprano. Los estándares fundamentales de calidad identifican las expectativas educacionales básicas y las responsabilidades claves de las personas que desempeñan dichos papeles. Cabe anotar que no todos los programas incluyen los mismos papeles. Para ver una tabla que muestra los requisitos educacionales específicos y equivalencias permitidas, por favor referirse a la siguiente página web: Opciones de equivalencia para la educación (EPS_0037), disponible en línea en: www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pubs/EPS_0037.pdf.

WAC 110-300-0100

General staff qualifications

- (6) Lead teachers are responsible for implementing the center or family home early learning program. Lead teachers develop and provide a nurturing and responsive learning environment that meets the needs of enrolled children.
 - (a) A lead teacher must meet the following qualifications:
 - (i) Be at least eighteen years old;
 - (ii) Have a high school diploma or equivalent; and
 - (iii) Complete the applicable preservice requirements, pursuant to WAC 110-300-0105.
 - (b) A center lead teacher must meet the following requirements:
 - (i) Have an ECE initial certificate or equivalent by August 1, 2026, or within five years of being hired or promoted into this position, whichever occurs later; and
 - (ii) Have an ECE short certificate or equivalent by August 1, 2028, or within two years of receiving an ECE initial certificate;
 - (iii) Beginning August 1, 2026, a center lead teacher must:
 - (A) Have an ECE initial certificate or equivalent within five years of being hired or promoted into this position; and
 - (B) Have an ECE short certificate or equivalent within two years of receiving an ECE initial certificate;
 - (c) Have all ECE certificates or equivalent qualifications approved and verified in the department's electronic workforce registry; and
 - (d) Have their professional development progress documented annually.
 - (e) A family home lead teacher must meet the following requirements:
 - (i) Have an ECE initial certificate or equivalent by August 1, 2026, or within five years of being hired or promoted into this position, whichever occurs later;
 - (ii) Beginning August 1, 2026, a family home lead teacher must have an ECE initial certificate or equivalent within five years of being hired or promoted into this position;
 - (iii) Have all ECE certificates or equivalent qualifications approved and verified in the department's electronic workforce registry; and
 - (iv) Have their professional development progress documented annually.

- (7) Assistant teachers help a lead teacher or licensee provide instructional support to children and implement developmentally appropriate programs in center or family home early learning programs.
- (a) An assistant teacher must meet the following qualifications:
- (i) Be at least eighteen years old;
 - (ii) Have a high school diploma or equivalent;
 - (iii) Have an ECE initial certificate or equivalent by August 1, 2026, or within five years of being hired or promoted into this position, whichever occurs later;
 - (iv) Beginning August 1, 2026, an assistant teacher must have an ECE initial certificate or equivalent within five years of being hired or promoted into this position;
 - (v) Have all ECE certificates or equivalent qualifications approved and verified in the department's electronic workforce registry;
 - (vi) Complete the applicable preservice requirements, pursuant to WAC 110-300-0105; and
 - (vii) Have their professional development progress documented annually.
- (b) Assistant teachers may work alone with children with regular, scheduled, and documented oversight and on-the-job classroom training from the classroom's assigned lead teacher who is primarily responsible for the care of the same group of children for the majority of their day.
- (c) For continuity of care, assistant teachers can act as a substitute lead teacher up to two weeks. If longer than two weeks, the provider must notify the department with a plan to manage the classroom.
- (8) Aides provide classroom support to an assistant teacher, lead teacher, program supervisor, center director, assistant director, or family home licensee. Aides must meet the following qualifications:
- (a) Be at least fourteen years old;
 - (b) Have a high school diploma or equivalent, or be currently enrolled in high school or an equivalent education program;
 - (c) Complete the applicable preservice requirements, pursuant to WAC 110-300-0105;
 - (d) Have their professional development progress documented annually; and
 - (e) Aides may be counted in the staff-to-child ratio if they are working under the continuous oversight of a lead teacher, program supervisor, center director, assistant director, assistant teacher, or family home licensee.
 - (i) Aides working nineteen or fewer hours per month can be counted towards staff-to-child ratio with applicable preservice requirements pursuant to WAC 110-300-0105 but without in-service training requirements pursuant to WAC 110-300-0107 (1)(a).
 - (ii) (Aides who work more than nineteen hours per month and who have a cumulative twelve months of employment must complete applicable preservice requirements detailed in WAC 110-300-0105 and the in-service training detailed in WAC 110-300-0107 (1)(a).
- (9) Other personnel who do not directly care for children and are not listed in subsections (1) through (8) of this section must meet the following qualifications:
- (a) Complete and pass a background check, pursuant to chapter 110-06 WAC;
 - (b) Have a negative TB test, pursuant to WAC 110-300-0105; and
 - (c) Complete program based staff policies and training, pursuant to WAC 110-300-0110.

(10) Volunteers help at early learning programs. Volunteers must meet the following qualifications:

- (a) Be at least fourteen years old (volunteers must have written permission to volunteer from their parent or guardian if they are under eighteen years old);**
- (b) Work under the continuous oversight of a lead teacher, program supervisor, center director, assistant director, assistant teacher, or family home licensee;**
- (c) Regular, ongoing volunteers may count in staff-to-child ratio if they:

 - (i) Complete and pass a background check, pursuant to chapter 110-06 WAC;**
 - (ii) Complete a TB test, pursuant to WAC 110-300-0105;**
 - (iii) Complete the training requirements, pursuant to WAC 110-300-0106;**
 - (iv) Complete program based staff policies and training, pursuant to WAC 110-300-0110; and**
 - (v) Have their professional development progress documented annually.****
- (d) Occasional volunteers must comply with (a) and (b) of this subsection and cannot count in staff-to-child ratio. Occasional volunteers may include, but are not limited to, a parent or guardian helping on a field trip, special guest presenters, or a parent or guardian, family member, or community member helping with a cultural celebration.**

Las cualificaciones para el desempeño de cada papel de trabajo han sido diseñadas para relacionarlas con las responsabilidades del trabajo. Esto quiere decir que cualquier persona tiene que cumplir con las cualificaciones de acuerdo con el papel que desempeñe. Además, si una persona está sustituyendo a alguien más, y sus funciones son diferentes, esa persona debe cumplir con las cualificaciones de la posición que va a asumir. La única excepción en el WAC se refiere a los asistentes de maestros quienes reemplacen a el maestro principal hasta por un máximo de dos semanas. Esto se permite con el objetivo de mantener la continuidad de cuidado, ya que el papel consistente de los asistentes es trabajar con el maestro principal. Ellos también conocen a los niños y están familiarizados con la filosofía del currículo, las actividades diarias y las necesidades individuales de los niños con quienes interactúan.

La gráfica sobre los diferentes papeles que desempeña el personal, la proporción en relación con el número de niños y maestros ofrece una visión general como se describe en los *Estándares fundamentales de calidad* en los programas de aprendizaje temprano. También se responden tres preguntas fundamentales acerca de los requisitos de acuerdo con el papel de trabajo que se desempeña tal como se definen en los estándares de licenciamiento.

- (1) ¿La persona que desempeñe el papel se puede contar en la proporción de maestros y niños?
- (2) ¿Se puede dejar a esa persona sola con los niños?
- (3) ¿Cuáles son las responsabilidades para desempeñar ese papel?

DCYF valora la diversidad en las estructuras de negocios representadas en los programas de aprendizaje temprano a través del estado de Washington. Los requisitos fueron intencionalmente desarrollados para preservar la habilidad de diferentes estructuras de negocio.



Tabla sobre el papel del personal, responsabilidades y la proporción de maestros en relación con los niños

| Papel que desempeña | ¿Cuáles son las responsabilidades? | ¿Pueden ser contados en la proporción? | ¿Pueden ser dejados solos con los niños? |
|---|---|--|---|
| Proveedor con licencia en un hogar de familia | Autorizado por el DCYF para operar un programa de aprendizaje temprano con licencia en del hogar donde vive la familia. | Sí | Sí |
| Proveedor con licencia en un centro | La entidad con licencia y autorizada por el DCYF para operar un programa de aprendizaje temprano en un centro. | Sí, pero si no interfiere con las responsabilidades primarias. | Sí |
| Director(a) | Responsable por la administración general de un programa de aprendizaje temprano en un centro incluyendo la instalación y la operación. | Sí, pero si no interfiere con las responsabilidades primarias. | Sí |
| Asistente de director | Responsable por la administración general de un programa de aprendizaje temprano en un centro incluyendo la instalación y la operación. | Sí, pero si no interfiere con las responsabilidades primarias. | Sí |
| Supervisor del programa | Guía la planificación de la filosofía del currículo e implementación y diseña el ambiente del programa de aprendizaje temprano. | Sí, pero si no interfiere con las responsabilidades primarias. | Sí |
| Maestra principal | Implementa el programa de aprendizaje temprano. | Sí | Sí |
| Asistente de maestros | Ayuda a la maestra principal. Puede trabajar como maestra principal hasta por dos semanas. | Sí | Sí. Con supervisión. |
| Ayudante | Ofrece apoyo. Si trabaja 19 horas o menos por mes, no necesita completar. | Sí | No. Requiere supervisión continua. |
| Otro personal | No trabaja directamente con los niños. | No | No |
| Voluntarios regulares | Ayudan en los programas de aprendizaje temprano. Para contar para el número de niños tienen que completar requisitos adicionales y no pueden ser dejados solos con los niños. | Sí, con requisitos adicionales en la lista de la de la subsección 10(c)(i-iv). | No. Requieren supervisión continua. |

Tabla sobre el papel del personal, responsabilidades y la proporción de maestros en relación con los niños

| Papel que desempeña | ¿Cuáles son las responsabilidades? | ¿Pueden ser contados en la proporción? | ¿Pueden ser dejados solos con los niños? |
|----------------------------------|--|--|--|
| Voluntarios en algunas ocasiones | Ayudan a los programas de aprendizaje temprano. Pueden ser invitados especiales. | No | No. Requieren supervisión continua. |



No se requiere educación adicional, después de la secundaria, para las personas que desempeñan el papel de ayudantes, voluntarios y otros miembros del personal. Estos papeles que estas personas asumen ayudan a los proveedores de aprendizaje temprano con la operación del negocio mientras ellas adquieren las destrezas y experiencia necesaria. Los individuos que desempeñan esos papeles no pueden ser dejados solos con los niños. Otros papeles del personal pueden incluir otras posiciones como la cocinera, recepcionista y el trabajador encargado del mantenimiento de las instalaciones. Estas personas que hacen el papel de ese trabajo no tienen una responsabilidad directa de los niños en el programa, pero tienen la posibilidad de estar en contacto con los niños mientras desempeñan sus obligaciones diarias.

Los individuos quienes no interactúan con los niños y quienes no son empleados pueden asumir el papel de voluntarios. Individuos que tienen un papel como ayudante o voluntario tienen que permanecer bajo continua supervisión. El programa tiene la responsabilidad de proveer supervisión continua a los ayudantes o voluntarios incluyendo supervisión auditiva y visual dentro del mismo espacio con licencia. El individuo encargado de la supervisión no puede estar supervisando más de un espacio licenciado al mismo tiempo.

Cuando el programa planea tener un voluntario que cuente en la proporción de maestros y niños, el voluntario tiene que cumplir con todos los requisitos establecidos por el WAC, los cuales incluyen el chequeo de antecedentes penales, la prueba de TB, la capacitación y documentación anual de desarrollo profesional y de políticas basadas en el programa.

Dichos voluntarios llevan a cabo responsabilidades en el programa y cuando se incluyen en la proporción de maestros en relación con el número de niños, expectativas adicionales serán necesarias para proteger y mejorar la salud, seguridad y el bienestar de los niños.

Si estos individuos no cuentan en la proporción de maestros a niños, no necesitan completar la capacitación para voluntarios. Se requiere la autorización del padre o guardián si estos individuos van a estar solos con un niño o más. Si los padres no están de acuerdo, los niños tendrán que ser firmados como fuera del cuidado y después firmarlos de nuevo en el programa de aprendizaje temprano.



A continuación, se dan ejemplos para asistir a los programas de aprendizaje temprano a evaluar cuáles voluntarios tienen que cumplir con los requisitos de capacitación, de las políticas basadas en el programa, de la documentación anual de desarrollo profesional, y de cuáles son los procedimientos para firmar a los niños cuando llegan y cuando salen. Es importante anotar que todos, a excepción de los voluntarios que están en programa de vez en cuando, tienen que completar y pasar la investigación de antecedentes penales, en conformidad con el capítulo 110-06 WAC.

- Una instructora de gimnasia ofrece clases a las familias en el programa de aprendizaje temprano quienes pagan dinero adicional por este servicio. Un miembro del personal del programa de aprendizaje temprano está siempre con ellos. Si la profesora de gimnasia se incluye en la proporción de maestros y niños, ella tiene que cumplir con los requisitos de entrenamiento sobre la salud y seguridad. Si ella no está incluida en la proporción, entonces no necesita completar el entrenamiento.
- Un terapeuta contratado por los padres trabaja individualmente con un niño en el programa de aprendizaje temprano. Esta persona nunca se puede quedar sola con el niño. El terapeuta nunca cuenta en la proporción de maestras en relación con el número de niños. Bajo estas circunstancias, el terapeuta se considera como una persona voluntaria.
- Una trabajadora social recoge a un niño del programa para una visita con la familia y regresa con él más adelante. La trabajadora social tiene que firmar al niño cuando lo recoge y cuando lo vuelve a llevar al programa como lo ha autorizado a familia.
- Un estudiante de secundaria o Universidad que necesite hacer observaciones para un curso de desarrollo infantil. Si ellos no están incluidos en la proporción de maestros y niños no necesitan completar los entrenamientos.



Programas de aprendizaje en hogares de familia y centros dependen del personal para la planificación y entrega de servicios. Los *Estándares fundamentales de calidad* son la base principal de apoyo para los proveedores en el trabajo con los niños y las familias. Los equipos de investigación de la *Red de Aprendizaje Temprano* de la Universidad de Virginia, la Universidad Estatal de Ohio y la Universidad de Nebraska-Lincoln confirman la importancia de la relación entre la maestra y el niño. “La evidencia demuestra que las relaciones positivas entre los niños y los maestros fortalecen todos los aspectos del desarrollo de destrezas incluyendo de lenguaje, cognición y socioemocionales independientemente de la edad, género, raza, grupo étnico y el nivel de ingresos económicos de la familia”¹⁸ La Organización Internacional para la Cooperación y Desarrollo Económico (Organisation for Economic Co-operation and Development, OECD) recalca la importancia de la capacitación y de las cualificaciones para servir a los niños de la mejor manera posible.¹⁹



Los requisitos de capacitación para el personal aprendizaje temprano pueden ser encontrados en WAC 110-300-0105, 110-300-0106, 110-300-0107 y 110-300-0110 los cuales detallan la formación inicial de capacitación.

¹⁸ La red de aprendizaje temprano, “Tema emergente: Relaciones”, disponible en <https://earlylearningnetwork.unl.edu/2019/05/20/teacher-child-relationships/#:~:text=Evidence%20shows%20that%20young%20children%E2%80%99s,ethnic%2C%20language%20and%20income%20level>, publicado en mayo 20, 2020.

¹⁹ Fomentando la calidad en el cuidado infantil y educación temprana. “Resumen de investigación: Las cualificaciones, la educación y el desarrollo profesional son importantes”, disponible en www.oecd.org/education/school/49322232.pdf, obtenido en octubre 11, 2020.

D. Pasos para la educación y equivalencias

Esta sección aborda los pasos múltiples para cumplir los requisitos de educación. Por favor referirse a la gráfica de *Requisitos educacionales* del WAC 110-300-0100 que aparece en la introducción de esta sección para revisar la tabla completa de las cualificaciones requeridas. Hay muchas maneras de cumplir con las cualificaciones educacionales para cada papel de trabajo. Un proveedor de aprendizaje temprano puede encontrar el camino individual que más le convenga. Para revisar esta tabla que muestra las equivalencias permitidas, ver la tabla de Opciones equivalentes de educación (EPS_0037), disponibles en línea en: www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pubs/EPS_0037.pdf.

El DCYF se compromete a satisfacer las necesidades educacionales de los proveedores de aprendizaje temprano teniendo en cuenta la cultura y el lenguaje. El DCYF proporciona opciones de las cualificaciones educacionales que reconocen las experiencias existentes de los educadores para ayudar a mantener una fuerza laboral diversa en la educación temprana.

Washington ha creado su propio certificado de aprendizaje temprano para proveer un punto de partida de los pasos educacionales que se deben completar. Estos pasos han sido construidos para para que se unan los unos con los otros, y para asegurar la consistencia a través de todas las universidades estatales. Actualmente existen tres certificados:

- Certificado inicial: 12 créditos a nivel universitario en educación temprana
- Certificado corto: Certificado inicial más ocho créditos, para un total de 20 créditos
- Certificado estatal: Certificado corto más 27 a 32 créditos, para un total de 47 créditos

Un profesional de aprendizaje temprano en el estado de Washington, quien desea avanzar su desarrollo profesional tiene un camino claro para seguir. El camino o logro se construye paso a paso. Proveedores de aprendizaje temprano deben confirmar con las universidades locales o las universidades en las que están interesados en atender que ofrezcan los requisitos descritos en el *Portal para la planificación de la carrera profesional* (<https://ececareers.del.wa.gov/what-is-early-learning>).

Para apoyar a los profesionales de aprendizaje temprano en obtener las credenciales a través del estado, todo tipo de capacitación lo mismo que los tres cursos para los certificados de *Educación temprana en la niñez* (Early Childhood Education, ECE) como: el *Certificado inicial*, el *Certificado corto*, y el *Certificado estatal* han sido alineados con las *Competencias básicas para los profesionales de cuidado infantil y educación temprana en el estado de Washington*. (EPS_0023) (www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pubs/EPS_0023.pdf).

Las competencias básicas cubren las siguientes áreas:

- Desarrollo y crecimiento infantil
- Currículo y ambiente de aprendizaje
- Continua medición del progreso del niño
- Colaboración con las familias y la comunidad
- Salud, seguridad y nutrición
- Interacciones
- Desarrollo y planificación del programa
- Desarrollo del lenguaje y liderazgo

El DCYF ha proporcionado otra opción para que los proveedores de aprendizaje temprano obtengan los certificados del estado de Washington. La opción de equivalencias reconoce el papel que tiene la experiencia, asegura un enfoque equitativo y apoya la diversidad en la fuerza laboral.

Cuando se refiere a la equivalencia de las cualificaciones quiere decir que a un individuo se le permite cumplir con los requisitos de este capítulo a través de:

- Competencia basada en la experiencia
- Credenciales alternativas de universidad como certificados obtenidos por créditos
- Capacitación basada en la comunidad

Los proveedores actuales quienes tengan dos años de experiencia antes del 1º agosto de 2019, y quienes han mantenido el historial de capacitación necesario para el papel que desempeñan, pueden “demostrar competencia” para el cumplimiento de las cualificaciones del personal.

Una credencial alternativa es un grado o un certificado de logro educacional que cumpla con los requisitos del *Certificado acumulativo*.

El programa de “Early Achievers” el cual es el sistema de mejoramiento del nivel de la calidad de servicios, ofrece apoyo laboral y enriquecimiento a los programas. La información general de “Early Achievers” está disponible en: www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-childcare/early-achievers.

Apoyo adicional para los programas de aprendizaje temprano que participan en “Early Achievers”, tales como oportunidades para asesoría individual en persona, desarrollo profesional en línea y becas para obtener certificados en ECE áreas aprobadas similares. Para aprender más, visite la página web en: <https://childcareawarewa.org/providers/>.



Para aprender más sobre las múltiples opciones para cumplir con los estándares de licenciamiento para las cualificaciones del personal, visite la página web del DCYF: *Cualificaciones para el personal: Educación, capacitación, equivalencias para el desarrollo profesional* disponible en: www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/early-learning-provider.

Utilización de MERIT (Registro electrónico de la fuerza laboral)

Para verificar las cualificaciones y capacitación de cada papel de trabajo en el programa de aprendizaje temprano, los “*Estándares fundamentales de calidad*” requieren que la capacitación y cualificaciones de los profesionales de aprendizaje temprano sean aprobadas y verificadas dentro del “*Registro electrónico de la fuerza laboral*” el cual es conocido como MERIT.

MERIT es un portal y una base de datos para ayudar a los proveedores de aprendizaje temprano en Washington:

- Mantiene un récord de la cualificaciones y experiencia de los proveedores
- Encuentra oportunidades para capacitación de parte de instructores aprobados por el estado
- Comparte las cualificaciones de los proveedores con los empleadores
- Completa la solicitud de antecedentes penales portátiles



Transformando la fuerza laboral para niños desde el nacimiento hasta los 8 años de edad: una Fundación unificadora. Un resumen del Instituto de Medicina (Institute of Medicine, IOM) y el Concilio de Investigación Nacional (National Research Council, NRC) que exploran la ciencia del desarrollo infantil, particularmente observando las implicaciones para los profesionales que trabajan con niños.

http://k12accountability.org/resources/Early-Intervention/NAS_Birth_to_Age-8_Unified_Framework.pdf

Transformando la fuerza laboral en educación temprana: una guía multimedia. Esta guía multimedia fue extraída de: *Transformando la fuerza laboral para niños desde el nacimiento hasta los 8 años: una Fundación unificadora.* (Academia Nacional de Prensa, 2015). Esta guía proporciona beneficios claves, videos, herramientas interactivas y un glosario para tres audiencias diferentes: educadores quienes trabajan directamente con los niños; educadores en educación superior quienes preparan a aquellos educadores y a las personas responsables de desarrollar políticas interesadas en mejorar los lugares de aprendizaje temprano para niños desde el nacimiento a los 8 años de edad. Ver la guía interactiva aquí: **www.newamerica.org/in-depth/transforming-early-education-workforce/**

MERIT – *Registro de la fuerza laboral del DCYF.*

<https://apps.dcyf.wa.gov/MERIT/Home/Welcome>

MERIT. Una página web del DCYF con información y enlaces para apoyo de parte de MERIT, verificación educacional y apelaciones, capacitación, capacitación sobre reembolsos y recursos aprobados por el estado para los instructores.

www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/merit

Equipo de la fuerza laboral para el desarrollo profesional del DCYF. Para preguntas acerca de la educación y requisitos de capacitación del WAC o registros personales.

dcyf.merit@dcyf.wa.gov

Desarrollo profesional

El sitio web sobre cuidado infantil y desarrollo profesional del DCYF con información y enlaces sobre las cualificaciones del personal, educación y becas, MERIT, el grupo de suplentes y más.

www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev

Soy un proveedor de aprendizaje temprano. Una página web del DCYF con información y enlaces sobre las cualificaciones del personal, requisitos de contratación, educación, equivalencias, y requisitos de capacitación para cada papel de trabajo y listas de verificación.

www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/early-learning-provider

Opciones equivalentes para la educación. (EPS_0037). Esta publicación del DCYF identifica la experiencia y las credenciales alternativas para el camino a la educación.

www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pubs/EPS_0037.pdf



Portal de la profesión

El Portal de planificación para la profesión de educación temprana. Una página del DCYF con información sobre las opciones de la carrera profesional, educación, vías para obtener la educación y recursos de ayuda financiera para profesionales de aprendizaje temprano.

<https://ececareers.del.wa.gov/>

Niveles para los profesionales en educación temprana. Una página web del DCYF que explora los niveles educativos de los profesionales de aprendizaje temprano. Incluye clases y descripción de los créditos para uno de los certificados acumulativos.

<https://ececareers.del.wa.gov/what-is-early-learning>

Competencias y marco de trabajo. Una página web del DCYF con información y enlaces relacionados con las *Competencias básicas del estado de Washington* para el desarrollo profesional de las personas que trabajan con niños y jóvenes.

www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/workforce-development/competencies

Otros recursos:

El impacto de la educación del maestro(a) y los resultados en los programas de aprendizaje temprano en centros: un metaanálisis. Un estudio de NIEER que analiza los resultados de las investigaciones en relación con el logro educativo de la maestra, y mide la calidad del desarrollo infantil y educación temprana en centros de cuidado infantil y de educación temprana.

<http://nieer.org/research-report/the-impact-of-teacher-education-on-outcomes-in-center-based-early-childhood-education-programs-a-meta-analysis>

La Educación temprana y cuidado infantil requieren altos estándares de calidad al educador de aprendizaje temprano. *Un artículo del Centro para el estudio de empleo de los profesionales de aprendizaje temprano y cuidado infantil* explora la importancia de las destrezas de los profesionales de aprendizaje temprano en el resultado exitoso de los niños.

<https://cscce.berkeley.edu/high-quality-early-education-and-care-requires-high-standards-for-early-educator-qualifications/>

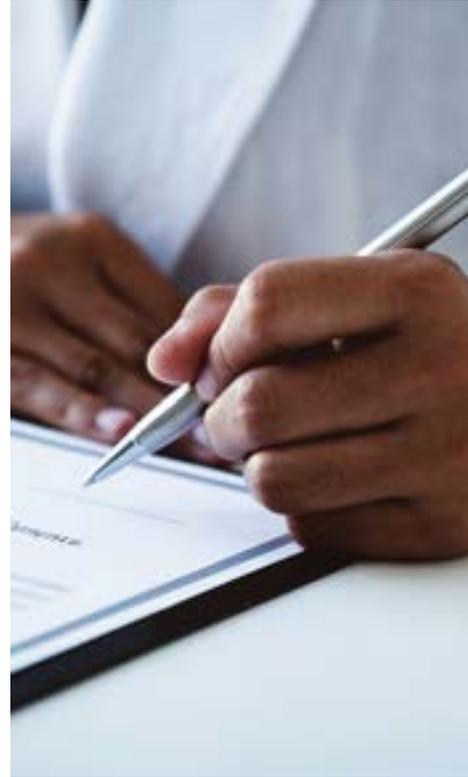
¿Quién está hoy en la escuela? Un video de 17 minutos de “T.E.A.C.H. Early Childhood®”. Explora cómo el acceso a educación superior mejoró la compensación y retención del trabajo para miles de maestros de aprendizaje temprano a través de América y la transformación diaria en sus propias vidas y las vidas de millones de niños bajo cuidado.

www.youtube.com/watch?time_continue=1&v=gxbGFmdKHNI&feature=emb_title



WAC 110-300-0105**Preservice requirements**

- (1) All applicants, coapplicants, family home licensees, center directors, assistant directors, and program supervisors must complete a department provided orientation for the applicable early learning program. Prior to being in charge of the early learning program fifty percent of the time or more, those newly promoted or assuming a role of one of the roles listed here must complete or be registered in orientation training.
- (2) Early learning providers and household members in a family home early learning program must complete a department background check, pursuant to chapter 110-06 WAC.
- (3) Early learning providers, including volunteers and household members in a family home early learning program ages fourteen and over, must provide documentation signed within the last twelve months by a licensed health care professional of tuberculosis (TB) testing or treatment consisting of:
 - (a) A negative TB symptom screen and negative TB risk assessment;
 - (b) A previous positive FDA-approved TB test and a current negative chest radiograph and documentation of clearance to safely work or reside in an early learning program; or
 - (c) A positive symptom screening or a positive risk assessment with documentation of:
 - (i) A current negative FDA-approved TB test;
 - (ii) A previous or current positive FDA-approved TB test; and
 - (iii) A current negative chest radiograph and documentation of clearance to safely work or reside in an early learning program.
- (4) Upon notification of TB exposure, early learning providers may be required to be retested for TB as directed by the local health jurisdiction.



Los requisitos de la capacitación inicial de este estándar cubren tres áreas principales:

- (1) Orientación sobre el licenciamiento para programas de aprendizaje temprano ofrecido por el DCYF.
- (2) Verificación de los antecedentes penales procesados por el DCYF.
- (3) Prueba y tratamiento de tuberculosis (TB).

Estas tres áreas principales son esenciales para el comienzo de un programa de aprendizaje temprano. La orientación para obtener la licencia proporciona información básica acerca de los requisitos de licencia y ayuda al proveedor de aprendizaje temprano a prepararse y saber lo que involucra la operación de un programa de aprendizaje temprano que cumpla con las regulaciones legales del estado de Washington. La operación de un programa de aprendizaje temprano es un esfuerzo complejo diseñado para dar suficiente información con el objetivo de ayudar a los futuros programas con licencia a tomar decisiones sólidas para la planificación y operación del programa.

Las otras dos áreas que se incluyen son esenciales para la salud y seguridad pública.

La orientación de licenciamiento es requerida para aquellas personas que están a cargo del programa de aprendizaje temprano. Esto incluye a toda persona que presente una solicitud, socios, proveedores con licencia en hogares de familia, director de centros, supervisores de programas, y maestras principales en hogares de familia quienes cumplan con los requisitos de la licencia y que puedan estar a cargo del programa de aprendizaje temprano el 50% del tiempo o más. La orientación de licenciamiento es un entrenamiento gratis, en línea, que asegurará lo siguiente para el personal de liderazgo en el programa de aprendizaje temprano:

- Tener un conocimiento general del sistema de calificación de mejoramiento de calidad en el estado de Washington
- Aprender la diferencia entre el WAC y el RCW, y saber cómo navegar el WAC
- Entender los requisitos del lugar que va a ser licenciado o certificado
- Identificar cómo son las visitas de licenciamiento y cuáles son las expectativas de las personas con licencia
- Entender el proceso de la solicitud y el plazo de tiempo
- Comprender el papel del DCYF

Un segundo requisito del servicio inicial es la verificación de antecedentes penales. La verificación de antecedentes portátiles del DCYF reduce el riesgo de daño a los niños por individuos quienes han sido condenados por ciertos crímenes o que representan un riesgo para los niños. El proceso de verificación de antecedentes penales evalúa la información relacionada con el carácter de la persona y la idoneidad necesaria para mantener seguros a los niños. Por esta razón, la revisión de antecedentes penales es requerida para todos los individuos que cuidan o tengan acceso a los niños sin la supervisión de otro miembro del personal. Esto incluye, pero sin limitar, a: proveedores de aprendizaje temprano con licencia, empleados, personal, voluntarios regulares, estudiantes haciendo prácticas y miembros de la familia desde las edades de 16 años y mayores. Adicionalmente, de acuerdo con el WAC 110-06-0045(1)(b), individuos entre las edades de 13 a 16 que residen en un hogar de familia licenciado o certificado, tienen que presentar un formulario para la revisión de antecedentes no criminales. Un empleado nuevo tiene que presentar al DCYF una autorización para la revisión de antecedentes penales antes de empezar a trabajar en el programa. Una revisión de antecedentes penales portátil puede requerir huellas digitales.

La autorización de antecedentes penales de un profesional de aprendizaje temprano es válida por tres años y permanece válida bien sea si permanece trabajando en el mismo programa de aprendizaje temprano o si se mueve a trabajar a otro programa dentro del período de los tres años.



De acuerdo con el Departamento de Salud del Estado de Washington (Department of Health, DOH), 222 casos de TB fueron reportados en el estado de Washington en 2019.²⁰

TB es una infección contagiosa que primordialmente afecta los pulmones. La mayoría de los niños y adultos infectados no tienen síntomas o señales de la enfermedad. TB es típicamente transmitida por adultos y adolescentes ya que ellos tienen la fuerza necesaria para emitir partículas diminutas y contagiosas en el aire cuando tosen o estornudan.²¹ Por lo tanto, para proteger la salud de los niños, todos los proveedores de aprendizaje temprano, voluntarios y miembros de la familia mayores de 14 años, tienen que presentar documentación de una prueba negativa hecha dentro de los últimos 12 meses antes de empezar a trabajar en el programa; o documentación indicando que es seguro trabajar en el programa de aprendizaje temprano. La documentación debe ser proporcionada antes de estar en las instalaciones del programa.

²⁰ Departamento de Salud del Estado de Washington, "Casos de tuberculosis en todos los estados de Washington, por año"; disponible en www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/343-108-TBWA-Summary2019.pdf, publicado en septiembre, 2020.

²¹ Academia Americana de Pediatría, Educación del paciente pediátrico, medicina pediátrica y de adolescencia, "tuberculosis"; disponible en www.pediatricandadolescentmedicine.net/Tuberculosis-TB, obtenido en septiembre 6, 2020.

La prueba de TB puede consistir en una prueba de la piel o sangre administrada por el médico general, una farmacia, una clínica médica a bajo costo o sin costo alguno. La prueba de TB también puede ser administrada por el departamento de salud del condado. Cuando se administra una prueba de la piel, la persona deberá regresar dos o tres días después para la evaluación de los resultados. Cuando se conoce que una persona está infectada con TB, los rayos X o radiografía pueden demostrar que no está activa. Un individuo con una prueba de TB positiva, con una evaluación de los síntomas o con una evaluación del riesgo, puede que indique que la persona pueda trabajar o vivir en las instalaciones del programa de aprendizaje con sólo presentar una actual prueba negativa de TB o radiografía de pecho negativa y documentación de autorización.



Hansen ha presentado una solicitud para una posición como asistente en un programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia. Hansen se hizo una prueba de la piel de TB con su proveedor de salud, el Dr. Johnson. Hansen regresó a la oficina del Dr. Johnson tres días después y se enteró que los resultados eran positivos. El Dr. Johnson fijó una cita para tomarle a Hansen una radiografía de pecho la semana siguiente. La radiografía mostró que la TB no estaba activa. El Dr. Johnson le dio a Hansen documentación de la radiografía negativa y autorización para trabajar en el programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia. Hansen le dio copias de la documentación a la proveedora del hogar de familia con licencia para ser puesto en su expediente personal.



La página web del DCYF de los requisitos de los antecedentes penales o criminales contiene información y enlaces para información sobre el pago, el proceso de las huellas digitales, y los formularios de la verificación de antecedentes.

www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/background-checks

Proceso de la obtención de la licencia. Una página web con información y enlaces para los módulos de la orientación ofrecidos por el DCYF. Los módulos en línea se ofrecen en inglés, español y somalí. La página también ofrece instrucciones para pedir la orientación en otro idioma o para acomodaciones especiales.

www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider/licensing-process

Tuberculosis (TB). Una página web de los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) con información sobre los factores de riesgo de TB, contagio, síntomas, pruebas, diagnosis, investigación, tratamiento y más.

www.cdc.gov/tb/default.htm

Tuberculosis (TB). Una página web de DOH con información, datos y recursos.

www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/IllnessandDisease/Tuberculosis

WAC 300-110-0106

Training Requirements

- (1) **Early learning providers licensed, working, or volunteering in an early learning program before the date this section becomes effective must complete the applicable training requirements of this section within three months of the date this section becomes effective unless otherwise indicated. State or federal rules may require health and safety training described under this chapter to be renewed annually. Early learning providers hired after the date this section becomes effective must complete the training requirements of subsections (4) through (10) of this section within three months of the date of hire and prior to working in an unsupervised capacity with children.**

- (2) License applicants and early learning providers must register with the electronic workforce registry prior to being granted an initial license or working with children in an unsupervised capacity.
- (3) License applicants, center directors, assistant directors, program supervisors, lead teachers, assistant teachers, and aides must complete the child care basics training as approved or offered by the department:
 - (a) Prior to being granted a license;
 - (b) Prior to working unsupervised with children; or
 - (c) Within three months of the date this section becomes effective if already employed or being promoted to a new role.
- (4) Early learning providers must complete the recognizing and reporting suspected child abuse, neglect, and exploitation training as approved or offered by the department according to subsection (1) of this section. Training must include the prevention of child abuse and neglect as defined in RCW 26.44.020 and mandatory reporting requirements under RCW 26.44.030.
- (5) Early learning providers must complete the emergency preparedness training as approved or offered by the department (applicable to the early learning program where they work or volunteer) according to subsection (1) of this section.
- (6) Early learning providers licensed to care for infants must complete the prevention and identifying shaken baby syndrome/abuse head trauma training as approved or offered by the department according to subsection (1) of this section.
- (7) Early learning providers must complete the serving children experiencing homelessness training as approved or offered by the department according to subsection (1) of this section.
- (8) License applicants and early learning providers licensed to care for infants must complete the safe sleep training as approved or offered by the department. This training must be completed annually and:
 - (a) Prior to being licensed;
 - (b) Prior to caring for infants; or
 - (c) According to subsection (1) of this section.
- (9) Family home licensees, center directors, assistant directors, program supervisors, and lead teachers must complete the medication management and administration training as approved or offered by the department prior to giving medication to an enrolled child, or as indicated in subsection (1) of this section.
- (10) Early learning providers who directly care for children must complete the prevention of exposure to blood and body fluids training that meets Washington state department of labor and industries' requirements prior to being granted a license or working with children. This training must be repeated pursuant to Washington State department of labor and industries regulations.
- (11) Family home licensees, center directors, assistant directors, program supervisors, lead teachers, assistant teachers, and any other early learning providers counted in staff-to-child ratio, or who could potentially be counted in ratio, must be trained in first-aid and cardiopulmonary resuscitation (CPR)
 - (a) Proof of training can be shown with a certification card, certificate, or instructor letter.

(b) The first-aid and CPR training and certification must:

- (i) Be delivered in person and include a hands-on component for first aid and CPR demonstrated in front of an instructor certified by the American Red Cross, American Heart Association, American Safety and Health Institute, or other nationally recognized certification program;
- (ii) Include child and adult first-aid and CPR; and
- (iii) Infant first aid and CPR, if applicable.

(12) Early learning providers who prepare or serve food to children at an early learning program must obtain a current food worker card prior to preparing or serving food. Food worker cards must:

- (a) Be obtained through the local health jurisdiction; and
- (b) Be renewed prior to expiring.



El Fondo de Desarrollo de Cuidado Infantil (Child Care Development Fund, CCDF), es la fuente principal de fondos federales para el aprendizaje temprano en el estado de Washington. El fondo ayuda a financiar el subsidio de cuidado infantil para familias de bajos ingresos y apoya servicios de calidad. El CCDF establece los requisitos que los estados tienen que seguir incluyendo capacitación en salud y seguridad para los proveedores de aprendizaje temprano con el fin de construir una base sólida para el establecimiento de los mejores resultados en los niños bajo cuidado. Los Estándares fundamentales de calidad incorporan estos tópicos federales de requeridos capacitación en desarrollo infantil, salud y seguridad.





Un instructor de la región suroccidental comparte:

“No existe nada más gratificante que cuando proveedores atienden a nuestras clases de capacitación una y otra vez porque sienten una conexión, o cuando oímos que están emocionados de tomar una clase que puedan aplicar en sus programas de aprendizaje o poner en práctica. Conectándose con los proveedores y formar relaciones con ellos a través del amor compartido que tenemos por el aprendizaje, significa mucho para mí. Me encanta oír sobre sugerencias útiles, trucos o herramientas de trabajo que ellos tienen y que han hecho una gran diferencia para ellos, para los niños y para las familias que sirven.”

Cuando se contrata a un nuevo empleado, es importante asegurarse de que los requisitos de capacitación sean cumplidos a tiempo. El nuevo personal y los voluntarios tienen tres meses para completar la capacitación y no pueden trabajar sin supervisión con un niño o niños hasta que haya sido completada.

Los Principios básicos de cuidado infantil (Child Care Basics, CCB) es el entrenamiento básico para cumplir con los requisitos de salud y seguridad para los proveedores de aprendizaje temprano trabajando en programas licenciados o certificados. Este entrenamiento de 30 horas cumple con parte de los requisitos de salud y seguridad para los educadores que trabajen en instalaciones con licencia. WAC 110-300-0106(3). El contenido del entrenamiento incluido cumple con los tópicos federales obligatorios requeridos por CCDF. Cualquier proveedor de aprendizaje temprano que haya cumplido los requisitos de CCB y los haya registrado en MERIT también cumple con los requisitos de los Módulos individuales de salud y seguridad.

Otros tipos de entrenamientos de salud y seguridad incluyen:

- (1) **Reconociendo y reportando sospecha de abuso y negligencia infantil.** Este entrenamiento enseña sobre la prevención de abuso y negligencia infantil y los requisitos obligatorios que los proveedores de aprendizaje tienen que reportar. Esta capacitación empodera al proveedor de aprendizaje temprano con el conocimiento de proteger a los niños que están bajo cuidado. Todo esto está incluido en CCB.



WAC 110-300-0475 describe los requisitos relacionados con la responsabilidad de un proveedor de aprendizaje temprano de proteger a los niños y reportar incidentes.

- (2) **Preparación para emergencias.** Este entrenamiento enseña a los proveedores de aprendizaje temprano a cómo planificar y prepararse para desastres y emergencias. Al pensar, anticipar y planificar, un proveedor de aprendizaje temprano estará mejor equipado para responder en caso de un desastre o emergencia. El entrenamiento para la preparación de emergencias correspondientes al programa donde uno trabaja es crítico para mantener seguros a los niños. Este está incluido en CCB.



WAC 110-300-0470 describe los requisitos para el plan escrito de preparación para emergencias que sea específico para el programa y revisado por el personal durante la orientación y anualmente.

(3) **Síndrome del bebé sacudido/Trauma cerebral causado por abuso.** Los expertos creen que aproximadamente de 1,000 a 1,500 bebés por año son afectados por este tipo de abuso.²² Este entrenamiento educa a los proveedores de aprendizaje temprano sobre los riesgos, cómo reconocer los síntomas y señales y aprender habilidades para enfrentar la frustración con un bebé. Esto está incluido en CCB.



(4) **Sirviendo a niños que no tienen vivienda.** La *Alianza Nacional para Eliminar la Carencia de Vivienda* reportó en 2018 que un total de 552,830 personas experimentaron falta de vivienda, con un 33% representando a familias con niños.²³ Es crucial comprender las complejidades de la falta de vivienda cuando cuidan a niños. Los proveedores de aprendizaje temprano pueden ofrecer un lugar donde los niños y las familias se sientan bienvenidos. También pueden ayudarlos a conectarse con recursos y fuentes de apoyo cuando lo necesiten. Esto está incluido en CCB.

(5) **Sueño seguro.** De acuerdo con la *Academia Americana de Pediatría*, en el año 2016, aproximadamente 3,500 bebés murieron en los Estados Unidos por muertes relacionadas con el sueño.²⁴ La capacitación sobre el sueño seguro explora las causas de las muertes de bebés relacionadas con el sueño. También enseña prácticas seguras para dormir que reducen la muerte súbita del bebé, como poner al bebé a dormir de espaldas en una cuna sin cobijas, juguetes u otros artículos que pudieran causar sofocación o sobrecalentamiento. La capacitación sobre el sueño seguro es requerida para todos los empleados de un programa de aprendizaje temprano antes de trabajar con bebés, antes de obtener la licencia y debe ser completado anualmente. Esta capacitación puede ser encontrada en línea en el Portal de capacitación del DCYF en: <https://dcyftraining.com/>.



WAC 110-300-0291 describe los requisitos para un sueño seguro.

(6) **Manejo de medicamentos.** Los medicamentos pueden ser muy peligrosos si la cantidad o el tipo de medicamento equivocado es dado a un niño. De acuerdo con el *Concilio Nacional de Seguridad* (National Safety Council, NSC), uno de cada 150 niños de 2 años de edad visita la sala de emergencia por sobredosis involuntarias,²⁵ las cuales provienen de “equivocaciones en la dosis dada por las personas que los cuidan o por niños que encuentran e ingieren la medicina”. Esta capacitación discute los diferentes tipos de medicamentos, por qué y cómo ser dados, lo mismo que cómo guardarlos, administrarlos y cómo documentar medicamentos. Esto está incluido en CCB.



WAC 110-300-0215 describe los requisitos relacionados con medicamentos.

22 Tina Joyce y Martin R. Huecker, “Trauma pediátrico de la cabeza por abuso”, Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos e Institutos Nacionales de la Salud, última actualización en octubre 15, 2020, disponible en www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK499836/.

23 Alianza Nacional para Poner Fin a la Falta de Vivienda. “Estado de la falta de vivienda: Edición 2020”, disponible en <https://endhomelessness.org/homelessness-in-america/homelessness-statistics/state-of-homelessness-2020/>, obtenido en septiembre 6, 2020.

24 Grupo de trabajo de AAP sobre el síndrome de muerte súbita infantil, “SIDS y otras muertes infantiles relacionadas con el sueño: Actualizado en 2016. Recomendaciones para un ambiente seguro para dormir”, Revista oficial de la Academia Americana de Pediatría 138 (5) (2016), disponible en <https://pediatrics.aappublications.org/content/138/5/e20162938>.

25 Concilio Nacional de Seguridad, “El mal uso y el abuso de medicinas pueden causar daño serio a los niños”, disponible en www.nsc.org/home-safety/safety-topics/child-safety/medicine, obtenido en septiembre 7, 2020.

- (7) **Prevención de exposición a fluidos sanguíneos y corporales.** La sangre puede transportar microorganismos infecciosos que pueden causar enfermedades en las personas, tales como hepatitis C, hepatitis B y el virus de inmunodeficiencia humana (VIH).²⁶ A través de este entrenamiento, el personal aprende a prevenir o reducir la propagación y transmisión para sí mismos y a otras personas. Los proveedores de aprendizaje temprano quienes cuidan directamente a niños tienen que tomar un entrenamiento sobre patógenos transmitidos por la sangre que cumpla con los estándares establecidos por el *Departamento de Labor e Industria del Estado de Washington (L&I)*, y repetirlo anualmente. Este entrenamiento puede ser completado en la comunidad.
- (8) **Reanimación cardiopulmonar (RCP) y primeros auxilios.** De acuerdo con la Asociación Estadounidense del Corazón, la RCP puede duplicar o triplicar la posibilidad de supervivencia después de un paro cardíaco.²⁷ La capacitación proporcionará al personal la habilidad de reconocer y responder a una situación de emergencia. Un proveedor de aprendizaje temprano aprenderá cómo administrar RCP lo cual puede, potencialmente, salvar vidas y responder a incidentes como cuando hay sangrado, asfixia y más. La capacitación que se le da al personal tiene que incluir primeros auxilios y RCP para adultos y niños lo mismo que para bebés. Mientras que el entrenamiento en línea proporciona información sobre los métodos para responder en caso de una emergencia, únicamente la capacitación en persona ofrece a los proveedores las destrezas y la guía del instructor necesaria para responder en caso de una futura emergencia.



WAC 110-300-0230 describe requisitos adicionales para “RCP”.

- (9) **Tarjeta para los trabajadores que preparan y sirven alimentos.** Debido a que el tamaño y el sistema inmunológico apenas se está desarrollando, los niños pequeños son más propensos a enfermedades originadas en los alimentos. El manejo apropiado de los alimentos puede prevenir enfermedades originadas o transmitidas por la comida.²⁸ Para garantizar prácticas seguras de alimentos, todos los proveedores de aprendizaje temprano tienen que completar una capacitación sobre la seguridad de los alimentos antes de empezar a cocinar, manejar o servir comidas. La tarjeta para los trabajadores que preparan y sirven alimentos puede ser obtenida a través del *Curso estatal de Washington para trabajadores que preparan y sirven alimentos*. Esta capacitación es requerida no solo para las personas que cocinan sino también para cualquier persona que sirve las comidas. Frecuentemente, las personas que cocinan llevan la comida a los salones de clase y los maestros llevan la comida de los niños a la mesa. En este caso, tanto los cocineros como el personal que sirve la comida a los niños tienen que obtener la tarjeta para manejar y servir alimentos. En algunos casos, cuando los niños traen su propia comida al programa, el personal que sirve la comida a los niños todavía debe tener el entrenamiento para manejar y servir alimentos.

El DCYF, a través del Portal de capacitación proporciona capacitación y entrenamientos sobre salud y seguridad, a excepción de RCP y primeros auxilios, patógenos transmitidos por la sangre y el de la tarjeta de trabajadores que manejan y sirven alimentos. Las tres clases de capacitación que no son proporcionadas por el DCYF tienen que ser completadas en la comunidad ofrecidos por un instructor que cumpla con los requisitos del WAC o L&I.

26 Departamento de Labor de los Estados Unidos, Seguridad Ocupacional y Administración de Salud, “Patógenos originados en la sangre y prevención de la contaminación por agujas”, disponible en www.osha.gov/bloodborne-pathogens, obtenido en septiembre 7, 2020.

27 Asociación Americana del Corazón, RCP & Primeros Auxilios, *Cuidado de Emergencia Cardiovascular “RCP Datos & estadísticas”*, disponible en <https://cpr.heart.org/en/resources/cpr-facts-and-stats>, obtenido septiembre 7, 2020.

28 Centros de Control y Prevención de Enfermedades, “Gérmenes originados en las comidas y enfermedades”, disponible en www.cdc.gov/foodsafety/foodborne-germs.html, última actualización en marzo 18, 2020.

Esta capacitación fue añadida a “CCB” en octubre 2018. Si un proveedor de aprendizaje temprano cumple con los requisitos de “CCB” por medio de cualquier método previamente ofrecido antes de agosto 2018 y lo registra en MERIT, no tendrá que completar ‘*Los módulos individuales de salud y seguridad*’. Estas actualizaciones en los nuevos tópicos se proporcionan a través de la *Guía suplementaria de salud y seguridad (EPS_0038)* a medida que se publica nueva información. Esta guía está disponible en los siguientes idiomas:

- Inglés:
www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pubs/EPS_0038.pdf
- Español:
www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pubs/EPS_0038SP.pdf
- Somalí:
www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pubs/EPS_0038SM.pdf

Tabla sobre la capacitación en salud y seguridad

| Capacitación | ¿Incluido en CCB? | ¿Ofrecido por el DCYF? | ¿Quién? | Frecuencia |
|---|-------------------|---|--|--|
| Principios básicos de cuidado infantil (Child Care Basics, CCB) | N/A | Sí, y ofrecido por instructores de la comunidad | Solicitantes de licencia, directores de centros, asistentes de directores, supervisores de programas, maestros principales, asistentes de maestros y ayudantes | Antes de trabajar sin supervisión con niños y dentro de los primeros tres meses de trabajo Requerido completar una sola vez |
| Reconociendo y reportando abuso, negligencia y explotación | Sí | Sí | Todos los proveedores de aprendizaje temprano | Dentro de un período de tres meses* Requerido completar una sola vez |
| Síndrome del niño sacudido/Trauma cerebral causado por abuso | Sí | Sí | Todos los proveedores cuando tienen licencia para cuidar bebés | Dentro de un período de tres meses* Requerido completar una sola vez |
| Preparación para emergencias | Sí | Sí | Todos los proveedores de aprendizaje temprano | Dentro de un período de tres meses* Requerido completar una sola vez |
| Sirviendo a niños que no tienen vivienda | Sí | Sí | Todos los proveedores de aprendizaje temprano | Dentro de un período de tres meses* Requerido completar una sola vez |

| Tabla sobre la capacitación en salud y seguridad | | | | |
|--|-------------------|------------------------|---|---|
| Capacitación | ¿Incluido en CCB? | ¿Ofrecido por el DCYF? | ¿Quién? | Frecuencia |
| Manejo de medicamentos | Sí | Sí | Las personas que administran medicamentos | Antes de dar medicamentos* Dentro de un período de tres meses Requerido completar una sola vez |
| Sueño seguro | No | Sí | Todos los proveedores que tienen licencia para cuidar bebés | Antes de cuidar bebés Completar anualmente |
| Prevención de exposición a fluidos sanguíneos o corporales | No | No | Da cuidado directo a niños | Antes de cuidar niños y completado de acuerdo con L&I |
| RCP y primeros auxilios (pediátricos, adultos y bebés, si corresponde) | No | No | Si cuentan en la proporción de maestros y niños | Antes de ser contados en la proporción Dentro de un plazo de tres meses Renovar antes de que se venza |
| Tarjeta para las personas que preparan y sirven alimentos | No | No | Personas que preparan o sirven alimentos | Antes de preparar o servir alimentos Renovar antes de que se venza |

*Si a cualquier momento el gobierno federal requiere una revisión anual de estas capacitaciones o entrenamientos, el requisito corresponde a todos los proveedores de aprendizaje temprano en el estado de Washington.



Recursos de educación para adultos. Una página web del DCYF con una colección de recursos para instructores aprobados por el estado que se basan en las relaciones profesionales cuando se atiende a clases o cuando se esté aprendiendo más acerca del cuidado y educación infantil.

www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/support-early-learning-provider/educator-resources

Completar Principios básicos de cuidado infantil (CCB) (EPS_0035). Proporciona información sobre las diferentes maneras en se puede obtener el curso, lo que incluye y otras preguntas frecuentes.

www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pubs/EPS_0035.pdf

“Yo soy un proveedor de aprendizaje temprano”. Una página web del DCYF con información y enlaces para las cualificaciones del personal, requisitos para el empleo, educación, equivalencias, capacitación, y listas de verificación de acuerdo con el papel que desempeñan.

www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/early-learning-provider

Portal de capacitación. Para encontrar y tomar entrenamientos ofrecidos por el DCYF.

<https://dcyftraining.com/>

Requisitos de capacitación y plazo para completarlas. Un documento del DCYF con un resumen de capacitación continua para todos los papeles de trabajo.

www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/TrainingRequirements_WACGuidebook.pdf

Biblioteca de capacitación. Una página web del DCYF con enlaces a los requisitos de capacitación lo mismo que enlaces para recursos que apoyen y expandan el aprendizaje en varios tópicos de capacitación requeridos.

www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/early-learning-provider/training-library

WAC 296-823-120. WAC relacionados con los requisitos para entrenar a sus empleados acerca de los riesgos asociados con la exposición a patógenos sanguíneos y otras maneras de protección para sí mismos.

<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=296-823-120>

El Manual del trabajador de alimentos y bebidas del estado de Washington. La página web de DOH está disponible en varios idiomas. El manual proporciona información basada en el *Código de alimentos al por mayor del estado de Washington*. WAC 246-215.

www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Food/FoodWorkerandIndustry/FoodWorkerManual

El curso del trabajador de alimentos en el estado de Washington. Este es el único programa de capacitación en línea válido para obtener una tarjeta del trabajador de alimentos en el estado de Washington. Disponible en varios idiomas.

www.foodworkercard.wa.gov

WAC 110-300-0107**In-service training**

- (1) An early learning provider must complete ten hours of annual in-service training after twelve months of cumulative employment.**
 - (a) Family home licensees, center directors, assistant directors, program supervisors, lead teachers, and assistant teachers must complete the department enhancing quality of early learning (EQEL) in-service training within thirty-six months of being hired in a licensed facility, unless the provider has completed a department approved alternative training. EQEL hours may count towards the ten hours of annual in-service training.**
 - (b) Every thirty-six months, following the completion of EQEL or a department approved alternative training, family home licensees, center directors, assistant directors, and program supervisors, must complete a minimum of ten hours of in-service training on “child development” and a minimum of ten hours of in-service training on “leadership practices”.**
 - (i) Child development training includes the following Washington state core competencies: Child growth and development, curriculum and learning environment, ongoing measurements of child progress, family and community partnerships, health, safety, nutrition, and interactions.**
 - (ii) Leadership practices training includes the following Washington state core competencies: Program planning and development, professional development, and leadership.**
- (2) In-service training requirements of this chapter may be met by completing college courses that align with the Washington state core competencies. These courses must be delivered by a postsecondary institution and approved by the department.**
- (3) Only five in-service training hours that exceed the requirements of subsection (1) of this section may be carried over from one fiscal year to the next fiscal year.**

La capacitación inicial – también conocida como educación continua anual, o capacitación de desarrollo profesional anual, sirve para muchos propósitos. Permite a un proveedor de aprendizaje temprano mantener el conocimiento fundamental sobre desarrollo infantil, estrategias de aprendizaje, de administración, proporcionar oportunidades para adquirir nuevas destrezas y estar al tanto de los nuevos conocimientos e investigaciones. La capacitación anual durante el período en que se prestan servicios de cuidado puede también despertar un interés o crecimiento en áreas inesperadas, permitir interacciones con otros profesionales en el campo de aprendizaje temprano y ayudar a crear estrategias para enfrentar problemas identificados en el programa de aprendizaje temprano. Estos beneficios para el proveedor de aprendizaje temprano se convierten en un continuo mejoramiento para cumplir con las necesidades de aprendizaje y de desarrollo de los niños.

Algunos de los entrenamientos están disponibles virtualmente y requieren el uso de una computadora. Si un proveedor de aprendizaje temprano no tiene acceso a tecnología para entrar al internet debido a una emergencia, tal como la pandemia del COVID-19, puede ser elegible para recibir apoyo. Comuníquese con “Child Care Aware” (CCA) de Washington para aprender más acerca de cómo obtener asistencia o tener acceso a apoyo.



Los resultados de una revisión de estudios de investigación que evaluaron los efectos del entrenamiento inicial en los profesionales de aprendizaje temprano encontraron que tal mejoramiento en la calidad es un mecanismo clave para impulsar el desarrollo en los niños pequeños.²⁹

Para apoyar a los proveedores de aprendizaje temprano con el crecimiento y desarrollo para lograr los mejores resultados con los niños, los *Estándares fundamentales de calidad* requieren completar 10 horas de capacitación anualmente. Esta capacitación aplica a todos los proveedores de aprendizaje temprano a excepción de los ayudantes que trabajan menos de 20 horas al mes y los voluntarios. Las horas de capacitación continua son algunas veces conocidas como “horas de STARS” o “entrenamiento aprobado por el estado”. Las horas se calculan usando el año fiscal del DCYF, desde el 1o de julio al 30 de junio.



WAC 110-300-0106 requiere que los solicitantes de licencia, directores de centros, asistentes de directores, supervisores de programas, maestros principales, asistentes de maestros y ayudantes completen el entrenamiento “CCB” antes de que se les otorgue la licencia, antes de trabajar sin supervisión con los niños o dentro de los tres primeros meses de haber sido contratado o de haber recibido una promoción.

Completar el “CCB” cumple con el requisito para el año fiscal en que se completa. Después de ese año fiscal, se requieren 10 horas por año. Si las horas de capacitación durante el período de operación del programa no son completadas para el final del año fiscal, el programa estaría fuera de cumplimiento hasta que la persona haya completado la capacitación requerida. Un proveedor de aprendizaje temprano puede encontrar capacitación durante la operación del programa, llevar un registro de la capacitación y compartir la información con el empleador a través del registro electrónico, MERIT.

Las horas de capacitación pueden cumplirse a través de:

- Un instructor aprobado por el estado que registre que la capacitación ha sido completada en MERIT. Estas clases pueden ser en persona, en línea o por aprendizaje a distancia o por correspondencia.
- Una conferencia pre aprobada por MERIT como horas de capacitación continua.
- Una propuesta o plan de educación continua. – Esta es una solicitud en MERIT presentada por el proveedor sobre la capacitación completada que no haya sido dada por un instructor aprobado por el estado. Por ejemplo, horas obtenidas a través de la *Oficina del Superintendente de Instrucción Pública de Washington* (Office of Superintendent of Public Instruction, OSPI) alineadas con las *Competencias básicas para los profesionales de aprendizaje temprano y cuidado* pueden ser presentadas a MERIT para que de esta manera se cumpla con las horas requeridas.
- Cursos universitarios alineados con las competencias básicas registrados y verificados en MERIT.

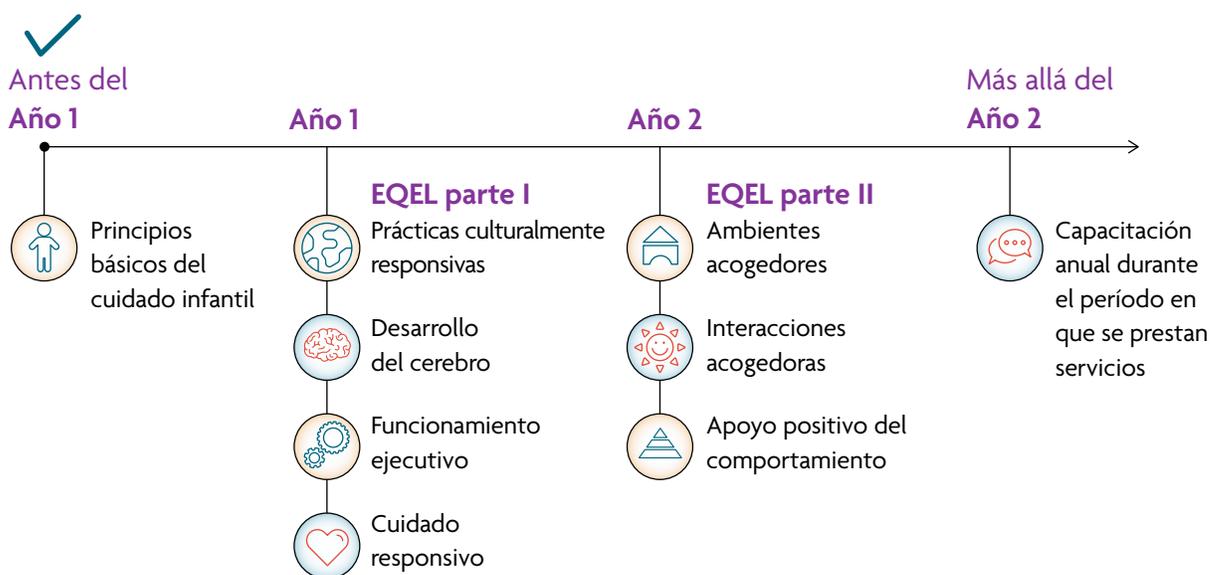


WAC 110-300-0100 y 110-300-0106 describen los requisitos para el registro electrónico de la fuerza de trabajo.

²⁹ Franziska Egert, Ruben G. Fukkink y Andrea G. Eckhardt, “Impacto de los programas de desarrollo profesional continuo para maestros de aprendizaje temprano sobre las clasificaciones de calidad y resultados del progreso en los niños. Un Metaanálisis”, *Revistas Sage* 88 (3) (2018): 401-433, disponible en <https://journals.sagepub.com/doi/10.3102/0034654317751918#articleCitationDownloadContainer>.

La serie de capacitación, *Enriqueciendo la calidad de aprendizaje temprano* (Enhancing Quality of Early Learning, EQEL) es requerida para todos los proveedores nuevos de un hogar de cuidado o nuevos directores contratados en centros, asistentes de directores, supervisores de programas, maestros principales y asistentes de maestros. A los ayudantes no se les requiere completar la capacitación EQEL. Esta capacitación tiene que ser completada dentro de un período de 36 meses a partir desde que el proveedor o personal del programa empezó a ejercer el trabajo. Esto no aplica para aquellos que fueron contratados antes de del 1º de agosto de 2019, (como se verifica en MERIT) aun cuando cambien el papel de trabajo o lugar. La serie EQEL cumple con los requisitos de capacitación para los primeros dos años después de haber completado la capacitación de *Principios básicos del cuidado infantil* (CCB). Estas series de capacitaciones de 20 horas se suman al conocimiento fundamental y a las destrezas que adquirieron durante el entrenamiento de *Principios básicos del cuidado infantil* (CCB).

EQEL es un entrenamiento de 10 horas que incluye “*Prácticas culturalmente responsivas*”, “*Desarrollo del cerebro*”, “*Funcionamiento ejecutivo*” y “*Cuidado responsivo*”. Las siguientes 10 horas o las del año siguiente incluyen *Apoyo positivo del comportamiento* y *Ambientes acogedores e interacciones*. La capacitación EQEL puede ser completada con un instructor de la comunidad o en línea. Para encontrar una capacitación use la pestaña “Find Training” en MERIT.



Mientras se trabaja en las capacitaciones de “CCB” o EQEL, no es requerido completar alguna capacitación adicional continua, al menos que un proveedor así lo decida. Después que un proveedor de aprendizaje temprano haya completado “CCB” y EQEL, la capacitación continua será seleccionada de acuerdo con sus áreas de interés dentro de las *Competencias básicas del estado de Washington* tal como se muestra en la tabla que aparece a continuación. Además, los proveedores con licencia en un hogar de familia, supervisores de programas, asistentes de directores, y directores de centros tienen que asegurarse que, en tres años, las horas de capacitación continua incluyan por lo menos 10 horas en las áreas de competencia de prácticas de liderazgo lo cual incluye *Planificación del programa*, *Desarrollo profesional* y *Liderazgo*. Este requisito reconoce el papel esencial de líder en la administración general, en el liderazgo instruccional y de negocio dentro del programa de aprendizaje temprano.

| Competencias básicas del estado de Washington | |
|---|--|
| Categoría | Competencia |
| Desarrollo infantil | <ul style="list-style-type: none"> • Crecimiento y desarrollo infantil • Currículo y ambiente de aprendizaje • Medición continua del progreso de niño • Colaboración con las familias y la comunidad • Salud, seguridad y nutrición • Interacciones |
| Prácticas de liderazgo | <ul style="list-style-type: none"> • Planificación y desarrollo del programa • Desarrollo profesional y liderazgo <p>Para información adicional, dirigirse a prácticas de liderazgo en: (www.dcyf.wa.gov/publications-library?combine_1=&combine=leadership&field_program_topic_value=All&field_languages_available_value=All)</p> |

En caso de que un proveedor de aprendizaje temprano complete más de 10 horas de capacitación continua dentro del año fiscal (1º de julio al 30 de junio), puede aplicar hasta cinco de esas horas, por encima de las 10, al año fiscal siguiente. Por ejemplo, si completa 18 horas de capacitación continua en 2020, puede aplicar hasta cinco de las horas para cumplir con los requisitos de capacitación en 2021. La intención de esto es ofrecer más flexibilidad al proveedor de aprendizaje temprano quien tenga un gran interés en cierta capacitación pero que ya ha cumplido con las horas requeridas del año.





“Yo soy un proveedor de aprendizaje temprano”. Una página web del DCYF con información y enlaces para las cualificaciones del personal, requisitos para el empleo, educación, equivalencias, de capacitación, y listas de verificación de acuerdo con el papel que desempeñan.

www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/early-learning-provider

Portal de capacitación. Para encontrar y tomar capacitaciones ofrecidas por el DCYF.

<https://dcyftraining.com/>

Requisitos de capacitación y plazo para completarlos. Un documento del DCYF con un resumen de capacitación continua para todos los papeles de trabajo.

www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/TrainingRequirements_WACGuidebook.pdf

Enriqueciendo la calidad de aprendizaje temprano (EQEL). Un video de dos minutos del DCYF para ayudar a ilustrar la progresión del requisito sobre capacitación continua.

- Inglés: www.youtube.com/watch?v=5JZYHxzVyDk&list=PLBt_fnZuVDgRjNtgytAgVpifbUBu-4Zu5&index=7&t=0s
- Español: www.youtube.com/watch?v=5n9KRNmlk78&feature=youtu.be

Logrando que el desarrollo profesional funcione para los educadores de aprendizaje temprano. Un artículo de “Harvard Graduate School of Education” discute el papel que juega el crecimiento profesional para hacer la diferencia en los niños.

www.gse.harvard.edu/news/19/10/making-professional-development-work-early-educators

Qué nos dice la investigación: Por qué los educadores de aprendizaje temprano son importantes. Un artículo de “Penn State Extension” que reconoce el papel importante de los proveedores de aprendizaje temprano y apoya el crecimiento profesional continuo.

<https://extension.psu.edu/programs/betterkidcare/early-care/tip-pages/all/what-research-tells-us-why-early-educators-are-important>

WAC 110-300-0110

Program based staff policies and training

- (1) An early learning provider must have and follow written policies for early learning program staff. Staff policies must include those listed in subsections (2) and (3) of this section and must be reviewed and approved by the department prior to issuing a provider’s initial license. Providers must notify the department when substantial changes are made.
- (2) Early learning program staff policies must include, but are not limited to:
 - (a) All of the information in the parent or guardian handbook except fees;
 - (b) Job descriptions, pay dates, and benefits;
 - (c) Professional development expectations and plans;
 - (d) Expectations for attendance and conduct;
 - (e) Early learning program staff responsibilities for:
 - (i) Child supervision requirements, including preventing children’s access to unlicensed space;
 - (ii) Child growth and development;

- (iii) Developmentally appropriate curriculum;
 - (iv) Teacher-child interaction;
 - (v) Child protection, guidance, and discipline techniques;
 - (vi) Safe sleep practices, if applicable;
 - (vii) Food service practices;
 - (viii) Off-site field trips, if applicable;
 - (ix) Transporting children, if applicable;
 - (x) Health, safety, and sanitization procedures;
 - (xi) Medication management procedures;
 - (xii) Medical emergencies, fire, disaster evacuation and emergency preparedness plans;
 - (xiii) Mandatory reporting of suspected child abuse, neglect, and exploitation, per RCW 26.44.020 and 26.44.030 and all other reporting requirements;
 - (xiv) Implementation of child's individual health care or special needs plan;
 - (xv) Following nonsmoking, vaping, alcohol and drug regulations;
 - (xvi) Overnight care, if applicable;
 - (xvii) Religious, equity and cultural responsiveness;
 - (xviii) Nondiscrimination;
 - (xix) Planned daily activities and routines.
- (f) Staff responsibilities if the family home licensee, center director, assistant director, or program supervisor is absent from the early learning program;
- (g) A plan that includes how both administrative and child caretaking duties are met when a job requires such dual responsibilities; and
- (h) Observation, evaluation, and feedback policies.
- (3) An early learning provider must have and follow written policies requiring staff working, transitioning, or covering breaks with the same classroom or group of children to share applicable information with each other on a daily basis regarding:
- (a) A child's health needs, allergies and medication;
 - (b) Any change in a child's daily schedule;
 - (c) Significant educational or developmental information;
 - (d) Any communications from the family; and
 - (e) Information to be shared with the family.
- (4) An early learning provider must develop, deliver, and document the delivery of early learning staff training specific to the early learning program and premises.
- (a) Training topics must include:
 - (i) Staff policies listed in subsections (2) and (3) of this section;
 - (ii) Chapter 43.216 RCW; and
 - (iii) Chapters 110-300 and 110-06 WAC.
 - (b) Training must be updated with changes in program policies and state or federal regulations.

Las políticas para el personal son esenciales para establecer prácticas de calidad en los programas de aprendizaje temprano y apoyo en el cumplimiento de los estándares de la licencia, reflejar la filosofía del proveedor y ayudar a asegurar que se cumpla a través de la operación diaria del programa de aprendizaje temprano.

WAC 110-300-0110(2), (3) y (4) lista cada tópico que requiere ser incluido en las políticas escritas en el programa de aprendizaje temprano. Las políticas demuestran el enfoque del programa de aprendizaje temprano en cada uno de los tópicos requeridos. Al asegurarse que las políticas del programa estén escritas, ayudará a facilitar la comunicación consistente con el personal y demostrar el valor que se le da a apoyar al personal lo mismo que a los niños y a las familias. Las políticas escritas también transmiten el mensaje al personal y a las familias sobre la calidad de los servicios de aprendizaje temprano y del valor que tiene el bienestar de los niños y del personal para el programa.

Un complemento esencial de políticas efectivas es la consistente implementación. Todos los proveedores en un programa de aprendizaje temprano tienen que aplicar y seguir las políticas de la misma manera. Si no se siguen las políticas, la seguridad, la salud o el desarrollo de los niños puede ser puesto en riesgo. Un proveedor de aprendizaje temprano que apoya consistentemente la implementación de sus políticas establecidas estará más propenso a experimentar dificultades en que se asuma responsabilidad, en la integridad del programa y en mantener cumplimiento con los estándares de licencia.



La política de un centro de aprendizaje temprano sobre recibir medicamentos con receta médica indica que el medicamento tiene que ser recibido en el envase original etiquetado con el nombre completo del niño (nombre y apellido), información de la receta, y un formulario de autorización médica completado por los padres o guardianes. Aspen, un niño pequeño, tiene un medicamento que debe ser tomado diariamente. Aspen estaba en el salón de niños pequeños por aproximadamente un año y la maestra estaba muy familiarizada con las necesidades de los medicamentos del niño. Un par de veces, al padre de Aspen se le olvidó traer un nuevo suministro del medicamento. El padre de Aspen siempre lleva consigo un recipiente plástico con el medicamento en caso de emergencia. El padre le dijo a la maestra que él podría poner un poco del medicamento en el envase del medicamento que Aspen que tiene en el centro. La maestra reconoció que el líquido en el recipiente del padre parecía y olía igual al medicamento del niño y que el padre no tenía ninguna razón para darle el medicamento equivocado. Ellos también sabían que el niño tiene que tomar la medicina por razones de salud, y permitió que el padre echara el medicamento en la botella que tenían en el centro. Esta práctica pudo haber comprometido la salud del niño, no se siguieron las políticas del centro y también pudo tener un impacto potencial en el empleo de este miembro del personal debido a la falta de adherencia al protocolo y pudo haber puesto al niño en riesgo.

Las políticas de un programa de aprendizaje temprano tienen que ser revisadas por el DCYF antes de usarlas. El propósito de esto es para confirmar que las políticas escritas cumplan con las regulaciones para cada tópico tal como se describen en el Capítulo 110-300 WAC. Esta revisión será llevada a cabo antes de que se otorgue la licencia inicial. A través de toda la operación del programa, un proveedor de aprendizaje temprano puede cambiar o actualizar una o más políticas. Una actualización puede ser hecha en respuesta a un incidente o experiencia en el programa de aprendizaje temprano, o en respuesta a nuevos datos o investigaciones. Cuando se hace una actualización o cambios sustanciales a una política previamente aprobada por el DCYF, el proveedor de aprendizaje temprano tendrá que volver a presentarla para una nueva revisión. Una actualización sustancial se refiere a cambios en el contenido y no a actualizaciones debido a cambios de gramática o lenguaje para hacer que una política sea más clara.

Las políticas claras, concisas, relevantes y aplicables de un programa de aprendizaje temprano protegen el bienestar de todos los niños inscritos y el bienestar del personal. A medida que se contrata personal en un programa de aprendizaje temprano y reciben entrenamiento en las políticas escritas, se proporciona un entendimiento fundamental de los acuerdos de empleo y de las responsabilidades del papel que desempeñan en cumplir con los estándares de licencia. Las políticas de los programas de aprendizaje temprano también apoyan al personal para usar como referencia en el futuro si es necesario.



Una proveedora de aprendizaje temprano en un hogar de familia en el Condado de Benton comparte:

“En mi programa, yo completo una orientación con mi nuevo personal antes de que ellos empiecen a trabajar. Nosotros revisamos lo bases sobre la salud y seguridad. Me aseguro de que ellos cumplan con todas las cualificaciones y comprendan las descripciones y expectativas del trabajo. Yo soy una instructora de RCP así que también reviso el entrenamiento de RCP y primeros auxilios con ellos. Antes de que un miembro del personal pueda empezar a trabajar con niños en mi programa, ellos también necesitan completar una capacitación de una semana de duración. La capacitación consiste en revisar todas las políticas y hablar acerca de asuntos específicos del programa tales cómo hacer que los niños se quiten los zapatos y tomarles la temperatura cuando lleguen. Hay muchas políticas para que ellos aprendan, así que soy increíblemente detallada. Tengo asistentes que hablan español y les doy las políticas en inglés y en español. La gente aprende mejor de diferentes maneras, así que imprimo las políticas y las envío por correo electrónico. Después de la primera semana, el nuevo miembro del personal sigue a mi maestra principal y a mí. Esto le permite ver el proceso y aprender las políticas mientras pone en práctica lo que aprende. Yo hago un seguimiento haciendo preguntas al nuevo personal y pidiendo su opinión. Si ellos se sienten cómodos o si hay algo que ellos piensan que debería cambiar para mejorar, estoy abierta a nuevos puntos de vista. Periódicamente, refrescamos los temas para ayudarles a recordar las políticas. Si las políticas cambian, reviso todos los cambios con el personal”.

La observación, la evaluación y la retroalimentación son un componente importante de las políticas de programas de calidad. El requisito de observar y evaluar el trabajo del personal y proporcionar retroalimentación acerca de ese trabajo es importante tanto como para la administración como para el miembro de personal y para las familias que se sirven. Considerar la cultura y las necesidades individuales del miembro del personal asegurará que la evaluación sea significativa, respetuosa y útil. De acuerdo con “Head Start Early Childhood Learning & Knowledge Center” (ECLKC, por sus siglas en inglés), la “supervisión no es solamente acerca de la responsabilidad del personal. También involucra el compromiso de aceptar y guiar al personal para que tengan las herramientas para la participación exitosa de los niños y familias. Las relaciones efectivas entre supervisores y el personal contribuyen a la habilidad de reflexionar, enfrentar el estrés y las demandas del trabajo”.³⁰

El personal del programa de aprendizaje temprano se beneficiará de las observaciones continuas e intencionales del salón de clases para recibir guía significativa para enriquecer las destrezas de interacción con los niños, crecimiento en el liderazgo, nivel de competencia y cumplimiento curricular. Este tipo de observación informal puede ocurrir a través de una actividad planeada del programa en una variedad de ocasiones para capturar momentos de transición, manejo del salón y relaciones entre el personal y los niños. El apoyo de una supervisión estructurada y reflexiva aumentará las destrezas, fortalezas y confianza del personal en el trabajo que hacen como profesionales.

³⁰ Departamento de Servicios Humanos y de Salud, Administración para Niños y Familias, “Supervisión reflexiva”, disponible en <https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/family-engagement/building-partnerships-guide-developing-relationships-families/reflective-supervision>, última actualización, diciembre 3, 2019.



La información del proceso valora el trabajo arduo que hace el personal y fortalece las relaciones entre el proveedor y el personal. También apoya el desarrollo profesional individual del personal y delinea las metas para el éxito en la profesión de aprendizaje temprano. La evaluación del proceso proporciona una oportunidad para asegurar que se sigan las políticas y determinar si están cumpliendo con las necesidades y valores del programa de aprendizaje temprano. Este tiempo de reflexión también ofrece la oportunidad de proveer guía y apoyo a cada miembro de personal y obtener otras opiniones y puntos de vista de parte de ellos. Pedir el aporte del personal para mejorar la operación general del programa y desarrollo de su propio personal, proporcionará valor adicional e inversión en la calidad del programa.

La retroalimentación y comunicación acerca de las responsabilidades de cada posición, interacciones entre el personal y los niños, el currículo, arreglos del salón y comunicación con los padres y las familias ayudan a mejorar el programa y el crecimiento individual de un miembro del personal como profesional de aprendizaje temprano. Este proceso puede ser en forma de una conversación semanal con el personal, un proceso formal como parte de la evaluación anual o una observación ocasional no planeada en el ambiente del programa.



En WAC 110-300-0110(2), usted encontrará una lista de políticas requeridas para un programa de aprendizaje temprano. Esta es una lista donde más información sobre políticas específicas están localizadas dentro del respectivo WAC:

| Tópico | WAC |
|--|---|
| Supervisión del niño que incluye prevenir que los niños tengan acceso al espacio sin licencia | 110-300-0345 y 110-300-0350 El espacio sin licencia se define en los WAC 110-300-0005 |
| Prácticas para el sueño seguro de bebés | 110-300-0291 |
| Prácticas para el servicio de comida | 110-300-0195 |
| Excursiones fuera del lugar de cuidado | 110-300-0480 |
| Procedimientos para el manejo de medicamentos | 110-300-0215 |
| Emergencias médicas, incendio, evacuación en caso de desastres y preparación para emergencias | 110-300-0166 |
| Reporte obligatorio de sospecha de abuso infantil, negligencia y explotación | 110-300-0475 |
| Plan individual de cuidado de la salud o necesidades especiales | 110-300-0300 |
| Regulaciones de no fumar, uso de vaporizadores, alcohol y drogas | 110-300-0420 |
| Cuidado nocturno | 110-300-0270 |
| No discriminación | 110-300-0030 |
| Responsabilidad del personal cuando el proveedor de un hogar con licencia, director del centro, asistente del director o el supervisor de programa está ausente del programa de aprendizaje temprano | 110-300-0015 |
| Protegiendo a los niños y reportando | 110-300-0475 |
| Requisitos de la verificación de antecedentes | 110-300-0100 110-300-0105 110-300-0425, y Capítulo 110-06 |



Salud y cuidado infantil. Una página web de la Salud pública de los Condados de Seattle y King que incluye información y una variedad de modelos de políticas para programas de aprendizaje temprano, incluyendo preparación para emergencias, y políticas de salud.
<https://kingcounty.gov/depts/health/child-teen-health/child-care-health/model-health.aspx>

Recursos para proveedores de cuidado y servicios. La página del Distrito de Salud de Snohomish que incluye información y modelos de políticas para proveedores de aprendizaje temprano incluyendo hogares de familia con licencia y plan de desastre.
www.snohd.org/238/Child-Care-Providers

Evaluación del personal de cuidado infantil. Un ejemplo de un formulario para evaluar al personal de aprendizaje temprano proporcionado por la Escuela de Laboratorio Virtual.
https://static.virtuallabschool.org/atmt/guidance/MG.Guidance_3.AdminSupport_A1.EvaluationExample.pdf

Convirtiéndose en un mejor supervisor usando retroalimentación efectiva. Un video de 14 minutos donde Joanne Horgan, instructora de “TSNE MissionWorks” explica los pasos para el enfoque de supervisión de “Feedback for Learning”.
www.tsne.org/blog/become-better-supervisor-using-effective-feedback

Desarrollando políticas, procedimientos y declaraciones en la Educación en la niñez temprana y servicios de cuidado: Una guía práctica. Una publicación de Tusla en 2018, Oficina de Inspectoría de los Primeros Años, una agencia para niños y familias en Irlanda explora la importancia de las políticas y procedimientos, cómo planificarlas y asegurar que sean implementadas en los lugares de aprendizaje temprano. Este recurso es para programas de aprendizaje temprano en Irlanda, pero ofrece una gran cantidad de información que puede ser utilizada por los programas de aprendizaje temprano en el estado de Washington.
www.barnardos.ie/media/1541/developing-policies-a-practical-guide.pdf

Orientación: Diseñando políticas y prácticas al nivel del programa. Una lección del Escuela de Laboratorio Virtual con información y videos sobre políticas y prácticas al nivel del programa y principios para guiar de manera positiva. A través del lente del papel del administrador del programa, este recurso discute las políticas escritas, personal de soporte, evaluación del personal, evaluación del personal para lograr los valores del programa y filosofías alrededor de guía positiva.
www.virtuallabschool.org/management/guidance/lesson-2

Observe, reflexione y aplique: Maneras para orientar con éxito a educadores de la niñez temprana. Un artículo sobre las *Dimensiones de la niñez temprana* con estrategias para mentoría efectiva y mejoramiento a largo plazo en las prácticas de enseñanza en aprendizaje temprano.
https://supportingfamilies.together.org/wp-content/uploads/Dimensions_Vol40_3_Ch1.pdf

Prácticas y procedimientos de administración. Una página de la Escuela de Laboratorio Virtual con información y videos sobre procedimientos y procesos eficaces para operar un programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia.
www.virtuallabschool.org/fcc/program-management/lesson-6



Políticas y procedimientos para la administración del programa que apoyan la competencia y prácticas de autocuidado de los miembros del personal. Una lección en una página de la Escuela de Laboratorio Virtual sobre la importancia de crear un ambiente general que apoye las prácticas de competencia y autocuidado de los miembros del personal.

www.virtuallabschool.org/management/self-culture/lesson-3

Los tres bloques fundamentales de la supervisión reflexiva. Un artículo de “Cero a tres”, que discute la supervisión reflexiva dentro del contexto de aprendizaje y desarrollo profesional.

www.zerotothree.org/resources/412-three-building-blocks-of-reflective-supervision

Para ayudar a mantener las políticas actualizadas con las regulaciones estatales y federales y al corriente con lo que está pasando a través del campo de aprendizaje temprano:

- Regístrese en la lista de distribución del DCYF para recibir actualizaciones de la agencia.
<https://public.govdelivery.com/accounts/WADEL/subscriber/new>
- Regístrese para recibir “alertas de Google” (Google Alerts) relacionadas con el tema de cuidado infantil o educación temprana.
www.google.com/alerts
- Visite la página la Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños para explorar múltiples recursos e inscribirse para recibir información por medio de correo electrónico de parte de la organización:
www.naeyc.org
- Inscribirse en el “blog” de “Child Care Aware” para actualizaciones:
<https://info.childcareaware.org/blog>



WAC 110-300-0111**Staff oversight**

- (1) **An early learning provider who oversees staff must:**
 - (a) **Establish a work plan with clear expectations;**
 - (b) **Be aware of what staff members are doing; and**
 - (c) **Be available and able to respond in an emergency as needed to protect the health and safety of children in care.**
- (2) **When the family home licensee, center director, assistant director, program supervisor, lead teacher, or assistant teacher is the only staff supervising an aide or volunteer, the aide or volunteer may be out of the supervisor’s visual and auditory range only when the aide, volunteer or supervisor is attending to personal needs.**

La administración y supervisión de todo el personal son importantes para el éxito del programa de aprendizaje temprano y para incrementar la calidad del cuidado infantil. Si un proveedor toma la posición de una administración positiva y una perspectiva basadas en relaciones profesionales, esto resultará en crear programas de aprendizaje temprano estables y llenos de integridad. El Centro Nacional para Bebés, Niños Pequeños y Familias, Cero a Tres, indica que hay tres bloques fundamentales para la supervisión reflexiva que enmarca el contexto para el aprendizaje del personal y crecimiento profesional. Estos tres componentes son: reflexión, colaboración y frecuencia.³¹

El personal de aprendizaje temprano tiene que comprender la naturaleza crítica del papel que desempeñan y las responsabilidades en relación con los resultados del progreso de niño. La administración incluye un plan de trabajo claramente definido el cual informa al personal de las metas del programa y la posición sobre las obligaciones y responsabilidades. Las expectativas claras ayudan a guiar el desempeño del personal y a aumentar la posibilidad de que ellos las puedan entender y cumplir. Todos los empleados deben entender y afirmar las expectativas de su trabajo. La comunicación de las responsabilidades y expectativas se hace a través de la orientación inicial cuando se contrata a un nuevo empleado y también pueden ser revisadas en otras oportunidades de entrenamiento o asesoría. Si hay cualquier cambio en las responsabilidades del personal en un programa de aprendizaje temprano, es imperativo que se les informe de sus nuevas responsabilidades diarias. Cuando el plan de trabajo permite al personal hacer preguntas y recibir crítica constructiva permite un apoyo para el éxito.



WAC 110-300-0110 describe las políticas requeridas para el programa en las que el personal tiene que ser entrenado.

Como la persona encargada de supervisar al personal, el proveedor de aprendizaje temprano tiene que estar al tanto de lo que se está haciendo y la efectividad del desempeño dentro del programa. Esto es imperativo para la seguridad de los niños, el crecimiento profesional y para casos de emergencias. Emergencias pueden incluir accidentes o lesiones, interacciones inapropiadas o emergencias del personal. Para estar al tanto de lo que el personal está haciendo, los proveedores de aprendizaje temprano que tengan la función de supervisión pueden estar en contacto con ellos con regularidad y visitar el ambiente de aprendizaje. Esto le da la oportunidad de tomar notas acerca del ambiente, actividades e interacciones entre el personal y los niños y apoyar al personal cuando sea necesario.



Un proveedor de aprendizaje temprano del Condado Kitsap comparte:

“Es fácil quedarse atrapado en papeleo y listas de cosas que se tienen que hacer, pero también es importante crear una rutina para estar en contacto diario con el personal. Nosotros hacemos esto por medio de ‘rotaciones’ por lo menos 2 o 3 veces al día a diferentes horas. Revisamos la cantidad de niños, evaluamos el nivel de energía del personal, vemos las cosas positivas que el personal está haciendo, darnos cuenta de si las actividades planeadas del currículo se están llevando a cabo y descubrir qué áreas necesitan apoyo. Nosotros usamos un memorando diario para mantener a nuestro personal informado acerca de nuevas inscripciones, fechas de vencimiento que se aproximan, cambios del personal y para ofrecer elogios y recordatorios. De 7:00 a 9:30 de la mañana y nuevamente de 3:30 a 5:30 p.m., mi asistente de director y yo no planeamos ninguna reunión u otras tareas de oficina. En vez de eso, nos mantenemos a la vista y disponibles para el personal y las familias durante las horas más ocupadas cuando dejan y recogen a los niños. Nos aseguramos de que los cuartos mantengan la apropiada proporción de maestros y niños y algunas veces saltar para ayudar cuando se necesite. El plano de nuestro edificio es abierto así que siempre hay ojos, oídos y manos extras disponibles para ayudar. También tenemos teléfonos en cada salón, lo mismo que ‘walkie talkies’ disponibles en el área exterior de juego para mantener la comunicación cuando surge alguna necesidad, se necesite pedir algo o alguna emergencia”.



Archie se siente muy orgulloso de ser el supervisor de un programa. Además de la revisión diaria y el conocimiento general sobre el personal y los salones de clase, Archie dedica las mañanas de los viernes para observar y comunicarse con el personal con el fin de ofrecer retroalimentación constructiva. Entre más frecuentemente el personal vea a Archie visitando los salones, y tengan la experiencia de recibir retroalimentación constructiva, más confianza van a tener en que la presencia de Archie está diseñada para ayudarles a ellos y a todo el programa a tener éxito.



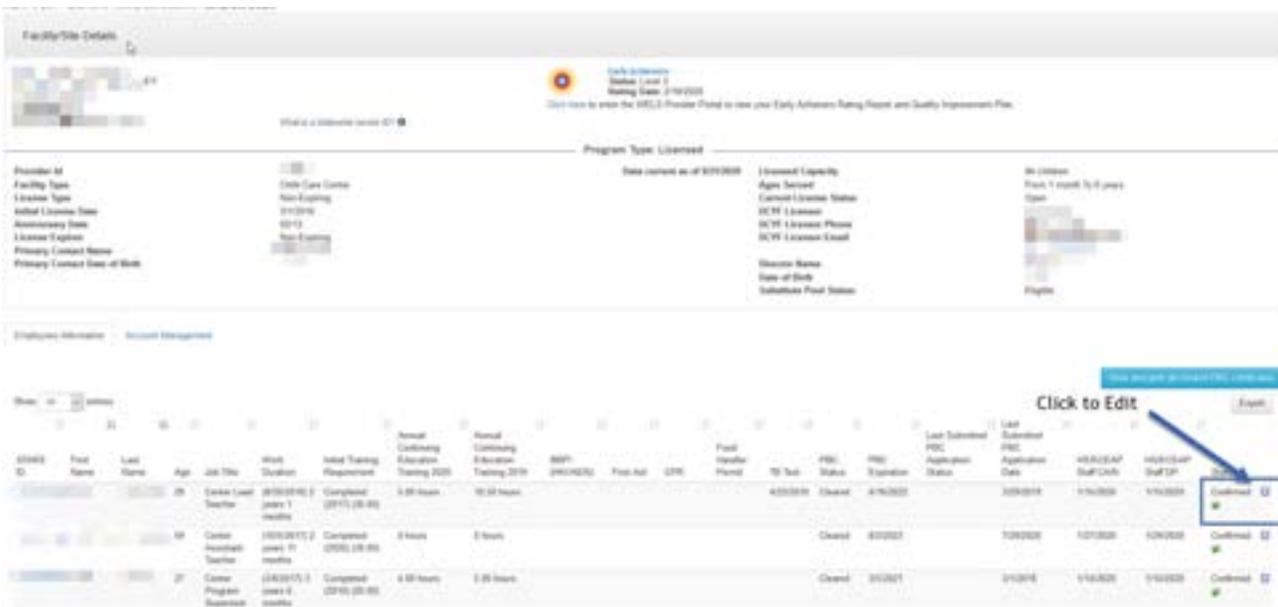
WAC 110-300-0115**Staff records**

- (1) An early learning provider must establish a records system for themselves, household members, staff, and volunteers that complies with the requirements of this chapter. Early learning program staff records must be:
 - (a) Verified by the licensee, center director, assistant director, or program supervisor;
 - (b) Entered and maintained in the electronic workforce registry, if applicable. Paper records may be discarded once entered into the electronic workforce registry and confirmed by the department;
 - (c) Updated to delete staff names from the electronic workforce registry when no longer employed at the early learning program; and
 - (d) Kept on-site or in the program’s administrative office in a manner that allows the department to review the records.
- (2) Records for each early learning provider and staff member must include:
 - (a) First and last name;
 - (b) Date of birth;
 - (c) Job title;
 - (d) First and last day of employment, if applicable;
 - (e) Proof of professional credentials, requirements, and training for each early learning staff member, pursuant to WAC 110-300-0100 through 110-300-0110.
- (3) A licensee, center director, assistant director, or program supervisor must maintain the following records for each early learning provider and program staff in a confidential manner. These records must be reviewable by the department and must include at a minimum:
 - (a) A copy of current government issued photo identification;
 - (b) Emergency contact information;
 - (c) Completed employment application or resume;
 - (d) Annual observation, evaluation, and feedback information;
 - (e) The licensee’s Social Security number, federal EIN, or a written document stating the licensee does not possess either; and
 - (f) Immunization records including exemption documents (center early learning programs only).

De acuerdo con CFOC, los expedientes del personal son importantes porque: “la identificación total de la persona, pagada o voluntaria es un paso esencial para garantizar la seguridad de los niños bajo cuidado”.³² Mantener un expediente para cada empleado verifica que el individuo cumple con las cualificaciones y los antecedentes requeridos y adecuados para proveer el tipo de cuidado que los niños requieren. Los registros también ayudan a un proveedor de aprendizaje temprano a estar seguro de que el personal está capacitado y tiene la información necesaria para dar apoyo a la salud, seguridad y desarrollo de los niños. Los registros permiten a un proveedor temprano a identificar cuál empleado tiene los entrenamientos requeridos, cuál empleado todavía necesita cumplirlos y cuándo el personal necesita renovar requisitos recurrentes. Los registros del personal también pueden ser usados para ayudar a identificar tópicos y áreas para futuros entrenamientos y planificación de desarrollo profesional.

Programas de aprendizaje temprano en hogares de familia tienen el requisito adicional de guardar y mantener documentación para todos los miembros de la familia que viven en la casa. Este requisito les da la seguridad a los padres y guardianes que las personas que tienen acceso regular al programa de aprendizaje temprano cumplen con todas las cualificaciones básicas.

El DCYF proporciona un sistema electrónico llamado MERIT para las personas que trabajan en aprendizaje temprano, para ayudar con la organización y mantener la mayoría de los registros del personal y entrenamientos. MERIT permite a los proveedores de aprendizaje temprano a documentar y a hacer seguimiento de las cualificaciones y entrenamientos, y a compartir la información con los empleadores. El proveedor, el director de centro, el asistente de director o supervisor del programa (administrador del programa) tiene que asegurarse que cada miembro del personal ha sido apropiadamente registrado en MERIT y que está conectado con el programa de aprendizaje donde trabaja. Cuando un programa de aprendizaje temprano se registra en MERIT, la administración del programa tiene el beneficio de poder ver la información que ha sido documentada en MERIT por cada miembro del personal. El administrador del programa tiene que verificar el empleo de cada persona y cambiar el “estatus” a “confirmado” en MERIT. Cuando una persona ya no trabaja en el lugar, el administrador del programa tiene que documentar en MERIT la fecha en que dejó de trabajar. De esta manera, la administración no podrá ver más el registro de esa persona. Esto también ayudará a mantener los registros organizados y actualizados.



Los expedientes del personal deben ser mantenidos en las instalaciones del programa o en la oficina de administración del programa. Esto permite que el administrador del programa pueda revisar regularmente las cualificaciones y el plan de desarrollo profesional del personal. El lugar donde se guardan los archivos también tiene que garantizar que estén disponibles para ser revisados por el DCYF cuando sea necesario. Los expedientes tienen que estar accesibles al personal durante una visita al lugar bien sea por medio de copias de los documentos, de manera electrónica o dirigiendo al licenciador a la oficina administrativa (diferente a donde está localizado el programa) para revisar los documentos.

Los proveedores tienen la responsabilidad ética y legal de manejar los expedientes que contienen información sensible y privada de manera que proteja la confidencialidad. Documentos con información personal como números de Seguro Social, información sobre los contactos de emergencia, evaluaciones de los empleados, datos de salud o datos médicos y otra información personal tiene que estar guardada y mantenida de tal manera que proteja la privacidad del individuo.



Estrategias que un proveedor de aprendizaje temprano puede usar para mantener información sensible y personal de manera confidencial pueden incluir:

- Desarrollar políticas escritas que describen cómo se deben manejar y guardar los expedientes.
- Guardar la información confidencial en un cajón con llave, oficina u otro lugar administrativo.
- Limitar el número de personas con acceso a información confidencial.
- Minimizar el número de documentos manteniendo la información confidencial en la misma página o en tan pocas páginas como sea posible.
- Guardar toda información confidencial en el mismo lugar para reducir el número de áreas que necesitan monitoreo continuo.
- Usar contraseñas y criterio para la revisión de documentos electrónicos.
- Etiquetar documentos confidenciales como “confidencial”.



WAC 110-300-0455(3) describe los requisitos para mantener récords de asistencia diaria de los hogares con licencia y de cada salón de clase en centros.

WAC 110-300-0100 a 110-300-0110 describe los requisitos de las credenciales profesionales, y entrenamiento requerido para cada miembro de personal de aprendizaje temprano.

WAC 110-300-0120(3) indica que cada empleado quien no haya sido vacunado o presentado prueba de inmunidad de una enfermedad contagiosa puede ser requerido que permanezca fuera del lugar durante la propagación de una enfermedad contagiosa.



Soy un proveedor de aprendizaje temprano. Una página web del DCYF con información y enlaces sobre las cualificaciones de personal, requisitos de contratación, educación, equivalencias, y requisitos de capacitación de acuerdo con el papel que desempeñen y listas de verificación.

www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/early-learning-provider

MERIT. Página web del DCYF para tener acceso al portal de MERIT. También tiene información y enlaces para verificación educacional y de apelaciones, entrenamientos, reembolso por entrenamientos y recursos para instructores aprobados por el estado.

www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/merit

Soporte para el programa. Una clase de la página web de la Escuela del Laboratorio que discute la importancia de contratar y dar la bienvenida a nuevos miembros de personal al programa; cómo el continuo desarrollo profesional juega un papel importante en mejorar la calidad del programa. Incluye información acerca de las evaluaciones de desempeño del personal y fijación de metas.

www.virtuallabschool.org/management/program-management/lesson-2?module=11796

WAC 110-300-0120**Providing for personal, professional, and health needs of staff**

- (1) A licensee must provide for the personal and professional needs of staff by:
 - (a) Having a secure place to store personal belongings that is inaccessible to children;
 - (b) Having a readily accessible phone to use for emergency calls or to contact the parents of enrolled children; and
 - (c) Providing file and storage space for professional materials.
- (2) An early learning provider must be excluded from the early learning premises when that provider's illness or condition poses a risk of spreading a harmful disease or compromising the health and safety of others. The illnesses and conditions that require a staff member to be excluded are pursuant to WAC 110-300-0205.
- (3) If a staff person has not been vaccinated, or shown documented immunity to a vaccine preventable disease, that person may be required by the local health jurisdiction or the department to remain off-site during an outbreak of a contagious disease described in WAC 246-110-010. A center early learning program staff person or volunteer who has not been vaccinated against measles, mumps, and rubella or shown proof of immunity from measles must not be allowed on the center early learning premises except as provided in (a) and (b) of this subsection.
 - (a) A center early learning program may allow a person to be employed or volunteer on the center early learning premises for up to thirty calendar days if the person signs a written attestation that the employee or volunteer has received the measles, mumps, and rubella vaccine, or is immune from measles, but requires additional time to obtain and provide his or her immunization records. The required records must include immunization records indicating the employee or volunteer has received the measles, mumps, and rubella vaccine; or records that show proof of immunity from measles through documentation of laboratory evidence of antibody titer or a health care provider's attestation of the person's history of measles sufficient to provide immunity against measles.
 - (b) A center early learning program may allow a person to be employed or volunteer on the center early learning premises if the person provides the center early learning program with a written certification signed by a health care practitioner, as defined in RCW 28A.210.090(3), that the measles, mumps, and rubella vaccine is, in the practitioner's judgment, not advisable for the person. This subsection (3)(b) does not apply if a person's health care practitioner determines that the measles, mumps, and rubella vaccine is no longer contraindicated.
- (4) An early learning program's health policy, pursuant to WAC 110-300-0500, must include provisions for excluding or separating staff with a contagious disease described in WAC 246-110-010, as now and hereafter amended.

El Centro para el Progreso Americano reporta que “la fuerza laboral es el componente más crítico en la calidad de un programa de aprendizaje temprano”.³³ Cuando los profesionales de aprendizaje temprano tienen los recursos y el apoyo que necesitan, pueden enfocarse mejor en las necesidades de los niños y proveer experiencias de aprendizaje de calidad. Por esta razón, los *Estándares fundamentales de calidad*, requieren que se discutan las necesidades personales y profesionales básicas del personal.

³³ Centro del Progreso Americano “Calidad 101: Identificando los componentes básicos de programas de alta calidad de la niñez temprana”, disponible en www.americanprogress.org/issues/early-childhood/reports/2017/02/13/414939/quality-101-identifying-the-core-components-of-a-high-quality-early-childhood-program/, publicado en febrero 13, 2017.

Proporcionar un lugar seguro para guardar los objetos personales puede dar al personal la tranquilidad de saber que sus pertenencias están protegidas y les da un sentido de ser valorados y respetados. El almacenamiento seguro de los artículos del personal también protege a los niños de objetos potencialmente peligrosos. Esto puede incluir medicamentos, llaves, monedas, billeteras, carteras o bolsos, agujas u otros artículos. El lugar de almacenamiento para el personal puede estar localizado en el espacio sin licencia o en un armario con llave, cajón, contenedor o gabinete en el espacio con licencia, siempre y cuando todos los artículos estén inaccesibles a los niños.

Un teléfono disponible en el negocio permite al personal comunicarse con las familias, con la administración del programa, con los servicios de emergencia o con otros individuos relevantes. También puede dar tranquilidad al personal de que ellos pueden ser llamados para ser informados de una situación urgente o de emergencia durante las horas de trabajo. No es requerido tener disponibles inmediatamente los teléfonos celulares personales.

El almacenamiento consistente y organizado de materiales profesionales ayuda a garantizar que el tiempo, probablemente limitado, para planear sea eficiente y productivo. Esto apoya horarios diarios detallados y preparados y actividades planeadas para los niños.

Estudios sugieren que el estrés del maestro puede interferir con las relaciones positivas entre niños y maestros y “está relacionado con prácticas desfavorables de enseñanza”.³⁴ Satisfaciendo las necesidades personales y profesionales del personal puede resultar en un personal más relajado y menos distraído.

Otro aspecto para cumplir con las necesidades del personal es proteger su salud física. Hay muchas ocasiones en que un niño o un miembro del personal enfermo tenga que ser removido del espacio de aprendizaje temprano para proteger a otros en el programa. Para determinar si un proveedor de aprendizaje temprano debe ser excluido, se deben usar las mismas normas pertinentes a los niños hasta que se recuperen. Proveedores de aprendizaje temprano quienes están enfermos en el programa pueden propagar los gérmenes y enfermedades contagiosas a los niños y a otras personas. Si un miembro del personal tiene una enfermedad que potencialmente pueda contagiar a otros, tiene que ser excluido del programa hasta que se recupere. Si un miembro del personal de un programa de aprendizaje temprano ha sido diagnosticado con una enfermedad contagiosa, debe presentar una notificación de un proveedor de salud o jurisdicción de salud indicando que es seguro que la persona regrese a trabajar.



WAC 110-300-0205 describe los requisitos relacionados con enfermedades de los niños, el personal y miembros de una familia.

El empleado también puede ser excluido si no está vacunado y si hay un brote de una enfermedad contagiosa. La exclusión protege la salud propia de la persona y también protege a otros en el programa de una infección potencial. En caso de un brote, un individuo no vacunado debe ser monitoreado de cerca y buscar asistencia médica inmediata si desarrolla síntomas de la enfermedad.³⁵

De acuerdo con los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) “las vacunas pueden estar disponibles en las oficinas privadas de los doctores, farmacias, lugares de trabajo, clínicas de salud de la comunidad, departamentos de salud u otros lugares de la comunidad tales como escuelas y centros religiosos”.³⁶ Centros de salud financiados federalmente pueden proporcionar servicios para aquellas personas que no tienen seguro de salud o una fuente regular para el cuidado de la salud. El pago de este servicio es basado en los ingresos de la persona.

³⁴ Conexiones de investigación en cuidado infantil y educación temprana, “Cuidado temprano y educación para el bienestar de maestros”, disponible en www.nccp.org/wp-content/uploads/2020/05/text_1224.pdf, publicado en marzo, 2019.

³⁵ British Columbia Vacunando BC, “Sus riesgos y responsabilidades con un niño sin vacunación”, disponible en <https://immunizebc.ca/your-risks-and-responsibilities-unvaccinated-child>, última actualización en marzo 24, 2020.

³⁶ Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, “Dónde encontrar vacunas”, disponible en www.cdc.gov/vaccines/adults/find-vaccines.html, última actualización en marzo 31, 2017.



“Por ley estatal, cualquier empleado o voluntario que no está en cumplimiento con los requisitos de inmunización no está permitido a trabajar o servir como voluntario en un centro de cuidado infantil con licencia”.³⁷ WAC 110-300-0120 trata el tema sobre los registros de inmunizaciones de los empleados y voluntarios. Este WAC indica que todos los empleados y voluntarios en centros de cuidado tienen que presentar uno de lo siguiente:

- Un documento de inmunización indicando que han recibido por lo menos una dosis de la vacuna de sarampión, paperas y rubéola (measles, mumps and Rubella, MMR).
- Evidencia de laboratorio de inmunidad a la enfermedad de sarampión (también conocido como una prueba de sangre o nivel de anticuerpos).
- Documentación de un proveedor de salud indicando que la persona tuvo sarampión y tiene inmunidad contra la enfermedad.
- Certificación firmada por un profesional de cuidado de la salud con licencia en el estado de Washington indicando que la vacuna de MMR no es aconsejable para la persona. El profesional de la salud puede ser: un médico o doctor en medicina (Doctor of Medicine, MD); doctor neuropático (Doctor of Naturopathic Medicine, ND); doctor osteopático (Doctor of Osteopathic Medicine, DO); enfermera practicante registrada en enfermería avanzada (Advanced Registered Nurse Practitioner, ARNP) o un asistente de médico (Physician Assistant, PA).

El personal de un centro de cuidado y voluntarios no pueden ser exentos del requisito de proporcionar documentación de inmunidad de MMR por razones religiosas o personales. Un proveedor en un centro de aprendizaje temprano puede permanecer en el programa hasta 30 días si firma una declaración indicando que ha sido vacunado contra MMR o que tiene inmunidad, pero necesita más tiempo para obtener la documentación escrita.



WAC 110-300-0210 describe los requisitos de las vacunas y exenciones para niños.

³⁷ Departamento de Niños, Jóvenes y Familias del Estado de Washington, “El proyecto de ley de la cámara 1638 elimina la exención de la vacuna MMR para escuelas y centros de cuidado infantil”, disponible en <https://dcyf.wa.gov/news/house-bill-1638-removes-mmr-vaccine-exemption-schools-child-care-centers>, publicado en junio 25, 2019.



Preguntas frecuentes sobre las inmunizaciones para adultos. Una página web del Departamento de Salud del Estado de Washington (DOH) con información sobre por qué las inmunizaciones son importantes, dónde obtenerlas y cuánto cuestan.

www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/Immunization/Adult/FAQ#3

Vacunas y enfermedades contagiosas. Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) con información acerca de las vacunas, incluyendo quién debería y quién no debería ser vacunado, a qué edades se deben administrar las vacunas y los posibles efectos secundarios de las vacunas.

www.cdc.gov/vaccines/vpd/index.html

“Child Care Aware (CCA)”. Un sitio web con recursos y soportes para los proveedores de aprendizaje temprano. Comuníquese con el representante local de “Child Care Aware” para apoyo y guía adicional.

www.childcareaware.org/

Cuidado Infantil y Educación- Bienestar de los maestros: Asociaciones con experiencias de los niños, resultados y condiciones de trabajo: “A Research-to-Policy Brief”. Un resumen de investigación que examina las formas de estrés y la asociación con prácticas de enseñanza de aprendizaje temprano y las condiciones de trabajo.

www.nccp.org/wp-content/uploads/2020/05/text_1224.pdf

Proyecto de ley de la Cámara de Representantes 1638 remueve la exención de la vacuna de MMR en las escuelas y en centros de lugares de cuidado. Una página web del DCYF que proporciona información y clarificación relacionadas con la eliminación de la opción de exención por razones personales o filosóficas de la vacuna de MMR. También, provee información sobre los requisitos de la vacuna de MMR en escuelas y centros de cuidado infantil.

www.dcyf.wa.gov/news/house-bill-1638-removes-mmr-vaccine-exemption-schools-child-care-centers

Inmunizaciones para niños desde el nacimiento a los 6 años. La página del Departamento de Salud del Estado de Washington para las inmunizaciones de los niños. Esto incluye el calendario de inmunizaciones, folletos y otros recursos.

www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/Immunization/Children

Modificación de la Ley de Exención de la vacuna MMR, 2019. Una página web del Departamento de Salud del Estado de Washington con información y recursos relacionados con la Ley de Exención. Esta página web incluye enlaces con ejemplos de cartas para dar al personal o padres y guardianes para ayudarles a comprender la ley.

www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Schools/Immunization/ExemptionLawChange

Políticas y prácticas de administración que apoyan las prácticas y competencias de autocuidado de los miembros del personal. Una lección de la Escuela de Laboratorio Virtual sobre la importancia de crear políticas de programa, prácticas y un clima general que apoye la competencia y prácticas de autocuidado.

www.virtuallabschool.org/management/self-culture/lesson-3



Apoyando a educadores que apoyan a los niños y a las familias: El equipo detrás del maestro: Un artículo de NAEYC que discute las maneras en que se puede dar apoyo a los proveedores de aprendizaje temprano.

www.naeyc.org/resources/pubs/yc/nov2015/supporting-educators-who-support-children-families

Bienestar del personal: Manejando el estrés. Un boletín de ECLKC que identifica síntomas y señales de estrés y sugerencias sobre cómo manejarlo.

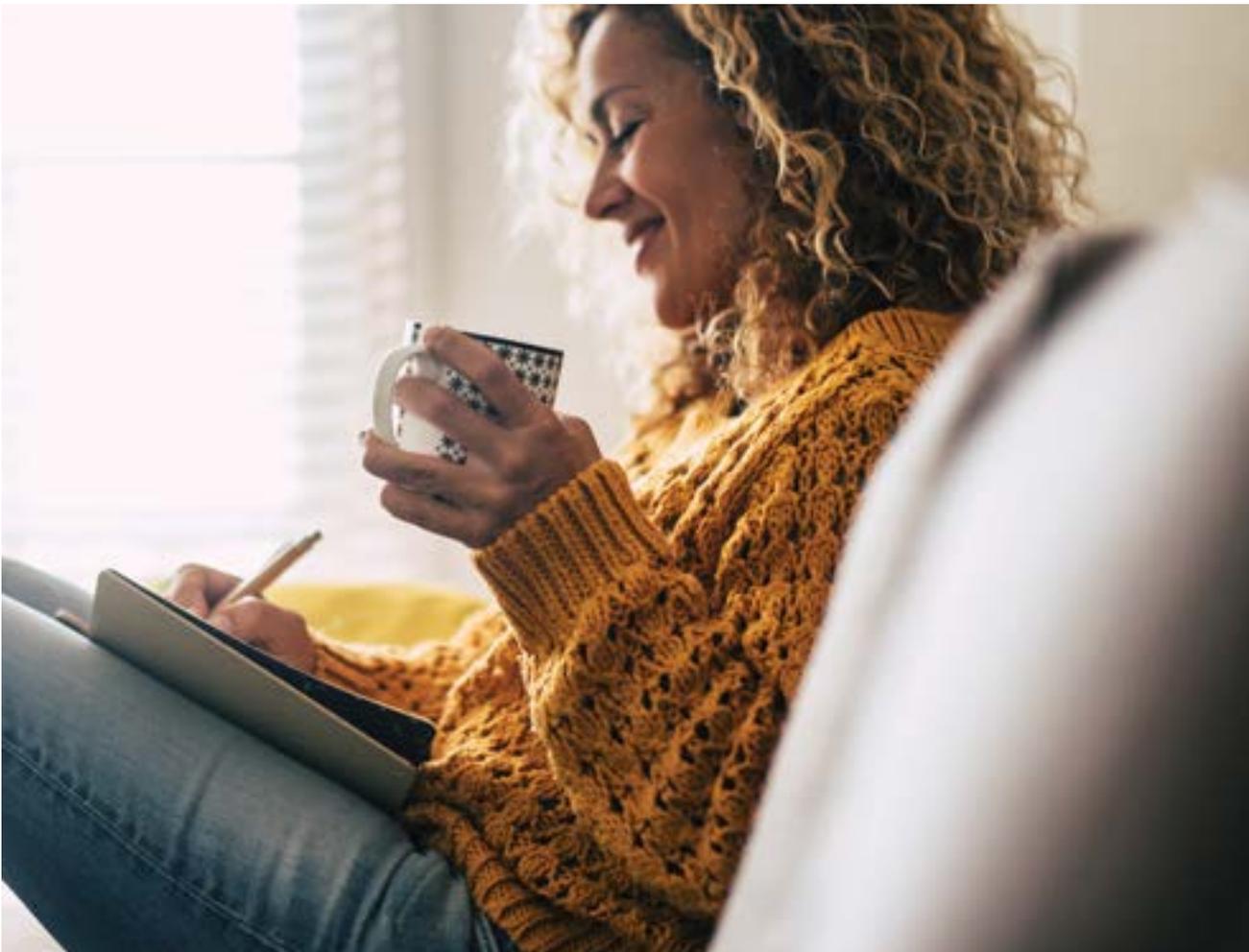
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/sites/default/files/pdf/health-services-newsletter-201408.pdf>

Por qué es importante apoyar el bienestar psicológico de los educadores de la niñez temprana. Un artículo de la Asociación Americana de Psicología que proporciona recursos que pueden usar los educadores para apoyar su transición a la profesión de aprendizaje temprano.

<http://psychlearningcurve.org/psychological-well-being-of-early-childhood-educators/>

Bienestar en el lugar de trabajo. Un sitio web del Departamento de Salud del Estado de Washington con sugerencias para crear un ambiente de apoyo para la salud.

www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/WorksiteWellness



Sección cinco:
Ambiente

Ambiente

La sección Ambiente constituye la mayor categoría del capítulo 110-300 de los Estándares fundamentales de calidad. Esta sección define las expectativas y los requisitos para brindar un ambiente seguro, saludable y educativo teniendo en cuenta las singularidades de los entornos tanto del hogar familiar como del centro. Esta sección se centra en la seguridad y la salud del ambiente que rodea al niño. Se entiende que los niños deben estar seguros y saludables para que tengan éxito, se desarrollen de manera positiva y estén preparados para la escuela. Existen ocho subcategorías, entre las que se incluyen: espacio y mobiliario, actividades, seguridad, alimentos y nutrición, prácticas sanitarias, limpieza y saneamiento, sueño y descanso, y regulaciones específicas para bebés y niños pequeños.

La Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano aborda las secciones seleccionadas de los Estándares fundamentales de calidad que se encuentran en el capítulo 110-300 del WAC (Código Administrativo de Washington). En esta guía se incluyen recursos, datos actualizados y ejemplos prácticos pertinentes. No se pretende ofrecer un análisis exhaustivo de la sección sobre el ambiente de aprendizaje.

Espacio y mobiliario

WAC 110-300-0130

Indoor early learning program space

- (1) Indoor early learning program space must be accessible during program operating hours.
- (2) Early learning program space, ramps, and handrails must comply with, be accessible to, and accommodate children and adults with disabilities as required by the Washington law against discrimination (chapter 49.60 RCW) (<https://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=49.60>) and the ADA, as now and hereafter amended.
- (3) Early learning program space must allow children to move between areas without disrupting another child's work or play.
- (4) A family home licensee must provide a signed and dated declaration form annually stating that the early learning program meets the following requirements, as applicable, in unlicensed space:
 - (a) Furnace area safety, or smoke or carbon monoxide detector requirements pursuant to WAC 110-300-0170(3) (<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300-0170>);
 - (b) Guns, weapons, or ammunition storage pursuant to WAC 110-300-0165 (2)(e) (<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300-0165>);
 - (c) Medication storage pursuant to WAC 110-300-0215 (<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300-0215>);
 - (d) Refrigerator or freezer pursuant to WAC 110-300-0165 (3)(d) (<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300-0165>);
 - (e) Storage areas that contain chemicals, utility sinks, or wet mops pursuant to WAC 110-300-0260 (<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300-0260>); or
 - (f) Swimming pools under WAC 110-300-0175 (<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300-0175>).

El ambiente que rodea a un niño tiene un gran impacto en su aprendizaje y su desarrollo. Cuando el ambiente se planea cuidadosamente ayuda a que los niños tengan una mejor oportunidad para desarrollarse, poner en práctica sus habilidades y que estén seguros. Además, los ambientes bien diseñados ayudan a optimizar los esfuerzos de los profesionales de aprendizaje temprano para apoyar el aprendizaje y el desarrollo del niño.

Según *Caring for Our Children: National Health and Safety Performance Standards; Guidelines for Early Care and Education Programs* (El cuidado de nuestros niños: Estándares nacionales de desempeño en salud y seguridad; Pautas para los programas de cuidado y educación temprana), 4.ª edición, la cantidad de espacio y la accesibilidad a ese espacio pueden influir en el comportamiento de los niños en un programa de aprendizaje temprano.³⁸ Por ejemplo, un niño puede estar mejor emocionalmente y ser más productivo cuando hay espacio suficiente para participar en las actividades del programa sin usar el espacio de los compañeros. Si se planea bien y se proporciona el espacio adecuado para las actividades de trabajo y juego, se pueden reducir los conflictos y promover interacciones sociales más positivas. Además, los adultos “necesitan espacio para implementar programas y facilitar las interacciones con los niños”.³⁹ Hay que tener en cuenta que cuando no se ofrece un espacio adecuado, las enfermedades infecciosas se pueden propagar más rápidamente cuando los niños estornudan, tosen y respiran muy cerca de otros compañeros.⁴⁰



Al diseñar el espacio del programa de aprendizaje temprano, es importante garantizar que todas las personas afiliadas al programa (niños, proveedores de aprendizaje temprano y familias) puedan acceder a todas las áreas del programa de aprendizaje temprano. Un programa inclusivo es aquel que responde a las necesidades de cada niño incluyendo niños con retraso en el desarrollo y discapacidades. Un programa inclusivo brinda oportunidades y está dispuesto a aceptar a todos los niños. Los negocios privados o financiados por el gobierno que están abiertos al público deben cumplir con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA). La ADA es una ley de derechos civiles que prohíbe la discriminación hacia personas con discapacidades en todas las áreas de la vida pública, incluso trabajos, escuelas, transporte y todos los lugares públicos y privados abiertos al público en general.



El Centro para la Educación de la Primera Infancia (Center for Early Childhood Education) de la Eastern Connecticut State University ofrece videos con recursos útiles sobre el espacio del salón de clases.

Cómo organizar el espacio del salón de clases (Arranging Classroom Space): video de tres minutos <http://www.easternct.edu/cece/guiding-segment-2-objective-1-arranging-classroom-space/>

Seminario web sobre entornos de cuidado infantil familiar (Family Child Care Environments Webinar), Asociación Nacional de Cuidado Infantil Familiar (NAFCC): 48 minutos, visto en www.youtube.com/watch?v=2qvDvH5nEvY

Un enfoque de los Estándares fundamentales de calidad incluyó requisitos para la accesibilidad y las adaptaciones en respuesta a la colaboración comunitaria en todo el estado. El Departamento de Niños, Jóvenes y Familias del Estado de Washington (DCYF) recibió comentarios de las partes interesadas y de la comunidad estatal acerca de que el cuidado equitativo es altamente valorado en nuestro estado, y aspira a garantizar que todos los niños reciban la misma alta calidad de cuidados. Además, al hacer hincapié en la inclusión en nuestros programas de aprendizaje temprano, ayudamos a eliminar la falta de oportunidades tanto para niños como para adultos. Casi todos los proveedores de cuidado infantil, independientemente del tamaño o la cantidad de empleados, deben cumplir con la ADA. Un programa de aprendizaje temprano en el hogar familiar tiene la obligación de aplicar las disposiciones de la ADA.

38 Academia Americana de Pediatría (American Academy of Pediatrics), Asociación Americana de Salud Pública (American Public Health Association), Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado Infantil y la Educación Temprana (National Resource Center for Health and Safety in Child Care and Early Education). *Caring for Our Children: National Health and Safety Performance Standards; Guidelines for Early Care and Education Programs*, 4.ª edición (Itasca, IL: Academia Americana de Pediatría, 2019), 216.

39 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado Infantil y la Educación Temprana. *Caring for Our Children*. 216.

40 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado Infantil y la Educación Temprana. *Caring for Our Children*. 317.

Los Departamentos de Educación y de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos emitieron una declaración de política conjunta en 2015, la Policy Statement on Inclusion of Children with Disabilities in Early Childhood Programs (Declaración de Política sobre la Inclusión de Niños con Discapacidades en Programas para la Primera Infancia), que proporciona un resumen de las bases científicas por la inclusión:

Los niños con discapacidades, incluidos aquellos que tienen discapacidades y necesidades mayores, pueden lograr un progreso significativo en el desarrollo y aprendizaje en entornos inclusivos. Algunos estudios han demostrado que los niños con discapacidades en entornos inclusivos experimentaron un mayor desarrollo cognitivo y de lenguaje que los niños con discapacidades que estaban en entornos separados. El resultado de los estudios se hace más evidente entre niños con discapacidades mayores. Además, los niños con discapacidades tienden a presentar niveles similares de participación que sus compañeros con desarrollo típico, y tienen mayores posibilidades de emplear las habilidades recién adquiridas en entornos inclusivos en comparación con los entornos separados. Asimismo, hay investigaciones que sugieren que el crecimiento y el aprendizaje de los niños están relacionados con las habilidades de sus compañeros y los efectos son más notorios en niños con discapacidades. La inclusión de alta calidad que comienza en forma temprana y continúa en la escuela tiene más probabilidades de generar los mejores resultados. Además de las ventajas en el aprendizaje y el logro académico, los niños con discapacidades en programas inclusivos para la infancia temprana también demuestran habilidades socioemocionales más fuertes que sus compañeros en entornos separados. Los niños sin discapacidades también se pueden beneficiar de los programas inclusivos para la infancia temprana. Hay estudios que indican que los niños con desarrollo típico pueden mostrar resultados positivos de desarrollo, sociales y actitudinales a partir de las experiencias inclusivas. Los niños también son capaces de demostrar mayor compasión y empatía. Cuando los maestros del salón de clase apoyan adecuadamente las interacciones entre los niños, ayudan a que ellos desarrollen una percepción más positiva de otros compañeros con discapacidades. La inclusión también ayuda a los niños a comprender mejor los conceptos de diversidad y discapacidad.⁴¹

Los programas de aprendizaje temprano pueden mejorar su enfoque hacia la inclusión exitosa de los niños con retrasos en el desarrollo y discapacidades. Los padres o tutores son una fuente valiosa de información sobre sus hijos y pueden ayudar a identificar adaptaciones que podrían permitir que el niño reciba cuidados en forma equitativa. Cuando el proveedor de aprendizaje temprano escucha a los cuidadores primarios del niño y, además, hace consultas, podrá brindar una mejor educación y apoyar la creación de un enfoque adaptado para satisfacer las necesidades individuales del niño en un programa de aprendizaje temprano.

Otro requisito importante para el espacio interior se aplica específicamente a los programas de aprendizaje temprano en el hogar familiar. En el ambiente del hogar familiar, las circunstancias que están fuera del espacio autorizado podrían poner en peligro la salud o la seguridad de los niños en riesgo. Por ejemplo: la forma en que se almacenan armas, municiones, medicamentos y otros productos químicos. Para abordar esta inquietud y ayudar a proteger la salud y la seguridad de los niños, la persona con licencia en un hogar familiar debe presentar una declaración anual indicando que está cumpliendo con las regulaciones de licencia incluyendo las medidas de seguridad en las áreas no autorizadas para el cuidado. Dichas medidas de seguridad pueden incluir lo siguiente: el área donde está localizada la calefacción; los detectores de humo o de monóxido de carbono; el almacenamiento de armas, pistolas y municiones; el almacenamiento de medicamentos; refrigeradores y congeladores; áreas donde se almacenan productos químicos; lavadores o lavabos de uso general, trapeadores húmedos; y, albercas o piscinas. El formulario de declaración de los proveedores del hogar familiar se proporciona como parte del proceso inicial para la obtención de la licencia y, después, anualmente. El formulario de declaración es un anexo a los documentos de cumplimiento anual relacionados con el

costo anual de licencia y la confirmación del cumplimiento de los antecedentes criminales. El DCYF proporciona estos documentos a la persona con licencia de aprendizaje temprano.



Every Child Belongs: Welcoming a Child with a Disability (Todos los niños pertenecen: cómo recibir a un niño con discapacidad). El recurso de la Asociación Nacional para la Educación de los Niños Pequeños (NAEYC) para proveedores de aprendizaje temprano cuando se considera cómo apoyar a los niños con discapacidades o retrasos en el desarrollo.
www.naeyc.org/resources/pubs/tyc/sep2017/every-child-belongs

La División para la Infancia Temprana (Division for Early Childhood) del Consejo para Niños Excepcionales (Council for Exceptional Children) ofrece una guía en línea de prácticas recomendadas que brinda orientación a los profesionales y las familias sobre las maneras más eficaces de mejorar los resultados de aprendizaje y promover el desarrollo de los niños pequeños, desde el nacimiento hasta los 5 años, que tienen retrasos en el desarrollo o discapacidades, o que están en riesgo de tenerlos.

<https://divisionearlychildhood.egnyte.com/dl/tgv6GUXhVo/>

ADA.gov. Esta página web proporciona información y asistencia técnica en torno a la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades.

www.ada.gov

Preguntas frecuentes sobre los centros de cuidado infantil y la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades.

www.ada.gov/childqanda.htm

Administración de Discapacidades del Desarrollo (DDA). La DDA, gestionada por el Departamento de Servicios Sociales y de Salud del Estado de Washington, brinda apoyo y asociaciones que empoderan a las personas para que tengan la vida que desean.

www.dshs.wa.gov/dda

Centro de Aprendizaje y Conocimiento sobre la Infancia Temprana (ECLKC). El ECLKC, de la Oficina Nacional de Head Start (OHS), ayuda a los niños de familias de bajos ingresos a prepararse para tener éxito en la escuela a través de programas locales.

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/children-disabilities>

Apoyo Temprano para Infantes y Niños Pequeños (ESIT). El ESIT, gestionado por el Departamento de Niños, Jóvenes y Familias del Estado de Washington, brinda servicios de intervención temprana a niños desde el nacimiento hasta los 3 años que tienen discapacidades o retrasos en el desarrollo.

www.dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/esit

Ley contra la Discriminación del Estado de Washington. Capítulo 49.60 del RCW.

<https://apps.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=49.60>



WAC 110-300-0135

Routine care, play, learning, relaxation, and comfort

- (1) **An early learning provider must have accessible and child-size furniture and equipment (or altered and adapted in a family home early learning program) in sufficient quantity for the number of children in care. Tables must not be bucket style.**
- (2) **Furniture and equipment must be:**
 - (a) **Maintained in a safe working condition;**
 - (b) **Developmentally and age appropriate;**
 - (c) **Visually inspected at least weekly for hazards, broken parts, or damage. All equipment with hazardous, broken parts, or damage must be repaired as soon as possible and must be inaccessible to children until repairs are made according to the manufacturer’s instructions, if available;**
 - (d) **Arranged in a way that does not interfere with other play equipment;**
 - (e) **Installed and assembled according to manufacturer’s specifications;**
 - (f) **Stored in a manner to prevent injury; and**
 - (g) **Accessible to the child’s height so that he or she can find, use, and return materials independently.**
- (3) **An early learning provider must supply soft furnishings in licensed space accessible to children. Soft furnishings may include, but are not limited to, carpeted areas and area rugs, upholstered furniture, cushions or large floor pillows, and stuffed animals.**

El mobiliario y el equipo adecuados son una parte fundamental para el éxito del programa de aprendizaje temprano. El programa de aprendizaje temprano debe tener en cuenta las edades, las etapas del desarrollo y la cantidad de niños que reciben de acuerdo con el espacio disponible. De esta manera, se garantizará que los niños puedan acceder fácilmente al equipo o mobiliario, y que al mismo tiempo estén seguros durante sus actividades diarias. Está permitido adaptar o modificar equipo en los programas de hogar familiar para satisfacer las necesidades de los niños.



Hay muchas maneras de adaptar el ambiente de aprendizaje temprano del hogar familiar y los materiales existentes para satisfacer las necesidades de los niños bajo su cuidado. Algunos ejemplos incluyen los siguientes:

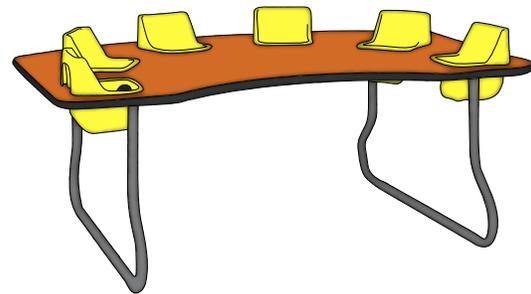
- Las mesas del comedor se pueden usar para que los niños en edad escolar hagan sus tareas, armen rompecabezas o coman.
- Mover una mesa de juego junto a una pared y colocar un tapete pequeño y libros u otros materiales crea un área pequeña y acogedora designada para una lectura tranquila o un momento de calma.
- Sillones y almohadones para las áreas o los espacios de calma donde los niños puedan estar por su cuenta y tener un descanso del juego en grupo.
- Una alberca o piscina para niños pequeños puede convertirse en un pozo de bolas o en un área acogedora para los niños.
- Sujetar tableros de rompecabezas a una pared o una mesa puede ayudar a los bebés más grandes y niños pequeños a desarrollar habilidades para ponerse de pie o caminar.

Los programas de aprendizaje temprano también tienen la responsabilidad de hacer todos los esfuerzos posibles para evitar que los niños se lesionen cuando usan el mobiliario o el equipo. La inspección regular y diligente del mobiliario y el equipo del programa, junto con la reparación o el retiro de elementos que no funcionan, ayuda a evitar que los niños sufran lesiones graves (que pongan en peligro su vida) y también lesiones menores como pinchazos, cortes o golpes. Según Caring for Our Children, “el equipo o mobiliario que no sea sólido y seguro o que no esté en buenas condiciones puede causar caídas, ocasionar que la cabeza o las extremidades queden atrapadas y contribuir a otras lesiones.”⁴²

Otro elemento fundamental para la seguridad de los niños es asegurarse de que todo el equipo usado en el programa de aprendizaje temprano se ensamble, se instale y se use según las instrucciones del fabricante. Cuando un programa de aprendizaje temprano introduce un nuevo equipo, es muy importante que el proveedor guarde las instrucciones del fabricante entre los archivos para usarlas como referencia en un futuro en caso de que sea necesario. Seguir las instrucciones del fabricante también puede ayudar a proteger los proveedores de tener que asumir responsabilidad financiera en caso de un accidente.

El desarrollo socioemocional y el aprendizaje de los niños pueden ser afectados negativamente cuando ellos no pueden participar en ciertas actividades debido a muebles o equipo inadecuado. Un ejemplo de esta situación sería un niño que quiere participar en una actividad que se realiza en una mesa. Sin embargo, no hay suficientes sillas y sólo quedan las que están rotas o no son del tamaño adecuado para que un niño pueda sentarse por sí solo. Los muebles seguros, accesibles y adecuados para el desarrollo garantizan que todos los niños bajo cuidado tengan las mismas oportunidades. Un espacio de aprendizaje temprano bien diseñado permite que cada niño pueda participar en las actividades disponibles. Un equipo apropiado también ayuda a que los niños tengan mejores oportunidades de interactuar entre ellos y con los proveedores de aprendizaje temprano.

Un ejemplo de muebles que no se permiten en un ambiente de aprendizaje son las mesas en las que los asientos están encajonados o incorporados en la parte superior. Este tipo de mesas no permite que los niños tengan acceso a los asientos por sí mismos, y los adultos tienen que subirlos y bajarlos. Además, estas mesas son un riesgo para la salud cuando se usan para comer ya que los niños están demasiado cerca y pueden tener acceso a los alimentos de otros niños o contaminarlos con facilidad.



Este tipo de mesas tampoco concuerda con la guía de Caring for Our Children la cual indica que los niños deben alcanzar el suelo con los pies mientras comen para que tengan una mejor postura y prevenir que se ahoguen con los alimentos.⁴³

Es muy importante tener repisas o estantes, mesas y sillas apropiadas para acuerdo con el tamaño de cada niño y nivel de desarrollo para que puedan explorar el ambiente, manipular objetos con facilidad y dominar un amplio rango de habilidades. Esto ayuda a que los niños desarrollen autosuficiencia ya que ellos pueden alcanzar por sí solos los estantes, seleccionar los materiales de aprendizaje y ponerlos en su lugar cuando terminen de usarlos. Esta posibilidad los ayuda a desarrollar las habilidades físicas al subir y bajar de las sillas por sus propios medios. Los niños incluso fortalecen sus habilidades de autocontrol al permanecer en sus asientos por decisión propia y esperar que se les permita levantarse, en lugar de estar en una silla de la que no se pueden bajar por su cuenta.

42 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado Infantil y la Educación Temprana. *Caring for Our Children*. 254.

43 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado Infantil y la Educación Temprana. *Caring for Our Children*. 254.

Según la Asociación Nacional de Educación (National Education Association), cuando los niños desarrollan habilidades de autosuficiencia, se sienten muy orgullosos, desarrollan el sentido de la independencia, y fortalecen la confianza y autoestima. Estas experiencias son fundamentales para el desarrollo de un niño y ayudan a los más pequeños en su preparación para la escuela a la que asistirán en el futuro.⁴⁴ Es posible fomentar u obstaculizar las oportunidades de estimulación de la autosuficiencia y la independencia mediante el mobiliario y el equipo de un espacio.



El uso de objetos y materiales de la vida real puede permitir que los niños transfieran y adapten lo que aprendieron de un contexto a otro. En un área de interés de aprendizaje, el uso de utensilios seguros y contenedores limpios de alimentos conocidos puede ayudar a crear un ambiente similar al de la vida real donde el niño puede explorar libremente y aprender nuevas habilidades. Es importante proporcionar la cantidad necesaria de materiales en cada área de interés para que el juego y la exploración no se vean afectados por la falta de ellos y puedan participar en el juego imaginativo.

Si los juguetes y materiales se almacenan en estantes altos y en contenedores o recipientes, el niño puede tener dificultades para alcanzarlos o acceder a ellos, lo cual puede afectar el desarrollo de su independencia. Una solución podría ser almacenar los juguetes para bebés y niños pequeños en los estantes inferiores; los que son para niños de preescolar en los estantes intermedios y los destinados a los niños en edad escolar, en los estantes superiores. Pídeles a los niños mayores que colaboren con ideas acerca de cómo organizar ciertas áreas del ambiente, para lograr que los materiales sean más accesibles para los niños de distintas edades que están bajo cuidado. Una buena idea es asignar a los niños distintas responsabilidades relacionadas con la organización de diferentes secciones del ambiente, para ayudarlos a desarrollar una mayor independencia y autoestima.

Un ejemplo de un área para bebés y niños pequeños es crear un espacio abierto y seguro para que puedan gatear. Los proveedores pueden incluir objetos o juguetes para motivar a los niños a moverse hacia ellos para jugar y explorar. Para los niños de los grupos de mayor edad, proporcione juguetes accesibles para apilar o anidar, una barra de ballet sujeta a una pared para que los niños se trepen o bailen, mesas sensoriales y pelotas de varios tamaños y texturas. Los materiales y actividades accesibles brindarán muchas oportunidades para que los niños aprendan a aumentar su independencia.

Si los proveedores de aprendizaje temprano se aseguran de tener un equipo seguro y adecuado y de tener suficientes materiales para todos los niños, ayudará a que ellos desarrollen un sentido de seguridad y un sentido de su capacidad como individuo.

Los espacios del salón destinados a un solo niño a la vez y las áreas que incluyen elementos blandos y cómodos contribuyen a la comodidad del niño, a su habilidad para ocuparse de sus propias necesidades y su capacidad para regular sus emociones. Durante el diseño del espacio para el programa de aprendizaje temprano, incluir áreas blandas y espacios tranquilos alejados de las zonas ruidosas y ajetreadas estimularán el uso del salón de clases para desarrollar estrategias de autocontrol por parte de los niños. Cada vez que lo necesiten, los niños tendrán la posibilidad de retirarse de un ambiente estimulante y dirigirse a estos espacios privados para calmarse, reflexionar, relajarse y reagruparse. Es importante recordar que, si bien se trata de un espacio privado para el niño, el personal del programa de aprendizaje temprano debe supervisar adecuadamente el área para garantizar la seguridad en todo momento.



Community Investment Collaborative for Kids Resource Guide Three (Guía de recursos de inversión comunitaria colaborativa para niños, tercera edición). Una guía informativa para equipar y amueblar las instalaciones para la infancia temprana.

www.lisc.org/media/filer_public/de/b0/deb03f6a-804e-4a0a-8a70-44a99f55c6a3/2005_cick_guide_vol3_equipping.pdf

Your Kids Table – Best Positions for Meal Time. (Su mesa para niños. Las mejores posiciones para la hora de comer). Una página web informativa enfocada en la manera de sentar a los niños para las actividades de mesa y por qué es importante.

<https://yourkidstable.com/best-position-for-your-child-during-mealtime>

WAC 100-300-0140

Room arrangement, child-related displays, private space, and belongings

- (1) Early learning materials and equipment must be visible, accessible to children in care, and must be arranged to promote and encourage independent access by children.
- (2) An early learning provider must display age and developmentally appropriate early learning materials. Materials must be located at enrolled children's eye level and related to current activities or curriculum.
- (3) An early learning provider must offer, or allow a child to create, a place for privacy. This space must:
 - (a) Allow the provider to supervise children; and
 - (b) Include an area accessible to children who seek or need time alone or in small groups.
- (4) An early learning provider must have extra clothing available for children who wet, soil, or have a need to change clothes.
- (5) An early learning provider must supply individual storage space for each child's belongings while in attendance. At a minimum, the space must be:
 - (a) Accessible to the child; and
 - (b) Large enough and spaced sufficiently apart from other storage space to:
 - (i) Store the child's personal articles and clothing; and
 - (ii) Promote or encourage children to organize their possessions.
- (6) Child usable and accessible areas must be arranged to provide sufficient space for routine care, child play, and learning activities. These areas must be designed to:
 - (a) Allow the provider to supervise or actively supervise the children, depending on the nature of the activities;
 - (b) Allow children to move freely; and
 - (c) Allow for different types of activities at the same time (for example: Blocks, puppets, language and literary materials, art materials, clay or play dough, music and movement, or dramatic play).

Cada día que un niño entra a un ambiente de aprendizaje temprano, la organización visual y espacial tiene un impacto en las varias oportunidades creativas que tiene para aprender, interactuar con los otros niños o adultos y la clase de control que él o ella tiene sobre su propio mundo. Según el Centro Nacional de Información sobre Instalaciones Educativas (National Clearinghouse for Educational Facilities), “los niños pequeños necesitan espacios en los que se sientan autónomos y muy capaces”⁴⁵

⁴⁵ Dan Butin and Jennifer Woolums, “Early Childhood Centers”, *National Clearinghouse for Educational Facilities* (2009), available at <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED508012.pdf>

Para los niños, la autonomía es la capacidad de actuar de forma independiente y tener control sobre sí mismos y las opciones que eligen.

Un ambiente de aprendizaje temprano que incluye materiales adecuados para el desarrollo de los niños les permitirá participar en juegos y actividades con períodos de espera mínimos. Los materiales proporcionados deben basarse en los intereses de los niños y sus niveles de habilidad, además de ser desafiantes para su crecimiento y desarrollo. Los materiales que se exhiben a la altura de la vista del niño le darán la posibilidad de ver el logro de su proyecto y le permite al personal ahorrar tiempo, dado que no tienen que ayudar a los niños a buscar actividades o piezas faltantes. Cuando los niños entran en un ambiente que se organizó pensando en ellos, pueden participar con mayor facilidad en las oportunidades de aprendizaje disponibles y desarrollar habilidades a su propio ritmo.

Los programas de aprendizaje temprano en hogares pueden tener un poco más de dificultad en crear espacios compartidos por niños de diferentes edades y niveles de desarrollo. Un ejemplo de esta situación, es cuando los niños traen artículos personales de sus casas, como un juguete de piezas pequeñas o un dispositivo electrónico. Estos objetos deben ser guardados de tal manera que los niños mayores los puedan acceder por sus propios medios, pero fuera del alcance de niños pequeños debido al peligro potencial que representan. De la misma manera, el proveedor de un hogar debe diseñar el ambiente cuidadosamente para que niños mayores tengan acceso a materiales pequeños o más sofisticados del programa y asegurándose que no representen un riesgo de seguridad para los niños menores.



Por ejemplo, los niños mayores pueden usar bloques de construcción pequeños para practicar sus capacidades de pensamiento, planificación, creatividad y habilidades motrices finas. Sin embargo, esos mismos bloques pueden tener un tamaño y una forma que pueden representar un peligro de asfixia para los niños menores de 3 años. Un proveedor de aprendizaje temprano en el hogar familiar puede almacenar los bloques estratégicamente en un lugar alto y en un contenedor con una tapa de cierre hermético. Otro recurso que el proveedor puede usar es limitar el área de juego a la mesa de la cocina cuando se utilizan los bloques, de modo que los niños más pequeños no puedan alcanzar la superficie de la mesa ni acceder a los bloques. Además, el proveedor de aprendizaje temprano debe planificar actividades para realizar con los niños más pequeños, con el fin de mantenerlos ocupados y supervisarlos de cerca, mientras los niños más grandes usan los bloques pequeños.

Otro aspecto importante en el diseño del ambiente de un salón es que ofrezca a los niños la oportunidad de alejarse de otras áreas o actividades ocupadas por los demás compañeros. El niño puede experimentar una mejor sensación de bienestar en un espacio privado donde pueda reducir la cantidad de estimulación que pueda procesar en un momento dado. Un espacio privado con supervisión del personal puede ofrecer al niño la posibilidad de calmarse y enfocarse nuevamente. Además, en las investigaciones se descubrió que, en ocasiones, los niños buscan privacidad porque desean controlar su propio tiempo y espacio.⁴⁶ Esta oportunidad de administrar su propio tiempo y espacio se logra ofreciéndole la opción de trabajar o relajarse tranquilamente lejos de sus compañeros.

Según la manera en la que se organice un ambiente, este puede animar los niños a descubrir y explorar el entorno, o a tener conflictos y accidentes. El ambiente es tan importante en la primera infancia que, muchas veces, se lo considera un maestro más. Con frecuencia, el comportamiento de los niños es uno de los primeros síntomas de que un espacio no funciona adecuadamente. Si bien muchos aspectos pueden influir en el comportamiento, asegurarse de que el ambiente esté diseñado para el éxito es una manera de ayudar a los niños a mejorar sus interacciones sociales y a participar en el aprendizaje.

⁴⁶ Lisa Lynch, "A Space Apart: Enabling the Creation of a Withdrawal Space in the Preschool" (Un espacio aparte: Permitir la creación de un espacio de privacidad en el preescolar), *SAGE Open*, (2017), disponible en <https://journals.sagepub.com/doi/10.1177/2158244016684538>.



Por ejemplo, en un programa de aprendizaje temprano, un niño está sentado en el suelo, ordenando los juguetes según el color. Cerca, dos niños vestidos con bufandas y disfraces fingen ser bailarines frente a un público. Uno de los niños se da vuelta y gira entre las pilas de juguetes ordenados, arrojando varios de los juguetes a las pilas de otro color. Frustrado, el otro niño patea los pies del niño que estaba dando vueltas en un intento de sacarlo del espacio donde ordenaba sus juguetes. El niño que giraba grita y, en represalia, lanza golpes con los puños hacia el niño que estaba ordenando los juguetes.



En este ejemplo, el proveedor de aprendizaje temprano puede recorrer el ambiente para determinar si el espacio del salón puede diseñarse de mejor manera para permitir que los niños se muevan libremente y realicen diferentes tipos de actividades al mismo tiempo. Se puede incluir una mesa para realizar actividades como ordenar objetos o armar rompecabezas, o tal vez se pueda separar físicamente las dos áreas de actividades con una estantería baja u otro mueble.

A continuación, se exhiben otros ejemplos de comportamientos que pueden ser causados por el espacio disponible del salón y el ambiente.

| Comportamiento del niño | Verificar en el ambiente |
|--|---|
| Deambula sin rumbo o corre en el espacio interior | La ubicación de los muebles puede evitar que los niños corran o puede crear áreas lógicas de trabajo o de juego (las estanterías bajas forman un espacio protegido para la construcción con bloques). |
| Conflictos repetidos por los mismos materiales o juguetes | ¿Cuenta con la cantidad suficiente de artículos básicos de uso frecuente (tijeras, crayones)? |
| No ayuda a limpiar. | ¿El almacenamiento de los materiales tiene sentido para los niños? |
| Pide ayuda para encontrar los materiales | ¿Los materiales están ordenados cuidadosamente en estantes o en cestos con una imagen de los artículos adherido fuera del contenedor? |
| Se esconde debajo de las mesas o detrás de los sillones | ¿Hay áreas suaves y tranquilas que inviten a los niños a relajarse o a descansar? ¿Las áreas de juego dramático tienen espacio para que los niños entren y salgan, y aún así estar supervisados (p. ej., una caja grande o una casita de juegos sin techo)? |
| No continúa con los proyectos o intereses a lo largo del tiempo | ¿Los intereses de los niños se documentan y se muestran en fotografías? ¿Están protegidas algunas estructuras 3D para que se pueda trabajar en ellas durante días o semanas? |
| Nunca mira las paredes ni habla sobre lo que hay en ellas | ¿Conversa con los niños sobre qué colocar en las paredes para mostrar su trabajo? ¿Estos trabajos se cambian con regularidad para reflejar los intereses actuales? |

Un espacio interior de aprendizaje temprano, bien diseñado, propicia la supervisión visual y auditiva de los niños y permite que el personal esté constantemente al tanto de lo que pasa en el ambiente. Los proveedores pueden demostrar cómo valoran a los niños a través del espacio, al exhibir sus obras de arte e incluir una diversidad de culturas incluyendo las propias. Cuando se diseña un espacio de un programa enfocado en los niños, hay que tener en cuenta la rutina diaria regular del programa.

- ¿De qué manera los niños se trasladan desde la entrada al área de juego o de un área a la otra?
- ¿De qué manera se estimulan los sentidos al ingresar al espacio?
- ¿Qué impresiones reciben las familias cuando entran al espacio de cuidado infantil?

En la siguiente tabla se incluyen elementos adicionales para considerar cuando se diseña un espacio de aprendizaje temprano.



| Diseñar teniendo en cuenta experiencias sensoriales | Algunas preguntas para tener en cuenta (puede agregar más) | Lluvia de ideas (visite otros programas para obtener más ideas) | Revisión de seguridad y salud (busque y lea los WAC relacionados) |
|---|---|---|---|
| Gusto y olfato | <p>¿Dónde tendremos el almuerzo y la merienda dentro y fuera del programa de aprendizaje temprano?</p> <p>¿Tenemos suficientes materiales para que los niños huelan, se lleven a la boca o exploren?</p> <p>¿El área de juegos exterior está libre de los escapes de automóviles u otros niveles insalubres de contaminantes?</p> | <p>Promueva la participación de los niños en la preparación de las comidas y los bocadillos (use cubiertos y sillas apropiadas para el tamaño de los niños). Evite agregar productos de limpieza fuertes o purificadores de aire artificiales en los ambientes del salón.</p> | <p>¿Todos los materiales de juego que están accesibles son seguros para que los bebés y los niños pequeños se los lleven a la boca?</p> <p>¿Hemos revisado productos que deben ser retirados? (Vea el enlace web al final de la sección).</p> |
| Sonidos | <p>¿Podemos escuchar lo que hablamos o el lugar es tan ruidoso que los niños no escuchan las voces de las personas?</p> <p>¿Los niños pueden hacer música, agitar objetos naturales y jugar con el sonido?</p> | <p>Insonorice con tapetes, muebles blandos o baldosas acústicas en el techo. Brinde materiales que generen una variedad de sonidos.</p> | <p>Cuando escuchamos, ¿podemos oír claramente lo que hablamos? ¿Los niños tienen experiencias escuchando y haciendo música con instrumentos de percusión simples (tambores y campanas)?</p> |

| Diseñar teniendo en cuenta experiencias sensoriales | Algunas preguntas para tener en cuenta (puede agregar más) | Lluvia de ideas (visite otros programas para obtener más ideas) | Revisión de seguridad y salud (busque y lea los WAC relacionados) |
|---|---|--|--|
| Color y atractivo visual | <p>¿De qué manera podemos usar algunas paredes como espacios de aprendizaje?</p> <p>¿Los materiales exhibidos en la pared están al nivel de los ojos de los niños?</p> <p>¿El espacio vacío entre los materiales exhibidos y objetos permiten que los niños vean una lógica en el agrupamiento de materiales e imágenes?</p> <p>¿Cambiamos lo que se muestra en los materiales exhibidos para reflejar los proyectos actuales de los niños?</p> | <p>Idea opcional: paredes, muebles y cobertores de suelo de color cálido o neutro. Los juguetes de los niños, sus trabajos artísticos y las fotografías ofrecen algo de color brillante y ofrecen un atractivo visual. Evite demasiados colores brillantes en todos lados.</p> | <p>¿Los niños ven su cultura y su familia reflejados en el ambiente? ¿En los libros o elementos visuales hay representaciones positivas de la diversidad de personas, habilidades, lugares y clases económicas?</p> |
| Texturas y superficies | <p>¿De qué manera variaremos las texturas para generar interés? ¿Evitamos tener solo materiales de plástico al introducir algunos elementos naturales?</p> <p>¿Usamos materiales reciclados o de la naturaleza como cajas, piedras, ramas y hojas?</p> | <p>Mantenga ordenadas las superficies de las mesas para optimizar los espacios de trabajo y aprendizaje de las experiencias diarias. Agregue elementos táctiles (p. ej., un tapete de césped, una esterilla con piedras).</p> | <p>Los lugares de almacenamiento de materiales para adultos deben estar fuera del alcance de los niños.</p> <p>Sepa qué plantas u otros materiales son tóxicos y se deben evitar.</p> |
| Luz y aire | <p>¿Los salones tienen luz natural y temperaturas cómodas para los niños?</p> <p>¿Los niños pueden ver hacia afuera?</p> | <p>Campanillas de viento, cometas, objetos de la naturaleza accesibles para que los niños exploren y experimenten.</p> | <p>¿Cada salón es seguro, está limpio y tiene aire fresco disponible?</p> |
| Zonas de aprendizaje para explorar | <p>¿Hay pasillos entre las áreas de actividad para permitir el movimiento y la protección de los materiales de trabajo y juego de los niños, y las experiencias?</p> <p>¿De qué manera adaptamos los entornos para permitir que niños de todas las edades y con necesidades especiales participen en todas las partes de una sala multipropósito?</p> | <p>Cambie periódicamente los materiales de las zonas para reactivar el interés de los niños.</p> <p>Juegos para ensuciarse en un lugar y con materiales fáciles de limpiar (p. ej., pisos lavables, batas). El mobiliario define las áreas de uso.</p> | <p>¿Los cuidadores pueden tener una visión general de la sala y supervisar a todos los demás niños cuando trabajan con uno de ellos?</p> <p>¿Los niños tienen lugares para refugiarse (como un rincón acogedor) que esté a la vista del proveedor?</p> |

| Diseñar teniendo en cuenta experiencias sensoriales | Algunas preguntas para tener en cuenta (puede agregar más) | Lluvia de ideas (visite otros programas para obtener más ideas) | Revisión de seguridad y salud (busque y lea los WAC relacionados) |
|---|--|---|--|
| Espacios de calma o suaves para pensar o descansar | Áreas claramente definidas para que los niños lean, descansen, jueguen de forma tranquila o se sientan seguros para ver a los demás o para alejarse de la interacción. Ubicado fuera de los lugares de paso. | Los espacios suaves invitan a los niños a relajarse o a pensar en soledad. Tapetes o bandejas pequeños, por ejemplo, definen los espacios para el trabajo individual. | ¿El mobiliario suave tiene cobertores, almohadones, tapetes u otras superficies lavables? |
| Uso del baño y cambio de pañales | ¿Tenemos superficies lavables, acceso al agua y al aire fresco para mantener una buena higiene y buen aroma? | Mueble para cambiar pañales ubicado cerca de una fuente de agua o un lavabo, con superficie lavable. | Políticas sobre el cambio de pañales y el uso del baño que se comunican a todo el personal, los padres y tutores. |
| Ubicaciones predecibles para materiales y muebles | ¿El espacio autorizado en el hogar tiene un sentido de orden o de organización? ¿Las áreas están ordenadas para que los niños puedan encontrar lo que necesitan? ¿Tenemos amplia cantidad de los artículos que se necesitan con frecuencia? ¿Los niños saben cómo buscar y reemplazar objetos en estantes y cestos? | Cantidad adecuada de muebles de acuerdo con el tamaño de los niños y materiales para todas las edades y la cantidad de niños presentes en el programa de aprendizaje temprano. Lugar para los objetos personales de cada niño (cubículo con el nombre, estante, ganchos para abrigos). | Los artículos para adultos que no son seguros se mantienen fuera de la vista y del alcance de los niños. Los sombreros, los abrigos y las pertenencias de cada niño están separados entre sí. |
| Materiales | Acceso a materiales simples para diferentes usos (agua en un balde con supervisión o bloques) y accesorios para agregar complejidad (jarros para verter, automóviles para agregar al área de bloques). | Rote o cambie los materiales en el ambiente y manténgalos en zonas o áreas familiares que usan los niños. | Todos los niños tienen materiales disponibles de acuerdo con su edad o nivel de necesidades de desarrollo y aprendizaje. Esto incluye niños con necesidades especiales o discapacidades. |

Otra manera en que el espacio del programa apoya el sentido de independencia de los niños es proporcionando un espacio designado para sus pertenencias. Garantizar que los niños puedan acceder al lugar donde guardan sus pertenencias promueve su independencia y les permite practicar la organización de sus posesiones. Un espacio individual para cada niño ayuda a que los niños se sientan valorados y a crear un sentido de pertenencia. El espacio donde los niños guardan sus pertenencias puede ser compartido con otros niños, siempre y cuando no estén presentes en el programa al mismo

tiempo. Entre las posibilidades para cumplir con este estándar, se incluyen cubículos, ganchos bien espaciados o cestos individuales para las cosas de los niños. La separación en el almacenamiento también ayuda a reducir la contaminación cruzada y a limitar la propagación de piojos y enfermedades transmisibles.



Centro para la Educación de la Primera Infancia, Eastern Connecticut State University. En esta página web se incluye información y videos que ayudan al proveedor de aprendizaje temprano a ordenar su salón de clase.

www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/guiding-young-childrens-behavior/segment-2-arranging-the-classroom.html

Community Playthings Infant and Toddler Spaces (Espacios con juguetes comunitarios para bebés y niños pequeños). Artículo informativo específico sobre consideraciones del espacio de aprendizaje para bebés y niños pequeños.

www.communityplaythings.com/-/media/files/cpus/library/training-resources/booklets/it-spaces.pdf

Infant Toddler Materials Guide (Guía de materiales para bebés y niños pequeños). Un documento para apoyar la selección cuidadosa de equipos y materiales para bebés y niños pequeños.

<https://scchildcare.org/media/35572/InfantToddlerMaterialsGuide.pdf>

Community Investment Collaborative for Kids – Equipping and Furnishing Early Childhood Facilities (Inversión comunitaria colaborativa para niños: cómo equipar y amueblar centros para la primera infancia). Una publicación para ayudar a elegir y ordenar el mobiliario en los espacios de aprendizaje temprano desde la primera infancia hasta el preescolar.

www.lisc.org/media/filer_public/de/b0/deb03f6a-804e-4a0a-8a70-44a99f55c6a3/2005_cick_guide_vol3_equipping.pdf

WAC 110-300-0145

Outdoor early learning program space

- (1) **An early learning provider must visually inspect outdoor program space and equipment daily to ensure outdoor areas and equipment are free of hazards.**
- (2) **Outdoor play space must contain a minimum of seventy-five square feet of licensed usable space per child accessing the play space at any given time. An early learning provider may develop an alternate plan if an early learning program does not have enough outdoor play space to accommodate all enrolled children at once (for example, rotating groups of children to play outdoors or using an off-site play area). The department must approve alternate plans to use off-site play spaces.**
- (3) **An early learning program must have shaded areas in outdoor play space provided by trees, buildings, or shade structures.**
- (4) **Outdoor play space must promote a variety of age and developmentally appropriate active play areas for children in care. Activities must encourage and promote both moderate and vigorous physical activity such as running, jumping, skipping, throwing, pedaling, pushing, pulling, kicking, and climbing.**

- (5) When the licensed outdoor play space is not immediately adjacent to the early learning program site, an early learning provider must use a safe route when moving to and from the licensed outdoor play space.
- (6) Licensed outdoor play areas must be enclosed with a fence or barrier that is intended to prevent children from exiting and discourages climbing. If the outdoor play area is enclosed by a barrier that is not a fence, the barrier may be a wall constructed with brick, stone, or a similar material.
- (7) Licensed outdoor play areas must be enclosed to deter people without permission from entering the area.
- (8) Fences, barriers, and gates must be in good condition, have no gap through which a sphere with a diameter of three and one-half inches can pass, and have a minimum height of forty-eight inches or conform in height to applicable local codes.
- (9) The opening between a fence post and gate or fence post and building must have no gap through which a sphere with a diameter of three and one-half inches can pass.
- (10) An early learning provider must not install any wooden fence, playground structure, or furniture if it contains chromated copper arsenate (CCA), creosote or pentachlorophenol. If wooden fences, structures, and furniture are suspected of having CCA, they must be tested. If CCA is present, fences, structures, and furniture must be removed or sealed with an oil-based outdoor sealant annually or as needed within six months of the date this section becomes effective.
- (11) Within six months of the date this section becomes effective or prior to licensing, exiting mechanisms on gates from a licensed outdoor play area to unlicensed space must be equipped with a self-closing and self-latching mechanism (shuts automatically when released from an individual's control). A gate that is not an emergency exit must be locked or self-closing and self-latching.
- (12) Outdoor play areas must have two exits that must not be partially or entirely blocked, with at least one exit located away from the building.

El juego al aire libre es un componente importante de un programa de aprendizaje temprano de alta calidad. Las investigaciones muestran que el aire libre, la luz solar y los elementos naturales contribuyen al desarrollo de los huesos, a un sistema inmunitario más fuerte y a una mayor actividad física en los niños.⁴⁷ El ambiente al aire libre es único para el juego activo, como correr, saltar, arrojar objetos y trepar. Cuando los niños participan en el juego activo, liberan energía. Desarrollan la masa muscular, la coordinación y las habilidades sociales. Los niños que participan en el juego activo también hacen ejercicio aeróbico y queman más calorías. Sin embargo, los beneficios del juego al aire libre no se limitan a un mejor estado físico y al desarrollo de la motricidad gruesa.⁴⁸ Las investigaciones también demuestran que los niños que participan en experiencias de juego de calidad al aire libre mejoran sus habilidades de autocontrol, nutrición, autoconfianza, la vista, la concentración y disminuyen los síntomas de TDAH.⁴⁹ Los proveedores de aprendizaje temprano también pueden hacer que los niños trabajen juntos para crear una carrera de obstáculos al aire libre usando materiales y equipos del área de juego al aire libre. Por último, use la creatividad con los niños bajo su cuidado para implementar nuevas formas en las que ellos sientan que contribuyen y que son valorados por sus ideas.

47 Gabriela Bento y Gisela Dias, "The importance of outdoor play for young children's healthy development" (La importancia de los juegos al aire libre para el desarrollo saludable de los niños pequeños), *Porto Biomedical Journal* 2 (5) (2017), disponible en www.sciencedirect.com/science/article/pii/S2444866416301234

48 Allen Cooper, "Nature and the Outdoor Learning Environment: The Forgotten Resource in Early Childhood Education" (La naturaleza y el ambiente de aprendizaje al aire libre: El recurso olvidado en la educación temprana), *International Journal of Early Childhood Environmental Education* 3 (1) (2015), disponible en <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1108430.pdf>

49 Allen Cooper, "Nature and the Outdoor Learning Environment: The Forgotten Resource in Early Childhood Education", *International Journal of Early Childhood Environmental Education* 3 (1) (2015), disponible en <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1108430.pdf>



Un padre de un programa de aprendizaje temprano al aire libre del condado de Mason nos cuenta su experiencia:

Steven era un niño tranquilo, tímido y curioso que se agobiaba fácilmente. Cuando pasó al programa al aire libre, creció su nivel de confianza y mejoró su comunicación de manera significativa. El cambio con el plan que se desarrolló para promover la participación de los niños fue evidente y el nivel de atención de los niños aumentó considerablemente. La comunicación diaria y rutinaria entre los maestros y el equipo administrativo tuvo como resultado un ambiente coherente y acogedor para mi niño quien antes era tímido.

Los ambientes al aire libre son un lugar para que los niños aprendan y crezcan. Para garantizar los beneficios del juego al aire libre, el espacio debe ser seguro y libre de peligro. Por este motivo, el espacio de juego al aire libre debe estar totalmente cerrado con una cerca o barrera para evitar que los niños salgan y para evitar el ingreso de personas no autorizadas. Esto significa que la barrera debe tener al menos 48 pulgadas de alto (o ajustarse a los códigos de altura locales) y no tener espacio suficiente como para que un niño pueda atravesarla o que se quede atrapado en el intento. La barrera o cerca debe tener dos salidas (puertas o rejas); y al menos una de ellas debe estar alejada del edificio. Esto garantiza una ruta de escape alternativa del edificio o del espacio de juegos en caso de emergencia.

Las puertas en los programas de aprendizaje temprano suelen ser usadas por las familias, el personal y los visitantes cuando llegan y salen del programa. El requisito de contar con mecanismos de cierre y bloqueo automáticos en las puertas que ofrecen una salida hacia el espacio no autorizado tiene el objetivo de que la puerta sea segura, aunque la persona que ingrese olvide cerrarla por su cuenta. El mecanismo de cierre automático requerido permite que la puerta vuelva a su posición y se cierre automáticamente. Se debe instalar el pestillo en la parte exterior de la cerca o, si no es posible, debe quedar fuera del alcance de los niños. Cuando los niños están bajo cuidado, las cerraduras de las puertas de salida de emergencia deben permanecer abiertas. Esto garantiza el ingreso y egreso seguros en caso de emergencia. Si tiene dudas, comuníquese con el departamento para el cuidado infantil y, si corresponde, con la autoridad local de bomberos, para determinar lo que es adecuado para las puertas y los mecanismos. Si el espacio de juego autorizado al aire libre no se encuentra inmediatamente al lado del lugar donde se brinda el programa de aprendizaje temprano, identifique y utilice un plan de transición y supervisión para llegar a él de manera segura.

Una inspección diaria minuciosa del ambiente al aire libre de un programa de aprendizaje temprano ayudará a prevenir accidentes y lesiones en los niños, las cuales pueden producirse como consecuencia de equipos dañados u otras situaciones inseguras. Los profesionales de aprendizaje temprano pueden ayudar a prevenir lesiones por medio de una inspección del ambiente al aire libre y del equipo para determinar si faltan piezas o están rotas, si hay tuercas y tornillos salientes, pintura astillada o descascarada, bordes filosos, astillas y superficies ásperas, estabilidad de los asideros y grietas visibles; además, pueden verificar la estabilidad de los equipos de juego grandes no anclados (por ejemplo, las casitas de juegos) y el desgaste y deterioro de los equipos. El desarrollo de un sistema para asegurarse de que los espacios de juego al aire libre se evalúen regularmente con el fin de garantizar la seguridad antes de que los niños jueguen diariamente en el lugar ayudará a prevenir lesiones y a mantener el cumplimiento con lo establecido en los Estándares fundamentales de calidad. Los proveedores de aprendizaje temprano pueden desarrollar un sistema en el que se documenten las inspecciones de las áreas de juego al aire libre, para darle seguimiento a las soluciones y arreglos que se realicen en ese espacio. Como beneficio adicional, realizar esta tarea de manera regular maximizará la vida útil de la inversión realizada en el ambiente de juego al aire libre, al asegurar el mantenimiento regular del área.



En la página web de la Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor (Consumer Product Safety Commission, CPSC), encontrará numerosos recursos relacionados con este tema, como guías de seguridad para el patio de juegos y listas de verificación para las inspecciones.

www.cpsc.gov/Safety-Education/Safety-Guides/outdoors/playgrounds

Children & Nature Worldwide: An Exploration of Children’s Experiences of the Outdoors and Nature with Associated Risks and Benefits (Los niños y la naturaleza en todo el mundo: Un recorrido por las experiencias de los niños al aire libre y en la naturaleza, con los riesgos y beneficios asociados). Una publicación conjunta de la Red de Niños y Naturaleza y la Comisión de Educación y Comunicación (CEC) de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) sobre la importancia del juego en los niños y sus conexiones con la naturaleza.

www.childrenandnature.org/wp-content/uploads/2015/04/CECCNNWorldwideResearch.pdf

Outdoor Learning Environment Inventory (Inventario del ambiente de aprendizaje al aire libre) de Virtual Lab School. Una lista de verificación para fomentar el análisis de un ambiente de aprendizaje al aire libre.

www.virtuallabschool.org/infant-toddler/learning-environments/lesson-3/act/13841

10 Tips to Enhance Your Outdoor Play Space (10 consejos para mejorar su espacio de juego al aire libre). Ideas creativas de Head Start Body Start para un espacio de juego al aire libre.

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/sites/default/files/pdf/ten-tips-enhance-outdoor-play-space.pdf>

Un espacio exterior bien planificado invitará a los niños a jugar de manera activa y les brindará una sensación de aventura o de curiosidad. Los niños obtendrán un beneficio mayor de sus experiencias de juego al aire libre si el equipo es el adecuado para la edad del grupo que utiliza el espacio, desde el punto de vista del desarrollo. Los ambientes exteriores de un programa de aprendizaje temprano deben brindar el espacio suficiente para que se puedan realizar, de forma simultánea, diferentes tipos de actividades físicas adecuadas para el desarrollo. Este es un aspecto importante que se debe considerar, ya que no todos los niños se desarrollan al mismo ritmo. La disponibilidad de un espacio exterior adecuado y la posibilidad de ofrecer distintas actividades al mismo tiempo permitirá que los niños realicen actividades físicas adecuadas para sus habilidades de desarrollo actuales y que, a la vez, les resulten desafiantes. Los Estándares fundamentales de calidad establecen los requisitos de espacio específicos para las áreas de juego al aire libre. Un programa de aprendizaje temprano debe tener 75 pies cuadrados de espacio autorizado y utilizado por cada niño que tenga acceso al área de juego en un momento dado. Si el espacio en un programa de aprendizaje temprano es limitado, se pueden implementar sistemas alternativos. Por ejemplo, el personal de un programa puede tomar la decisión de dividir a los niños en grupos más pequeños y rotarlos por el área de juego al aire libre. Si tiene preguntas relacionadas con el espacio, comuníquese con la oficina local del departamento para recibir ayuda u obtener la aprobación para un plan alternativo.





WAC 110-300-0146

Equipment and surfaces in outdoor early learning space

- (1) Playground equipment and surfacing used by an early learning provider must comply with applicable CPSC guidelines, as now and hereafter amended including, but not limited to, installing, arranging, designing, constructing, and maintaining outdoor play equipment and surfacing.
 - (a) Climbing play equipment must not be placed on or above concrete, asphalt, packed soil, lumber, or similar hard surfaces;
 - (b) The ground under swings and play equipment must be covered by a shock absorbing material (grass alone is not an acceptable) such as:
 - (i) Pea gravel at least nine inches deep;
 - (ii) Playground wood chips at least nine inches deep;
 - (iii) Shredded recycled rubber at least six inches deep; or
 - (iv) Any material that has a certificate of compliance, label, or documentation stating it meets ASTM standards F1292-13 and F2223-10, as now and hereafter amended.
- (2) Permanently anchored outdoor play equipment must not be placed over septic tank areas or drain fields, and must be installed according to the manufacturer's directions.
- (3) Handmade playground equipment must be maintained for safety or removed when no longer safe. Prior to construction of new handmade playground equipment, the provider must notify the department and have plans and a materials list available upon request.
- (4) Bouncing equipment including, but not limited to, trampolines, rebounders and inflatable equipment must be inaccessible and locked. This requirement does not apply to bounce balls designed to be used by individual children.

En el área exterior de aprendizaje temprano, se pueden utilizar distintos recursos y elementos de diseño con el fin de estimular el aprendizaje y el desarrollo de los niños. Estos elementos pueden incluir espacios y materiales naturales, áreas de juego para desarrollar la motricidad gruesa y recursos apropiados, como equipos para trepar que tengan las superficies adecuadas; los elementos deben distribuirse intencionalmente con el fin de aumentar la participación y el aprendizaje de los niños.



Un proveedor de aprendizaje temprano al aire libre del condado de Mason nos cuenta su experiencia:

“Erin Kenny tiene una frase que repito con frecuencia: ‘Los niños no pueden rebotar en las paredes si quitamos las paredes’”.

“En los últimos tres años, tuve el privilegio de observar esto directamente. Fui testigo de la manera en la que el niño más callado se convirtió en el líder del grupo. El niño que molestaba en clase varias veces al día en nuestro programa presencial empezó a participar. De hecho, este niño en particular pasó de un plan de comportamiento a enseñar a sus compañeros maneras de autocontrol. El aprendizaje se produce naturalmente, sin materiales comercializados; los ambientes cambian a diario, lo que ofrece una experiencia de aprendizaje nueva cada día. Nuestros niños construyeron estructuras con materiales naturales, que siguen en pie luego de tres años. Tuvieron la posibilidad de observar el ciclo de vida completo del salmón en nuestro arroyo y son capaces de contar todo sobre esos animales en un lenguaje científico de nivel preescolar. Tienen experiencias prácticas con el mundo natural todos los días. No solo aprenden sobre los colores y los números, sino también sobre la flora y la fauna. La neurociencia demostró que no estamos diseñados para encerrarnos entre cuatro paredes, sino para estar en un espacio verde”.

La integración de elementos naturales en el espacio de aprendizaje temprano al aire libre, tales como árboles, plantas autóctonas, césped y jardines, puede ofrecer un entorno seguro, bajo en costo y estimulante para los niños. Los ambientes naturales de aprendizaje al aire libre pueden brindar muchos beneficios para la salud y el desarrollo de los niños, como el aumento de la creatividad, el desarrollo cognitivo, la nutrición, la actividad física y la mejora de las interacciones sociales. También hay varias maneras de diseñar o crear ambientes para las actividades que pueden agregar valor al área exterior de aprendizaje tales como césped para varios usos, fuentes de agua y jardines. Materiales de la naturaleza sueltos como los troncos de árboles, piedras, palos, virutas o pedazos de madera y hojas pueden fomentar oportunidades para el juego y el aprendizaje.



Un proveedor de un centro de aprendizaje temprano del condado de Thurston nos cuenta su experiencia:

“Descubrimos que el cuidado de niños al aire libre, inspirado en la naturaleza, es fácil de incorporar en cualquier programa o escuela de cuidado infantil o educación temprana. Es posible añadir el juego al aire libre como parte del horario diario de actividades para todos los niños incluyendo los bebés. Pasamos la mayor parte del día al aire libre y creamos estructuras de juegos inspirados por la naturaleza para que los niños interactúen. Esto puede ser un jardín, troncos o tocones de árboles, bloques de madera para construir, camiones grandes de metal para juegos que desarrollen la motricidad gruesa, un piso de madera elevado, rocas para que los niños puedan trepar, estructuras de escalar hechas con troncos, una tina pequeña para juegos de agua o una cocina al aire libre para hacer pasteles de lodo”.



Tenga en cuenta que, si se ofrecen oportunidades de aprendizaje en un jardín y se cultivan alimentos con los niños bajo cuidado, los programas deben seguir el WAC 110-300-0148 (Gardens in outdoor early learning program space [Los jardines en el espacio al aire libre del programa de aprendizaje temprano]) y 110-300-0196 (Food sources [Fuentes de alimentos]).

Según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), la mayoría de las lesiones que se producen en el espacio de aprendizaje temprano al aire libre ocurren, principalmente, en los juegos para trepar.⁵⁰ Para proteger la seguridad de los niños, los Estándares fundamentales de calidad exigen que los equipos y las superficies de los patios de juegos cumplan con las pautas de seguridad de la CPSC. La CPSC es una agencia reguladora federal cuyo fin es proteger al público contra los riesgos no razonables de sufrir lesiones asociadas a productos de consumo.⁵¹ Las pautas para las áreas de juego al aire libre, los equipos y las superficies para los programas de aprendizaje temprano en el hogar se encuentran en el *Outdoor Home Playground Safety Handbook* (Manual de seguridad del patio de juegos en el hogar) de la CPSC. Las pautas de la CPSC para los programas de aprendizaje temprano en el centro y en la escuela se encuentran en el *Public Playground Safety Handbook* (Manual de seguridad para parques infantiles públicos) de la CPSC. Los enlaces a estos manuales se encuentran en la sección de recursos.

Asimismo, la Sociedad Americana para Pruebas y Materiales (ASTM International) es una organización que establece estándares voluntarios para los productos. Las agencias reguladoras del gobierno suelen convertir estos estándares voluntarios en obligatorios al citarlos en reglamentos y códigos.⁵² Un ejemplo de esta situación se encuentra en los Estándares fundamentales de calidad, 110-300-0146 (1)(b) (iv) del WAC, relacionados con el material para absorber los impactos que se debe colocar debajo de los equipos de juegos.

Si un niño se cae del equipo de juegos al suelo, los materiales aprobados para las superficies de los patios de juegos absorberán gran parte del impacto y minimizarán el riesgo de que se produzcan lesiones graves en la cabeza. El material que se coloque debajo del equipo de juegos debe cumplir los estándares F1292-13 y F2223-10 de ASTM International. Existen numerosas opciones aprobadas para los materiales de las superficies de todo el equipo del patio de juegos. Algunos son materiales sueltos, como el caucho triturado; y otros pueden ser alfombras, baldosas o tapetes colocados en distintos lugares. La siguiente tabla identifica la altura máxima que puede tener una estructura de juegos según el número de pulgadas de un material suelto en particular.⁵³

Tabla 2: Profundidades mínimas de las superficies con relleno suelto comprimido

| Pulgadas | de | (Material de relleno suelto) | Protege una caída desde | Altura de la caída (en pies) |
|----------|----|------------------------------|-------------------------|------------------------------|
| 6* | | Caucho reciclado y triturado | | 10 |
| 9 | | Arena | | 4 |
| 9 | | Gravilla | | 5 |
| 9 | | Cubierta de madera (sin CCA) | | 7 |
| 9 | | Virutas de madera | | 10 |

*La superficie con relleno suelto de caucho triturado y reciclado no se comprime de la misma manera que otros materiales de relleno suelto. Sin embargo, se debe tener cuidado de mantener una profundidad constante, ya que aún pueden producirse desplazamientos.

Para mantener la profundidad requerida del material suelto de la superficie del patio de juegos (gravilla, virutas de madera) alrededor de las estructuras de juego, se debe rastrillar de manera regular

50 Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, "Playground Injuries: Fact Sheet" (Lesiones en el patio de juegos: Hoja de datos), disponible en www.cdc.gov/HomeandRecreationalSafety/Playground-Injuries/playgroundinjuries-factsheet.htm, actualizado por última vez el 29 de marzo de 2012.

51 Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de EE. UU., "Who We Are – What We Do for You" (Quiénes somos - Lo que hacemos por usted), (s. f.), disponible en www.cpsc.gov/Safety-Education/Safety-Guides/General-Information/Who-We-Are---What-We-Do-for-You, recuperado el 25 de junio de 2020.

52 ASTM Internacional, "Frequently Asked Questions" (Preguntas frecuentes), (s. f.), disponible en www.astm.org/FAQ/#test, recuperado el 25 de junio de 2020.

53 Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de los EE. UU. Public Playground Safety Handbook. (Bethesda, Maryland: Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de los EE. UU., 2010), 11. Disponible en www.cpsc.gov/s3fs-public/325.pdf.

el material para posicionarlo de nuevo en las zonas de alto tránsito con el fin de reducir su pérdida y compresión, y evitar que se formen surcos. Asimismo, construir un borde alrededor del área de juego ayudará a contener los materiales sueltos de la superficie y a mantener la medida de profundidad. Algunos de los materiales disponibles para las superficies requieren una instalación profesional. Por medio de la documentación del fabricante se puede verificar si la superficie cumple con los estándares de seguridad de la ASTM.

Se pueden comprar distintos tipos de virutas de madera que se fabrican específicamente para patios de juegos. En ocasiones, se las llama “fibras de madera reconstituida”. Las virutas de madera para patios de juegos suelen tener unas dos pulgadas o menos, y están hechas solamente con madera sin tratar. Otro tipo de virutas de madera pueden ser tratadas con productos químicos, tener varias pulgadas de largo o tener astillas. A la hora de seleccionar las virutas de madera, asegúrese de elegir un material elaborado exclusivamente para las superficies de los patios de juegos.



La gravilla es aproximadamente del tamaño de un guisante y está formada por rocas redondeadas.

Antes de seleccionar una superficie de protección, tenga en cuenta la posibilidad de visitar los parques y las escuelas primarias locales para ver y comparar la variedad de métodos de revestimiento e instalación de los patios de juegos.



ASTM International. Una página web para los estándares de consenso de la ASTM para productos y servicios. www.astm.org

Estándares de la Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor

Outdoor Home Playground Safety Handbook (Manual de seguridad para patios de juego en el hogar). Los estándares de la CPSC para los programas de aprendizaje temprano en el hogar. www.cpsc.gov/s3fs-public/324.pdf

CPSC Public Playground Safety Handbook (Manual de seguridad para parques infantiles públicos de la CPSC). Los estándares de la CPSC para los programas de aprendizaje temprano en el centro y en la escuela. <https://www.cpsc.gov/s3fs-public/325.pdf>

Natural Learning Initiative

Benefits of Connecting Children with Nature (Beneficios de conectar a los niños con la naturaleza). Una publicación de Natural Learning Initiative destinada a naturalizar los ambientes de aprendizaje al aire libre.

https://naturalearning.org/wp-content/uploads/2017/09/Benefits-of-Connecting-Children-with-Nature_InfoSheet.pdf

Adding Value to Early Childhood Outdoor Play and Learning Environments (Agregar valor a los ambientes de juego y aprendizaje al aire libre en la primera infancia). Una colección de los diez principales entornos para actividades según Natural Learning Initiative.

https://naturalearning.org/wp-content/uploads/2017/09/Top-Ten-Activity-Settings_InfoSheet.pdf



Es importante señalar que los equipos para rebotar, trampolines grandes o pequeños y los juegos inflables son peligrosos para los niños. Según un informe publicado por la CPSC en febrero de 2015, se estima que, entre los años 2003 y 2013, se produjeron 113,272 lesiones relacionadas con los juegos inflables, que fueron tratadas en los departamentos de emergencias. El 61 % de las lesiones estimadas entre 2011 y 2013 se produjeron en niños de 4 a 15 años. La mayoría de las lesiones registradas fueron en las extremidades, de las cuales el 66 % afectaron las piernas y los brazos. Lamentablemente, se informaron 12 muertes a la CPSC, relacionadas con los juegos inflables, ocurridas entre 2003 y 2013.⁵⁴ Actualmente, los trampolines son la segunda causa mayor de lesiones en niños de 0 a 4 años, que ocurren fuera del hogar y se relacionan con productos de consumo. En el caso de los niños de entre 5 y 9 años, los trampolines son la tercera causa mayor de lesiones producidas fuera del hogar, después de las bicicletas y los equipos de los patios de juegos.⁵⁵



Debido a estas estadísticas, los Estándares fundamentales de calidad prohíben el uso de cualquier equipo que rebote en el área autorizada de aprendizaje temprano. Si este equipo se encuentra en las instalaciones, debe permanecer bajo llave y en un lugar al que los niños bajo cuidado no tengan acceso.

WAC 110-300-0147

Weather conditions and outdoor hazards

- (1) An early learning provider must observe weather conditions and other possible hazards to take appropriate action for child health and safety. Conditions that pose a health or safety risk may include, but are not limited to:
 - (a) Heat in excess of 100 degrees Fahrenheit or pursuant to advice of the local authority;
 - (b) Cold less than 20 degrees Fahrenheit, or pursuant to advice of the local authority;
 - (c) Lightning storm, tornado, hurricane, or flooding if there is immediate or likely danger;
 - (d) Earthquake;
 - (e) Air quality emergency ordered by a local or state authority on air quality or public health;
 - (f) Lockdown notification ordered by a public safety authority; and
 - (g) Other similar incidents.
- (2) An early learning provider must dress children for weather conditions during outdoor play time.

⁵⁴ Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de los EE. UU. *Estimated Number of Injuries and Reported Deaths Associated with Inflatable Amusements (Número estimado de lesiones y muertes informadas que se asocian con los juegos inflables)*, 2003-2013. (Bethesda, MD: Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de los EE. UU., 2015), 10. Disponible en www.cpsc.gov/s3fs-public/Inflatable_Amusements_Deaths_and_Injuries_2015.pdf

⁵⁵ Kids In Danger, "Summer Safety: Product Injury Patterns for Children" (Seguridad en el verano: Patrones de lesiones por productos para niños), disponible en https://kidsindanger.org/docs/research/Summer%20Safety%20Report%202018.pdf?_t=1533056288, publicado en julio de 2018.



Los niños se benefician mucho de las experiencias diarias de juego al aire libre durante diferentes condiciones del tiempo. En 2018, la investigación de la Dra. Tanja Sobko de la Universidad de Hong Kong reveló que los niños identificados por tener una conexión más cercana con la naturaleza tenían menos estrés, menor hiperactividad, menores dificultades emocionales y conductuales, y mejor comportamiento social.⁵⁶ Debido al clima generalmente templado del estado de Washington, los niños suelen disfrutar los beneficios de jugar al aire libre todos los días y en todas las estaciones.

Al planificar el horario para el juego al aire libre, tenga en cuenta el momento del día, las condiciones climáticas, la temperatura y la cantidad de sombra. Por ejemplo, para el tiempo de juego al aire libre durante un día lluvioso de invierno en el oeste de Washington probablemente necesitarán chaquetas y botas de lluvia, mientras que para un día caluroso de verano en el este de Washington necesitarán una loción o crema de protección solar y sombra. Asegurarse de que haya abrigos y ropa adicional disponibles permitirá que los niños participen cómodamente del juego al aire libre y también permitirá que aquellos que se mojen o se ensucien se cambien la ropa.



Un proveedor de aprendizaje temprano en un hogar familiar del condado de Pierce comenta lo siguiente:

“Creo que no existe el mal tiempo, sino que la ropa suele no ser la adecuada. Para mis pequeños, invierto en trajes para jugar en el lodo. Son geniales para los días lluviosos del noroeste del Pacífico, cuando se forma mucho lodo. Estos trajes, junto con las botas de lluvia, permiten que los estudiantes corran en el exterior durante los días lluviosos. Mis niños salpican, se sientan y pisotean, ¡y siguen secos! Una excelente manera de disfrutar nuestro clima y explorar el ambiente (nuestro salón al aire libre)”.



Se suele culpar al juego al aire libre por los resfríos y la gripe. En realidad, los virus se propagan por el contacto cercano con otras personas. Según healthline.com: “Los gérmenes son los que enferman a las personas, y no el clima frío en sí. Es necesario entrar en contacto con los rinovirus para resfriarse y es necesario infectarse con los virus de la influenza para contraer gripe”.⁵⁷ Si una familia pide que su hijo se quede adentro porque no se siente bien, es posible que este niño esté demasiado enfermo para atender al programa. En este caso, se debe considerar la opción de que se quede en casa hasta que pueda participar en todas las actividades.

⁵⁶ Neuroscience News.com, “Connection of Children to Nature Brings Less Distress, Hyperactivity and Behavioral Problems” (La conexión de los niños con la naturaleza genera menos estrés, hiperactividad y problemas de comportamiento), disponible en <https://neurosciencenews.com/child-nature-exposure-behavior-10507/>, publicado el 11 de enero de 2019.

⁵⁷ Healthline, “Myth Busters: Does Cold Weather Make You Sick?” (Cazadores de mitos: ¿el mal tiempo te puede enfermar?), disponible en <https://www.healthline.com/health/does-cold-weather-make-you-sick#culpits>, última actualización del 29 de septiembre de 2018.



Un proveedor de aprendizaje temprano debe evaluar las condiciones del tiempo y otros riesgos presentes en el área exterior y tomar las medidas necesarias para la seguridad de los niños. A veces, puede haber circunstancias al aire libre que representen un riesgo para la salud o la seguridad de los niños. La Academia Americana de Pediatría indica que, debido a que el cuerpo de los niños aun está desarrollándose anatómica y fisiológicamente, ellos son más susceptibles que los adultos a las temperaturas extremas y los efectos en la salud.⁵⁸ Las temperaturas superiores a 100 grados Fahrenheit ponen a los niños en riesgo de insolación, calambres, agotamiento y deshidratación. Las temperaturas inferiores a 20 grados Fahrenheit pueden generar hipotermia, congelamiento y deshidratación.

También es importante tener en cuenta que hay otros factores que pueden afectar las condiciones climáticas en general. Por ejemplo, el viento helado afecta el índice de pérdida de calor y hace que una temperatura aceptable de 26 grados se sienta más fría. Cuando los niños juegan al aire libre durante días de temperaturas extremas, altas o bajas, los proveedores de aprendizaje temprano deben observarlos para detectar señales de estrés por calor o frío. Entre estas señales, se incluyen mareos, náuseas, irritabilidad, sed, piel enrojecida, escalofríos, sudor intenso, dolor de cabeza o debilidad. Si se notan estos síntomas en los niños, los proveedores de aprendizaje temprano deben tomar las medidas adecuadas para proteger su salud y su seguridad. Estas medidas pueden incluir llevar a los niños al interior de un edificio y comenzar un proceso de calentamiento o enfriamiento.



Otro aspecto importante de una experiencia de juego segura al aire libre es la calidad del aire. El nivel de contaminación en el aire se ve afectado por elementos como las emisiones de los vehículos, las plantas industriales, los escapes de combustible y el humo. Recientemente, el estado de Washington sintió el impacto que pueden generar los incendios en la calidad del aire. La Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (National Oceanic and Atmospheric Administration, NOAA) indica que los incendios liberan a la atmósfera enormes cantidades de dióxido de carbono, carbono negro, carbono marrón y precursores del ozono.⁵⁹ El aire contaminado puede afectar nuestra salud respiratoria y, según la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA), los niños suelen ser los más vulnerables a los contaminantes.⁶⁰ Además, según los CDC, 1 de cada 12 niños tiene asma y más de la mitad de todos los niños con asma tuvieron uno o más ataques de asma en 2016.⁶¹ Por este motivo, es importante proteger a los niños manteniéndolos adentro los días en los que la autoridad estatal o local haya declarado una orden de emergencia por la calidad del aire. También es importante recordar que el humo puede permanecer tanto adentro como afuera durante días después de la extinción de los incendios, por lo que es importante seguir revisando la calidad del aire.⁶² Se puede revisar ingresando la ubicación en el sitio airnow.gov.

58 Academia Americana de Pediatría, "Extreme Temperatures: Heat and Cold" (Temperaturas extremas: calor y frío), (s. f.), disponible en www.aap.org/en-us/advocacy-and-policy/aap-health-initiatives/Children-and-Disasters/Pages/Extreme-Temperatures-Heat-and-Cold.aspx, recuperado el 23 de abril de 2020.

59 La Administración Nacional Oceánica y Atmosférica. The Impact of Wildfires on Climate and Air Quality (El impacto de los incendios en el clima y la calidad del aire). Datos proporcionados por el Laboratorio de Ciencias Químicas (Chemical Sciences Laboratory) de la NOAA, Boulder, Colorado, EE. UU., disponible en www.esrl.noaa.gov/csl/factsheets/csdWildfiresFIREX.pdf.

60 Agencia de Protección Ambiental de EE. UU., "Managing Air Quality – Human Health, Environmental and Economic Assessments" (Control de la calidad del aire: evaluaciones de salud, ambientales y económicas), disponible en www.epa.gov/air-quality-management-process/managing-air-quality-human-health-environmental-and-economic, última actualización del 15 de agosto de 2018.

61 Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, "Asthma In children" (El asma en los niños), disponible en www.cdc.gov/vitalsigns/pdf/2018-02-vitalsigns.pdf, publicado en febrero de 2018.

62 Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, "Wildfire Smoke and Children" (El humo de los incendios y los niños), disponible en www.cdc.gov/air/wildfire-smoke/children.htm, última actualización del 29 de mayo de 2019.



AirNow brinda información sobre la calidad del aire a nivel local, estatal y mundial. Para ver la calidad del aire en un área determinada, escriba el código postal en el espacio de búsqueda (search).

AirNow.gov

Academia Americana de Pediatría (AAP). Extreme Temperatures: Heat and Cold (Temperaturas extremas: calor y frío)

www.aap.org/en-us/advocacy-and-policy/aap-health-initiatives/Children-and-Disasters/Pages/Extreme-Temperatures-Heat-and-Cold.aspx

Child Care Weather Watch (Vigilancia meteorológica para el cuidado de los niños). Documento para comprender el pronóstico del clima, los vientos helados y el índice de calor.

www.c-uphd.org/documents/wellness/weatherwatch.pdf

Centros para el control y la prevención de enfermedades (CDC). Tips for Preventing Heat-Related Illness (Consejos para evitar enfermedades relacionadas con el calor).

www.cdc.gov/disasters/extremeheat/heattips.html

Servicio Meteorológico Nacional: registros e informes de amenazas climáticas severas en los Estados Unidos.

<https://www.weather.gov/>

Publicación de la EPA: Protecting Children from Wildfire Smoke and Ash (Cómo proteger a los niños del humo y las cenizas de los incendios).

www3.epa.gov/airnow/smoke_fires/protecting-children-from-wildfire-smoke-and-ash.pdf

Protecting Children's Environmental Health (Cómo proteger la salud ambiental de los niños). La página web de la EPA para la salud de los niños en relación con el ambiente.

www.epa.gov/children

Washington's Air Monitoring Network (Red de monitoreo del aire de Washington). Página web de monitoreo de la calidad del aire del Departamento de Ecología. Se obtiene información específica de la región, por hora, respecto a cuán limpio o contaminado está el aire y los efectos para la salud relacionados con la cantidad de contaminación.

<https://fortress.wa.gov/ecy/enviwa/>

El Departamento de Salud del Estado de Washington proporcionó lineamientos sobre la contaminación del aire y las actividades para niños en edad escolar. Las recomendaciones de actividades se basan en las condiciones de la calidad del aire.

www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/334-332.pdf



El WAC 110-300-0360 describe el plazo de tiempo requerido de juego al aire libre de acuerdo con la edad de los niños y a las horas de operación del negocio.

El WAC 110-300-0470 requiere que el proveedor de aprendizaje temprano incluya en el plan de preparación para emergencias cómo va a responder en situaciones de emergencia que puedan afectar el programa.

WAC 110-300-0148**Gardens in outdoor early learning program space**

- (1) A garden in an early learning program space must:
- (a) Have safeguards in place to minimize risk of cross-contamination by animals;
 - (b) Use soil free from agricultural or industrial contaminants such as lead or arsenic if gardening directly in the ground;
 - (c) If gardening in raised beds use:
 - (i) New soil that is labeled “organic” or “safe for children” and was obtained from a gardening supply store or other retail store; or
 - (ii) Composted soil made from material that is safe according to the Washington State University’s extension master gardener composting guidelines; and
 - (d) Use water that comes from a private well approved by the local health jurisdiction or from a public water system. An early learning provider must make water for gardens inaccessible to children if the provider uses irrigation water.
- (2) Garden beds must be made of materials that will not leach chemicals into the soil including, but not limited to, wood treated with chromated copper arsenate, creosote or pentachlorophenol, reclaimed railroad ties, or tires.
- (3) Any herbicide or pesticide must be applied pursuant to the product manufacturer’s directions. The product must not be applied while children are present. Children must not apply the product, or have access to the garden during the manufacturer’s prescribed waiting period following application.
- (4) Commonplace toxic plants or plants with poisonous leaves (for example: Tomato, potato, or rhubarb) may be grown in the garden. An early learning provider must actively supervise children who are able to access a garden where commonplace toxic plants or plants with poisonous leaves are growing.

La jardinería puede ser una actividad educativa y divertida para los niños. En un jardín, los niños tienen la oportunidad de conectarse con sus sentidos a medida que exploran la tierra, el agua y las plantas vivas. Pueden experimentar qué se siente cuidar la vida de una planta y pueden apreciar o probar alimentos que de otra manera no habrían probado. Kids for Parents, del Servicio Público de Radiodifusión (Public Broadcasting Service, PBS), informa que un estudio demostró que los niños que participaron en proyectos de jardinería obtuvieron puntajes más altos en Ciencias que los niños que no participaron.⁶³



⁶³ Nimali Fernando y Melanie Potock, “Gardening with Kids: How It Affects Your Child’s Brain, Body and Soul” (Jardinería con niños: cómo afecta el cerebro, el cuerpo y el alma de su hijo), *Public Broadcasting Service* (2016), disponible en www.pbs.org/parents/thrive/gardening-with-kids-how-it-affects-your-childs-brain-body-and-soul

Si un programa de aprendizaje temprano elige incluir un jardín, debe garantizar la supervisión adecuada durante el uso de materiales, equipos, plantas y tierra. Una de las principales consideraciones para la salud y la seguridad de los niños en relación con los jardines tiene que ver con la posible exposición a productos químicos nocivos y contaminantes. Según la EPA, contaminantes como el plomo, el arsénico, el mercurio y otros metales pesados pueden dañar el crecimiento y el desarrollo saludable de los niños.⁶⁴ Estos contaminantes suelen estar



presentes en la tierra en entornos residenciales o en la madera tratada para evitar su descomposición. La piel puede absorber contaminantes de la tierra y los niños pueden ingerirlos cuando se tocan el rostro o la boca con las manos. Un proveedor de aprendizaje temprano reduce el riesgo de exposición a los productos químicos y contaminantes cuando usa tierra aprobada, cuando obtiene agua solamente de fuentes aprobadas y cuando selecciona bordes y contenedores para el jardín fabricados y tratados solamente con materiales conocidos y seguros. Estas acciones minimizan la posible intoxicación y la exposición a los contaminantes que se liberan a la tierra o a los productos comestibles de los jardines.

También con el objetivo de garantizar experiencias saludables de jardinería para los niños, este WAC exige que el agua provenga de un pozo privado o del sistema público de agua. El agua de pozo se filtra de forma natural cuando viaja por la tierra. Además, existen requisitos de monitoreo y mantenimiento del agua de pozo y el agua pública para cumplir con los estándares sanitarios. Colectar y usar escorrentía o agua de lluvia tiene el riesgo de introducir al jardín productos químicos y contaminantes, como plomo, cobre o excremento de animales. Esta agua no está evaluada ni regulada y no se puede garantizar que esté libre de contaminantes nocivos, por lo que no se debería usar en el jardín. Si se usan sistemas de riego, la fuente de agua debe estar fuera del alcance de los niños para evitar que se ahoguen o que estén expuestos a contaminantes presentes en el agua.



El WAC 110-300-0175 describe otros requisitos sobre la seguridad del agua.
El WAC 110-300-0255 describe otros requisitos relacionados al uso de pesticidas.



Para conocer sobre pruebas del suelo y obtener otra información o recursos relacionados con la jardinería, comuníquese con la oficina de extensión local de la Universidad del Estado de Washington (WSU). Para saber cuál es la oficina de extensión local, visite <https://extension.wsu.edu/locations/>.

Las macetas, los cestos colgantes, los jardines elevados o los espacios cercados para jardín son ejemplos de opciones adecuadas para actividades de jardinería dentro de un programa de aprendizaje temprano. Estas opciones pueden aumentar el control del proveedor sobre el ambiente del jardín para garantizar la salud y la seguridad de los niños. También ayudan a minimizar el riesgo de contaminación por animales.



Otra posible exposición a productos químicos en las actividades de jardinería se relaciona con los herbicidas o pesticidas que a veces se usan para controlar plagas o malezas. Según healthychildren.org, hay estudios conflictivos sobre la relación entre el cáncer infantil y la exposición a pesticidas. Por este motivo, todos los herbicidas o pesticidas se deben aplicar siguiendo las indicaciones del fabricante del producto y cuando no haya niños presentes. [Healthychildren.org](http://healthychildren.org) recomienda el uso de métodos de control de plagas sin productos químicos, siempre que sea posible.⁶⁵



Chromated Copper Arsenate (CCA)
Pressure Treated Wood (Madera
tratada a presión con arseniato de
cobre cromatado [CCA]):
un folleto informativo sobre CCA
www.cpsc.gov/s3fs-public/270_0.pdf

Jardinería en el Estado de Washington.
Página de inicio de jardinería del
Programa de Extensión de la WSU.
<http://gardening.wsu.edu/home/>

Grow a Salad! (¡Cultiva una ensalada!)
Preschoolers Plan and Prepare Their
Food. (Niños de preescolar planifican y preparan su comida). Un artículo de la NAEYC que
demuestra la participación de los niños en el cultivo de su comida.
www.naeyc.org/resources/pubs/tyc/apr2013/grow-a-salad

KidsGardening.org. Una organización que, por medio de la inspiración, el apoyo y las
subvenciones a educadores y familias, respalda las oportunidades para que los niños
jueguen y aprendan a través de la jardinería.
<https://kidsgardening.org/garden-ideas-kids-parents-teachers/>

National Capital Poison Center, Poison Control (Centro de Control de Envenenamientos
de la Capital Nacional). Una lista de plantas venenosas y no venenosas.
<https://www.poison.org/articles/plant>



65 Academia Americana de Pediatría, "Protecting Children from Pesticides: Information for Parents" (Cómo proteger a los niños de los pesticidas: información para padres), healthychildren.org, última actualización (2020), disponible en www.healthychildren.org/English/safety-prevention/all-around/Pages/Protecting-Children-from-Pesticides-Information-for-Parents.aspx

Actividades

WAC 110-300-0150

Program and activities

- (1) An early learning provider must supply children in care with early learning materials that are age and developmentally appropriate. For each age group of children in care, a provider must supply a variety of materials that satisfy individual, developmental, and cultural needs. Early learning materials must be:
 - (a) Clean;
 - (b) Washable or disposable;
 - (c) Accommodating to a range of abilities of children in care;
 - (d) Available to children in care appropriate to a child’s age and developmental level;
 - (e) Nonpoisonous and free of toxins. If an early learning provider is using prepackaged art materials, the materials must be labeled “non-toxic” and meet ASTM standard D-4236 as described in 16 C.F.R. 1500.14 (b)(8)(i), as now and hereafter amended;
 - (f) In good and safe working condition;
 - (g) Accommodating to special needs of children in care; and
 - (h) Removed from the early learning program space once an item has been recalled by CPSC.
- (2) An early learning provider must ensure a sufficient quantity and variety of materials to engage children in the early learning program (for example: Arts and crafts supplies, various textured materials, construction materials, manipulative materials, music and sound devices, books, and social living equipment). Materials must:
 - (a) Encourage both active physical play and quiet play activities;
 - (b) Promote imagination and creativity;
 - (c) Promote language development and literacy skills;
 - (d) Promote numeracy (counting and numbers) and spatial ability;
 - (e) Encourage discovery and exploration; and
 - (f) Promote learning skills.

Los niños aprenden continuamente de las personas y los materiales que hay en su ambiente. En un programa de aprendizaje temprano, los materiales disponibles son el camino por el cual el niño adquiere conocimientos como la causa y el efecto, las interacciones sociales y el mundo que lo rodea. Según una investigación realizada en el Instituto Tecnológico de Massachusetts (Massachusetts Institute of Technology), cuando los niños juegan con los materiales, aprenden sobre las propiedades físicas de estos y lo que se puede hacer con ellos en el mundo, como enrollarlos, apilarlos o moverlos.⁶⁶ Los materiales a los que los niños tienen acceso tienen la capacidad de transformar el juego y brindar oportunidades para que los niños establezcan nuevas conexiones con ellos mismos, con los demás y con el ambiente a su alrededor. Por lo tanto, es importante asegurarse de que los materiales sean seguros, interesantes, variados, que estén bien organizados y cuidadosamente seleccionados para respaldar los objetivos de aprendizaje.



⁶⁶ Louisa Penfold, “Material Matter in Children’s Creative Learning” (El material es importante en el aprendizaje creativo de los niños), *Journal of Design and Science* (2019), disponible en <https://jods.mitpress.mit.edu/pub/bwp6cysy/release/1>

Además, los materiales y las actividades pueden ofrecer una gran experiencia para que los niños observen diferentes estilos de vida familiar, tradiciones o prácticas culturales. El uso de muñecos, libros, imágenes, juegos, música u otros materiales de diversidad cultural, étnica y de género influye en el desarrollo del niño.⁶⁷ Los niños tomarán conciencia y valorarán una variedad de creencias y culturas diversas al conocerlas a través de una educación temprana.



A continuación, se detallan algunos ejemplos de incorporación de la diversidad en el ambiente, las actividades y los planes de estudio:

- Servir una variedad de alimentos que refleje la cultura de los niños bajo cuidado y a las culturas que los rodean. Exponer a los niños a alimentos y culturas diferentes es una excelente oportunidad para educar y explorar otras culturas y costumbres. Estos beneficios se pueden ampliar involucrando a los niños en conversaciones sobre diferentes alimentos e invitando a las familias a compartir un día en el que los padres y tutores también tengan la oportunidad de aprender junto a los niños. Además, a partir de esta experiencia, se pueden enviar recetas o listas de música a los hogares, con el fin de aumentar las conversaciones sobre las diferentes culturas.
- Crear cuadernos con los niños que incluyan los idiomas y las imágenes de los niños bajo cuidado o de las diferentes culturas del mundo. Algunos proveedores de aprendizaje temprano hacen libros para contar en inglés, somalí y español, e incluyen en ellos frases de aprendizaje, saludos e imágenes que fomentan las habilidades lingüísticas y la educación cultural. Incluir idiomas, imágenes y recortes de revistas conocidos por los niños, que estos puedan usar con frecuencia en su idioma natal, ayuda a fomentar la inclusión. Asimismo, la inclusión de una variedad de otros idiomas, imágenes y prácticas de otras partes del mundo amplía la conciencia del niño sobre las diferencias particulares que existen en su mundo y fuera de su comunidad.
- Incluir una variedad de prendas de vestir de diferentes texturas y estilos o ropa tradicional de otras culturas en el área de juego dramático. Escuchar música de distintas partes del mundo para que los niños puedan experimentar diferentes lugares y sonidos en su proceso de exploración y aprendizaje.
- Proveer materiales de arte que incluyan adecuadamente una variedad de colores como por ejemplo: en el papel de construcción, las pinturas, los lápices y la plastilina, de manera que se puedan representar diferentes tonos de piel. Pídale a los niños que piensen ideas sobre los tipos de materiales de arte y manualidades (y colores) que no tienen en el programa o que se deberían incluir. Trabajen juntos para crear rompecabezas caseros con cajas de cartón e imágenes de revistas o de las familias de los niños de manera que se honren todas las culturas y tradiciones.

⁶⁷ Larissa Gaias, Diana Gal, Tashia Abry, Michelle Taylor y Kristen Granger, "Diversity exposure in preschool: Longitudinal implications for cross-race friendships and racial bias" (Exposición a la diversidad en el preescolar: Implicaciones longitudinales para las amistades entre razas y los prejuicios raciales), *Journal of Applied Developmental Psychology* 59 (2018): 5-15, disponible en www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0193397317302411



What can I do to make my classroom more diverse? (¿Qué puedo hacer para que mi clase sea más diversa?)

www.pre-kpages.com/multicultural/

Guide for Selecting Anti-Bias Children’s Books (Guía para seleccionar libros infantiles antiprejuicios)
<https://socialjusticebooks.org/guide-for-selecting-anti-bias-childrens-books/>

Creating a Culturally Diverse Child Care Environment (La creación de un ambiente culturalmente diverso en el cuidado infantil)

www.teachingforchange.org/wp-content/uploads/2012/08/ec_creatingculturallydiverse_english.pdf

“It’s Hard to Be What You Can’t See”. So, read more (“Es difícil ser lo que no puedes ver”. Así que, lee más).

www.learning-next.com/2018/09/its-hard-to-be-what-you-cant-see-so.html

Por razones de seguridad, el personal de los programas de aprendizaje temprano debe asegurarse de que los materiales del espacio de aprendizaje no se encuentren en la lista de artículos retirados del mercado por la Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor (CPSC) El gobierno emite el aviso de retiro de un producto cuando se determina que este tiene un defecto o representa un peligro potencial. Un proveedor de aprendizaje temprano puede ingresar en www.cpsc.gov/Recalls para saber si se emitió un aviso de retiro del mercado para un producto determinado. Se debe quitar del espacio del programa de aprendizaje temprano cualquier artículo que se encuentre en la lista de productos retirados de la CPSC. Si el aviso de retiro del mercado de la CPSC proporciona una manera de solucionar los riesgos de seguridad del producto, este puede volver a utilizarse en el espacio del programa de aprendizaje temprano una vez que se haya implementado la solución indicada.



El 15 de agosto de 2012, la CPSC emitió un aviso de retiro (www.cpsc.gov/Recalls/2012/Baby-Seats-Recalled-for-Repair-by-Bumbo-International-Due-to-Fall-Hazard) del asiento para bebés Bumbo, que decía lo siguiente:

Peligro: Los bebés pueden maniobrar o caerse del asiento Bumbo, lo que supone un riesgo de lesiones graves.

Solución: Los consumidores deben dejar de usar el producto de inmediato hasta que soliciten e instalen un kit de reparación gratuito, que incluye un cinturón de seguridad con una etiqueta de advertencia, instrucciones para su instalación, indicaciones de uso seguro y una nueva etiqueta de advertencia. El cinturón debe usarse siempre que se coloque a un niño en el asiento. Además, incluso con el cinturón colocado, el asiento nunca debe usarse en ninguna superficie elevada. Los consumidores también deben dejar de usar inmediatamente las fundas para asientos Bumbo, dado que interfieren con la instalación y el uso del cinturón. Un video que demuestra la manera correcta de instalar el cinturón de seguridad y el uso adecuado del asiento Bumbo se puede ver en www.BumboUSA.com.

Otra medida básica para garantizar la seguridad de los materiales que se encuentran en el ambiente de aprendizaje temprano es asegurarse de que estén limpios y en buen estado. Programar la limpieza y desinfección regular de los juguetes, así como una inspección consistente para detectar grietas, astillas y otros daños, minimiza la posibilidad de contaminación cruzada y lesiones.



El WAC 110-300-0241 (1)(g)(i-iii) detalla los requisitos para limpiar y desinfectar los juguetes.

El aprendizaje incluye la exploración sensorial, por lo que los materiales deben ser libres de toxinas. Los niños explorarán los colores, las texturas, las formas, los olores y los sonidos por medio de acciones como tocar, mover, manipular, olfatear y, en ocasiones, probar los artículos y materiales del ambiente. Es por eso que los materiales de arte preenvasados que se utilicen en un programa de aprendizaje temprano deben tener la etiqueta de “no tóxico” y cumplir con los estándares de la ASTM.⁶⁸



ASTM International es una organización que desarrolla estándares voluntarios para los productos. El WAC 110-300-0150 (1)(e) exige que los materiales de arte preenvasados cumplan con los estándares establecidos por la ASTM D-4236 (www.astm.org/Standards/D4236.htm). Una vez que el proveedor haya verificado que los materiales de arte cumplan con los requisitos, no es necesario que los mantengan en el envase original.

Con el fin de preservar la seguridad de los niños en los entornos de aprendizaje temprano de edades mixtas, se debe verificar que los materiales de aprendizaje sean apropiados para todos los niños que tendrán acceso a ellos. Algunos materiales que son adecuados para los niños mayores podrían ser peligrosos para los niños más jóvenes. A la hora de comprar materiales, asegúrese de comprobar que el fabricante diseñó el producto para el grupo de edad que lo utilizará. Otra manera de colaborar en la protección de los niños es almacenando y ubicando cuidadosamente los materiales potencialmente peligrosos fuera del alcance de los niños más pequeños.

Por otra parte, en los entornos de aprendizaje temprano de edades mixtas, así como en los entornos con grupos de niños de edades similares, es importante reconocer que cada niño se desarrolla a su propio ritmo. Proporcionar una variedad de materiales permite que un niño participe en actividades adecuadas para su propio nivel de habilidad. Es fundamental asegurarse de que los materiales disponibles se adapten a un rango de habilidades, para apoyar el aprendizaje del grupo así como del niño individualmente. Al incluir algunos materiales fáciles de usar y explorar, junto con otros que sean más desafiantes o avanzados, se pueden satisfacer las necesidades de los niños que se encuentran en distintas etapas de desarrollo. Asimismo, esto permite que el niño, individualmente, alcance un nuevo nivel de desarrollo cuando sea el momento adecuado.



Los materiales para un área de escritura pueden incluir formas geométricas, letras o palabras que los niños puedan trazar con el dedo o una varita. También, el área puede tener materiales para la escritura y papel para que el niño intente dibujar formas o escribir letras o palabras a su manera. Ese espacio, además, podría incluir un crayón grueso con el que el niño más pequeño pueda lograr un mayor control y una mayor complejidad en su dibujo, así como también un lápiz y papel rayado para que el estudiante más sofisticado tenga la posibilidad de desarrollar el control de su motricidad fina.

⁶⁸ ASTM Internacional, “Frequently Asked Questions”, (s. f.), disponible en www.astm.org/FAQ/#test, recuperado el 25 de junio de 2020.



Los materiales también se pueden modificar o adaptar para cubrir las necesidades especiales de un niño en particular. Por ejemplo, el personal de un programa de aprendizaje temprano puede modificar un conjunto de bloques colocándoles velcro, para que estos se puedan mantener juntos con mayor facilidad. El programa también podría proporcionar un conjunto de bloques de espuma, que no hagan tanto ruido cuando la torre de bloques se caiga, o modificar el mango de un pincel para que sea más fácil de sujetar.

Cuando los niños interactúan de manera independiente con los materiales del ambiente, pueden jugar y procesar a su propio ritmo, explorar sus áreas de interés y desarrollar habilidades para resolver problemas y autocontrolarse. El juego independiente puede fortalecer la autoestima del niño y su sensación de capacidad. Además, cuando un ambiente de aprendizaje temprano incluye oportunidades para que los niños jueguen de forma independiente, los proveedores de aprendizaje temprano pueden tener más tiempo para trabajar en grupos pequeños o de forma independiente con otros niños.



La disponibilidad de material didáctico en un ambiente de aprendizaje temprano puede influir en el aprendizaje de los niños, así como en su nivel de participación y su comportamiento. Garantizar una cantidad y variedad adecuada de materiales permitirá que los niños cuenten con opciones con las que pueden experimentar y explorar según sus intereses y curiosidad. Una investigación realizada por la Academia Americana de Pediatría sugiere que el juego libre activo puede disminuir el estrés en los niños, dado que la alegría mutua, la comunicación compartida y las interacciones de dar y recibir durante el juego regulan la respuesta del cuerpo al estrés. Este juego libre activo puede producirse tanto en el juego físico como en el tranquilo.⁶⁹

Los materiales que fomentan la imaginación y la creatividad son un componente importante para tener en los ambientes de aprendizaje temprano. Cuando se permite a los niños participar en juegos imaginativos, ellos pueden crear su propio mundo, y, lo que es más importante, este tipo de juego puede mejorar las habilidades de autocontrol de los niños.⁷⁰ Las investigaciones señalan que esta clase de juego predice positivamente la capacidad de los niños para cambiar la atención, hacer transiciones y resolver problemas por medio de distintas ideas y enfoques que resultan fundamentales en la preparación para el kínder y el futuro éxito académico.⁷¹

Los primeros años de la infancia son un momento crítico para el desarrollo del lenguaje y la alfabetización. Los niños pequeños que desarrollan una conciencia y un interés en el lenguaje y la literatura tienen más probabilidades de comenzar la escuela con mejores habilidades para la alfabetización.⁷² Por lo tanto, es de vital importancia incluir materiales y actividades que estimulen tanto el desarrollo del lenguaje como la alfabetización en los ambientes de aprendizaje temprano. Los centros de escritura, los libros, los tableros de fieltro, las etiquetas y los títeres son algunos ejemplos de materiales que colaboran en la estimulación de estas habilidades. Al incluir cuidadosamente este tipo de materiales en el ambiente de aprendizaje, los proveedores de aprendizaje temprano pueden hacer participar a los niños en experiencias de lenguaje y alfabetización. En ese sentido, la NAEYC recomienda que los niños practiquen la alfabetización en la vida real por medio del juego, dentro del contexto de los centros infantiles como una biblioteca, los centros de escritura y los juegos dramáticos.⁷³

69 Michael Yogman, Andrew Garner, Jeffrey Hutchinson, Kathy Hirsh-Pasek y Roberta Michnick Golinkoff, "The Power of Play: A Pediatric Role in Enhancing Development in Young Children" (El poder del juego: Un papel pediátrico para mejorar el desarrollo de los niños pequeños), *Academia Americana de Pediatría* 142 (3) 1-16 (2018), disponible en <https://pediatrics.aappublications.org/content/pediatrics/142/3/e20182058.full.pdf>

70 Signe Juhl Moller, "Playfulness, imagination, and creativity in play with toys: A cultural-historical approach" (Alegria, imaginación y creatividad en el juego con los juguetes: Un enfoque histórico-cultural), *International Research in Early Childhood Education* 7 (2) (2016): 111-128, disponible en <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1138772.pdf>

71 Sharyn Beth Matthews, "The Relationship Among Self-Regulation, Sociodramatic Play, and Preschoolers' Readiness for Kindergarten" (La relación entre el autocontrol, el juego sociodramático y la preparación de los niños en edad preescolar para el kínder), *disertación doctoral, Northeastern University* (2008), disponible en <https://repository.library.northeastern.edu/files/neu:987/fulltext.pdf>

72 Child Care & Early Education Research Connections, "Promoting Language and Literacy in Early Childhood Care and Education Settings" (Promoción del lenguaje y la alfabetización en entornos de educación y cuidado de la primera infancia), publicado en abril de 2004.

73 Kathleen Paciga, Jessica Hoffman y William Teale, "The National Early Literacy Panel and Preschool Literacy Instruction: Green Lights, Caution Lights, and Red Lights" (Panel nacional de alfabetización temprana e instrucción de alfabetización preescolar: luces verdes, luces de precaución y luces rojas), *YC Young Children* 66 (6) (2011): 50-57, disponible en www.jstor.org/stable/42731100?seq=1

Los materiales de matemáticas y de desarrollo de las habilidades numéricas también son fundamentales en un ambiente de aprendizaje temprano. El desarrollo de conceptos y habilidades matemáticas comienza en el momento en que los niños nacen, ya que empiezan a desarrollar ideas sobre las matemáticas a través de las rutinas diarias, las experiencias y las interacciones con los adultos.⁷⁴ Los materiales de matemáticas y de desarrollo de las habilidades numéricas son los que fomentan la exploración mediante conceptos como el conteo, la medición, el ritmo y la construcción. Las investigaciones realizadas por la Universidad de Vanderbilt (Vanderbilt University) demostraron que, independientemente de las experiencias de la primera infancia, todos los niños se benefician de una exposición alta a contenidos matemáticos avanzados.⁷⁵ Los proveedores de aprendizaje temprano pueden contribuir al desarrollo de estas habilidades al ofrecer materiales y actividades que promuevan las matemáticas y el uso de los números, y asegurándose de involucrar y apoyar al niño que juega con ellos.



A continuación, encontrará ejemplos de elementos que un proveedor de aprendizaje temprano puede incluir en su espacio para promover la exploración y el desarrollo de las habilidades numéricas:

- Materiales impresos, como periódicos, revistas, letreros y folletos que contienen números, símbolos y gráficos.
- Objetos con números, como calculadoras, teléfonos, dados y rotámetros.
- Objetos con patrones de la naturaleza, como conchas u hojas.
- Patrones que los niños puedan relacionar, como tarjetas con patrones con cuentas y cordones, o bloques con patrones.
- Objetos en pares que tengan una correspondencia uno a uno, como tableros perforados o cartones de huevo con huevos de plástico.
- Objetos diarios que encajen entre sí y que los niños puedan manipular y separar, como contenedores de plástico con tapa; ropa con diferentes mecanismos para ajustar como botones o ganchos; sujetadores con argolla; y artículos que se puedan poner unos encima de otro.

Un ejemplo de cómo los proveedores pueden incorporar la numeración en el programa de aprendizaje temprano puede ser crear materiales para contar, de modo que los niños puedan recoger los que les interesan y organizar estaciones donde puedan contar y ordenarlos en contenedores o bandejas diferentes. Para los niños en preescolar, se puede aumentar la colección para permitirles contar hasta 10, 20 y más. La colección puede estar formada por objetos de otras experiencias de aprendizaje, como piñas, palos u otros artículos relacionados con la naturaleza. En el caso de los bebés y los niños pequeños, los proveedores de aprendizaje temprano deben brindarles materiales que ellos puedan ordenar y contar, pero que no representen un riesgo de asfixia. Para ayudar a los niños pequeños a ordenar las cosas, los proveedores de aprendizaje temprano pueden contarlos en voz alta y dejar que los niños los coloquen en el contenedor o la bandeja. Esto ofrece una buena oportunidad de introducir conceptos como “menos” o “más”, además de usar números para comparar los totales. Con los bebés, los proveedores de aprendizaje temprano pueden incluir las matemáticas y la numeración al contar en voz alta y ofrecer señales visuales, como cuando se muestran los dedos para contar, mientras se ordenan y se colocan los objetos en diferentes contenedores o bandejas.⁷⁶

74 Jan Greenberg, “More, All Gone, Empty, Full: Math Talk Every Day in Every Way” (Más, todo se ha ido, vacío, lleno: las matemáticas hablan todos los días en todos los sentidos), *YC Young Children* 67 (3) (2012): 62-64, disponible en www.jstor.org/stable/42731176?seq=1

75 Amy Claessens, Mimi Engel y F. Chris Curran, “Academic Content, Student Learning, and the Persistence of Preschool Effects” (El contenido académico, el aprendizaje de los estudiantes y la persistencia de los efectos preescolares), *American Educational Research Journal* 51 (2) (2014): 403-434, disponible en www.jstor.org/stable/24546692?seq=1

76 Circle Time Magazine, “Counting Collections” (Conteo de colecciones), 1 (s. f.): 7, disponible en <https://online.flowpaper.com/7411070b/CircleTimeMagazineEpl/>, recuperado el 15 de julio de 2020.



Adapting Activities & Materials for Young Children with Disabilities (Cómo adaptar las actividades y los materiales para niños pequeños con discapacidades). Una publicación de la Asistencia Técnica en Intervención Temprana (Early Intervention Technical Assistance) con ejemplos de posibles adaptaciones con materiales comunes.

https://tats.ucf.edu/wp-content/uploads/sites/9/2018/05/adaptingactivitiesand_materialsec-1.pdf

Art Materials Business Guidance (Guía comercial de materiales de arte). Una página web de CPSC que brinda una guía comercial relacionada con materiales artísticos que están diseñados o destinados principalmente a niños menores de 12 años.

www.cpsc.gov/Business--Manufacturing/Business-Education/Business-Guidance/Art-Materials

El Instituto de Materiales Creativos y de Arte (The Creative and Art Materials Institute). Ofrece una guía de seguridad sobre materiales artísticos para niños.

<https://acmiart.org/index.php/art-material-safety/safety-tips-what-you-need-to-know>

Engaging Interactions and Environments (Interacciones y ambientes motivadores). Una página web del Centro para el Aprendizaje y el Conocimiento en la Primera Infancia (Early Childhood Learning and Knowledge Center), de la Oficina Nacional de Head Start, con videos de 15 minutos que brindan desarrollo profesional con un enfoque en las interacciones y los ambientes motivadores.

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/teaching-practices/article/engaging-interactions-environments>

The Environment: Materials (El ambiente: Materiales). Una página web de Virtual Lab School que brinda orientación sobre la manera de elegir materiales según su importancia cultural, los intereses de los niños, la variedad y los objetivos de aprendizaje.

www.virtuallabschool.org/preschool/learning-environments/lesson-4

Circle Time Magazine. Una serie web de Cultivate Learning para el desarrollo profesional para educadores de la primera infancia. Se abordan temas relacionados a trabajar con niños pequeños y se incluyen consejos y experiencias sobre materiales y actividades.

<https://cultivatelearning.uw.edu/circle-time-magazine-episodes/>

Meaningful Makeover (Renovación de Imagen Significativa). Una serie web de Cultivate Learning que se enfoca en transformar los ambientes de aprendizaje temprano. En cada episodio, se destacan mejoras simples que son fáciles de hacer.

<http://cultivatelearning.uw.edu/meaningfulmakeover/>

Recall List (Lista de retiros). El sitio web de CPSC para los retiros de productos ordenados por el gobierno.

www.cpsc.gov/Recalls

The Power of Play: A Pediatric Role in Enhancing Development in Young Children (El poder del juego: El rol de la pediatría en la mejora del desarrollo de niños pequeños). Una publicación oficial de la Academia Americana de Pediatría sobre la importancia del juego.

<https://pediatrics.aappublications.org/content/142/3/e20182058>



WAC 110-300-0155**Use of television, video, and computers****If an early learning provider offers screen time to children in care:**

- (1) The screen time available for each child:**
 - (a) Must be educational, developmentally and age appropriate, nonviolent, and culturally sensitive; and**
 - (b) Should be interactive with staff.**
- (2) Children must not be required to participate in screen time activities. Alternative activities must be provided to children in care when screen time is offered.**
- (3) Screen time must not occur during scheduled meals or snacks.**
- (4) Total screen time must not exceed two and one-half hours per week for each child over twenty-four months of age through preschool in full-day care (one and one-quarter hours per child in half-day care).**
- (5) For school-age children, screen time must be limited to two and one-half hours per week for each child unless computer use is required for homework or a part of curriculum.**
- (6) There must not be intentional screen time for children under twenty-four months of age. An infant or toddler must be redirected from an area where screen time is displayed.**

La tecnología y las pantallas están cada vez más presentes en la cultura y la vida de los niños de hoy. Si bien los programas de aprendizaje temprano autorizados tienen la opción de incluir pantallas como parte de su plan de estudios, no es obligatorio. El tiempo en pantalla hace referencia a mirar, usar o jugar con televisión, computadoras, videojuegos, reproductores de video o DVD, dispositivos de comunicación móvil o dispositivos similares. Para apoyar mejor el desarrollo de los niños, el tiempo en pantalla se debe usar con un propósito educativo. Cuando se usa de manera adecuada para el desarrollo y con un propósito, la tecnología puede ayudar al aprendizaje de los niños, especialmente cuando los proveedores de aprendizaje temprano tienen un papel activo en el uso.

Se ha demostrado que un tiempo excesivo en frente de una pantalla tiene efectos negativos o perjudiciales en los niños. Según Mayo Clinic, el tiempo excesivo de poca calidad en frente de una pantalla está relacionado con la obesidad, horarios de sueño irregulares, menor cantidad de horas de sueño, problemas de comportamiento, pérdida de habilidades sociales, violencia y menos tiempo de juego.⁷⁷ Por este motivo, cuando el tiempo en pantalla se incluye en un plan de estudios de aprendizaje temprano, los proveedores tienen la responsabilidad de garantizar que ese tiempo no solo sea educativo, sino que también esté limitado a un máximo de 2 horas y media por semana para niños mayores de 2 años cuando están en un programa de jornada completa. Para los niños en edad escolar, el tiempo en pantalla requerido para completar tareas escolares o pertenecientes al plan educativo no se incluye en el tiempo máximo de 2 horas y media. Las conversaciones por video con familiares y la tecnología de asistencia tampoco se cuenta para el límite de 2 horas y media.

Los proveedores de aprendizaje temprano deben garantizar que los niños menores de 2 años no estén expuestos intencionalmente al tiempo en pantalla. Para estos niños, el tiempo en pantalla tiene poco significado y hay estudios que demuestran que puede ser perjudicial para su desarrollo. En estos estudios, se descubrió que mientras más se expone a un bebé o niño pequeño a la televisión, peores son sus habilidades de uso del lenguaje, atención y función ejecutiva a medida que crece.⁷⁸ Según un estudio publicado por la Revista de Pediatría del Desarrollo y del Comportamiento (*Journal of Developmental and Behavioral Pediatrics*), los niños de 18 meses que estuvieron expuestos durante 30 minutos adicionales por día a dispositivos de medios móviles, como un teléfono inteligente o una tableta, se relacionaron con un riesgo 2.3 veces mayor de presentar un retraso en el habla expresiva

⁷⁷ Mayo Clinic, "Screen time and children: How to guide your child", available at www.mayoclinic.org/healthy-lifestyle/childrens-health/in-depth/screen-time/art-20047952, published June 20, 2019.

⁷⁸ Katherine Hanson, "The Influence of Early Media Exposure on Children's Development and Learning", *Doctoral Dissertation, University of Massachusetts* (2017), available at https://scholarworks.umass.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1961&context=dissertations_2

reportado por los mismos padres.⁷⁹ Debido a que mucho tiempo en pantalla puede deteriorar el desarrollo de los niños, es importante usarlo con precaución. Por este motivo, si se usan pantallas en un programa de aprendizaje temprano, los bebés y los niños pequeños deben redirigirse a otra área.

Cuando los niños pasan tiempo en frente de una pantalla en el programa de aprendizaje temprano, el proveedor aumenta su valor cuando ese tiempo se presenta de una forma interactiva con el personal. Al igual que con otros materiales de aprendizaje que haya en el ambiente, el proveedor de aprendizaje temprano puede ayudar a los niños a entablar relaciones entre lo que ve y el mundo real. El proveedor de aprendizaje temprano puede interactuar al responder las preguntas de los niños, hacerles preguntas, señalar eventos o marcar lo que se ve en pantalla.

Un proveedor de aprendizaje temprano tiene la responsabilidad de garantizar que el material que se presenta a los niños por medio de una pantalla sea educativo, sea apropiado para el desarrollo y la edad, libre de violencia y contenga sensibilidad cultural. No todos los programas para niños son educativos o valiosos. Sin embargo, los programas infantiles bien diseñados pueden tener un efecto positivo en el desarrollo de los niños y mejorar sus resultados cognitivos, de alfabetización y sociales.⁸⁰ Cuando elija un programa educativo, busque uno que invite a los niños a participar de alguna manera, como responder preguntas o repetir una palabra.



Del mismo modo que un libro en capítulos no sería adecuado para el desarrollo o la edad de un niño en preescolar, algunos programas o juegos tienen contenido demasiado avanzado para que lo puedan comprender los niños pequeños. Por ejemplo, un juego de computadora en el que los niños deben completar palabras al encontrar una letra que falta puede ser adecuado para niños de 5 años que están aprendiendo las letras y a leer palabras simples en el kínder, pero puede ser frustrante para un niño de 3 años que recién ha comenzado a reconocer la letra con la que comienza su nombre. Al seleccionar programas o juegos para el tiempo en pantalla, es importante tener en cuenta la etapa del desarrollo de quienes participarán en la actividad.

Otro factor para considerar al seleccionar contenido para el tiempo en que los niños pasan al frente de una pantalla es que el programa tenga sensibilidad cultural. Esto ayudará a los niños a entablar relaciones para comprender que el mundo en el que vivimos incluye diversas personas y culturas. Las investigaciones sugieren que los niños suelen estar expuestos a contenido de medios donde las personas de color suelen estar poco representadas o donde se les muestra con una connotación negativa. Esto tiene como resultado que cuando los niños ven estereotipos raciales negativos se pueda afectar la percepción que ellos tienen sobre diferentes grupos étnicos e influir en el comportamiento hacia las personas de distintas razas.⁸¹ Teniendo esto en cuenta, los proveedores de aprendizaje temprano deben elegir intencionalmente contenido con sensibilidad cultural para usar en el tiempo en pantalla de sus programas.

También es importante garantizar que el contenido que los niños ven en pantalla no incluya representaciones de violencia. Según las investigaciones, el contenido violento puede tener un impacto negativo en la función ejecutiva de los niños pequeños porque ellos no pueden distinguir la realidad de la vida diaria de lo que sucede en la pantalla.⁸² Es importante tener esto en cuenta porque los niños también pueden aprender e imitar comportamientos vistos en pantalla.

79 Meta van den Heuvel, Julia Ma, Cornelia Borkhoff, Christine Koroshgyi, David Dai, Patricia Parkin, Jonathon Maguire y Catherine Birken, "Mobile Media Device Use is Associated with Expressive Language Delay in 18-Month-Old Children" (El uso de dispositivos de medios móviles está asociado con un retraso en el lenguaje expresivo en niños de 18 meses), *Journal of Developmental & Behavioral Pediatrics* 40 (2) (2019): 99-104, disponible en https://journals.lww.com/jrnlbbp/Fulltext/2019/02000/Mobile_Media_Device_Use_is_Associated_with3.aspx

80 Jenny Radesky y Dimitri Christakis, "Media and Young Minds" (Los medios de comunicación y las mentes jóvenes), *Official Journal of the American Academy of Pediatrics* 138 (5) (2016), disponible en <https://pediatrics.aappublications.org/content/138/5/e20162591>

81 Megan Reynolds, "Minorities in Children's Television Commercials: An Examination of Representation and Status" (Minorías en comerciales de televisión para niños: Un examen de la representación y el estatus), *The College of New Jersey Journal of Student Scholarship* 16 (2014), disponible en <https://joss.tcnj.edu/wp-content/uploads/sites/176/2014/04/2014-Reynolds.pdf>

82 Sociedad Canadiense de Pediatría (Canadian Paediatric Society), Grupo de trabajo de la salud digital (Digital Health Task Force), "Screen time and young children: Promoting health and development in a digital world" (El tiempo en pantalla y los niños: Promover la salud y el desarrollo en un mundo digital), *Paediatrics & Child Health* 22 (8) (2017): 461-468, disponible en <https://academic.oup.com/pch/article/22/8/461/4392451>



Common Sense Media. Un sitio web que brinda información, revisiones y recomendaciones sobre tecnología y entretenimiento para padres y educadores.
www.commonsense.org/education/

How am I Doing? (¿Cómo lo estoy haciendo?) Una publicación de Fred Rogers Center para identificar ejemplos de uso de tecnología en el aprendizaje temprano.
www.fredrogerscenter.org/2014/02/how-am-i-doing-checklist-exemplary-uses-of-technology-early-learning/

Introducing Technology to Young Children (Cómo presentarles la tecnología a los niños pequeños). Un video de cinco minutos de la Eastern Connecticut State University sobre la integración exitosa de las computadoras en la educación de la primera infancia.
www.easternct.edu/cece/e-clip-introducing-technology/

Technology and Interactive Media as Tools in Early Childhood Programs Serving Children from Birth through Age 8 (Tecnología y medios interactivos como herramientas en programas de la primera infancia que reciben niños desde el nacimiento hasta los 8 años). Una declaración de posición emitida en conjunto por la NAEYC y Fred Rogers Center sobre el aprendizaje temprano y los medios para niños en Saint Vincent College.
www.naeyc.org/sites/default/files/globally-shared/downloads/PDFs/resources/topics/PS_technology_WEB.pdf

WAC 110-300-0160

Promoting acceptance of diversity

- (1) An early learning provider must provide culturally and racially diverse learning opportunities. Diverse learning opportunities must be demonstrated by the provider's curriculum, activities, and materials that represent all children, families, and staff. A provider must use equipment and materials that include, but are not limited to:
 - (a) Diverse dolls, books, pictures, games, or materials that do not reinforce stereotypes;
 - (b) Diverse music from many cultures in children's primary languages; and
 - (c) A balance of different ethnic and cultural groups, ages, abilities, family styles, and genders.
- (2) An early learning provider must intervene appropriately to stop biased behavior displayed by children or adults including, but not limited to:
 - (a) Redirecting an inappropriate conversation or behavior;
 - (b) Being aware of situations that may involve bias and responding appropriately; and
 - (c) Refusing to ignore bias.



Las investigaciones señalan que, entre los 2.5 y los 3 años de edad, los niños toman conciencia y comienzan a comprender las ideas, los sentimientos y los estereotipos socialmente predominantes sobre las personas y sobre ellos mismos. La interacción de un niño con sus padres, otros niños, los proveedores de cuidado infantil, la comunidad y los medios de comunicación moldean su percepción y el juicio que tienen sobre las demás personas.⁸³ Es por eso que las actitudes y acciones de un proveedor de aprendizaje temprano afectan a los niños y al personal que los rodea. Un profesional de aprendizaje temprano que interviene, desacredita y rechaza los prejuicios en el ambiente de aprendizaje temprano, enseña el valor de la igualdad e influye en la percepción y el juicio de todas las personas que participan en el programa de aprendizaje temprano.

Los materiales y equipos de un programa de aprendizaje temprano también expresan un mensaje a los niños sobre lo que tiene valor. Cuando el personal de un programa de aprendizaje temprano elige materiales que reflejan la cultura, el género, los estilos de familia y las habilidades de los niños bajo cuidado, estos aprenden que son valiosos personalmente. Un programa de aprendizaje temprano en el que se incluyen materiales que representan y honran una variedad de culturas, razas, grupos étnicos, estilos de familia, edades y habilidades fomenta el respeto por las demás personas y comunidades. Asimismo, estimula la capacidad de los niños para relacionarse con personas que son diferentes a ellos mismos.



Las investigaciones demostraron que la presencia de materiales diversos puede generar niveles más bajos de prejuicios raciales en el futuro, cuando los niños se encuentren en edad escolar. Estos resultados señalan que la integración de diversos muñecos, libros, dibujos, juegos, música u otros materiales influye en el desarrollo de los niños y puede reducir sus prejuicios hacia otras personas más adelante en la vida.⁸⁴ Si los niños tienen oportunidades para conocer personas y culturas diversas, adquieren las habilidades necesarias para interactuar con otros en un mundo diverso.

Una buena manera de comenzar es conectarse tanto con el personal del programa como con las familias de los niños en el programa de aprendizaje temprano y preguntar sobre las fiestas o tradiciones especiales que les gustaría compartir con el resto de los participantes del programa. Dedicar tiempo a reconocer y familiarizarse con las demás personas del programa de aprendizaje temprano ofrece oportunidades de aprendizaje cultural, y compartir las tradiciones familiares es un enfoque cuyo fin es fomentar la valoración de la diversidad que existe dentro de la comunidad. En los programas, además, se puede celebrar la diversidad mediante la organización de eventos en los que el personal, los niños y las familias traigan componentes de su cultura para exhibirlos, ya sea durante el programa diario o en una noche especial.

⁸³ Universidad de Nebraska-Lincoln, "Cultural Diversity" (Diversidad cultural), (s. f.), disponible en <https://child.unl.edu/cultural-diversity>, recuperado el 22 de junio de 2020.

⁸⁴ Larissa Gaias, Diana Gal, Tashia Abry, Michelle Taylor y Kristen Granger, "Diversity exposure in preschool: Longitudinal implications for cross-race friendships and racial bias", *Journal of Applied Developmental Psychology* 59 (2018): 5-15, disponible en www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0193397317302411



Bias Isn't Just A Police Problem, It's A Preschool Problem (El prejuicio no es solo un problema de la policía, es un problema del preescolar). En este video de dos minutos de duración de la NPR (Radio Pública Nacional), se analiza un estudio de investigación realizado en Yale en 2016, sobre el prejuicio en el preescolar.

www.youtube.com/watch?v=ucEAcIMkS0c

Building Anti-Bias Early Childhood Programs: The Role of the Leader (El desarrollo de programas de primera infancia contra el prejuicio: El papel del líder). Un marco propuesto por la NAEYC en el que se detallan las estrategias prácticas para que los programas trabajen de manera estratégica con el personal, las familias y la comunidad, con el fin de implementar un enfoque contra el prejuicio en los programas de aprendizaje temprano.

www.naeyc.org/resources/pubs/yc/may2015/building-anti-bias-programs

Creating a Culturally Diverse Child Care Environment (La creación de un ambiente culturalmente diverso en el cuidado infantil). Una lista de verificación de las consideraciones que se pueden utilizar para evaluar un ambiente de cuidado infantil culturalmente diverso.

www.teachingforchange.org/wp-content/uploads/2012/08/ec_creatingaculturallydiverse_english.pdf

Project Implicit (Proyecto implícito). Un sitio web destinado a educar al público sobre los prejuicios ocultos. Es fundamental reconocer los prejuicios propios para desempeñar nuestro papel como profesionales del aprendizaje temprano. Estas pruebas de prejuicios implícitos de Harvard miden las actitudes y creencias que la gente pueda tener y revelar actitudes o prejuicios desconocidos.

<https://implicit.harvard.edu/implicit/>

Racial Equity, Diversity and Inclusion (Equidad, Diversidad e Inclusión Racial). Una página web del DCYF.

www.dcyf.wa.gov/practice/racial-equity-diversity-inclusion

Since Time Immemorial Early Learning Curriculum (Desde Tiempos Inmemoriales: El plan de estudios del aprendizaje temprano). El Plan de Estudios de Aprendizaje Temprano de la Soberanía Tribal es un plan de estudios único, diseñado por educadores indígenas de aprendizaje temprano, a través de la Oficina del Superintendente de Instrucción Pública (OSPI) de Washington, la Oficina de Educación Indígena (Office of Native Education), para todos los estudiantes de aprendizaje temprano del estado de Washington. El plan de estudios se compone de tres lecciones diseñadas para que nuestros alumnos experimenten conceptos relacionados con la soberanía tribal y la historia de las tribus locales.

www.dcyf.wa.gov/tribal-relations/since-time-immemorial

Six things never to say about disabilities (Seis cosas que nunca hay que decir sobre las discapacidades). Una página web de Diversity Inc. con recomendaciones para fomentar la inclusión.

www.diversityinc.com/diversity-leaders-6-things-never-to-say-about-disabilities

The Environment: Materials (El ambiente: Materiales). Una página web de Virtual Lab School que brinda orientación sobre la manera de elegir materiales según su importancia cultural, los intereses de los niños, la variedad y los objetivos de aprendizaje.

www.virtuallabschool.org/preschool/learning-environments/lesson-4



WAC 110-300-0165

Safety requirements

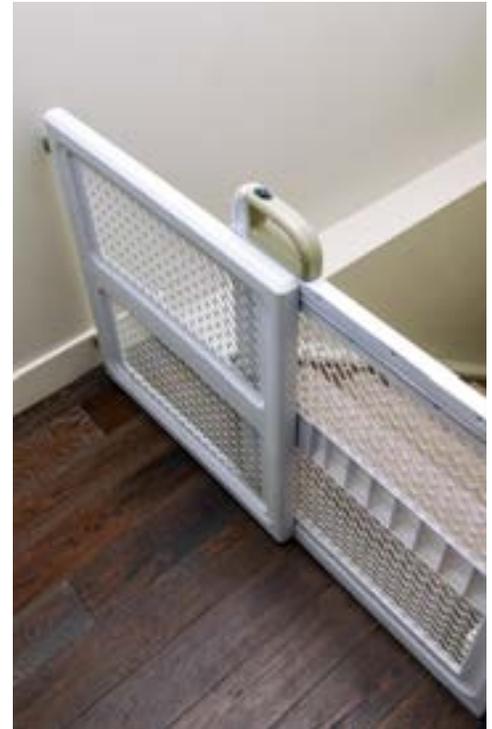
- (1) An early learning provider must keep indoor and outdoor early learning program space, materials, and equipment free from hazards and in safe working condition. Equipment and toys purchased and used must be compliant with CPSC guidelines or ASTM standards, as now and hereafter amended. Playground equipment and surfaces must meet the requirements of WAC 110-300-0146.
- (2) An early learning provider must take steps to prevent hazards to children including, but not limited to:
 - (a) Making inaccessible to infants and toddlers any equipment, material, or objects that may pose a risk of choking, aspiration, or ingestion. For the purposes of this section, equipment, material, or objects that have a diameter or overall dimension of one and three-quarter inches or less shall be considered items that may pose a risk of choking, aspiration, or ingestion. Small parts from larger equipment, material, or objects that have a diameter or overall dimension of one and three-quarter inches or less, that may become detached from the larger equipment, materials, or object shall also be considered items that may pose a risk of choking, aspiration, or ingestion;
 - (b) Eliminating and not using in the licensed space, pursuant to RCW 43.216.380, any window blinds or other window coverings with pull cords or inner cords capable of forming a loop and posing risk of strangulation to children.
 - (i) Window blinds and other window coverings that have been manufactured or properly retrofitted in a manner that eliminates the formation of loops posing a risk of strangulation are allowed; and
 - (ii) A window covering must not be secured to the frame of a window or door used as an emergency exit in a way that would prevent the window or door from opening easily.
 - (c) Making inaccessible to children straps, strings, cords, wires, or similar items capable of forming a loop around a child's neck that are not used during supervised early learning program activities;
 - (d) Making inaccessible to children plastic bags and other suffocation hazards;
 - (e) Ensuring firearms, guns, weapons, and ammunition are not on the premises of a center early learning program. Firearms, guns, weapons, and ammunition on the premises of a family home early learning program must be stored in a locked gun safe or locked room inaccessible to children. If stored in a locked room, each gun must be stored unloaded and with a trigger lock or other disabling device. The locked room must be inaccessible to children at all times;
 - (f) Preventing children from walking into or through a glass door, window, or other glass barrier, by placing stickers or art work at the children's eye level on the glass; and
 - (g) Cribs, play pens, bassinets, infant beds, and indoor climbing structures must not be placed next to windows, to prevent harm from shattered glass, unless the window is made of safety glass.



- (3) An early learning provider must take measures intended to prevent other hazards to children in care in early learning program space including, but not limited to:
- (a) Cuts, abrasions, and punctures. Equipment, materials, and other objects on the premises that have splintered edges, sharp edges, points, protruding nails, bolts, or other dangers must be repaired, removed, or made inaccessible to children;
 - (b) Burns. Equipment, materials, or products that may be hot enough to injure a child must be made inaccessible to children;
 - (c) Sheering, crushing, or pinching. Broken or cracked equipment, materials, and objects must be repaired, removed, or made inaccessible to children;
 - (d) Entrapment. Freezers, refrigerators, washers, dryers, compost bins, and other entrapment dangers must be inaccessible to children unless being actively supervised;
 - (e) Tripping. Tripping hazards must be eliminated. Uneven walkways, damaged flooring or carpeting, or other tripping hazards must be removed or repaired;
 - (f) Falling objects. Large objects that pose a risk of falling or tipping must be securely anchored. Large objects include, but are not limited to, televisions, dressers, bookshelves, wall cabinets, sideboards or hutches, and wall units; and
 - (g) Equipment in poor condition. Equipment in poor condition (loose parts, rusty parts, flaking paint, or other dangers) must be repaired, removed, or made inaccessible to children.
- (4) To ensure a safe environment for children in care, an early learning provider must comply with the following requirements:
- (a) Indoor temperatures for the premises. The temperature of indoor early learning licensed space must be between 68 and 82 degrees Fahrenheit. If indoor licensed space is colder than 68 or hotter than 82 degrees Fahrenheit, an early learning provider must use climate control devices that are inaccessible to children to bring the temperature within the required range;
 - (b) Window openings. Windows within the reach of children must only open up to three and one-half inches or have some barrier or preventative measure to discourage children from exiting through the window. The three and one-half inch opening does not apply to exit windows in family home early learning programs;
 - (c) Licensed space lighting. Early learning program space must have natural or artificial light that provides appropriate illumination for early learning program activities and supervision. A provider must comply with all light fixture manufacturers' installation and use requirements. A provider must also ensure compliance with the following requirements:
 - (i) Light fixtures must have shatter-resistant covers or light bulbs;
 - (ii) Lights or light fixtures used indoors must be designed for indoor use only;
 - (iii) Free standing lamps must be attached or secured to prevent tipping; and
 - (iv) Halogen lamps and bulbs are prohibited.
 - (d) Safe noise levels. Noise levels must be maintained at a level in which a normal conversation may occur;
 - (e) Safe water temperature. All water accessible to enrolled children must not be hotter than 120 degrees Fahrenheit;

(a) Stairway safety.

- (i) There must not be clutter or obstructions in the stairway;**
- (ii) All stairways (indoor and outdoor), not including play structures, must meet local building codes pursuant to RCW 43.216.340 (<http://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=43.216.340>).**
 - (A) Open stairways with no walls on either side must have handrails with slats (balusters) that prevent a child from falling off either side of the stairway.**
 - (B) Stairways with a wall on only one side must have a handrail with slats (balusters) on the side without the wall that prevents a child from falling off the stairway.**
 - (C) Stairways with a wall on both sides must have a handrail no higher than thirty-eight inches on at least one side of the stairway.**



- (iii) Stairways must have a pressure gate, safety gate or door to keep stairs inaccessible to infants and toddlers when not in use. Openings between slats on pressure or safety gates must not be large enough to allow a sphere that is three and one-half inches wide to pass through.**

- (g) Platforms and decks. All platforms and decks used for child care activities must meet local building codes pursuant to RCW 43.216.340 (<http://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=43.216.340>). This does not include play equipment. All platforms and decks with a drop zone of more than eighteen inches must have guardrails in sections without steps.**

(8) To ensure a safe environment for children in care, an early learning provider must comply with the following electrical requirements:

- (a) In areas accessible to children, electrical outlets must have automatic shutters that only allow electrical plugs to be inserted (tamper-resistant) or that are covered by blank plates or other tamper-resistant covers appropriate to the electrical outlet;**
- (b) Outlets near sinks, tubs, toilets, or other water sources must be inaccessible to children or be tamper-resistant and equipped with a ground fault circuit interrupter (GFCI) outlet type;**
- (c) Electrical cords must be in good working condition, not torn or frayed, and not have any exposed wires;**
- (d) Electrical cords must be plugged directly into a wall outlet or a surge protector;**
- (e) Power strips with surge protectors may be used but must not be accessible to children in care;**
- (f) Extension cords may only be used for a brief, temporary purpose and must not replace direct wiring; and**
- (g) Electrical devices accessible to children must not be plugged into an electrical outlet near a water source such as sink, tub, water table, or swimming pool.**

Una de las formas en la que los niños adquieren conocimientos es a través los sentidos, mientras exploran su ambiente. En muchas ocasiones, la naturaleza de este tipo de exploración lleva a los niños pequeños a investigar minuciosamente y a manipular los elementos por medio del tacto, el gusto y el olfato. Con el paso del tiempo, los equipos y juguetes pueden dañarse o agrietarse a causa del clima, el uso prolongado u otros factores que los afecten. La labor del proveedor de aprendizaje temprano es asegurarse de que todo el espacio, los materiales y los equipos del programa puedan explorarse sin causar daño a los niños. Si los proveedores de aprendizaje temprano evalúan regular y sistemáticamente el espacio, los equipos y los materiales del programa, minimizan el riesgo para los niños. Limitar los peligros en el ambiente no solo ayuda a mantener a los niños seguros, sino que también brinda tranquilidad a los educadores y a las familias. Los niños pueden disfrutar con confianza del ambiente y del aprendizaje temprano.

Si bien en el WAC 110-300-0165 se establecen muchos requisitos de seguridad importantes, algunos de los estándares clave se revisan en este documento.

El primer requisito clave de la autorización para ofrecer un ambiente seguro consiste en garantizar que los equipos y los juguetes cumplan con las pautas de la CPSC y los estándares de la ASTM. La CPSC es una agencia reguladora federal cuyo fin es proteger al público contra los riesgos menos comunes de sufrir lesiones asociadas a productos de consumo.⁸⁵ ASTM International es una organización que desarrolla estándares voluntarios para los productos. Las agencias reguladoras del gobierno suelen convertir estos estándares voluntarios en obligatorios al citarlos en reglamentos y códigos.⁸⁶ Precisamente, esto es lo que ocurre en el WAC 100-300-0165 (1), en relación con los equipos y juguetes que se encuentran en el espacio del programa de aprendizaje temprano autorizado. Para verificar si los equipos y juguetes cumplen con este requisito, se deben consultar los documentos informativos o las especificaciones que vienen con ellos, o ingresar en la página web del producto o el fabricante.



Esta lista de verificación de la viabilidad de las instalaciones se puede utilizar a modo de guía para evaluar la seguridad de un ambiente:

www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/el-license/15-963.pdf

Los encargados de recopilar datos de Early Achievers utilizan este documento para comprobar la seguridad de los ambientes destinados al desarrollo de la motricidad gruesa; dicho documento concuerda con el WAC y se puede utilizar para evaluar la seguridad de este tipo de espacios:

www.ersi.info/PDF/playground%20revised%207-31-18.pdf

Esta es la página web donde la CPSC publica los avisos del gobierno para el retiro de productos del mercado.

www.cpsc.gov/Recalls

⁸⁵ Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de EE. UU., "Who We Are – What We Do for You", (s. f.), disponible en www.cpsc.gov/Safety-Education/Safety-Guides/General-Information/Who-We-Are---What-We-Do-for-You, recuperado el 25 de junio de 2020.

⁸⁶ ASTM Internacional, "Frequently Asked Questions", (s. f.), disponible en www.astm.org/FAQ/#test, recuperado el 25 de junio de 2020.



La prevención de la asfixia es un aspecto importante de la seguridad del programa. Si bien una persona de cualquier edad puede sufrir un episodio de asfixia, la AAP informa que casi el 90 % de los incidentes de asfixia fatales ocurren en niños menores de 4 años.⁸⁷ Los niños pequeños están en una etapa de desarrollo durante la cual exploran el ambiente llevándose objetos a la boca. Los objetos que tienen un diámetro o una dimensión general de menos de una pulgada y tres cuartos representan un riesgo y no deben estar al alcance de los bebés y niños pequeños. Hay dispositivos disponibles para ayudar a un proveedor de aprendizaje temprano a evaluar si un objeto representa un riesgo de asfixia. Se puede usar un tubo para medir objetos y asegurarse que los materiales al alcance de los niños pequeños no representen un riesgo de ahogo. Si un objeto cabe dentro del tubo, se considera un riesgo de asfixia.

Los entornos de aprendizaje temprano con edades mixtas son especialmente propensos a los riesgos de asfixia, ya que los materiales adecuados para los niños más grandes pueden ser peligrosos para los más pequeños. Los proveedores de aprendizaje temprano ayudan a proteger a los niños al guardar y ubicar cuidadosamente fuera de alcance los objetos potencialmente peligrosos para niños pequeños. Además, se debe tener en cuenta que algunos juguetes, como automóviles pequeños o animales de peluche, tienen piezas que se pueden soltar con el tiempo y representar un riesgo de asfixia. Cuando los proveedores de aprendizaje temprano inspeccionan periódicamente los materiales y desechan materiales a la basura o reparan objetos, se aseguran de que el entorno sea seguro para los niños.

Otra consideración de seguridad fundamental en un programa de aprendizaje temprano es garantizar que las cuerdas, los cordones, las correas, las sogas y objetos similares que pueden formar un lazo alrededor del cuello de un niño estén fuera de su alcance cuando no se estén usando en una actividad supervisada del programa. Todo lo que pueda formar un lazo alrededor del cuello de un niño representa un riesgo; por lo tanto, es importante permitir el uso de cuerdas o sogas solamente durante una actividad en particular y bajo la supervisión cercana de un adulto. Los niños pueden enredarse en cuerdas o correas individuales o que estén adheridas a un juguete o prenda de vestir.

Muchas persianas suelen incluir cordones que pueden formar un lazo. Los cordones peligrosos pueden ser cordones para halar o también cordones interiores que pasan por el medio de las persianas.





Según la revista de la AAP, Pediatrics (Pediatria), más de 16,000 de niños acudieron a la sala de emergencias entre 1990 y 2015 por lesiones relacionadas con las persianas de las ventanas. Si bien el 93 % de las lesiones fueron leves, 271 resultaron en la muerte del niño.⁸⁸ Las persianas y otros cobertores de ventanas con cordones que pueden formar un lazo deben retirarse o modificarse adecuadamente para eliminar esta posibilidad. Comuníquese con la oficina local del DCYF para saber cómo hacer estas modificaciones o retirarlas.



Consejo de Seguridad sobre Cobertores de Ventanas (Window Covering Safety Council). Una página web informativa sobre los peligros de los cobertores de ventanas y formas de adecuación. <https://windowcoverings.org/window-cord-safety/>

El almacenamiento de armas de fuego es otra consideración de seguridad esencial en los programas de aprendizaje temprano. En 2017, al menos 285 niños menores de 17 años tuvieron acceso a un arma de fuego y se dispararon accidentalmente o dispararon a otra persona. Casi el 30 % de esos niños era menor de 4 años.⁸⁹ Para minimizar el riesgo, no se permiten armas de fuego, pistolas y municiones en las instalaciones de un centro del programa de aprendizaje temprano. En un programa de aprendizaje temprano en el hogar, todo tipo de armas y municiones deben almacenarse en una caja fuerte con llave o en un cuarto cerrado al que los niños no puedan acceder. Un gabinete de armas con puertas de vidrio no se considera seguro. Si estos objetos no se almacenan en un lugar seguro, cada arma debe estar descargada y con un seguro de gatillo u otro dispositivo de desactivación. El proveedor de aprendizaje temprano debe controlar que la puerta permanezca cerrada y bloqueada durante todo el día mientras los niños están en el lugar.

Los oficiales de fuerzas policiales y de seguridad en posesión de un arma de fuego reglamentaria mientras estén en el lugar de cuidado, tienen que asegurarse que el arma esté fuera del alcance de los niños. No existe una ley o norma en el estado de Washington que aborde el tema de portar armas a la vista u ocultas en el espacio autorizado de cuidado de niños y de aprendizaje temprano. Queda a criterio del proveedor de aprendizaje temprano permitir o prohibir que los padres o tutores ingresen al ambiente mientras estén portando un arma. Los proveedores de aprendizaje temprano quizás quieran obtener asesoramiento legal sobre sus derechos.

⁸⁸ Bridget Onders, Eun Hye Kim, Thitphalak Chounthirath, Nichole Hodges y Gary Smith, "Pediatric Injuries Related to Window Blinds, Shades, and Cords" (Lesiones pediátricas relacionadas con persianas, cortinas y cordones), *Official Journal of the American Academy of Pediatrics* 141 (1) (2018), disponible en <https://pediatrics.aappublications.org/content/141/1/e20172359>

⁸⁹ Every Town for Gun Safety Support Fund, "#NotAnAccident Index" (Every Town para el Fondo de Apoyo a la Seguridad de las Armas, "Índice #NotAnAccident"), (s. f.), disponible en <https://everytownresearch.org/notanaccident/#4043>, recuperado el 28 de junio de 2020.



Los tomacorrientes adecuados evitan que los niños reciban una descarga eléctrica. Todos los años, aproximadamente 2,400 niños se lesionan por insertar objetos en tomacorrientes. En la mayoría de estos incidentes, el niño es menor de 6 años. Los tomacorrientes seguros evitan que los niños coloquen los dedos u objetos en los orificios. En esta imagen, se muestra un tomacorriente seguro, en el que se debe mover el obturador para acceder al tomacorriente en sí y los obturadores permanecen cerrados cuando no se usan.⁹⁰



El tipo de interruptor de tomacorrientes que se muestra en esta imagen cumple con el WAC 110-300-0165, subsección (5)(b), que indica que los tomacorrientes que están cerca de fuentes de agua y que están accesibles a los niños deben ser seguros y estar equipados con un interruptor de circuito de falla conectado a tierra (GFCI). El tomacorriente GFCI tiene un sensor que automáticamente corta el flujo de electricidad cuando existe un cambio en la corriente eléctrica normal. Si bien parece que los tomacorrientes están abiertos, tienen “derivaciones” incorporadas para que no pase la corriente a menos que se inserte un enchufe de dos puntas. El tomacorriente GFCI también cumple con el estándar en la subsección (5)(a), por lo que podría usarse para cualquier área, no solamente las que están cerca del agua.



WAC 110-300-0170

Fire safety

- (1) An early learning provider must comply with the state building code, as now and hereafter amended, pursuant to RCW 19.27.031.
- (2) An early learning provider must arrange for a fire safety inspection annually. A provider must arrange a fire safety inspection with a local government agency. If a local government agency is not available to conduct a fire safety inspection, a provider must inspect for fire safety using the state fire marshal form.
- (3) To ensure a safe environment for children in care, an early learning provider must comply with the following fire safety requirements:
 - (a) Combustible materials.
 - (i) Combustible materials must be properly discarded pursuant to local jurisdictions, removed from the premises, or properly stored in closed metal containers specifically designed to hold such combustible materials;
 - (ii) Combustible materials stored in a closed metal container must not be stored in the premises licensed space or any place that may be accessible to children in care;
 - (iii) Combustible materials include, but are not limited to, lint, gasoline, natural gas, diesel, fuel, propane, rags soaked in combustible materials, oils, chemicals, or solvents.

- (b) Furnaces and other heating devices.**
 - (i) Paper, rubbish, or other combustible materials must be at least three feet from furnaces, fireplaces, or other heating devices;**
 - (ii) Furnaces and other heating devices must be inaccessible to children in care; and**
 - (iii) An appliance or heating device that has a surface capable of burning a child or reaching 110 degrees Fahrenheit must be inaccessible to children in care unless a program activity involves such an appliance or device and children are being actively supervised.**
- (c) Electrical motors. Electrical motor fans and appliances must be regularly cleaned to prevent accumulation of dust or lint.**
- (d) Open flame devices, candles, matches and lighters.**
 - (i) Except for the use of a gas kitchen range, open flame devices must not be used in early learning program space or any other space accessible to children in care during operating hours;**
 - (ii) Candles must not be used during operating hours;**
 - (iii) Matches and lighters must be inaccessible to children.**
- (e) Portable heaters and generators. Portable heaters or fuel powered generators must not be used inside early learning program space during operating hours.**
 - (i) In case of an emergency, a generator may be used but must be placed at least twenty feet from buildings, windows, doors, ventilation intakes, or other places where exhaust fumes may be vented into the premises or early learning space; and**
 - (ii) Appliances must be plugged directly into a generator or into a heavy duty outdoor-rated extension cord that is plugged into a generator.**
- (f) Fireplaces, woodstoves, or similar wood burning heating devices. Chimneys, fireplaces, gas burning fireplaces, wood stoves or similar wood-burning devices must be inspected annually by a state or locally certified inspector, unless the provider submits to the department a written statement that the chimney, fireplace, wood stove or similar wood-burning device will not be used at any time.**
- (g) Fire alarms and smoke and carbon monoxide detectors.**
 - (i) An early learning provider must have and maintain at least one smoke detector per licensed sleeping area and one per floor. Pursuant to the state building code, center early learning providers must comply with WAC 51-50-0907, as now and hereafter amended, and family early learning providers must comply with WAC 51-51-0314, as now and hereafter amended; and**
 - (ii) An early learning provider must have and maintain carbon monoxide detectors. Pursuant to the state building code, center early learning providers must comply with WAC 51-50-0915 (<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=51-50-0915>), as now and hereafter amended, and family early learning providers must comply with WAC 51-51-0315 (<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=51-51-0315>), as now and hereafter amended.**
- (h) Backup method to sound an alarm. In addition to working smoke detectors, an early learning provider must have another method to alert all staff and enrolled children of a fire, emergency situation, or drill.**

- (i) **Extinguishers.** An early learning provider must have and maintain working fire extinguishers that are marked with a minimum rating of 2A:10 BC.
 - (i) Fire extinguishers must be located pursuant to the state building code chapter 51-54A WAC, as now and hereafter amended, and must be readily available for use in case of an emergency;
 - (ii) Fire extinguishers must be located on each level of the early learning program space used by children and mounted within seventy-five feet of an exit next to the path of the exit; and
 - (iii) If a fire extinguisher is mounted in a closet, there must be a sign indicating the location of the extinguisher and obstructions must not block access to the closet.
- (j) **Monthly inspections.** An early learning provider must involve staff responsible for different groups of children or individual classrooms during monthly inspections. At least once per month, a provider must inspect the premises to identify possible fire hazards and eliminate any hazards found including, but not limited to:
 - (i) Fire extinguishers;
 - (ii) Smoke detectors;
 - (iii) Alternate alarms; and
 - (iv) Emergency lighting.

En muchos casos, los incendios son emergencias que se pueden prevenir. El WAC 110-300-0170 describe las medidas que los proveedores de aprendizaje temprano deben adoptar para minimizar el riesgo de incendio en su espacio de programa de aprendizaje temprano.

Es fundamental dedicar el tiempo periódico necesario para evaluar la seguridad del ambiente del programa y hacer los cambios necesarios para proteger la seguridad de los niños en el programa. Por este motivo, tanto los programas de aprendizaje temprano en centros de cuidado como en entornos familiares deben coordinar una inspección anual de seguridad contra incendios con una agencia local de gobierno. En el caso de programas de aprendizaje temprano que tienen un sistema para extinguir incendios, es importante tener en cuenta que la inspección por la compañía que administra dicho sistema no es parte de la inspección anual de seguridad contra incendios.

Si el proveedor no tiene acceso a una agencia local para llevar a cabo la inspección anual de seguridad para prevenir incendios, deberá usar el formulario vigente del Departamento de Bomberos de acuerdo con el tipo de programa que ofrece. El proveedor deberá mantener un registro y documentar, en el formulario, los resultados de la inspección.



El formulario del departamento de bomberos del estado para programas de aprendizaje temprano en centros de cuidado o en el hogar familiar se puede obtener aquí: www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider/forms-documents.



Según la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (National Fire Protection Association, NFPA), los equipos de calefacción son la segunda causa de incendios hogareños en los Estados Unidos y la tercera causa de muertes durante un incendio.⁹¹ Más de la mitad de las muertes por incendios hogareños que se generaron por fuego que comenzó cuando el equipo de calefacción estaba demasiado cerca de cosas que podían quemarse, como muebles tapizados, prendas de vestir, colchones y ropa de cama. Entre 2011 y 2015, los calentadores de espacio portátiles y fijos sumaron más del 43 % de los incendios por calefacción en el hogar en Estados Unidos y el 85 % de las muertes en incendios por calefacción en el hogar. Debido al alto riesgo que representan dichos dispositivos, los calentadores portátiles y los generadores de emergencia que funcionan con combustible no se pueden usar en programas de aprendizaje temprano durante las horas de funcionamiento. En caso de emergencia, se puede usar un generador solamente si está ubicado al menos a 20 pies de distancia del edificio de aprendizaje temprano. Un ejemplo del momento adecuado para usar un generador que funciona con combustible sería después de una tormenta de invierno durante la que los árboles caídos hayan provocado un corte de electricidad. En ese caso, un generador a combustible se puede usar para proveer de electricidad a las instalaciones de aprendizaje temprano hasta que se restaure el servicio de energía eléctrica.

Según la CPSC, las alarmas de humo son fundamentales para la detección temprana de un incendio y podrían marcar la diferencia entre la vida y la muerte. Una alarma de humo brinda protección continua ya que, cuando detecta humo, emite un sonido agudo. Por lo general, este sonido ofrece un tiempo valioso y limitado para escapar. Aproximadamente, dos tercios de las muertes por incendios se producen en instalaciones donde no hay alarmas de humo o estas no funcionan. Como consecuencia, para garantizar la seguridad del personal y de los niños en el programa, debe haber un detector de humo en cada zona para dormir y en cada piso del programa. La inspección de los detectores de humo es un elemento requerido en un plan de seguridad de emergencia. La recomendación de la CPSC es que los detectores de humo se revisen mensualmente, las baterías se reemplacen anualmente y el detector de humo se reemplace cada 10 años.⁹²

El monóxido de carbono es un gas incoloro e inodoro que, cuando se inhala, puede provocar enfermedad o muerte repentina. Aunque la intoxicación por monóxido de carbono puede ser fatal para cualquier persona, los niños, las embarazadas, los adultos mayores y las personas con enfermedades crónicas son especialmente vulnerables.⁹³ Colocar los detectores de monóxido de carbono en cada nivel de un programa autorizado y en cada área donde duermen niños minimiza el riesgo de intoxicación por este gas.

Mientras más temprano se detecte una emergencia en el programa de aprendizaje temprano, mayor tiempo habrá para responder. El WAC 110-300-0170 (3)(h) se enfoca en un método de respaldo para hacer sonar una alarma durante una emergencia. Dicho método puede ser un silbato, una bocina de bicicleta, campanas o un anuncio a través de un intercomunicador. A la hora de practicar los simulacros de evacuación, recuerde utilizar tanto el sonido del detector de humo como el del método de alarma de respaldo. La práctica frecuente de los simulacros de seguridad y la exposición a los sonidos de la alarma de emergencia asegurará que los niños y el personal del programa sepan cómo actuar ante una emergencia.

Si bien es posible usar los extintores para apagar un incendio, el estándar 5.2.5.2 de Caring for Our Children resume las prioridades fundamentales durante una emergencia de incendio: “El personal debe saber que la prioridad principal es sacar a los niños de las instalaciones de forma segura y rápida. Combatir el incendio es menos importante que la salida segura de los niños y el personal.”⁹⁴



El WAC 110-300-0470 (4) (a-d) detalla los requisitos para los simulacros de incendio y de otra clase de emergencia a realizarse con el personal y los niños.

91 Asociación Nacional de Protección contra Incendios, “Space heaters account for 43 percent of U.S. home heating fires and 85 percent of associated deaths” (Los calentadores de espacio suman más del 43 % de los incendios por calefacción en el hogar en Estados Unidos y el 85 % de las muertes), disponible en www.nfpa.org/News-and-Research/Publications-and-media/Press-Room/News-releases/2018/Space-heaters-account-for-43-percent-of-US-home-heating-fires-and-85-percent-of-associated-deaths, publicado el 9 de enero de 2018.

92 Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de los EE. UU., “Smoke Alarms – Why, Where, and Which” (Alarmas de humo: Por qué, dónde y cuáles), (2008), disponible en www.cpsc.gov/s3fs-public/559.pdf

93 Academia Americana de Pediatría, “Protecting Children from Carbon Monoxide Poisoning” (Proteger a los niños de la intoxicación por monóxido de carbono), (s. f.), disponible en www.aap.org/en-us/advocacy-and-policy/aap-health-initiatives/Children-and-Disasters/Pages/Protecting-Children-from-Carbon-Monoxide-Poisoning.aspx, recuperado el 22 de junio de 2020.

94 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado Infantil y la Educación Temprana. *Caring for Our Children*. 235.

WAC 110-300-0175

Water hazards and swimming pools

To prevent injury or drowning and ensure the health and safety of children, an early learning provider must comply with the requirements described in this section.

- (1) The following bodies of water must be inaccessible to children in care by using a physical barrier with a locking mechanism in compliance with WAC 246-260-031(4) (<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-260-031>):
 - (a) Swimming pools when not being used as part of the early learning program, hot tubs, spas and jet tubs;
 - (b) Ponds, lakes, storm retention ponds, ditches, fountains, fish ponds, landscape pools or similar bodies of water; and
 - (c) Uncovered wells, septic tanks, wastewater, wastewater tanks, below grade storage tanks, farm manure ponds or other similar hazards.
- (2) An early learning provider must comply with the following requirements when using a swimming pool as part of the early learning program:
 - (a) Comply with the supervision requirements of WAC 110-300-0350 (<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300-0350>);
 - (b) Audible alarms must be on all doors, screens, and gates in licensed areas that lead to a swimming pool. The alarm must be sufficient to warn staff when children enter the outdoor area and could access the swimming pool;
 - (c) Swimming pools must be maintained according to manufacturer specifications;
 - (d) Swimming pools must be cleaned and sanitized according to manufacturer instructions, chapter 246-260 WAC (<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-260>), and department of health or local health jurisdiction guidelines;
 - (e) A swimming pool must not be used if the main drain cover is missing; and
 - (f) Children in diapers or toilet training must wear swim pants to lower the risk of contaminating the water.
- (3) Filtered wading pools must be inaccessible to children when not in use. Wading pools that do not have a filtering system are not permitted in the early learning program space.
- (4) For bodies of water not located in early learning program space, but that are in close proximity, a physical barrier on the property must make such bodies of water inaccessible to children in care.
- (5) Five gallon buckets or other similar containers must not be used for infant or toddler water play.
- (6) If an early learning provider uses water tables or similar containers, the tables or containers must be emptied and sanitized daily, or more often if necessary.

El agua puede ser divertida para jugar y proporcionar grandes oportunidades de aprendizaje pero también puede ser peligrosa. Según los CDC, el ahogo es la principal causa de muerte en niños pequeños de entre 1 y 14 años, y 3 niños mueren cada día como consecuencia de un ahogo.⁹⁵ “La mayoría de los niños se ahogan a poca distancia de la zona segura y en la presencia de un adulto que los supervisa.”⁹⁶ El Departamento de Salud del estado de Washington informa que la mayoría de los ahogos de niños de entre 1 y 4 años ocurren en piscinas o albercas residenciales. Los niños pequeños involucrados en este tipo de ahogamientos habían estado sin supervisión por menos de 5 minutos y

⁹⁵ Centros para el control y la prevención de enfermedades, “Drowning Prevention” (Prevención de ahogamiento), disponible en www.cdc.gov/safecchild/drowning/index.html, actualizado por última vez el 6 de febrero de 2019.

⁹⁶ Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado Infantil y la Educación Temprana. *Caring for Our Children*. 297.

estaban al cuidado de uno o ambos padres o tutores en ese momento.⁹⁷ A nivel nacional, los bebés suelen ahogarse en tinas, cubetas o inodoros; y los niños, en general, pueden ahogarse en tan solo una pulgada de agua.⁹⁸

Debido a que el riesgo de daño para los niños es tan grande, los Estándares fundamentales de calidad exigen que se coloque una barrera con un mecanismo de bloqueo en el acceso a los cuerpos de agua mencionados cuando no estén en uso. Podría ser una cerca con una puerta cerrada para evitar el acceso de un niño a un estanque o un pozo abierto, o podría ser una puerta a una tina de agua caliente cubierta, que se mantiene cerrada con llave. La barrera física debe estar en buenas condiciones de funcionamiento y el cuerpo de agua debe permanecer inaccesible para los niños. Un requisito adicional para proteger a los niños de un posible ahogamiento es incluir alarmas sonoras en las puertas y salidas que conduzcan a una piscina, para alertar al personal si un niño llegara a atravesarlas.

Las piscinas de natación y de niños están sujetas a normas adicionales cuyo fin es proteger la salud de los niños. Según los CDC, las Enfermedades transmitidas en aguas recreativas (Recreational Water Illnesses, RWI) son causadas por microbios y químicos que se encuentran en el agua en la que nadamos.⁹⁹ Para prevenir las enfermedades y los problemas de salud relacionados con las piscinas, se deben implementar procesos de mantenimiento, limpieza y desinfección que concuerden con las especificaciones del fabricante y las pautas de salud de la jurisdicción. Además, solo se permiten las piscinas infantiles que cuentan con sistemas de filtrado.

Los bebés y los niños pequeños son especialmente vulnerables a los contenedores de agua, como una cubeta de 5 galones. Las cabezas de estos niños son más grandes, en proporción al tamaño del cuerpo, por lo que sus centros de gravedad se encuentran en un punto más alto. Por ese motivo, son más propensos a caerse si se inclinan hacia adelante. Según el Journal of the American Medical Association (JAMA), el gran tamaño y la construcción pesada de estas cubetas, así como también el centro de gravedad más alto de los niños pequeños y su coordinación poco desarrollada son factores que impiden que los menores puedan salir por sus propios medios de una cubeta a la que cayeron al tratar de ver lo que había en ella.¹⁰⁰ Por lo tanto, las cubetas de 5 galones y los recipientes similares están prohibidos para los juegos de agua de bebés y niños pequeños.



La implementación de una supervisión activa de los niños presentes es la medida más importante durante actividades acuáticas o cuando se está cerca de una piscina o alberca. Supervisar activamente significa un mayor nivel de cuidado más allá de la supervisión. Este tipo de supervisión requiere que un proveedor de aprendizaje temprano vea y escuche a los niños que se encuentran bajo su responsabilidad, y así lo requiere el WAC durante las actividades de mayor riesgo. Mientras los niños están ocupados con el agua, un proveedor de aprendizaje temprano debe estar listo para responder al instante a cualquier acontecimiento de inseguridad o daño. El WAC 110-300-0350 detalla los requisitos para supervisar a los niños durante las actividades acuáticas.



Stay Safe and Healthy in your Backyard Pool (Manténgase seguro y saludable en la piscina de su patio trasero). La página web de los CDC para usar la piscina de forma saludable. www.cdc.gov/healthywater/swimming/safe-swimming-week/feature.html

Water Smart Broward. Folletos y manuales con medidas de seguridad para el uso de la piscina y el agua, para compartir con las familias. www.watersmartbroward.org/resources/brochures-handouts/

97 Departamento de Salud del estado de Washington, "Pool Safety" (Seguridad de las piscinas), (s. f.), disponible en www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/WaterRecreation/PoolSafety, recuperado el 22 de junio de 2020.

98 Departamento de Salud del estado de Washington, "Drowning" (Ahogamiento), (2013), disponible en www.doh.wa.gov/portals/1/Documents/2900/DOH530090Drown.pdf

99 Centros para el control y la prevención de enfermedades, "Recreational Water Illnesses" (Enfermedades del agua recreativa), disponible en www.cdc.gov/safecchild/drowning/index.html, actualizado por última vez el 4 de junio de 2020.

100 Mary Jumbelic y Michael Chambliss, "Accidental Toddler Drowning in 5-Gallon Buckets" (Niño pequeño que se ahoga accidentalmente en cubetas de 5 galones), 263 (14) (1990), disponible en <https://jamanetwork.com/journals/jama/article-abstract/381347>

Alimentación y nutrición

WAC 110-300-0180

Meal and snack schedule

- (1) An early learning provider must serve meals and snacks to children in care as follows:
 - (a) Meals and snacks must be served not less than two hours and not more than three hours apart unless the child is asleep;
 - (b) Children in care for five to nine hours:
 - (i) At least one meal and two snacks; or
 - (ii) Two meals and one snack.
 - (c) Children in care for more than nine hours:
 - (i) Two meals and two snacks; or
 - (ii) Three snacks and one meal.
 - (d) After school snack, dinner, evening snack, and breakfast:
 - (i) A snack or meal must be provided to a child that arrives to the early learning program after school;
 - (ii) Dinner must be provided to children in nighttime care if a child is at an early learning program after his or her dinnertime, or has not had dinner;
 - (iii) An evening snack must be provided to children in nighttime care;
 - (iv) Breakfast must be provided to children in nighttime care if a child remains in care after the child's usual breakfast time; and
 - (v) A breakfast or morning snack must be available to children in care.
- (2) At least once per day, an early learning provider must offer children an opportunity for developmentally appropriate tooth brushing activities.
 - (a) Tooth brushing activities must be safe, sanitary, and educational.
 - (b) Toothbrushes used in an early learning program must be stored in a manner that prevents cross contamination.
 - (c) The parent or guardian of a child may opt out of the daily tooth brushing activities by signing a written form.

“Una de las responsabilidades básicas de cada proveedor de cuidado infantil es dar a los niños una alimentación nutritiva limpia, segura y apropiada para el desarrollo.”¹⁰¹ Además de mantener a los niños sin hambre y asegurarse que la nutrición sea saludable, las experiencias que ellos tengan durante las comidas tienen un impacto en el desarrollo cognitivo, social y emocional. La alimentación regular y los horarios de refrigerios contribuyen a formar hábitos de alimentación saludables a través de rutinas asociadas con la comida. De acuerdo con *Cuidando a nuestros hijos* (Caring for Our Children ,CFOC), “las experiencias tempranas con la alimentación y comidas forman la base para la actitud que los niños desarrollen sobre la comida, el comportamiento mientras comen y, por consiguiente, los hábitos de alimentación.”¹⁰² Los Estándares fundamentales de calidad incluyen regulaciones acerca de la frecuencia en que se deben servir los alimentos en un programa de aprendizaje temprano.

¹⁰¹ Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos: Estándares nacionales de desempeño de la salud y seguridad; Directrices para programas de cuidado infantil y educación temprana 4^o ed.* (Itasca, IL: Academia Americana de Pediatría, 2019), 161.

¹⁰² Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos.* 162.



WAC 110-300-0180 (1)(a) requiere que un proveedor de aprendizaje temprano ofrezca una comida o un refrigerio no menos de dos horas aparte y no más de tres horas aparte. Esto garantiza que un niño que está bajo cuidado hasta cinco horas reciba como mínimo una comida y posiblemente dos, dependiendo de las horas que permanezca en el lugar de cuidado. Es importante ofrecer suficientes comidas al día ya que los niños tienen un estómago pequeño y se llenan más pronto que los adultos. Los niños requieren nutrición entre las comidas para que obtengan la energía requerida y ayudar al crecimiento y necesidades de desarrollo.¹⁰³

El período de tiempo más largo que los niños pasan sin recibir nutrición es probablemente durante toda la noche hasta la mañana siguiente. Para los niños que están bajo cuidado por más de nueve horas, WAC 110-300-0180 (1)(d)(v) requiere que un desayuno o un refrigerio sea disponible para ellos en las horas de la mañana. Ofrecer alimentos en las horas tempranas de la mañana ayudará a garantizar que tengan la nutrición necesaria para que puedan aprender, crecer y satisfacer las necesidades de desarrollo. Por favor tenga en cuenta que este estándar del WAC es requerido independientemente de si el programa de aprendizaje temprano participa o no en el programa del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (United States Department of Agriculture, USDA), Servicio de Alimentación y Nutrición, Programa de Alimentación para Niños y Adultos (Child and Adult Care Food Program, CACFP) para el reembolso de comidas y refrigerios.

Asegurarse que todos los alimentos sean ofrecidos con suficiente tiempo entre las comidas, pero no demasiado aparte, apoya el desarrollo del niño de dos maneras: ayuda a prevenir que los niños coman muy poco o coman demasiado. También ayuda a que los niños pequeños aprendan a regular el apetito e identificar las señales del cuerpo.¹⁰⁴ Por ejemplo, si un niño confía en que la comida será ofrecida nuevamente, eso le ayuda a que se sienta seguro si decide rechazar alimentos cuando no tiene hambre.

La Academia Americana de Pediatría (American Academy of Pediatrics, AAP) informa que es normal que el apetito de los niños pequeños y preescolares varíe en relación con el período de crecimiento.¹⁰⁵ Esto quiere decir que los niños pueden pasar de comer muy poco a comer mucho en un par de días. Por esta razón, es importante apoyar a los niños a desarrollar destrezas para identificar las señales del cuerpo que les indique cuando tengan hambre o cuando están llenos (satisfechos) y tener confianza en tomar decisiones basadas en dichas señales. Es importante ofrecer comidas frecuentes y variadas a un niño como lo requiere el WAC.

¹⁰³ Asociación Americana de Pediatría, "Asegurándose que su hijo esté comiendo lo suficiente", healthychildren.org, última actualización (2012), disponible en www.healthychildren.org/English/healthy-living/nutrition/Pages/Making-Sure-Your-Child-is-Eating-Enough.aspx

¹⁰⁴ Silvia Scaglioni, Valentina De Cosmi, Valentina Ciappolino, Fabio Parazzini, Paolo Brambilla y Carlo Agostoni, "Factores que influyen en el hábitos alimenticios de los niños", *Nutrientes* 10 (6) (2018), disponible en www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC6024598

¹⁰⁵ Asociación AmericanaEstadounidense de Pediatría, "Nutrición infantil", healthychildren.org, última actualización (2016), disponible en www.healthychildren.org/English/healthy



Aquí aparecen varios ejemplos sobre cómo cumplir con el número requerido de comidas y refrigerios que se deben servir en un programa de aprendizaje temprano que esté abierto por nueve horas o más al día.

Ejemplo 1:

Dos comidas, dos refrigerios – sin niños de edad escolar

- 6:30 a.m. Hora de abrir
- 8 a.m. Desayuno
- 10 a.m. Refrigerio de la mañana
- 12:00 p.m. Comida/Almuerzo
- 3 p.m. Refrigerio de la tarde
- 6 p.m. Hora de cerrar

Ejemplo 2:

Dos comidas, dos refrigerios – con niños de edad escolar y cuando se abre temprano (por ejemplo, en vacaciones de la escuela)

- 6 a.m. Hora de abrir
- 7 a.m. Desayuno
- 9:30 a.m. Refrigerio de la mañana
- 12:00 p.m. a 12:30 p.m. Comida/Almuerzo
- 3 p.m. Refrigerio de la tarde
- 6:30 p.m. Hora de cerrar

Ejemplo 3:

Tres refrigerios y una comida – abriendo tarde

- 7 a.m. Hora de abrir
- 9 a.m. Refrigerio de la mañana
- 11:30 a.m. a 12:00 p.m. Comida/Almuerzo
- 2:30 p.m. Refrigerio temprano en la tarde
- 5:30 p.m. Refrigerio de la tarde al final del día
- 7 p.m. Hora de cerrar



El cepillado de dientes es otra rutina saludable apoyada por el WAC 110-300-0180. El cepillado de dientes diario ayuda a los niños a establecer hábitos que promuevan buena salud oral o bucal y a prevenir gingivitis y caries dentales. De acuerdo con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), las caries dentales son la causa de la enfermedad más común en la niñez temprana.¹⁰⁶ Cuando los niños no practican adecuadamente el cepillado de dientes, pueden experimentar dolor y tener dificultades con la salud dental. La práctica regular de hacer que los niños se cepillen los dientes en los programas de aprendizaje temprano ayuda a enseñarles la importancia de la salud bucal y los motiva a desarrollar hábitos preventivos. De acuerdo con las investigaciones, la salud bucal en la niñez tiene una influencia directa en la salud bucal del futuro y puede predecir con cierta certeza cuál será la calidad de la salud dental en la adultez.¹⁰⁷

Un proveedor de aprendizaje temprano tiene que ofrecer oportunidades de cepillado dental que sean apropiadas para el desarrollo, y que sean seguras y sanitarias por lo menos una vez al día. La supervisión adulta minimiza la contaminación cruzada de los cepillos de dientes y ofrece una oportunidad para educar y apoyar a los niños. Por lo general, los niños no tienen la coordinación de ojo a mano necesaria para cepillarse los dientes por sí solos hasta que tienen aproximadamente 6 años.¹⁰⁸ Como resultado, puede que sea necesario guiarlos y ayudarlos un poco. Los niños pequeños pueden aprender a cepillarse los dientes de varias maneras tales como:



- Observando al proveedor(a) demostrar cómo ella o él se cepilla sus propios dientes
- Revisando los pasos usando una réplica grande de una boca
- Practicando y pretendiendo cepillarse los dientes durante una actividad en grupo
- Leyendo libros acerca del cepillado de dientes
- Cantando canciones
- Viendo dibujos o gráficas en carteles

Usar la mesa es uno de los métodos sanitarios para cepillarse los dientes. En este método, los artículos necesarios para cada niño son llevados a la mesa y los niños participan en una actividad de cepillado de dientes en grupo. El método de la mesa cumple con los requisitos para que el cepillado de dientes sea sanitario, educacional y apropiado para el desarrollo incluyen:

- Una mayor oportunidad para la supervisión y para guiar a los niños
- Menos oportunidad de contaminación cruzada cuando los niños se cepillan cerca de un lavamanos o si se les cae el cepillo en el baño
- Menos oportunidad de contaminación cruzada entre los cepillos de dientes si los niños mantienen una distancia adecuada (por ejemplo, el mismo espacio durante las comidas)
- La habilidad de los proveedores de aprendizaje temprano para demostrar un cepillado de dientes efectivo

¹⁰⁶ Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, "Enfermedades relacionadas con la higiene", disponible en www.cdc.gov/healthywater/hygiene/disease/dental_caries.html, última actualización septiembre 22, 2016.

¹⁰⁷ Anja Heilmann, Georgios Tsakos y Richard G. Watt, una perspectiva del curso de la vida sobre las trayectorias y transiciones de salud. (Switzerland: Springer International Publishing, 2015). Capítulo 3: 39-59.

¹⁰⁸ Asociación Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado Infantil y Educación Temprana. Cuidando a nuestros hijos.

Otro método sanitario para el cepillado de dientes es el método del lavamanos. Cuando se usa el lavamanos los niños deben estar cerca de éste mientras se cepillan. Con este método, una persona adulta, por lo general, supervisa a uno o dos niños al mismo tiempo mientras les da instrucciones, ayuda y monitorea para minimizar la probabilidad de contaminación cruzada. Por razones de salud, cuando un programa de aprendizaje temprano utiliza el mismo lavamanos para el uso del baño o cambio de pañales, ese lavamanos tiene que ser desinfectado antes de que los niños se cepillen los dientes. Además de lo anterior, el agua que se les da a los niños para enjuagarse la boca no puede provenir de ese lavamanos sino del que se usa en la cocina para la preparación de alimentos.



Por favor referirse al WAC 110-300-0236 para los requisitos relacionados con el agua potable para tomar.

Es importante señalar que los estándares fundamentales de calidad no requieren el uso de pasta dental para el cepillado de dientes para ningún grupo de edad de niños. Si el programa de aprendizaje temprano opta usar pasta dental, esta tiene que ser provista por el programa o pedirle a los padres o guardianes que ellos la provean para sus propios hijos. Cuando los padres proporcionan la pasta dental, esta tiene que estar marcada con el nombre del niño, y el personal tiene que verificar que tanto la pasta dental y el cepillo de dientes pertenece al mismo niño. Esto es necesario para evitar la contaminación cruzada. Si la pasta dental se usa en el cepillo de dientes de otro niño, entonces el cepillo queda contaminado.



WAC 110-300-0215 (3)(a)(iv) requiere una autorización anual por parte de los padres o guardianes para poder ofrecer a los niños de dos años o más, pasta dental que contenga fluoruro. La intención de este WAC es para que la pasta dental con fluoruro no sea usada para niños menores de dos años.

Un mismo tubo de pasta dental puede ser usado para todos los niños. Para implementar este método, el proveedor(a) del programa de aprendizaje temprano debe poner la cantidad correcta de pasta dental en el borde de vasitos limpios desechables o en una servilleta o papel, y guiar a los niños a que la pongan en sus propios cepillos de dientes. Este método elimina la necesidad de marcar o etiquetar la pasta dental y también la posibilidad de contaminación al no permitir que el tubo de pasta dental esté en contacto directo con los cepillos de dientes de los niños.

Cuando los niños terminen de cepillarse los dientes, el cepillo debe ser lavado para remover la pasta dental que quede y los residuos de comida. Para mantener condiciones sanitarias, se debe tener mucho cuidado para prevenir la contaminación cruzada de cada cepillo de dientes. Los cepillos de dientes nunca deben estar en contacto con un lavamanos que no haya sido desinfectado, la mesa, cualquier superficie, o los cepillos de dientes de otros niños o mientras están guardados.

Para los bebés hay que tener en cuenta otras consideraciones sobre lo que es apropiado para el desarrollo. CFOC recomienda empezar a cepillarlos tan pronto como cuando les salga el primer diente.¹⁰⁹ Los proveedores de aprendizaje temprano pueden hablar con los padres o guardianes sobre la importancia del cepillado de dientes, de establecer una rutina y de encontrar un profesional de salud dental para sus hijos.

Aunque es un requisito ofrecer la oportunidad a los niños para cepillarse los dientes, es asunto los proveedores decidir cuándo hacerlo. Los programas de educación temprana tienen varias opciones para considerar en qué momento quieren hacerlo. Puede que sea más fácil incluir esta actividad después de una comida o de un refrigerio, bien sea usando el método de la mesa o el método del lavamanos. El cepillado de dientes es una actividad de autocuidado personal para los niños y les da la oportunidad de aprender cómo la higiene dental contribuye a la salud general del cuerpo.



Un proveedor en un programa de hogar de familia en Snohomish comparte:

“Nuestra actividad diaria para el cepillado de dientes comienza con el lavado de manos, alistar la mesa, y poner vasitos pequeños con la pasta dental y los cepillos de dientes individuales. Yo les demuestro a los niños cómo hacerlo, cantamos una canción mientras se cepillan; ellos son muy buenos para seguir instrucciones; ellos son así por naturaleza. Ellos también demuestran sus propias técnicas y cómo lo hacen en sus casas. Como el cepillado de dientes es parte de nuestro programa, cada día se vuelve más fácil. Esta es una manera de hacer participar a los niños y al mismo tiempo ser un buen modelo. Los niños se ponen contentos cuando se van a cepillar los dientes. Nosotros les damos cepillos de dientes de colores para hacer la rutina más divertida y al mismo tiempo saludable. Inclusive, lo hacen por su propia cuenta. Los padres son muy colaboradores y están felices de que hayamos añadido el cepillado de dientes a nuestro programa. Es un esfuerzo de un equipo de trabajo con un resultado positivo de hábitos saludables para los niños pequeños. Como se dice: ‘hay que empezar desde que están pequeños’”.





Videos para el cepillado dental. La siguiente lista tiene varios enlaces de videos para programas de aprendizaje temprano que implementan actividades de cepillado dental. Estos proporcionan buenos ejemplos visuales sobre cómo guardar los cepillos, cómo planear actividades cuando el acceso al lavamanos o al baño es limitado, cómo lograr que el grupo de niños participe en la actividad y cómo modelar el cepillado dental ante los niños:

- Video de 30 segundos (Head Start): ¡Cepillando los dientes! Una canción de cepillado dental en un lavamanos.
www.youtube.com/watch?v=Dh3xulpqL0o
- Video de tres minutos (Head Start): Salud bucal y cepillado dental para preescolares.
www.youtube.com/watch?v=_PRsq6uwC0o
- Video de seis minutos (Head Start): Pasos para cepillarse los dientes en la mesa. Creciendo con sonrisas saludables en programas de educación temprana.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/steps-toothbrushing-table-growing-healthy-smiles-early-care-education-programs>
- Video de 90 segundos (BoysTown Pediatrics): Aunque este video no se lleva a cabo en un programa de aprendizaje temprano, muestra cómo lavarle las encías a un bebé y da consejos para cepillarles los dientes a niños menores de dos años.
www.youtube.com/watch?v=NFiH6wwMpQ
- Video de tres minutos (Distrito de Salud de Snohomish): Enseñando cepillado dental en un lugar de cuidado de infantil.
www.youtube.com/watch?v=iSIRQXJhLNE
- Video de un minuto (Distrito de Salud de Snohomish): Enseñando a niños pequeños cómo cepillarse los dientes.
www.youtube.com/watch?v=YyPoZfeaMPY



CACFP es un programa federal que da reembolso por las comidas y refrigerios saludables que se les ofrecen a niños y adultos elegibles y que están registrados en programas de cuidado participantes como centros, hogares familiares o en programas que cuidan a adultos durante el día.

www.fns.usda.gov/cacfp

CACFP Cuidado de niños. La página de recursos tiene una lista de información y recursos y otras páginas de recursos sobre la alimentación y nutrición en los programas de nutrición en programas de cuidado para niños.

www.fns.usda.gov/cacfp/child-day-care-centers

Salud Dental e Higiene para Niños Pequeños en healthychildren.org da información relacionada con la salud bucal de los niños.

www.healthychildren.org/English/healthy-living/oral-health/Pages/Teething-and-Dental-Hygiene.aspx

Viviendo saludablemente – Nutrición en healthychildren.org tiene más de 100 artículos acerca de una variedad de tópicos sobre alimentos, incluyendo alergias, sustitución de alimentos, niños exigentes para comer y seguridad de los alimentos.

www.healthychildren.org/English/healthy-living/nutrition/Pages/default.aspx

Saludables desde el Comienzo, habla sobre cómo la alimentación de los niños pequeños no solo nutre el cuerpo del niño sino también el corazón y la mente. Es un folleto informativo sobre las comidas y el horario para niños de cero a tres años.

www.zerotothree.org/resources/352-healthy-from-the-start

Salud bucal desde el nacimiento hasta los seis meses y otras edades. La página de recursos del Distrito de Salud de Snohomish incluye materiales educativos sobre cómo cuidar la salud dental de los niños de acuerdo con la edad. Esta publicación es ofrecida en inglés, árabe, ruso y español.

www.snohd.org/234/Dental-Resources

Políticas para el cepillado de dientes. El Distrito de Salud de Snohomish ha creado un ejemplo de políticas para el cepillado dental en programas de aprendizaje temprano tanto para el método de la mesa como el método del lavamanos.

www.snohd.org/DocumentCenter/View/2747/Model-Toothbrushing-Policy--2019

Cepillado dental en la mesa. Una publicación del Distrito de Salud de Snohomish tiene instrucciones, paso por paso, de cómo se hace el cepillado dental en la mesa y sugerencias adicionales.

www.snohd.org/DocumentCenter/View/2726/SHD-Toothbrushing-Guidance-Posters

La Asociación Dental de Washington. Este es un gran recurso para compartir con los padres o guardianes que están buscando un dentista para sus hijos y que trabaje con necesidades especiales de desarrollo o adquiridas. Una búsqueda de un dentista pediatra requiere que los padres o guardianes completen un formulario de referencia para que un representante se comuniquen con ellos y ayudarlos a encontrar un dentista. Los padres pueden pedir ayuda en su idioma de preferencia, incluyendo español, somalí, ruso y vietnamita.

www.wsda.org/public

WAC 110-300-0185

Menus, milk, and food

To ensure proper nutrition of children in care, an early learning provider must comply with the child nutrition requirements described in this section.

- (1) Meals, snack foods, and beverages provided to children in care must comply with the requirements contained in the most current edition of the USDA Child and Adult Care Food Program (CACFP) standards, or the USDA National School Lunch and School Breakfast Program standards.
 - (a) An early learning provider must supply dated menus.
 - (b) Food and beverage substitutions to a scheduled menu must be of equal nutritional value.
 - (c) An early learning provider must only serve water, unflavored milk or one hundred percent fruit or vegetable juice.
 - (d) An early learning provider must limit the consumption of one hundred percent fruit juice to no more than four to six ounces per day for children between one and six years old, and eight to twelve ounces per day for children seven through twelve years old.
- (2) An early learning provider must serve a fruit or vegetable as one of the two required components during at least one snack per day.

Los niños necesitan nutrición adecuada para apoyar el crecimiento y desarrollo. La calidad de alimentos que los niños comen puede influir en la salud durante toda la vida. De acuerdo con las investigaciones, una dieta balanceada junto con actividad física diaria y apropiada para la edad puede reducir riesgos relacionados con la alimentación incluyendo sobrepeso, obesidad y enfermedades crónicas en el futuro.¹¹⁰

Para un crecimiento óptimo, el cuerpo de los niños necesita una variedad de vitaminas, minerales y otros nutrientes con cantidades mínimas de azúcar añadida y grasas saturadas. El requisito del WAC para proporcionar a los niños comidas que cumplan bien sea con el CACFP o con el programa USDA Almuerzo Nacional y los estándares del Programa Escolar de Desayuno ayudan a asegurar una dieta balanceada. El CACFP y los programas de Almuerzo Escolar Nacional y Desayuno Escolar, son programas federales que proveen reembolsos por comidas y refrigerios nutritivos para los programas de aprendizaje temprano que participan. Participación en un programa de comida es opcional para todos los proveedores de aprendizaje temprano. Para recibir reembolso elegible por el costo de la comida, un proveedor de aprendizaje temprano en cada programa de comida tiene que servir alimentos que cumplan con ciertos estándares nutricionales. Además del reembolso financiero, registrarse en un programa de comida tiene otros incentivos los cuales incluyen apoyo en completar el menú, educación sobre la nutrición, entrenamiento y recursos. Con el propósito de apoyar el crecimiento y el desarrollo de los niños, los Estándares fundamentales de calidad requieren que el menú de todos los programas de aprendizaje temprano cumpla con los estándares nutricionales de dichos programas, bien sea que participen o no. Los estándares de cada programa pueden ser encontrados en www.fns.usda.gov/cn.





Una proveedora en un programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia en el Condado de Yakima comparte:

“Fue fácil empezar en el programa de comida. Desde que empecé a trabajar, pensé que los niños a quienes cuidó deberían tener la mejor nutrición posible así que busqué información. Mi parte favorita acerca de mi programa es que los niños pueden ayudarme a planear lo que a ellos les gusta comer. Yo cocino comidas multiculturales desde comida mexicana hasta espaguetis italianos los cuales aprendí a cocinar aquí cuando trabajé para el concilio migrante como ayudante de cocina. No nos podemos olvidar del pozole mexicano con cerdo o pollo con diferentes vegetales. También está la comida americana como las hamburguesas y los deliciosos macarrones con queso y sándwiches. Ellos comen de todo. Yo los animaría a participar en el programa de comida para que los niños reciban los beneficios de los programas de nutrición que ofrecen porque, al final de todo, el programa es para que ellos crezcan saludables”.

Para asegurarse que las comidas diarias y refrigerios cumplan con los componentes nutricionales requeridos, un proveedor de aprendizaje temprano necesita planear por adelantado. Crear un menú va mucho más allá de solamente ayudar al programa de aprendizaje a llevar un récord de que las comidas que se sirven cumplan diariamente con los requisitos nutricionales. Un menú bien planeado también permite que el proveedor de aprendizaje temprano haga un presupuesto financiero y garantizar la cantidad de alimentos nutritivos que deben mantenerse en el lugar de cuidado cuando se llegue la hora de servir las comidas o refrigerios. El patrón de comidas del CACFP establece el tamaño mínimo de las porciones que se le deben ofrecer a los niños de acuerdo con la edad. Por ejemplo, el tamaño de la porción del componente de proteína es diferente para niños pequeños que para los niños en edad escolar. Anticipar las porciones requeridas en relación con el número de niños registrados, ayudará al programa de aprendizaje temprano a calcular mejor cantidad de comida que hay que comprar para que haya suficiente y minimizar el desperdicio. El menú también comunica a los padres, guardianes y al personal qué es lo que se va a servir con anterioridad en caso de sea necesario hacer ajustes. Por conveniencia, un programa de aprendizaje temprano puede desarrollar un menú rotativo.



Para mantener el cumplimiento con las normas cuando se hagan substituciones de comida y de bebidas en el menú, el alimento tiene que cumplir con el mismo valor nutritivo. Por ejemplo, el CACFP requiere que se incluya leche en el desayuno, un vegetal o fruta, o ambos, y un grano. Si un proveedor de aprendizaje temprano planea que los niños coman una tostada de pan integral, fresas y leche, pero se da cuenta mientras prepara la comida, que la fecha de expiración de las fresas está vencida, entonces tendrá que substituir las fresas con otra fruta o vegetal. Substituir las fresas con un grano, como galletas, no cumple con las normas del CACFP o del WAC. En este escenario, el proveedor tiene plátanos disponibles y los sirve con la tostada y la leche; también actualiza el menú en caso de que un padre o guardián pregunte acerca del desayuno, y así el personal puede informarle de la substitución.



Unos pocos ejemplos de menús han sido proporcionados para demostrar qué se considera como un menú bien desarrollado, que tenga una variedad de alimentos y esté bien balanceado:

SNOHOMISH HEALTH DISTRICT
WWW.SNOHD.ORG

Sample Menu for Children
Ages 1 to 12 years

| | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | |
|--------------------|---|--|--|--|---|--|
| Breakfast | <ul style="list-style-type: none"> Grain or Protein Fruit or vegetable 1% Milk (whole or 2% for 1-2 year olds, whole for 2-12 years) | <ul style="list-style-type: none"> **Oatmeal (w/fruit) Orange slices 1% milk **Dried fruit | <ul style="list-style-type: none"> **Vanilla yogurt **Bananas 1% milk | <ul style="list-style-type: none"> **Cinnamon Raisins 1% Milk | <ul style="list-style-type: none"> Served w/ egg **Mixed fresh fruit 1% milk | <ul style="list-style-type: none"> Waffle (w/fruit) Peach slices 1% milk **Yogurt |
| ** AM Snack | <ul style="list-style-type: none"> Fresh Nectarines or frozen canned peaches Raisin toast Water | <ul style="list-style-type: none"> Hot muffin (w/fruit) Small **Fruit Smoothie | <ul style="list-style-type: none"> W/W English muffin Sw. Butter Water | <ul style="list-style-type: none"> Speed Cinnamon Wheat Toast (w/fruit) Water | <ul style="list-style-type: none"> W/W banana muffin Small Orange juice | |
| Lunch | <ul style="list-style-type: none"> Grain – Whole grain (most often) Protein (meat, eggs, dairy, nuts) Fruit & vegetable 1% Milk (whole or 2% for 1-2 years) | <ul style="list-style-type: none"> Served w/ turkey Chickadee, cheese 1% Milk **Lentils and lentils Sw. Butter 1% milk | <ul style="list-style-type: none"> Cheese Beans Chickadee Flour Green Salad Sw. Substituting 1% milk | <ul style="list-style-type: none"> Turkey, chicken strips Brown Rice (w/fruit) Flour Applesauce 1% milk | <ul style="list-style-type: none"> Egg salad Hotie roll **Coleslaw Orange slices 1% milk | <ul style="list-style-type: none"> Macaroni and cheese w/ fruit Steamed green beans Apple slices 1% milk |
| ** PM Snack | <ul style="list-style-type: none"> Choose from 2 food groups (make one a fruit or vegetable most often) | <ul style="list-style-type: none"> Cherry Snack Cheese w/ crackers Rice Crackers Water | <ul style="list-style-type: none"> Flour w/cheese Flour w/cheese Water | <ul style="list-style-type: none"> W/W Bread 1% milk Pineapple rings **Cheese Water | <ul style="list-style-type: none"> Cottage Cheese **Dairy Carrots Water | <ul style="list-style-type: none"> **Vanilla Yogurt Strawberries Water |

Modify menu items for 1-3 year olds:

- Cut berries, grapes, apples, cherry tomatoes, small round items into quarters
- Cook all vegetables, cut in 1/2 inch or 1/4 inch pieces, slice cheese
- May need to finely chop, slice and combine, steam or boil until soft, small pieces and cut fresh fruit into small finished pieces

Follow CACFP rules for nutrient specifications:

- Sugar content must be < 4 g per serving for cereal and < 24 g per serving for 6 oz yogurt
- Serve one whole grain food every day
- Serve a fruit or vegetable at one or snack every day
- Serve meals or snacks every 2-3 hours

Care Health Outreach Program
2390 Rocher Avenue, Suite 104
Everett, WA 98201-2800
In person: 425-262-5415
Email: care@snhd.org, CHOP@snhd.org

El Distrito de Salud de Snohomish proporcionó una muestra de un menú para niños de 1 a 12 años de edad en un programa que funciona más de nueve horas. Para bajar este menú entre a: <https://www.snhd.org/DocumentCenter/View/2722/Sample-Menu--2019>.

mdc Employment

MDC Child Care Food Program
500 Everett Center, WA 98201
28200 Everett Center, WA 98201
www.mdcchildcare.org

Breakfast – Breakfast must include 1% or Nonfat (whole 1-2 yrs old) milk, one serving from the Vegetable and Fruit Group and one serving from the Grains/Bread Group. Here are some suggestions:

| | | |
|--|--|---|
| French Toast Grapes Milk | Cinnamon Peaches Milk | Oatmeal Cinnamon Sliced Peaches Milk |
| Cheerios Bananas Milk | Raisin Bread Bananas Milk | Hot wheat cereal Fruit Bananas Milk |
| WG Muffins Strawberries Milk | Cinnamon Toast Applesauce Milk | Craisins Grapefruit Slices Milk |
| Scrambled Eggs, Toast Applesauce Milk | Corn Flakes Kiwifruit Milk | Blueberry Muffins Raisins Milk |
| Bran Muffins Eggs Milk | Blues Eggs Milk | |
| WG Toast Orange Slices Milk | Banana Bread Apples, Raisins Milk | |
| WG Pancakes Fruit Cinnamon Milk | Crepes Applesauce Milk | |
| WG Bagel Banana Milk | WG Tortilla Banana Milk | |
| WG Waffles Strawberries Milk | Pumpkin Muffins Carrot Slices Milk | |
| Wheat Cereal (See List) Fresh Fruit Milk | WG Pita Bread Canned Peaches Milk | |
| WG English Muffins Apple Slices Milk | Soft Pretzel Hot Peppers Milk | |

WG = Whole Grain
HM = Home-Made

All hot and cold breakfast cereals must have whole or enriched grain as the first ingredient, and should contain no more than 6 grams of sugar per serving. Refer to the list of acceptable cereals for more information. All WG-approved cereals are creditable.

Hot and moist alternatives, such as eggs or yogurt, can be served three times per week, instead of a grain at breakfast.

El programa de salud que patrocina el Concilio de Desarrollo Metropolitano, (Metropolitan Development Council, MDC) cumple con los requisitos del CACFP. Para bajar el menú entre a:

www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/lic-guide/LIC_0010_MDC_Sample_Menu.pdf.

| Date | Breakfast | AM Snack | Lunch | PM Snack | Dinner | Even. Snack | |
|-------|--|---|--|---|--|-------------|--|
| 06/15 | Applesauce (234) Egg Plate (274) Cheese / Coby Cheese (682) Cup, Yogurt (983) Milk (1% and Whole)* (5) | Corn (169) Fruit Plate (614) Peanut Butter / Snack* (911) Wheat Crackers (646) Milk (1% and Whole)* (5) | Mixed Vegetables (184) Tossed Salad (218) Hot Lunch (603) Fruit / Juice / Milk / Bread (213) Milk (1% and Whole)* (5) | Corn (169) Tossed Salad (218) Fruit Plate (614) Egg (679) Wheat Crackers (646) Milk (1% and Whole)* (5) | Corn (169) Applesauce (992) Egg (679) Fruit (679) Milk (1% and Whole)* (5) | | |
| 06/16 | Egg Plate (274) Cold cereal (977) Milk (1% and Whole)* (5) | Corn (169) Fruit Plate (614) Peanut Butter / Snack* (911) Wheat Crackers (646) Milk (1% and Whole)* (5) | Raw Veggie Plate (205) Fruit Plate (614) Hot Lunch (603) Wheat / Oatmeal Bread (939) Milk (1% and Whole)* (5) | Raw Veggie Plate (205) Fruit Plate (614) Hot Lunch (603) Wheat Crackers (646) Milk (1% and Whole)* (5) | | | |
| 06/17 | Egg Plate (274) Egg (679) Wheat / Oatmeal Bread (636) Milk (1% and Whole)* (5) | Corn (169) Cold cereal (977) Peanut Butter / Snack* (911) Wheat Crackers (646) Milk (1% and Whole)* (5) | Tossed Salad (218) Peaches / Nectarines (227) Sausage / Pork / Egg (243) Hamburger / Hot Dog / Beans (246) Milk (1% and Whole)* (5) | Raw Veggie Plate (205) Applesauce (992) Peanut Butter / Snack* (911) Wheat Crackers (646) Milk (1% and Whole)* (5) | | | |
| 06/18 | Potatoes (234) Egg Plate (274) Cold cereal (977) Milk (1% and Whole)* (5) | Corn (169) Watermelon (979) Yogurt (982) Peach (1074) Milk (1% and Whole)* (5) | Mixed Vegetables (184) Tossed Salad (218) Hot Lunch (603) Milk (1% and Whole)* (5) | Peppers, Red / Green / Yellow (967) Fruit Plate (614) Hot Lunch (603) Wheat Crackers (646) Milk (1% and Whole)* (5) | | | |
| 06/19 | Bananas (992) Egg (679) Cold cereal (977) Milk (1% and Whole)* (5) | Corn (169) Watermelon (979) Cold / Coby Cheese (983) Wheat Crackers (646) Milk (1% and Whole)* (5) | Mixed Vegetables (184) Fruit Plate (614) Hot Lunch (603) Hot Lunch / Sandwich (603) Toscano Sandwich (603) Milk (1% and Whole)* (5) | Corn (169) Peaches / Nectarines (227) Peanut Butter / Snack* (911) Wheat Crackers (646) Milk (1% and Whole)* (5) | | | |

Un programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia del Condado Clark ha compartido un menú para niños desde edad preescolar a edad escolar en un programa que funciona más de nueve horas. Para bajar el menú, entre a: www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/lic-guide/LIC_0010_Sample_menu_Clark_County_Early_Learning_Provider.pdf.

Food Served - November 2018

Meals and Attendance | Food Served | November 20 | 11:00 | 11:05 | 11:05

Provider Name

| Date | Breakfast | AM Snack | Lunch | PM Snacks | Dinner | Even. Snack |
|-------|--|----------|--|---|--------|-------------|
| 11/01 | Applesauce (992) Cold Cereal (937) Milk (1% and Whole)* (5) Parent Supplied Infant Formula / Breast Milk (13) | | Lettuce / Greens (180) Fruit Plate (614) Other Beef (620) Pasta / Other* (665, 962) Milk (1% and Whole)* (5) Parent Supplied Infant Formula / Breast Milk (13) | Celery (166) Peanut Butter / Snack* (621) Parent Supplied Infant Formula / Breast Milk (13) | | |
| 11/02 | Bananas (992) Englis Muffin (608) Milk (1% and Whole)* (5) Parent Supplied Infant Formula / Breast Milk (13) | | Lettuce and Tomato (181) Apples (679) Other Turkey (634) Wheat / Oatmeal Bread (132) Milk (1% and Whole)* (5) Parent Supplied Infant Formula / Breast Milk (13) | Applesauce (992) Biscuits (129) (WGL) Parent Supplied Infant Formula / Breast Milk (13) | | |
| 11/05 | Carrotoupe (636) Egg (679) Milk (1% and Whole)* (5) Parent Suppl Infant Formula / Breast Milk (13) | | Toscano Soup (231) Lettuce / Greens (180) Oatmeal / Coby Cheese (682) Wheat / Oatmeal Bread (WGL) (131) Milk (1% and Whole)* (5) | Raw Veggie Plate (205) Wheat Crackers (646) Parent Supplied Infant Formula / Breast Milk (13) | | |

Un programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia del Condado Clark ha compartido un menú para niños desde el nacimiento hasta la edad escolar. Para bajar este menú entre a: www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/lic-guide/LIC_0010_Sample_menu_Clark_County%20family_home.pdf.



Los menús y las horas de comida en un programa de aprendizaje temprano pueden ofrecer una divertida y emocionante manera de celebrar la comunidad y la diversidad a través de la exploración de comidas y sabores. En un centro de aprendizaje temprano, el director(a) pide a las familias que compartan sus recetas favoritas durante el registro de los niños y que hablen sobre los rituales de alimentación de la familia. Cada martes, una de las recetas de las familias es incorporada en el menú. El personal y los niños conversan mientras comen, acerca de la comida, tradiciones familiares y la cultura. Las comidas pueden incluir experiencias culturales como comer con las manos o usar diferentes utensilios como palillos.



La página de recursos del CACFP Cuidado de Niños, ofrece una lista de información y recursos acerca de la alimentación y nutrición en los programas de aprendizaje temprano.
www.fns.usda.gov/cacfp/child-day-care-centers

CACFP Herramientas de entrenamiento- proporciona una lista de herramientas y recursos para implementar los patrones requeridos de alimentación.
www.fns.usda.gov/tn/training-tools-cacfp

Patrón de comidas para niños. El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos tiene cartelera en las que pueden ver rápidamente los componentes y las porciones que se deben servir en cada comida y refrigerio que requiere CACFP de acuerdo con la edad de los niños dentro de un grupo.

https://fns-prod.azureedge.net/sites/default/files/cacfp/CACFP_childmealpattern.pdf

Los hogares en familia que patrocina CACFP. Una lista de las agencias que los programas en hogares de familia pueden contactar para participar en el programa de comida ofrecido por CACFP.

www.k12.wa.us/sites/default/files/public/childnutrition/FDCH%20Sponsors%202020.pdf

Nutrición y actividad física. La página del Distrito de Salud de Snohomish tiene recursos que incluyen nutrición y planeación del menú para los programas de cuidado de niños.

www.snohd.org/252/Nutrition-Physical-Activity

Selección de comidas para la creación de un menú para niños preescolares de diversas culturas. Una solución práctica. Un estudio incluido en “El Diario de Nutrición para nos y Administración” explora maneras prácticas de incorporar comidas que reflejen la cultura de los niños registrados en un programa preescolar.

https://schoolnutrition.org/uploadedFiles/5_News_and_Publications/4_The_Journal_of_Child_Nutrition_and_Management/Spring_2004/8-smith.pdf

Sirviendo tradiciones: Una guía para la alimentación escolar en comunidades diversas culturalmente. Una guía de Food Corps Massachusetts para crear un menú con alimentos que sean más apropiados culturalmente. Describe los pasos que hay que tomar, estudios de caso y recetas que pueden tratar de hacer. Aunque está diseñada para la audiencia de los distritos escolares, mucho del contenido puede ser adaptado por programas de aprendizaje temprano ya que inspira a continuar con la creatividad y diversidad.

www.massfarmtoschool.org/wp-content/uploads/2017/12/ServingUpTradition.pdf

Cómo tratar con niños exigentes para comer. Un artículo para niños de cero a tres años con sugerencias sobre cómo introducir y animar a los niños a que prueben nuevos alimentos.

www.zerotothree.org/resources/1072-how-to-handle-picky-eaters

WAC 110-300-0186

Food allergies and special dietary needs

- (1) An early learning provider must obtain written instructions (the individual care plan) from the child’s health care provider and parent or guardian when caring for a child with a known food allergy or special dietary requirement due to a health condition. The individual care plan pursuant to WAC 110-300-0300 must:
 - (a) Identify foods that must not be consumed by the child and steps to take in the case of an unintended allergic reaction;
 - (b) Identify foods that can substitute for allergenic foods; and
 - (c) Provide a specific treatment plan for the early learning provider to follow in response to an allergic reaction. The specific treatment plan must include the:
 - (i) Names of all medication to be administered;
 - (ii) Directions for how to administer the medication;
 - (iii) Directions related to medication dosage amounts; and
 - (iv) Description of allergic reactions and symptoms associated with the child’s particular allergies.
- (2) An early learning provider must arrange with the parents or guardians of a child in care to ensure the early learning program has the necessary medication, training, and equipment to properly manage a child’s food allergies.
- (3) If a child suffers from an allergic reaction, the early learning provider must immediately:
 - (a) Administer medication pursuant to the instructions in that child’s individual care plan;
 - (b) Contact 911 whenever epinephrine or other lifesaving medication has been administered; and
 - (c) Notify the parents or guardians of a child if it is suspected or appears that any of the following occurred, or is occurring:
 - (i) The child is having an allergic reaction; or
 - (ii) The child consumed or came in contact with a food identified by the parents or guardians that must not be consumed by the child, even if the child is not having or did not have an allergic reaction.
- (4) Early learning providers must review each child’s individual care plan information for food allergies prior to serving food to children.

Las alergias a alimentos son consideradas como un problema de salud pública. Los niños tienen el número más grande de alergias, impactando aproximadamente al 8% de los niños.¹¹¹ “No existe cura para las alergias a alimentos. La única manera de prevenir una reacción es evitar totalmente el alimento que causa la alergia. Sin embargo, como no siempre es posible evitar ciertos alimentos, el personal de programas de educación temprana (Early Childhood Education, ECE), debe desarrollar planes para prevenir una reacción alérgica y responder a una emergencia incluyendo una reacción anafiláctica. El reconocimiento y tratamiento temprano, puede prevenir serios problemas de salud o la muerte.”¹¹² Este WAC está diseñado para asegurarse que el programa de aprendizaje temprano esté consciente de las alergias alimenticias conocidas de los niños, las dietas especiales, y esté preparado para reconocer rápidamente las alergias y responder con el tratamiento si un problema ocurre.

¹¹¹ Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, “Alergias a alimentos” disponible en www.cdc.gov/healthyschools/foodallergies/index.htm. última actualización junio 8, 2020.

¹¹² Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, “Alergias a alimentos” disponible en www.cdc.gov/healthyschools/foodallergies/index.htm. última actualización junio 8, 2020.



El número de alergias a alimentos está aumentando.¹¹³ Una reacción alérgica puede resultar en una visita a la sala de emergencia o en la muerte. De acuerdo con Investigación de Alergias a Alimentos y Educación:

- Hay 32 millones de americanos con alergias a alimentos potencialmente peligrosas para la vida.
- 200,000 visitas a la sala de emergencia ocurren cada año debido a alergias de comida.
- 200 personas mueren de complicaciones por alergias a alimentos por año.¹¹⁴

Las reacciones alérgicas pueden variar desde leves a severas. Síntomas leves pueden incluir picazón en la boca, picazón o moqueo, estornudos, picazón leve de la piel, erupción cutánea o náusea.

Síntomas severos pueden incluir una erupción o urticaria generalizada, vómito y anafilaxia. La anafilaxia es el resultado de una secreción de sustancias químicas que causan que el cuerpo de una persona entre en choque. Cuando esto pasa, la presión arterial de la persona se baja y las vías respiratorias se contraen, causando un bloqueo de la respiración. Esta reacción es severa y potencialmente mortal.

Debido a las consecuencias potencialmente graves de las alergias alimenticias, los programas de aprendizaje temprano tienen que asegurarse de estar informados acerca de las alergias de los niños en el programa. La comunicación entre el padre o guardián y el programa es crítica. La comunicación permite que el proveedor de aprendizaje temprano prepare y planifique para minimizar la posibilidad de una reacción alérgica y esté listo para manejar la situación en caso de que sea necesario. Los Estándares fundamentales de calidad apoyan la comunicación con el requisito de tener instrucciones escritas en forma de un plan individual de cuidado.

Un plan individual de cuidado es un plan para cumplir con las necesidades individuales de un niño con alergias a ciertos alimentos. El plan debe incluir requerimientos de una dieta especial debido a una condición de salud u otras necesidades especiales. Esto puede incluir niños con alergias alimenticias o intolerancias, o niños con diagnósticos médicos que afecten la dieta. Por ejemplo, un niño puede tener dificultades al tragar comida, diabetes, un desorden metabólico o una discapacidad de desarrollo por lo que puede necesitar una dieta especial.

Para asegurar que el plan cumple con las necesidades de salud del niño y que también represente los valores médicos de la familia, el plan se desarrolla consultando con los padres o guardianes y, si aplica, con el proveedor de salud. El propósito del plan es para dar información específica al programa de aprendizaje temprano acerca de las alergias alimenticias del niño. Esto incluirá información específica de la alergia, síntomas y señales de la reacción alérgica, información sobre la medicina, alimentos alternativos que se le pueden dar y los pasos a tomar en caso del que el niño tenga una reacción alérgica.



WAC 110-300-0300 describe los requisitos para un plan individual de cuidado.

WAC 110-300-0190 describe requisitos relacionados con planes de alimentación.

113 Jessica Savage y Christina B. Johns, "Alergias a alimentos: Epidemiología e Historia Nacional", *Clínicas de inmunología y Alergias de Norte América* 35 (1) (2015): 45-59, disponible en www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4254585/

114 Investigación y educación sobre alergias a alimentos, "Soy mucho más que mis alergias a alimentos", disponible en www.foodallergy.org, obtenido en marzo 2020.

Obtener información de las familias crea un sistema común de monitoreo y protección de la salud y seguridad de los niños. Como proveedor de cuidado, tome tiempo para hablar con la familia acerca de las necesidades del niño, suministros y la capacitación que ellos pueden ofrecer al personal. El entrenamiento ofrecido por los padres ayuda a que el programa pueda implementar completamente el plan de cuidado personal. Asegúrese de entender bien las instrucciones escritas, de que los medicamentos estén en un lugar accesible y de que no se hayan vencido. Es importante que el personal tenga acceso fácil a medicinas recetadas para salvar la vida de un niño; estas medicinas no pueden estar bajo llave. Cualquier otro equipo para manejar la reacción alérgica debe estar disponible inmediatamente al personal. Por favor también tenga en cuenta que en cualquier momento que se use una EpiPen, o alguna medicina para salvarle la vida a un niño, debe llamar al 911 y a los padres o guardianes.



Lista de alergias y modificación de alimentos. Un recurso del Distrito de Salud de Snohomish que ayuda a los programas de aprendizaje temprano para asegurarse que tienen un sistema de seguimiento de las alergias alimenticias y de los planes individuales de los niños.

www.snohd.org/DocumentCenter/View/2705/Allergy--Food-Modifications-Posting-List-7-2019?bidId

Crear un plan de emergencia para alergias y anafilaxis: AAP Explicación del reporte. A healthychildren.org -Una página web sobre reacciones alérgicas las cuales incluyen un ejemplo de un plan de emergencias de la Academia Americana de Pediatría.

www.healthychildren.org/English/health-issues/conditions/allergies-asthma/Pages/Create-an-Allergy-and-Anaphylaxis-Emergency-Plan.aspx

Alergias en programas de cuidado infantil. Una guía de recursos exhaustiva de Seattle y Salud Pública del Condado King para apoyar a los niños con alergias a alimentos en programas de cuidado de niños. **www.kingcounty.gov/depts/health/child-teen-health/child-care-health/healthy-habits/~//media/depts/health/child-teen-health/child-care-health/documents/FoodAllergyHandbook.ashx**

Educación e Investigación de Alergias a Comidas (Food Allergy Research & Education, FARE). Una página completa que ofrece información sobre niños con alergias a alimentos. Este enlace proporciona sugerencias de seguridad, administración de planes escritos, preguntas frecuentes y más.

www.foodallergy.org/resources?_limit=12&_page=1&audience=19

Este enlace proporciona recursos para enseñar niños cómo ayudar a proteger una vida. En inglés, “Be a PAL (Protect a Life)” a niños con alergias a alimentos- esa es la manera de mantener a los amigos seguros. Hay materiales impresos disponibles en inglés y español.

www.foodallergy.org/education-awareness/be-a-pal

Niños con alergias a alimentos: parte de este sitio web está dedicada a mantener a los niños seguros en la escuela. Muchos de los recursos, incluyendo currículos y páginas de sugerencias que pueden ser adaptadas para niños de edad preescolar.

www.kidswithfoodallergies.org/planning-for-school.aspx

Cómo entender y usar datos nutricionales. Una página de la Administración de Drogas y Alimentos de U.S. que da ejemplos visuales para leer ingredientes y datos en las etiquetas de los productos alimenticios.

www.fda.gov/food/labelingnutrition/ucm274593.htm

WAC 110-300-0190**Parent or guardian provided food and written food plans**

- (1) A written food plan must be developed by the provider and a child's parent or guardian, signed by all parties, and followed when accommodating a child's:**
 - (a) Special feeding needs;**
 - (b) Special diets;**
 - (c) Religious or cultural preferences;**
 - (d) Family preference; or**
 - (e) Other needs.**
- (2) An early learning provider may allow or require parents or guardians to bring food for their child.**
- (3) If a parent or guardian provides meals for their child, an early learning provider must:**
 - (a) Notify the parent or guardian in writing of the USDA CACFP requirements for each meal; and**
 - (b) Supplement a child's meal that does not satisfy USDA CACFP requirements if necessary.**
- (4) On special occasions, such as birthdays, an early learning provider may allow parents or guardians to bring in snacks that may not satisfy the nutritional requirements for all children. The snacks provided must be limited to:**
 - (a) Store purchased fruits and vegetables (uncut);**
 - (b) Foods prepackaged in the original manufacturer containers; or**
 - (c) Snacks prepared, cooked, or baked at home by parents or guardians of a child in care. Prior to serving, an early learning provider must receive written permission from each child's parent or guardian stating their child may consume food prepared, cooked, or baked by another child's parent or guardian.**

Servir una dieta saludable de alimentos que tengan una variedad de vitaminas, minerales y otros nutrientes es importante para apoyar el crecimiento y desarrollo del niño. Sin embargo, algunas veces, los detalles que rodean una dieta saludable pueden cambiar. Las familias registradas en un programa de aprendizaje pueden tener necesidades dietéticas o preferencias que están fuera del menú general del programa. Un plan de alimentación escrito es un plan diseñado para acomodar las preferencias dietéticas del niño o necesidades de alimentación al darle alimentos alternativos a un niño bajo cuidado. El plan de alimentación escrito tiene que describir en detalle las modificaciones acerca de cómo preparar, guardar, servir para eliminar contacto con alérgenos.

Por ejemplo, un programa de aprendizaje temprano puede tener un niño con un diagnóstico médico de alergia o intolerancia a un alimento; un niño que lucha por ganar peso; o un niño que no puede tragar bien o digerir la comida. Situaciones como estas pueden afectar el tipo de comida y la manera en que se puede servir. Por ejemplo, un niño puede necesitar comida en forma suave o líquida, o dada por medio de un tubo.

Mientras sirve a la comunidad, es también posible que un programa de aprendizaje temprano se encuentre con familias cuyos valores y fe religiosa incluyan ciertas observancias relacionadas con la comida. La familia de un niño puede escoger una dieta vegetariana o vegana. Puede que la familia solo pueda comer ciertas carnes permitidas o la dieta puede cambiar en diferentes días del año. Las familias y niños registrados en el programa serán diversas y pueden tener distintas necesidades de alimentación.



Una proveedora de aprendizaje temprano en un hogar de familia del Condado Franklin comparte:

“Al principio, yo tenía una bebé que empezó a comer comida sólida y la verdad es que nosotros teníamos miedo de que lo que le dábamos le daría una reacción. Así que el plan que hicimos con los padres fue que ellos le dieran la comida primero y ellos verían si el niño le daba o no una reacción y nos dejaban saber. De esta manera, nosotros podíamos ver si le podíamos dar al niño esa comida o no. Ahora ese niño ha estado conmigo por unos pocos años y es mucho más fácil seguir el plan escrito de salud porque ella ya trató la comida y también colabora con nosotros. La verdad es que ha sido más fácil seguir el plan escrito de alimentación con esta niña porque siempre hemos tenido muy buena comunicación con los padres y siempre estamos trabajando juntos para apoyar el desarrollo nutricional de la niña. Para mí, lo que es especialmente importante es la comunicación con los padres porque de esta manera se desarrolla un plan y lo llevamos a cabo juntos con la familia”.

Para acomodar las necesidades individuales de alimentación de un niño, un plan escrito ayuda al entendimiento mutuo de qué alimentos pueden ser consumidos mientras está bajo cuidado. El plan debe incluir instrucciones acerca de cómo debe servirse la comida y debe ser firmado por el proveedor(a), el padre o guardián. Este plan tiene que ser seguido cuidadosamente por el programa y guardado en un archivo.

Un programa de aprendizaje temprano puede permitir o pedirle al padre o guardián que proporcione la comida para su propio hijo. Bien sea que la comida la proporciona el programa o el padre o guardián, tiene que cumplir con los requisitos descritos en el WAC 110-300-1085 para el menú, la leche y las comidas. Para estar seguros de que el menú cumpla los requisitos nutricionales, el programa de aprendizaje temprano tiene que notificar a los padres, por escrito, sobre los requisitos de USDA CACFP para cada comida. Si las comidas proporcionadas por los padres o guardianes no cumplen con los requisitos del CACFP, es la responsabilidad del programa de aprendizaje temprano suplementar la comida del niño y así cumplir con los requerimientos dietéticos dentro de los parámetros del plan de salud escrito.



WAC 110-300-0185 establece los requerimientos para los menús, la leche y la comida.

Cuando la comida es preparada y servida por el personal del programa de aprendizaje temprano, las familias registradas tienen una garantía razonable de que la comida que se les sirve a sus hijos es sanitaria y fue preparada siguiendo un plan básico de salud y procedimientos sanitarios. En ocasiones especiales, las familias pueden proporcionar comidas que han sido preparadas por ellas mismas o por otros que no cumplen con los requerimientos nutricionales. Cada vez que se prepara comida fuera del lugar del programa, el padre o guardián debe dar permiso por escrito para que su hijo pueda comer dicha comida. El permiso por escrito confirma que las familias inscritas han sido completamente informadas de la dieta de sus hijos y tengan la oportunidad de tomar las mejores decisiones para las familias. El permiso escrito también sirve como manera de comunicar claramente que el programa no es responsable por la seguridad y las prácticas de salud cuando la comida se prepara fuera del lugar de cuidado.

Los programas de aprendizaje temprano también pueden buscar otras maneras de celebrar ocasiones que no requieran autorización escrita de la familia de cada niño. Por ejemplo, pueden preparar pastelitos (muffins) en la cocina del programa para celebrar los cumpleaños de los niños y ellos pueden participar en medir, verter y mezclar los ingredientes. El programa de aprendizaje temprano puede celebrar ocasiones de otra manera que no sea con comida. Un ejemplo es hacer una actividad donde los niños comparten entre ellos calcomanías o pegatinas para celebrar un cumpleaños o una actividad en que los niños ponen notas de felicitación en un sobre para el niño que está cumpliendo años.



Un proveedor(a) de aprendizaje temprano en un hogar Benton County comparte:

“Yo celebro los cumpleaños en mi programa tomando fotos de los niños en el otoño o cuando un nuevo estudiante se inscribe. En esta imagen, el niño sostiene un poster con las fechas de los cumpleaños de los niños. Yo pongo las fotos en la pared de cumpleaños. Esto ayuda a que los niños se conozcan entre ellos y también me ayuda a estar lista para preparar futuros cumpleaños. Además, cada mes, el calendario muestra quién cumple años en ese mes; lo tenemos en cuenta y esperamos la fecha con alegría. El día del cumpleaños de un niño, le cantamos y le doy al niño una tarjeta de cumpleaños con la edad escrita y con una nota de parte mía. También le doy, como regalo, un libro o cuaderno interactivo apropiado y divertido. Yo elijo el regalo basándome en lo que he aprendido sobre los intereses del niño y también en la información que las familias han compartido conmigo. Yo participo en el club de libros de Scholastic’s, así que cuando las familias compran libros mi programa gana puntos y libros gratis. Yo uso esto para obtener libros gratis para regalos de cumpleaños y de graduación en el verano. Las familias me dicen que ellos aprecian mucho los libros y los cuadernos de actividades que les doy a los niños para el cumpleaños y que ellos los disfrutan. Los niños aprecian que yo escoja algo que a ellos les interesa”.





CACFP Centros de cuidado infantil. La página de recursos tiene una lista de información y recursos sobre alimentación y nutrición.

www.fns.usda.gov/cacfp/child-day-care-centers

Patrones de comida para los niños. Departamento de Agricultura de los Estados Unidos tiene carteleras en las que se pueden ver rápidamente los componentes y las porciones que se deben servir en cada comida y refrigerio como lo que requiere CACFP y de acuerdo con la edad de los niños en un grupo.

https://fns-prod.azureedge.net/sites/default/files/cacfp/CACFP_childmealpattern.pdf

Religión y opciones dietéticas. Un artículo en la página web de Enfermeros Independientes que proporciona una descripción general de las observancias de alimentos de cinco religiones e información adicional. Enfermeros Independientes es un recurso para enfermeros de atención primaria y de la comunidad. La página también proporciona artículos clínicos.

www.independentnurse.co.uk/clinical-article/religion-and-dietary-choices/145719/

Fiestas activas y saludables. Esta página web proporciona y sugerencias e ideas para celebraciones saludables y enlaces para otras páginas relacionadas con lo mismo.

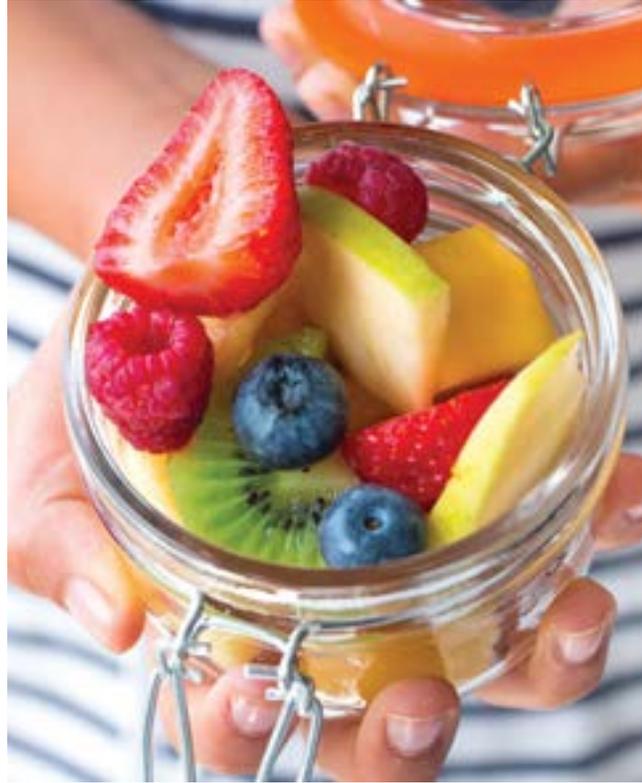
www.actionforhealthykids.org/activity/healthy-active-parties/

WAC 110-300-0195

Food service, equipment, and practices

- (1) An early learning provider preparing or serving food must comply with the current department of health Washington State Food and Beverage Workers' Manual and supervise services that prepare or deliver food to the early learning program.
- (2) Snacks and meals must be prepared and served by an early learning provider who possesses a valid and current food worker card pursuant to WAC 110-300-0106(12).
- (3) An early learning provider must:
 - (a) Supply durable and developmentally appropriate individual eating and drinking equipment, or developmentally appropriate single use disposable items;
 - (b) Clean and sanitize eating and drinking equipment after each use. Water cups or bottles must be cleaned and sanitized daily if designated for a single child;
 - (c) Ensure plastic eating and drinking equipment does not contain BPA (a chemical used in hard plastic bottles and as a protective lining in food and beverage cans) or have cracks or chips;
 - (d) Use gloves, utensils, or tongs to serve food;
 - (e) Serve meals or snacks on plates, dishware, containers, trays, or napkins or paper towels, if appropriate. Food should not be served directly on the eating surface; and
 - (f) Be respectful of each child's cultural food practices.
- (4) An early learning provider must:
 - (a) Serve each child individually or serve family style dining, allowing each child the opportunity to practice skills such as passing shared serving bowls and serving themselves; and
 - (b) Sit with children during meals.

El horario de las comidas y refrigerios en un programa de aprendizaje temprano pueden ofrecer oportunidades de nutrición y formación de destrezas de independencia y sociales. Un programa de aprendizaje temprano apoya esas experiencias empezando con prácticas de servicios de alimentos que sean seguras, saludables y apropiadas para el desarrollo y que minimicen el riesgo de enfermedades causadas por alimentos. Enfermedades causadas por alimentos ocurren cuando una persona come comida contaminada por bacteria o por toxinas, parásitos, virus, químicos u otros agentes.¹¹⁵ De acuerdo con los CDC, los niños menores de 5 años de edad tienen tres veces más la probabilidad de que sean hospitalizados si se infectan con Salmonella.¹¹⁶ Afortunadamente, en muchos casos la enfermedad causada por alimentos puede ser prevenida por medio de usar apropiadas prácticas para el manejo de alimentos y para cocinar. Dichas prácticas están descritas en el Manual Alimentos y Bebidas para Trabajadores¹¹⁷ y tienen que ser seguidas por los proveedores de aprendizaje temprano.



Para garantizar la capacitación básica sobre prácticas seguras, cada proveedor de aprendizaje temprano que ofrezca servicio de comida a los niños debe tener una tarjeta válida de trabajador de comidas y bebidas. Este requisito aplica a todos los proveedores de aprendizaje temprano que son responsables de preparar comidas y refrigerios, y también al personal quienes sirven la comida a los niños.



WAC 110-300-0106 (12) describe los requisitos de la tarjeta para los trabajadores que preparan y sirven alimentos.

Con el propósito de apoyar aún más experiencias y horas de comida seguras y saludables, los proveedores de aprendizaje temprano deben tener mucha precaución para prevenir la contaminación cruzada. Los gérmenes que quedan en comida sin lavar, en los utensilios que se usan para comer, en las superficies de las mesas y en las manos, aunque no sean visibles, pueden pasar de un objeto a otro sin que la persona se dé cuenta. Es por esta razón, que la comida no debe servirse directamente sin usar guantes, o directamente sobre la mesa o superficies que se usan para comer. El potencial de que las comidas se contaminen por tener las manos sucias disminuye cuando se usan guantes, o utensilios apropiados para servir. Además, el uso de platos para servir, con los apropiados utensilios, puede ayudar a medir la cantidad de porciones adecuadas dependiendo de la edad del niño.

El equipo y utensilios apropiados para el desarrollo ayudarán a los niños a practicar buenos modales, independencia para comer y reducir las frustraciones a la hora de las comidas. Si el apoyo que se brinda a los niños está listo con anterioridad, el aprendizaje será fácil. Los niños tendrán más probabilidades de tener éxito al servirse en los platos y verter en los vasos durante las comidas si el equipo es apropiado para el desarrollo. También es más probable que se relajen y disfruten la experiencia.

¹¹⁵ Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos, "Patógenos originados en los alimentos", disponible en www.fda.gov/food/outbreaks-foodborne-illness/foodborne-pathogens, última actualización el 5 de marzo de 2020.

¹¹⁶ Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, "Personas con alto riesgo de intoxicación con un alimento", disponible en www.cdc.gov/foodsafety/people-at-risk-food-poisoning.html, última actualización el 24 de enero de 2019.

¹¹⁷ Departamento de Salud del Estado de Washington, "Manual del trabajador de alimentos", disponible en www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Food/FoodWorkerandIndustry/FoodWorkerManual, última actualización el 12 de julio de 2020.



Por ejemplo, en el salón para niños pequeños de un centro de aprendizaje temprano, los niños menores apenas están empezando a desarrollar la coordinación y el control de la motricidad para recoger la comida con una cuchara y llevársela a la boca. Por consiguiente, el personal de aprendizaje temprano ayuda a los niños con la cuchara y modela cómo poner comida en la cuchara y luego la lleva a la boca del niño. El personal también deja que los niños sostengan sus propias y pequeñas cucharas de plástico. A los niños pequeños se les da la oportunidad de practicar cómo sostener y usar la cuchara. Mientras tanto, los niños mayores en el salón se sientan a la mesa con platos pequeños para servir. Los niños usan tazas de medición de $\frac{1}{4}$ de taza para servirse la comida y llevarla a sus platos para comer. Los niños también practican a verter agua de una jarra pequeña en un vaso de plástico pequeño. La jarra está cubierta con una tapa para aumentar el éxito del niño. Una vez que ellos hayan aprendido a recoger la comida con la cuchara y verter líquidos para servirse ellos mismos, los niños mayores usan cucharas y tenedores pequeños para comer por sí solos. Cuando los niños llegan a la edad de pasar al salón preescolar, usan una jarra que no está cubierta, pero está llena sólo $\frac{1}{3}$ de la capacidad para reducir el desperdicio si se riega. Si esto pasa, el proveedor de aprendizaje temprano permite que el niño ayude a limpiar lo que se regó.

Las horas de la comida son momentos especiales para fomentar hábitos y rutinas de alimentación saludables. Un aspecto importante de las horas de las comidas agradables en el programa es demostrar a los niños que sus prácticas culturales sobre los alimentos son valoradas y aceptadas. Un aspecto importante sobre las prácticas de alimentación es que la preparación y la manera en que se come difiere dependiendo de la cultura. La familia de un niño puede escoger observar una dieta vegetariana o vegana que tal vez ellos coman con palillos o con solo la mano derecha. Cuando las prácticas de alimentación de diversas culturas cambian, los niños no deben recibir comentarios negativos por seguir las normas de su propia cultura. Un proveedor de aprendizaje temprano necesita comunicarse con la familia para entender mejor las prácticas culturales y cómo dar más soporte al niño mientras esté bajo cuidado.



Un proveedor(a) de un hogar de aprendizaje temprano del Condado King comparte:

“Yo tenía una mamá que me decía que ella no quería que su hijo(a) comiera ciertas carnes. Ella me dijo que era debido a su cultura. Yo dije, “ok” y averigüé qué alimentos el niño(a) podía comer. Cuando los días de fiesta se aproximaron, me puse en contacto con la mamá para preguntarle qué comida podría incluir para que su cultura fuera representada. ¿Sabe usted que la mamá lloró y me agradeció por incluirlos? Yo no lo hice por eso sino porque es lo correcto y cada persona es importante”.

Un programa de aprendizaje temprano puede elegir servirle a cada niño individualmente o usar el estilo familiar. Cuando las comidas se sirven individualmente se pueden poner con anterioridad en el plato del niño o al estilo “buffet”. El estilo “buffet” en un programa de aprendizaje temprano no es común. Sin embargo, este es una alternativa popular en vez de usar el estilo familiar. Servir la comida con anterioridad permite que se midan las porciones apropiadas para cada niño en un plato individual que luego es ofrecido al niño. Esto garantiza que cada niño reciba el tamaño de la porción recomendada de cada uno de los grupos de comida como lo indica CACFC. Es más común servir a los bebés y niños con anterioridad ya que ellos no pueden comer por sí solos. A medida que se desarrollan podrán luego participar en oportunidades de comer al estilo familiar.

Cualquiera que sea el estilo de servir, los Estándares fundamentales de calidad requieren que los proveedores de aprendizaje temprano se sienten con los niños durante las comidas. En un lugar de cuidado de niños, sentarse cerca donde los niños comen, ayuda a los proveedores de aprendizaje temprano a interactuar y supervisar las actividades relacionadas con las comidas. Un niño puede inadvertidamente comer algo que represente un riesgo para atragantarse o ahogarse si la comida se resbala por la garganta antes de masticar o si es demasiado grande para masticar bien. Si hay un adulto cerca, y supervisa de manera activa, estas situaciones pueden evitarse fácilmente.



Una proveedora de aprendizaje temprano está sentada en la mesa disfrutando el almuerzo con los niños. Ella nota que un niño pequeño, sentado al otro lado de la mesa, se está poniendo mucha comida en la boca rápidamente y no parece estar tragando antes de llevar la próxima cucharada a la boca. La proveedora guía al niño para que coma más despacio, mastique y trague antes de ponerse más en la boca. El niño empieza a atragantarse. La proveedora se mueve rápidamente y le pide que escupa la comida en la servilleta. La proveedora hace que el niño también tome leche cuando ve que no tiene más comida en la boca. La proveedora le explica al niño que él se estaba poniendo mucha comida en la boca sin dar tiempo a masticar y tragar entre las cucharadas. La proveedora también le explica que masticar y tragar bien nos mantiene seguros para no ahogarnos con la comida. Mientras están sentados en la mesa, la proveedora demuestra cómo comer despacio, masticar y tragar. El niño imita las acciones de la proveedora y pronto empieza a comer a un ritmo más lento que evita atorarse o ahogarse con la comida.



Hay varias razones que van más allá de solo la apropiada supervisión de los niños. CFOC incluye las siguientes razones adicionales para que los adultos sientan a comer con los niños.

“Los proveedores/maestros que se sientan a comer con los niños crean una oportunidad para que ellos participen en interacciones sociales con los otros y para que los adultos modelen positivamente. La conversación en la mesa aporta al ambiente agradable durante las comidas y proporciona oportunidades para modelar informalmente comportamientos apropiados, comunicación acerca de los alimentos, y a compartir experiencias de aprendizaje sobre la nutrición. La presencia de un adulto o adultos, que comen con los niños, ayuda a prevenir comportamientos que aumentan la posibilidad de pelear, alimentarse el uno al otro, llenarse la boca de comida que puede ser un riesgo para atorarse, y otros comportamientos negativos.”¹¹⁸

Comer al estilo familiar es una gran opción para ayudar a los niños a crecer y desarrollarse de varias maneras. Cuando los niños se sirven ellos mismos y pasan los platos de servir a otro compañero practican destrezas motrices, fina y gruesa, y a desarrollan coordinación de ojo a mano. Ellos también practican destrezas espaciales mientras deciden dónde poner los recipientes y los platos en la mesa. Un niño tiene la oportunidad de evaluar el tamaño del plato y el espacio disponible para colocarlo. Los niños aprenden que son capaces e independientes, cuando ellos escogen cuáles alimentos van a comer, escogen el tamaño de la porción y usan las cucharas de servir o pinzas para servirse la comida con éxito. Además, cuando los niños controlan la cantidad de comida, ellos desarrollan la innata habilidad de autorregulación y la habilidad de prestar atención a las señales de hambre y a la sensación de estar llenos o saciados. Durante comidas estilo familiar, el personal del programa de aprendizaje temprano puede modelar, guiar y ayudar a los niños a servirse solos.



Alimentando y comiendo. Crecimiento y desarrollo. Una página web de Nemours sobre la salud de los niños, el desarrollo y crecimiento que incluye artículos para una variedad de grupos por edad sobre la alimentación y comer.

<https://kidshealth.org/en/parents/growth/?WT.ac=en-p-slpms-h-lm>

Estilo familiar- Guía para comer: Un enfoque para los programas de educación temprana. Un conjunto de herramientas desarrollado por Nemours y la Asociación de Recursos de Referencia para Cuidado de Niños de Ohio que describe los beneficios, las razones, el desarrollo de destrezas y un grupo de normas completas para empezar a tener éxito durante las comidas al estilo familiar.

<https://d3knp61p33sjvn.cloudfront.net/2016/02/FamilyStyleDiningToolkit.pdf>

Alimentando a niños pequeños en un ambiente de grupo. Un sitio web de la Universidad de Idaho diseñada para profesionales que cuidan niños y para cualquier persona que ofrezca entrenamiento a padres o personal en asuntos relacionados con la alimentación. Explore la página, los folletos y videos sobre una amplia variedad de tópicos relacionados con la comida incluyendo temas para ayudar a los niños a aprender a comer por sí solos, construir relaciones durante las horas de las comidas, servir comidas a un grupo de niños y riesgos que pueden causar que un niño se ahogue con comida.

www.cals.uidaho.edu/feeding/forteachers/handouts.html

Bebés y seguridad durante las comidas: Cómo mantener a los bebés seguros. Sugerencias de la Clínica Mayo para supervisor a los niños en la mesa.

www.mayoclinic.org/healthy-lifestyle/infant-and-toddler-health/in-depth/infant-choking/art-20044661

Nutrición para niños pequeños. Un curso gratis de STARS de la Universidad de Washington que ofrece entrenamiento para crear comidas interactivas que promuevan el aprendizaje.

<https://nutr.uw.edu/cphn/resources/stars-training/>

Seguridad y prevención- Hospital de niños en Seattle- Un artículo con sugerencias para prevenir que los niños se ahoguen o atranquen con comida.

www.seattlechildrens.org/health-safety/keeping-kids-healthy/prevention/choking/



Seleccionando alimentos para un menú de preescolares de acuerdo con su cultura. niños de acuerdo con su cultura. Una solución práctica. Un estudio incluido en un artículo sobre la nutrición de los niños.

https://schoolnutrition.org/uploadedFiles/5_News_and_Publications/4_The_Journal_of_Child_Nutrition_and_Management/Spring_2004/8-smith.pdf

Religión y opciones dietéticas. Un artículo en la página web de “Independent Nurse” proporciona una descripción general de las observancias de alimentos de cinco religiones e información adicional. Independent Nurse es un recurso para enfermeros de atención primaria y de la comunidad. La página también proporciona artículos clínicos.

www.independentnurse.co.uk/clinical-article/religion-and-dietary-choices/145719/

Sirviendo tradiciones: Una guía para la alimentación escolar en comunidades culturalmente diversas. Una guía de Food Corps Massachusetts para crear un menú con alimentos que sean más apropiados culturalmente. Describe los pasos que hay que tomar, estudios de caso y recetas para trata. Aunque está diseñada para la audiencia de los distritos escolares, mucho del contenido puede ser adaptado por programas de aprendizaje temprano e inspiran para continuar con la creatividad y la diversidad.

www.massfarmtoschool.org/wp-content/uploads/2017/12/ServingUpTradition.pdf

El Instituto Elynn Satter. Un sitio web con información para lograr las comidas sean eventos alegres y positivos.

www.ellynsatterinstitute.org/how-to-feed/

Manual de Trabajadores del Estado de Washington que sirven comidas y bebidas. Un sitio web del DOH que tiene un manual disponible en varios idiomas. La información es basada en el Código Estatal de Alimentos al Por Menor.

www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Food/FoodWorkerandIndustry/FoodWorkerManual

Curso para Trabajadores de Alimentos en el Estado de Washington State Food. El único curso en internet autorizado de entrenamiento para obtener una tarjeta válida como trabajador de comida en el estado de Washington. Disponible en varios idiomas.

www.foodworkercard.wa.gov/



WAC 110-300-0196

Food sources

- (1) Food prepared and served from an early learning program must not be tampered with or spoiled.
- (2) Food prepared and served from an early learning program must be obtained from an approved source licensed and inspected by the local health jurisdiction, the Washington state department of agriculture (WSDA), or the USDA. Food items not approved to be served to children in care include:
 - (a) Meat, fish, poultry, eggs, or milk that has not been inspected by the USDA or WSDA;
 - (b) Home canned food;
 - (c) Game meat or other meat that has not been inspected by the WSDA or USDA;
 - (d) Leftover food that was previously served from outside of the early learning program; or
 - (e) Food from roadside stands selling without a permit.
- (3) Food not prepared on-site by an early learning provider, pursuant to WAC 110-300-0195(2), must be provided by:
 - (a) A licensed food establishment, kitchen, or catering business that meets food service requirements (chapter 246-215 WAC) (<https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-215>) and is regularly inspected by a local health jurisdiction;
 - (b) A parent or guardian for his or her own children; or
 - (c) A manufacturer of prepackaged food.
- (4) Fruits and vegetables (produce) grown on-site in a garden as part of an early learning program may be served to children as part of a meal or snack. Prior to preparing and serving:
 - (a) The produce must be thoroughly washed and scrubbed in running cold water to remove soil and other contaminants;
 - (b) Damaged or bruised areas on the produce must be removed; and
 - (c) Produce that shows signs of rotting must be discarded.

La manera en que se prepara la comida, cómo se maneja y se guarda, tiene un gran impacto en que sea o no segura para comer. La comida que se maneja incorrectamente puede ser contaminada con un alto número de bacterias o toxinas que pueden causar enfermedad si se consume. Los niños tienen un riesgo mucho más alto que los adultos de estar expuestos a estos patógenos, originados en la comida, porque el sistema inmunológico de ellos no está completamente desarrollado lo limitando la capacidad de combatir infecciones.¹¹⁹ Cuando se les sirve comida a los niños, es importante garantizar que es segura y no esté contaminada con bacterias u otros gérmenes.

Aunque hay momentos cuando la apariencia o el olor de la comida indica que no es segura para comer, en muchos casos, una persona no puede ver o detectar el sabor de los gérmenes que pueden causar intoxicación.¹²⁰ Es por esta razón que la comida servida en programas de aprendizaje temprano provenga de fuentes que tienen licencia para preparar comidas y que sean inspeccionadas por las autoridades correspondientes. La inspección de la jurisdicción local de salud, del Departamento de Agricultura del Estado de Washington (Washington State Department of Agriculture, WSDA) o del USDA garantiza que las comidas que provienen del programa de aprendizaje temprano son manejadas y guardadas de tal manera que minimicen el riesgo de patógenos originados en las comidas.

¹¹⁹ Fundación de Beneficencia Pew (The Pew Charitable Trusts), "Niños pequeños y enfermedades transmitidas por alimentos", disponible en www.pewtrusts.org/en/research-and-analysis/fact-sheets/2014/11/young-children-and-foodborne-illness, publicado en noviembre 2014.

¹²⁰ Salud Infantil, "Intoxicación por alimentos", disponible en <https://kidshealth.org/en/parents/food-poisoning.html>, última actualización en julio de 2018.

Dependiendo de las necesidades del programa de aprendizaje temprano, la comida puede ser preparada fuera del lugar y servida a los niños bajo cuidado. Los Estándares fundamentales de calidad, limita los servicios de comida externos a establecimientos, cocinas o compañías de servicios de entrega de comida que cumplan con los requisitos para servirlos y que sean inspeccionados por la autoridad de salud local; o también a un fabricante de comida empacada proporcionada por los padres o guardián del niño. La intención de los requerimientos para la aprobación de comidas, fuera del lugar de cuidado, es garantizar que las comidas sean preparadas, manejadas y guardadas de tal manera que minimice el riesgo de patógenos originados en los alimentos.



Un programa de aprendizaje temprano que sirve a los Condados de Jefferson y Clallam comparte:

“Cinco naricitas presionadas contra la ventana, viendo al Chef Craig empujar la carreta hacia la parte de arriba de la colina. ‘Aquí viene Chef Craig!’ gritan ellos. Craig rueda la carreta en el cuarto y saluda a los niños con sonrisas y en voz alta. ‘¿Qué nos trajo hoy?’ preguntan los niños. ‘Mis famosos puz-ghetti!’ Craig sonríe, ‘Ahora, ¿quién es mi ayudante?’

Craig y los niños se lavan las manos mientras la maestra termina de desinfectar la mesa y poner los platos. Craig baja la tableta (clipboard) que está convenientemente localizado, abre el portador térmico y rápidamente chequea la temperatura de todos los alimentos. ‘Asegurémonos que todas las comidas calientes estén calientes y las comidas frías estén frías’, le dice a su ayudante. Él anota las temperaturas y cualquier sustitución en el menú lo mismo que la hora.

Como Craig ha calculado bien el tiempo de su entrega, la comida se sirve inmediatamente. Él y su ayudante llevan la comida a la mesa. Los alimentos para el refrigerio de la tarde y del desayuno para el día siguiente se guardan en el refrigerador. Craig revisa el termómetro del refrigerador y le informa a la maestra sobre los alimentos para las próximas dos comidas. Craig toma unos minutos para interactuar con los niños y el personal, riéndose y compartiendo una o dos historias antes de irse al otro salón. Él recoge los platos y los pone en el carrito para llevarlos a la cocina satélite para que sean lavados y desinfectados.

Mientras Chef Craig sale por la puerta, los niños dicen adiós con las manos y en voz alta le dan las gracias. Uno de los niños brinca para darle un abrazo. Al sentarse a comer una comida sabrosa y nutritiva, uno de los niños dice: ‘Chef Craig es el mejor cocinero.’

Usar una cocina satélite significa tomar pasos adicionales y mucha organización para garantizar que la comida llegue segura, fresca, con la temperatura correcta y lista para comer, pero Craig lo maneja todos los días con delicadeza. Y la relación que ha creado con los niños y el personal agrega más que sólo nutrición a sus días”.

Si el programa de aprendizaje temprano escoge que terceras personas proporcionen servicios de entrega de comida, hay un par de cosas que hay que tener en mente. Si el programa no sirve la comida inmediatamente que llega, tiene que asegurarse de que se mantenga la apropiada temperatura hasta que se sirva como lo ordena el Manual para trabajadores de comidas y bebidas del estado de Washington.¹²¹ Esto ayuda a estar seguros de que los niveles de bacteria en la comida permanezcan a un nivel saludable entre la hora que se prepara y la hora en que se sirva. Es importante anotar la temperatura de la comida cuando llega, y nuevamente antes de que se sirva.



Los estándares que requieren el control de temperatura de los alimentos están descritos en WAC 110-300-0197 (5).



Un ejemplo de un programa que ofrece servicio de comida fuera del lugar de cuidado, puede ser un programa de aprendizaje que esté ubicado en el distrito escolar. El distrito puede preparar la comida en la cocina del mismo distrito y entregarla al programa de aprendizaje temprano todos los días. La cocina fuera del lugar del lugar de cuidado cumple con los requisitos del WAC 110-300-0196(3)(a) porque es permitido por la jurisdicción de salud local y es inspeccionada regularmente para garantizar la calidad y las prácticas de preparación y almacenamiento.

Si un padre o guardián proporciona la comida para su hijo, el proveedor tiene que asegurarse que sea manejada y guardada de tal manera, que limite el crecimiento de bacteria. Cuando la comida traída de la casa contiene alimentos potencialmente peligrosos (ejemplo: alimentos que requieran sostener frías temperaturas), el proveedor tiene que estar seguro de que esos componentes sean mantenidos a la temperatura apropiada para evitar la zona de peligro de 40° a 140° F.

Si un programa de aprendizaje temprano escoge incluir un jardín, lo que se produce puede ser consumido por los niños bajo cuidado. Potenciales agentes de contaminación deben ser limpiados de los productos, frotándolos bajo agua corriente fría para proteger a los niños de enfermedades originadas en las comidas.



WAC 110-300-0148 describe los requerimientos para jardines como parte del programa de aprendizaje temprano.



Siete sugerencias para limpiar frutas y vegetales. Una página web de la Administración de Alimentos y Drogas de los EE. UU. con sugerencias para la protección de enfermedades originadas en alimentos.

www.fda.gov/consumers/consumer-updates/7-tips-cleaning-fruits-vegetables

Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA). Sitio de la agencia:
www.usda.gov/

Departamento de Agricultura del Estado de Washington (WSDA). Sitio web de la agencia:
<https://agr.wa.gov/washington-agriculture>

¹²¹ El Departamento de Salud del Estado de Washington, el Manual del trabajador de alimentos, disponible en www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Food/FoodWorkerandIndustry/FoodWorkerManual, obtenido el 12 de julio de 2020.

WAC 110-300-0197**Safe food practices**

- (1) Early learning providers must wash their hands, pursuant to WAC 110-300-0200.
- (2) Early learning providers must store, prepare, cook, hold food, and wash dishes, pursuant to WAC 110-300-0195.
- (3) For all foods offered by the provider or given to an enrolled child by a parent or guardian, the provider must:
 - (a) Provide appropriate refrigeration to preserve foods from spoiling. Foods that may be subject to spoiling include, but are not limited to, meats, cooked potatoes, cooked legumes, cooked rice, sprouts, cut melons, cut cantaloupes, milk, and cheese; and
 - (b) Refrigerate foods requiring refrigeration at 41 degrees Fahrenheit or less and freeze foods required to be frozen at 10 degrees Fahrenheit or less.
- (4) Food must be stored as follows:
 - (a) In original containers or in clean, labeled, dated, and airtight food grade containers, if appropriate;
 - (b) Food not required to be refrigerated or frozen must not be stored directly on the floor;
 - (c) In a manner that prevents contamination;
 - (d) Food and food service items (such as utensils, napkins, and dishes) must not be stored in an area with toxic materials (such as cleaning supplies, paint, or pesticides);
 - (e) Food that is past the manufacturer's expiration or "best served by" date must not be served to enrolled children; and
 - (f) Raw meat must be stored in the refrigerator or freezer below cooked or ready to eat foods.
- (5) For food requiring temperature control, a center early learning program must maintain a food temperature log by using a calibrated and working metal stem-type or digital food thermometer.
- (6) Prior to storing leftover food in a refrigerator or freezer, an early learning provider must label the food with the date the leftover food was opened or cooked.
- (7) An early learning provider may serve leftover food that originated from the early learning program if the leftover food was not previously served and:
 - (a) Refrigerated leftover food must be stored and then served again within forty-eight hours of originally being prepared; or
 - (b) Frozen leftover food must be promptly served after thawing and being cooked.
- (8) Frozen food must be thawed by one of the following methods:
 - (a) In a refrigerator;
 - (b) Under cool running water inside a pan placed in a sink with the drain plug removed; or
 - (c) In a microwave if the food is to be cooked as part of the continuous cooking process.

Los proveedores de aprendizaje temprano y los padres han probablemente observado qué tan rápido se propagan las enfermedades entre los niños del programa. Una de las maneras en que una enfermedad se propaga es a través de lo que comen. La comida puede ser contaminada de varias maneras, pero de acuerdo con el Manual de trabajadores de alimentos y bebidas del estado de Washington, la mayoría de las enfermedades originadas en las comidas, son causadas por agentes biológicos (gérmenes).¹²² Hay varias prácticas que, cuando el programa de aprendizaje temprano usa regularmente, reducen el potencial de propagar enfermedades a través de la comida.

La mayoría de los productos alimenticios que se venden en Estados Unidos son seguros para comer. El Departamento de Agricultura (USDA), la Administración de Drogas y Alimentos (Food and Drug Administration, FDA) y otras agencias gubernamentales establecen regulaciones y sistemas de monitoreo para garantizar suministros de alimentos saludables. Los proveedores de aprendizaje temprano, sin embargo, tienen que mantener la seguridad de los alimentos una vez que estén en el programa. Una de las medidas principales para prevenir que gérmenes contaminen la comida es tener las manos limpias. Todas las personas que sirvan comida tienen que lavarse muy bien las manos con agua corriente y jabón. Un lavado de manos correcto incluye frotarse la una con la otra por lo menos por 20 segundos. Para mantener la comida segura, las manos deben lavarse muy bien múltiples veces al día mientras preparan la comida.



Un proveedor(a) de aprendizaje temprano va a preparar el almuerzo del día. Cuando entra a la cocina se lava las manos en el lavamanos, reúne los suministros, precalienta el horno y empieza a preparar la comida. Luego pone un recipiente, pone la carne de hamburguesa, el huevo, el pan rallado, las especias, y usa las manos para mezclar todo junto y formar un rollo de carne. Como las manos ya tocaron carne cruda, el proveedor(a) se lava las manos de nuevo en el lavamanos. Después pone agua a hervir en una olla para cocinar brócoli al vapor y saca los rollitos de pan de trigo para calentar en el horno. En ese momento, oye el sonido del timbre de la puerta y sale de la cocina. Uno de los padres ha traído una bolsa de ropa extra para su hijo. El proveedor(a) recibe la bolsa y la pone en el cubículo del niño en el salón, sale al patio de juegos para informarle a la maestra del niño sobre la ropa y regresa a la cocina. Como las manos ya han sido contaminadas se las lava de nuevo en el lavamanos antes de continuar con la preparación del almuerzo.



Los requerimientos relacionados con el procedimiento del lavado de manos se describen en WAC 110-300-0200.

Otra práctica vital para prevenir enfermedades originadas en alimentos es monitorear y mantener la temperatura apropiada. La temperatura caliente y fría retrasan el crecimiento de la mayoría de las bacterias. Para que la comida esté segura, la comida fría tiene que mantenerse a una temperatura de 41°F o menos; la comida caliente debe mantenerse a 135°F o más. El rango de temperaturas entre los 41°F y los 135°F se llama la zona de peligro.¹²³ Cuando comidas que se supone deben estar frías o calientes están en la zona de peligro, hay un aumento en el riesgo que crezcan las bacterias.

¹²² Departamento de Salud del Estado de Washington, "La seguridad alimenticia nos pertenece a todos – Manual de estudio", disponible en www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Food/FoodWorkerandIndustry/FoodWorkerManual/FoodSafetyisEverybodysBusiness, obtenido el 13 de julio de 2020.

¹²³ Departamento de Salud del Estado de Washington, "La seguridad alimenticia nos pertenece a todos – Manual de estudio", disponible en www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Food/FoodWorkerandIndustry/FoodWorkerManual/FoodSafetyisEverybodysBusiness, obtenido el 13 de julio de 2020.

Ya que las bacterias crecen a rápidamente en la zona de peligro, es importante limitar la cantidad de tiempo que la comida permanece en esa zona. Por esta razón, los Estándares fundamentales de calidad requieren que los alimentos sean refrigerados a 41°F o menos, y congeladas a 10° o menos para retrasar el crecimiento de bacterias.

Es particularmente muy importante monitorear la temperatura de los alimentos en aquellos programas que dejan enfriar la comida y después la recalientan; hacer esto resulta en que el alimento pase varias veces por la zona de peligro. Si esto no se hace correctamente, puede resultar en un crecimiento de bacteria muy alto y resultar en que la gente se enferme. Cuando los alimentos han sido cocinados y se sirven pronto, se reduce el tiempo que permanezcan en la zona de peligro. Los proveedores de aprendizaje temprano tienen que garantizar que la comida se enfríe lo suficiente para evitar que los niños se quemem mientras comen.

Lograr temperaturas apropiadas para carnes crudas es especialmente importante. La única manera de verificar que la comida alcance la temperatura alta requerida es usando un termómetro. Un termómetro de una punta fina es mejor cuando la carne ha sido cortada en pedazos pequeños. Tener una hoja donde se registre la temperatura, cerca de donde se prepara la comida, puede ayudar a los proveedores a que verifiquen la temperatura.

Además, es una práctica requerida para alimentos que necesitan control de temperatura. Almacenar los alimentos apropiadamente, ayuda a preservar la calidad, el valor nutricional y prevenir que se deterioren. Poner la comida en recipientes herméticos y sellados, ayuda a mantener las bacterias por fuera, retener la humedad y prevenir que los alimentos absorban el olor de otros en el refrigerador.¹²⁴ Los alimentos tienen que ser marcados con la fecha de expiración o la fecha en que se abrió para poder asistir en determinar que están seguros. Si cualquiera de los alimentos tiene la fecha vencida, es posible que tenga bacterias y, por consiguiente, no pueden ser servidos a los niños para comer.

En los programas de aprendizaje temprano, la seguridad de las comidas es responsabilidad de todos. Recuerde que el personal del programa está en contacto frecuente con la comida que se les sirve a los niños y debe estar bien familiarizado con las prácticas de seguridad relacionadas con los alimentos.

Temperaturas Seguras



¹²⁴ Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, Información sobre la seguridad de alimentos. "Comidas sobrantes y la seguridad de alimentos", disponible en www.fsis.usda.gov/shared/PDF/Leftovers_and_Food_Safety.pdf, última actualización de mayo de 2012.



Combatiendo las bacterias: Esta página está llena de recursos acerca de cómo combatir bacterias a través de prácticas de higiene y de limpieza. Los aspectos destacados en el sitio web incluyen:

- Artículos PDF que se pueden imprimir acerca de las cuatro prácticas básicas de seguridad alimenticia: limpieza, separación, enfriamiento y calentamiento.
www.fightbac.org/food-safety-basics/the-core-four-practices/
- Recursos diseñados para las necesidades individuales para la preparación de comida en programas de aprendizaje temprano:
www.fightbac.org/kidsfoodsafety/young-children-child-care-training/
- Recursos diseñados para usar con los niños incluyendo páginas para colorear, páginas de actividades, posters y juegos posters en línea:
www.fightbac.org/kidsfoodsafety/kids-games-and-activities/

Cómo descongelar alimentos apropiadamente. Un video del USDA sobre estrategias para descongelar alimentos.

www.youtube.com/watch?time_continue=3&v=T5C335jleZA

Leftovers and Food Safety. Comida Sobrante. Una publicación de seguridad de comida del USDA.

www.fsis.usda.gov/shared/PDF/Leftovers_and_Food_Safety.pdf

Refrigeración y seguridad. Una página web del USDA.

www.fsis.usda.gov/wps/portal/fsis/topics/food-safety-education/get-answers/food-safety-fact-sheets/safe-food-handling/refrigeration-and-food-safety/ct_index#:~:text=Top%20of%20Page%5D-,Placement%20of%20Foods,juices%20from%20contaminating%20other%20foods

Manual de trabajadores del Estado de Washington que sirven comidas y bebidas. Un sitio de internet del DOH que tiene un manual disponible en varios idiomas. La información es basada en el Código Estatal de Alimentos al Por Menor. (Washington State Retail Food Code WAC 246-215).

www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Food/FoodWorkerandIndustry/FoodWorkerManual

Washington State Food Worker Course. El único curso en internet autorizado de entrenamiento para obtener una tarjeta válida como trabajador de comida en el estado de Washington. Disponible en varios idiomas.

www.foodworkercard.wa.gov/

WAC 110-300-0198**Food Preparation areas**

- (1) (An early learning provider or staff must clean and sanitize food preparation areas and eating surfaces before and after each use, pursuant to WAC 110-300-0241 (1)(a).**
- (2) In an early learning program's food preparation area, kitchens must:**
 - (a) Have walls, counter tops, floors, cabinets, and shelves that are:**
 - (i) Maintained in good repair including, but not limited to, being properly sealed without chips, cracks, or tears; and**
 - (ii) Moisture resistant.**
 - (b) Have a properly maintained and vented range hood, exhaust fan, or operable window; and**
 - (c) Have a properly maintained and working refrigerator, freezer, or a combination refrigerator and freezer with sufficient space for proper storage and cooling of food.**
- (3) An early learning provider must:**
 - (a) Have at least eight feet between the food preparation area and any diaper changing tables or counters and sinks used for diaper changing;**
 - (b) Clean and sanitize a sink immediately before using it to prepare food to be served to children in care;**
 - (c) Use a colander or other method to prevent food and kitchen utensils from touching the sink basin; and**
 - (d) Clean dishes, pans, baby bottles, and kitchen utensils as follows:**
 - (i) Cleaning and sanitizing with an automatic dishwasher that uses heat or chemicals to sanitize; or**
 - (ii) Handwashing, rinsing, sanitizing, and allowing to air dry.**
- (4) Center early learning programs licensed after the date this chapter becomes effective must have:**
 - (a) A handwashing sink separate from dishwashing facilities;**
 - (b) A food preparation sink located in the food preparation area; and**
 - (c) A method to clean and sanitize dishes, pans, kitchen utensils, and equipment in the food preparation area using:**
 - (i) A two-compartment sink and an automatic dishwasher that sanitizes with heat or chemicals; or**
 - (ii) A three-compartment sink method (sink one is used to wash, sink two is used to rinse, sink three contains a sanitizer, and the dishes are allowed to air dry).**
- (5) An early learning provider may use the kitchen for actively supervised cooking or food preparation activities with children in care.**

Mantener las áreas de preparación de comida limpias y sanitarias es un aspecto crítico para reducir la propagación de gérmenes, la contaminación cruzada y mantener un ambiente saludable. Superficies selladas y resistentes a la humedad son necesarias para una limpieza y saneamiento efectivos. Superficies agrietadas o que permiten la penetración de humedad, fomentan bacteria.



Después de años de usar la cocina, es posible que una sección del laminado de la encimera o mostrador se haya agrietado, creando porosidad debajo del laminado. En este caso los procedimientos que se usen para limpiar y desinfectar son inefectivos debido a que la porosidad de la superficie ahora alberga humedad y las bacterias que quedan durante el uso normal. Como la temperatura de la cocina generalmente cae dentro de la zona de peligro, las bacterias prosperan. Si esto no se repara, las bacterias pueden potencialmente contaminar otras comidas que se preparan en esa área, o exponer la cocina a que crezca moho en las superficies o en la comida lo mismo que esporas de bacterias.



WAC 110-300-0240 describe el reglamento para limpiar y desinfectar y garantizar un ambiente limpio. WAC 110-300-0241 describe el horario de limpieza y saneamiento.

La distribución y diseños de las instalaciones en los programas de aprendizaje varían ampliamente. Algunos de los programas preparan las comidas en una cocina separada del edificio donde están los salones, mientras que otros programas puede que preparen la comida en un lugar cerca de las áreas donde juegan los niños.

Patógenos gastrointestinales son transmitidos a través de prácticas inapropiadas de salud y saneamiento relacionadas con el proceso de cambio de pañales y uso del baño. Esto incluye el norovirus el cual puede permanecer infeccioso en una superficie hasta por 42 días.¹²⁵ Comúnmente, el norovirus puede pasar a las comidas cuando las manos de una persona están contaminadas por partículas del virus y tocan comida o utensilios para comer o servir; por comidas o utensilios que se ponen en una mesa o superficie contaminada, o por alguna persona infectada con el virus que emita partículas en el aire las cuales pueden caer sobre la comida. Esta es una de las razones de mantener el área de cambiar pañales separadas de donde se prepara y se sirve la comida.

El fregadero o lavamanos es otra área donde el potencial de contaminación cruzada es alto. Por esta razón, CFOC generalmente no endorsa o aprueba el uso de un mismo fregadero para más de un solo propósito.¹²⁶ El fregadero que se usa para preparar comida no se debe usar para lavarse las manos o para otro propósito. En los centros es requerido usar diferentes lavamanos de acuerdo con el uso. En los programas en hogares de familia no es siempre posible. En los centros y hogares, sin embargo, los fregaderos deben ser limpiados y desinfectados inmediatamente antes de usarlos para preparar comida y, al mismo tiempo, deben usar un colador para que los alimentos no toquen la base del fregadero.

¹²⁵ Cortney Miller, Angela Fraser, Roman Sturgis, Xi Chen, Anna Saunders y el Departamento de Alimentos, Nutrición y Ciencias de Embalaje de los Estados Unidos, "Cambiando pañales sucios", disponible en www.fightbac.org/kidsfoodsafety/young-children-child-care-training/, actualizado por última vez el 27 de febrero de 2013.

¹²⁶ Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y la Seguridad en cuidado infantil y educación temprana. *Cuidando a nuestros hijos*. 198.

Health Practices

WAC 110-300-0200

Handwashing and Hand Sanitizer

- (1) Early learning providers must comply with the following handwashing procedures or those defined by the United States Center for Disease Control and Prevention, and children should strongly be encouraged to:
 - (a) Wet hands with warm water;
 - (b) Apply soap to the hands;
 - (c) Rub hands together to wash for at least twenty seconds;
 - (d) Thoroughly rinse hands with water;
 - (e) Dry hands with a paper towel, single-use cloth towel, or air hand dryer;
 - (f) Turn water faucet off using a paper towel or single-use cloth towel unless it turns off automatically; and
 - (g) Properly discard paper single-use cloth towels after each use.
- (2) An early learning provider must wash and sanitize cloth towels after a single use. Soiled and used towels must be inaccessible to children.
- (3) To prevent children from being burned, air hand dryers must have a heat guard (barrier that prevents user from touching heating element) and turn off automatically.
- (4) Early learning providers must wash their hands following the handwashing procedures listed above:
 - (a) When arriving at work;
 - (b) After toileting a child;
 - (c) Before and after diapering a child (use a wet wipe in place of handwashing during the middle of diapering if needed);
 - (d) After personal toileting;
 - (e) After attending to an ill child;
 - (f) Before and after preparing, serving, or eating food;
 - (g) Before preparing bottles;
 - (h) After handling raw or undercooked meat, poultry, or fish;
 - (i) Before and after giving medication or applying topical ointment;
 - (j) After handling or feeding animals, handling an animal's toys or equipment, or cleaning up after animals;
 - (k) After handling bodily fluids;
 - (l) After using tobacco or vapor products;
 - (m) After being outdoors;
 - (n) After gardening activities;
 - (o) After handling garbage and garbage receptacles; and
 - (p) As needed or required by the circumstances.
- (5) Early learning providers must direct, assist, teach, and coach, children to wash their hands, using the steps listed above:
 - (a) When arriving at the early learning premises;
 - (b) After using the toilet;

- (c) After diapering;
 - (d) After outdoor play;
 - (e) After gardening activities;
 - (f) After playing with animals;
 - (g) After touching body fluids such as blood or after nose blowing or sneezing;
 - (h) Before and after eating or participating in food activities including table setting; and
 - (i) As needed or required by the circumstances.
- (6) Hand sanitizers or hand wipes with alcohol may be used for adults and children over twenty-four months of age under the following conditions:
- (a) When proper handwashing facilities are not available; and
 - (b) Hands are not visibly soiled or dirty.
- (7) Children must be actively supervised when using hand sanitizers to avoid ingestion or contact with eyes, nose, or mouths.
- (a) Hand sanitizer must not be used in place of proper handwashing.
 - (b) An alcohol-based hand sanitizer must contain sixty to ninety percent alcohol to be effective.



Los niños en programas de aprendizaje temprano están en riesgo de contraer enfermedades infecciosas con una mayor frecuencia y gravedad que niños que no atienden a programas similares.¹²⁷ El lavado de manos frecuente por parte del personal y de los niños es una de las mejores protecciones en contra de la propagación de gérmenes.¹²⁸ Un estudio demostró que centros que implementaron prácticas estrictas para el lavado de manos, la incidencia de enfermedades de diarrea disminuyó un 50%. Otros estudios demostraron una reducción en enfermedades de las vías respiratorias.¹²⁹ La efectividad del lavado de las manos, sin embargo, depende del procedimiento que se use. Afortunadamente, profesionales de aprendizaje temprano pueden tomar acción al respecto. Existen simples estrategias que, cuando se practican consistentemente, pueden reducir significativamente la propagación de enfermedades infecciosas.



Cada uno de los pasos requeridos en el procedimiento para lavarse las manos, sirve un propósito importante. Mojarse las manos ayuda a remover suciedad y permite que el jabón haga espuma. La espuma del jabón en la superficie ayuda a crear fricción. La fricción es crítica para levantar y eliminar suciedad o tierra, gérmenes y microbios de la piel.

127 Maria Nesti y Moisés Goldbaum "Enfermedades infecciosas, cuidado infantil y educación preescolar"; Publicación de *Pediatría* 83 (4) (agosto de 2007), disponible en www.scielo.br/jped/v83n4/en_v83n4a04.pdf

128 Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, "Enséñame la ciencia", disponible en www.cdc.gov/handwashing/show-me-the-science.html, última actualización el 7 de abril de 2020.

129 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y la Seguridad en Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos: Estándares nacionales de desempeño de la salud y seguridad. Directrices para programas de cuidado infantil y educación temprana 4º ed.* (Itasca, IL: Academia Americana de Pediatría, 2019), 332.



Mientras uno de los estudios encontró que la duración promedio del lavado era aproximadamente seis segundos,¹³⁰ las investigaciones demuestran que lavándose las manos por lo menos 20 segundos elimina más gérmenes que lavárselas por períodos más cortos.¹³¹ De acuerdo con los CDC, la temperatura del agua “no parece afectar la eliminación de microbios”.¹³² El requisito de tener agua tibia tiene que ver más con el hecho de que es más comfortable. Es más probable que una persona se lave las manos por la cantidad de tiempo recomendada si el agua está tibia en vez de estar muy caliente o fría. El agua tibia también promueve un enjuague adecuado. Enjuagar la espuma del jabón de las manos remueve no solo la espuma sino también la tierra y los gérmenes.

El paso de secarse las manos también tiene el propósito de reducir la probabilidad de transmitir gérmenes. Cualquier clase de gérmenes que una persona no haya removido durante el proceso de lavarse las manos puede terminar en la toalla. Uno de los estudios demostró que toallas individuales de papel son la manera más efectiva e higiénica de secarse las manos después de lavárselas,¹³³ toallas individuales y de un sólo uso o secadores para manos también son permitidos.



¡Haga que lavarse las manos sea un divertido momento de aprendizaje! Escoja una canción conocida e invente una lírica nueva acerca del lavado de manos. Esto ayuda a los niños a recordar los pasos, además de lograr el tiempo de los 20 segundos necesarios para remover gérmenes. También garantiza que los niños y el personal usen toallas de tela una sola vez o toallas de papel para cerrar el grifo y evitar una mayor propagación de gérmenes.



130 Michelle Sconce Massaquoi, “Probablemente te estás lavando las manos mal”, *Científico Americano* (diciembre de 2017) disponible en www.scientificamerican.com/article/you-are-probably-washing-your-hands-wrong/

131 Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, “Enseñame la ciencia: Cómo lavarte las manos”, www.cdc.gov/handwashing/show-me-the-science-handwashing.html, última actualización el 4 de marzo de 2020.

132 Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, “Enseñame la ciencia: Cómo lavarte las manos”, disponible en www.cdc.gov/handwashing/show-me-the-science-handwashing.html, última actualización el 4 de marzo de 2020.

133 Cunrui Huang, Ma Wenjun y Susan Stack, “Eficacia higiénica de diferentes métodos para secarse las manos: Una revisión de la evidencia”, *Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos Institutos Nacionales de Salud* 87 (8) (2012): 791-798, disponible en www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC3538484/



Un proveedor(a) de familia en un programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia comparte:

“Nosotros enseñamos a los niños una rutina para lavarse las manos para que ellos sepan todos los pasos. Cuando es hora de lavarse las manos, les damos una alerta con anticipación. Nuestro sistema es hacer que los niños hagan fila y que los otros niños participen en una actividad sobre el lavado de manos mientras esperan. Yo pongo algunas cosas en la mesa como lápices para dibujar, manipulativos, otras actividades interactivas o pido que canten. Nosotros les enseñamos que cuando oigan su nombre pueden usar el baño si necesitan hacerlo y entonces se lavan las manos. También les enseñamos a soltar la cadena del inodoro con un papel y que lo tiren en la taza del inodoro. Ellos usan una toalla de papel para abrir el grifo del lavamanos. Nosotros usamos un reloj/ temporizador para contar el tiempo que usan para lavarse las manos, enjuagárselas y secárselas. El reloj cambia de colores cuando es hora de que el niño vaya de un paso a otro. Una vez que se lavan y enjuagan las manos toman dos toallas de papel. Una de ellas la usan para secarse las manos y la otra para cerrar el grifo. Cuando todos terminan, se les ha enseñado a aplaudir o a tener las manos levantadas hacia arriba para no tocar nada cuando se dirigen a la mesa o a donde van en ese momento. Una de las maestras del programa está siempre supervisando y se encarga de limpiar y desinfectar; el personal ha sido entrenado. Los niños son felices y saludables. Nosotros les decimos lo que hacen correctamente y lo hacemos con cada niño. Hemos obtenido un nivel 4 en Early Achievers usando este método y todo funciona bien porque los niños solo sienten amor”.



WAC 110-300-0505 (2)(d) requiere publicar este poster del lavado de manos.

Para secarse las manos en un programa de aprendizaje temprano, el proveedor(a) opta por usar toallas de tela individuales para cada niño. Las toallas usadas tienen que guardarse en un lugar fuera del alcance de los niños. “Fuera del alcance” significa que los niños no pueden tener acceso a ellas. Por ejemplo, un recipiente de basura que se abra con el pie para poner o guardar las toallas de mano sucias.

Secadores de aire para las manos pueden ser usados, pero solamente si se toman precauciones para prevenir quemaduras.

Un desinfectante para las manos que tenga por lo menos un 60% de alcohol puede ser usado, bajo supervisión activa y bajo ciertas circunstancias, como una alternativa a lavarse las manos con agua y jabón.¹³⁴ El desinfectante es permitido solo para niños de 24 meses o mayores cuando no hay disponible un lavamanos o agua y jabón o cuando las manos del niño no estén visiblemente sucias.



¹³⁴ Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, “Enseñame la ciencia: Cuándo y cómo usar el desinfectante para las manos en entornos comunitarios”; disponible en www.cdc.gov/handwashing/show-me-the-science-hand-sanitizer.html#swallowing, última actualización 3, 2020.



Los niños en un programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia están jugando en el área exterior de juego. El proveedor(a) observa que un niño de 3 años quien ha estado montando un triciclo, estornuda en sus propias manos. El proveedor(a) le da al niño un desinfectante para que se frote las manos antes de ponerlas nuevamente en las barras del triciclo. Cuando el niño tenga acceso a un lavamanos se debe lavar las manos con agua corriente y jabón.

Para usar el desinfectante de manos correctamente, siga las instrucciones en la parte de atrás de la botella. Ponga una amplia cantidad de desinfectante en la palma de una mano. Es necesario usar suficiente producto para cubrir la superficie total de las manos, la parte superior e inferior, todos los dedos incluyendo ambos pulgares hasta las muñecas. Frote el producto en las palmas y entre los dedos y entrelazando las manos para frotar la parte de arriba de los dedos y la palma opuesta; asegúrese de frotar cada pulgar completamente y las puntas de los dedos. Este proceso debe tomar por lo menos 20 segundos. Las manos deben permanecer mojadas con el producto mientras se las frota. Cuando se complete el proceso las manos deben estar secas.



WAC 110-300-0215 requiere que el padre dé una autorización anual que debe estar en el archivo de cada niño para permitir que use desinfectante para las manos. Es extremadamente importante mantener el desinfectante para las manos fuera del alcance de los niños cuando no está en uso ya que puede causar envenenamiento por el contenido de alcohol. De acuerdo con la Asociación Americana de los Centros de Control de Envenenamiento (American Association of Poison Control Centers, AAPCC), ellos han manejado casi 13,687 casos que han estado expuestos al desinfectante de manos en niños menores de 12 años entre el 1 de enero, 2020 a julio 31, 2020.¹³⁵

Nota: Junto con el lavado de manos, la mejor manera de limitar la propagación de gérmenes es enseñarles a los niños cómo cubrirse la boca cuando tosen, estornudan y se suenan la nariz. Ayúdelos a:

- Mantener un pañuelo de papel a la mano, en vez de usar la manga de la camisa o la parte superior de la mano para cubrirse la boca cuando tosan, estornuden o se limpien la nariz.
- Aprender a voltear la cabeza en dirección opuesta a otros cuando van a estornudar, toser o sonarse la nariz.
- Tirar a la basura los pañuelos usados. No reusar o compartir el mismo pañuelo.
- Usar pañuelos desechables, en vez de pañuelos de tela, y lavarse las manos después de usarlos para reducir la propagación de gérmenes.

¹³⁵ Asociación Americana de los Centros de Control de Envenenamiento, "Desinfectante para las manos", disponible en <https://aapcc.org/track/hand-sanitizer>, última actualización el 31 de julio de 2020.



Lávese las manos: Un poster de DOH para lavarse las manos.
www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/130-012.pdf

Tosiendo y estornudando. Una página web de los CDC con sugerencias e información para minimizar la propagación de gérmenes por medio de estornudos y tos.
www.cdc.gov/healthywater/hygiene/etiquette/coughing_sneezing.html

Lavado de manos: Un poderoso antídoto contra enfermedades. Información de la Academia Americana de Pediatría para formar hábitos de lavarse las manos, los pasos y jabón antibacteriano.
<https://kidshealth.org/en/parents/hand-washing.html>

Lavado de manos: Manos limpias salvan vidas. Una página web de los CDC con consejos, ciencia y datos, materiales promocionales y otros recursos.
www.cdc.gov/handwashing/index.html

Hábitos para ayudar a prevenir influenza. Una página web de los CDC con información para prevenir la influenza, incluyendo el lavado de manos.
www.cdc.gov/flu/prevent/actions-prevent-flu.htm

¿Cómo frotarse las manos? Un poster de la Organización Mundial de la Salud delineando los pasos para garantizar que toda la superficie total de las manos sea cubierta durante el lavado y el durante el uso del desinfectante.
www.who.int/gpsc/5may/How_To_HandRub_Poster.pdf

Usar canciones para animar a los niños a lavarse las manos de manera minuciosa. Extensión de la alianza para un mejor cuidado de niños. Sitio web.
<https://childcare.extension.org/using-hand-washing-songs-to-encourage-children-in-child-care-to-wash-hands-thoroughly/>

WAC 110-300-0205

Child, staff, and household member illness

- (1) An early learning provider must observe all children for signs of illness when they arrive at the early learning program and throughout the day. Parents or guardians of a child should be notified, as soon as possible, if the child develops signs or symptoms of illness.
- (2) If an early learning provider becomes ill, a licensee, center director, assistant director, or program supervisor must determine whether that person should be required to leave the licensed early learning space.
- (3) When a child becomes ill, an early learning provider (or school nurse, if applicable) must determine whether the child should be sent home or separated from others. A provider must supervise the child to reasonably prevent contact between the ill child and healthy children.
- (4) An ill child must be sent home or reasonably separated from other children if:
 - (a) The illness or condition prevents the child from participating in normal activities;
 - (b) The illness or condition requires more care and attention than the early learning provider can give;
 - (c) The required amount of care for the ill child compromises or places at risk the health and safety of other children in care; or
 - (d) There is a risk that the child's illness or condition will spread to other children or individuals.

- (5) Unless covered by an individual care plan or protected by the ADA, an ill child, staff member, or other individual must be sent home or isolated from children in care if the ill individual has:
- (a) A fever 101 degrees Fahrenheit for children over two months (or 100.4 degrees Fahrenheit for an infant younger than two months) by any method, and behavior change or other signs and symptoms of illness (including sore throat, earache, headache, rash, vomiting, diarrhea);
 - (b) Vomiting two or more times in the previous twenty-four hours;
 - (c) Diarrhea where stool frequency exceeds two stools above normal per twenty-four hours for that child or whose stool contains more than a drop of blood or mucus;
 - (d) A rash not associated with heat, diapering, or an allergic reaction;
 - (e) Open sores or wounds discharging bodily fluids that cannot be adequately covered with a waterproof dressing or mouth sores with drooling;
 - (f) Lice, ringworm, or scabies. Individuals with head lice, ringworm, or scabies must be excluded from the child care premises beginning from the end of the day the head lice, ringworm, or scabies was discovered. The provider may allow an individual with head lice, ringworm, or scabies to return to the premises after receiving the first treatment; or
 - (g) A child who appears severely ill, which may include lethargy, persistent crying, difficulty breathing, or a significant change in behavior or activity level indicative of illness.
- (6) At the first opportunity, but in no case longer than twenty-four hours of learning that an enrolled child, staff member, volunteer, or household member has been diagnosed by a health care professional with a contagious disease pursuant to WAC 246-110-010(3), as now and hereafter amended, an early learning provider must provide written notice to the department, the local health jurisdiction, and the parents or guardians of the enrolled children. For more information, go to <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-110-010>.
- (7) An early learning provider must not take ear or rectal temperatures to determine a child's body temperature.
- (a) Providers must use developmentally appropriate methods when taking infant or toddler temperatures (for example, digital forehead scan thermometers or underarm methods);
 - (b) Oral temperatures may be taken for preschool through school-age children if single-use covers are used to prevent cross contamination; and
 - (c) Glass thermometers containing mercury must not be used.
- (8) An early learning provider may readmit a child, staff member, volunteer or household member into the early learning program area with written permission of a health care provider or health jurisdiction stating the individual may safely return after being diagnosed with a contagious disease pursuant to WAC 246-110-010(3), as now and hereafter amended. For more information online, go to <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-110-010>.

Los Estándares fundamentales de calidad incluyen observaciones de la salud de los niños como una manera de reducir la propagación de enfermedades, pero también para garantizar que los niños estén recibiendo la intervención necesaria para mantener su salud. Debido a la interacción cercana con niños, los proveedores están bien preparados para observar señales de enfermedades y cambios inusuales en el comportamiento. CFOC se refiere a estas observaciones como chequeos diarios de salud.¹³⁶



¹³⁶ Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado infantil y la Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos*. 95.



Los niños usan los sentidos para explorar el ambiente. Ellos tocan los juguetes, los muebles, la nariz, los compañeros y todo lo que los rodea. Teniendo esto en mente, no es sorprendente que los niños y el personal en programas de aprendizaje temprano estén en un riesgo más alto de ser expuestos a gérmenes. De acuerdo con la Universidad de Utah, a los bebés, a los niños pequeños y preescolares, les da siete u ocho resfriados por año, mientras que los niños de edad escolar tienen un promedio de cinco o seis resfriados por año. Además de los resfriados, a los niños les da diarrea, con o sin vómito, dos o tres veces al año.¹³⁷



A continuación, aparecen algunas estrategias para llevar a cabo un chequeo de salud:

1. Observe al niño por síntomas de enfermedad o lesiones. Esto puede incluir:
 - Cambios en la apariencia o comportamiento tales como si el niño parece inusualmente cansado, disgustado o irritable comparado con el día anterior.
 - Cualquier cambio en la piel como urticaria, granos, llagas que supuren, picazón de la piel o cuero cabelludo.
 - Señales de fiebre como apariencia enrojecida o está temblando (nota: no es requerido tomarles la temperatura, pero si el niño parece tener temperatura, es apropiado tomársela).
 - Se queja de sentirse enfermo.
 - Otros síntomas de enfermedad tales como vómito, diarrea, drenaje de los ojos, cortadas, laceraciones o dolor.
2. Preguntarle al padre o guardián a la hora de llegada sobre cómo se siente el niño. Por ejemplo, usted puede preguntar, “¿Cómo pasó Lea la noche?” o “Cómo ha estado Ayaan desde la última vez que lo vi?” o “¿Cómo se siente Javid hoy?”
3. Si es apropiado, preguntarle al niño cómo se siente. Las preguntas deben ser abiertas y que no dirijan al niño. Por ejemplo, puede preguntar, “Marco, ¿hay algo con lo que pueda ayudarte hoy?” o “Marco, ¿hay algo que te está molestando hoy?” en vez de preguntar “Marco, ¿te duele el ojo?” O simplemente puede preguntar, “¿cómo te sientes esta mañana?”

Si un proveedor de aprendizaje temprano, nota que un niño está exhibiendo síntomas o comportamiento inusuales, debe llamar al padre o guardián inmediatamente. Los niños que están demasiado enfermos para permanecer bajo cuidado tienen que ser separados de los otros niños hasta que lo lleguen a recoger. Por ejemplo, puede usar un colchón en un área tranquila, o en la oficina del director. Asegúrese, si es apropiado para la edad, que el niño comprenda que él no ha hecho nada malo o que no está en problemas. Los proveedores de aprendizaje temprano tienen que mantener al niño bajo completa supervisión durante el período que está separado del salón. Si el padre o guardián no puede ser encontrado o no puede recoger al niño en un período de tiempo razonable, se debe llamar a las personas que estén listadas como contactos de emergencias.

Se debe mantener un registro de la enfermedad en el expediente del niño. Esta documentación puede ser útil más adelante para algún tratamiento del niño. Por ejemplo, si el niño tiene un historial documentado de dolores de cabeza, el padre o guardián o el doctor puede usar esta documentación como referencia para ayudar a identificar cualquier patrón de salud. Además, guardar el registro de las enfermedades de cada niño, da información sobre los pasos que tomó el programa de aprendizaje para proteger al niño enfermo y a otros niños bajo cuidado.



En WAC 110-300-0465(5)(j), indica que el proveedor(a) está obligado a mantener un registro de los accidentes y enfermedades.

Hay momentos en el programa de aprendizaje temprano en que es posible tener que excluir a un niño o a un miembro del personal. La exclusión del programa se hace para reducir la propagación de enfermedades contagiosas. Además, cuando una persona está enferma tiene una energía limitada. De tal manera, el propósito de excluir a una persona no es solo para reducir el contagio, pero también, para permitir a que tenga el tiempo, el espacio y los recursos necesarios para recuperar la salud.

Para determinar si un proveedor(a) de aprendizaje debe ser excluido del programa, se deben seguir las mismas normas que con los niños. Si los proveedores de aprendizaje temprano trabajan cuando están enfermos pueden también transmitir fácilmente gérmenes a los niños. Asegúrese de que las políticas y procedimientos sobre enfermedades estén listas para saber qué hacer durante ausencias del personal debidas a síntomas o enfermedades que requieran exclusión.



WAC 110-300-0500 requiere que el personal de aprendizaje temprano informe a los padres o guardianes sobre las políticas relacionadas con la observación de síntomas y señales de un niño o personal y sobre las expectativas sobre la exclusión de niños o personal enfermo. Esto puede incluir recomendar a los padres que tengan un plan alternativo en caso de que el proveedor de aprendizaje temprano no tenga el personal suficiente para manejar el programa.

Un niño que se excluye del programa por enfermedad puede tener un impacto serio en padres o guardianes que trabajan. Por esta razón, los proveedores de aprendizaje temprano deben aplicar las normas de exclusión de manera responsable y consistente. Hay normas específicas que deben seguir para determinar que un niño o miembro del personal necesita ser excluido del programa debido a enfermedad o síntomas de enfermedades.

En general, los niños y el personal deben permanecer en casa o enviados a la casa cuando están demasiado enfermos para participar en las actividades regulares o que necesiten más cuidado y atención de lo que se le pueda ofrecer de manera razonable o segura en el programa. También si tienen una enfermedad o condición que pueda ser transmitida a otros.

Uno de los síntomas de enfermedad es un aumento de la temperatura corporal. Hay normas específicas que los proveedores de aprendizaje temprano están requeridos a seguir cuando le toman la temperatura a un niño. Recuerde que la fiebre (temperatura), sin otros síntomas, no es razón para excluir a un niño o a un miembro del personal. Pero, si un niño o miembro del personal tiene fiebre se le debe observar cuidadosamente en caso de que desarrolle otros síntomas.



La siguiente tabla contiene una lista de síntomas y enfermedades que requieren exclusión del programa. Los detalles al lado derecho de la tabla pueden ayudar al proveedor de aprendizaje temprano a tomar la decisión de enviar a casa a un niño, a un miembro del personal u a otro individuo que esté enfermo, o separarlo de los otros niños bajo cuidado.

| WAC 110-200-0205 Normas de exclusión | Sugerencias útiles |
|--|--|
| Fiebre de 101°F (o 100.4°F para bebés menores de 2 meses) acompañada de un cambio de comportamiento u otro síntoma de enfermedad (dolor de garganta, de oído, de cabeza, urticaria/erupción, vómito, diarrea). | Fiebre sin otros síntomas de enfermedad o cambios en el comportamiento no requiere exclusión. |
| Vómito dos o más veces en las últimas 24 horas. | Esto incluye ocasiones en que el vómito que ocurrió en la casa del niño la noche anterior. |
| Diarrea que exceda dos veces más de lo normal para ese niño en un período de 24 horas; o heces que contengan más de una gota de sangre o mucosidad. | La cantidad de heces que no pueda ser contenida en el pañal es motivo para excluir al niño. |
| Erupción de la piel no asociada con el calor, pañales o una reacción alérgica. | Un niño o miembro del personal que presente una erupción de la piel acompañada de fiebre con cambios en el comportamiento deben ser excluidos del programa hasta que el proveedor general de salud haya determinado que la enfermedad no es contagiosa. ¹³⁸ |
| Llagas o heridas que drenen fluidos que no puedan ser cubiertas adecuadamente con un venda o gasa impermeable, o llagas en la boca o babeo. | Heridas que drenen deben ser cubiertas completamente y aseguradas con cinta pegante en todos los cuatro lados. |
| Piojos, tiña o sarna – excluir al niño al final día en que se descubre. Los niños pueden regresar al programa después de que comience el primer tratamiento. | Los programas de aprendizaje temprano pueden escoger políticas más estrictas para piojos, tiña y sarna siempre y cuando estén escritas claramente en el plan de salud del programa. |
| Otros signos de enfermedad que puedan incluir letargo/somnolencia, llanto persistente, dificultad para respirar o un cambio significativo en el comportamiento o el nivel de actividad. | Si el niño parece estar enfermo y no puede participar en actividades es necesario que sea llevado a casa. |

Un diagnóstico específico de un proveedor de salud del niño o del personal que esté enfermo, ayuda mucho para tomar una decisión correcta. Identificar la enfermedad ayuda a determinar si es necesario excluir al niño o a un miembro del personal y también por cuánto tiempo debe estar fuera del programa.

¹³⁸ Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado infantil y la Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos: Estándares nacionales de desempeño de seguridad. Directrices para programas de cuidado infantil y educación temprana*, 4^ª ed. (Itasca, IL: Academia Americana de Pediatría, 2019), 143.

En alineación con el Departamento de Salud (Department of Health, DOH), los Estándares fundamentales de calidad requieren que los programas de aprendizaje temprano reporten un brote de enfermedades contagiosas al Departamento de Niños, Jóvenes y Familias (Department of Children, Youth, and Families, DCYF), al departamento local de salud, y a los padres o guardianes.¹³⁹ La propagación de enfermedades contagiosas en un riesgo serio para los niños y adultos que tienen un sistema inmunológico comprometido o que no han sido vacunados. El reportar la presencia de estas enfermedades contagiosas permite a las jurisdicciones locales de salud a tomar los pasos necesarios, en toda la comunidad, para ayudar a limitar el potencial de propagación. Reportar a los padres o guardianes permite tomar decisiones basadas en lo que es mejor para los niños para prevenir que se contagien.

DOH WAC 246-110-010¹⁴⁰ contiene una lista de enfermedades específicas que requieren ser reportadas. Es importante anotar que la regulación dice: “Enfermedades contagiosas incluyen, pero no están limitadas a...” Esto quiere decir que, si una enfermedad no está en la lista, puede ser que aún sea tenga que reportarse.

DOH explica: “Otras enfermedades que no son comunes pero significativas para la salud, quiere decir que enfermedades o condiciones de interés público o internacional que se presentan de manera ocasional, o que no se ven mucho el estado de Washington incluyen, pero no están limitadas a: fiebre maculosa, parálisis por garrapatas, anaplasmosis, y otras enfermedades transmitidas por garrapatas. Esto también incluyen eventos de interés internacional y enfermedades contagiosas que podrían convertirse en interés público si se detectan en Washington.”¹⁴¹



Un ejemplo de esto es el brote del nuevo coronavirus (COVID-19) en el 2020. Si un miembro del personal o un niño es diagnosticado con la enfermedad o si se pregunta si debe ser reportado o no, el proveedor(a) de cuidado temprano debe ponerse en contacto con el DOH para recibir recomendaciones.



Un proveedor(a) de aprendizaje temprano en un hogar de familia del Condado de Snohomish comparte:

“Un niño en mi cuidado fue diagnosticado con campilobacteriosis, también conocida como ‘Campy’. Esta enfermedad no es mencionada en la lista de enfermedades que se deben reportar, pero es parte de la categoría de enfermedades diarreicas. Yo no estaba segura si necesitaba reportarla, pero decidí hacerlo de todas maneras y llamé al departamento local de salud que pertenezco para que me guiaran en los que debía hacer. El departamento de salud aceptó la notificación y vinieron a nuestro programa para ofrecer asistencia técnica, se aseguraron de que la solución de cloro fuera la correcta para higienización y desinfección y que estuviera bien mezclada y usada; también que nuestro lugar estuviera en condiciones limpias y sanitarias. Además de eso, ofrecieron información de soporte para compartir con las familias y mi programa. El niño se quedó en casa hasta que el doctor dio el permiso de que regresara al programa de aprendizaje temprano. Este fue un caso aislado y nadie más fue afectado por haber estado expuesto a la enfermedad. Yo continúo manteniendo contacto con mi departamento de salud local a través de los medios sociales e información que distribuyen por medio de correo electrónico. Cuando tengo duda, ime comunico con ellos!”

139 Legislatura del Estado de Washington, “Capítulo 246-110 WAC”, disponible en <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-110>, obtenida el 17 de julio de 2020.

140 Legislatura del Estado de Washington, “WAC 246-110-010”, disponible en <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-110-010>, obtenida el 18 de julio de 2020.

141 Departamento de Salud del Estado de Washington, “Reportando condiciones que requieren ser notificadas: Proveedores de cuidado de la salud”, disponible en www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/5100/210-001-Poster-HCP.pdf, obtenido el 9 de abril de 2020.



Para una lista de enfermedades contagiosas:

Enfermedades contagiosas: WAC 246-110-010:

<https://apps.leg.wa.gov/WAC/default.aspx?cite=246-110-010>

Condiciones reportables:

WAC 246-101: <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-101>

Para información de qué necesita ser reportado al departamento local de salud, visite el sitio web del Departamento de Salud del Estado de Washington.

www.doh.wa.gov/ForPublicHealthandHealthcareProviders/NotifiableConditions/ListofNotifiableConditions

Hay otros brotes de enfermedades que también tienen que ser reportadas al departamento de salud local, tales como el coronavirus, la varicela o influenza. Si varios niños o miembros del personal están ausentes del programa por la misma razón, llame al departamento local de salud para que profesionales de la salud ayuden al programa de aprendizaje temprano.

Los padres y guardianes necesitan ser notificados por escrito de cualquier enfermedad que pueda ser transmitida de una persona a otra. Asegúrese que cualquier información que sea compartida sobre las enfermedades provengan de fuentes confiables, tales como los CDC o el DOH.

Los niños o los miembros del personal quienes hayan sido excluidos del programa de aprendizaje temprano debido a síntomas o enfermedad y que no tienen un diagnóstico específico de una enfermedad contagiosa, por lo general pueden regresar al programa cuando ya no tengan síntomas. Un programa de aprendizaje temprano tiene que obtener un permiso por escrito de parte del proveedor de salud o jurisdicción de salud, antes de permitir que el personal o niños que hayan sido excluidos por una enfermedad contagiosa puedan regresar al programa de aprendizaje temprano. Cuando una condición que deba ser notificada al DOH sea reportada, ellos le informarán al programa de aprendizaje temprano sobre los requisitos necesarios que debe cumplir antes de que la persona pueda regresar. En algunos casos, la persona no puede regresar al programa hasta que el proveedor de salud o DOH dé una orden de alta específica (como cuando se necesitan resultados negativos). En otros casos, una persona puede que necesite tomar alguna medicina por cierto período de tiempo antes de que puedan regresar.



Control y prevención de enfermedades contagiosas. Una página web de I. A Seattle y salud pública con gráficas y ejemplos de cartas sobre las enfermedades comunes de la niñez que los proveedores de aprendizaje temprano pueden compartir con los padres y familias.

www.kingcounty.gov/depts/health/child-teen-health/child-care-health/disease-prevention.aspx

Enfermedades y condiciones. Una página web de los CDC con enlaces de información con una amplia variedad de diferentes enfermedades y condiciones en un directorio desde la A hasta la Z.

www.cdc.gov/DiseasesConditions/

Cómo tomarle la temperatura a un niño. Una página web: healthychildren.org Descripción de dispositivos o diferentes termómetros para tomar la temperatura y metodología.

Los métodos para tomar la temperatura en el oído o en el recto no son permitidos en programas con licencia para cuidar niños.

www.healthychildren.org/English/health-issues/conditions/fever/Pages/Best-Ways-to-Take-a-Temperature.aspx

Números de teléfono para reportar enfermedades contagiosas al distrito local de salud. Una gráfica del Departamento de Salud con los números de todos los distritos locales de salud del estado de Washington para reportar enfermedades contagiosas.

www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/1200/LHJCommunicableDiseaseReporting.pdf

Manejando enfermedades infecciosas en programas de aprendizaje temprano y escuelas, quinta edición. Una publicación de 2019 por la Academia Americana de Pediatría y escrita por Susan S. Aronson, MD, FAAP, y Timothy R. Shope, MD, MPH, FAAP.

<https://shop.aap.org/managing-infectious-diseases-in-child-care-and-schools-5th-ed-paperback/>

Los departamentos y distritos de salud. Una página web de DOH con información y enlaces para cada condado del Departamento de Salud Washington.

www.doh.wa.gov/AboutUs/PublicHealthSystem/LocalHealthJurisdictions



WAC 110-300-0210

Immunization and exempt children

- (1) Before attending an early learning program, a child must be vaccinated against or show proof of acquired immunity for the vaccine-preventable disease, pursuant to chapter 246-105 WAC. An early learning provider may accept children without proof of vaccinations or immunity as otherwise indicated in this section. For more information online, go to <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-105>.
- (2) Pursuant to WAC 246-105-050 (<https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-105-050>), an early learning provider must receive for each enrolled child:
 - (a) A current and complete department of health approved certificate of immunization status (CIS) form;
 - (b) A department approved certificate of exemption (COE) form, if applicable; or
 - (c) A current immunization record from the Washington state immunization information system (WA IIS).
- (3) To accept a child who is not current with their immunizations, an early learning provider must give written notice to that child's parent or guardian stating the child may be accepted if the immunizations are completed consistent with chapter 246-105 WAC (<https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-105>) and:
 - (a) Prior to enrollment the parent or guardian provides written proof the child is scheduled to be immunized; or
 - (b) The parent or guardian provides a signed and dated statement detailing when the child's immunizations will be brought up to date.
- (4) An early learning provider must maintain and update each child's records relating to immunizations or exemptions, or plans to bring immunizations current. These records must be available in the licensed space or easily accessible for review by department licensors, health specialists, and health consultants.
- (5) An early learning provider may accept homeless or foster children into care without the records listed in this section if the child's family, caseworker, or health care provider offers written proof that he or she is in the process of obtaining the child's immunization records.
- (6) An early learning provider must exclude a child from care according to the criteria listed in WAC 246-105-080. For more information, go to <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-105-080>.
- (7) If an outbreak of a vaccine-preventable disease occurs within an early learning program, an early learning provider must notify the parents or guardians of children exempt from immunization for that disease and children without vaccination documents. A provider may exclude the child from the child care premises for the duration of the outbreak of that vaccine-preventable disease.
- (8) An early learning provider may have a written policy stating children exempted from immunization by their parent or guardian will not be accepted into care unless that exemption is due to an illness protected by the ADA or WLAD or by a completed and signed COE.



De acuerdo con los CDC, “Las vacunas forman parte de las historias grandiosas de salud pública. A través del uso de las vacunas, hemos erradicado la viruela y hemos casi eliminado el virus causante del polio. El número de personas que han experimentado los devastadores efectos de enfermedades infecciosas prevenibles, como sarampión, difteria y tos ferina es muy bajo actualmente.”¹⁴²

El sistema inmunológico de las personas usa anticuerpos para combatir gérmenes y otras sustancias dañinas que entran al cuerpo. La vacuna introduce una muy pequeña cantidad de una versión debilitada o muerta de la sustancia dañina en el cuerpo, provocando la creación de anticuerpos. Los anticuerpos permanecen en el cuerpo para combatir infecciones. Las vacunas reducen el riesgo de infección en los niños al trabajar junto con las defensas naturales del cuerpo para ayudar a desarrollar inmunidad a la enfermedad de una manera segura.¹⁴³

Una parte crítica de establecer y mantener la salud y seguridad de los niños que se inscriban en el programa, son las vacunas requeridas para combatir las enfermedades nombradas en la lista del WAC 246-105-030 disponible en línea <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-105-030>. Niños de edad escolar (niños desde preescolar hasta los 12 años de edad) tienen que cumplir con los requisitos de vacunación correspondientes al grado escolar en que se encuentren. Estos requisitos del Comité asesor sobre prácticas de vacunación (Advisory Committee on Immunization Practices, ACIP conforme el WAC 246-105-040 disponible en, <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-105-040>.

Los programas de aprendizaje temprano pueden mantenerse en contacto con los proveedores de salud, oficiales de salud, el DOH y jurisdicciones de salud locales. Un proveedor de salud se refiere a un individuo que tenga licencia, sea registrado o certificado y que ofrezca cuidado de salud. Un Oficial de Salud está conectado al DOH. La jurisdicción de salud se refiere al departamento de salud del condado.

Los niños que están pasando por la experiencia de no tener un lugar dónde vivir o están en hogares sustitutos o de crianza representan un desafío único para las personas que los cuidan cuando necesitan encontrar y obtener información sobre los niños, incluyendo las vacunas. Por esta razón, un niño en esta situación puede ser aceptado en el programa una vez que la familia, el trabajador del caso o el proveedor de salud, presente prueba por escrito indicando se está en el proceso de obtener la documentación.

Las pruebas de las inmunizaciones o de inmunidad adquirida pueden ser adquiridas de diferentes maneras. Una familia puede escoger completar el Certificado de estado de vacunación (Certificate of Immunization Status, CIS) a mano y hacer que el proveedor de cuidado de salud lo firme; o puede completar el formulario CIS a mano y adjuntarlo al récord de vacunas del proveedor de salud.¹⁴⁴ Una familia puede escoger imprimir el formulario de vacunación completado por el Sistema de información sobre vacunación de Washington (WA Immunization Information System, WA IIS) disponible en www.doh.wa.gov/ForPublicHealthandHealthcareProviders/HealthcareProfessionsandFacilities/DataReportingandRetrieval/ImmunizationInformationSystem.

¹⁴² Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, “Toma de decisiones sobre vacunas: “Discutiendo inquietudes comunes”, disponible en www.cdc.gov/vaccines/parents/why-vaccinate/vaccine-decision.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2Ffeatures%2Freasonstovaccinate%2Findex.html, última actualización el 5 de agosto de 2019.

¹⁴³ Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, “Toma de decisiones sobre vacunas: “Discutiendo inquietudes comunes”, disponible en www.cdc.gov/vaccines/parents/why-vaccinate/vaccine-decision.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2Ffeatures%2Freasonstovaccinate%2Findex.html, última actualización el 5 de agosto de 2019.

¹⁴⁴ Departamento de Salud del Estado de Washington, “Formulario del certificado del plan de inmunizaciones (CIS), disponible en www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Schools/Immunization obtenido el 19 de julio de 2020.

WA IIS es el sistema de registros del estado de Washington que mantiene y lleva la cuenta de los registros de vacunación de personas de todas las edades. Un sistema de información sobre vacunación (Immunization Information System, IIS) de otro estado también es aceptable. Los padres y guardianes también pueden imprimir el CIS de sus hijos para ver el formulario completo de vacunación, inscribiéndose en el Sistema de información sobre vacunación de Washington (MyIR), en línea: <https://wa.myir.net/>. Cuando un padre de familia o guardián se registra con MyIR, tiene acceso al récord de vacunas de sus hijos a cualquier momento.

ley del estado de Washington permite que los padres firmen una exención de las vacunas requeridas por la escuela y por el programa de aprendizaje temprano. Exenciones de vacunas pueden ser pedidas por razones médicas, personales, religiosas o filosóficas. Para pedir una exención en un programa de aprendizaje temprano, los padres deben completar el formulario para obtener el Certificado de exención (Certificate of Exemption, COE), y entregarlo al programa de aprendizaje temprano. El COE tiene que ser revisado y firmado por un profesional de la salud al menos que el niño sea miembro de un grupo religioso que niega acceso a tratamiento médico.

La vacuna del sarampión, paperas y rubéola (Measles, Mumps, and Rubella, MMR) es una de las vacunas requeridas en todos los programas de aprendizaje temprano, públicos y privados. Los niños no pueden ser exentos de la vacuna MMR por razones personales o filosóficas. Documentación indicando que el niño tiene todas las vacunas, ha empezado el proceso de vacunas, o tiene una exención debe ser presentada durante, o antes, de que el niño empiece el primer día (per RCW 28A.210-080) Para más información, ir a <https://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=28A.210.080>.

Los niños que no cumplan con los requisitos de las vacunas pueden ser admitidos con una autorización escrita por los padres. El proveedor de aprendizaje temprano tiene que informar a los padres que puede aceptar al niño solamente si se completan las inmunizaciones de acuerdo con el capítulo 246-105 WAC, disponible en <https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-105>, y el proveedor del programa de aprendizaje temprano debe recibir, de parte del padre, una prueba firmada del plan de vacunas. Esto garantiza un común acuerdo entre el programa de aprendizaje temprano y el padre o guardián sobre el plan y el tiempo para completar los requisitos de inmunizaciones.



WAC 110-300-0120 describe los requisitos de vacunas para el personal.

Tenga en cuenta los siguientes requisitos de vacunación:

- A los niños que no tienen un lugar para vivir se les tiene que permitir inscribirse, atender a clases y participar por completo en el programa. De acuerdo con el McKinney-Vento Act, disponible en <https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-105>, niños sin hogar no pueden ser excluidos por no cumplir con los requisitos de inmunización.
- El personal y los voluntarios no pueden ser exentos del requisito de proporcionar documentación por razones personales o religiosas. La única exención que un miembro del personal puede tener es una certificación escrita y firmada por un proveedor de salud con licencia en el estado de Washington, indicando que la vacuna de MMR (de acuerdo con el criterio del profesional de salud) no es recomendable para esa persona. Los únicos proveedores que pueden servir en esa capacidad son los doctores en medicina (Doctor of Medicine, MD), médico naturópata (Naturopathic Doctor, ND), osteopatía (Doctor of Osteopathic Medicine, DO), profesionales de enfermería avanzada registrados (Advanced Registered Nurse Practitioner, ARNP) y asistentes médicos (Physician Assistants, PA).
- El programa de aprendizaje temprano puede permitir el empleo de una persona o voluntario para trabajar hasta 30 días calendarios si el individuo firma una declaración escrita indicando que ha recibido la vacuna de MMR o es inmune al sarampión, pero necesita tiempo adicional para obtener y proporcionar los documentos.

Para controlar la propagación de una enfermedad durante un brote, el oficial de salud local puede excluir a niños y miembros del personal en programas de aprendizaje temprano de acuerdo con WAC 246-110-020, disponible en línea en <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-110-020>. Los programas de aprendizaje temprano tienen que mantener los récords de inmunizaciones de los niños fácilmente accesibles en caso de que sean requeridos durante un brote de alguna enfermedad. Por la misma razón, los archivos del personal de un centro de aprendizaje temprano tienen que incluir el certificado de vacunas o exención. Para aprender más sobre el tema, DOH ha proporcionado una lista de preguntas frecuentes en: www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/348-732-OutbreakFAQsSchoolChildCares.pdf



Inmunizaciones para escuelas y para programas de cuidado infantil. Una página web del DOH con enlaces para acceder numerosos recursos de información, preguntas frecuentes y formularios. Esta página contiene enlaces para ambos, el formulario del certificado de estado de vacunación (CIS) y el certificado de exención (COE) en 10 idiomas, y ejemplos de cartas para notificar a los padres de la exclusión del programa y del estado condicional. www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Schools/Immunization

Inmunizaciones para niños desde el nacimiento hasta los 6 años. Incluye enlaces para las vacunas de acuerdo con la edad, información y folletos.

www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/Immunization/Children

MMR Cambio en la Ley de Exención 2019. Una página web del DOH con información y recursos relacionados con la ley de exención. Esta página incluye enlaces y ejemplos de cartas para darles a los padres y comprender la ley.

www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Schools/Immunization/ExemptionLawChange

Para información sobre la exclusión y cartas condicionales en diferentes idiomas, visite el sitio web de Salud Pública de Seattle del Condado King.

www.kingcounty.gov/depts/health/communicable-diseases/immunization/providers.aspx

Propuesta 1638, retiró la exención para la vacuna MMR en las escuelas y centros de cuidado de niños. Una página web del DCYF proporciona información y clarificación relacionada con el retiro de la opción de pedir una exención de la vacuna MMR por razones personales o filosóficas.

<https://dcyf.wa.gov/news/house-bill-1638-removes-mmr-vaccine-exemption-schools-child-care-centers>

Publicaciones sobre inmunizaciones. La página web del DOH tiene formularios, folletos y otras publicaciones relacionadas con las inmunizaciones. El formulario de certificado de inmunizaciones está disponible en 10 idiomas.

www.doh.wa.gov/Publications/Immunizations



Manual de inmunizaciones en las escuelas, programas preescolares y centros de cuidado para niños. Una publicación del DOH con información y recursos para contestar preguntas acerca de los requisitos de inmunizaciones, el proceso del certificado de inmunizaciones y reportes de progreso de las vacunas.

www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/348-124_ImmunizationSchoolManual.pdf

Seguridad de las vacunas. Una página informativa de los CDC que da una visión general sobre la historia y seguridad del proceso de las vacunas.

www.cdc.gov/vaccinesafety/ensuringsafety/history/index.html

Vacunas para niños. Una página web de los CDC que habla de las inquietudes comunes para tomar decisiones sobre las vacunas.

www.cdc.gov/vaccines/parents/why-vaccinate/vaccine-decision.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2Ffeatures%2Freasonstovaccinate%2Findex.html

WAC 110-300-0215

Medication

- (1) **Managing medication.** A medication management policy must include, but is not limited to, safe medication storage, reasonable accommodations for giving medication, mandatory medication documentation, and forms pursuant to WAC 110-300-0500. For more information, go to <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300-0500>.
- (2) **Medication training.** An early learning provider must not give medication to a child if the provider has not successfully completed:
 - (a) An orientation about the early learning program's medication policies and procedures;
 - (b) The department standardized training course in medication administration that includes a competency assessment pursuant to WAC 110-300-0106(10) (<https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300-0106>) or equivalent training; and
 - (c) If applicable, a training from a child's parents or guardian (or an appointed designee) for special medical procedures that are part of a child's individual care plan. This training must be documented and signed by the provider and the child's parent or guardian (or designee).
- (3) **Medication administration.** An early learning provider must not give medication to any child without written and signed consent from that child's parent or guardian, must administer medication pursuant to directions on the medication label, and using appropriate cleaned and sanitized medication measuring devices.
 - (a) An early learning provider must administer medication to children in care as follows:
 - (i) **Prescription medication.** Prescription medication must only be given to the child named on the prescription. Prescription medication must be prescribed by a health care professional with prescriptive authority for a specific child. Prescription medication must be accompanied with medication authorization form that has the medical need and the possible side effects of the medication. Prescription medication must be labeled with:
 - (A) A child's first and last name;
 - (B) The date the prescription was filled;
 - (C) The name and contact information of the prescribing health professional;
 - (D) The expiration date, dosage amount, and length of time to give the medication; and

- (E) Instructions for administration and storage.
 - (ii) **Nonprescription oral medication.** Nonprescription (over-the-counter) oral medication brought to the early learning program by a parent or guardian must be in the original packaging.
 - (A) Nonprescription (over-the-counter) medication needs to be labeled with child's first and last name and accompanied with medication authorization form that has the expiration date, medical need, dosage amount, age, and length of time to give the medication. Early learning providers must follow the instructions on the label or the parent must provide a medical professional's note; and
 - (B) Nonprescription medication must only be given to the child named on the label provided by the parent or guardian.
 - (iii) **Other nonprescription medication:** An early learning provider must receive written authorization from a child's parent or guardian and health care provider with prescriptive authority prior to administering if the item does not include age, expiration date, dosage amount, and length of time to give the medication:
 - (A) Vitamins;
 - (B) Herbal supplements;
 - (C) Fluoride supplements;
 - (D) Homeopathic or naturopathic medication; and
 - (E) Teething gel or tablets (amber bead necklaces are prohibited).
 - (iv) **Nonmedical items.** A parent or guardian must annually authorize an early learning provider to administer the following nonmedical items:
 - (A) Diaper ointments (used as needed and according to manufacturer's instructions);
 - (B) Sunscreen;
 - (C) Lip balm or lotion;
 - (D) Hand sanitizers or hand wipes with alcohol, which may be used only for children over twenty-four months old; and
 - (E) Fluoride toothpaste for children two years old or older.
 - (v) An early learning provider may allow children to take his or her own medication with parent or guardian authorization. The early learning staff member must observe and document that the child took the medication.
 - (vi) An early learning provider must not give or permit another to give any medication to a child for the purpose of sedating the child unless the medication has been prescribed for a specific child for that particular purpose by a qualified health care professional.
- (b) **Medication documentation (excluding nonmedical items).** An early learning provider must keep a current written medication log that includes:
- (i) A child's first and last name;
 - (ii) The name of the medication that was given to the child;
 - (iii) The dose amount that was given to the child;
 - (iv) Notes about any side effects exhibited by the child;
 - (v) The date and time of each medication given or reasons that a particular medication was not given; and
 - (vi) The name and signature of the person that gave the medication.

- (c) **Medication must be stored and maintained as directed on the packaging or prescription label, including applicable refrigeration requirements. An early learning provider must comply with the following additional medication storage requirements:**
 - (i) **Medication must be inaccessible to children;**
 - (ii) **Controlled substances must be locked in a container or cabinet which is inaccessible to children;**
 - (iii) **Medication must be kept away from food in a separate, sealed container; and**
 - (iv) **External medication (designed to be applied to the outside of the body) must be stored to provide separation from internal medication (designed to be swallowed or injected) to prevent cross contamination.**
- (d) **An early learning provider must return a child’s unused medication to that child’s parent or guardian. If this is not possible, a provider must follow the Food and Drug Administration (FDA) recommendations for medication disposal.**
- (e) **An early learning provider must not accept or give to a child homemade medication, such as diaper cream or sunscreen.**

Es posible que los niños en un programa de aprendizaje temprano tomen medicina por una variedad de razones. Algunos medicamentos pueden ser requeridos por un largo período de tiempo para proteger la salud del niño debido a un diagnóstico crónico, o puede ser requerido por un tiempo limitado debido a una enfermedad pasajera. Por cualquiera que sea la razón, el manejo de la medicina es una responsabilidad seria encomendada por las familias a los programas de aprendizaje temprano para mantener a sus hijos saludables.



Los requisitos sobre los medicamentos descritos en *Los estándares fundamentales de calidad* están diseñados para proteger a los niños y evitar que, accidentalmente, se les dé una sobredosis o una dosis insuficiente, y el potencial de los efectos adversos que estos tendrían en la salud de un niño. De acuerdo con el Concilio Consejo Nacional de Seguridad (National Safety Council, NSC), uno de cada 150 de niños de 2 años de edad, son llevados a la sala de emergencias debido a una sobredosis accidental que, como ellos mencionan, se debe a “errores en la dosis que los proveedores de cuidado dan a niños, o cuando los niños encuentran e ingieren la medicina”.¹⁴⁵ Estos datos ayudan a ilustrar que las acciones de los profesionales de aprendizaje temprano pueden proteger a los niños de estos resultados. Por esta razón, las regulaciones incluyen que los programas de aprendizaje temprano establezcan una política exhaustiva sobre el manejo de medicinas. La política debe indicar que el personal ha recibido capacitación en administrar medicinas, almacenamiento de las medicinas y documentación y prácticas seguras de uso.

En general, entrenar a un empleado es la clave práctica para la exitosa operación de cualquier programa de aprendizaje temprano. El entrenamiento en el uso de medicinas es tan crucial que CFOC declara firmemente: “la administración segura de medicamentos en un programa de cuidado de niños es extremadamente importante y esencial tanto como la capacitación de las personas que los cuidan y maestros”.¹⁴⁶

¹⁴⁵ Consejo Nacional de Seguridad, *el mal uso y el abuso de medicamentos puede hacer un daño grave a los niños*, (n.d.), disponible en www.nsc.org/home-safety/safety-topics/child-safety/medicine, obtenido el 27 de abril de 2020.

¹⁴⁶ Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos*. 155.

La importancia del entrenamiento es también apoyada por el Fondo para el Cuidado y Desarrollo Infantil (Child Care and Development Fund, CCDF). El CCDF, la fuente principal de fondos federales para la niñez temprana requiere que los programas de aprendizaje temprano completen una orientación y reciban capacitación en las políticas y procedimientos, incluyendo la administración de medicamentos y la autorización de los padres. El entrenamiento estandarizado del departamento sobre el manejo y administración de medicinas puede ser obtenido en portal de entrenamiento en línea en- <https://dcyftraining.com/>.



WAC 110-300-0300 requiere un plan de cuidado individual para un niño con necesidades especiales.

Si las necesidades del niño incluyen procedimientos médicos especiales, cualquier miembro del personal del programa de aprendizaje temprano responsable de la administración del procedimiento tendrá que recibir entrenamiento de parte de los padres o guardianes. Procedimientos médicos especiales pueden incluir el uso de EpiPen, nebulizador, inyecciones o inhalador, o también, revisar, limpiar y alimentar a un niño por medio de un tubo. Hacer que los padres o guardianes proporcionen el entrenamiento e información los involucran en el cuidado de sus hijos mientras están bajo el cuidado del programa y garantiza que el personal se beneficie de los conocimientos y la experiencia que ellos pueden ofrecer. Los padres y guardianes deben ser vistos como socios activos del programa de aprendizaje temprano para apoyar las necesidades del niño y la familia.

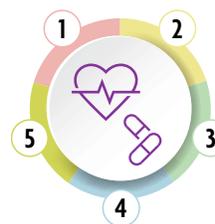


Un centro de aprendizaje en el Condado de King comparte:

“En nuestro centro, tenemos muchos niños inscritos quienes requieren planes médicos especiales tales como: planes para alergias, planes para convulsiones, planes para alimentación y para asma. Muchos de estos planes requieren el uso de herramientas tales como EpiPen, tubos de alimentación, inhaladores, medicinas de rescate, aparatos de movilidad, y audífonos de ayuda para la audición. Hemos descubierto que, asociándonos con los padres en el proceso de entrenamiento, es crucial para el éxito de los estudiantes en nuestro programa. Hacemos reuniones con los padres para que nos entrenen sobre cómo usar correctamente los dispositivos médicos y ejecutar los procedimientos. Estos entrenamientos son documentados y repetidos si hay un cambio en el personal o las necesidades del niño cambian. Además, los maestros y otros miembros del personal se deben comunicar con los padres frecuentemente para asegurarse que estamos abordando todas las inquietudes de salud y de desarrollo de manera efectiva. Puede ser desalentador inscribir a un niño con discapacidades o algún retraso, pero descubrimos que la asociación con los padres de familia nos empodera para dar un excelente cuidado a todos los niños. Cuando los maestros tienen las herramientas que necesitan para cuidar de manera efectiva a todos los niños del salón mejoran la confianza resultando en un salón inclusive donde todos los niños pueden crecer y aprender”.

Para que las medicinas trabajen efectivamente, tienen que ser administradas a la persona correcta, en la hora correcta, y dar la dosis correcta. Esto es verdad no solo para las medicinas con receta médica sino también para las medicinas sin receta. Las medicinas disponibles, sin receta no necesariamente son menos peligrosas que las que son recetadas por el médico. Si a una persona se le da un tipo de medicina equivocada, a la hora equivocada, o la dosis equivocada, el resultado puede ser peligroso para la vida o aun fatal.

Los cinco pasos correctos para la administración de medicinas



- 1 El paciente correcto
- 2 La frecuencia y hora correcta
- 3 La dosis correcta
- 4 La vía correcta
- 5 La medicina correcta

Por esta razón, la medicina tiene que ser dada solo con previa autorización escrita por los padres o guardianes del niño. Un programa de aprendizaje temprano puede usar su propio formulario o el formulario proporcionado por DCYF para documentar la autorización previa de parte de los padres.

Muchos niños dependen de una medicina ordenada por el médico para mantener la salud. Es importante recomendar que estas medicinas sean recetadas por el profesional de salud para un niño específico. El profesional de salud ha considerado las necesidades individuales del niño para determinar el tipo y la dosis del medicamento. Compartir la medicina con otro niño puede resultar en envenenamiento o resultados adversos para ese niño.

Medicinas recetadas por el médico pueden ser administradas al niño bajo cuidado en un programa de aprendizaje temprano sólo si la medicina cumple con todos los requisitos. Medicinas recetadas por el médico y dispensadas en la farmacia, tienen etiquetas impresas que detallan para quién es la medicina, la dosis indicada, el nombre del médico que la recetó, instrucciones sobre cómo tomar la medicina, la fecha y otra información. Cuando un proveedor de aprendizaje temprano se asegura que la medicina está en el envase original y que está etiquetada, el proveedor podrá confirmar las instrucciones sobre la administración y verificar que es segura para el niño en particular. Si un padre de familia lleva una medicina al centro que no tiene la etiqueta en el envase, el proveedor(a) no podrá aceptarla o administrarla.



En un centro de aprendizaje temprano, un padre de familia está dejando a su hijo preescolar en el centro. El padre le entrega al proveedor(a) un pequeño envase de plástico tapado y una autorización completa para darle Amoxicilina. El padre explica que se le ha recetado al niño Amoxicilina para una infección de oído pero que el envase fue accidentalmente derramado durante el fin de semana. El hermano mayor también está tomando la misma Amoxicilina para tonsilitis, así que el padre ha estado dando, a cada niño, la dosis correspondiente del mismo envase hasta que la medicina que se regó pueda ser reemplazada. El proveedor(a) de aprendizaje temprano le informa al padre que como la medicina no está en el envase original, y con la etiqueta de la receta, ellos no pueden asegurar que la medicina en el envase fue recetada para el niño preescolar o si la dosis es la correcta. El padre decide entonces recoger al niño del centro antes de que la próxima dosis se aproxime para poder dársela en la casa.

Las medicinas que no sean recetadas por el médico deben también ser proporcionadas en el envase original. Esto permite al proveedor(a) que va a administrar la medicina sin receta la oportunidad de verificar que las instrucciones del padre o guardián en el formulario de autorización es consistente con las del fabricante. Medicinas sin prescripción médica pueden ser dadas a un niño de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta, siempre y cuando esté también en el empaque original etiquetado con el nombre y apellido del niño, y acompañada con el formulario de autorización completado y firmado por los padres y guardianes.



Un padre lleva una botella de Tylenol para niños al programa para que se la den al bebé porque le están saliendo los dientes. El padre también proporciona el formulario de autorización de medicinas completo del DCYF. El proveedor(a) compara la edad del niño y el peso, con las instrucciones del envase. El proveedor(a) nota que las instrucciones en la botella dicen: “no recomendado para niños menores de 2 años al menos que sea indicado por el médico”. El niño tiene 11 meses de edad. El proveedor(a) revisa los requisitos con el padre señalando que la medicina no es recomendada para niños menores de 2 años de edad. El proveedor(a) le devuelve la medicina al padre.

Muchas de las medicinas que no necesitan prescripción médica, no incluyen instrucciones sobre la dosificación para niños menores de cierta edad. Los proveedores no pueden dar medicina a un niño al menos que la etiqueta indique las instrucciones sobre la dosis de acuerdo con la edad del niño, o si la dosis está escrita por el profesional de salud médica para esa medicina específica sin receta.



A un padre o guardián le gustaría que un proveedor(a) de aprendizaje temprano le dé al niño un suplemento herbal. El envase no tiene instrucciones para la edad del niño. El proveedor(a) no acepta la medicina y le informa al padre o guardián que necesitan obtener una autorización del proveedor de salud antes de poder dar el suplemento al niño.

NSC dice que los niños son mucho más vulnerables que los adultos a los efectos de medicinas porque el sistema corporal y neurológico todavía está en desarrollo y añaden que inclusive una cantidad muy pequeña de medicinas que se pueden comprar sin receta médica puede ser difícil de metabolizar.¹⁴⁷ Es más, muchas de las medicinas sin receta médica contienen una combinación de ingredientes. Es por esta razón que es importante asegurarse que los niños no estén recibiendo la misma medicina en dos productos diferentes porque puede resultar en una sobredosis.¹⁴⁸

¹⁴⁷ Consejo Nacional de Seguridad, el mal uso, y el abuso de medicamentos puede hacer daño grave a los niños, (n.d.), disponible en www.nsc.org/home-safety/safety-topics/child-safety/medicine, obtenido en abril 27, 2020.

¹⁴⁸ Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en cuidado infantil y educación temprana. *Cuidando a nuestros hijos*. 153.

Productos tópicos no medicados, tales como ungüentos o crema para pañales, protector solar, bálsamo para los labios y pasta dental, puede que parezcan inofensivos, pero podrían ser dañinos para los niños. La piel de los niños pequeños es susceptible a irritación química e infecciones porque su funcionalidad todavía está desarrollándose.¹⁴⁹ Adicionalmente, de acuerdo con los CDC, los niños de 0-4 años son más propensos a desarrollar y tener alergias de la piel.¹⁵⁰ Por esas razones, una autorización anual escrita por el padre o guardián es requerida para aplicar productos tópicos, no medicados, a un niño.

Medicinas hechas en casa tales como cremas para pañales, lociones protectoras del sol, no pueden ser aceptadas por el programa de aprendizaje temprano y no pueden ser dadas a un niño. Un proveedor(a) de aprendizaje temprano no puede garantizar que compuestos hechos en casa contengan medicinas recetadas o no recetadas. Medicinas con, o sin receta, han sido investigadas, estudiadas y aprobadas por agencias regulatorias para que los ingredientes sean seguros para el objetivo que están siendo usadas.



En 2018, la FDA advirtió a los padres, guardianes, cuidadores y profesionales de la salud que joyas (collares, pulseras) no deben usarse para aliviar el dolor en los niños cuando les están saliendo los dientes. Ha habido numerosos reportes de muerte y lesiones de bebés y niños, incluyendo estrangulación y ahogo que fueron causados por los collares de piedras ámbar.¹⁵¹ Así que el uso de estos collares es prohibido en programas de aprendizaje temprano.

Para muchos niños, el uso de medicinas es una rutina diaria en sus vidas. Esto es especialmente cierto cuando la medicina es usada para tratar enfermedades crónicas o para mantener la salud, como es el caso de un niño con diabetes o con asma. Estos niños pueden que hayan aprendido a usar la medicina independiente desde una edad muy temprana. Tomar la medicina de manera independiente puede ser una parte importante de desarrollo, autosuficiencia y autocuidado. Un proveedor de aprendizaje temprano puede permitir que un niño tome su propia medicina con autorización del padre o guardián. El proveedor de aprendizaje temprano tiene que observar y documentar cada vez que el niño tome la medicina.



Bien sea que un niño pueda o no tomar medicina independientemente, esta tiene que ser guardada de manera inaccesible a los niños. Los niños son naturalmente curiosos y exploran el ambiente por medio de los sentidos. Un proveedor(a) de aprendizaje temprano, por consiguiente, tiene que tomar medidas para garantizar que un niño, accidentalmente, no pueda encontrar la medicina.



De acuerdo con Safe Kids Worldwide, cada 10 minutos se atiende a un niño menor de 6 años en la sala de emergencias debido a intoxicación accidental por medicamentos.¹⁵²

149 Theresa Oranges, Valentina Dini y Marco Romanelli, "Fisiología de la piel del neonato y el bebé: implicaciones clínicas", *Avances en el cuidado de heridas*, 4 (10) (2015): 587-595, disponible en www.liebertpub.com/doi/abs/10.1089/wound.2015.0642

150 Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, "Alergias y fiebre del heno", disponible en www.cdc.gov/nchs/fastats/allergies.htm, última actualización el 21 de febrero de 2020.

151 Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos. "FDA advierte sobre los riesgos que crean los collares de dentición, pulseras para aliviar el dolor durante la dentición o para proporcionar estimulación sensorial", disponible en www.fda.gov/news-events/press-announcements/fda-warns-about-safety-risks-teething-necklaces-bracelets-relieve-teething-pain-or-provide-sensory, publicado diciembre 20, 2018.

152 Niños seguros en todo el mundo, "Seguridad de medicamentos", disponible en www.safekids.org/medicinesafety, obtenido en mayo de 2020.

A un niño, algunos medicamentos pueden parecerle comida o dulces. Guardar el medicamento separado de la comida, ayudará que no sea confundido con comida y a prevenir la contaminación de la comida. La contaminación cruzada también puede ocurrir si los envases de los medicamentos externos e internos son almacenados juntos, o si residuos son transferidos de una superficie a otra.

Las sustancias controladas pueden ser especialmente peligrosas si se toman incorrectamente. Las sustancias controladas son aquellas que el gobierno federal regula porque son abusadas o causan adicción.¹⁵³ Ejemplos de sustancias controladas incluyen medicamentos para Trastorno por déficit de atención e hiperactividad (TDAH), medicamentos para la ansiedad, hidrocodona, codeína y marijuana. Debido al riesgo tan grande, se requiere que las sustancias controladas sean guardadas en un cajón o un armario con llave y que esté fuera del alcance de los niños.

Cuando un medicamento ya no se usa, se debe devolver a los padres o guardianes o deshacerse de ella como lo recomienda la FDA. Cuando un medicamento ya no es necesario y todavía está en el programa, el potencial de un mal uso o accidentes aumenta. Es necesario limitar la posibilidad de accidentes desechando apropiadamente la cantidad que quede o si ya se ha vencido. No se deben desechar los medicamentos poniéndolos en el inodoro o en el fregadero o tirándolos en la basura. Desechar medicamentos de acuerdo con las normas de la FDA ayuda a prevenir el uso inapropiado y la contaminación del ambiente.



WAC 110-300-0470 describe los requisitos sobre medicamentos en el plan de preparación de emergencias del programa de aprendizaje temprano. Es necesario mantener en el programa, un suministro de medicamentos que mantienen la vida de un niño, junto con los registros, en caso de una emergencia. Los medicamentos tienen que ser suficientes para tres días. Estos medicamentos se usarían sólo en caso de emergencia cuando el padre, guardián o la persona en la lista de emergencia no ha recogido al niño.

Mantener documentación correcta y consistente sobre la administración de medicamentos, crea un historial crítico de las acciones del proveedor(a). Esa documentación puede ser útil para otros profesionales de aprendizaje temprano, padres, guardianes o servicios de emergencia médico cuando sea necesario conocer la historia de salud del niño.



Típicamente, un niño del programa recibe medicina cada tres horas mientras está en el programa de aprendizaje temprano. Debido a necesidades del personal, la maestra principal es repentinamente transferida al salón de bebés. La maestra ha trabajado antes con ese grupo de niños, pero no es asignada a ese cuarto de manera consistente. La maestra sabe que un niño del grupo necesita tomar medicamento recetado por el médico cada tres horas, pero el director no ha estado en el salón de clases recientemente y no está segura a qué hora es la próxima dosis. La maestra principal revisa el registro de medicamentos para saber la hora exacta en que el niño recibió la última dosis. La maestra principal ahora puede planear la próxima dosis con el intervalo correcto. Sin el registro de medicamentos, se hubiera corrido el riesgo de darle la dosis al niño muy pronto lo que hubiera podido causar una sobredosis accidental. El otro riesgo podría haber sido no darle la dosis lo que hubiera podido causar que la salud del niño fuera comprometida.

La salud y seguridad de los niños se apoya, aún más, mediante el requisito de mantener el baño

¹⁵³ Instituto Nacional del Cáncer, "Sustancias Controladas", disponible en www.cancer.gov/publications/dictionaries/cancer-terms/def/controlled-substance, obtenido el 20 de julio de 2020.



Regulaciones adicionales relacionadas con medicamentos están descritas en WAC 110-300-0460 Registros de los niños y WAC 110-300-0500 Políticas de salud.



A qué lugar llevar las medicinas. Una página web, dedicada a ayudar a las personas a deshacerse de medicinas no deseadas y disminuir el riesgo accidental de envenenamiento. www.takebackyourmeds.org/

DCYF Formularios y documentos. Una página web del DCYF que incluye enlaces útiles para formularios como la autorización para dar medicamentos, registro de medicamentos, plan individual de cuidado, etc.

<https://dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider/forms-documents>

Cuidando a nuestros niños: Normas de los estándares de desempeño de salud y seguridad nacional para programas de cuidado y educación temprana. Estándares nacionales que representan la mejor evidencia, experiencias y expertos en el país en la calidad de las prácticas de salud y seguridad y políticas en lugares de cuidado y aprendizaje temprano.

<https://nrckids.org/CFOC>

Salud y enfermedades. Una página web del distrito de salud de Snohomish específica para la salud y seguridad de los niños en los negocios de aprendizaje temprano.

www.snohd.org/245/Health-Illness

Desechando medicamentos de manera segura. Una página web de la FDA para deshacerse de medicinas.

www.fda.gov/drugs/ensuring-safe-use-medicine/safe-disposal-medicines

Salud y cuidado infantil. Una página web de los Condados de Seattle y King que promueve la salud y la prevención de enfermedades en lugares de cuidado infantil.

www.kingcounty.gov/depts/health/child-teen-health/child-care-health.aspx

Centro de Control de Envenenamiento en el Estado de Washington. Las llamadas al centro de control de envenenamiento son gratis y confidenciales. Todas las preguntas son contestadas por expertos disponibles las 24 horas del día y todos los días del año. El número de la línea gratuita es 1-800-222-1222.

www.wapc.org/

WAC 110-300-0220

Bathroom space and toilet training.

- (1) An early learning provider must provide at least one indoor bathroom in the licensed space that has the following:
 - (a) One working flush toilet.
 - (i) Toilets must be an appropriate height and size for enrolled children. A platform may be used to accommodate the height and size of children. Platforms must be easily cleanable and resistant to moisture and slipping.
 - (ii) Center early learning programs licensed after this chapter becomes effective must have one working flush toilet for every fifteen children and staff. A child in diapers does not count for purposes of toilet calculations until the child begins toilet training.

- (iii) Toilets for staff may be located outside of licensed space on the premises.
- (b) One working sink and faucet.
 - (i) Sinks and faucets must be an appropriate height and size for children. A platform may be used to accommodate the height and size of children. Platforms must be easily cleanable and resistant to moisture and slipping.
 - (ii) A faucet used for handwashing must provide warm running water.
 - (iii) Sinks and faucets must be located inside the bathroom or immediately outside the bathroom.
 - (iv) Sinks and faucets for staff may be outside of licensed space on the early learning premises.
 - (v) Water controls on bathroom sinks must be accessible for the intended user.
 - (vi) Bathroom sinks must not be used as a drinking source or for food preparation.
 - (vii) Center early learning programs must have one working sink and faucet for every fifteen children and staff.
- (c) A means of providing privacy for children who demonstrate the need for privacy while toileting;
- (d) A toilet paper dispenser for each toilet that is appropriate for the height and size of children;
- (e) An operable window or exhaust fan; and
- (f) An easily cleanable floor.
 - (i) Floors must have a washable surface;
 - (ii) Be resistant to moisture; and
 - (iii) Cleaned and disinfected daily, or more often as needed.
- (2) If an early learning program space is equipped with a bathtub or shower, the provider must:
 - (a) Only give a bath or shower to a child with consent from that child's parent or guardian;
 - (b) Only use the bath or shower:
 - (i) To clean a child after an accident, such as diarrhea or vomiting; or
 - (ii) During overnight care hours.
 - (c) Ensure the area around a bathtub or shower is resistant to slipping or equipped with a conveniently located grab bar; and
 - (d) Keep the bathtub or shower inaccessible to children when not in use by children (in center early learning programs only).
- (3) An early learning provider must discuss toilet training procedures with that child's parent or guardian when a child is ready for training. A provider must facilitate the toilet training process by encouraging the child with:
 - (a) Positive reinforcement (which may not include food items);
 - (b) Culturally sensitive methods;
 - (c) Developmentally appropriate methods; and
 - (d) A toilet training routine developed in agreement with the parent or guardian.

- (4) **An early learning provider may use a modified toilet seat if it is cleaned and disinfected using a safe disinfectant at least daily or more often if soiled.**
- (5) **Toilet training equipment must be cleaned in a sink not used for food preparation, handwashing, or clean up.**
 - (a) **A family home early learning program may use a bathtub or multipurpose sink to clean toilet training equipment unless it is used for food preparation.**
 - (b) **The sink, basin, or bathtub in a family home early learning program used to clean toilet training equipment must be cleaned and disinfected after each use with a safe disinfectant.**
- (6) **If a child is developmentally ready, and an early learning provider uses a stand-up diapering procedure, it must be done in the bathroom or a diaper changing area.**

Los baños equipados con inodoros y lavamanos que funcionen bien proporcionan el espacio para las necesidades personales del personal y los niños, y también ayudan a minimizar la propagación de enfermedades. Por esta razón, todos los programas de aprendizaje temprano tienen que ofrecer un inodoro funcional adentro de las instalaciones, por cada 15 personas incluyendo niños y personal. Los niños que usan pañales no cuentan en de inodoros funcionales requeridos, hasta que empiecen con el entrenamiento del baño.



Un centro de aprendizaje temprano ofrece servicios a 30 niños que usan o están aprendiendo a usar el inodoro. Además, durante las primeras horas del programa, puede haber hasta seis miembros del personal. En caso de que hubiera solo un inodoro para 36 personas, resultaría en períodos de tiempo más largos y frecuentes de espera cuando los niños necesiten tener acceso al baño.

Los niños todavía están trabajando para lograr el control de esfínteres y de la vejiga. Por consiguiente, la limitada disponibilidad de inodoros puede mermar la oportunidad de que los niños tengan éxito en el uso del baño. En este caso, los Estándares fundamentales de calidad apoyan el desarrollo del niño, exigiendo que el centro de aprendizaje temprano tenga por lo menos tres inodoros de descarga para las 36 personas presentes en el programa. Este número de inodoros, para la cantidad de personas en el programa, quiere decir que hay una disponibilidad de baños más accesible.

Un baño funcional debe incluir también un lavamanos y un grifo con agua tibia donde los niños se lavan las manos. Cuando los niños tienen acceso a un lavamanos del tamaño apropiado y en el lugar apropiado, hace más fácil que se laven las manos y mantengan una rutina. El requisito de que el lavamanos esté adentro del baño o inmediatamente afuera, tiene el propósito de prevenir la propagación de enfermedades y contaminantes. Por ejemplo, si un lavamanos está localizado lejos del baño, aumenta la posibilidad de que un niño toque otras superficies como los pomos de las puertas, las paredes o a otras personas. En cambio, si un niño sólo tiene que caminar unos dos pies de distancia, la posibilidad de contaminar múltiples superficies disminuye.

Durante el proceso del lavado de manos, es posible contaminar las llaves que controlan el agua o el grifo. Después de lavarse las manos, gérmenes y residuos de jabón caen en la base del lavamanos. Aunque el lavamanos parezca limpio a simple vista, ciertos gérmenes como el norovirus, E. Coli u otros hongos pueden permanecer en la superficie. Debido a esto, los lavamanos del baño no pueden ser usados para tomar agua o preparar alimentos.

limpio y sanitario. El taburete o el banquito que se use para que los niños se laven las manos o para usar el inodoro, tiene que limpiarse fácilmente, ser resistente a la humedad y tener una superficie antideslizante. Es muy posible que el piso del baño se someta a derrames, salpicaduras y contaminantes. Por eso es necesario que el piso sea resistente a la humedad, limpiado y desinfectado por lo menos una vez al día. La ventilación adecuada, es también importante así que es necesario tener una ventana que abra, o un sistema de ventilación, para controlar las partículas del aire que quedan durante el proceso de limpieza y desinfección, u olores relacionados con el uso del baño.



WAC 110-300-0240 y WAC 110-300-0241 describen los estándares de limpieza y saneamiento.

Es necesario ayudar a los niños a que tengan experiencias seguras y saludables en el uso del baño. Los niños pequeños todavía están desarrollando autocontrol y el juicio necesario para tomar decisiones seguras y saludables que les ayuden a prevenir accidentes. Sin embargo, a medida que los niños se desarrollan, la habilidad o la necesidad de ir al baño, de manera independiente, debe ser apoyada por los programas de aprendizaje temprano. CFOC dice, “a los niños se les debe dar la oportunidad de practicar modestia fomentando un comportamiento independiente bien establecido”.¹⁵⁴

Además de las críticas consideraciones sobre los baños, el tamaño apropiado de los inodoros, el uso de plataformas que proveen acceso a estos, y al lavamanos de tamaño regular, permite a los niños a practicar destrezas independientes de manera segura. Esto es especialmente importante cuando se usa equipo para entrenar a los niños. El equipo de entrenamiento debe ayudar a un niño a tener éxito en el proceso de aprender a usar el baño. Los proveedores de aprendizaje temprano pueden modificar el asiento del inodoro siempre y cuando se pueda limpiar diariamente o con más frecuencia en caso de que sea necesario.

Por razones sanitarias, el uso de inodoros de descarga apropiados para el tamaño del niño o un taburete/escalón para que ellos alcancen los de tamaño regular, es más efectivo que una silla independiente de entrenamiento. Los inodoros también ahorran tiempo y crean más espacio en el baño. Los proveedores de aprendizaje temprano que prefieran usar una silla de entrenamiento tienen que vaciarla y desinfectarla después de cada uso.

El entrenamiento para el uso del baño es un paso y una experiencia muy grande de desarrollo para el niño. Aunque los niños, por lo general, empiezan este proceso entre los 18 meses y los tres años de edad, una publicación de la AAP dice que la iniciación del entrenamiento del baño “siempre tiene que ser basada en el nivel de desarrollo del niño y no en la edad”.¹⁵⁵

El proveedor de aprendizaje temprano puede jugar un papel clave en apoyar el progreso del niño durante el entrenamiento del baño. Para promover una experiencia consistente y positiva para el niño, los proveedores de aprendizaje temprano deben trabajar en colaboración con las familias para el bienestar del niño. La colaboración con la familia y tener en cuenta la cultura familiar es una forma de apoyar al niño en el programa de aprendizaje temprano. Ciertos incentivos tales como leer un cuento, usar pegatinas en una cartelera o elogios verbales, pueden ser incorporados en el entrenamiento del baño en el programa.

154 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado infantil y la Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos*. 261.

155 Bernard Guyer, “Directrices para entrenar a los niños en el uso del baño. Proveedores de cuidado infantil– El papel de los proveedores de cuidado infantil para entrenar a los niños a usar el baño. Publicación oficial de la Academia Americana de Pediatría 103 (3) (1999): 1367-1368, disponible en https://pediatrics.aappublications.org/content/103/Supplement_3/1367



Un proveedor(a) de aprendizaje temprano del Condado King comparte:

“Nosotros creemos que es importante preparar a los niños desde la temprana infancia cuando hablamos de estar ‘mojados’ en vez de estar ‘secos’, y tratamos las funciones corporales como ocurrencias naturales. Nosotros ponemos atención a señales que indiquen que el niño está listo para que le cambien el pañal y fomentamos la independencia en el uso del baño cuando los niños empiezan a removerse los pantalones y el pañal, bien sea cuando están en la mesa para cambiar pañales o cuando han progresado a que se les cambie el pañal mientras están parados cerca del inodoro. El proceso puede empezar con dejarlos que halen la cadena para soltar el agua del inodoro, que se sienten en él o que observen a otro niño usarlo”.

“No existe un momento mágico sobre cuándo un niño debe o no empezar a usar el baño por sí solo. Nosotros creemos que cada niño empieza cuando es el momento adecuado y está ‘listo’. Si el niño no quiere sentarse en el inodoro, no lo forzamos. Al seguir las señales del niño indicando que está interesado, confiamos que la motivación intrínseca lleve al niño a usar el baño. Las maestras trabajan junto con los padres en usar el método que más le convenga a cada niño. La maestra preescolar y del grupo de niños de 2 años, habla con los padres sobre nuestra filosofía al momento de la orientación y continúa la conversación compartiendo información diaria acerca del progreso del niño en el uso del baño en el programa. También pedimos información sobre lo que pasa en el hogar y damos apoyo individual a cada niño para que, en colaboración con los padres, logre que adquiera esta nueva destreza”.



WAC 110-300-0085 describe los requisitos relacionados con la comunicación y colaboración con los padres.

Cambiar a los niños mientras estén parados en el baño o en el área de cambio de pañales, puede hacerse si están listos de acuerdo con su nivel de desarrollo. Es importante señalar que los pañales sucios pueden promover la propagación de bacterias sino se manejan o se desechan apropiadamente. El uso de prácticas seguras puede limitar el potencial de contaminación cruzada cuando se cambian a los niños mientras están parados. CFOC aconseja prácticas específicas para limitar la contaminación tales como:

- Asegurarse que todos los materiales necesarios estén a la mano y listos en el área donde va a cambiar el pañal antes de llevar al niño a esa área.
- Remover la ropa del niño, zapatos y calcetines.
- Cuando un pañal, tipo “pull-up”, está sucio, use las pestañas de los lados para separar la parte de atrás de la parte del frente, en vez de bajarlo por las piernas del niño.¹⁵⁶



Seguridad y salubridad. El Distrito de Salud de Snohomish tiene una página web con varios recursos, incluyendo carteleras para el cambio de pañales y el procedimiento para cambiarlos mientras están parados:

www.snohd.org/261/Safety-Sanitation

Procedimiento para cambiar pañales mientras los niños están acostados o parados. Este sitio ofrece el procedimiento en inglés y español en la parte inferior de la página:

<https://kingcounty.gov/depts/health/child-teen-health/child-care-health/bleach.aspx>

Entrenamiento para el uso del baño. La página de la Asociación Americana de Pediatría, healthychildren.org, proporciona una variedad de artículos sobre el entrenamiento del baño.

www.healthychildren.org/English/ages-stages/toddler/toilet-training/Pages/default.aspx

WAC 110-300-0221

Diaper changing areas and disposal.

- (1) A center early learning provider must have a designated diaper changing area, including stand-up diapering, for each classroom or for every age grouping of children who require diapering. Only one diaper changing area is required at a family home early learning provider.
 - (a) A diaper changing area must:
 - (i) Be separate from areas where food is stored, prepared, or served;
 - (ii) Have a sink with hot and cold running water, not used for food preparation and clean up;
 - (iii) Have a sturdy surface or mat that:
 - (A) Is not torn or repaired with tape;
 - (B) Is washable;
 - (C) Has a moisture resistant surface that is cleanable; and
 - (D) Is large enough to prevent the area underneath the diaper changing area from being contaminated with bodily fluids.
 - (iv) Be on moisture resistant, washable material that horizontally or vertically surrounds and extends at least two feet from the diaper changing station and handwashing area; and
 - (v) Be uncluttered and not used for storage of any items not used in diapering a child.
 - (b) An early learning provider must not leave a child unattended on the diaper changing surface or mat during the diaper changing process;
 - (c) An early learning provider must not use safety belts on diaper changing tables because they are neither cleanable nor safe; and
 - (d) An early learning provider must post an easily viewable diaper changing procedure at each station and must follow each step described in the procedure.
- (2) If an early learning provider uses a diaper changing station, the station must:
 - (a) Have a handwashing sink within arm's reach of, or be readily accessible to, an early learning provider to prevent cross contamination; and
 - (b) Be on moisture resistant, washable material that horizontally or vertically surrounds and extends at least two feet from the diaper changing station and handwashing area; and either:

- (i) **A table or counter large enough to accommodate the length of a child, with a protective barrier at least three and one-half inches high on all sides from the surface the child lays on; or**
 - (ii) **A wall mounted diaper changing station that meets manufacturer guidelines and specifications in addition to the requirements of this section.**
- (3) **If an early learning provider uses reusable or cloth diapers, the diapers must:**
- (a) **Not be rinsed;**
 - (b) **Be placed in a securely sealed moisture impervious bag;**
 - (c) **Be stored in a separate disposal container; and**
 - (d) **Be delivered to a commercial laundry service or given to the child’s parent or guardian at least daily.**
- (4) **An early learning provider must provide a container designated for disposing of soiled diapers and diapering supplies only. The diaper disposal container must be:**
- (a) **Hands-free and covered with a lid to prevent cross contamination;**
 - (b) **Lined with a disposable plastic trash bag; and**
 - (c) **Within arm’s length of the diaper changing area.**

Para los programas de aprendizaje temprano que ofrecen servicios a niños que usan pañales, es importante tener en cuenta que cambiar pañales representa un riesgo de exposición a enfermedades causadas por bacteria, virus o parásitos que puedan existir en las heces de un niño. Gérmenes como salmonela, listeria, E. Coli y norovirus pueden ser encontrados en un pañal sucio, aunque el niño esté saludable.¹⁵⁷ Los CDC calculan que existe un trillón de gérmenes en un gramo de materia fecal.¹⁵⁸ La buena noticia es que el potencial de contaminación puede ser disminuido siguiendo prácticas básicas durante el cambio de pañales. Por esta razón, los Estándares fundamentales de calidad incluyen requisitos sobre el área y el desecho de pañales diseñados para promover higiene personal y una limitada contaminación del ambiente.

Uno de los principales factores para proteger la salud de los niños y el personal, es asegurarse de cambiar pañales sólo en las áreas designadas para ese propósito. Cualquiera que sea el procedimiento, esta práctica ayudará a que los gérmenes de los pañales queden confinados en una sola área del espacio de aprendizaje temprano. En un centro de aprendizaje temprano, debe haber un área designada para el cambio de pañales en cada salón donde haya niños que los usen. En los programas que funcionan en un hogar de familia, se requiere una sola área para cambiar pañales.

Los requisitos para el área de cambiar pañales están dirigidos a limitar la contaminación cruzada y a garantizar la seguridad del niño. Es esencial prevenir la contaminación cruzada entre el área de cambiar pañales y el área de preparar o servir alimentos. Gérmenes relacionados con pañales que caigan en la comida serán llevados directamente al cuerpo cuando los alimentos son consumidos por los niños o el personal. Por esta razón, separar la comida, el área de preparación, y los utensilios para comer y beber, ayuda a prevenir la transmisión de enfermedades.



WAC 110-300-0280 describe el lugar para el área de cambiar pañales en relación con el área donde se preparan los biberones.

¹⁵⁷ ¡Lucha contra las bacterias! “Detalles sobre los pañales sucios”, disponible en www.fightbac.org/download/430/child-care/14758/crib-sheet-dirty-diaper-details.pdf, obtenido el 21 de julio de 2020.

¹⁵⁸ Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, “Pañales”, disponible en www.cdc.gov/healthywater/hygiene/diapering/index.html, última actualización el 26 de julio de 2016.

El solo hecho de cambiar pañales introduce bacteria en la superficie donde se cambian. La bacteria necesita agua para crecer; así que el riesgo de contaminación puede ser reducido al limitar la humedad en y alrededor de las superficies donde se cambian los pañales. Esto se puede lograr asegurándose que la superficie sea lo suficientemente grande para el niño y que el área donde se cambia el pañal, incluyendo la superficie de la colchoneta, el suelo o el material que cubre el suelo, sea impermeable. Esto garantiza que los fluidos corporales no empapen áreas de espuma, tapizadas o alfombradas que puedan llevar al crecimiento de bacteria. Superficies impermeables también facilitan el proceso de limpieza y desinfección.

Una estación para el cambio de pañales es considerada como una pieza de equipo que se coloca por encima del nivel del piso. Un área para cambiar pañales es un espacio designado para ese propósito y puede que incluya o no, una actual estación para pañales.

Para evitar aún más el potencial de contaminación cruzada, la estación o área de cambio de pañales no se debe usar para colocar o almacenar otros artículos que no estén relacionados con el procedimiento. Cada objeto que esté dentro del área de cambiar pañales tiene el potencial de ser contaminado con gérmenes que fueron dejados, accidentalmente, durante el proceso de limpieza y desinfección. Cuando un objeto que ha estado en el área de cambiar pañales se mueve a otro lugar, representa un riesgo de contaminar otras áreas o a la persona que lo toque.



Muchas de las superficies para cambiar pañales son elevadas a varios pies del suelo y los niños tienen la tendencia a moverse de manera impredecible. Esto los pone en riesgo de caerse de la mesa o que la mesa se caiga sobre ellos. En el 2016, 3,900 niños menores de 5 años fueron tratados en los departamentos de emergencias debido a lesiones relacionadas con la mesa de cambiar pañales.¹⁵⁹ Es la responsabilidad del proveedor de aprendizaje temprano garantizar la seguridad de los niños cuando están en la mesa o cerca de la superficie de cambiar pañales. El personal del programa tiene que atender por completo al niño mientras lo cambia.

El proveedor de aprendizaje temprano tiene la responsabilidad de seguir el procedimiento para el cambio de pañales con el fin de minimizar la contaminación de las superficies. Colocar una cartelera con los procedimientos a la vista, en el área donde se cambian los pañales, sirve como recordatorio sobre los pasos que se deben seguir y que están diseñados para reducir la contaminación de las superficies.



Los requisitos para el lavado de manos están descritos en WAC 110-300-0200.



Una proveedora de aprendizaje temprano se está preparando para cambiarle el pañal a un niño. Al momento en que la proveedora pone al niño en la superficie de la mesa, le echa un vistazo al procedimiento fijado en el área, el cual le recuerda lavarse las manos antes de empezar el proceso de cambiar el pañal.

¹⁵⁹ Comisión de Seguridad de Productos de los Consumidores de los Estados Unidos, "Lesiones y muertes asociadas con productos infantiles en niños menores de cinco años", disponible en www.cpsc.gov/s3fs-public/Nursery-Products-Annual-Report-2017_0.pdf?iVo_dIqsrtuWAep2RzahKbFcsiCfXZhK, publicado en diciembre de 2017.

La proveedora sabe que no es seguro dejar a un niño desatendido, así que lo mueve de la mesa de cambio y lo pone en un colchón en el suelo mientras ella se lava las manos. La proveedora de aprendizaje temprano entonces procede con el cambio del pañal.



Normas para desinfectar de acuerdo con las normas del cloro y la mezcla de la solución en los programas de cuidado de niños y ambientes similares. Una publicación del DOH. www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/8340/970-216-Disinfect-en-L.pdf

Combatiendo las bacterias. Un documento que ofrece guía sobre los métodos sanitarios para cambiar pañales y creando estaciones higiénicas. Esto incluye estadísticas y estudios para apoyar estas prácticas:

www.fightbac.org/download/430/child-care/14758/crib-sheet-dirty-diaper-details.pdf

Cómo cambiar un pañal. Una publicación del DOH ilustrando los pasos para cambiar pañales de manera sanitaria.

www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/8330/130-082-DiaperCCsm-en-L.pdf

WAC 110-300-0225

Pets and Animals

- (1) An early learning provider may have pets or other animals on the early learning program premises.
- (2) If an early learning provider keeps pets or animals on the early learning program premises:
 - (a) The provider must have and follow a pet and animal policy; and
 - (b) Provide written notice to children’s parents and guardians.
- (3) Pets or other animals that have contact with children must:
 - (a) Have all required vaccinations, pursuant to local and county regulations;
 - (b) Show no signs of illness, disease, worms, or parasites. If these symptoms appear, the pet or animal must be removed from the licensed space until appropriately treated for the condition; and
 - (c) Be nonaggressive. If the pet or animal exhibits aggressive behavior, the pet or animal must be removed from the licensed space.
- (4) An early learning provider must:
 - (a) Make reptiles and amphibians that are not part of the early learning program or activities inaccessible to enrolled children due to the risk of salmonella or other diseases;
 - (b) Require that chickens, ducks, turkeys, doves, pigeons, or other birds are caged, cooped, or penned outside early learning program space when children are in care, at a distance that prevents children from having direct access to the enclosures or waste;
 - (c) Cage indoor birds;
 - (d) Prevent debris from spilling out of a container or cage used for pets and animals, if applicable;
 - (e) Not allow pets and animals in the kitchen during food preparation and ensure pets and animals do not come into contact with food, food preparation, or serving areas while food is served;
 - (f) Not use a sink that is used for cleaning food or utensils to clean pet supplies;

- (g) **Not allow animals in rooms or areas typically used by infants or toddlers (center early learning programs only); and**
- (h) **Store pet and animal medication separate from human medication.**
- (5) **An early learning provider must require:**
- Animals and pets to go to the bathroom outdoors if the animals do not have a designated indoor litter area. The designated outdoor area must be inaccessible to children in care;**
 - Pet containers and cages to be cleaned and disinfected at least weekly, or more often if needed;**
 - Litter boxes to be kept inaccessible to children and cleaned daily;**
 - Animal waste and litter to be disposed of as soon as possible and the area disinfected;**
 - Animal waste to be inaccessible to children;**
 - Animal waste to be disposed of in a manner that prevents children from coming into contact with the waste material;**
 - Animal waste, including fish tank water, must be disposed of in unlicensed space or toilets or custodial sinks. Toilets and custodial sink areas must be washed, rinsed, and disinfected after disposal; and**
 - Indoor and outdoor play space to be cleaned and disinfected where animal or bird waste or vomit is present. This must be done as soon as possible or prior to access by children.**



En los Estados Unidos, cerca de un 68% de los hogares tiene una mascota.¹⁶⁰ Ya sea un gato, perro, o un pez, estudios han demostrado que los animales pueden tener un efecto positivo en la gente. Por ejemplo:

- El vínculo emocional entre la gente y las mascotas puede bajar el estrés y la presión arterial.
- Los animales pueden incrementar sentimientos de apoyo social y mejorar el estado de ánimo.¹⁶¹
- Interactuar con animales puede aumentar los niveles de aptitud física.¹⁶²

Incluir mascotas o animales en un programa de aprendizaje temprano puede tener varios beneficios para los niños y los adultos. Por ejemplo, las mascotas pueden ayudar a los niños a desarrollar destrezas sociales, a ayudar a desarrollar confianza en las relaciones con otros y pueden apoyar el desarrollo de comunicación no verbal como la compasión y la empatía.¹⁶³



¹⁶⁰ Institutos Nacionales de Salud. "El poder de las mascotas y los beneficios de salud en los humanos – Interacciones con los animales, disponible en <https://newsinhealth.nih.gov/2018/02/power-pets>, publicado en febrero de 2018.

¹⁶¹ Institutos Nacionales de Salud. "El poder de las mascotas y los beneficios de salud en los humanos – Interacciones con los animales, disponible en <https://newsinhealth.nih.gov/2018/02/power-pets>, publicado en febrero de 2018.

¹⁶² Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, "Acerca de mascotas y personas", disponible en www.cdc.gov/healthypets/health-benefits/index.html, última actualización el 15 de abril de 2019.

¹⁶³ Academia Americana de Psiquiatría Infantil y Adolescente. "Mascotas y niños", disponible en www.aacap.org/aacap/families_and_youth/facts_for_families/fff-guide/pets-and-children-075.aspx, publicado en enero de 2019.

Para muchos niños, interactuar con animales es un experiencia beneficiosa y agradable. Hay varios aspectos a considerar cuando se incluyen mascotas y animales en el programa de aprendizaje temprano. Estas consideraciones pueden incluir las edades de los niños, cualquier alergia o riesgos potenciales de alergias asociadas con las interacciones de los niños con las mascotas y animales. Para asegurarse del impacto que pueda tener incluir mascotas en el programa de aprendizaje temprano o actividades, el proveedor tiene la responsabilidad de planear y proporcionar una comunicación, por escrito, a las familias que sirven.

Cuando se planea tener animales en el centro u hogar de familia, el programa debe desarrollar políticas sobre las mascotas y animales. Las políticas por escrito son importantes para el personal cuando proporcionan información consistente y las bases de entrenamiento. Los padres y los guardianes también se benefician al saber cuáles son las expectativas acerca de las interacciones de sus hijos con animales.



Es importante notar varios de los requisitos del WAC relacionados con las mascotas y animales:

- WAC 110-300-0200 requiere que los proveedores de aprendizaje temprano dirijan, asistan, enseñen y guíen a los niños a lavarse las manos después de jugar con los animales.
- WAC 110-300-0345 requiere que los niños permanezcan activamente supervisados cuando interactúan con mascotas y animales.
- WAC 110-300-0500 incluye el requisito de incluir las mascotas y animales en las políticas de salud del programa de aprendizaje temprano.

Lo siguiente es un resumen de los animales más comunes, reptiles y anfibios que le puede ayudar si considera tener una mascota en el programa de aprendizaje temprano.

Perros y gatos

Perros y gatos son frecuentemente encontrados en programas de aprendizaje temprano. Lo mismo que cualquier otro animal en el programa, los perros y gatos no pueden ser agresivos, tienen que estar sanos y tener todas las vacunas necesarias. Tener perros y gatos en el programa puede ser una gran experiencia para los niños. Los proveedores han reportado que cuando los niños interactúan con animales tienden a demostrar más compasión, empatía, bondad, paciencia, amistad, respeto y responsabilidad. Se ha demostrado que las lecciones elaboradas de ciencias y naturaleza disminuyen los niveles de estrés en los niños.



Una proveedora de aprendizaje temprano en un hogar del Condado de Snohomish comparte:

“Tengo dos perritos en el programa de aprendizaje temprano. Durante la hora de contar cuentos, que también es hora de la siesta de los perritos, los niños los abrazan. Ellos los acarician suavemente, mientras escuchan la historia y usan voz baja durante la discusión. Yo puedo ver cómo los niños tratan de ser considerados con los ‘bebés durmiendo’. Esta es una actividad calmada en la que participamos casi todos los días antes de la siesta o durante actividades tranquilas. Los niños disfrutan la hora de leer historias con los cachorritos y es algo que esperan con anticipación cada día. (Por supuesto, los niños se lavan las manos cuando se acaba la hora de leer historias.)”

Reptiles y anfibios

Los reptiles y los anfibios pueden ser fascinantes para los niños. Es importante saber, sin embargo, que estas criaturas son portadores de salmonella. Aunque la salmonella es un germen común presente en el tracto digestivo de reptiles y anfibios saludables, es un germen que puede enfermar a los humanos. Por consiguiente, es crítico mantenerlos fuera del alcance de los niños. Algunas maneras de asegurar que los niños no tengan acceso a ellos es mantenerlos en un estante, un tanque o en un terrario. Hay que asegurarse que los niños no estén presentes cuando se limpie el lugar donde están encerrados los reptiles o anfibios y que tampoco los alimenten o los cuiden. Esto previene que los niños tengan contacto directo y limitar el contagio de salmonella. Los reptiles y anfibios pueden ofrecer varias oportunidades de educación y entretenimiento cuando son observados por los niños.

La supervisión activa de los niños y el lavado de manos son esenciales cuando los reptiles o anfibios forman parte de una actividad en el programa.

Pájaros

Aves psitácidas (i.e., pericos o cotorras, loros, pericos australianos y cacatúas) pueden ser portadores de la bacteria que causa psitacosis. Este tipo de pájaros no debe estar presentes en las áreas usadas por el programa de aprendizaje temprano al menos que se les haya hecho a los pájaros un examen para descartar psitacosis.¹⁶⁴ Pájaros enjaulados como pinzones y canarios son una mejor opción para las áreas de aprendizaje temprano. Las jaulas tienen que ser limpiadas y desinfectadas por lo menos una vez a la semana.

Aves de corral

Aunque tener aves de corral en las instalaciones de cuidado, puede ser educativo y divertido, los proveedores de aprendizaje temprano deben ser conscientes de que algunas veces pueden portar gérmenes dañinos que enferman a la gente.¹⁶⁵ Gallinas, pavos o guajolotes, palomas, patos y otras aves deben ser enjauladas o estar en un gallinero fuera del espacio de cuidado de tal manera que los niños no tengan acceso a ellos. Otras aves deben estar encerradas fuera del espacio del programa de manera que los niños no tengan acceso al lugar o a los excrementos.

Si un pollo, gallina u otro pájaro forma parte de una actividad del programa, el proveedor de aprendizaje temprano tiene que garantizar la supervisión activa y el adecuado lavado de manos después de la actividad.



Un proveedor de aprendizaje temprano está criando gallinas en la parte de afuera del lugar. El proveedor ha construido un gallinero encerrado para que las aves corran y hagan nidos. El proveedor también ha construido una cerca alrededor de esa área para que los niños no tengan acceso a las gallinas y al gallinero. El espacio entre las piezas de la cerca es lo suficientemente pequeño para que un niño no pueda meter la mano. Los niños pueden ver y oír a las gallinas, pero no pueden tocarlas ni tener acceso al excremento.

Dar instrucciones apropiadas a los niños para interactuar con cualquier animal, incluyendo el lavado de manos después de la actividad, es una parte integral para prevenir la propagación de gérmenes.

Los niños pequeños, por lo general, se ponen las manos en la boca o se tocan la cara mientras juegan. Es importante limpiar y desinfectar las superficies para mermar el riesgo de entrar en contacto con los gérmenes encontrados en las heces de los animales. Esto es especialmente importante en el área interior donde los niños incluyendo niños pequeños y bebés juegan, pasan tiempo sentados, gatean o juegan directamente en el suelo.

¹⁶⁴ Laboratorio virtual escolar, "Mascotas en la familia y en hogares de cuidado infantil", disponible en www.virtuallabschool.org/fcc/safe-environments/lesson-3/act/20711, obtenido el 21 de julio de 2020.

¹⁶⁵ Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, "Aves de corral en el patio de la casa", disponible en www.cdc.gov/healthypets/health-benefits/index.html, última actualización el 24 de marzo de 2020.



Los niños más pequeños pueden ser los más vulnerables cuando interactúan con animales. Una de las razones es que ellos todavía están desarrollando destrezas motrices y control físico de su cuerpo. Ellos pueden intentar tocar suavemente a un animal, pero accidentalmente pueden lastimarlo o asustarlo. Esto puede causar ansiedad en el animal o que reaccione de manera impredecible. Los niños pequeños aún están desarrollando el control de los impulsos. Esto puede incluir un niño gritando, saltando o lanzándose hacia el animal. Los niños también pueden impulsivamente ponerse en la boca objetos contaminados aun después de que el personal del programa los haya guiado a no hacerlo. Finalmente, los niños pequeños carecen de experiencias con animales y puede que no sepan cómo acercarse o interactuar con ellos. El niño, sin saber, puede tocar el animal de manera que lo altere. Esto puede resultar en que el animal se sienta amenazado o que reaccione de manera agresiva.

Los animales no son permitidos en áreas típicamente usadas para los niños pequeños o bebés en un centro de aprendizaje temprano. Una excepción de esta regla en un centro de aprendizaje temprano puede ser un acuario al que los niños no tengan acceso.

Deshacerse apropiadamente de las materias fecales de los animales es otro aspecto para considerar en la decisión de tener mascotas o animales ya que es una responsabilidad continua. Desechar las heces de los animales de manera apropiada garantiza que los niños no tengan acceso y, por consiguiente, a reducir el riesgo de infecciones causadas por la contaminación. Las cajas de arena para los gatos tienen que estar fuera del alcance de los niños y ser limpiadas diariamente. Las jaulas, cajas de los animales que se mantengan adentro de las instalaciones del programa deben estar fuera del alcance de los niños y limpiadas por lo menos semanalmente. Los lavaderos de limpieza general se deben lavar, enjuagar y desinfectar después de haber sido usados para la limpieza de residuos animales.

Cuando los animales “van al baño” afuera, el área designada para este propósito debe estar fuera del alcance de los niños. En los espacios exteriores, los gérmenes pueden ser transferidos del suelo contaminando a una pelota o cualquier otro juguete con el que el niño estuviera jugando. Cuando el desecho animal (vómito o heces) es encontrado en el área de juego al aire libre, debe ser limpiado removiéndolo manualmente tan pronto como sea posible, lavando el área con agua y después usar un desinfectante que sea diseñado para uso exterior. Al mantener las materias fecales de animales en un área a la que los niños no tengan acceso, el riesgo de propagación de bacterias y gérmenes es considerablemente reducido.¹⁶⁶



WAC 110-300-0500 requiere que la información sobre mascotas y animales que tengan acceso al área con licencia y los riesgos de salud asociados con la interacción con ellos sea incluida en las políticas de salud.



Animales en las escuelas y programas de aprendizaje temprano Una página web de los CDC con información relacionada con los niños y animales.

www.cdc.gov/healthypets/specific-groups/schools.html

Mascotas saludables, gente saludable. Una página web de los CDC con información sobre prácticas seguras y saludables acerca de mascotas y animales. Incluye páginas para aprender acerca de los animales y otras mascotas como aves de corral, animales de granja, reptiles y anfibios, pájaros, hurones, mamíferos pequeños, gatos, peces, animales de vida salvaje, perros, caballos y tortugas.

www.cdc.gov/healthypets/pets/index.html

Salud en las instalaciones de cuidado infantil. Una página de salud pública de los Condados de Seattle y King que promueve la salud y prevención de enfermedades en los lugares de cuidado infantil.

www.kingcounty.gov/depts/health/child-teen-health/child-care-health.aspx

Enfermedades zoonóticas. Una página web de salud pública del Condado King con información acerca de enfermedades que pueden ser transmitidas de animales a las personas.

<https://kingcounty.gov/depts/health/communicable-diseases/zoonotic/facts-resources.aspx>

Ejemplo de una política de salud. Esta página web del distrito de salud de Snohomish, proporciona varios recursos para programas de cuidado infantil sobre salud y enfermedades.

www.snohd.org/245/Health-illness

Permaneciendo saludable cuando trabaja con animales de granja. Una publicación de los CDC con sugerencias para ayudar a prevenir enfermedades cuando se trabaje con animales de granja.

www.cdc.gov/healthypets/resources/stay-healthy-working-farm-animals.pdf

Lavando patas. Un póster para el salón desarrollado por los CDC.

www.cdc.gov/healthypets/resources/Class_Pet_Poster_06-p.pdf



WAC 110-300-0230

First-aid – CPR certification and supplies

- (1) Family home licensees, center directors, assistant directors, program supervisors, lead teachers, assistant teachers, and any other early learning providers counted in staff-to-child ratio, or who could potentially be counted in ratio, must have a current pediatric and adult first-aid CPR certificate, pursuant to WAC 110-300-0106(1) For more information, go to <https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300-0106>.
- (2) An early learning provider must keep a complete first-aid kit in the licensed space, on any off-site trip, and in a vehicle used to transport children in care. A first-aid kit must:
 - (a) Be stored in a location that is easily accessible to staff;
 - (b) Be inaccessible to children;
 - (c) Be separate from food or chemicals;
 - (d) Be kept clean and sanitary;
 - (e) Be stored in a manner that prevents contamination; and
 - (f) Have sufficient supplies for the number of enrolled children and staff consistent with the early learning program's licensed capacity, or sufficient supplies for each room in the licensed space.
- (3) A first-aid kit must include:
 - (a) Disposable nonporous protective nonlatex gloves;
 - (b) Adhesive bandages of various sizes;
 - (c) Small scissors;
 - (d) Tweezers;
 - (e) An elastic wrapping bandage;
 - (f) Sterile gauze pads;
 - (g) Ice packs;
 - (h) A disposable or mercury free thermometer that uses disposable sleeves, or is cleaned and sanitized after each use;
 - (i) A sling, or a large triangular bandage;
 - (j) Adhesive tape;
 - (k) A CPR barrier with a one-way valve or both an adult and pediatric CPR mask with a one-way valve;
 - (l) A current first-aid manual; and
 - (m) Hand sanitizer (for adult use only).

Los proveedores de aprendizaje temprano tienen que estar preparados a responder de manera rápida y eficaz cuando ocurran accidentes durante las horas del programa de aprendizaje temprano. Por esta razón, el botiquín de primeros auxilios debe estar no solo en las instalaciones del programa, pero también debe estar disponible durante las excursiones y en el vehículo que se usa para transportar a los niños.

Los artículos para el botiquín de primeros auxilios son requeridos para garantizar que esté equipado para dar los primeros auxilios básicos en caso de accidentes y lesiones inesperadas. El botiquín de primeros auxilios debe tener los suministros adecuados para el personal y los niños; también debe ser guardado en un lugar no accesible para los niños, pero al mismo tiempo accesible al personal.



WAC 110-300-0106 describe los requisitos para el entrenamiento básico en primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar (RCP).

Un botiquín de primeros auxilios puede ser comprado en una tienda o compilado por el programa de aprendizaje temprano. Es importante señalar que muchos de los botiquines que se compran no incluyen todos los artículos requeridos por el WAC. El proveedor de aprendizaje temprano es responsable de comparar el contenido de un botiquín que haya comprado con los requisitos del WAC y añadir lo que falta. Igualmente, los botiquines comprados por lo general incluyen pastillas para el dolor u otros medicamentos que no deben estar accesibles a los niños.



WAC 110-300-0215 contiene los requisitos relacionados con el almacenamiento, etiquetas, autorizaciones y administración de medicamentos sin receta médica.

WAC 110-300-0235

Safe Water Sources

- (1) Hot and cold running water must be directly plumbed to the early learning program premises.
- (2) An early learning provider must use a Washington state certified water laboratory accredited by the department of ecology to test the program water supply for lead and copper.
 - (a) All fixtures used to obtain water for preparing food or infant formula, drinking, or cooking must be tested prior to licensing approval and at least once every six years;
 - (b) Testing must be done pursuant to current environmental protection agency standards; and
 - (c) A copy of the water testing results must be kept on the licensed premises or in the program's administrative office.
- (3) If the test results are at or above the current EPA lead action level, an early learning provider must do the following within twenty-four hours:
 - (a) Consult with department of health for technical assistance;
 - (b) Close the early learning program to prevent children from using or consuming water, or supply bottled or packaged water to meet the requirements of this chapter;
 - (c) Notify all parents and guardians of enrolled children of the test results;
 - (d) Notify the department of the water test results and steps taken to protect the enrolled children; and
 - (e) Notify the department once lead and copper levels are below the current EPA action level.
- (4) If an early learning program space receives water from a private well, the well must comply with chapter 173-160 WAC, Minimum standards for construction and maintenance of wells. For more information, go to <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=173-160>.
 - (a) Well water must be tested at least once every twelve months for E. coli bacteria and nitrates by a Washington state certified laboratory accredited by the department of ecology to analyze drinking water. To achieve desirable results the test must indicate:
 - (i) No presence of E. coli bacteria; and
 - (ii) The presence of less than ten parts per million (ppm) for nitrates. If test results for nitrates are greater than five but less than ten ppm, the water must be retested within six months.

- (b) If well water tests positive for E. coli bacteria, or greater than ten ppm for nitrates, the provider must:
 - (i) Stop using the well water in the child care premises within twenty-four hours;
 - (ii) Inform the local health jurisdiction, the department of health, and the department of the positive test results; and
 - (iii) If directed to do so by the department, discontinue child care operations until repairs are made to the water system and water tests indicate desirable results pursuant to (a) of this subsection.
- (c) If the department determines that child care operations may continue while an unsafe water system is being repaired or while the provider installs treatment, the provider must:
 - (i) Provide an alternate source of water, approved by the department; and
 - (ii) Retest until water tests indicate desirable results pursuant to (a) of this subsection.
- (5) An early learning provider must notify the department within four hours of when the water connection to an early learning program space is interrupted for more than one hour, or the water source becomes contaminated.
 - (a) The department may require the early learning provider to temporarily close until the water connection is restored or the water source is no longer contaminated; or
 - (b) The early learning provider must obtain an alternative source of potable water such as bottled or packaged water. The amount of the alternative source of potable water must be sufficient to ensure compliance with the requirements of this chapter for safe drinking water, handwashing, sanitizing, dishwashing, and cooking.

El agua, en un programa de aprendizaje temprano, es usada para muchos fines. El agua es incorporada en muchas de las experiencias de aprendizaje y juego, limpieza y desinfección, higiene personal y nutrición para el cuerpo. Para mantener a los niños seguros y saludables, es importante garantizar que el agua que se les dé en el programa de aprendizaje temprano sea limpia y segura. La calidad del agua disponible para los niños que atienden al programa es especialmente importante porque, de acuerdo con la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (Environmental Protection Agency, EPA), “Los niños pequeños son más vulnerables a los contaminantes en el agua de tomar porque, libra por libra, ellos toman más agua que los adultos (incluyendo el agua usada para preparar la fórmula) y porque, además, el sistema inmunológico es menos eficiente en la desintoxicación”.¹⁶⁷

En mayo del 2016, el gobernador del estado de Washington, Jay Inslee emitió la Directiva 16-06 en respuesta a las crecientes inquietudes de plomo encontrado en el agua para tomar en escuelas y hogares a través del estado. De acuerdo con DOH, no se conoce un nivel seguro de plomo, pero los niños son el grupo más vulnerable afectado por el plomo.¹⁶⁸ Bajo dichas circunstancias, a todos los programas de aprendizaje temprano con licencia se les requiere que examinen el agua para tomar.

Para determinar la calidad del agua, en un programa de aprendizaje temprano, se debe examinar por lo menos cada seis años por un laboratorio acreditado por el Departamento de Ecología para determinar el contenido de plomo y cobre. El proveedor de aprendizaje temprano debe obtener el agua que va a ser examinada, de cada grifo que se use para preparar comidas, la fórmula para los biberones, el agua para tomar y cocinar; los resultados del examen del agua deben ser guardados en un archivo.

¹⁶⁷ Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos, “Recursos sobre el agua para tomar para proveedores de cuidado infantil”, disponible en www.epa.gov/childcare/resources-about-drinking-water-child-care-providers, última actualización el 10 de octubre de 2018.

¹⁶⁸ Departamento de Salud del Estado de Washington, “Directiva del Gobernador sobre el plomo, 16-06 Recomendaciones del Departamento de Salud”, (2016), disponible en www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/300-018.pdf

Cuando se complete la prueba del agua y los resultados demuestren que está “en o por encima del nivel de acción de la EPA”, hay pasos que se tienen que seguir para mantener a los niños y al personal seguros. Esta gráfica ilustra los pasos de las acciones a tomar acerca del agua, dentro de las 24 horas siguientes cuando el suministro del agua en un programa de aprendizaje temprano esté comprometido o no esté disponible.

Pasos de acción a tomar



Un programa de aprendizaje temprano puede recibir agua de un pozo privado. Un pozo privado tiene que cumplir con los estándares de construcción y mantenimiento. La evaluación regular del agua del pozo, cada 12 meses, es importante para identificar si han ocurrido cambios o problemas en la calidad del agua y garantizar que todavía es adecuada para tomar. Si la prueba de agua de un pozo resulta positiva para bacterias coliformes, o superior a 10 ppm de nitratos, el proveedor de aprendizaje temprano tiene que proteger la salud del personal y de los niños dejando de usar el agua del pozo e informar inmediatamente a la jurisdicción de salud local.

El nitrato es un compuesto que se forma naturalmente cuando se combina con oxígeno u ozono. El nitrato es esencial para todos los seres vivos, pero niveles muy altos en el agua para tomar, pueden ser peligrosos para la salud, especialmente en niños pequeños y mujeres embarazadas.¹⁶⁹ Los coliformes representan una amplia variedad de bacterias que incluyen E. Coli, y son encontrados en las materias fecales tanto de los adultos como de los animales.¹⁷⁰

Algunas veces, cuando estas sustancias dañinas son encontradas en el agua de pozo, el programa debe cerrar temporalmente hasta que el pozo sea reparado y el agua sea examinada para demostrar que está libre de contaminación. Puede haber circunstancias en que el programa de aprendizaje temprano ofrezca, como alternativa, agua potable proveniente de una fuente limpia.

En un programa de aprendizaje temprano, los niños pueden que traten de tomar agua de una mesa sensorial, de un aspersor del área exterior, de un grifo o de otros lugares no designados para este propósito. Los niños pueden consumir pequeñas cantidades de agua de estas fuentes, sin embargo, es importante garantizar que el agua que ellos toman es segura y sanitaria.

Mantener una supervisión activa ayuda a garantizar que los niños no tomen agua de una fuente no aprobada o que pueda estar contaminada por las manos de los niños y el equipo de juego.



WAC 110-300-0345 requiere que los proveedores de aprendizaje temprano supervisen activamente a los niños cuando están jugando con agua.

¹⁶⁹ Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, “Nitrato y Agua Potable de Pozos Privados”, disponible en www.cdc.gov/healthywater/drinking/private/wells/disease/nitrate.html, última actualización el 1 de julio de 2015.

¹⁷⁰ Departamento de Calidad del Ambiente de Montana, “Bacterias coliformes y el agua potable”, disponible en https://deq.mt.gov/Portals/112/Water/WPB/SWP/PDFs/well_testing.pdf, obtenido el 22 de julio de 2020.



Agua potable. Una página web del DOH con muchos recursos relacionados con los sistemas de agua potable.

www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/DrinkingWater

Tomar agua es la solución. Una página web de Nemours (Niños Saludables) con información sobre los niños y el consumo de agua.

<https://kidshealth.org/en/kids/water.html>

La página web de Agua Saludable proporciona una gran proporción de conocimientos y recursos referentes a ellos sistemas públicos, pozos privados y agua embotellada.

cdc.gov/healthywater

Los proveedores de aprendizaje temprano pueden hacer una búsqueda de los laboratorios certificados por el estado. Para aprender más sobre el tema: Lab Search.

<https://apps.ecology.wa.gov/laboratorysearch/>

Aumentar el acceso a agua potable y otras bebidas saludables en lugares de aprendizaje temprano y de educación. Una publicación de los CDC que explica por qué se debe servir agua a los niños en programas de aprendizaje temprano y cómo hacerlo.

www.cdc.gov/obesity/downloads/early-childhood-drinking-water-toolkit-final-508reduced.pdf

Pozos de agua privados: Información para los dueños proporcionada por el DOH.

www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/331-349.pdf

Recursos sobre agua potable para proveedores de cuidado infantil. Un sitio web de la EPA que ofrece herramientas y pasos para reducir la exposición a contaminantes en el agua.

www.epa.gov/childcare/resources-about-drinking-water-child-care-providers

Inspección del pozo. Una página web de los CDC con información sobre los pozos y la evaluación de estos.

www.cdc.gov/healthywater/drinking/private/wells/testing.html

WAC 110-300-0236

Safe Drinking Water

(1) An early learning program’s drinking water must:

- (a) Be offered multiple times throughout the day and be readily available to children at all times;
- (b) Be offered in outdoor play areas, in each classroom for centers, and in the licensed space for family homes;
- (c) Be served in a manner that prevents contamination;
- (d) Not be obtained from a handwashing sink used with toileting or diapering; and
- (e) Be served fresh daily or more often as needed.

(2) Drinking fountains at an early learning program must:

- (a) Not be attached to handwashing sinks or disabled;
- (b) Not be located in bathrooms;
- (c) Not be a “bubble type” fountain (the water flow must form an arch);
- (d) Be cleaned and sanitized daily, or more often as needed; and
- (e) Be located above water impervious flooring.

De acuerdo con los CDC, el agua ayuda a mantener la temperatura del cuerpo, a proteger la médula espinal y otros tejidos sensibles, a amortiguar las articulaciones y a deshacerse de los residuos corporales.¹⁷¹ Además, estudios han demostrado una relación entre una hidratación insuficiente y el desempeño cognitivo en los niños.¹⁷² Por estas razones, es muy importante que, durante todo el día, los niños tengan acceso fácil a agua para tomar tanto adentro como afuera. Se debe ofrecer agua limpia a los niños de tal manera que garantice la prevención de contaminación cruzada, pero que al mismo tiempo fomente la independencia para tomarla cuando lo necesite. Hay muchas formas en que el proveedor de aprendizaje temprano pueda ofrecer agua a los niños, y al mismo tiempo asegurar la prevención de contaminación y apoyar el desarrollo de autocuidado personal y autocontrol.



Sugerencias:

- Use jarras cubiertas.
- Use recipientes cubiertos con un dispensador para que los niños mayores puedan servirse por sí solos o al que los más pequeños puedan señalar.
- Ofrezca botellas individuales limpias a cada niño. Estas pueden ser marcadas con el nombre del niño o foto, fomentando el reconocimiento del nombre y destrezas de alfabetización.

Algunos programas de aprendizaje temprano usan fuentes como un constante suministro de agua limpia a la que el niño pueda tener acceso por sí mismo. Al considerar el uso de una fuente para tomar agua es importante también considerar el lugar. Tener fuentes de agua disponibles en el área exterior es un detalle conveniente ya que el proveedor(a) no tiene que llevar vasos y jarras al grupo de niños.

Las fuentes de agua que estén localizadas en el baño, como parte del lavamanos, no pueden ser usadas. El potencial de contaminación, en este caso, es demasiado alto y pone la salud de los niños en riesgo.

Para proteger aún más la salud de los niños, las fuentes de agua tienen que ser limpiadas y desinfectadas todos los días. Adicionalmente, se les debe enseñar a los niños a no poner la boca en la boquilla o espiga.



Fuentes de burbujas no pueden ser usadas en los programas de aprendizaje temprano bajo el WAC 110-300-0236(2)(c)

171 Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, "Agua y nutrición", disponible en www.cdc.gov/healthywater/drinking/nutrition/index.html, última actualización el 5 de octubre de 2016.

172 Jeanne Bottin, C. Morin, I. Guelinckx y E.T. Perrier, "Hidratación en los niños: ¿Qué sabemos y por qué importa?" *Karger* 74 (3) (2019): 11-18, disponible en www.karger.com/Article/Abstract/500340

Cleaning and Sanitation

WAC 110-300-0240

Clean and healthy environment

- (1) Early learning program premises and program equipment must be clean and sanitary.
- (2) Hard surfaces in early learning programs including, but not limited to, floors (excluding carpet), walls, counters, bookshelves, and tables must be smooth and easily cleanable.
 - (a) A cleanable surface must be:
 - (i) Designed to be cleaned frequently and made of sealed wood, linoleum, tile, plastic, or other solid surface materials;
 - (ii) Moisture resistant; and
 - (iii) Free of chips, cracks, and tears.
 - (b) An early learning provider must have at least twenty-four inches of moisture resistant and cleanable material or barrier around sinks, drinking fountains, and toilets.
 - (c) An early learning provider must clean all surfaces before sanitizing or disinfecting. Surfaces must be cleaned with a soap and water solution or spray cleaner and rinsed. If using a spray cleaner, directions on the label must be followed.
 - (d) Aerosol sprays and air fresheners must not be used during child care hours.
 - (e) If a bleach solution is used for sanitizing or disinfecting, an early learning provider must use one that is fragrance-free and follow department of health's current guidelines for mixing bleach solutions for child care and similar environments.
 - (f) If an early learning provider uses a product other than bleach, including wipes, to sanitize or disinfect, the product must be:
 - (i) Approved by the department prior to use;
 - (ii) Used by trained staff only;
 - (iii) Registered with the EPA and have safety data sheets (SDSs) available;
 - (iv) Used in accordance with the manufacturer's label, which must include:
 - (A) Directions for use;
 - (B) A description of the safety precautions, procedures, and equipment that must be used for mixing the substitute product concentration, if applicable;
 - (C) A description of the safety precautions and procedures if the substitute product contacts skin or is inhaled, if applicable; and
 - (D) A description of the procedures and safety precautions for rinsing cleaned areas and cleaning equipment, if applicable.
 - (v) Labeled as safe to use on food surfaces if the product will be used to sanitize:
 - (A) Food contact surfaces; or
 - (B) Items such as eating utensils or toys used by the child or put into the child's mouth; and
 - (vi) Fragrance-free.

Asegurarse de tener agua limpia y sanitaria en el ambiente de aprendizaje temprano es esencial para proteger la salud de los niños. Cuando los materiales de aprendizaje temprano y otras superficies del ambiente están sucias, éstas portan gérmenes que pueden propagar enfermedades tanto en los niños como en el personal. El impacto que un ambiente tiene va más allá de solo la salud física de los niños y el personal. Estudios han demostrado que un ambiente físico limpio y en buenas condiciones, puede mejorar la atención de los niños y reducir las ausencias del personal lo cual puede tener un impacto positivo en los resultados del aprendizaje.¹⁷³

Por esta razón, los Estándares de calidad requieren que “el programa de aprendizaje temprano y el equipo tienen que estar limpios y sanitarios”. Pero ¿qué significa esto?

Cuando las superficies son ásperas, están agrietadas o astilladas, los gérmenes tienen un lugar donde esconderse y puede ser mucho más difícil o imposible de remover. Además, si la superficie permite la acumulación de humedad, proporciona un ambiente para crezca bacteria, moho u otros gérmenes. Es por esto, que las áreas alrededor de los lavamanos, fuentes de agua e inodoros tienen que estar sobre un piso resistente a la humedad que se extienda por lo menos 24 pulgadas a todo alrededor. Este tipo de piso permite una fácil limpieza y desinfección para deshacerse de los gérmenes y también prevenir el crecimiento de moho u otro tipo de hongos. Ningún tipo de cinta adhesiva debe ser usado para reparar colchones para la mesa de pañales, para la siesta, o cualquier otra superficie, ya que los gérmenes pueden quedar atrapados en las orillas de la cinta.

La limpieza y desinfección en los programas de aprendizaje temprano reduce el número de gérmenes y la cantidad de tierra, polvo y toxinas en el aire y las superficies de los materiales. Para limpiar y desinfectar apropiadamente, es necesario un proceso de tres pasos:

- **PASO 1: Limpiar** – La limpieza remueve tierra, grasa y contaminación de la superficie. También remueve físicamente gérmenes exponiendo los residuos para que el producto para higienizar o desinfectar pueda trabajar efectivamente. Usar jabón o detergente para frotar y lavar es parte de este paso. Otros tipos de productos de limpieza pueden ser usados cuando se siguen las instrucciones del fabricante durante el proceso. La limpieza debe ser hecha antes de higienizar o desinfectar la superficie para remover la tierra y otros residuos.
- **PASO 2: Enjuagar** – Enjuagar remueve cualquier residuo de jabón o detergente de la superficie. Este paso es necesario para que los productos de limpieza no interfieran con el producto de higiene o desinfectante.
- **PASO 3: Higienizar o desinfectar** – Este tercer paso reduce o destruye gérmenes en una superficie. Higienizar significa reducir el número de microorganismos en la superficie. Desinfectar significa eliminar los gérmenes de una superficie inanimada. La higienización se usa en superficies que entren en contacto con comida, utensilios y juguetes. Los desinfectantes son usados en las superficies de los baños, el área para cambiar pañales, pomos de las puertas y otras superficies que se tocan con mucha frecuencia. Muchos productos diferentes pueden ser usados para este paso.



Para más información revise las definiciones y cómo limpiar, higienizar y desinfectar.
WAC 110-300-0005

Para llevar a cabo el paso de higienizar y desinfectar, el programa de aprendizaje temprano puede escoger usar cloro/lejía con agua u otro producto comercial.

¹⁷³ Agencia de Protección. “Limpieza, higienización y desinfección ecológica: “Currículo para cuidado infantil y educación temprana”, disponible en www.epa.gov/sites/production/files/documents/ece_curriculumfinal.pdf, publicado en el 2013.

Si se usa una solución de cloro y agua, esta debe ser mezclada diariamente con agua fresca y que coincida con el porcentaje de concentración dependiendo de la intención de uso y siguiendo las normas del DOH que aparecen en la siguiente gráfica. De acuerdo con los CDC, las soluciones de agua con cloro son efectivas hasta 24 horas.¹⁷⁴ Esto pasa porque la solución empieza a descomponerse y pierde fuerza debido a la temperatura y la exposición a la luz. Además, la mezcla de cloro/lejía y agua no debe contener fragancias o tensioactivos los cuales incluyen cloro que salpique menos.



Disinfecting and Sanitizing with Bleach

Guidelines for Mixing Bleach Solutions for Child Care and Similar Environments

Preparation Tips

- Prepare a fresh bleach solution each day in a well-ventilated area that is separate from children.
- Label bottles of bleach solution with contents, ratio and date mixed.
- Use cool water. Always add bleach to cool water, NOT water to bleach.
- Wear gloves and eye protection.
- Prepare solution in an area with an eye wash.

| Disinfecting Solutions | | | |
|--|----------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| For use on diaper change tables, hand washing sinks, bathrooms (including toilet bowls, toilet seats, training rings, soap dispensers, potty chairs), door and cabinet handles, etc. | | | |
| Water | Bleach Strength* 2.75% | Bleach Strength* 5.25-6.25% | Bleach Strength* 8.25% |
| 1 Gallon | 1/3 Cup, plus 1 Tablespoon | 3 Tablespoons | 2 Tablespoons |
| 1 Quart | 1 1/2 Tablespoons | 2 1/4 Teaspoons | 1 1/2 Teaspoons |
| Sanitizing Solutions | | | |
| For use on eating utensils, food use contact surfaces, mixed use tables, high chair trays, crib frames and mattresses, toys, pacifiers, floors, sleep mats, etc. | | | |
| Water | Bleach Strength* 2.75% | Bleach Strength* 5.25-6.25% | Bleach Strength* 8.25% |
| 1 Gallon | 1 Tablespoon | 2 Teaspoons | 1 Teaspoon |
| 1 Quart | 1 Teaspoon | 1/2 Teaspoon | 1/4 Teaspoon |

Disinfection of non-porous non-food contact surfaces can be achieved with 600 parts per million (ppm) of chlorine bleach. To make measuring easier, the strengths listed in this table represent approximately 600-800 ppm of bleach for disinfecting, and approximately 100 ppm for sanitizing. Chlorine test strips with a measuring range of 0-800 ppm or higher can also be used to determine the strength of the solution.

Contact your local health jurisdiction for further instructions on cleaning and disinfecting if specific disease or organisms are identified as causing illness in your program.

*Use only plain unscented bleach that lists the percent (%) strength on the manufacturer's label. Read the label on the bleach bottle to determine the bleach strength. For example, Sodium Hypochlorite...6.25% or 8.25%.

Steps to Follow

- Clean the surface with soap and water before disinfecting or sanitizing.
- Rinse with clean water and dry with paper towel.
- Apply chlorine bleach and water solution to the entire area to be disinfected or sanitized.
- Air dry for at least 2 minutes.

This chart was created by the Disinfection Workgroup led by the Washington State Department of Health. Workgroup members consist of staff from the Department of Early Learning, Snohomish Health District, Local Hazardous Waste Management Program in King County, Washington State Department of Ecology, the Coalition for Safety and Health in Early Learning, and the Washington State Department of Health.

For people with disabilities, this document is available on request in other formats. To submit a request, please call 1-800-525-0127 (TDD/TTY call 711).

Este documento puede ser bajado en www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/8340/970-216-Disinfect-en-L.pdf.

Si un programa de aprendizaje temprano usa otro producto en vez de la mezcla de agua y cloro, necesita obtener aprobación de parte del DCYF antes de usarlo. Este requisito es una precaución adicional para proteger la salud y la seguridad de los niños en programas de aprendizaje temprano. DCYF revisará si existen problemas relacionadas con el producto y si se ha demostrado la efectividad.

¹⁷⁴ Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, "Limpiando y desinfectando su hogar", disponible en www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/disinfecting-your-home.html, última actualización el 27 de mayo de 2020.



Una proveedora de aprendizaje temprano en el Condado Douglas comparte:

“Yo quería usar algo diferente al cloro para higienizar y desinfectar mis áreas de preparación de alimentos y las mesas donde comen los niños. Al usar mi portal de proveedora y WA Compass, pude presentar una petición para una aprobación de un producto alternativo. Yo quería estar segura de que estaba usando un producto aprobado que cumpliera con el criterio y fuera seguro para los niños. El proceso fue bastante simple y la revisión de la especialista de salud fue hecha en solo unos pocos días. Yo recomiendo que cualquier persona que quiera pedir un producto alternativo use el Portal para proveedores de WA Compass. Usted encontrará la información bajo la pestaña HELP y bajo la pestaña de la hoja de sugerencias (TIP SHEET). Busque por productos que tengan el número de registro de EPA y el uso del producto en el envase o botella. Incluir esa información y la información del fabricante ayudará con la petición.”

Cualquier producto para higienizar y desinfectar que se use en el programa de aprendizaje temprano tiene que ser registrado con la EPA y tener las hojas de datos disponibles. Los productos para higienizar y desinfectar son usados para matar virus y bacterias en las superficies y son registrados con la EPA como pesticidas antimicrobianos.¹⁷⁵ La EPA evalúa los productos pesticidas para garantizar que cumplen con los estándares federales de seguridad para proteger la salud de los humanos y el ambiente.¹⁷⁶ Aun cuando un producto haya sido registrado con la EPA para garantizar la salud y seguridad de los niños, tiene que ser usado de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta y en el área prevista. Por lo tanto, solo el personal que ha sido entrenado sobre cómo, dónde y cuándo usar el producto en el ambiente de aprendizaje temprano puede hacerlo.

Para proteger aún más la salud de los niños, no se permite el uso de aerosoles o ambientadores en el programa. Estos contienen productos químicos y naturales, tales como aceites esenciales u ollas de cera.

Los aerosoles usan gases comprimidos propulsores como el butano o propano y pueden liberar químicos adicionales en el aire. Los ambientadores con fragancias también causar una reacción de asma o una reacción en niños o personal que sean sensitivos a ciertos químicos en un programa de aprendizaje temprano. Los pulmones de los niños pequeños están todavía en desarrollo y son más susceptibles a problemas como resultado de estar expuestos a esos productos.

Si el problema del olor persiste, el proveedor tiene que identificar y eliminar la fuente de donde proviene. Esto puede incluir abrir las ventanas con más frecuencia, instalar un sistema de ventilación por encima del área de cambiar, o remover los pañales del programa de aprendizaje temprano de manera más frecuente.



¹⁷⁵ Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos, “Cuál es la diferencia entre los productos para desinfectar, higienizar y limpiar las superficies”, disponible en www.epa.gov/coronavirus/whats-difference-between-products-disinfect-sanitize-and-clean-surfaces, última actualización el 11 de agosto de 2020.

¹⁷⁶ Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos, “Información básica sobre los ingredientes en los pesticidas”, disponible en www.epa.gov/ingredients-used-pesticide-products/basic-information-about-pesticide-ingredients, última actualización el 15 de julio de 2019.



Higienizando y desinfectando en programas que cuidan niños. Una publicación de un grupo de trabajo en San Francisco sobre el asma.

www.sfdph.org/dph/files/EHSdocs/ehsAsthma/BleachFreeDisinfection.pdf

Limpiando para un programa de cuidado infantil más saludable. Información sobre soluciones de protección ambiental dirigida a ayudar a proveedores a tener un ambiente interior más saludable a través de decisiones sobre la compra de productos.

www.informedgreensolutions.org/cleaning-for-healthier-child-care

Limpieza, higienización y desinfección. Una página web de salud pública de los Condados de Seattle y King para los programas que cuidan niños, que contiene recursos numerosos incluyendo videos de instrucción sobre cómo preparar la mezcla de cloro, etiquetar las botellas y otros recursos por escrito para la mezcla de cloro.

www.kingcounty.gov/depts/health/child-teen-health/child-care-health/bleach.aspx

Desinfección e higienización con cloro: Guía para mezclar las soluciones de cloro en programas de cuidado de niños y ambientes similares. Una publicación del DOH.

www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/8340/970-216-Disinfect-en-L.pdf

Limpiando, higienizando, desinfectando y protegiendo el ambiente. Una serie de herramientas para los programas de aprendizaje temprano y educación. Una página web de la EPA con productos alternativos para el ambiente.

www.epa.gov/schools/green-cleaning-sanitizing-and-disinfecting-toolkit-early-care-and-education

Recursos sobre productos alternativos para la protección ecológica del ambiente. Una página web con enlaces sobre información relacionada con los riesgos potenciales de productos alternativos de limpieza menos tóxicos.

www.epa.gov/childcare/resources-about-green-cleaning-child-care-providers

WAC 110-300-0241

Cleaning schedules

- (1) An early learning provider must develop and follow a cleaning schedule that includes:
 - (a) Food preparation areas, tables and chairs, high chairs, and food service counters, which must be cleaned and sanitized before and after each meal and snack with single use paper towels or one-time use wiping cloths;
 - (b) Eating utensils, bottles, drinking equipment, and dishes, which must be cleaned and sanitized after each use;
 - (c) Pacifiers, which:
 - (i) Must be cleaned and sanitized after each use by washing and boiling the pacifier or washing the pacifier in the dishwasher; or
 - (ii) May be reused by an individual child if they have been rinsed after each use and stored in a device or container that prevents contamination. Both the pacifier and the storage device or container must be cleaned and sanitized daily;
 - (d) Appliances used to prepare food, which must be cleaned after each use and sanitized daily or more often as needed;
 - (e) Refrigerators, which must be cleaned and sanitized monthly or more often as needed;

- (f) Freezers, which must be cleaned and sanitized quarterly or more often as needed;
 - (g) Toys, which must be cleaned and sanitized as follows:
 - (i) Infant and toddler toys must be cleaned and sanitized at least daily or more often as needed;
 - (ii) All other toys must be cleaned and sanitized weekly or more often as needed; and
 - (iii) When a toy comes into contact with a child's mouth or bodily fluids it must be removed from use until it can be cleaned and sanitized prior to reuse; and
 - (h) Furniture and equipment, which must be cleaned monthly or more often as needed.
- (2) Machine washable clothes provided by the early learning program must be laundered as needed.
 - (3) Sleeping equipment must be:
 - (a) Cleaned and sanitized after each use if used by more than one child; or
 - (b) Cleaned and sanitized weekly or more often as needed if assigned to only one child.
 - (4) Bedding must be:
 - (a) Laundered and sanitized after each use if used by more than one child; or
 - (b) Laundered and sanitized weekly or more often as needed if assigned to only one child.
 - (5) Sinks that are not used for handwashing after toileting, diapering, or food preparation must be cleaned and sanitized daily or more often as needed.
 - (6) Toileting and diaper changing areas including, but not limited to, toilets, counters, sinks, and floors must be cleaned and disinfected daily or more often as needed.
 - (7) Diaper changing tables and changing pads must be cleaned and disinfected between children, even if using a nonabsorbent covering that is discarded after each use.
 - (8) Garbage cans and receptacles must be emptied on a daily basis and cleaned and disinfected as needed.
 - (9) Diaper receptacles must be emptied, cleaned, and disinfected daily or more often as needed. Contents of a diaper receptacle must be removed from the licensed space, and replaced with a new liner at least daily or more often if odor is present.
 - (10) Floors must be cleaned by either sweeping or vacuuming at least once per day or more often as needed. Moisture resistant flooring must be cleaned and sanitized at least once per day or more often as needed.
 - (11) Large area rugs or installed carpet must be cleaned at least once every six months, or when visible dirt or stains are present, using a carpet shampoo machine, steam cleaner, or other method that minimizes the exposure of children in care to pathogens and allergens.
 - (a) An early learning provider must not use dry shampoos or dry chemical sanitizers or disinfectants, unless approved by the department.
 - (b) If caring for infants, a provider must either place a safe and clean material over large rugs or carpet, or clean rugs or carpet at least once per month or more often if visible stains are present.
 - (12) Small area rugs must be shaken outdoors or vacuumed daily, and laundered as needed.
 - (13) Carpets or area rugs soiled with bodily fluids must be cleaned and disinfected with high heat or an EPA registered product. An early learning provider must limit exposure to blood and body fluids during cleanup.

(14) Children must not:

- (a) Be present when carpets are cleaned or vacuumed unless the provider is spot vacuuming, the vacuum has a HEPA filter, and children are not within the immediate area; or**
- (b) Use or play on or near carpet areas until dry.**

Para ayudar a prevenir la propagación de enfermedades entre los niños y el personal, los proveedores de aprendizaje temprano tienen la gran responsabilidad de desarrollar un horario de limpieza y garantizar que se cumpla.

Los niños tienen la tendencia de ponerse las manos en la boca, los ojos o tocarse la nariz. Este comportamiento da lugar a que los gérmenes entren al cuerpo. Cuando los niños están agrupados con otros, existe el potencial que ellos toquen los materiales de aprendizaje, muebles y otro equipo con las manos contaminadas. Un estudio hecho por el Instituto Nacional de la Salud Infantil y Desarrollo Humano (National Institute of Child Health and Human Development, NICHD), demostró que los niños hasta la edad de 3 años de edad, en programas de aprendizaje temprano, se enferman más que los niños que se quedan en casa.¹⁷⁷



Los Estándares fundamentales de calidad, describen los requisitos para el horario de limpieza de acuerdo con objetos específicos y de los lugares dentro del programa de aprendizaje temprano.

Plan de limpieza

Normas para un lugar de cuidado infantil limpio y saludable

El método de los 3 pasos es: **1. lavar/enjuagar (limpiar) e higienizar o desinfectar**

- **Higienizante**- Una solución o sustancia usada para reducir gérmenes de superficies, pero no los elimina por completo. Los **higienizantes** reducen los gérmenes a niveles que se consideran seguros. El método para **higienizar** de 3 pasos se usa frecuentemente para superficies de preparar comidas, cocina y salones de clase.
- **Desinfectante**- Una solución usada para destruir o inactivar gérmenes y prevenir que se multipliquen. Los **desinfectantes** son controlados por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (Environmental Protection Agency, EPA). El método para **desinfectar** de 3 pasos es más frecuentemente usado para fluidos corporales, los baños y áreas para pañales.

| Labor | A diario | Cada semana | Cada mes | Antes y después de cada uso | Comentarios |
|--|----------|-------------|----------|-----------------------------|---|
| Áreas de cuidado | | | | | |
| Manijas o pomos de las puertas | D | | | | Desinfectar al final de cada día |
| Fuentes para beber agua | D* | | | | |
| Juguetes que los niños se llevan a la boca | | | | H* | Retíralos después de que hayan estado en contacto con la boca de un niño. Limpiar e higienizar antes de volver a usarlos. |
| Chupones/Chupetes | H* | | | | Se deben limpiar con agua y jabón entre usos por el mismo niño. Higienizar, ya sea hirviéndolos en agua o lavándolos en la lavadora de platos una vez al día. Los chupetes/ chupones nunca deben ser compartidos con otros niños. |
| Juguetes para bebés y niños pequeños | H* | | | | |
| Juguetes para niños de edad preescolar y escolar | | H* | | | |
| Mesas de agua | H* | | | | |
| Muebles | | | L | | Limpiar los muebles mensualmente o con más frecuencia si es necesario. |
| Botes de basura | D* | | | | Vaciar todos los días; limpiar y desinfectar cuando sea necesario. |
| Tapetes y alfombras | L* | | | | Aspirar diariamente. Limpiar al menos una vez cada 6 meses usando una máquina de champú para alfombras o limpiador al vapor. En los cuartos para bebés, limpiar al menos una vez al mes. |
| Pisos (azulejo, linóleo) | H | | | | Barrer o aspirar y luego higienizar |
| Pisos, alfombras, tapetes, o superficies con fluido corporal o escupa | D* | | | | Alejar a los niños del área contaminada con sangre u OPIM antes de limpiar y desinfectar a alta temperatura o un producto registrado por la EPA. Los niños no deben volver al área hasta que esté seca. |
| Lavabos no usados para el lavado de manos después de usar el baño, cambiar pañales o preparar alimentos. | H | | | | Limpiar e higienizar diariamente o cada que sea necesario. |

| Labor | A diario | Cada semana | Cada mes | Antes y después de cada uso | Comentarios |
|---|----------|-------------|----------|-----------------------------|--|
| Áreas de dormir | | | | | |
| Cunas, catres, colchones/colchonetas | | S* | | | Limpiar e higienizar antes de ser usados por otros niños. |
| Lavandería – Ropa de cama: sábanas, mantas, sacos de dormir, etc. | | S | | | Higienizar con blanqueador/cloro según las instrucciones del fabricante del equipo o lavar a temperaturas a más de 140° F. |
| Áreas de aseo personal y cambio de pañales | | | | | |
| Lavamanos, mostradores, manijas y asientos de inodoros y pisos de los baños. | D* | | | | Limpiar cada que sea necesario y cuando se vea sucio. |
| Mesas para cambiar pañales y sillas para entrenamiento del baño. | | | | D | Después de cada uso. Equipo para uso del baño no puede ser limpiado en un lavabo usado para preparar comida o lavado de manos. |
| Botes para desechar pañales | D | | | | Deben ser vaciados varias veces durante el día. |
| Pisos de los baños | D* | | | | |
| Áreas de comida | | | | | |
| Refrigerador | | | H | | Limpiar e higienizar mensualmente |
| Congelador | | | | | Limpiar e higienizar cada tres meses |
| Utensilios para comer, biberones y platos | | | | H | Después de cada uso. Limpiar e higienizar en la máquina de lavar platos usando producto químico para higienizar; o lavar a mano, enjuagar e higienizar y dejar secar al aire. |
| Mostradores/superficies de la cocina | | | | H* | |
| Superficies de preparación de alimentos | | | | H | Limpiar e higienizar el fregadero/lavaplatos antes de preparar comida. |
| Mesas y sillas altas | | | | H | |
| Piso de la cocina | H | | | | Barrer, lavar, enjuagar e higienizar. |
| Electrodomésticos y aparatos de cocina | H* | | | | Limpiar después de cada uso e higienizar diariamente. |
| Otros artículos de limpieza | | | | | |
| Lavandería Baberos y toallitas para cuando los niños eructan. Juguetes de tela y ropa de disfraces. | | | | H | Higienizar con cloro según las instrucciones las instrucciones del fabricante o lavar a una temperatura mayor de 140°F. Juguetes de tela y ropa para disfrazar cuando sea necesario. |

*A veces es necesario lavar, enjuagar, higienizar/desinfectar más frecuentemente.

Adaptado de materiales desarrollados por Salud Pública – Condados Seattle y King.

Para bajar el plan de limpieza vaya a esta página:

www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/lic-guide/LIC_0010_Cleaning_Schedule.pdf.

Los chupetes están continuamente en la boca, de los niños se caen frecuentemente y tienen el potencial de ser compartidos, de manera accidental, con otro niño. Los chupetes o chupones tienden a acumular bacteria durante el uso lo cual puede resultar en que el niño se enferme. El cuidado apropiado y limpieza de los chupetes mermará el potencial de que un niño se enferme por bacterias que entren al cuerpo del niño.



Un bebé llega al programa de aprendizaje temprano con un chupete en la boca. Después de un rato, el bebé se pone inquieto y escupe el chupón. El proveedor de aprendizaje temprano piensa que el bebé puede que a lo mejor quiera el chupete más tarde. El proveedor enjuaga el chupete y lo pone en la cajita plástica diseñada para guardarlo y que está etiquetada con el nombre del niño. Al final del día, el proveedor limpia e higieniza tanto la cajita como el chupete para tenerlos listos para el día siguiente.

Lavabos

Los lavabos que no se usan para lavarse las manos después de usar el baño, cambiar pañales o preparar comida, necesitan una limpieza e higienización diaria o más frecuentemente cuando sea necesario para ayudar a controlar las bacterias. Las bacterias crecen no solamente en ambientes húmedos, sino que también pueden sobrevivir, sin humedad, por períodos largos de tiempo.¹⁷⁸

Inodoros y áreas para cambiar pañales

Durante las rutinas del baño y cambio de pañales, y mediante el uso del área de la mesa de cambiar pañales, inodoros y colchones es posible entrar en contacto con materias fecales. De acuerdo con las investigaciones, esta es una de las maneras de transmisión de enfermedades gastrointestinales causada por la propagación de patógenos entre los niños en programas de aprendizaje temprano. Cuando se coloca a los niños en superficies comunes y compartidas con otros, ellos pueden contaminarse las manos y la ropa permitiendo que se transmitan estos patógenos dentro del ambiente. Para prevenir la propagación de estas enfermedades, es esencial tener una rutina y asegurarse que los inodoros, mostradores, todo tipo de lavabos y pisos se limpien y desinfecten diariamente o con más frecuencia si es necesario. Además, los niños pueden arrojar virus, tales como el norovirus, a través de las materias fecales hasta unos 25 días después que los síntomas del niño desaparezcan.¹⁷⁹ Para prevenir la propagación de virus y otras enfermedades, es importante limpiar y desinfectar las mesas para cambiar pañales y los colchones cada que sean usados por un niño, aunque se use una barrera impermeable que se deseche después de cada uso.

Alfombras y tapetes

Los bebés pasan mucho tiempo en contacto con el piso y boca abajo, lo cual hace que las vías respiratorias están directamente al nivel del suelo. Por esto es necesario mantener las alfombras y tapetes especialmente limpias en el cuarto de los bebés. Si las cobijas para el piso no se usan todos los días, las tapetes o alfombras grandes donde se ponen los bebés tienen que limpiarse todos los meses o más frecuentemente si hay manchas visibles.



¹⁷⁸ Ciencia, "Cuáles son las tres condiciones ideales para el crecimiento de bacterias", disponible en <https://sciencing.com/three-conditions-ideal-bacteria-grow-9122.html>, última actualización en Marzo 9.

¹⁷⁹ Formando asociaciones para la educación sobre la seguridad de los alimentos, "cambiando pañales sucios", disponible en www.fightbac.org/?s=changing+dirty+diapers&id=12049, última actualización el 27 de febrero de 2013.

Las alfombras o tapetes mojados pueden fomentar el crecimiento de moho. Cuando hay humedad, hay riesgo de moho.¹⁸⁰ Cuando el moho puede crecer y prosperar, la inhalación de esporas invisibles puede desencadenar asma o reacciones alérgicas. Ciertas clases de moho pueden causar infecciones o síndromes agudos de toxicidad. Es muy importante que las tapetes o alfombras se dejen secar muy bien después de la limpieza.

WAC 110-300-0245

Laundry and equipment

- (1) **Laundry and laundry equipment at an early learning program must be inaccessible to children and separated from areas where food is prepared to prevent cross contamination.**
- (2) **Dirty or soiled laundry must be:**
 - (a) Kept separate from clean laundry;
 - (b) Cleaned with laundry soap or detergent;
 - (c) Rinsed; and
 - (d) Sanitized:
 - (i) With bleach or a similar sanitizer registered by the EPA; or
 - (ii) By using a “sanitize” setting on a washing machine or dryer that reaches at least 140 degrees Fahrenheit.
- (3) **A dryer must be vented to the outside of the building or following the manufacturer’s specifications.**

La acumulación de ropa sucia es común en los programas de aprendizaje temprano tanto en centros como en hogares de familia. Es muy probable que la ropa sucia esté contaminada con gérmenes y bacterias. Mantener la ropa sucia fuera del alcance de los niños ayuda a prevenir el contacto accidental con artículos contaminados.

Recipientes con tapa y que sean lo suficientemente altos para evitar que alcancen la parte interior, se pueden considerar inaccesibles.¹⁸¹

Aunque lavar los artículos de tela tiene el beneficio de reducir la propagación de gérmenes, se debe también tener precauciones para reducir el riesgo de peligro al que los niños puedan estar expuestos si tienen acceso al equipo de lavandería y a otros agentes químicos.

De acuerdo con el Centro de Envenenamiento de la Capital de la Nación (National Capital Poison Center, NCPC), productos como detergentes, cloro o lejía, removedor de manchas y otros productos pueden causar irritación o quemaduras en la boca, en los ojos o en la piel.¹⁸² El Centro de Control de Envenenamiento de Washington apoya el requisito de siempre mantener los envases de detergentes cerrados, herméticos y almacenados en un lugar bastante alto y fuera del alcance de los niños.¹⁸³



¹⁸⁰ Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, “Datos básicos sobre el moho y la humedad”, disponible en www.cdc.gov/mold/faqs.htm, última actualización el 11 de agosto de 2020.

¹⁸¹ Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y la Seguridad en cuidado infantil y educación temprana. *Cuidando a nuestros hijos*. 240.

¹⁸² Centro Nacional de Envenenamiento, “Productos de lavandería; cómo proteger a los niños de envenenamiento accidental”, disponible en www.poison.org/articles/2012-feb/laundry-products#:~:text=Children%20get%20into%20all%20kinds,rust%20remover%20and%20laundry%20pods, obtenido el 27 de julio de 2020.

¹⁸³ Centro de Envenenamiento de Washington, “El peligro del detergente para lavandería en ‘pods’, ¿están sus hijos seguros?”, disponible en www.wapc.org/media/family-safety-alerts/laundry-packet-hazards-are-your-children-safe/, obtenido el 27 de julio de 2020.

Cuando la lavandería está en el mismo lugar del programa de aprendizaje temprano, el equipo para lavar y secar la ropa puede también representar un peligro para que los niños queden atrapados. Un niño puede quedarse atrapado en la lavadora o la secadora si se sube y se mete a una de ellas. Por esta razón, es importante que el cuarto de lavandería se mantenga fuera del alcance de los niños al menos que ellos estén bajo la supervisión activa de un adulto. Los proveedores de aprendizaje temprano pueden mantener el espacio de lavandería con llave o instalar una barrera, como por ejemplo una reja, en el área que conduce al área de lavar ropa.



WAC 110-300-0165 describe los requisitos de seguridad incluyendo que los niños no tengan acceso a áreas en que se puedan quedar atrapados.

Para prevenir aún más la contaminación cruzada, la ropa y el equipo de lavandería tienen que estar separados de las áreas donde se prepara la comida. Esto ayuda a prevenir la contaminación cruzada por medio de ropa sucia, químicos o partículas esparcidas por la máquina de secar la ropa. Esta separación también limita la exposición a químicos de los productos de lavandería y artículos que puedan estar contaminados en esa área.¹⁸⁴

Además, la ropa sucia debe estar separada de la ropa limpia. Cuando se lava la ropa sucia, se tiene que usar jabón o detergente y tiene que pasar por el ciclo de enjuague. Para higienizar la ropa, es necesario usar lejía o cloro o lavarla a una alta temperatura. Para higienizar con alta temperatura, la lavadora o secadora debe alcanzar una temperatura mínima de 140° F.

Para prevenir el riesgo de incendios, el equipo de secar la ropa debe tener un sistema de ventilación separado, que dé directamente al exterior y que no forme parte de otros sistemas. La Agencia Federal de Administración de Emergencias (Federal Emergency Management Agency, FEMA) indica que serios accidentes pueden ocurrir como resultado de que la ventilación de la secadora no tenga un escape directo al área exterior.¹⁸⁵ La ventilación directa de la secadora al exterior del edificio es una protección contra incendios, monóxido de carbono, acumulación de moho, y el desarrollo problemas respiratorios. Este requisito asegura consistencia con CFOC¹⁸⁶ y los códigos de construcción, tales como los Códigos de Construcción Residencial y el Código Internacional de Mecánica.

¹⁸⁴ Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos: Directrices nacionales de salud y desempeño de seguridad; Directrices para programas de atención temprana y educación 4ª ed.* (Itasca, IL: Academia Americana de Pediatría, 2019), 268.

¹⁸⁵ Agencia Federal para el Manejo de Emergencias, "Incendios relacionados con las secadoras de ropa en edificios residenciales" (2008-2010), Reporte de incendios por tóxico, series 13 (7) (2012), disponible en www.usfa.fema.gov/downloads/pdf/statistics/v13i7.pdf

¹⁸⁶ Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en cuidado infantil y educación temprana. *Cuidando a nuestros hijos.* 268.



Materiales para la seguridad de incendios con el equipo de secar ropa. Una página web de la Administración de Incendios con recursos y sugerencias de seguridad.

www.usfa.fema.gov/prevention/outreach/clothes_dryers.html

Control de Envenenamiento de Washington. Una organización que responde preguntas y ofrece información y recursos sobre envenenamientos relacionados con incendios.

1-800-222-1222

www.wapc.org/

Peligros de los paquetes individuales de detergente. ¿Sus hijos están seguros? Una página web informativa del Centro de Control de Envenenamiento de Washington.

www.wapc.org/media/family-safety-alerts/laundry-packet-hazards-are-your-children-safe/

WAC 110-300-0250

Private septic systems

- (1) **If an early learning program is served by a private septic system, the septic system must be designed, constructed, and maintained in accordance with state and local health jurisdiction requirements.**
 - (a) **A private septic system must be inspected by a septic system maintenance service provider approved by the local health jurisdiction and monitored on a routine basis. Any deficiencies noted in an inspection report must be corrected with the necessary permits and inspections.**
 - (b) **The most recent private septic system pumping and inspection records must be kept on the licensed premises or in the program's administrative office.**
 - (c) **If an early learning provider does not have the documentation described in (b) of this subsection, the provider must obtain from the state, local health jurisdiction, or a department approved private company such documentation within six months of the date this section becomes effective.**
 - (d) **An early learning provider must notify the department and local health jurisdiction if there is a problem, concern, or malfunction with a private septic system.**
 - (e) **If a private septic system problem, concern, or malfunction interferes with the proper care of children and an approved alternative is not available, the state, local health jurisdiction, or department may require an early learning program to close until the system is inspected, repaired, and approved by the local health jurisdiction.**
- (2) **Pursuant to WAC 110-300-0146(2), playground design must not:**
 - (a) **Interfere with access to or the operation of a private septic system, including a private septic system's drain field and tanks; or**
 - (b) **Be located or placed in a way that impacts the private septic system's drain field or tanks as determined by local officials.**

Un programa de aprendizaje temprano usará dos sistemas para filtrar y desechar aguas residuales: el sistema de alcantarillado local o un tanque séptico privado. El sistema de alcantarillado es mantenido por el Departamento de Salud Pública. Si se usa un tanque séptico privado, el programa de aprendizaje temprano es responsable de mantener el sistema. De acuerdo con EPA, cuando el tanque séptico es mantenido de manera correcta, remueve contaminantes del hogar, previene la contaminación de aguas subterráneas y previene que las toxinas desagüen en las vías fluviales tales como arroyos y lago.¹⁸⁷

Si un sistema séptico no se mantiene de manera apropiada, puede dejar de funcionar y convertirse en un costo financiero adicional; puede también causar problemas de salud lo mismo que contaminar el agua del pozo o causar la exposición de patógenos.

Inspeccionar el sistema de manera regular y en el tiempo indicado, ayudará a extender la vida del sistema séptico. La EPA dice que los tanques sépticos deben ser inspeccionados por lo menos una vez cada tres años y limpiados cada tres o cinco años.¹⁸⁸ El mantenimiento ayuda a prevenir la acumulación de residuos y sólidos que entren y dañen la sección de drenaje. El tubo de drenaje es una parte esencial del sistema séptico para que las aguas residuales sean liberadas de nuevo en la capa subterránea y filtradas a través de la tierra. Si residuos y sólidos entran al espacio de drenaje, pueden obstruir la apertura de las tuberías y causar que falle el sistema. Si aguas residuales se riegan causan inundación, puede ser debido a un tubo tapado entre el edificio y el tanque séptico o a que el tanque no haya sido limpiado, o que la tubería haya sido dañada u obstruida en el área de drenaje. Para evitar que una tubería cause daño en el área de drenaje, DOH recomienda enfáticamente que no se planten árboles, se construyan edificios o que se coloque equipo pesado (como un carro) encima del campo de drenaje.¹⁸⁹ El área exterior de juego en un programa de aprendizaje temprano debe ser cuidadosamente diseñada para proteger el funcionamiento del drenaje.

Si ocurre algún problema o malfuncionamiento del sistema séptico en un programa de aprendizaje temprano, es importante notificar a la jurisdicción del distrito local de salud y al DCYF para recibir la guía necesaria y proteger la salud y la seguridad de los niños bajo cuidado.



Haga su parte; sea inteligente: Lo que se puede y no se puede hacer con el sistema séptico. Un folleto de la EPA con sugerencias sobre el sistema séptico.

Inglés: https://kitsappublichealth.org/environment/files/SepticSmart_Flyer.pdf

Español: https://kitsappublichealth.org/environment/files/SepticSmart_Flyer_Spanish.pdf

Sistemas sépticos. Una página web del DOH con información y enlaces para videos, carteleras y otros recursos.

www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/WastewaterManagement/SepticSystem

Sistemas sépticos (Sistemas in situ y descentralizados). Una página web de la EPA con información y recursos sobre cómo mantener un sistema séptico y más.

www.epa.gov/septic

Departamentos y Distritos Locales del Estado de Washington. Una página web del DOH con información de contactos y enlaces departamento de salud local de cada Condado en el estado de Washington.

www.doh.wa.gov/AboutUs/PublicHealthSystem/LocalHealthJurisdictions

Las 10 mejores maneras de ser un buen dueño de un tanque séptico. Una publicación de la EPA son sugerencias para los sistemas sépticos.

www.epa.gov/sites/production/files/2016-08/documents/septicmart_top_10_flyer_final_508.pdf

¹⁸⁸ Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos, "Cómo cuidar su sistema de tanque séptico", disponible en www.epa.gov/septic/how-care-your-septic-system, última actualización el 12 de febrero de 2019.

¹⁸⁹ Departamento de Salud del Estado de Washington, "Cuidando su sistema séptico", disponible en www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/WastewaterManagement/SepticSystem/CaringforYourSystem, obtenido en agosto 3, 2020.

WAC 110-300-0255

Pest control

- (1) An early learning provider must take appropriate steps to safely prevent or control pests that pose a risk to the health and safety of adults and children in and around the licensed space. Pest control steps must include:
 - (a) Prevention. A provider must take steps to prevent attracting pests including, but not limited to, identifying and removing food and water sources that attract pests.
 - (b) Inspection. Indoor and outdoor areas in and around the licensed space must be inspected for evidence of pests. A provider must document the date and location if evidence is found.
 - (c) Identification. Pests found in the licensed space must be identified and documented so the pest may be properly removed or exterminated.
 - (d) Management. A provider must document steps taken to remove or exterminate the pests if found in the licensed space.
 - (e) Notification. If pesticides are used, the early learning provider must notify the parents or guardians of enrolled children what pesticide will be applied and where it will be applied no less than forty-eight hours before application, unless in cases of emergency (such as a wasp nest).
 - (f) Application. Pesticide must be applied to early learning program space when children are not present. When pesticide is applied, center providers must comply with chapter 17.21 RCW and family home providers must comply with the pesticide manufacturer's instructions. For more information, go to <http://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=17.21>.
- (2) An early learning provider must have a pest control policy that emphasizes prevention and natural, nonchemical, low-toxicity methods where pesticides or herbicides are used as a last resort (i.e., integrated pest management).

Las plagas de insectos y otros animales pequeños pueden causar daño a la salud de las personas, daños en la propiedad y en los suministros alimenticios. Los insectos pueden morder, picar, causar reacciones alérgicas y asmáticas y transportar bacteria, virus y enfermedades.¹⁹⁰ Los programas de aprendizaje temprano tienen que tomar las medidas necesarias para controlar la plaga de insectos y así poder proteger la salud y seguridad de los niños y el personal.

El control de las plagas de insectos u otros animales empieza con procedimientos y rutinas para prevenir atraerlos. Los proveedores de aprendizaje temprano previenen la formación de plagas cuando practican rutinas de alimentación y rutinas que eliminen el acceso de estas a alimentos, agua, y refugio. Algunos ejemplos de prácticas preventivas son: tener los recipientes de basura cubiertos firmemente; garantizar que la comida esté guardada en recipientes herméticos; limpiar inmediatamente migajas y derrames de líquidos; sellar grietas o tapar huecos para eliminar la posibilidad de que entren insectos o animales pequeños; y, reducir el desorden para que no tengan un lugar para esconderse.¹⁹¹

En caso de que se descubra evidencia de plagas, el programa de aprendizaje temprano debe tomar medidas para removerlos o exterminarlos. En muchos casos es posible lograr esto por medio de métodos naturales y sin químicos para controlar la infestación de plagas. Esto puede incluir sellar o poner mallas en los puntos de entrada, usar trampas, destruir nidos o usar temperaturas extremas. En algunos casos,

¹⁹⁰ Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, "Enséñame la ciencia: Cuándo y cómo usar el desinfectante para las manos en entornos comunitarios", disponible en <https://toxstown.nlm.nih.gov/sources-of-exposure/pests#:~:text=squirrels%2C%20and%20voles.-,Why%20are%20Pests%20a%20concern%3F,and%20spread%20diseases%2C%20including%20salmonella>, última actualización 3, 2020.

¹⁹¹ Asociación Americana de los Centros de Control de Envenenamiento, "Desinfectante para las manos", disponible en www.grainger.com/know-how/business-operations/building-maintenance/kh-pest-control-prevention-and-methods, última actualización el 31 de julio de 2020.

el tamaño de la infestación o el tipo de plagas pueden llevar a que el proveedor(a) tenga que cerrar el lugar para buscar un pesticida que controle la plaga. Los pesticidas son químicos que se usan para exterminar la plaga, pero si se usan de manera incorrecta pueden causar daño en las personas.

Cualquier persona en las instalaciones del negocio puede enfermarse después de haber sido expuesta a pesticidas. Los niños son más susceptibles a los efectos de pesticidas por el tamaño pequeño del cuerpo, los órganos que aún se están desarrollando y la tendencia de explorar el mundo cerca del suelo donde los residuos de pesticidas quedan.¹⁹² Investigaciones han demostrado que los pesticidas tienen impactos negativos en el desarrollo del comportamiento y neurológico lo mismo que en el sistema reproductivo, endocrino, inmunológico y respiratorio de los niños que han estado expuestos a ellos. Síntomas de envenenamiento por pesticidas pueden incluir dolores de cabeza, mareos, debilidad, espasmos musculares, dificultad en respirar, erupciones de la piel, ardor en los ojos y cambios en el estado de alerta.¹⁹³

Cuando se usan pesticidas, los padres y guardianes deben ser informados antes de que se usen y de las áreas donde planean usarlos. Esto le dará al padre o guardián información crucial para tomar decisiones médicas y de salud si el niño demuestra síntomas de envenenamiento después de haber salido del programa.



Un centro de aprendizaje temprano del Condado de Kitsap comparte:

“Muchos años atrás tuvimos problemas con ratones en nuestro centro. Encontrábamos excrementos en gabinetes y estantes; y una vez encontramos un ratón en uno de los salones. Le di una llamada a la compañía de control de plagas y trabajé con ellos por varios meses. Caminamos alrededor del edificio y buscamos lugares por donde pudieran entrarse y aprendí a bloquear esos espacios. La compañía de control de plagas venía con frecuencia para ver si encontraba más excrementos. También pusimos franjas para sellar la parte inferior de las puertas que dan al exterior y guardamos todas las cosas de los gabinetes en recipientes con tapas. Cuando hacíamos la limpieza semanal, movíamos todos los recipientes para limpiar la parte de atrás y alrededor de donde estaban. De esa manera sabíamos si todavía teníamos un problema. La compañía continúa viniendo cada tres meses. Ellos mantienen dos cajas de cebo que no están localizadas en las áreas de cuidado, y no hemos tenido ningún problema desde ese entonces. Fue muy estresante cuando descubrimos el problema con los ratones, pero ahora que tenemos un sistema de control de plagas no necesitamos preocuparnos”.



Si se sospecha envenenamiento por pesticidas, llame al Centro de Control de Envenenamiento inmediatamente al 1-800-222-1222.

¹⁹² Jianghong Liu y Erin Schelar, “Exposición a pesticidas y neurodesarrollo infantil: Resumen e implicaciones”, publicaciones Sage 60 (5) (2012): 235-243, disponible en https://journals.sagepub.com/doi/10.1177/216507991206000507?url_ver=Z39.88-2003&rfr_id=ori:rid:crossref.org&rfr_dat=cr_pub%3dpubmed

¹⁹³ Asociación Americana de Pediatría, “Protegiendo a los niños de pesticidas: Información para los padres”, healthychildren.org, última actualización (2020), disponible en www.healthychildren.org/English/safety-prevention/all-around/Pages/Protecting-Children-from-Pesticides-Information-for-Parents.aspx



En un programa de aprendizaje temprano, un nido de avispas se está formando en los aleros por encima de la entrada al edificio. El proveedor(a) de aprendizaje temprano documenta lo que encontró, el lugar del nido, la fecha en que lo descubrió y los pasos que tomó para removerlo y exterminar las avispas. El proveedor(a) trata de resolver el problema analizando por qué están allí, cómo prevenir que regresen y el mejor método para remover el nido. El proveedor(a) descubre que necesitará regar el nido con piretroides sintéticos en las horas de la tarde cuando la temperatura esté más baja. El proveedor(a) pondrá un aviso para informar a los padres o guardianes y al personal acerca del tratamiento que se va a usar y asegurarse de informarles cuando recojan a los niños. El proveedor(a) puede usar otras medidas, tales como hacer llamadas telefónicas o enviar un correo electrónico para notificar al personal, padres y guardianes debido al corto tiempo de la notificación. Todos los esfuerzos hechos para remover el nido están documentados y guardados en los archivos del programa.



Administración integral de plagas en un centro de cuidado infantil: Protegiendo a nuestros niños de plagas. Una presentación tutorial de la EPA específica para el manejo de plagas en los programas de cuidado infantil.

www.epa.gov/sites/production/files/documents/IPM_CCC.pdf

Administración integral de plagas. Una página de la Universidad Estatal de Washington con información sobre las leyes de Washington, mejores prácticas y un enlace para obtener la lista de verificación que el Departamento de Agricultura del Estado de Washington usa durante la inspección del programa de aprendizaje temprano.

<https://schoolipm.wsu.edu/washington-laws/>

Administración integral de plagas. Los programas de salud para cuidado infantil de la Universidad de California San Francisco proporcionan herramientas para programas de aprendizaje temprano en hogares de familia y centros.

<https://cchp.ucsf.edu/ipm>

Pesticidas. Una página web de la EPA con enlaces de información acerca del control de plagas, pesticidas, protección del ambiente, y regulaciones de pesticidas.

www.epa.gov/pesticides

Plagas. Una página del DOH con información y recursos sobre pesticidas y el manejo de ciertas plagas.

www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Pests/IntegratedPestManagement

Escuelas y pesticidas. Una página del DOH con información sobre cómo minimizar la exposición a pesticidas.

www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Schools/EnvironmentalHealth/Pesticides

Guía de cumplimiento sobre el uso de pesticidas en las escuelas públicas (K-12) y centros de cuidado infantil con licencia. Una publicación del Departamento de Agricultura del Estado de Washington sobre las regulaciones de pesticidas en centros de cuidado infantil.

<https://cms.agr.wa.gov/getmedia/88be51bf-c6ae-47f8-bde7-cb096d29d38c/ComplGuidePub075.pdf>

Enfermedades y salud. Una página web del Distrito de Salud de Snohomish que contiene un enlace para un ejemplo de políticas de pesticidas para un programa de aprendizaje temprano.

www.snohd.org/245/Health-Illness

WAC 110-300-0260**Storage of hazardous and maintenance supplies**

- (1) **An early learning provider must ensure all poisonous or dangerous substances including, but not limited to, fuels, solvents, oils, laundry, dishwasher, other detergents, sanitizing products, disinfectants and items labeled “keep out of reach of children” are stored:**
 - (a) **In a location that is inaccessible to children;**
 - (b) **Separate and apart from food preparation areas, food items, and food supplies;**
 - (c) **In their original containers or clearly labeled with the name of the product if not in the original container; and**
 - (d) **In compliance with the manufacturer’s directions (including, not storing products near heat sources).**
- (2) **Storage areas and storage rooms must:**
 - (a) **Be inaccessible to children;**
 - (b) **Have locking doors or other methods to prevent child access;**
 - (c) **Have moisture resistant and easily cleanable floors;**
 - (d) **Have a designated maintenance or janitorial utility sink, or another method to dispose of wastewater (kitchen sinks must not be used for disposal of wastewater); and**
 - (e) **Be kept clean and sanitary.**
- (3) **Center early learning program space with storage areas and rooms that contain chemicals, utility sinks, or wet mops must be ventilated to the outdoors with an exterior window or mechanical ventilation to prevent the buildup of odors, fumes, or other hazards.**
- (4) **Family home providers must store and maintain chemicals and wet mops in a manner that minimizes the buildup of odors, fumes, or other hazards.**
- (5) **Saws, power tools, lawn mowers, toilet plungers, toilet brushes, and other maintenance and janitorial equipment must be inaccessible to children.**

Los materiales de limpieza y mantenimiento son necesarios para administrar apropiadamente un programa de aprendizaje temprano. Estas sustancias y químicos usados comúnmente representan un peligro potencial de daños serios. Por ejemplo, pueden quemar la piel o los ojos, ser venenosos si se ingieren, causar daño en el tracto respiratorio cuando son inhalados, o pueden hacer daño al sistema nervioso. El almacenamiento y la inaccesibilidad es clave para garantizar que estos químicos permanezcan fuera del alcance de los niños.



NCPC reporta que los productos de limpieza son la segunda fuente más común de envenenamientos -no fatales- después de los cosméticos y otros productos de cuidado personal. NCPC también reporta que el envenenamiento afecta a los niños de manera desproporcionada. Casi cerca de la mitad de los envenenamientos, 44.2%, afecta a niños menores de 6 años de edad con una frecuencia máxima que afecta a niños de 1 a 2 años de edad.¹⁹⁴

Debido a los riesgos de la seguridad y salud de los niños, el almacenamiento apropiado empieza con garantizar que las sustancias estén fuera del alcance de los niños. Es necesario tener un método para prevenir que un niño alcance, entre, use, o tenga acceso a las áreas o materiales no seguros. Lo que puede o no puede estar accesible, depende de la edad, estatura y el nivel de desarrollo de los niños bajo cuidado, y a factores tales como el diseño del espacio del programa de aprendizaje temprano. Esto puede significar guardarlos detrás de una puerta con llave, en un gabinete de la cocina con un pestillo o en un estante alto donde los niños no puedan alcanzar.

El almacenamiento apropiado de los artículos de mantenimiento tiene que también estar separado del almacenamiento de la comida, suministros y áreas de preparación. Mantener estas sustancias peligrosas completamente separadas de los alimentos disminuye el riesgo de derrames accidentales, goteo, salpicaduras u otros modos potenciales de contaminar la comida que ingieren los niños y el personal.

Otro componente de almacenamiento apropiado es estar seguro de que todas las sustancias peligrosas sean guardadas en los recipientes originales o en recipientes claramente marcados. Los recipientes marcados ayudan al proveedor(a) de aprendizaje temprano a prevenir que, accidentalmente, confunda una sustancia por otra o usarla de otra manera a la indicada. Esto también garantiza que las instrucciones sobre cómo usar y cómo responder en caso de un accidente o emergencia relacionada con el producto estén inmediatamente a la mano.

Substancias venenosas y peligrosas tienen que ser almacenadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Por ejemplo, muchas de las instrucciones de los productos requieren que no se almacenen cerca de algo que produzca calor, o cerca de otros químicos debido a posibles reacciones peligrosas. Las razones pueden ser debidas a peligros de incendio, reacciones químicas u otras catástrofes que puedan hacer daño a cualquier persona en proximidad. Los proveedores de aprendizaje temprano tienen que seguir y estar familiarizados con las instrucciones del fabricante.

La ventilación adecuada es otro componente crítico para el almacenamiento correcto de sustancias químicas para mantenimiento. Inclusive, artículos comunes tales como detergentes, limpiadores y cloro pueden tener fragancias, olores y vapores que puedan desencadenar asma o reacciones alérgicas. Respirar vapores de disolventes y combustibles puede irritar la nariz y la garganta o causar mareos, náuseas o dolores de cabeza. Además, la ventilación ayuda que se sequen completamente los trapeadores y a prevenir el crecimiento de hongos y bacterias.



Un proveedor de aprendizaje temprano puede escoger usar el cuarto de lavandería para almacenar productos tales como detergentes y productos de higienización y desinfección siempre y cuando estén fuera del alcance de los niños. Si el cuarto de la lavandería no es usado para guardar comida y si tiene una puerta que cierre con llave (para mantener materiales fuera del alcance de los niños), una ventana para ventilación y un piso resistente a la humedad que se limpie fácilmente, entonces es muy probable que este espacio cumpla con los requisitos de esta sección.



El nuevo supervisor del programa en un centro de aprendizaje temprano observa que algo ha sido derramado en una de las áreas comunes. Cuando le pregunta a la maestra principal en dónde puede encontrar el trapeador, la maestra le informa que el trapeador está en el closet que está más cerca de la puerta del salón preescolar. El supervisor del programa abre el closet y encuentra múltiples productos de limpieza y de mantenimiento guardados en los estantes, junto con un trapeador en el suelo que, a su vez, está junto a un balde parcialmente lleno con agua. El supervisor del programa detecta un olor fuerte y rancio y se da cuenta que no hay un sistema de ventilación o ventana para ventilar el espacio para que salga el olor producido por el trapeador o permitir que el aire circule para ayudar a que se seque completamente y prevenir el crecimiento de hongos y bacterias. Al día siguiente, el supervisor del programa mueve el trapeador y los productos de mantenimiento a otro closet que tiene un lavabo de limpieza y ventilación al exterior. El supervisor del programa instala un gancho en la pared para poder guardar el trapeador de manera vertical para que en esa posición se pueda secar mejor después de cada uso. El personal ahora puede usar el lavabo para vaciar y enjuagar el balde. También se instala un seguro en la parte alta de la puerta para que los niños no tengan acceso a los productos de mantenimiento.



Exposición a químicos. Una página web del Departamento de Salud del Estado de Nueva York con información acerca de la exposición a químicos.

www.health.ny.gov/environmental/about/exposure.htm

Estadísticas de envenenamiento. 2018 NCPC Página Nacional de Datos.

www.poison.org/poison-statistics-national

Protegiendo a trabajadores que usan químicos de limpieza. Una página de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (Occupational Safety and Health Administration, OSHA).

www.osha.gov/Publications/OSHA3512.pdf

Lo que usted sabe puede ayudarlo: Una introducción a sustancias tóxicas. Una página web del Departamento de Salud del Estado de Nueva York con información para entender y reducir la exposición a químicos tóxicos.

www.health.ny.gov/environmental/chemicals/toxic_substances.htm

Sleep and Rest

WAC 110-300-0265

Sleep, rest, and equipment

- (1) An early learning provider must offer a supervised daily rest period for children preschool age and younger who remain in care for more than six hours per day, or who show a need for rest.
- (2) An early learning provider must provide quiet activities for children who do not require rest. Quiet activities must be minimally disruptive to sleeping children.
- (3) An early learning provider must communicate a child's sleep needs and patterns with that child's parent or guardian.
- (4) An early learning provider must not place children directly on the floor to rest or sleep.
- (5) For children not using cribs or playpens, an early learning provider must provide developmentally appropriate mats, cots, or other sleep equipment made of water resistant material that can be cleaned and sanitized.
- (6) Mats, cots, and other sleep equipment used in an early learning program must be:
 - (a) In good condition, have no tears or holes, and have no repairs with tape;
 - (b) Cleaned, sanitized, and air dried at least once per week or more often as needed if used by only one child, or after each use if used by more than one child; and
 - (c) Stored so sleeping surfaces are not touching each other unless cleaned and sanitized after each use.
- (7) Floor mats designed for sleeping and mattresses must be at least one inch thick.
- (8) Floor mats must be spaced apart from other floor mats, cots, and mattresses to reduce germ exposure and allow early learning providers' access to each child during sleep time as follows:
 - (a) There must be at least eighteen inches on each side between each floor mat, cot, or mattress; and
 - (b) Floor mats, cots, and mattresses must be arranged so children are head to toe, or toe to toe.
- (9) Each child's bedding must:
 - (a) Have a clean sheet or blanket to cover the sleeping surface and a clean blanket for the child that is suitable given the child's size and room temperature;
 - (b) Be laundered weekly or more often if soiled, or laundered daily if used by more than one child; and
 - (c) Be stored separately from bedding used by another child, unless it is cleaned and sanitized after each use.
- (10) An early learning provider must not allow children less than six years of age to use loft style beds or upper bunks of bunk beds.

Hay dos aspectos relacionados con el sueño que se tratan por medio de esta regulación: El primero, es garantizar que los niños pequeños tengan una cantidad de tiempo suficiente para dormir; y el segundo, es asegurarse de seguir las prácticas de limpieza e higiene del equipo para dormir las cuales mantienen a los niños saludables.¹⁹⁵



Los niños pequeños se benefician de dormir bastante. Algunos padres, guardianes y profesionales de aprendizaje temprano se sorprenden de la cantidad de tiempo que los niños necesitan para dormir. La siguiente tabla demuestra las horas de sueño, para cada grupo de edad, recomendadas por la Fundación Nacional del Sueño (National Sleep Foundation, NSF).¹⁹⁶

| Edad del niño | Horas combinadas de sueño durante el día y la noche |
|-------------------------------------|---|
| Recién nacido a 3 meses (0-3 meses) | 14-17 horas |
| Infantes/bebés (4-11 meses) | 12-15 horas |
| Niños pequeños (1-2 años) | 11-14 horas |
| Niños en edad preescolar (3-5 años) | 10-13 horas |

Los niños pequeños que no duermen lo suficiente tienen un aumento del 30% al 90% en la probabilidad de sobrepeso u obesidad en el futuro.¹⁹⁷ Estudios han demostrado consistentemente que la duración de sueño recomendado, de acuerdo con la edad del niño, tiene como resultado: “mejorar la atención, el comportamiento, la memoria, el autocontrol emocional, la calidad de vida y la salud física y emocional”.¹⁹⁸

Estas son las razones por las que un proveedor de aprendizaje temprano tiene que garantizar que los niños de edad preescolar o menores que estén bajo cuidado por más de seis horas al día tengan oportunidades diarias de descanso supervisado. A los niños no se les debe exigir que duerman, pero deben tener oportunidades para descansar. Para los niños que no necesitan dormir, el programa de aprendizaje temprano debe tener un plan para actividades calmadas y que no perturben a los otros niños que están durmiendo o descansando calladamente. Las actividades para los niños que permanecen despiertos podrían incluir libros, tarjetas con dibujos, plastilina (Play-Doh) y juegos de mesa que puedan usar en silencio



¹⁹⁵ Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en los programas de Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos: Estándares de desempeño de salud y seguridad nacional; Directrices para los programas de cuidado infantil y de educación temprana, 4ª ed.* (Itasca, IL: Academia Americana de Pediatría, 2019), 268.

¹⁹⁶ La Fundación Nacional del Sueño recomienda nuevas pautas sobre el tiempo de dormir; Publicación de la Prensa Nacional, febrero 2, 2015, disponible en www.sleepfoundation.org/press-release/national-sleep-foundation-recommends-new-sleep-times

¹⁹⁷ Academia Americana de Pediatría, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en los programas de Cuidado infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos*: 107.

¹⁹⁸ Academia Americana de Pediatría. “La AAP apoya las pautas del sueño en la niñez”, healthychildren.org, publicado en junio 13, 2016, disponible en www.healthychildren.org/English/news/Pages/AAP-Supports-Childhood-Sleep-Guidelines.aspx



De acuerdo con CFOC, las condiciones que permitan que los niños estén secos, bien alimentados y cómodos ayudan a fomentar el sueño. Algunas de las prácticas que facilitan la transición al descanso incluyen: mecer al niño, moverse de un lado a otro mientras lo carga, cantarle, leerle, darle palmaditas suaves en uno de los brazos o la espalda o poniendo música suave. Las luces no necesitan estar apagadas durante los períodos de descanso.¹⁹⁹ Dejar las luces prendidas ayuda con la supervisión y a una mayor seguridad para los adultos y otros niños que necesiten moverse alrededor del cuarto durante la hora de descanso. Es permitido atenuar las luces siempre y cuando la supervisión continúe y no sea comprometida.

Ya que existen muchos beneficios para la salud cuando se duerme bien, las regulaciones de licencia requieren que un proveedor de aprendizaje temprano se comunique con los padres o guardianes acerca de las necesidades y patrones de sueño del niño. Es probable que las familias agradezcan dicha comunicación con los proveedores acerca de las recomendaciones generales de la cantidad de sueño que los niños necesitan y las implicaciones que tiene en la salud cuando no se duerme lo suficiente. Los proveedores de aprendizaje temprano también pueden tener información útil sobre técnicas para calmar a los niños y que les ayude a desarrollar hábitos saludables de sueño. El requisito de informar a los padres de las necesidades y patrones de sueño del niño está respaldado por los Institutos Nacionales de Salud de la Biblioteca Nacional de Medicina de EE. UU., los cuales recomiendan que los proveedores de aprendizaje temprano estén capacitados para asesorar a los padres y guardianes acerca de la duración del sueño apropiada para la edad del niño.²⁰⁰ Al mismo tiempo, las familias pueden tener información útil para compartir sobre los hábitos y necesidades de sueño de sus hijos. Recibir esa información de parte de los padres puede ayudar a que los proveedores de aprendizaje temprano respalden el sueño de los niños mientras están bajo cuidado en el programa.



Mientras está dejando a un niño en el programa en la mañana, un papá informa que el niño no ha estado durmiendo bien desde hace un par de semanas. Él explica que el niño ha estado inquieto y despertándose repetidamente durante la noche. El papá continúa reportando que él sospecha que el niño está teniendo pesadillas porque se levanta de la cama varias veces, parece estar alterado y trata de evitar volver a dormirse. El papá dice que en la casa están tratando de hablar con el niño sobre tiempos felices y memorias positivas a la hora de acostarse con la esperanza de fomentar pensamientos positivos en el niño antes de dormir. El papá ha notado que esa estrategia parece ayudar al niño a dormir tranquilamente. Más tarde, durante la hora de la siesta, el proveedor de aprendizaje temprano observa que el niño parece estar incómodo. El proveedor de aprendizaje temprano recuerda la conversación que tuvo con el padre y le recuerda al niño el momento divertido cuando por la mañana estaba reventando burbujas en el área exterior de juego. Con una sonrisa, el niño dice: “¡Yo reventé muchas burbujas!” Después de una corta conversación sobre el plan de jugar con burbujas de nuevo al día siguiente, el niño parece relajarse durante el tiempo de descanso.

199 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en los programas de Cuidado Infantil y Educación temprana. *Cuidando a nuestros hijos*: 107.

200 Karen A. Bonuck, Barbara Schwartz y Clyde Schechter, “Educación sobre la salud del sueño en las familias y el personal de Head Start: un estudio exploratorio sobre el conocimiento, la motivación y las competencias para promover un sueño saludable”, Biblioteca Nacional de los EE. UU. de los Institutos de Salud de Medicina Nacional 2 (1) (2016): 19-24, disponible en www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4879821/

El lugar donde se colocan los colchones para dormir y descansar es otra consideración que hay que tener en cuenta durante el período de descanso. Las regulaciones de la licencia requieren 18 pulgadas de espacio entre los colchones, y que los niños se acuesten de manera alternada de cabeza a los pies y de los pies a la cabeza. Estos requisitos ayudan a reducir la propagación de enfermedades por gérmenes transmitidos por el aire. Tanto la distancia entre los colchones o tapetes para dormir como la alternada posición de la cabeza a los pies, puede ayudar a prevenir enfermedades comunes, incluyendo enfermedades respiratorias, tiña y piojos.



Mientras que los niños pueden estar expuestos por la proximidad con los otros cuando están despiertos, seguir las medidas de prevención de salud pública durante la hora de dormir y descanso minimiza la exposición prolongada a secreciones respiratorias aún más que cuando están juntos de lado a lado y de cara a cara. Es más, hacer que los niños se acuesten en dirección alternada y 18 pulgadas aparte, permite crear un espacio seguro para caminar y limitar el contacto con los amiguitos lo cual también tiene como resultado que estén más calmados.

Las prácticas de salud e higiene apoyan un sueño saludable. De acuerdo con CFOC, “Los niños babea, regurgitan o esparcen otros fluidos corporales en las superficies para dormir”.²⁰¹ Para prevenir la contaminación cruzada, la ropa de cama debe ser lavada entre usos. Cuando la ropa de cama no está visiblemente sucia, todavía se deben tener precauciones para prevenir la propagación de enfermedades o gérmenes no visibles. Para minimizar el riesgo de contaminación cruzada, la ropa de cama debe ser usada, por un sólo niño, hasta un máximo de una semana. No se debe permitir que la ropa de cama de ese niño toque la ropa de cama de otros y es necesario seguir los pasos apropiados de limpieza. Esta



misma lógica se aplica para las superficies de dormir. Usar equipo de descanso que se pueda limpiar, que sea impermeable y que no absorba la humedad, le permite al personal lavar e higienizar superficies donde duermen los niños. Cuando se limpian e higienizan las superficies de dormir después de cada uso, se pueden guardar juntas. Cuando las superficies para dormir se lavan sólo una vez a la semana, el programa de aprendizaje temprano debe tomar medidas para garantizar que los gérmenes e infecciones no sean transmitidas de una superficie a otra. Si se usan bolsas para guardar la ropa de cama, debe hacerse de tal manera que estén fuera del alcance de los niños para prevenir que no se conviertan en un peligro de asfixia. Marcar las bolsas de plástico puede ayudar a asignar claramente el colchón respectivo a cada niño.

201 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en los programas de Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos*: 269.



Después de la siesta, el personal ayuda a los niños a recoger las sábanas y cobijas y a ponerlas en un recipiente localizado en la repisa de cada cubículo individual. Antes de guardar los colchones, un miembro del personal los lava, enjuaga, higieniza y los deja secar al aire siguiendo el método de los tres pasos. Debido a que los colchones son limpiados e higienizados diariamente, el proveedor de aprendizaje temprano no necesita hacer que el mismo niño use el mismo colchón al día siguiente ni preocuparse de que los colchones estén en contacto directo con los otros mientras se guardan. Como la ropa de cama se guarda por separado en el cubículo individual de cada niño, entonces puede ser usada por el mismo niño al día siguiente y ser enviada a lavar al final de la semana.



Una proveedora de aprendizaje temprano en el Condado Chelan County reporta:

“Le eché un vistazo a mi espacio donde almaceno los colchones sabiendo que es pequeño. Así que decidí usar mi creatividad con el espacio disponible y trabajé junto con mi esposo para construir algo que fuera seguro para los niños”.



En estas fotos, pueden ver que el closet fue convertido en almacenamiento para el equipo de siesta. Se creó un cubículo con particiones para permitir que los colchones se guardaran de manera vertical y prevenir que las superficies se toquen unas con otras. Las particiones están marcadas con el nombre de cada niño. En otro cubículo se guardan las cobijas en cajones de plástico etiquetados a los que los niños pueden acceder fácilmente.



WAC 110-300-0290 y WAC 110-300-0291 aborda los requisitos de sueño y descanso específicamente para los bebés y niños pequeños. Las prácticas de sueño para los bebés tienen que ser usadas durante todos los períodos de descanso.



Los niños y el sueño. Una página web de la Fundación Nacional del Sueño que contiene información sobre los niños y el sueño de acuerdo con la edad lo mismo que otras sugerencias.

www.sleepfoundation.org/articles/children-and-sleep

No tengo sueño... Cartas/tarjetas de actividades. Un recurso para la siesta de la Escuela de Laboratorio Virtual con ideas para actividades calmadas o en silencio.

www.virtuallabschool.org/fcc/safe-environments/lesson-5/act/20746

Preparándose para descansar. Un video de dos minutos de la Escuela de Laboratorio Virtual con sugerencias para hacer que la transición a la hora de descanso sea exitosa en un programa de aprendizaje temprano.

www.virtuallabschool.org/preschool/safe-environments/lesson-6

El sueño. Creado por la Academia Americana Estadounidense de Pediatría (AAP); esta página web de healthychildren.org contiene varios artículos relacionados con el sueño de los niños.

www.healthychildren.org/English/healthy-living/sleep/Pages/default.aspx

WAC 110-300-0270

Overnight Care

- (1) An early learning provider must be approved by the department to provide overnight care between nine o'clock at night and five o'clock in the morning when any enrolled child sleeps for three or more hours at the program.
- (2) If approved by the department to provide overnight care, an early learning provider must supply every child an individual bed or other sleep equipment that:
 - (a) Is safe and in good working condition;
 - (b) Is made of moisture resistant material that can be cleaned and sanitized;
 - (c) Meets the child's developmental needs; and
 - (d) Is stored so sleeping surfaces are not touching each other unless cleaned and sanitized after each use.
- (3) Each child's bedding must:
 - (a) Have a clean sheet or blanket to cover the sleeping surface and a clean cover for the child except for infants;
 - (b) Be laundered weekly or more often if soiled. Bedding must be laundered daily if used by different children; and
 - (c) Be stored separately from bedding used by another child, unless it is cleaned and sanitized after each use.
- (4) An early learning provider must:
 - (a) Supervise children until they are asleep, except where children demonstrate the need for privacy to change clothes and can safely do so; and
 - (b) Have department approval prior to using night latches, deadbolts, or security chains.

- (5) An early learning provider who sleeps while children are in overnight care must:
- (a) Have written permission and documentation that parents are aware that the provider is sleeping while their children are in care and have read the facilities policies and procedures for overnight care;
 - (b) Stay awake until all children are asleep or returning to sleep;
 - (c) Remain on the same floor level as sleeping children at all times;
 - (d) Sleep in the same room with infants and toddlers;
 - (e) Be physically available and responsive, available to immediately respond to a child's needs;
 - (f) Have alarms to alert them if a child should leave the room;
 - (g) Have monitoring devices to assist in hearing and visibly checking on children in each room used for sleeping; and
 - (h) Be awake for the arrival and departure of each child in overnight care.
- (6) An early learning provider who accepts infants for overnight care must comply with all safe sleep rules pursuant to WAC 110-300-0291 for at least the first fifteen nights a new infant is enrolled in that program. A provider may sleep while the infant sleeps during overnight care if:
- (a) The provider continues to comply with WAC 110-300-0291 (1)(b), (c), (f), (g), (h), (i) and (2);
 - (b) Once that provider has become familiar with the sleep routines and patterns of that infant; and
 - (c) The provider has observed no apparent health or safety risks while the infant sleeps.

View WAC 110-300-0291 online at <https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300-0291>.

Muchas familias en el estado de Washington incluyen un papá, una mamá o un guardián quien tiene un empleo donde se le requiere que trabaje turnos al atardecer o durante toda la noche. Se consideran servicios nocturnos cuando el programa de aprendizaje temprano ofrece servicios entre las 9 p.m. y las 5 a.m. y cuando cualquier niño duerme más de tres horas mientras está bajo cuidado. Programas de aprendizaje temprano que proporcionan servicios nocturnos de calidad, ofrecen un servicio esencial para las familias y la comunidad.

Un proveedor de aprendizaje temprano puede ofrecer servicios de cuidado nocturno sólo con la aprobación previa del DCYF. Para obtener aprobación, un proveedor de aprendizaje temprano que esté interesado en ofrecer servicios nocturnos, tendrá que presentar al DCYF el formulario, "Overnight Child Care and Planning Form", encontrado en la página de formularios y documentos de la página web del DCYF: www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider/forms-documents. El personal de licencia del DCYF colabora con los proveedores de aprendizaje temprano para garantizar que tenga el personal, las instalaciones y las políticas apropiadas para proveer servicios de cuidado durante la noche de manera que se fomente la salud, seguridad y el bienestar general de los niños.



Debido a la naturaleza del cuidado nocturno, se tienen que considerar ciertas circunstancias para garantizar las necesidades del niño en la rutina de dormir durante la noche de manera consistente y de apoyo en su totalidad. Un estudio demostró que hábitos regulares para acostarse están asociados con un mejor sueño para los niños pequeños, incluyendo una reducción en las veces que se despiertan y un aumento en el tiempo que duermen. El estudio también sugiere que entre más consistente sea la rutina y entre más pequeños sean los niños cuando se empiece, el resultado es mejor.²⁰² Así como un proveedor de aprendizaje temprano planea la mejor manera de establecer rutinas y otras formas de apoyar las necesidades emocionales, físicas y cognitivas durante el día, el cuidado nocturno requiere el mismo nivel de planeación. Cuando se aprueba el cuidado nocturno, la comunicación con la familia del niño es una de las maneras en que el proveedor de aprendizaje temprano puede ayudar a garantizar una rutina consistente y llena de cariño. Cuando sea posible, la coordinación de la rutina para dormir entre los proveedores de aprendizaje temprano con el hogar del niño ayuda a aumentar la posibilidad de que el niño disfrute de los muchos beneficios de dormir bien.

El sueño seguro depende de la habilidad del proveedor de aprendizaje temprano de supervisar de manera apropiada al niño cuando esté despierto, esté quedándose dormido o volviéndose a dormir. El diseño físico del programa de aprendizaje temprano y las prácticas relacionadas con la supervisión tienen un impacto en el lugar donde van a dormir los niños. Garantizar la supervisión apropiada también determinará dónde puede dormir el proveedor de aprendizaje temprano, si la familia lo aprueba, mientras el niño duerme. Bien sea que estén despiertos o dormidos, el proveedor de aprendizaje temprano siempre tiene que estar físicamente disponible a responder mientras tenga un niño bajo cuidado durante la noche. Dispositivos y alarmas pueden ser usados para alertar y despertar al proveedor de aprendizaje temprano cuando sea necesario. El propósito de este requisito es garantizar la seguridad de los niños y generar la inmediata atención del proveedor de aprendizaje temprano durante la noche.



Una proveedora de aprendizaje temprano está dormida en un cuarto al lado del que están durmiendo niños de edad preescolar. La puerta del cuarto donde los niños están durmiendo está equipada con un monitor que cuando se activa, envía una señal de alerta al teléfono del proveedor. Durante la noche, se activa la alerta despertando a la proveedora que está en el cuarto de al lado. La proveedora de aprendizaje temprano se levanta y se da cuenta de que uno de los niños salió del cuarto para usar el baño que queda en el pasillo. Después de supervisar el regreso del niño a la cama, la proveedora de aprendizaje temprano usa un sistema video-monitor ubicado en el cuarto para observar al niño hasta que se duerma antes de que ella misma vuelva a dormirse.

202 JA Mindell, AM Li, A Sadeh, R Kwon y DY Goh, "Rutinas para los niños pequeños a la hora de irse a la cama: Relación entre el resultado del sueño y su dependencia de las rutinas para dormir", *Sueño* 38 (5) (2015): 717–722 disponible en www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4402657/.

Otros factores, tales como la poca iluminación, tanto en el interior como el exterior, y los arreglos del equipo para dormir pueden tener un impacto en la supervisión y deben ser considerados para determinar el lugar apropiado para que los niños duerman durante la noche. La rutina del sueño puede llevar tiempo en establecerse y puede cambiar más adelante. Aunque parezca una decisión simple, todos estos factores pueden tener un impacto en el lugar donde va a dormir el niño. Por ejemplo, para cumplir con estos requisitos, todas las personas que duermen deben hacerlo en el mismo nivel de la casa; y, dependiendo de la edad del niño y del patrón de sueño, es posible que el proveedor de aprendizaje temprano deba dormir en el mismo cuarto para garantizar la supervisión requerida.



Para ilustrar: en un programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia, todos los niños duermen en el primer nivel o piso de la casa. De esta manera, el proveedor de aprendizaje temprano puede participar en otras actividades en la cocina o en la sala y aún estar disponible para supervisar y responder a las necesidades de un niño. Aunque el dormitorio de la proveedora de aprendizaje temprano está en el segundo piso de la casa, ella espera a que todos los niños estén dormidos y después se acuesta a dormir en el primer piso si la familia le ha dado permiso para hacerlo.



Una proveedora de aprendizaje temprano en el Condado de Okanogan comparte:

“Yo hablé con mi licenciador(a) acerca de cuál sería el mejor cuarto para que los niños duerman durante la noche. Nos pusimos de acuerdo en usar un cuarto al lado de la sala para no disturbar a los niños mientras duermen. Yo duermo en el cuarto siguiente desde donde puedo verlos y oírlos. También tengo un monitor que pita cuando hay algún movimiento en el cuarto y una cámara de visión nocturna como una medida de seguridad adicional”.

Para aquellos proveedores que no tienen permiso escrito de parte de los padres para dormir mientras cuidan a los niños durante la noche, es imperativo que hagan arreglos para dormir a otras horas. La importancia de dormir y descansar no se limita sólo a los niños. Un sueño adecuado es también supremamente importante para los adultos. La falta de sueño está vinculada con enfermedades crónicas tales como diabetes tipo 2, y enfermedades del corazón y depresión. La falta de sueño puede también afectar el razonamiento cognitivo o el tiempo de reacción de una persona lo cual puede llevar a que cometa errores en el desempeño de los servicios de aprendizaje temprano o aumentar el riesgo de accidentes físicos.²⁰³

A todos los proveedores que ofrecen cuidado nocturno, se les anima a planear rutinas para cuidarse a sí mismos, al mismo tiempo que mantener la seguridad y supervisión de los niños que cuidan. Todos los proveedores de aprendizaje temprano, y especialmente aquellos que ofrecen horas adicionales o cuidado nocturno, se benefician de actividades regulares de autocuidado. Atender a sus propias necesidades de salud física ayuda al proveedor de aprendizaje temprano a cuidar mejor a los niños. Actividades de autocuidado, fuera de las horas de trabajo, pueden incluir: tomar tiempo para hacer ejercicio, meditación, pasar tiempo con los amigos o la familia, participar en pasatiempos que disfruten, cuidar la salud y una buena nutrición.



Una proveedora de aprendizaje temprano en un hogar familiar en el Condado de Grant comparte:

“Antes de empezar a cuidar a un niño de noche, yo hablo con los padres acerca del horario de dormir, las prácticas de seguridad y la ropa apropiada. También hablo en persona con los padres todos los días acerca del sueño de niño y mantengo las líneas de comunicación abiertas. Yo me aseguro de estar despierta y que mis necesidades de autocuidado sean atendidas como tener lo que necesito para tomar o comer, usar ropa apropiada y que todo esté listo para el día siguiente. También me aseguro de que el equipo para dormir esté limpio, en condiciones sanitarias y que la ropa de cama esté lista para el niño. Yo me encargo de llevar el niño a la cama cuando llegue, para que siga durmiendo”.

“El cuarto que uso para el cuidado de noche es el cuarto principal de aprendizaje temprano. Yo preparo el cuarto para tener todo lo que necesito mientras que el niño está durmiendo. También tengo una silla para mí en el mismo cuarto en la que puedo descansar. Yo me quedo con el niño mientras está durmiendo. Tengo el área de dormir del niño arreglada de tal manera que, si tengo que ir a la cocina, puedo verlo y oírlo a todo momento. Durante el día tengo un asistente para que más tarde yo pueda tomar un descanso y cuidarme a sí misma mientras todavía puedo ver y oír a los niños”.

Muchos padres y guardianes se sienten ansiosos al dejar a sus hijos bajo cuidado durante la noche. Tomar el tiempo necesario para desarrollar un plan con la familia ayudará a apoyar la transición del niño de la casa a dormir de noche en el programa. Cuando un bebé va a empezar a dormir de noche en un programa de aprendizaje temprano, es requerido tomar precauciones especiales para reducir el riesgo del síndrome de muerte súbita del lactante (Sudden Infant Death Syndrome, SIDS).



De acuerdo con AAP, aproximadamente 3,500 infantes mueren cada año en los Estados Unidos por muertes relacionadas con el síndrome de muerte súbita del lactante o SIDS.²⁰⁴ Aproximadamente un 20% de estas muertes ocurren cuando un niño no está bajo el cuidado de los padres.²⁰⁵ La mayoría de las muertes por SMSL en lugares de aprendizaje temprano ocurren en el primer día o dentro de la primera semana de cuidado.²⁰⁶

Considerando el aumento de riesgo cuando un bebé no está bajo el cuidado de los padres durante los primeros días, un proveedor de aprendizaje temprano tiene que estar despierto durante las primeras 15 noches que un bebé está bajo cuidado durante la noche. Esto ayuda a garantizar una supervisión vigilante durante el período de más riesgo y permite que la proveedora de aprendizaje temprano desarrolle un mejor entendimiento de los patrones individuales de sueño del bebé o infante. Cuando el más alto período de riesgo de las primeras 15 noches haya pasado, el proveedor de aprendizaje temprano puede comunicarse con los padres y obtener permiso para dormir mientras el bebé está durmiendo. Por ejemplo, si un bebé está registrado en cuidado nocturno, dos días a la semana, se llevarán 7 semanas y media para cumplir con el requisito de los 15 días.

204 Equipo de trabajo sobre el Síndrome de muerte súbita del lactante (Sudden Infant Death Syndrome, SIDS) y otras muertes infantiles relacionadas con el sueño: Actualización en el 2016; recomendaciones para un ambiente seguro para el sueño del bebé;” *Pediatría* 138 (5) (2016): 1-12, disponible en <https://pediatrics.aappublications.org/content/138/5/e20162938>

205 Teresa Byington, Sally Martin, Jackie Reilly y Dan Weigel, “Enseñando a los proveedores de cuidado infantil cómo reducir el riesgo de SIDS *Publicación de extensión* 49 (2) (2011), disponible en www.joe.org/joe/2011april/rb3.php

206 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en los programas de Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos*: 20.

Por diferentes razones, algunas familias comparten la cama con los bebés. De acuerdo con “KidsHealth de Nemours”, algunos estudios sugieren que compartir la cama con los padres fomenta la lactancia materna, ayuda a que los bebés se duerman más fácilmente y a formar un vínculo estrecho entre el niño y los padres. El compartir la cama, sin embargo, tiene el potencial de serios riesgos para la seguridad incluyendo, sin limitar, un aumento en el riesgo de SIDS. Compartir el cuarto es una alternativa segura de aumentar la supervisión de niño sin el potencial de riesgos para la salud y seguridad.²⁰⁷



WAC 110-300-0291 describe los requisitos adicionales para el sueño seguro de los bebés.



Recuerde de cuidarse a sí mismo(a): Seis ideas para los proveedores de aprendizaje temprano en un hogar de cuidado. Una página web de la Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños (National Association for the Education of Young Children, NAEYC) con sugerencias y motivación sobre prácticas de autocuidado personal para proveedores de aprendizaje en un hogar de familia. Esta información incluye testimonios de proveedores de aprendizaje temprano.

www.naeyc.org/resources/blog/six-ideas-family-child-care-providers

Cuidándose a sí mismo: Para proveedores de educación y aprendizaje temprano. Una publicación del Centro para el Estudio de Políticas sociales sobre el fortalecimiento de familias, con información sobre la incorporación de factores protectores y para mejorar el bienestar personal.

<https://cssp.org/wp-content/uploads/2018/08/Self-Care-for-ECE-Providers.pdf>

Cuidándonos a nosotros mismos: Estrés y relajación. Una página web del Centro de Desarrollo Infantil y Humano de la Universidad de Georgetown con recursos sobre el estrés y la relajación.

www.ecmhc.org/relaxation.html

WAC 110-300-0275

Infant and toddler care

- (1) An early learning program may care for infants if the department inspects the program space and approves care for infants:
 - (a) Prior to issuing the program its license; or
 - (b) Prior to caring for infants if the program has not previously done so.
- (2) An early learning provider working directly with infants must complete the department required infant safe sleep training pursuant to WAC 110-300-0106(8).
- (3) An early learning provider must not use or allow the use of wheeled baby walkers.
- (4) A center early learning provider licensed to care for any infant must employ or contract with a child care health consultant to provide health consultation to support the practices of staff working with infants and to support the needs of individual infants.

- (5) A center early learning provider must enter into a department approved written agreement for services with a child care health consultant.
- (a) The child care health consultant must be a currently licensed registered nurse who:
- (i) Has worked in pediatrics or public health in the past five years or has taken or taught classes in pediatric nursing at the college level in the past five years;
 - (ii) Has experience with state licensing and public health requirements; and
 - (iii) Attests in writing to knowledge and experience sufficient to provide service consistent with the health consultant competencies described in the most current version of *Caring for Our Children*.
- (b) The child care health consultant must be available, or make available a designee who meets the requirements of (a) of this subsection, for consultation by phone as needed.
- (6) A center early learning provider must ensure that the child care health consultant:
- (a) Conducts at least one on-site visit monthly, if an infant is enrolled, during which the consultant:
- (i) Observes and assesses staff knowledge of infant health, development, and safety and offers support through training, consultation, or referral;
 - (ii) Observes and assesses classroom health practices including, but not limited to, infection control including cleaning, sanitizing, and disinfecting, and provides technical assistance to correct any practices of concern;
 - (iii) Observes and assesses behavior, development, and health status of individual infants in care and makes recommendations to staff or parents or guardians including if further assessment is recommended, as requested or otherwise determined appropriate.
- (b) Provides a dated, signed, written summary to the early learning provider for each visit that includes topics discussed with parents or staff, any areas of concern related to discussion, observation, assessment, or screening outcomes; and
- (c) Reports each visit to the department.
- (7) A center early learning provider must keep on-site a copy of the child care health consultant's written reports along with any notes, recommended follow up, and any actions taken to address concerns identified.
- (8) If a center early learning provider is unable to independently employ or contract with a child care health consultant within thirty calendar days of enrolling an infant, the provider must contact the department for assistance. The department will assist the provider in obtaining the services of a child care health consultant or may grant a waiver until the services can be secured.

Brindar una atención de calidad a los infantes y niños pequeños depende del entendimiento de las necesidades físicas, cognitivas, emocionales y sociales individuales de cada niño. En el Informe anual de datos de 2018, Child Care Aware de Washington informó que cerca de la mitad de los niños que necesitaron atención eran menores de 3 años. Por este motivo, los *Estándares fundamentales de calidad* incluyen requisitos que necesitan a aprobación del departamento antes de empezar a cuidar infantes y niños pequeños tales como la asociación con un asesor de salud infantil y la capacitación sobre el sueño seguro. El Informe anual de datos de Child Care Aware está disponible en línea en <https://childcareawarewa.org/wp-content/uploads/2019/03/2018-Data-Report.pdf>.

Antes de ser aprobado para cuidar bebés y niños pequeños DCYF hará una evaluación para asegurarse que exista un entendimiento de las necesidades físicas, cognitivas, emocionales y sociales de los niños y que exista un sistema establecido para satisfacer dichas necesidades. Un ejemplo es la comprensión de las circunstancias del sueño seguro para bebés. Según CFOC, muchos de los proveedores de aprendizaje temprano pueden no estar conscientes de los peligros y riesgos asociados con acostar a un bebé en una posición boca abajo o de costado.²⁰⁸ Asegurándose que el personal haya completado el entrenamiento anual sobre el sueño seguro de los bebés, confirma que existe una consciencia sobre la seguridad para dormir y del equipo lo cual minimiza la posibilidad de muerte súbita del lactante, asfixia, atrapamiento o estrangulación.



Los Estándares fundamentales de calidad requieren que programas en centros de aprendizaje temprano con licencia para cuidar bebés, tengan un contrato escrito con un asesor de salud calificado. Para los proveedores de aprendizaje temprano en un hogar de familia, sin embargo, la asociación con un asesor de salud es opcional. Los asesores de salud proporcionan un recurso invaluable cuando se cuidan bebés. Los asesores son enfermeros profesionales que conducen observaciones en el lugar de cuidado y ofrecen recursos, entrenamiento y apoyo a los proveedores de aprendizaje temprano acerca de la salud infantil, alimentación, desarrollo, necesidades de intervención temprana y otras necesidades para los bebés. El asesor de salud tiene que proporcionar un reporte escrito, firmado y fechado de la visita con información sobre las decisiones y estrategias del proveedor de aprendizaje temprano relacionadas con el cuidado de bebés. Un proveedor de aprendizaje temprano puede encontrar un ejemplo de un contrato para usar con un asesor de salud lo mismo que un ejemplo de un reporte de la visita del asesor de salud en: DCYF Formularios y documentos: www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider/forms-documents.



Un proveedor de un centro de aprendizaje temprano en el Condado de Spokane reporta:

“Nosotros tenemos una visita mensual con nuestra asesora de salud. Ella se comunica con las maestras de los bebés y siempre está disponible cuando el personal tiene una pregunta o inquietud. Ella siempre está disponible para contestar preguntas por teléfono o en persona. Por ejemplo, tuvimos un bebé de nueve meses que no parecía estar progresando en las destrezas de desarrollo como lo esperábamos. El niño no se sentaba sólo y no comía alimentos sólidos. Nosotros llamamos a nuestra asesora de salud y ella acordó venir a hacer una visita que no había sido planeada. Ella ofreció recomendaciones y actividades a las maestras para que trabajaran en el desarrollo físico del bebé. Ella también nos dio recursos que pudimos compartir con los padres lo cual nos ayudó a guiar las conversaciones con ellos. La asociación con nuestra asesora de salud ha sido altamente valiosa para nuestros niños, las familias y el personal”.



Para aprender más sobre las prácticas del sueño seguro de los bebés, revise el WAC 110-300-0291.

WAC 110-300-0280**Bottle preparation**

- (1) An early learning provider may allow parents to bring from home filled bottles clearly labeled with the date and infant's first and last name for daily use. Bottles must be immediately refrigerated.
- (2) A bottle preparation area must:
 - (a) Include a sink; and
 - (b) Be located at least eight feet from any diaper changing tables or counters and sinks used for diaper changing; or
 - (c) Be physically separated from the diaper changing area by means of a barrier to prevent cross contamination. If a barrier is used, it must be:
 - (i) Smooth and easily cleanable;
 - (ii) Sealed, if made of wood;
 - (iii) Moisture resistant;
 - (iv) Extend at least twenty-four inches in height from the counter or changing surface; and
 - (v) Solid without cracks, breaks or separation.
- (3) To prepare bottles, an early learning provider must:
 - (a) Clean bottles and nipples before use using warm soapy water and a bottlebrush and sanitize by boiling in hot water for one minute, or pursuant to WAC 110-300-0198;
 - (b) Clean and sanitize the sink used for preparing bottles;
 - (c) Obtain water from a sink used for bottle or food preparation only, or from another approved source, such as bottled water. Water from a handwashing or diaper changing sink may not be used for bottle preparation;
 - (d) Use bottles and nipples in good repair (with no cracks);
 - (e) Use glass or stainless steel bottles, or use plastic bottles labeled with "1", "2", "4", or "5" on the bottle. A plastic bottle must not contain the chemical bisphenol-A or phthalates;
 - (f) Prepare infant formula according to manufacturer's directions and never serve infant formula past the expiration date on the container;
 - (g) Not heat a bottle in a microwave;
 - (h) Warm bottles under running warm water, in a container of water, or in a bottle warmer;
 - (i) Keep bottle nipples covered if bottles are prepared ahead;
 - (j) Store prepared and unserved bottles in the refrigerator;
 - (k) Not allow infants or toddlers to share bottles or cups when in use; and
 - (l) Throw away contents of any formula bottle not fully consumed within one hour (partially consumed bottles must not be put back into the refrigerator).

Existen muchas opciones disponibles para las familias acerca de cómo satisfacer las necesidades nutricionales de los bebés. Las familias pueden proporcionar leche materna congelada o usar fórmula para bebés. La fórmula puede ser en polvo, en forma líquida lista para usar o líquida concentrada. Los Estándares fundamentales de calidad tienen como objetivo apoyar las decisiones que cada familia toma y al mismo tiempo garantizar prácticas seguras y sanitarias sobre la preparación de los biberones.

Una opción para las familias es llevar al programa los biberones preparados en la casa. Estos biberones deben estar apropiadamente etiquetados con la fecha y con el primer nombre y apellido del niño y ser inmediatamente refrigerados. Etiquetar los biberones es una de las mejores maneras de garantizar que el biberón correcto sea dado al niño correcto, en la fecha designada, y que la refrigeración apropiada proteja la calidad del contenido del biberón. Las bacterias crecen rápidamente entre temperaturas de 41° a 141° F. Mantener el biberón en el refrigerador retrasa el crecimiento de bacteria y ayuda a que al niño se le dé una fórmula o leche materna saludable.

Otro factor crítico para preparar biberones de manera higiénica es usar prácticas para prevenir la contaminación cruzada. La contaminación cruzada es la transferencia de bacteria u otros microorganismos de una sustancia a otra.²⁰⁹



WAC 100-300-0200 requiere las siguientes prácticas para minimizar la contaminación cruzada: seguir los procedimientos de lavado de manos antes de preparar el biberón; garantizar que el área de preparación de biberones esté separada del área de cambiar pañales; cubrir los chupones del biberón; limpiar e higienizar los biberones y los chupones antes de usarlos; y, usar agua proveniente de un lavabo para preparar comida o biberones o agua embotellada para preparar el biberón.

Salmonella, E.coli, norovirus y listeria son algunas de las enfermedades causadas por gérmenes encontrados en pañales sucios, aun cuando el niño esté sano.²¹⁰ El requisito de preparar los biberones a una distancia de por lo menos ocho pies desde el borde exterior de la mesa de cambio de pañales, mesones y lavabos minimiza la posibilidad de que estos gérmenes puedan causar que los bebés se enfermen a través de la contaminación accidental de los biberones o del contenido. Una alternativa aceptable, en vez de los 8 pies de separación, es separar el área de cambio de pañales del área de preparar los biberones por medio de una barrera sólida. Para garantizar la prevención de contaminación cruzada, la barrera debe tener como mínimo 24 pulgadas de alto para contener salpicaduras y otras formas de contacto con fluidos corporales. La barrera también tiene que ser impermeable a la humedad, sin grietas, roturas o separación donde las bacterias y los gérmenes puedan esconderse y crecer.



El bisfenol A o los ftalatos no son permitidos.

- El bisfenol, tal como el bisfenol A (Bisphenol-A, BPA) es usado para endurecer envases plásticos y forrar latas de metal. Esos componentes pueden actuar como estrógeno en el cuerpo y potencialmente cambiar el tiempo de la adolescencia, disminuir la fertilidad, aumentar la grasa en el cuerpo y afectar el sistema nervioso e inmune.²¹¹
- Los ftalatos hacen que los tubos de vinilo y plásticos usados en la producción industrial de comida sean flexibles, pueden afectar el desarrollo genital masculino, aumentar la obesidad en la niñez y contribuir con enfermedades cardiovasculares. En el 2017, CPSC prohibió el uso de algunos ftalatos en productos para el cuidado de niños como en los anillos de dentición.²¹²
- Biberones etiquetados con: “1”, “2”, “4” o “5” no contienen bisfenol A o ftalatos.

Cuando es hora de preparar un biberón, el requisito de calentar el contenido de la botella es otro factor esencial de un procedimiento seguro y sanitario.

209 “Healthline”, “Contaminación cruzada de bacterias: Todo lo que usted necesita saber”, disponible en www.healthline.com/nutrition/what-is-cross-contamination, publicado en enero 21, 2020.

210 Lucia Patritto, “Es necesario seguir los pasos seguros cuando se trata de pañales sucios”. *Extensión de la Universidad Estatal de Michigan*, publicado en octubre 12, 2013 disponible en www.canr.msu.edu/news/safety_steps_are_necessary_when_dealing_with_dirty_diapers

211 AAP Noticias & Publicaciones, “Aditivos en los alimentos y la salud del niño,” *Pediatría*, disponible en <https://pediatrics.aappublications.org/content/142/2/e20181410>, publicado en agosto, 2018.

212 La Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor (Consumer Product Safety Commission, CPSC) de los Estados Unidos, prohíbe ciertos ftalatos en los juguetes y productos en los lugares de cuidado infantil”, disponible en www.cpsc.gov/Newsroom/News-Releases/2018/CPSC-Prohibits-Certain-Phthalates-in-Childrens-Toys-and-Child-Care-Products, última actualización en octubre 20, 2017.



Las madres lactantes naturalmente dan la leche para el bebé a la temperatura del cuerpo. Históricamente, el promedio de la temperatura corporal se estimaba a 98.6 °F. Según la “Revista de Salud de Harvard”, estudios recientes sugieren que la temperatura normal del cuerpo ha bajado con el tiempo.²¹³ Un análisis de 20 estudios entre 1935 y 1999 encontró que el promedio de la temperatura oral era 97.5 °F.²¹⁴ Este análisis puede ser encontrado en: <https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/12000664/>.

Si bien hay pocas razones para calentar el biberón del bebé a una temperatura mayor de la del cuerpo, existen algunas razones para garantizar que la temperatura del contenido del biberón no sea muy alta. Primero, para proteger al niño de quemaduras. El contenido de los biberones se calienta lo mismo que el líquido que se use para tibar el biberón. Así que, una manera de proteger al niño de daño es asegurarse que el líquido que se usa para tibar o calentar el biberón esté a una temperatura inferior a 120 °F. En cualquier momento que se use agua corriente para calentar el biberón, en un recipiente de agua tibia o en un calentador de biberones, el proveedor de aprendizaje temprano puede usar un termómetro para garantizar que la temperatura no sea mayor de 120°. La segunda razón por la que se debe chequear la temperatura es para proteger los componentes nutricionales del contenido del biberón. El sobrecalentamiento puede llevar a la pérdida de nutrientes especialmente en la leche materna.²¹⁵ Finalmente, para la seguridad del bebé, nunca se puede calentar un biberón en el microondas. Los microondas no calientan líquidos de manera uniforme, así que el contenido puede que no se sienta caliente al tacto, pero puede quemar al bebé mientras lo toma. Es más seguro calentar el biberón en agua.



WAC 110-300-0165 (4) (e) prohíbe que los niños tengan acceso a agua con una temperatura mayor de 120° F.

Es necesario dar una atención especial al uso de los biberones. Una vez que se haya retirado del refrigerador, cualquier porción que no haya sido consumida debe ser desechada dentro de un período de una hora. No es permitido poner el biberón nuevamente en el refrigerador ya que la bacteria de la boca del bebé puede entrar a la botella mientras lo toma. Estas bacterias pueden crecer y multiplicarse aún después de estar refrigeradas y continuar creciendo a la temperatura del refrigerador.²¹⁶



WAC 110-300-0281 describe las prácticas de preparación y almacenamiento relacionadas con la leche materna.



Biberones para bebés y bisfenol A. Una página web de “healthychildren.org” de la Academia Americana de Pediatría (AAP) con información relacionada sobre la limitación de exponer al bebé a BPA.

www.healthychildren.org/English/ages-stages/baby/feeding-nutrition/Pages/Baby-Bottles-And-Bisphenol-A-BPA.aspx

213 Robert H. Shmerling, “¿Es hora de redefinir la temperatura normal del cuerpo?” Publicación de Salud de Harvard, última actualización en marzo 17, 2020, disponible en www.health.harvard.edu/blog/time-to-redefine-normal-body-temperature-2020031319173

214 Robert H. Shmerling, “¿Es hora de redefinir la temperatura normal del cuerpo?” Publicación de Salud de Harvard, última actualización en marzo 17, 2020, disponible en www.health.harvard.edu/blog/time-to-redefine-normal-body-temperature-2020031319173

215 Juliet Spurrier, “Las mejores prácticas para manejar la leche materna”, *BabyGearLab*, publicado en mayo 4, 2016, disponible en www.babygearlab.com/expert-advice/best-practices-for-handling-breast-milk

216 Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos; “Una vez que nazca el bebé, seguridad de los alimentos para las futuras madres”, disponible en www.fda.gov/food/people-risk-foodborne-illness/once-baby-arrives-food-safety-moms-be, publicado en abril 11, 2019.

WAC 110-300-0281**Breast milk**

- (1) When a parent or guardian provides breast milk, an early learning provider must:**
 - (a) Immediately refrigerate or freeze the breast milk;**
 - (b) Label the breast milk container with the child’s first and last name and the date received;**
 - (c) Store frozen breast milk at zero degrees Fahrenheit or less, and in a closed container to prevent contamination; and**
 - (d) Keep frozen breast milk for no more than thirty days upon receipt and return any unused frozen breast milk to the parent after thirty days.**
- (2) Frozen breast milk must be kept in the refrigerator at a temperature of 39 degrees Fahrenheit for up to twenty-four hours after thawed.**
- (3) Thawed breast milk that has not been served within twenty-four hours must be labeled “do not use” and returned to the parent or guardian.**
- (4) An early learning provider must return any unused refrigerated, not been previously frozen, bottles or containers of breast milk to the parent at the end of the child’s day, or label “do not use”.**
- (5) An early learning provider must thaw frozen breast milk in the refrigerator, under warm running water, in a container with warm water, or in a bottle warmer.**
- (6) An early learning provider must not thaw or heat breast milk in a microwave oven or on the stove.**
- (7) An early learning provider must obtain parental consent prior to feeding infant formula to an otherwise breastfed infant.**

Muchas familias eligen la leche materna como la fuente de nutrición para sus bebés. Tenga en cuenta que, para algunas familias, puede ser muy difícil ofrecer leche materna para alimentar al bebé cuando no están presentes para hacerlo. Esto puede involucrar una cantidad de planeación, estrategias, tiempo y esfuerzo para la recolección del suministro de la leche materna. Es por esto que no es raro oír a una madre decir que: “cada onza cuenta” o referirse a la leche materna como “oro líquido”. Un proveedor de aprendizaje temprano puede apoyar a la familia asegurándose de manejar y guardar la leche materna de manera apropiada para minimizar el desperdicio y la contaminación.

Muchas de las estrategias necesarias para asegurar que las bolsas individuales de leche materna sean seguras e higiénicas son las mismas que aquellas de las que se hablaron en la sección previa relacionadas con la preparación de biberones. Cuando el proveedor de aprendizaje temprano recibe la leche materna, ésta debe estar etiquetada con el primer nombre y apellido del niño y la fecha en que se recibió. Como la leche materna es un fluido corporal, es especialmente importante que se etiquete correctamente. Mientras que unas pocas enfermedades son transmitidas a través de la leche materna, el padre o guardián puede experimentar preocupación sobre la salud, dieta o medicinas de otra persona si accidentalmente alguien le da leche materna incorrecta a su hijo.²¹⁷ Para que eso suceda, etiquetar correctamente minimizará el riesgo de que se le dé leche materna al niño equivocado.

La leche materna puede ser guardada en el refrigerador hasta 30 días después que se haya recibido del padre o guardián. La leche materna tiene que ser guardada correctamente para reducir la contaminación cruzada. Para un crecimiento mínimo de bacterias, el congelador donde se guarda la leche materna debe ser mantenido a una temperatura de 0 °F, o sea más frío que la temperatura requerida para otros alimentos congelados. Después de 30 días, cualquier leche materna congelada que no se use no podrá ser servida en el programa de aprendizaje temprano y se le debe entregar al padre o guardián. Esto permite que los padres o guardianes decidan por ellos mismos si le darán o no la leche materna en la casa al niño.

De la misma manera, la leche materna que haya sido congelada previamente tiene que ser refrigerada a una temperatura más fría que los otros alimentos refrigerados hasta por un período de 24 horas. La temperatura de refrigeración para leche materna no puede ser más de 39 °F. Los cuerpos de los niños pequeños todavía están desarrollando inmunidad y entre más fría la temperatura, más ayuda a mantener el crecimiento de bacteria a bajos niveles. Si la leche materna descongelada y refrigerada no se consume dentro de un período de 24 horas, no podrá ser servida al niño en el programa de aprendizaje temprano, pero puede ser devuelta a los padres o guardianes. Mantener la leche materna refrigerada y marcándola con las palabras, “no usar”, permite que el padre o guardián tenga la última palabra en decidir si darle o no darle la leche materna al niño en la casa. Por esta misma razón, la leche materna que nunca fue calentada o servida, o parcialmente consumida al final del día no podrá ser dada al niño bajo cuidado, pero debe ser marcada con las palabras, “no usar” y ser devuelta a los padres.

La decisión de que el niño tome leche materna o fórmula le pertenece exclusivamente a los padres o guardianes del niño. Los Estándares fundamentales de calidad requieren que un proveedor de aprendizaje temprano tenga permiso por parte del padre o guardián antes de darle fórmula a un niño que aun toma leche materna. Desarrollar una comunicación abierta y consistente ayudará a garantizar que un suministro adecuado de leche materna esté siempre a la mano en el programa de aprendizaje temprano y a seguir los pasos acordados con los padres en caso de que el suministro esté bajo.



Un proveedor de aprendizaje temprano puede incluir -como parte de las políticas- comunicarse con el padre o guardián cuando la última porción de leche materna sea preparada para el niño. Esto ayudará al padre o guardián a asegurarse de recoger al niño antes que se llegue la próxima hora de alimentación.



Guía sobre la lactancia materna & recomendaciones. Una página web de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) contiene enlaces sobre páginas informativas sobre cómo mantener la seguridad y la calidad de la leche materna.
www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/index.htm

Modelo de políticas de salud. La página web de Salud Pública de los Condados de Seattle y King contiene varios ejemplos de políticas para programas de aprendizaje temprano, incluyendo un modelo sobre las políticas de lactancia materna.
www.kingcounty.gov/depts/health/child-teen-health/child-care-health/model-health.asp

Uso de una bomba para succionar y almacenar la leche materna. El Departamento de Salud y Servicios Humanos (Department of Health and Human Services, DHHS) de los Estados Unidos, página web de la Oficina de la Salud para la Mujer, con sugerencias para almacenar, descongelar, calentar la leche materna y más.
www.womenshealth.gov/breastfeeding/pumping-and-storing-breastmilk

WAC 110-300-0285

Infant and toddler nutrition and feeding

- (1) An early learning provider must have and follow written policies on providing, preparing, and storing breast milk or infant formula and food.
- (2) After consulting a parent or guardian, an early learning provider must implement a feeding plan for infants and toddlers that includes:
 - (a) A plan to support the needs of a breastfeeding mother and infant by:
 - (i) Providing an area for mothers to breastfeed their infants; and
 - (ii) Providing educational materials and resources to support breastfeeding mothers.
 - (b) Feeding infants and toddlers when hungry according to their nutritional and developmental needs, unless medically directed;
 - (c) Serving only breast milk or infant formula to an infant, unless the child's health care provider offers a written order stating otherwise; and
 - (d) When bottle feeding, an early learning provider must:
 - (i) Test the temperature of bottle contents before feeding to avoid scalding or burning the child's mouth;
 - (ii) Hold infants and, when developmentally appropriate, toddlers to make eye contact and talk to them;
 - (iii) Stop feeding the infant or toddler when he or she shows signs of fullness; and
 - (iv) Not allow infants or toddlers to be propped with bottles or given a bottle or cup when lying down.
 - (e) Transitioning a child to a cup only when developmentally appropriate;
 - (f) Introducing age-appropriate solid foods no sooner than four months of age, based on an infant's ability to sit with support, hold his or her head steady, close his or her lips over a spoon, and show signs of hunger and being full, unless identified in written food plan pursuant to WAC 110-300-0190 (available online at <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300&full=true#110-300-0190>) or written medical approval;
 - (g) Not adding food, medication, or sweeteners to the contents of a bottle unless a health care provider gives written consent;
 - (h) Not serving one hundred percent juice or any sweetened beverages (for example, juice drinks, sports drinks, or tea) to infants less than twelve months old, unless a health care provider gives written consent, and helping prevent tooth decay by only offering juice to children older than twelve months from a cup;
 - (i) Increasing the texture of the food from strained, to mashed, to soft table foods as a child's development and skills progress between six and twelve months of age. Soft foods offered to older infants should be cut into pieces one-quarter inch or smaller to prevent choking;
 - (j) Allowing older infants or toddlers to self-feed soft foods from developmentally appropriate eating equipment;

(k) Placing infants or toddlers who can sit up on their own in high chairs or at an appropriate child-size table and chairs when feeding solid foods or liquids from a cup, and having an early learning provider sit with and observe each child eating. If high chairs are used, each high chair must:

- (i) Have a base that is wider than the seat;**
- (ii) Have a safety device, used each time a child is seated, that prevents the child from climbing or sliding down the chair;**
- (iii) Be free of cracks and tears; and**
- (iv) Have a washable surface.**



- (l) Not leaving infants or toddlers more than fifteen minutes in high chairs waiting for meal or snack time, and removing a child as soon as possible once he or she finishes eating;**
- (m) Preventing infants or toddlers from sharing the same dish or utensil;**
- (n) Not serving any uneaten food from the serving container after the intended meal; and**
- (o) Not serving food to infants or toddlers using polystyrene foam (styrofoam) cups, bowls, or plates.**

Las prácticas de alimentación de los bebés por parte de los padres o proveedores de aprendizaje temprano contribuyen con el desarrollo de hábitos de alimentación duraderos lo mismo que con otros aspectos de la salud y el desarrollo del niño. Los Estándares fundamentales de calidad requieren políticas escritas relacionadas con el almacenamiento, preparación y servicio de la comida para apoyar las decisiones de cada familia y garantizar prácticas seguras y saludables de nutrición para los niños.

La leche materna es ampliamente reconocida como la mejor opción nutricional para los bebés y, de acuerdo con la AAP, la fórmula infantil es solamente recomendada como una alternativa.²¹⁸ La decisión acerca de alimentar al bebé con leche materna o fórmula, sin embargo, es una decisión personal y es raramente basada sólo en las consideraciones nutricionales. Circunstancias médicas, el estilo de vida y la cultura familiar son ejemplos de factores adicionales que pueden influenciar la decisión de la familia para alimentar al niño con leche materna o fórmula.

Después el nacimiento de un bebé, la familia puede enfrentar muchas dificultades, contratiempos o frustraciones relacionadas con la lactancia materna. Ofrecer a los padres materiales escritos e información relacionada con la lactancia materna, y asegurarse de que ellos confíen que en el programa de aprendizaje temprano siempre hay un espacio disponible para alimentar al bebé puede que los anime a seguir dándole leche materna. Proporcionar un espacio donde los padres y guardianes se sientan bienvenidos para alimentar al niño, usar la bomba para extraer la leche o darles el biberón, mejora la experiencia que los padres o guardianes y el niño tengan durante la alimentación. También fomenta una relación positiva entre el programa de aprendizaje temprano y la familia.

Crear un plan de alimentación para los bebés y niños pequeños empieza con la comunicación. Un proveedor de aprendizaje temprano puede compartir con la familia las prácticas del programa relacionadas con la alimentación de los bebés. Además, los proveedores pueden también aprender sobre la cultura de la familia, las rutinas y las preferencias relacionadas con la nutrición de sus hijos. Esta sociedad ayudará a que el proveedor y los padres lleguen a un acuerdo mutuo sobre el mejor plan de alimentación para el bienestar del niño.

218 Academia Americana de Pediatría, "¿Qué cantidad de fórmula necesita mi bebé?" [healthychildren.org](https://www.healthychildren.org/English/tips-tools/ask-the-pediatrician/Pages/How-much-formula-does-my-baby-need.aspx), última actualización el 23 de marzo, 2018, disponible en www.healthychildren.org/English/tips-tools/ask-the-pediatrician/Pages/How-much-formula-does-my-baby-need.aspx

La siguiente tabla demuestra las acciones que toma un proveedor de aprendizaje temprano y los beneficios positivos relacionados con la salud y el desarrollo del niño.

| Acción tomada por el proveedor de aprendizaje temprano | Impacto en la salud y el desarrollo |
|--|---|
| Se asegura que el contenido del biberón no esté muy caliente (aproximadamente a la temperatura corporal) antes de alimentar al bebé. | Protege al niño de posibles escaldaduras o quemaduras en la boca y protege la calidad de la leche materna. Una vez que la leche materna se caliente a más de 104 ° F, el valor nutricional e inmunológico se empieza a deteriorar. Al momento en que la leche materna llegue a una temperatura sostenida de 125 ° F, la cual es caliente, pero no hirviendo, la deterioración de la calidad aumenta significativamente. ²¹⁹ |
| Sostiene al bebé en los brazos para alimentarlo, hace contacto visual y lo abraza. | Ayuda al niño a formar vínculos y a desarrollar seguridad emocional. |
| Sostiene el biberón para alimentar al bebé o al niño pequeño. | Disminuye el riesgo de que el bebé se ahogue con el contenido del biberón y el riesgo de otros problemas de salud a largo plazo incluyendo infecciones de oído y caries dentales. ²²⁰ |
| Espera a empezar a darle al niño comidas sólidas hasta después de los cuatro meses de edad y cuando el niño esté listo de acuerdo con su nivel de desarrollo. | Empezar demasiado pronto a darle comida sólida y jugos de fruta al bebé, puede interferir con la leche materna o la fórmula fortificada con hierro que el necesita para crecer. Alimentos sólidos apropiados para la edad dados antes que el bebé esté listo y basado en su nivel de desarrollo, pueden ser asociados con alergias y problemas digestivos. ²²¹ La introducción de comidas sólidas apropiadas para la edad no interfiere con el ritmo de sueño del bebé. |
| Gradualmente aumenta la textura de la comida; primero colando los alimentos y después haciendo puré de comidas blandas entre los seis y doce meses de edad. | Ayuda a prevenir que el bebé se atragante o ahogue con la comida. Permite que el niño desarrolle destrezas para mover la comida con la lengua, masticar y tragar. ²²² |
| Permite que los bebés y niños pequeños más grandecitos se alimenten por sí mismos de comidas blandas o suaves usando equipo para comer apropiado para la edad. | Desarrolla control motriz y coordinación mientras se alimentan ellos mismos con los dedos y con una cuchara. |

219 Juliet Spurrier, "Las mejores prácticas para manejar la leche materna"; *BabyGearLab*, publicado en mayo 4, 2016, disponible en www.babygearlab.com/expert-advice/best-practices-for-handling-breast-milk

220 Centros para el Control y Prevención de Enfermedades; "Alimentación con biberón", disponible en <https://www.cdc.gov/nutrition/infantandtoddlernutrition/bottle-feeding/index.html>, última actualización en julio 23, 2020.

221 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en los programas de Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos*: 174.

222 Academia Americana de Pediatría, "AAP apoya las pautas del sueño en la niñez", *healthychildren.org*, publicado en junio 13, 2016, disponible en www.healthychildren.org/English/ages-stages/toddler/nutrition/Pages/Feeding-and-Nutrition-Your-Two-Year-Old.aspx



¿Su bebé tiene hambre o está lleno? Respondiendo a las señales de hambre del bebé. “Healthychildren.org” proporciona información sobre cómo responder a las señales de hambre por medio de un video de cuatro minutos.

www.healthychildren.org/English/ages-stages/baby/feeding-nutrition/Pages/Is-Your-Baby-Hungry-or-Full-Responsive-Feeding-Explained.aspx

Las Etapas de desarrollo de alimentación de los bebés y niños pequeños. Una publicación de un foro sobre la alimentación de bebés y niños pequeños.

https://infantandtoddlerforum.org/media/upload/pdf-downloads/3.5_Developmental_Stages_in_Infant_and_Toddler_Feeding_NEW.pdf

Alimentos y alimentación de un bebé. La Academia Americana de Pediatría (AAP); una página web sobre la alimentación de los bebés que habla sobre la obesidad en la infancia temprana.

www.aap.org/en-us/advocacy-and-policy/aap-health-initiatives/HALF-Implementation-Guide/Age-Specific-Content/Pages/Infant-Food-and-Feeding.aspx

Empezando a comer alimentos sólidos. **healthychildren.org** Una página web que incluye un video de un minuto sobre cuándo empezar a darle comida sólida a un bebé.

www.healthychildren.org/English/ages-stages/baby/feeding-nutrition/Pages/Starting-Solid-Foods.aspx

Apoyar la lactancia materna en un hogar de cuidado infantil. Un folleto de una extensión de Penn State.

<http://bkc-od-media.vmhost.psu.edu/documents/Lunches92.pdf>

Cuándo, qué y cómo empezar con comidas sólidas. Una página web de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) con información para determinar si el bebé está listo para empezar a comer comida sólida, qué clase de comida y cómo prepararla.

www.cdc.gov/nutrition/infantandtoddlernutrition/foods-and-drinks/when-to-introduce-solid-foods.html



WAC 110-300-0290

Infant and toddler sleep, rest, and equipment.

- (1) For infants, an early learning provider must supply a single level crib, playpen, or other developmentally appropriate sleep equipment. Providers must not use sofas, couches, or adult-sized or toddler beds for infant sleeping.
- (2) For toddlers, an early learning provider must supply a single level crib, playpen, toddler bed, or other developmentally appropriate sleep equipment. An early learning provider must allow toddlers to follow their own sleep patterns.
- (3) Sleep equipment not covered in WAC 110-300-0265 must:
 - (a) Be approved by CPSC or ASTM International Safety Standards for use by infants and toddlers;
 - (b) Cribs must have a certificate of compliance, sticker, or documentation from the manufacturer or importer stating the crib meets 16 C.F.R. 1219 and 1220;
 - (c) Have a clean, firm, and snug-fitting mattress designed specifically for the particular equipment;
 - (d) Have a tight-fitted sheet that is designed for the sleep equipment;
 - (e) Have a moisture resistant and easily cleaned and sanitized mattress, if applicable. The mattress must be free of tears or holes and not repaired with tape;
 - (f) The sheet must be laundered at least weekly or more often, such as between uses by different children or if soiled;
 - (g) Cribs and playpens arranged side by side must be spaced at least thirty inches apart; and
 - (h) Cribs and playpens placed end to end must have a moisture resistant and easily cleanable solid barrier if spaced closer than thirty inches.
- (4) An early learning provider must immediately remove sleeping children from car seats, swings, or similar equipment not designed for sleep unless doing so would put another enrolled child at risk.
- (5) An early learning provider must consult with a child's parent or guardian before that child is transitioned from infant sleeping equipment to other sleep equipment.
- (6) An early learning provider must transition children who are able to climb out of their sleeping equipment to developmentally appropriate sleep equipment. When parents do not agree with transitioning, the provider and parent will co-create a transition plan.

Establecer espacios seguros, cómodos y predecibles para dormir y descansar ayuda a que los niños se relajen y aprovechen al máximo el tiempo para dormir. Cuando se diseñan los espacios y las prácticas para dormir es importante tener en cuenta las edades de los niños bajo cuidado. Proporcionar equipo para dormir que sea específicamente diseñado para bebés y niños pequeños reduce el riesgo de lesiones o muerte y mejora la calidad del sueño. El equipo para dormir para los bebés y niños pequeños puede incluir cunas, corralitos, cuna mecedora o moisés, camas para niños pequeños o equipo similar. Cualquiera que sea el equipo que se use tiene que cumplir con los Estándares de seguridad internacional de CPSC o ASTN para ser usado para bebés y niños pequeños. Estos estándares están diseñados para la protección del público en contra de riesgos de lesiones fuera de lo común.²²³

Cuando se usa una cuna de tamaño regular, debe tener verificación de cumplimiento de parte del fabricante declarando que la cuna cumple con 16 C.F.R. 1219. Cuando se usa una cuna más pequeña que del tamaño regular la documentación de verificación debe cumplir con 16 C.F.R 1220. Esta documentación verifica que la cuna cumple con los estándares federales actualizados e implementados en el año 2011. Los requisitos actualizados de los nuevos estándares están relacionados con aspectos que incluyen, sin limitar, los rieles de la cuna, el espacio entre las barras, el colchón y productos de ferretería como tuercas, tornillos y herraje.²²⁴

223 La Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de los Estados Unidos; "Quiénes somos – Qué hacemos por usted"; (n.d. siglas en inglés), disponible en www.cpsc.gov/Safety-Education/Safety-Guides/General-Information/Who-We-Are---What-We-Do-for-You, obtenido en junio 25, 2020.

224 Sobre la seguridad; "Los nuevos estándares para las cunas: Preguntas y respuestas"; disponible en <https://onsafety.cpsc.gov/blog/2011/06/14/the-new-crib-standard-questions-and-answers/>, última actualización en enero 3, 2013.



CFOC aborda las razones básicas de salud y seguridad sobre el porqué los programas de aprendizaje temprano tienen que demostrar cumplimiento con las regulaciones federales relacionadas con las cunas.²²⁵ Más bebés mueren cada año por accidentes causados por la inseguridad de las cunas que con cualquier otro producto infantil. Además, niños se han quedado atrapados, se han estrangulado o han sido asfixiados cuando la cabeza o el cuello queda atrapado en el espacio entre las barras de la cuna o entre el colchón y los lados de la cuna.

Por las mismas razones, hay otras medidas de seguridad que deben tomarse en cuenta sobre el equipo para dormir tal como una superficie firme y bien ajustada cubierta con una sábana bien ajustada y apretada. El objetivo de estos requisitos es para abarcar aún más el tema del riesgo de estrangulación o asfixia de los niños, y así minimizar la posibilidad de que el hombro o cuello del niño quede atrapado entre el colchón y uno de los lados de la cuna, o que queden envueltos en una sábana que no esté bien apretada o ajustada a la superficie.

Existe documentación sobre muertes por asfixia, como resultado de que la cabeza o el cuello de un bebé se quede atrapado en cualquier parte de la cuna. Por ejemplo: investigadores de pediatría, reportaron que desde “1999 al 2015, la tasa de muertes por asfixia de niños menores de 1 año aumentó de un 12.4 a 28.3 fatalidades por cada 1,000 bebés en los Estados Unidos”.²²⁶

Cuando un proveedor de aprendizaje temprano se asegura que el equipo de dormir y el ambiente sean apropiadamente adecuados para la edad del niño, se reduce el riesgo de lesiones o de muerte. No es permitido dejar dormir a un niño en un asiento para el carro o en un asiento para bebés. Cuando un niño duerme en una posición sentada no puede recibir aire suficiente porque el pecho no puede expandirse o porque la boca o nariz está bloqueada. El equipo para sentarse puede representar el riesgo de caerse, voltearse o causar estrangulación con las correas o cinturones.²²⁷ Proporcionar equipo de dormir diseñado para la edad, el nivel de desarrollo del bebé o niño pequeño y cumplir con los estándares de seguridad ayudará a minimizar el riesgo de serios peligros.



CPSC establece los estándares para la seguridad de las cunas. Detalles de la versión actualizada de los estándares para las cunas.

www.cpsc.gov/Newsroom/News-Releases/2012/CPSC-Sets-Crib-Safety-Standards

Patios de juego: Nueva regla de seguridad en vigencia. CPSC actualizó los estándares sobre los patios de juegos.

<https://onsafety.cpsc.gov/blog/2013/02/19/play-yards-new-safety-rule-to-take-effect/>

Un nuevo estudio revela información sobre la muerte súbita del lactante, relacionada con equipos para sentar a los bebés. Noticias y publicaciones “Gateway” revisaron un estudio de 10 años de más de 11,000 muertes de bebés relacionadas con el sueño.

www.aappublications.org/news/2019/05/20/sittingdevices052019#:~:text=Babies%20should%20not%20be%20placed,if%20the%20product%20also%20rocks.

Temas sobre el sueño de los niños. La página web de la Fundación del Sueño, foundation.org contiene artículos e información acerca de prácticas saludables para el sueño de los niños.

www.sleepfoundation.org/sleep-topics/children-teens-sleep

225 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en los programas de Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos*: 270.

226 Noticias de Salud, “Más niños en los Estados Unidos mueren por asfixia, y por lo general sucede en la cama;” disponible en www.reuters.com/article/us-health-infants-suffocation/more-u-s-babies-dying-of-suffocation-often-in-bed-idUSKCNIG31YK, publicado en febrero 19, 2018.

227 AAP Noticias & Publicaciones, “Amplio estudio revela información sobre las muertes de bebés en equipo para sentarlos;” *Pediatría*, disponible en www.aappublications.org/news/2019/05/20/sittingdevices052019#:~:text=Babies%20should%20not%20be%20placed,if%20the%20product%20also%20rocks, publicado en mayo 20, 2019.

WAC 110-300-0291

Infant safe sleep practices

- (1) An early learning provider must follow safe infant sleep practices when infants are napping or sleeping by following the current standard of American Academy of Pediatrics concerning safe sleep practices including SIDS/SUIDS risk reduction, including:
 - (a) Actively supervising infants by visibly checking every fifteen minutes and being within sight and hearing range, including when an infant goes to sleep, is sleeping, or is waking up;
 - (b) Placing an infant to sleep on his or her back or following the current standard of American Academy of Pediatrics. If an infant turns over while sleeping, the provider must return the infant to his or her back until the infant is able to independently roll from back to front and front to back;
 - (c) Not using a sleep positioning device unless directed to do so by an infant’s health care provider. The directive must be in writing and kept in the infant’s file;
 - (d) Sufficiently lighting the room in which the infant is sleeping to observe skin color;
 - (e) Monitoring breathing patterns of an infant;
 - (f) Allowing infants to follow their own sleep patterns;
 - (g) Not allowing blankets, stuffed toys, pillows, crib bumpers, and similar items inside a crib, bassinet, or other equipment if occupied by a resting or sleeping infant;
 - (h) Not allowing a blanket or any other item to cover or drape over an occupied crib, bassinet, or other equipment where infants commonly sleep;
 - (i) Not allowing bedding or clothing to cover any portion of an infant’s head or face while sleeping, and readjusting these items when necessary (available online at <https://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=110-300&full=true#110-300-0505>); and
 - (j) Preventing infants from getting too warm while sleeping, which may be exhibited by indicators that include, but are not limited to, sweating; flushed, pale, or hot and dry skin, warm to the touch; a sudden rise in temperature; vomiting; refusing to drink, a depressed fontanelle; or irritability.
- (2) An early learning provider who receives notice of a safe sleep violation must:
 - (a) Post the notice in the licensed space for two weeks or until the violation is corrected, whichever is longer, pursuant to WAC 110-300-0505; and
 - (b) Within five business days of receiving notice of the violation, provide all parents and guardians of enrolled children with:
 - (i) A letter describing the safe sleep violation; and
 - (ii) Written information on safe sleep practices for infants.



Promover el sueño seguro es una prioridad de salud pública. Los programas de aprendizaje temprano son líderes importantes en este esfuerzo. De acuerdo con los CDC, ocurren 3,600 muertes infantiles súbitas e inesperadas (sudden unexpected infant deaths, SUID) cada año en los Estados Unidos.²²⁸ Este tipo de muertes incluye SIDS, asfixia accidental y otras muertes de causa desconocida en entornos para dormir. A través de la iniciación de campañas para el sueño seguro, lo mismo que mejoras en el sistema de licenciar programas de aprendizaje temprano, se ha tenido éxito en reducir la tasa de muertes súbitas del lactante tanto en los Estados Unidos como en el Estado de Washington. Desde que la campaña de poner a los niños a dormir de espaldas empezó en 1994, la tasa general de muertes de cuna disminuyó un 50%.²²⁹



Aún con la reducción en las tasas de muertes, las ocurrencias de las SUID Y SIDS permanecen a un nivel alto inaceptable. Desde que los CDC empezaron a mantener un registro de SUID, el porcentaje de muertes que se atribuyen a asfixia y estrangulación accidental con el equipo para dormir permanece estable.²³⁰ Aunque muchas de estas muertes ocurren cuando los bebés tienen de un mes a cuatro meses de edad, todavía pueden ocurrir a cualquier momento durante la primera infancia. El enfoque en el sueño seguro incorpora el trabajo científico llevado a cabo por AAP y otros lo cual ha funcionado por muchas décadas para prevenir este tipo de muertes.

Los programas de aprendizaje temprano juegan un papel crítico en el conocimiento sobre por qué el sueño seguro es tan importante, sobre las razones por las que se deben usar estas prácticas diariamente y sobre la importancia de educar a los padres. Mientras el estado de Washington está por debajo del promedio de SUID de los Estados Unidos, los proveedores de aprendizaje temprano deben permanecer vigilantes en implementar prácticas seguras dormir.²³¹ Estas prácticas incluyen poner al bebé a dormir de espaldas y, si el niño se voltea sobre el estómago, regresarlo a la posición de espaldas hasta que él o ella pueda voltearse de la espalda hacia el estómago, y viceversa, de manera independiente. Un proveedor de aprendizaje temprano tiene que asegurarse de que el bebé es capaz físicamente de protegerse a sí mismo en caso de que las vías respiratorias se bloqueen al voltearse sobre el estómago antes de que se les permita dormir boca abajo. También hay que tener cuidado en no poner ningún artículo en la cuna o en cualquier lugar donde el niño duerme ni acobijarlo mientras duerme.

Los proveedores de aprendizaje temprano tienen que estar alertas a las señales del bebé que indiquen estrés o un sueño intranquilo. La iluminación adecuada del cuarto es crítica para que el proveedor de aprendizaje temprano esté listo para observar los primeros síntomas que indiquen que un bebé está durmiendo intranquilamente. Los primeros síntomas de estrés o sueño intranquilo pueden incluir sudor, cambios en el color de la piel o cambios en la respiración. Para observar la piel y la respiración, un proveedor de aprendizaje temprano tiene que poder ver y oír a los bebés que estén dormidos, quedándose dormidos o despertándose y también hacer un chequeo visual de los bebés cada 15 minutos. Las actividades que debe desempeñar un miembro del personal durante la hora de dormir no pueden intervenir con la supervisión del bebé. El personal responsable de supervisar al bebé que está dormido tiene que poder verlo y oírlo a todo momento.

228 Centros de Control para la Prevención de Enfermedades, "Acerca de SUID y SIDS (por sus siglas en inglés)", disponible en www.cdc.gov/sids/about/index.htm#:~:text=About%20%2C600%20babies%20in%20the,other%20deaths%20from%20unknown%20causes, última actualización en abril 29, 2020.

229 Departamento de Servicios Humanos y de Salud de los Estados Unidos, "Progreso en la reducción de SIDS", disponible en <https://safetosleep.nichd.nih.gov/activities/SIDS/progress>, obtenido en agosto 4, 2020.

230 Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, "Datos y estadísticas", disponible en www.cdc.gov/sids/data.htm, última actualización en abril 21, 2020.

231 Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, "Datos y estadísticas", disponible en www.cdc.gov/sids/data.htm, última actualización en abril 21, 2020.



Existe una variedad de estrategias que un proveedor de aprendizaje temprano puede usar para ayudar a mantener el cumplimiento con esta regulación. Por ejemplo, un programa puede que use un temporizador para alertar al personal cada 15 minutos; otro programa puede que tenga un sistema de documentación colocado cerca de la cuna del bebé y que se deba firmar cada 15 minutos cuando se chequee al bebé cara a cara. Cada programa de aprendizaje temprano puede desarrollar el sistema que más le convenga para su programa individual.



CFOC identifica varios hechos importantes sobre el sueño seguro y para que los profesionales de aprendizaje temprano tengan en cuenta:

- Bebés quienes son cuidados por un adulto fuera de los padres o guardián están en un riesgo más alto de morir de SIDS (Asociación Americana de Pediatría).
- La mayoría de las muertes de cuna que suceden en programas de aprendizaje temprano o lugares de cuidado infantil ocurren en el primer día o en la primera semana de haber estado atendiendo al programa.
- Un bebé puede asfixiarse o morir en sólo unos pocos minutos.²³²



WAC 110-300-0265 describe aún más los requisitos para dormir, descansar y del equipo.





Los abuelos y el sueño seguro. Una página web de La Academia de Sueño Seguro que contiene información para darle a los abuelos y un video de siete minutos.
www.safesleepacademy.org/grandparents-safe-sleep/

El sueño. Una página web de “healthychildren.org” de la Academia Americana de Pediatría (AAP) que proporciona enlaces para una variedad de artículos y videos relacionados con el sueño seguro.

www.healthychildren.org/English/ages-stages/baby/sleep/Pages/default.aspx

Prácticas para el sueño seguro. Una página web de la Escuela de Laboratorio Virtual que contiene información, videos y un póster que pueden bajar relacionados con las prácticas seguras para dormir en los programas de aprendizaje temprano.

www.virtuallabschool.org/infant-toddler/safe-environments/lesson-5

Contenido sobre el sueño seguro para compartir. Materiales tales como tarjetas de información y videos que pueden ser compartidos como recursos para el personal, los padres y guardianes.

<https://safetosleep.nichd.nih.gov/resources/shareable-content#videos>

Capacitación sobre el sueño seguro. Una clase de capacitación del DCYF para los proveedores de aprendizaje temprano con información sobre cómo garantizar que el ambiente y las prácticas sean seguras y saludables para los bebés.

<https://dcyftraining.com/>

Tácticas y ejemplos para fomentar conversaciones sobre el sueño seguro. El Instituto Nacional para la Calidad de la Salud de Infantil (National Institute for Children’s Health Quality, NICH) ofrece guiar a los proveedores y asistentes sobre maneras compasivas, respetuosas y educacionales de comunicarse con los padres y con las personas que cuidan a los niños y quienes usan diferentes prácticas para dormir en sus casas o como parte de su cultura.

www.nichq.org/sites/default/files/resource-file/Q%26A_For%20Web.pdf

WAC 110-300-0295

Infant and toddler programs and activities

- (1) An early learning provider must support each infant and toddler’s culture, language, and family.
- (2) An early learning provider must ensure an adequate supply of age and developmentally appropriate program materials and equipment for infants and toddlers. Materials and equipment must meet individual, developmental, and cultural needs of children in care, and must be:
 - (a) Clean and washable or disposable;
 - (b) Nonpoisonous, free of toxins, and meet ASTM D-4236 labeling requirements for chronic health hazards;
 - (c) Large enough to prevent swallowing or choking;
 - (d) Safe and in good working condition;
 - (e) Child size;
 - (f) Accommodating to a range of abilities and special needs of enrolled children, if applicable;
 - (g) Accessible for children to find, use, and return independently; and
 - (h) Removed from the early learning premises as soon as a provider becomes aware an item has been recalled by CPSC.

Los programas para bebés y niños pequeños y las actividades, proporcionan un apoyo esencial para el desarrollo de cada niño que participe en el programa de aprendizaje temprano. Considerar la total experiencia de crianza de cada bebé y niño pequeño como el lenguaje, la cultura y la familia, ayudará al programa de aprendizaje temprano a apoyarlos de una mejor manera. NAEYC indica que las expectativas de comportamiento de la cultura anglo-europea americana pueden diferir

de aquellos individuos de otras culturas. Comportamientos sobre cómo el niño demuestra interés, contacto visual o ausencia de contacto visual, hablar o quedarse callado pueden tomarse como una señal de indiferencia, irrespeto o desobediencia pero, dependiendo de la cultura, reflejar un mensaje diferente.²³³ Los proveedores de aprendizaje temprano pueden ayudar a los bebés, a los niños pequeños y a las familias a sentirse bienvenidos y respetados cuando tratan de aprender más acerca de sus costumbres, el lenguaje y sobre la historia cultural. La cultura de la familia tiene una influencia grande en el desarrollo del concepto que un niño tiene acerca de sí mismo: la percepción y las creencias que tienen sobre sí mismos.

El Departamento de Defensa y la Escuela de Laboratorio Virtual de la Universidad de Ohio, explican la relación tan importante entre la cultura y la familia en el desarrollo humano.

La cultura ayuda a definir cómo los individuos se ven a sí mismos y cómo se relacionan con los demás. Recuerde que los individuos difieren de muchas maneras: lenguaje, diversidad cultural, diversidad de acuerdo con el género, diversidad religiosa y diversidad económica. (Selmi, Gallagher, & Mora-Flores, 2015). Todos los aspectos de diversidad trabajan juntos para formar la percepción que uno tiene de sí mismo.

Es muy importante que usted, como director del programa, reconozca y acepte que los niños y el personal no desarrollan el sentido de autopercepción

de la misma manera. Los valores culturales de la familia forman el desarrollo de auto concepto de la familia. Por ejemplo: algunas culturas prefieren que los niños sean callados y respetuosos cuando están alrededor de personas adultas. Esto no quiere decir que el niño no tenga confianza en sí mismo. Es importante recordar que no todas las familias refuerzan los valores de la cultura americana de individualismo, competencia y asertividad. Los niños pequeños aprenden y absorben las historias que les cuentan y las cuales enfatizan frecuentemente los valores de la familia que tienen una influencia en el autoconcepto de los niños. El autoconcepto se forma por medio de los valores culturales impartidos por la familia. A medida que los niños crecen, atienden a la escuela y pasan tiempo con sus amigos, aprenden que es posible que otros niños no tengan los mismos valores que su familia. Puede ser que algunas familias valoren más la parte académica que jugar deportes, mientras que otra familia puede que valore las artes y quieren que sus hijos aprendan a tocar un instrumento. Cada familia tiene una influencia en el autoconcepto de sus hijos dentro del contexto familiar. Los niños pequeños pueden describirse a sí mismos basándose en los valores inculcados por la familia. (por ejemplo: un niño de una cultura que se enfoque en encajar con otros, como un valor fuerte, puede describirse a sí mismo como “amable”, mientras que otro niño con una cultura familiar que se enfoque en el individualismo se puede describir a sí mismo como “un buen corredor”). A las personas que proveen cuidado infantil, se les ha otorgado la importante tarea de apoyar el sentido del autoconcepto. Usted y el personal deben prestar atención cuidadosa en observar y escuchar a cada niño.²³⁴



233 Barbara Kaiser y Judy Skylar Rasminsky, "Valorando la diversidad: Desarrollando un profundo entendimiento sobre los comportamientos de todos los niños pequeños;" *enseñando a niños pequeños* 13 (2) (2019-2020), disponible en www.naeyc.org/resources/pubs/tyc/dec2019/valuing-diversity-developing-understanding-behavior

234 Escuela de Laboratorio Virtual, "El sentido sobre sí mismo: una introducción", disponible en www.virtuallabschool.org/management/self-culture/lesson-1, obtenido en abril 2020.



Una familia de quien el primer idioma no es el inglés registra a su hijo en un programa de aprendizaje temprano en un hogar de cuidado infantil donde sólo se habla inglés. Sabiendo que el niño está aprendiendo los dos idiomas al mismo tiempo, el proveedor de aprendizaje temprano le pide a la familia que le enseñe una canción en el idioma del niño para poder cantarla durante el día. El proveedor de aprendizaje temprano también le pide a la familia que le escriba y le enseñe unas pocas palabras que sean comunes para el bebé. La familia comparte que en la casa ellos usan el apodo de “Frijolito” con el niño. También le enseñan al proveedor las palabras, “dulces sueños” para la hora de dormir, y “es hora de comer” cuando sea hora de comer. La familia está de acuerdo en continuar compartiendo su lenguaje y cultura con el proveedor de aprendizaje temprano. El proveedor de aprendizaje temprano invita a la familia a observar los materiales y la documentación del programa para confirmar si el ambiente de aprendizaje refleja la cultura de la familia y, si ese no el caso, pedir sugerencias para incluirlos.

Los materiales y el equipo son necesarios para ayudar a promover un desarrollo positivo en los bebés y los niños pequeños. Es importante tener una variedad adecuada de equipo y materiales enfocados en las necesidades individuales, culturales y de desarrollo de los niños en el programa de aprendizaje temprano.

Un suministro adecuado de estos materiales es necesario por las siguientes razones: Primero, compartir con los demás es una destreza compleja para niños de esta edad. Cuando un programa de aprendizaje tiene más de una versión del mismo juguete, ayuda a promover un desarrollo saludable y reducir la frustración. Segundo, los materiales disponibles ayudan a fomentar todas las áreas de desarrollo infantil: cognitivo, socioemocional y de lenguaje. Para lograr esto, una variedad de materiales debe ser incluida para satisfacer las necesidades de desarrollo de todos los niños a través de dichas áreas. Materiales apropiados deben estar de acuerdo con el nivel de desarrollo de los niños bajo cuidado.

Teniendo esto en cuenta, materiales que no sean limitados para un sólo propósito pueden abarcar una variedad de niveles de desarrollo y fomentar la creatividad en el juego. Un juguete, sin un propósito limitado, puede ser usado de muchas maneras diferentes. Por ejemplo: un cilindro puede convertirse en un telescopio, en una vara, en un rodillo o en una pieza de construcción. Juguetes diseñados para usar de una sola manera pueden causar frustración si son muy difíciles o causar aburrimiento si son muy simples. Materiales y juguetes que abarquen un amplio rango de habilidades y puedan usarse de diferentes maneras tales como cajas grandes, instrumentos musicales, disfraces, pelotas, materiales de arte y bloques suaves. Por lo general, estos materiales son de bajo costo.

Otra consideración importante para los materiales y el equipo es que puedan satisfacer las necesidades de niños con necesidades especiales. Hay que considerar varias estrategias cuando se trata de satisfacer las necesidades individuales de los niños: Primero, muchos de los juguetes típicos en el ambiente de aprendizaje pueden funcionar bien para los bebés y los niños pequeños con necesidades especiales, “tales como bloques, tazas para apilar o meter una adentro de otra, juguetes para categorizar formas geométricas o rompecabezas diseñados para niños menores. Además, incluir materiales que fomenten experiencias sensoriales como olores, sonidos, estimulación visual y texturas ayudan al aprendizaje y al desarrollo”.²³⁵

Segundo, los juguetes y materiales pueden ser adaptados. Por ejemplo: adherir ganchos, cierres textiles (Velcro), perillas grandes o pomos para que un niño con necesidades especiales visuales o físicas pueda usar y jugar con bloques o rompecabezas. Del mismo modo, añadir tela o pestañas a los bordes de las páginas de libros hechos con cartón grueso para que se les haga más fácil voltear las páginas. Por supuesto que es importante tener en cuenta el riesgo de asfixia potencial cuando se considera modificar los materiales”.²³⁶

235 Departamento de Servicios Humanos y de Salud de los Estados Unidos; “Creando ambientes inclusivos y experiencias de aprendizaje para bebés y niños pequeños”, disponible en <https://childcareta.acf.hhs.gov/infant-toddler-resource-guide/inclusive-environments>, obtenido en abril 2020.

236 Departamento de Servicios Humanos y de Salud de los Estados Unidos “Creando ambientes inclusivos y experiencias de aprendizaje para bebés y niños pequeños”, disponible en <https://childcareta.acf.hhs.gov/infant-toddler-resource-guide/inclusive-environments>, obtenido en abril 2020.

Otra estrategia es a través del uso de tecnología de ayuda. *La Guía de recursos para el bebé y niños pequeños* indica que: “usar juguetes electrónicos, controles de diferentes tipos u otros aparatos en el programa de aprendizaje temprano pueden ayudar a un bebé o niño pequeño a participar completamente en las actividades. Los controles como botones, perillas o palancas permiten que los niños que tienen una función manual o muscular limitada puedan usar juguetes o materiales que de otra manera no podrían hacerlo.”²³⁷



Por último, cuando se evalúen los materiales para niños con necesidades especiales, es muy importante comunicarse con la familia. Esto ayudará a dar apoyo para satisfacer las necesidades de los niños.



Un centro de aprendizaje temprano en el Condado King comparte:

“Estamos constantemente adaptando los materiales y cambiando el ambiente para satisfacer las necesidades de nuestros estudiantes, especialmente las de aquellos con necesidades especiales. Esto puede significar la creación de un horario individual con dibujos para los estudiantes; ordenar artículos sensoriales para ciertos niños; aumentar la dificultad de literatura para lectores avanzados; o reorganizar el salón de clases para acomodar una silla de ruedas o equipo de ayuda para caminar. Muchas veces, las acomodaciones hechas para ciertos niños terminan beneficiando a todo el salón permitiendo experiencias más enriquecedoras y de más participación”.

Para hacer posible que los bebés y los niños pequeños (especialmente los pequeños) puedan independientemente encontrar, usar y devolver los materiales a su lugar, estos pueden arreglarse en canastas o repisas que estén al nivel de ellos. Esto aumenta la independencia y la cooperación en los momentos de rutina como recoger los juguetes y materiales. Esto también permite que los niños se sientan bien ayudando y contribuyendo. La ciencia del desarrollo infantil nos recuerda que los niños tienen sus propios intereses, así que es necesario mantener un ambiente con materiales y equipos accesibles para que los proveedores de aprendizaje temprano respondan a las señales que dan los infantes y niños pequeños.



El proveedor de aprendizaje temprano “puede que note la fascinación de un bebé cuando se mira sus propias manos y deditos. El proveedor entonces interactúa con el bebé usando elementos de un cuento, los dedos de las manos u otro objeto tal como una pelota roja brillante e intercambia conversación con el niño usando palabras simples y una voz y un tono suave. Este tipo de interacción considera el papel activo que tienen los bebés en el aprendizaje y el trato como participantes activos en vez ser una audiencia pasiva.”²³⁸

237 Departamento de Servicios Humanos y de Salud; “Creando ambientes inclusivos y experiencias de aprendizaje para bebés y niños pequeños”, disponible en <https://childcareta.acf.hhs.gov/infant-toddler-resource-guide/inclusive-environments>, obtenido en abril 2020.

238 Escuela de Laboratorio Virtual; “La ciencia y psicología acerca del cuidado de bebés y niños pequeños: Cómo el conocimiento sobre aprendizaje temprano ha transformado el cuidado infantil”, disponible en www.virtuallabschool.org/infant-toddler/self-culture/lesson-3/act/20671, obtenido en abril 2020.



Adaptando el ambiente para niños con necesidades especiales en lugares de cuidado infantil. Una página web de la “Extensión de la alianza para un mejor cuidado infantil”, con información, asuntos a considerar e ideas para hacer modificaciones y adaptaciones para acomodar a niños con necesidades especiales.

<https://childcare.extension.org/adapting-the-child-care-environment-for-children-with-special-needs/>

Intervención temprana para bebés y niños pequeños. El Departamento de Niños, Jóvenes y Familias proporciona servicios de intervención temprana para niños desde el nacimiento hasta los 3 años de edad con algún retraso en el desarrollo o discapacidad para participar durante todo el año.

www.dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/esit

Dando opciones a los niños. Un artículo de la Extensión de Penn State Extension, Mejor cuidado infantil, con sugerencias y consideraciones relacionadas para ayudar a los niños a sentirse como si tuvieran control y poder sobre lo que hacen.

<https://extension.psu.edu/programs/betterkidcare/early-care/tip-pages/all/giving-children-choices>

Juguetes apropiados para niños jóvenes de acuerdo con la edad y el nivel. La Guía de la Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños (National Association for the Education of Young Children, NAEYC) está diseñada para tratar el tema de los juguetes apropiados específicos para la edad y el desarrollo.

www.naeyc.org/resources/topics/play/toys

Una página web del Sistema de Capacitación de Infancia Temprana y Asistencia Técnica que explora la importancia del cuidado inclusivo para bebés y niños pequeños con discapacidades u otras necesidades especiales.

<https://childcareta.acf.hhs.gov/infant-toddler-resource-guide/inclusive-care>

Guía de recursos para bebés y niños pequeños. La Guía del sistema de capacitación para la infancia temprana y asistencia técnica, tiene materiales que apoyan el desarrollo y la implementación del cuidado de bebés y niños pequeños. Disponible en inglés y español.

<https://childcareta.acf.hhs.gov/infant-toddler-resource-guide/inclusive-environments>

Lista de materiales y equipo para los centros de cuidado de bebés y niños pequeños. Una publicación del gobierno provincial en Manitoba, Canadá, enfocada en materiales y equipo para bebés y niños pequeños.

www.gov.mb.ca/fs/childcare/resources/pubs/equipment_infant_toddler.pdf

Ambiente- Materiales. Una lección específica de la Escuela de Laboratorio Virtual sobre ambientes de aprendizaje para bebés y niños pequeños. Información para seleccionar materiales para bebés y niños pequeños y relevancia cultural.

www.virtuallabschool.org/infant-toddler/learning-environments/lesson-4

La Escuela de Laboratorio Virtual también tiene dos videos que se enfocan en la selección de materiales apropiados que abarcan el desarrollo y las necesidades individuales y culturales de los niños. Ver este video: “Bebés y niños pequeños; ambientes de aprendizaje. El ambiente- Materiales”

www.virtuallabschool.org/infant-toddler/learning-environments/lesson-4?module=4151

¿Te gustaría una manzana o una banana? Por qué ofrecerles opciones a los niños pequeños es importante. La Profesora Sandra Crosser proporciona un resumen de una página sobre las razones más importantes por las que se deben permitir que los niños tengan acceso a juguetes y materiales para que ellos mismos escojan.

www.earlychildhoodnews.com/earlychildhood/article_view.aspx?ArticleID=691

WAC 110-300-0296

Infant and toddler development

- (1) An early learning provider must expose infants and toddlers to a developmentally appropriate curriculum.
- (2) Developmentally appropriate curriculum may include, but is not limited to:
 - (a) Developing infant and toddler language and communication by:
 - (i) Talking and listening to children, encouraging soft infant sounds, naming objects, feelings, and desires, and describing actions;
 - (ii) Giving individual attention to children when needed;
 - (iii) Playing and reading with children;
 - (iv) Mirroring similar infant sounds and sharing a child’s focus of attention;
 - (v) Communicating throughout the day and during feeding, changing, and cuddle times; and
 - (vi) Providing materials and equipment that promote language development and communication such as soft books, interactive storybook reading, rhymes and songs, and finger puppets.
 - (b) Developing infant and toddler physical and cognitive abilities by:
 - (i) Allowing each infant actively supervised tummy time throughout the day when the infant is awake;
 - (ii) Providing infants and toddlers freedom to explore and learn on their own on the floor;
 - (iii) Providing infants and toddlers access to active outdoor playtime. An early learning provider must enforce sun safety precautions for infants younger than six months old by keeping them out of the direct sunlight and limiting sun exposure when ultraviolet rays are strongest (typically from 10:00 a.m. to 2:00 p.m.); and
 - (iv) Encouraging infants and toddlers to play, crawl, pull up, and walk by using materials and equipment that promotes:
 - (A) Physical and cognitive activities, for example rattles, grasping and reaching toys, busy boxes, nesting cups, small push and pull toys, riding toys, balls, squeezable toys, books, dolls, press-together blocks, and limited use of equipment such as bouncers, swings, or boppies; and
 - (B) Spatial and numeracy understanding, for example counting toys, soft blocks and toys with different sizes such as measuring cups or spoons, and toys with different shapes and colors to help introduce sorting and categorization.
 - (c) Developing infant and toddler social and emotional abilities by:
 - (i) Providing social contact with infants and toddlers in addition to time spent feeding, diapering and bathing by playing with children, naming and acknowledging emotions, and encouraging peer interaction;
 - (ii) Immediately investigating cries or other signs of distress;
 - (iii) Providing comfort to an upset or hurt child;
 - (iv) Positively responding to a child’s verbal and nonverbal cues;
 - (v) Intervening during negative peer interactions such as when a child grabs other children’s toys, pulls hair, or bites;

- (vi) **Providing physical stimulation through holding, cuddling, rocking, talking, singing, playing, carrying, and changing positions; and**
- (vii) **Providing materials and equipment that promote social and emotional activities such as pictures of children and adults exhibiting different emotions, pictures of infants and family members, dolls and soft toys, rattles, music, and dancing scarves.**

El currículo es un plan educacional que involucra ambos, lo que se enseña y cómo enseñarlo. Al adoptar un currículo apropiado para el desarrollo, el programa de aprendizaje temprano identifica lo que los bebés y niños pequeños deberían saber o conocer y la clase de experiencias apropiadas para su nivel de desarrollo. Para los bebés y niños pequeños, el currículo proporciona a los programas de aprendizaje temprano una base sobre la cual se pueda planear el horario diario considerando el rápido crecimiento y desarrollo de los niños. También es importante reconocer las necesidades de desarrollo de los niños para la formación de relaciones estrechas con los adultos. Los materiales para las rutinas y para fomentar interacciones entre adultos y niños formarán la mayoría del currículo para bebés y niños pequeños. Los programas de aprendizaje temprano pueden comprar un currículo específicamente diseñado para bebés y niños o pueden optar por crear su propio currículo.

El currículo tiene que abarcar los diferentes aspectos específicos del desarrollo de bebés y niños:

- (1) Lenguaje y comunicación
- (2) Desarrollo físico y cognitivo
- (3) Comprensión espacial y numérica
- (4) Desarrollo social y emocional

Los bebés y los niños pequeños comienzan a establecer las bases para el desarrollo del lenguaje desde antes de nacer. Incluso, antes de empezar a hablar, los bebés comunican señales no verbales como dando pataditas con los piecitos, levantando las cejas, balbuceando, llorando y riéndose. Los proveedores de aprendizaje temprano pueden fomentar el lenguaje al observar y responder a dichas señales. Las interacciones y conversaciones continuas y mutuas entre el adulto y el niño ayudan a que él aprenda el ritmo y la estructura de la comunicación lo mismo que las palabras y el lenguaje que se usa. Un proveedor de aprendizaje temprano también puede narrar y comunicar a medida que hace algo, los eventos del día, y leer y cantar canciones con el niño para promover el desarrollo del lenguaje.



Ms. Sasha ve a dos niños mirando libros en el área de lectura. Ella entra al área y Oliver le entrega un libro acerca de dinosaurios. Ella se sienta y empieza a leerle al niño. Uno o dos de los otros niños pequeños se acercan para escuchar y ver los dibujos. Ellos señalan los dibujos y ella elabora las palabras de los niños. Ella también nombra los dibujos que ellos señalan y habla sobre otras cosas en el libro como los colores de la página.

Los proveedores de aprendizaje temprano pueden ayudar a los niños pequeños a crecer físicamente al fomentar la práctica de destrezas que les ayude a mover el cuerpo a medida que crecen. Los bebés de tan sólo un mes de edad pueden beneficiarse de estar acostados boca abajo (sobre el estómago) para fortalecer el cuerpo y para que puedan voltearse, gatear y caminar. Los bebés y los niños siempre están en movimiento y necesitan el espacio suficiente para practicar destrezas para gatear, caminar, correr y saltar. Los proveedores de aprendizaje temprano pueden promover esto animándolos a que diariamente practiquen estas destrezas tanto adentro como en el área exterior de juego.



En el salón de los bebés, Ember, de cinco meses de edad está usando sus bracitos para levantar el pecho del suelo durante el tiempo que está acostada sobre el estómago y de vez en cuando puede apoyarse en las rodillas. Durante el tiempo que Ember está acostada sobre el estómago, Ms. Jamilah coloca una pequeña variedad de objetos interesantes y coloridos en el suelo fuera del alcance de Ember. Ms. Jamilah se sienta en el suelo con Ember y refuerza el intento que la niña hace para voltearse, moverse y lanzarse hacia los objetos.

Como los niños aprenden por medio de las relaciones personales, los proveedores de aprendizaje temprano pueden ayudarles a practicar habilidades matemáticas incluyendo a los bebés de muy corta edad. Enseñar habilidades de matemáticas a los bebés y niños pequeños no se trata de sumar y restar. Son más bien conceptos tales como: cerca y lejos; vacío y lleno; clasificar y emparejar; adentro y afuera; grande y pequeño; y empezar a contar. Estas destrezas de matemáticas pueden ayudar a preparar a los niños para el éxito escolar y en la vida.



Miss Brittany está en la caja de arena con un grupo de niños pequeños. Ella observa que Ellie tiene dos carros. Miss Brittany le dice: “Tú tienes dos carros; ¿cuál es el grande? ¿cuál es el pequeño?”

Cuando los bebés y niños pequeños forman relaciones estrechas y seguras con los proveedores de aprendizaje temprano, contribuye con la formación de conexiones cerebrales que les ayuden a confiar en otras personas y se sientan seguros. Esta es la mejor manera de ayudar a los niños a aprender acerca de las emociones en situaciones sociales y culturales.²³⁹ Los proveedores de aprendizaje temprano juegan un papel importante en cómo los niños pequeños aprenden autocontrol o a calmarse ellos mismos en situaciones emocionales intensas. Esto sucede cuando la persona que los cuida responde inmediatamente y de manera consistente; les ofrece artículos que los conforten tales como un objeto favorito; los sostiene de la mano o deja que ellos le tomen la mano; mece y les canta a los bebés y a los niños pequeños. El cerebro se desarrolla en respuesta a ambientes consistentes y seguros lo que prepara a los niños pequeños para el éxito social y emocional.



Omar, un niño de 19 meses ve entrar al salón a una nueva maestra y se asusta. El labio inferior le empieza a temblar y empieza a llorar. Su maestra regular de aprendizaje temprano se está alistando para tomar un descanso. Ella carga al niño, lo abraza y le dice de una manera suave: “Omar, te estás preguntando quién es la nueva persona, ¿verdad? Ella es Ms. Alyssa, una de tus maestras nuevas. Vamos a decirle ‘hola’”.



Cuidado y educación temprana y desarrollo profesional. Una página web del DCYF para apoyar el conocimiento y la comprensión sobre el currículo, actividades y enfoques para bebés y niños pequeños.

www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev

Matemáticas y ciencias para la temprana edad. Una página web de Cero a tres con enlaces para artículos y recursos relacionados con matemáticas y ciencias para niños pequeños.

www.zerotothree.org/early-learning/early-math-and-science

Cómo iniciar a los bebés y niños pequeños en los libros. Una página web de Cero a tres que contiene sugerencias basadas en estudios sobre cómo compartir libros con los bebés y niños pequeños.

www.zerotothree.org/resources/304-how-to-introduce-toddlers-and-babies-to-books

Bebés y niños pequeños. La Escuela de Laboratorio Virtual del Departamento de Defensa de la Universidad Estatal de Ohio, proporciona información fácil de usar, videos y actividades enfocadas en varios aspectos del crecimiento y desarrollo de los bebés y niños pequeños.

www.virtuallabschool.org/infant-toddler

Lenguaje y comunicación. Una página web de Cero a tres con recursos y videos sobre cómo se desarrolla el lenguaje.

www.zerotothree.org/early-learning/language-and-communication

Las normas de desarrollo y aprendizaje temprano del estado de Washington: desde el nacimiento hasta el 3o grado. Recurso del Estado de Washington para apoyar y mejorar el desarrollo y aprendizaje en los niños de acuerdo con el grupo de edad al que pertenecen. Disponible en inglés y en español.

www.dcyf.wa.gov/publications-library?combine_1=EL_0015&combine=&field_program_topic_value=All&field_languages_available_value=Al



Sección seis:

Interacciones y currículo

Interacciones y currículo

Esta sección se enfoca en el éxito de aprendizaje del niño y considera la singularidad de ambos programas: un hogar con licencia y un centro. Además, cubre cómo el personal del programa participa e interactúa con los niños, y las regulaciones sobre las interacciones entre el personal y los niños, comunicación y prácticas de enseñanza.

La sección de *Interacciones y currículo* incluye tres subcategorías:

- Apoyos de aprendizaje
- Apoyo emocional y organización del salón de clases
- Organización y estructura de la organización

La *Guía para el cuidado infantil y aprendizaje temprano* aborda solamente secciones seleccionadas de los *Estándares fundamentales de calidad* encontrados en el Capítulo 110-300 WAC. Esta guía incluye recursos pertinentes, datos actuales y ejemplos prácticos. No está destinada a ofrecer una visión completa sobre las interacciones y el currículo.

WAC 110-300-0300

Individual care plan

- (1) **An early learning provider must develop an individual care plan for each child with special needs and must notify the department when a child with special needs is enrolled or identified in the early learning program. Plans and documentation required under this section must:**
 - (a) **Meet the requirements of this section;**
 - (b) **Be available for department review;**
 - (c) **Have written permission from a child's parent or guardian stating that a visiting health professional may provide services to the child at the early learning program, if applicable;**
 - (d) **Have verification that early learning program staff involved with a particular child has been trained on implementing the individual care plan for that child, if applicable;**
 - (e) **Be updated annually or when there is a change in the child's special needs; and**
 - (f) **Be kept in the child's file.**
- (2) **The individual care plan must be signed by the parent or guardian and may be developed using a department provided template.**
 - (a) **The individual care plan must contain:**
 - (i) **The child's diagnosis, if known;**
 - (ii) **Contact information for the primary health care provider or other relevant specialist;**
 - (iii) **A list of medications to be administered at scheduled times, or during an emergency along with descriptions of symptoms that would trigger emergency medication;**
 - (iv) **Directions on how to administer medication;**
 - (v) **Allergies;**
 - (vi) **Food allergy and dietary needs, pursuant to WAC 110-300-0186;**
 - (vii) **Activity, behavioral, or environmental modifications for the child;**
 - (viii) **Known symptoms and triggers;**
 - (ix) **Emergency response plans and what procedures to perform; and**
 - (x) **Suggested special skills training, and education for early learning program staff, including specific pediatric first aid and CPR for special health care needs.**

- (b) An early learning provider must have supporting documentation of the child's special needs provided by the child's licensed or certified:
 - (i) Physician or physician's assistant;
 - (ii) Mental health professional;
 - (iii) Education professional;
 - (iv) Social worker with a bachelor's degree or higher with a specialization in the individual child's needs; or
 - (v) Registered nurse or advanced registered nurse practitioner.
- (3) An early learning provider's written plan and documentation for accommodations must be informed by any existing:
 - (a) Individual education plan (IEP);
 - (b) Individual health plan (IHP);
 - (c) 504 Plan; or
 - (d) Individualized family service plan (IFSP).

Un plan de cuidado individual tiene que ser desarrollado cuando un niño tiene una incapacidad identificada o diagnosticada, una condición de salud, o cuando se necesitan acomodaciones físicas o de comportamiento. El plan puede ser desarrollado al momento de la inscripción del niño, o después, si se identifican necesidades específicas más adelante. El plan de cuidado individual sirve para proporcionar conocimiento y

entrenamiento para comprender bien las necesidades especiales del niño y garantizar una estrategia para cumplir con dichas necesidades. Esto le da a los padres y guardianes lo mismo que a los proveedores de aprendizaje temprano, la confianza de que existen normas establecidas para manejar las necesidades del niño y apoyar a los padres de la mejor manera posible. El plan está diseñado para detallar las necesidades específicas del niño como las determinan los padres o guardianes en coordinación con el proveedor de cuidado de salud del niño u otros profesionales apropiados y certificados.

El plan de cuidado individual incluirá información específica importante para considerar la seguridad del niño, la salud y el desarrollo. Esto incluirá información acerca de cualquier diagnóstico, acomodaciones o modificaciones, causantes de los síntomas y el plan de acción. Si medicamentos son necesarios, bien sean regulares o para emergencias se requerirá que los padres o guardianes completen formularios de autorización.



WAC 110-300-0215 describe los requisitos relacionados con medicamentos.



Un padre del Condado Kitsap County comparte su experiencia con un plan de cuidado individual:

“Solo unos días antes de que mi hijo cumpliera los 9 años, él empezó a tener convulsiones gran mal y convulsiones menores. El tratamiento fue bastante complicado ya que él también tiene autismo. Después de 47 días en el hospital, se determinó que él necesitaba un perro de servicio para responder a las convulsiones ya que el medicamento por sí solo no era suficiente. Cuando el perro percibía el cambio en el aura de mi hijo, se le acercaba, movía la cola y lo empujaba con la nariz. El perro también alertaba a un adulto quien sabía cómo ayudar a mi hijo y, mientras la persona permanecía calmada, colocaba a mi hijo en el suelo para que él no se lastimara mientras convulsaba. El perro fue esencial para que mi hijo se recuperara después de la convulsión. El animal de servicio lamía la cara de mi hijo constantemente y esto ayudaba tremendamente a que se recuperara de la convulsión ya que siempre lo dejaba confundido y aturdido. El animal fue esencial.

Al principio, el centro no se sentía cómodo con un perro en el programa. Hubo muchos “no”. Aunque los corazones del personal eran grandes, tenían muchas inquietudes y no sabían qué hacer. Nosotros abogamos por nuestro hijo y aunque hubo tiempos difíciles, trabajamos con el centro y contestamos a todas sus preguntas y discutimos todas sus preocupaciones. Nosotros solo queríamos que nuestro hijo tuviera experiencias comunes, y la educación era la mayor parte para para poder hacer un plan con el centro.

Nuestro hijo, y su perro de servicio, permanecieron en el centro por varios meses hasta que, por la edad, mi hijo no pudo seguir en el centro. El perro de servicio era para mi hijo, pero el personal compartió cómo el perro ayudó a todos los niños. El perro de mi hijo ayudaba a los otros niños a estar calmados y también a aprender a aceptar en su mundo a niños con discapacidades. Al final terminó siendo una bella experiencia”.

Desde la perspectiva del centro de aprendizaje temprano en el Condado de Kitsap:

“Años atrás, una familia nos dijo que su hijo necesitaba tener un perro de servicio en nuestro programa. Al principio, no nos imaginábamos cómo iba a funcionar esto. Nos preocupaban los niños y el personal que pudieran tener alergias o miedo a los perros. Nos preguntábamos también si un niño pudiera accidentalmente lastimar al perro o si el perro pudiera lastimar a un niño. Ni siquiera sabíamos cómo haríamos arreglos para que el perro fuera al baño o en nuestro centro. ¡Teníamos muchas preguntas e inquietudes!

Nosotros hablamos mucho con la familia y ellos estuvieron de acuerdo con que el entrenador del perro fuera al centro a hablar con el personal y con los niños para explicarles todo sobre el trabajo del perro y para contestar todas nuestras preguntas. Nos comunicamos y trabajamos con la familia para desarrollar un detallado plan de cuidado individual para que saber qué esperar. Aprendimos a conocer sobre las señales del perro y qué deberíamos hacer si las viéramos. Aprendimos que al perro lo bañan con champú antialérgico para controlar la caspa. Inclusive aprendimos que el perro había sido enseñado a no ir al baño durante las horas que estuviera en el centro. Todos estábamos muy contentos de haber tomado tiempo para hablar con la familia y aprender lo qué podíamos hacer. Fue una gran experiencia para cada uno de nosotros”.

Mientras consideramos las necesidades de los niños en el lugar de aprendizaje temprano en el estado de Washington, los recursos de accesibilidad y las acomodaciones esenciales continuarán siendo importantes para apoyar exitosamente a los proveedores de aprendizaje temprano. En nuestro estado tenemos proveedores de aprendizaje temprano quienes sirven fielmente a niños con necesidades especiales. Durante los dos años anteriores, más de 100 proveedores de un hogar con licencia y más de 1,100 proveedores de centros, han recibido pagos públicos adicionales a través de Working Connections Cuidado Infantil (Working Connections Child Care, WCCC) por servir a niños con necesidades especiales.



WAC 110-15-0220 describe las tasas de costo, cualificaciones y documentación requerida.



El plan de cuidado individual apoya y promueve la inclusión lo cual ofrece muchos beneficios. De acuerdo con *Cuidando a nuestros hijos* (Caring for Our Children, CFOC), estudios han demostrado los siguientes beneficios de un cuidado inclusivo:

- Niños con necesidades especiales desarrollan un aumento en el desarrollo de destrezas sociales y de autoestima.
- Familias con niños con necesidades especiales obtienen un mayor apoyo social y desarrollan actitudes más positivas acerca de sus hijos.
- Niños y familias que no tienen necesidades especiales se vuelven más comprensivos y aceptantes de las diferencias y discapacidades.
- Proveedores de aprendizaje temprano aprenden cuando trabajan con los niños, familias, y otros profesionales, a desarrollar destrezas en el cuidado individual para todos los niños.²⁴⁰

Un componente importante de los requisitos del plan de cuidado individual es verificar que el personal del programa involucrado con el niño haya sido entrenado en la implementación del plan. El entrenamiento permite al personal familiarizarse con el plan y ayuda a identificar si aún existe la necesidad de información adicional o guía dentro del plan. Los padres o guardianes pueden ser el principal recurso y pueden proveer entrenamiento dependiendo de lo que el plan involucra o requiere para el niño. Si medidas de emergencia son necesarias, el entrenamiento debe incluir demostración y práctica. Ejemplos de medidas de emergencia pueden incluir el uso de una Epi-Pen para alergias severas, glucagón para azúcar baja en la sangre, inhalador para reacciones asmáticas, o medicamento para un desorden que produce convulsiones. Documentar el entrenamiento del personal confirma que todas las personas involucradas con el niño están equipadas con la información necesaria para satisfacer las necesidades del niño”.



WAC 110-300-0186 describe requisitos adicionales para alergias a alimentos y necesidades dietéticas.

La comunicación continua con los padres o guardianes del niño es esencial para desarrollar un plan de cuidado individual informativo y completo. Para garantizar que el plan individual de cuidado abarque todas las necesidades del niño mientras siguen creciendo y desarrollándose, el plan tiene que ser actualizado anualmente o más frecuentemente si las necesidades del niño cambian. Aunque se debe notificar cuando un niño con necesidades especiales sea inscrito en el programa o identificado, cualquier información que identifique a niño no será dada a conocer ni documentada.

240 Academia Americana de Pediatría, Asociación de Salud Pública, Centro de Recursos Nacionales para la Salud y Seguridad en Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos: Estándares Nacionales de Desempeño de Salud y Seguridad; Normas para programas cuidado y educación temprana, 4o edición* (Itasca, IL: Academia Americana de Pediatría, 2019), 359.



Plan de cuidado individual para cuidado infantil. Muestra de un formulario en una página web del DCYF, “Forms & Documents”. El ejemplo del formulario está disponible en inglés, español y somalí.

www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider/forms-documents

Lista de alergias y modificaciones en la alimentación. Un ejemplo de un formato proporcionado por el Distrito de Salud de Snohomish que el programa de aprendizaje tiene que colocar de manera confidencial pero accesible inmediatamente en un lugar cerca del área de preparación y donde se sirven las comidas. Esto se hace como recordatorio para la seguridad de la alimentación de ciertos niños en particular. Para garantizar la protección de la información de salud personal, considere poner este formulario adentro de un cajón, en la parte interna de la puerta de un armario o usando una hoja de papel para cubrir la lista.

www.snohd.org/DocumentCenter/View/3419/Dietary-Modifications-Posting-List-PDF

Planes de cuidado. Una página web de la Salud Pública de los Condados Seattle y King con enlaces para obtener muestras del plan de cuidado individual para asma, alergias, diabetes y convulsiones.

www.kingcounty.gov/depts/health/child-teen-health/child-care-health/safety.aspx

Apoyo temprano para bebés y niños pequeños (Early Support for Infants & Toddlers, ESIT). La página web de intervención temprana del DCYF para niños, desde el nacimiento a los 3 años de edad, con discapacidades de retraso en el desarrollo u otras discapacidades.

www.dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/esit

Inclusión. El sitio web del Sistema de Asistencia Técnica y Capacitación (Technical Assistance & Training System, TATS) del Departamento de Educación de Florida proporciona enlaces, información, materiales impresos, videos, investigación y otros recursos de soporte para prácticas inclusivas de niños pequeños.

<https://tats.ucf.edu/inclusion/>

Formularios para el *Plan de cuidado individual*. La página web de *enfermedades y salud* del Distrito de Salud de Snohomish incluye enlaces para varios ejemplos de formularios para planes de cuidado individual.

www.snohd.org/245/Health-Illness

Clases de adultos designadas para los padres. El Hospital de Niños de Seattle ofrece clases designadas para los padres y voluntarios como parte de sus responsabilidades de trabajar con niños con diabetes en la escuela.

www.seattlechildrens.org/clinics/endocrinology/endocrine-diabetes-classes-workshops/

WAC 110-300-0305**Curriculum philosophy and planning**

- (1) An early learning provider must have a written curriculum philosophy that describes the program of planned daily activities related to early childhood or child development.
- (2) The curriculum philosophy must address all age groups being served, be informed by the Washington state early learning and development guidelines, and may include:
 - (a) How children develop emotionally, socially, cognitively, and physically;
 - (b) What early learning looks like or areas of focus for each age group being served;
 - (c) How the provider will meet cultural, dual language learner, and special needs of children in care;
 - (d) How to guide learning and social interactions;
 - (e) The importance of play to a child's learning process; and
 - (f) For infants and toddlers, the importance of developing consistent, nurturing relationships with caregivers as a component of learning.
- (3) Staff must be trained on the program's curriculum philosophy.
- (4) A lead teacher or family home early learning provider must be given regularly scheduled time to plan and develop curriculum and activities. Planning may be done during rest time but all supervision requirements pursuant to WAC 110-300-0345 must be met.

La filosofía del currículo establece las bases para las actividades, ambiente e interacciones de los niños del programa. Un currículo con un propósito definido y bien desarrollado identifica cómo crecen los niños emocional, social, cognitiva y físicamente e ilustra cómo se van a cumplir esas necesidades de desarrollo. La filosofía del currículo de cada programa de aprendizaje refleja el entendimiento del desarrollo de los niños, de aprendizaje, lo mismo que de sus valores y cultura.

El requisito de una filosofía escrita del currículo sirve para muchos propósitos. Ayuda a apoyar los resultados del progreso de los niños promoviendo actividades apropiadas para el desarrollo de cada grupo de edad. También promueve actividades y ambientes con metas de aprendizaje en mente. Una filosofía escrita del currículo también ayuda a asegurar que el personal tenga un entendimiento claro de las expectativas del programa y sobre cómo planear el enfoque de las interacciones diarias con los niños. Una filosofía escrita del currículo promueve la participación de la familia y le da a los padres o guardianes previa información sobre lo que pueden esperar del programa y el tipo de actividades que los niños van a experimentar durante el tiempo que estén en el programa.

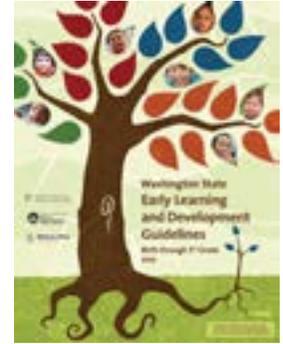


WAC 110-300-0450(2)(e) requiere que la filosofía del currículo forme parte del manual del proveedor para los padres o guardianes.



Las normas de aprendizaje temprano y del estado de Washington (EL_0015) pueden asistir a los programas a desarrollar la filosofía del currículo. Las normas proporcionan información para enriquecer y apoyar el desarrollo y aprendizaje en los niños. Las normas cubren un rango de temas de desarrollo para niños desde el nacimiento a través del tercer grado y a identificar parámetros que los niños cumplen a ciertas edades. Las normas también incluyen estrategias prácticas y actividades apropiadas para fomentar el desarrollo.

www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pubs/EL_0015.pdf



El desarrollo socioemocional es un importante aspecto de un desarrollo general saludable del niño. Esto proporciona un ejemplo de un área donde la filosofía del currículo pueda enfocarse en cada grupo de edad que se sirve en el programa. La filosofía del currículo, para apoyar el desarrollo socioemocional de los bebés, puede enfatizar la importancia de desarrollar confianza y fomentar las respuestas a las señales del niño. Para los niños pequeños, la filosofía puede enfocarse en modelar comportamientos sociales e identificar lenguaje para referirse a sentimientos. Para los niños de edad preescolar, la filosofía puede fomentar estrategias para enfrentar la ansiedad que causa la separación de la familia durante el día y cómo cooperar y resolver problemas con los compañeros durante el juego. Para niños de edad escolar, la filosofía puede enfocarse en las actividades y en un currículo que les enseñe a ser ciudadanos productivos y contribuyentes en la comunidad. Para cada grupo de niños bajo cuidado, la filosofía del programa de aprendizaje temprano sobre cómo aprenden los niños puede guiar a un currículo que apoye el desarrollo de los niños en esa área.

Para garantizar una comprensión consistente del enfoque de aprendizaje, el personal tiene que ser entrenado en la filosofía del currículo al momento en que es contratado y también cuando se hagan cambios en dicha filosofía. Este requisito aplica a todo el personal y quiere decir que ellos han sido informados, orientados y apoyados para comprender la filosofía del programa. Este entrenamiento debe ser registrado y documentado en el expediente del empleado incluyendo la fecha y una descripción breve de lo que cubre.



Para ayudar a garantizar que la filosofía de currículo sea implementada en el ambiente de aprendizaje temprano, los maestros principales del programa de aprendizaje temprano deben tener una hora designada y regular para planear el currículo y las actividades. De acuerdo con el *Centro para el estudio del empleo en cuidado infantil*, para que la habilidad de un proveedor de aprendizaje temprano sea efectiva, es necesario el tiempo para planificación y preparación.²⁴¹

La preparación es necesaria para garantizar que las actividades del salón apoyen la filosofía del currículo para identificar y obtener los materiales necesarios y anticipar las necesidades de los niños.



Un proveedor de aprendizaje en un hogar de familia en el Condado Pierce County comparte:

“Cuando tengo tiempo para planificar, me ayuda a sentirme como el profesional que soy. Me da tiempo para revisar todas las actividades de la semana anterior, evaluar qué salió bien y detallar los cambios para hacer esta semana. Me da la oportunidad de hacer modificaciones en las actividades para los niños que yo sé que necesitan apoyo adicional y que a la vez les da más oportunidad de éxito. Desde que he tenido un tiempo semanal consistente, he sentido más confianza en mí misma y siento estar más conectada con las necesidades individuales de los niños. El manejo del salón de clases ha mejorado porque estoy más preparada lo cual mantiene a los niños enfocados en actividades apropiadas”.



Las bases de los programas de aprendizaje temprano de alta calidad. Una publicación del Instituto para el Aprendizaje de Políticas que identifica elementos importantes en programas de aprendizaje temprano de alta calidad como se indica por la investigación y los estándares profesionales.

<https://learningpolicyinstitute.org/product/building-blocks-high-quality-early-childhood-education-programs>

Caminando al lado de quien aprende: El currículo del salón de prekínder de Yvonne. Un video de 12 minutos producido por el Proyecto de aprendizaje temprano de alta calidad.

El Proyecto produce videos y recursos de desarrollo profesional para proveedores de aprendizaje temprano con el objetivo de fortalecer la educación en los primeros años.

<https://vimeo.com/184928043>

El Proyecto de aprendizaje temprano de alta calidad. El Proyecto produce videos y recursos de desarrollo profesional para proveedores de aprendizaje temprano con el objetivo de fortalecer la educación en los primeros años. Este sitio web incluye cinco videos, preguntas, y otros recursos.

<https://highqualityearlylearning.org/>

WAC 100-300-0310**Concept development and feedback quality**

- (1) An early learning provider must facilitate activities to support child learning and understanding.
- (2) An early learning provider may facilitate child learning and understanding through a variety of techniques such as:
 - (a) Using a variety of teaching strategies (different techniques, curricula, or styles) and materials to address different learning styles, abilities, developmental levels, and temperament;
 - (b) Helping children enter into and sustain play;
 - (c) Encouraging children to participate by asking questions and providing guidance;
 - (d) Providing opportunities for children’s creativity;
 - (e) Linking concepts and activities to one another and to the children’s lives and interests;
 - (f) Noticing and responding to teachable moments;
 - (g) Clarifying and expanding children’s understanding;
 - (h) Describing and discussing children’s learning processes;
 - (i) Encouraging children’s efforts and persistence;
 - (j) Showing tolerance for mistakes;
 - (k) Using diverse vocabulary;
 - (l) Leading discussions and activities;
 - (m) Providing materials during the day, including daily routines such as meals and transitions, to encourage communication in English and children’s home languages when possible; and
 - (n) Use scaffolding methods to gradually move children toward stronger understanding and greater independence in the learning process.

En un ambiente de aprendizaje temprano, el proveedor juega un papel esencial y activo en el apoyo y aumento del aprendizaje en los niños. El *Concepto de desarrollo* ocurre cuando un proveedor de aprendizaje temprano usa estrategias específicas para apoyar a los niños a que piensen más profundamente acerca de las ideas sobre el mundo que los rodea. La calidad de una dirección positiva ocurre cuando una maestra responde a un niño de tal manera que lo anima a seguir pensando o tratando.²⁴²



Estudios confirman que las interacciones entre maestros y niños impulsan fundamentalmente el deseo de aprender²⁴³ y que los programas de aprendizaje de alta calidad implementan currículo apropiado para el desarrollo que enfatizan y guían oportunidades de aprendizaje.²⁴⁴

242 Meghan Cornwell, “Concepto de desarrollo o calidad de la retroalimentación”, “Teachstone”, disponible en <http://info.teachstone.com/blog/concept-development-or-quality-of-feedback>, publicado en octubre 23, 2017.

243 “Teachstone Training LLC”, “Maestros-niños- Interacciones en la niñez temprana”, disponible en http://cdn2.hubspot.net/hub/336169/file-1265335269-pdf/PDF_or_Documents/Research-Summary_Teacher-Child_Interactions.pdf?t=1412355997000, publicado en julio, 2014.

244 Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños (National Association for the Education of Young Children, NAEYC), “Prácticas apropiadas para el desarrollo en programas de la niñez temprana sirviendo a niños desde el nacimiento hasta los 8 años” disponible en <https://www.naeyc.org/sites/default/files/globally-shared/downloads/PDFs/resources/position-statements/PSDAP.pdf>, publicado en 2009.



Un niño de 3 años de edad está construyendo dos torres con bloques. El niño intenta poner un bloque encima de una de las torres como puente para conectar con la otra torre. El bloque para el puente no alcanza a llegar a la otra torre. El proveedor de aprendizaje temprano dice: “parece que está muy corto”, y entonces empieza a guiar el aprendizaje del niño y lo anima a que piense para resolver el problema diciendo, ¿“qué crees que deberías hacer?”

Es importante tener en cuenta que cada niño es un individuo único y también ser sensible al contexto social y cultural en que vive el niño. Los niños provienen de diferentes pasados con diferentes familias y experiencias. Además, las personalidades del grupo pueden variar ampliamente con diferentes temperamentos, estilos de aprendizaje y niveles de desarrollo. Un proveedor de aprendizaje temprano tiene que considerar estas diferencias al planear, estructurar e implementar actividades. Para apoyar una variedad de niveles de desarrollo, los proveedores de aprendizaje temprano deben planear para asegurarse que las actividades ofrezcan un amplio rango de oportunidades de destrezas de desarrollo, una variedad de materiales y modificaciones necesarias para los niños. Es importante reconocer que aun con cada esfuerzo y consideración, hay ocasiones en que los niños no tienen éxito o cometen errores. Un proveedor de aprendizaje temprano puede fomentar el desarrollo del niño demostrando paciencia y alentando el esfuerzo que él o ella hace. Los niños pueden aprender perseverancia y confianza cuando ellos perciben que está bien cometer errores y que ellos están en un lugar que apoya y celebra su aprendizaje.



Esta tabla proporciona ejemplos de técnicas y estrategias que un proveedor de aprendizaje temprano puede utilizar para facilitar el aprendizaje y la comprensión en el niño.

| Técnicas para facilitar el aprendizaje y comprensión | Ejemplo |
|--|---|
| <p>Usar una variedad de estrategias de aprendizaje (diferentes técnicas, currículo o estilos) y materiales para diferentes estilos de aprendizaje, habilidades, niveles de desarrollo y temperamento</p> | <p>Terry, una proveedora de aprendizaje temprano, sabe que por dos días esta semana, la rutina típica diaria va a cambiar para hacer un mantenimiento en el exterior en su casa. El recreo de la mañana va a ser más temprano antes que la compañía llegue para limpiar las paredes exteriores. Terry ha observado que, a una niña, Maya, le gusta la rutina y los cambios son difíciles para ella. Terry planea darle a Maya suficiente aviso e información acerca de las transiciones y dar a la niña señales anticipadas para lo que va a pasar. Terry también sabe que otro niño, Ryder, aprende mejor con actividades prácticas y tiene dificultad sentándose quieto por mucho tiempo. Terry agrega varias “casitas” a los materiales en el espacio de aprendizaje y planea una actividad para limpiar las casitas. Ella también planea una discusión para la hora del círculo (circle time) sobre la limpieza de las cosas para cuidarlas; Terry selecciona una casa pequeña de juguete para que Ryder sostenga y ayudarlo a estar enfocado a la hora de círculo.</p> |
| <p>Ayudando a niños a que empiecen a jugar y mantengan el juego</p> | <p>Un niño se acerca a una mesa de actividades y ve a otro niño apretar, enrollar, apretar rodar, aplastar y estirar el “slime” de color morado. La proveedora, Andrea, le pregunta al niño: “¿cómo piensas que se siente el “slime”?” El niño levanta los hombros. Andrea le dice a niño: “Veo que hay más “slime” en frente de Noah. ¿Por qué no traes una silla también?”</p> |
| <p>Animando a los niños que participen haciendo preguntas y guiándolos</p> | <p>Un proveedor de aprendizaje observa que Tre’von está sentado en el piso de la sala mientras otros dos niños están jugando en la caja registradora y el carrito del mercado. El proveedor le pregunta a Tre’von si él va al mercado con su familia a comprar comida. Tre’von indica que “sí”. El proveedor pregunta qué clase de comida encuentran. Tre’von reporta que ellos encuentran cereal, galletas y uvas. El proveedor dice: “Será que Podemos encontrar esa comida aquí en nuestra tienda? ¿Ves uvas aquí?”</p> |
| <p>Ofreciendo oportunidades para fomentar creatividad en los niños</p> | <p>Un proveedor de aprendizaje temprano prepara una mesa para una actividad con tizas de colores, pegamento, fieltro, espuma, formas de animales, bolas y pedazos de papel.</p> |
| <p>Conectando conceptos y actividades entre sí y relacionados con la vida e intereses de los niños</p> | <p>Un proveedor de aprendizaje temprano le lee un libro a un bebé acerca de un perrito. El proveedor sabe que en la casa del bebé hay un perro. El proveedor le dice al bebé “Este perrito es como tu perrita, Ginger. Este perrito es café y Ginger es Amarilla”.</p> |



| Técnicas para facilitar el aprendizaje y comprensión | Ejemplo |
|---|---|
| Observando y respondiendo a oportunidades de enseñanza | En el área de afuera, Basia y Henry están juntos en un área del césped. Basia exclama: “¡Mira, es una mariquita!” Varios niños y el Señor Tony se acercan a ver la mariquita. Tony pregunta: “¿Cómo sabes que es una mariquita?” Basia contesta que ella sabe porque tiene manchas. Henry dice que no cree que es una mariquita porque es anaranjada y las mariquitas son rojas. Otro niño dice que aun así es una mariquita. Tony confirma que las mariquitas pueden ser rojas o anaranjadas y que también hay de otros colores. Tony pregunta a los niños de qué colores piensan ellos que puede haber mariquitas y ellos tratan de adivinar. Tony confirma que algunas mariquitas son amarillas, grises, moradas y hasta negras. |
| Clarificando y aumentado la habilidad de comprensión en los niños | Milo, de 17 meses de edad, está recostado en una puerta y llorando después decirle adiós al papá. El proveedor de aprendizaje temprano le pregunta: “Estás triste por tener que decirle adiós a tu papá?” Milo asienta con la cabeza. David le dice a Milo, “Yo también me pongo triste cuando me despido de mi papá. Está bien estar triste. ¿Sabes que podemos sentirnos tristes y al mismo tiempo jugar? A veces jugar nos hace sentir mejor. ¿Te gustaría jugar con los carritos o en la cocina? ¿O te gustaría leer en la alfombra?” |
| Describiendo y discutiendo el proceso de aprendizaje | La maestra Emily está sentada con Zionna que está jugando con un rompecabezas. Emily ve a Zionna volteando las piezas y tratando de encajarlas. Emily le dice a Zionna, “Veo que estás moviendo las piezas donde se juntan. Me gusta como pones las equinas primero porque sabías dónde iban. ¿Cómo vas a poner la pieza siguiente? ¿Dónde crees que va?” |
| Fomentado el esfuerzo y persistencia en los niños | Liam, de 9 meses, está sentado en el piso con formas plásticas y un balde. Liam toma un triángulo con la mano, lo sacude y con él toca el borde del balde. Ms. Natalie observa y pregunta a Liam “¿Vas a ponerlo adentro? ¿El triángulo va en el balde?” Natalie ve que Liam mueve su brazo y su mano alrededor y luego lo lleva de nuevo al balde. Liam suelta el triángulo en el balde. Natalie dice: “¡Pusiste el triángulo en el balde! ¿Vas a poner otra forma en el balde?” |
| Demostrando tolerancia por errores | El proveedor Jess ve que María está tratando de dominar la destreza de atarse los cordones de los zapatos. María continúa teniendo dificultad en hacerlo y empieza a frustrarse. Jess se sienta y habla con María sobre lo difícil que es para ella amarrarse los zapatos también. Jess anima a María a seguir tratando y le dice que está orgullosa de ella de seguir tratando, aunque sea difícil. |



Técnicas para facilitar el aprendizaje y comprensión

Ejemplo

Usando diversidad de vocabulario

Louis y Nadia están trabajando con su clase en un proyecto que involucra formas y colores. Louis introduce nuevas palabras que los niños no han oído antes como “trapezoide” y “cuadrilateral” para aumentar nuevas palabras a las que ya saben. Nadia nombra los colores en inglés y español para familiarizar a los niños con la diversidad del lenguaje que los rodea.

Dirigiendo discusiones y actividades

Los niños de prekínder están sentados y almorzando juntos. Durante la clase de ciencias hablaron del hábitat de los animales. La maestra Lisa comienza la discusión con los niños acerca de diferentes animales y las áreas en que pueden ser encontrados. Los niños tienen la oportunidad de compartir una variedad de animales y dónde viven. Lisa anima a niños que no han compartido preguntándoles qué piensan de los animales que viven en el bosque.

Proporcionando materiales durante el día incluyendo rutinas diarias como comidas y transiciones para fomentar la comunicación en inglés y en el idioma del niño cuando sea posible

El salón de los niños pequeños habla inglés, español y francés. La maestra Jill se asegura de marcar los artículos en los tres idiomas. Cuando ellos hablan de los colores, formas, etc. durante el día lo hacen en los tres idiomas. Durante las transiciones los maestros del salón se aseguran de hablar de la próxima actividad en una variedad de idiomas.

Usando métodos que añadan nuevos conceptos de manera gradual para que el niño logre una comprensión más fuerte y ganar independencia en el proceso de aprendizaje

La enseñanza gradual ocurre cuando un proveedor usa estrategias específicas para ayudar al niño a moverse de una actividad o concepto a otros más complejos. Algunas estrategias específicas para un aprendizaje gradual incluyen: dar indicaciones, hacer preguntas o modelar los pasos involucrados en el proceso.

Esta semana la proveedora de aprendizaje temprano Manivanh, habla sobre el concepto de las condiciones del tiempo con los niños. Esta mañana estuvo húmedo y lluvioso, pero eventualmente salió el sol. Por la tarde, mientras los niños jugaban en el área exterior, Manivanh preguntó a los niños a dónde se fue la lluvia de esta mañana. Benton, de 5 años, dijo que él creía que se había secado. Tish, de 9 años respondió que el sol había convertido el agua en vapor que se había ido a las nubes. Manivanh confirma: “¡Sí, Tish!” Manivanh entonces amplió lo que Tish sabía y dijo: “Ese proceso es llamado, “el ciclo del agua”. “Nuestra tierra tiene agua en forma sólida, líquida y gaseosa. ¿En qué estado crees que está el agua cuando parece vapor?”



CLASS - Una página web de Teachstone con información y recursos relacionados con el sistema que se enfoca en las interacciones entre maestros y estudiantes para impulsar el aprendizaje y desarrollo de los niños de todas las edades.

<https://teachstone.com/class/>

Desarrollo conceptual y calidad de retroalimentación. Una página web de Teachstone que proporciona información diferenciando las dimensiones del desarrollo conceptual y la calidad de retroalimentación que incluye una verificación de su comprensión de las actividades con ejemplos de cada una.

<http://info.teachstone.com/blog/concept-development-or-quality-of-feedback>

Desarrollo cognitivo: Interacciones que soportan el aprendizaje. Una página de la Escuela de Laboratorio Virtual con información y videos sobre las interacciones de maestros que soportan el aprendizaje.

www.virtuallabschool.org/management/cognitive/lesson-3

Centro de Educación de la Primera Infancia de la Universidad Estatal de Connecticut. Un instituto de investigación y desarrollo profesional que se enfoca en mejorar la calidad de cuidado y educación temprana.

www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/index.html

Una página web ofrece investigaciones, publicaciones, desarrollo profesional y capacitaciones en línea, una biblioteca y más de 100 videos tales como:

- *Cuando ocurre lo inesperado:* Aprovechando el momento de enseñanza.
www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/reflections-from-the-field/seizing-the-teachable-moment.html
- Apoyando el pensamiento crítico en niños pequeños.
www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/reflections-from-the-field/supporting-critical-thinking-in-toddlers.html
- La relación de las interacciones entre el maestro y el niño y la relación entre el juego preescolar y las habilidades matemáticas.
www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/research/teacher-child-math-interactions-during-play-video.html

Empezando y sosteniendo el juego. La extensión de Penn State proporciona información y consideraciones relacionadas para apoyar el juego en niños pequeños.

<http://bkc-od-media.vmhost.psu.edu/documents/tips0804.pdf>



Interacciones placenteras. Early Childhood Learning & Knowledge Center, ECLKC de Head Start. Videos para el desarrollo profesional continuo para programas preescolares.

- *Fomentando destrezas de pensamiento.* Explora tres métodos para hacer avanzar el pensamiento en los niños.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/fostering-childrens-thinking-skills>
- *Proporcionando retroalimentación.* (“Feedback”) Aprenda cómo proporcionar retroalimentación de calidad para apoyar el aprendizaje y fomentar el esfuerzo.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/providing-feedback>
- *Enfocando a los niños en las metas de aprendizaje.* Describe cómo los maestros pueden ayudar a los niños a comprender mejor lo que aprenden.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/focusing-children-learning-goals>
- *Aprendizaje gradual de los niños.* Aprenda maneras de proporcionar sólo la cantidad apropiada de ayuda a un niño cuando lucha por aprender un concepto nuevo o completar una actividad.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/scaffolding-childrens-learning>
- *Haciendo que el aprendizaje sea significativo.* Explore cómo el aprendizaje diario puede ser relevante para los niños.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/making-learning-meaningful>
- *Usando el método científico.* Aprenda cómo usar el método científico para apoyar el aprendizaje en los niños.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/using-scientific-method>

“Rocking and Rolling”: *Empoderando a bebés y a niños pequeños aprendan gradualmente.* Una publicación de la Asociación Nacional de Educación para Niños Pequeños (NAEYC) que proporciona información sobre cómo crear ambientes que faciliten el desarrollo y aprendizaje de los bebés y niños pequeños.

www.naeyc.org/resources/pubs/yc/may2017/rocking-and-rolling-empowering-infants-and-toddlers

Estrategias para promover el aprendizaje

En un programa de aprendizaje temprano de alta calidad, usted esperaría ver a los niños moviéndose, observando, hablando, trabajando independientemente y socializándose con otros niños y adultos. Las personas que los cuidan deben participar activamente con los niños. Usted pueda que oiga a los adultos diciendo:

- **Invitando a los niños** – “¡Ven para que mires cómo estas semillas se han convertido en plantas!”
 - **Describiendo las acciones** – “Veo que plantaste la semilla bien profunda en la tierra.”
 - **Ampliando lo que ellos dicen** – “¡Sí, lo hiciste y ahora estás saltando más alto!”
 - **Demostrando** – “Estoy vertiendo el agua inclinando la taza sólo un poquito.”
 - **Haciéndolo por partes** – “Primero, escoge una semilla... ¿qué bien... ahora húndela en la tierra... Lo hiciste.”
 - **Alentando** – “Veo que has pintado todo el papel y que has trabajado duro.”
 - **Gradualmente** – “¿Qué tal si yo pongo dos piezas del rompecabezas y tú pones dos?”
 - **Guiando a través de la repetición** – “Contemos las servilletas”. “Ahora contemos los zapatos...”
 - **¿Ayudando a pensar** – “¿Cómo crees que la ardilla encontró las nueces?”
 - **Fomentando el análisis** – “¿Por qué crees que el hielo se derritió?”
 - **Estimulando el pensamiento** – “Sí, parece una manzana porque es roja, pero es una fruta diferente”.
- **Escuchando** – Dos niños están profundamente concentrados en una construcción y discutiendo acerca su próxima decisión. El proveedor escucha en silencio y se aleja porque no quiere interrumpir el trabajo intenso de los niños.
 - **Conectando experiencias** – “La niña en este libro irá al zoológico “¡así como tú lo hiciste!”
 - **Descubriendo con preguntas abiertas** – “¿Qué estaría pensando ahora el bebé?”
 - **Haciendo una lluvia de ideas** – “Pensemos acerca de las muchas maneras que podríamos...”
 - **Afirmando** – “Me gusta estar contigo”.
 - **Dirigiendo** – “Es hora de lavarse las manos y de ir a la mesa”.
 - **Redirigiendo** – “Tú puedes jugar con los carros en el cuarto de juegos después del almuerzo”.
 - **Respondiendo** – “¿Te sientes bien hoy?”
 - **Respetando la perspectiva del niño** – “La idea de Jamie es que nosotros deberíamos...”
 - **Observando** – “Parece que quieres tratar algo nuevo...”

WAC 110-300-0315**Language modeling and reasoning**

- (1) An early learning provider must be aware of and responsive to children’s developmental, linguistic, cultural, and academic needs.
- (2) An early learning provider must be aware of and responsive to children’s needs by engaging in activities such as:
 - (a) Asking developmentally appropriate questions for the age group and allow children to answer without interruption from the provider;
 - (b) Circulating among the children during free choice activities and talking with children about what they are doing;
 - (c) Using teaching techniques such as:
 - (i) Self-talk: When the provider talks about what he or she is doing, seeing, eating, touching, or thinking as he or she is involved in that activity;
 - (ii) Parallel-talk: When the provider talks about what the child is doing, seeing, eating, or touching as the child is engaging in those activities; or
 - (iii) Language expansion: When the provider adds detail or new words to build on ideas that children are expressing.
 - (d) An early learning provider working with preschool and school-age children must use language to develop and encourage reasoning skills by using techniques such as:
 - (i) Talking about logical relationships or concepts during the day including, but not limited to, the daily schedule, the differences and similarities between objects, or people in the classroom;
 - (ii) Introducing concepts using guiding questions that encourage children to figure out cause and effect relationships;
 - (iii) Providing opportunities for reading and writing activities; and
 - (iv) Asking open ended questions to help children improve skills and acquire knowledge.
 - (e) An early learning provider working with non-English speaking children must encourage language development and acquisition by using techniques such as:
 - (i) Using words in various languages to talk about the routines;
 - (ii) Reading books out loud or using audio books; and
 - (iii) Playing games in different languages.

Los *Estándares fundamentales de calidad* requieren que un proveedor de aprendizaje temprano sea “sensible” al desarrollo de las necesidades lingüísticas, culturales y académicas del niño. En un ambiente de aprendizaje temprano, esto significa que hay que prestar mucha atención a las señales no verbales y emocionales del niño y actuar de acuerdo con esas señales. Un cuidado receptivo o sensible ayuda a formar relaciones de confianza y los fundamentos para la comunicación y el lenguaje.



El desarrollo del lenguaje es importante para el desarrollo cognitivo y socioemocional general del niño. Esto apoya la habilidad del niño en la comunicación, resolución de problemas y la comprensión de los sentimientos. Investigaciones demuestran que el desarrollo del vocabulario del niño está ligado a la situación económica. Un estudio encontró que, para los 18 meses, niños de diferentes grupos socioeconómicos demuestran diferencias dramáticas en el vocabulario y, para los 2 años, la disparidad en el desarrollo de vocabulario aumenta significativamente.²⁴⁵ Además, investigaciones encontraron que, para los 4 años de edad, hay una diferencia de cuatro millones de palabras entre los niños de alto y bajo nivel socioeconómico.²⁴⁶

De acuerdo con una investigación en la Revista de Neurociencia, los proveedores de aprendizaje temprano pueden usar estrategias específicas para mejorar el desarrollo del vocabulario y lenguaje en los niños y reducir la brecha en el número de palabras. La cantidad de conversaciones entre niños y adultos a las que los niños están expuestos tiene una correlación fuerte con el desarrollo del lenguaje.²⁴⁷ Esto quiere decir que, para ayudar a cerrar la brecha, los proveedores de aprendizaje temprano pueden concentrarse en aumentar las conversaciones que tienen con los niños y ofrecen un ambiente enriquecedor del lenguaje.

De acuerdo con el Departamento de Educación y Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos:

“Un ambiente rico en lenguaje es aquel en que los niños están rodeados de personas que hablen, canten y lean y tengan muchas oportunidades a través del día y de todas las actividades para comunicarse con otros y participar en constantes conversaciones. Un ambiente rico en lenguaje es importante para el aprendizaje temprano de niño; además, puede tener grandes efectos en el desarrollo temprano de lenguaje, vocabulario, destrezas de lectura y matemáticas lo mismo que en el desarrollo socioemocional.”²⁴⁸

Un componente esencial de un cuidado responsivo involucra colaboración con los padres y guardianes. Cada proveedor de aprendizaje temprano trae su propio estilo y prejuicios culturales y podrían malinterpretar las señales del niño. Involucrar a los padres y guardianes ayuda a un proveedor de aprendizaje temprano a entender mejor la cultura y el lenguaje de la familia.

Un cuidado responsivo o sensible requiere un proveedor que esté presente e involucrado. Para responder apropiadamente, el proveedor de aprendizaje temprano tiene que estar al tanto de lo que está pasando con los niños. Circular y pasar por donde están los niños durante una actividad de juego y observando lo que está pasando, permite al proveedor de aprendizaje temprano anticipar las necesidades de los niños y responder prontamente. Hablando con los niños acerca de lo que están haciendo y haciéndoles preguntas promueve el desarrollo del pensamiento y de lenguaje.

245 Anne Fernald, Virginia A. Marchman y Adriana Weisleder, “SES diferencias en las destrezas del procesamiento del lenguaje y el vocabulario son evidentes a los 18 meses”, Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos e Institutos Nacionales de la Salud 16 (2) (2013): 234-248, disponible en <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC3582035/>

246 Jill Gilkerson, Jeffrey A. Richards, Steven F. Warren, Judith K. Montgomery y Charles R. Greenwood, “Localizando el entorno del lenguaje temprano usando grabaciones durante todo el día y un análisis automatizado”, *Publicación de patología del habla y lenguaje* 26 (2) (2017), disponible en https://pubs.asha.org/doi/10.1044/2016_AJSLP-15-0169

247 Rachel R. Romeo, Joshua Segaran, Julia A. Leonard, Sydney T. Robinson, Martin R. West, Allyson P. Mackey, Anastasia Yendiki, Meredith L. Rowe y John D.E. Gabrieli, “La exposición al lenguaje y la relación con la conectividad de la estructura neural en la niñez”, *Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos y los Institutos Nacionales de Salud* 38 (36) (2018): 7870-7877, disponible en <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC6125810/>

248 Departamento de Educación de los Estados Unidos, Departamento de Servicios Humanos y de Salud de los Estados Unidos, “demasiado pequeño para fallar”, “Hablen, ¡lean y canten juntos todos los días!”, disponible en <https://www2.ed.gov/documents/early-learning/talk-read-sing/preschool-en.pdf>, obtenido en agosto 16, 2020.

Modelando el lenguaje es otra estrategia efectiva para aumentar la comprensión y desarrollo. El Instituto de la Mente del Niño indica que el desarrollo del lenguaje en los niños acelerará o desacelerará de acuerdo con la manera en que los adultos respondan a la comunicación. Modelando el lenguaje para niños pequeños cuando ellos se comunican, aun antes de que puedan formar palabras, aumenta el habla y las destrezas interactivas a medida que crecen.²⁴⁹ Esto es importante porque el desarrollo del vocabulario durante los años preescolares está relacionado con las destrezas futuras de lectura y el éxito escolar en general.²⁵⁰



Hablar con uno mismo es una gran manera de empezar a fomentar las destrezas de lenguaje en los niños que aún no poseen muchas palabras verbales. Esto se logra cuando un proveedor de aprendizaje temprano da una narración verbal de lo que está haciendo. Por ejemplo, si un proveedor de aprendizaje temprano está coloreando con una crayola anaranjada, él podría decir en voz alta: “Estoy usando una crayola color naranja para dibujar círculos en este papel blanco”. Esta técnica es mejor usada de manera intermitente a través del día, pero no durante todo el día.

Otra manera de fomentar el desarrollo del lenguaje por medio de la modelación del habla es verbalizar lo que los niños haciendo. Esto es conocido como “lenguaje paralelo” o “habla paralela”. He aquí, un ejemplo de lo que es un lenguaje paralelo:

Mei, la maestra del salón se sienta al lado de D’andre, un niño de 15 meses mientras que él está jugando con bloques. Mei empieza a construir una torre similar a la de D’andre. Mientras hacen la torre uno al lado del otro Mei habla sobre el color de los bloques y cuenta cada uno, al mismo tiempo que D’andre construye su torre más y más alta. Cuando la torre se empieza a tambalear, Mei convierte la caída de la torre en un juego divertido. D’andre mira a Mei cuidadosamente a medida que ella nombra lo que él está haciendo. Mientras que Mei continúa hablando acerca de que la torre está lista para caerse, D’andre se emociona y contribuye a la conversación diciendo frases de una sola palabra como “uh-oh” y “arriba”. Finalmente él grita, “¡ayy!” al mismo tiempo que la torre se derrumba al piso. A medida que se modela consistentemente el lenguaje D’andre empezará a repetirlo y eventualmente participar en su propia narración. Estas destrezas continuarán creciendo y adaptando, llevando a D’andre a ser capaz de iniciar una conversación con un compañero a medida que crece.

A medida que los niños desarrollan más destrezas de lenguaje verbal la necesidad de modelar no disminuye. El método en que el modelaje de lenguaje ocurre puede empezar a parecer diferente. Por ejemplo, Shamira le está contando a la maestra acerca del pez que nada en su acuario. A medida que la maestra empieza a interactuar con Shamira, ella elabora en lo que Shamira está diciendo.

Shamira: ¡Pez nadando!

Maestra: ¡Sí! Mira al pez color naranja nadando a la izquierda.

Shamira: Audiblemente se ríe y señala al pez de la izquierda y dice, “¡Mira, mira!”

Maestra: Sí Shamira. Tú eres muy buena observadora viendo al pez hacer algo diferente. El pez está nadando bien abajo, abajo, abajo, hasta el fondo del acuario.

249 Rachel Cortese, “Ayudando a niños pequeños a expandir las destrezas de lenguaje”, El Instituto de la Mente Infantil (n.d), disponible en <https://childmind.org/article/helping-toddlers-expand-their-language-skills/>, obtenido agosto 18, 2020.

250 Departamento de Educación de los Estados Unidos, Departamento de Servicios Humanos y de Salud de los Estados Unidos, “Muy pequeño para fallar”, “Hablen, ¡lean, y canten juntos todos los días!” disponible en <https://www2.ed.gov/documents/early-learning/talk-read-sing/preschool-en.pdf>, obtenido en agosto 16, 2020.



Este tipo de modelación del lenguaje es llamado aprendizaje gradual (scaffolding en inglés) y consiste en gradualmente expandir las palabras del niño. La maestra valida lo que Shamira expresa y añade más para expandir las palabras y las descripciones usadas. A medida que este tipo de modelación se implementa de manera consistente, Shamira empezará a usar las palabras que oye en su propio lenguaje, expandiendo el vocabulario y proporcionando el uso funcional y apropiado de palabras.

Un proveedor de aprendizaje temprano puede continuar fomentando el vocabulario del niño y la complejidad del lenguaje por medio de la expansión. Esto sucede cuando un proveedor de aprendizaje temprano añade más palabras a las que dice el niño. Por ejemplo, cuando un niño pequeño le dice a su amiguito: “¡no más! Un proveedor de aprendizaje que está cerca dice: “Mason quiere que dejes de quitarle el juguete que tiene en la mano. Él todavía quiere seguir jugando con el juguete”.

Mientras los niños continúan aumentando el lenguaje verbal, las preguntas abiertas se hacen más importantes. Este tipo de preguntas fomentan no solo las destrezas conversacionales sino también el pensamiento crítico. Las preguntas abiertas llevan a un niño a pensar por sí solo acerca de un problema, idea o circunstancia y de esta manera encontrar el lenguaje para la comunicación verbal. Un proveedor de aprendizaje temprano puede preguntar: “¿Qué sabes tú acerca de los pingüinos?”

En un ambiente de aprendizaje temprano, los niños por lo general aprenden múltiples idiomas al mismo tiempo. Es este caso, el lenguaje verbal puede crecer a un ritmo más rápido en un idioma que en otro o puede cambiar de un idioma a otro a medida que el niño se desarrolla. Esto varía de niño a niño ya que cada uno tiene necesidades de aprendizaje individuales. El desarrollo multilingüe puede ser fomentado por medio del juego, el uso de palabras escritas, y de leer libros. Por ejemplo, un proveedor de aprendizaje temprano puede marcar o etiquetar cajones con imágenes visibles de lo que contienen, y escribir las palabras objetos que hay adentro en múltiples idiomas.

Un proveedor de aprendizaje temprano también puede tener un padre o guardián o una persona invitada que lee cuentos regularmente en otro idioma. Ellos podrían también motivar a las familias a visitar para compartir con el programa sus múltiples talentos.



WAC 110-300-0085, WAC 110-0160, WAC 110-300-0325 y WAC 110-300-0330 describe las directrices para obtener e incorporar información relevante al desarrollo cultural y social de los niños inscritos en el programa.



Bilingüe desde el Nacimiento. Este artículo de “Cero a tres” habla sobre los bebés nacidos en una familia bilingüe y del soporte al aprendizaje bilingüe.

www.zerotothree.org/resources/1780-bilingual-from-birth

Centro para la Educación de la Niñez en la Universidad Estatal del Este de Connecticut. Un instituto de investigación y desarrollo profesional reconocido internacionalmente que se centra en enriquecer la calidad de aprendizaje temprano y educación.

www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/index.html

Este sitio web ofrece investigaciones, publicaciones, desarrollo profesional y capacitación en línea, biblioteca y más de 100 videos tales como:

- Involucrando a los niños en la narración oral para apoyar el desarrollo oral del lenguaje.
www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/oral-language-development/engaging-children-in-oral-storytelling.html
- Estrategias para apoyar el lenguaje dual en un salón de un programa de la niñez temprana aprendizaje.
www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/reflections-from-the-field/supporting-dual-language-learners.html
- Apoyando a estudiantes de inglés.
www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/e-clips/supporting-english-language-learners.html
- Apoyando el desarrollo de lenguaje de bebés y niños pequeños durante las horas de las comidas.
www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/reflections-from-the-field/mealtime-language-development.html
- Apoyando el desarrollo del lenguaje oral en un ambiente rico en lenguaje.
www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/oral-language-development/language-rich-environment.html
- Apoyando el desarrollo del lenguaje oral de estudiantes aprendiendo dos idiomas.
www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/oral-language-development/dual-language-learners.html
- Utilizando de manera interactiva “Leer en voz alta” para apoyar el desarrollo del lenguaje oral.
www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/oral-language-development/interactive-read-alouds.html

Recursos culturales y de lenguaje. Una página web del *Centro del Conocimiento y Aprendizaje en la Niñez Temprana de Head Start* con recursos para ayudar a los programas de aprendizaje temprano para enriquecer las experiencias del lenguaje dual y ayudar a garantizar servicios culturales y lingüísticos apropiados para los niños.

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/culture-language>

Ayudando a niños pequeños a aumentar las destrezas de lenguaje. *El Instituto de Mente del Niño* proporciona sugerencias acerca de cómo fomentar el habla en niños desde el nacimiento hasta los 5 años.

<https://childmind.org/article/helping-toddlers-expand-their-language-skills/>



Desarrollo del lenguaje en la niñez temprana. Un módulo de “Lumen Lifespan” que explica la importancia del lenguaje en la niñez temprana.

<https://courses.lumenlearning.com/wm-lifespandevlopment/chapter/language-development-in-early-childhood/>

Modelando el lenguaje and conversaciones. Videos de Head Start ECLKC de educación continua para el desarrollo profesional en los programas preescolares. Incluye materiales adicionales que han sido designados para programas con una población indio-americana y nativos de Alaska (American Indian and Alaska Native, AIAN).

- Involucrando a los niños en las conversaciones. Descubriendo acerca de las prácticas de aprendizaje para involucrarlos en conversaciones que soporten el aprendizaje en los salones de clase.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/engaging-children-conversations>
- Conversaciones recíprocas (Thick and Thin Conversations). Describe prácticas de enseñanza para hacer que los niños intercambien extensas conversaciones “de aquí para allá y de allá para acá” con los demás.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/thick-thin-conversations>
- Haciendo preguntas. Demuestra estrategias para el uso de preguntas para extender las conversaciones con los niños.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/asking-questions>
- Nuevas palabras. Aprenda cómo usar palabras nuevas todos los días para ayudar a los niños a añadir más palabras a su vocabulario.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/novel-words>
- Expansiones. Describe cómo expandir lo que el niño dice o hace para extender conversaciones con los bebés, niños pequeños, preescolares para promover el desarrollo del lenguaje.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/expansions-birth-five>

Hablemos sobre eso: Fomentando las destrezas de desarrollo del lenguaje y la alfabetización emergente. Un artículo del *Servicio Público de Radio fusión* (Public Broadcasting Service, PBS) sobre las estrategias nuevas y tradicionales para construir destrezas de lenguaje en niños pequeños.

www.pbs.org/wholechild/providers/talk.html

Logros: Aprenda las señales del “Early Start Act.” Una publicación de los Centros para el Control y prevención de Enfermedades con información para ayudar a comprender cómo la manera en que los niños juegan, aprenden, hablan y se comportan indica el progreso de desarrollo.

www.cdc.gov/ncbddd/actearly/pdf/parents_pdfs/milestonemomentseng508.pdf

Logros del habla y lenguaje. Un boletín informativo sobre los logros del lenguaje de acuerdo con la edad. Una reproducción del artículo, “Cómo oye y habla su hijo”, publicado por la Asociación Americana de Audición del Habla y Lenguaje.

www.aapd.org/globalassets/media/policies_guidelines/r_speechmilestones.pdf

“¡Hablen, Lean y Canten Juntos Todos los Días!”: Sugerencias para maestros de preescolares & otros proveedores de programas de la niñez temprana. Un recurso del Departamento de Educación de los Estados Unidos y el Departamento de Servicios Humanos y de Salud de los Estados Unidos, en asociación con: “*Muy Pequeño para Fallar*”, que proporciona información para crear un ambiente rico en lenguaje y fomentar las conversaciones de los niños.

www2.ed.gov/documents/early-learning/talk-read-sing/preschool-en.pdf



Hablar es enseñar. Una página web de “Muy Pequeño para Fallar” con sugerencias y recursos para apoyar el desarrollo del lenguaje y del cerebro.

<https://talkingisteaching.org/>

El poder del juego: El papel que juega la pediatría en enriquecer el desarrollo de niños pequeños. Un artículo de la revista de Pediatría con información sobre cómo el juego promueve destrezas socioemocionales, cognitivas, de lenguaje y autocontrol.

<https://pediatrics.aappublications.org/content/142/3/e20182058>

¿Qué es un cuidado responsivo o sensible? Un blog de “Child Care Aware” que discute la importancia de promover la salud social y emocional en los niños a responder a la comunicación del niño.

<https://info.childcareaware.org/blog/responsive-caregiving>

Las Normas del Departamento de Aprendizaje y Desarrollo del Estado de Washington desde el nacimiento al tercer grado (EL_0015). Un recurso para apoyar y enriquecer el desarrollo y aprendizaje identificando los logros que los niños cumplen a ciertas edades. Provee estrategias y actividades prácticas para fomentar el desarrollo.

www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pubs/EL_0015.pdf

WAC 110-300-0320

Facilitating child interests, learning, perspective, and productivity

- (1) An early learning provider must work to maximize children’s interests, engagement with developmentally and culturally responsive activities, and ability to learn from play.
- (2) An early learning provider must maximize children’s interests, engagement, and abilities by using techniques such as:
 - (a) Maximizing learning time with learning materials and products, limiting disruptions during activities, and offering additional choices when activities are completed;
 - (b) Giving clear instructions and directions; and
 - (c) Making opportunities for children to learn during transitions by clearly communicating expectations and keeping transitions to a duration that is developmentally appropriate.
- (3) An early learning provider must offer developmentally and culturally responsive activities that offer a range of auditory, visual, and movement opportunities by using techniques such as:
 - (a) Encourage child engagement;
 - (b) Promote each child’s self-help and social skills;
 - (c) Organized around child interests and ideas;
 - (d) Allow choice, exploration, and experimentation;
 - (e) Promote active and play-based learning experiences;
 - (f) Allow children freedom to move during activities;
 - (g) Ensure child expression;
 - (h) Utilize interesting and creative materials;
 - (i) Offer hands-on opportunities for children;
 - (j) Provide opportunity for children to direct their own learning and problem solving rather than teacher-directed activities; and
 - (k) Orient and guide children toward learning objectives.

El desarrollo de aprendizaje en los niños se origina en las interacciones con otras personas y con el entorno que los rodean. Estas interacciones estimulan el desarrollo del cerebro y construyen destrezas a través los dominios cognitivos, físicos, de lenguaje, sociales y emocionales. Un proveedor de aprendizaje temprano puede aumentar los beneficios de estas interacciones al implementar, de manera cuidadosa e intencional, la actividad del currículo, materiales del programa y el ambiente de aprendizaje.



Los proveedores de aprendizaje temprano pueden enseñar grandes conceptos tales como tomar turnos a través de ejemplos visuales, discusiones y dramatizaciones (role-play). Por ejemplo: si tiene niños de edad preescolar o escolar, el proveedor puede involucrarlos en discusiones acerca de cómo se vería compartir y tomar turnos. Los niños podrían dramatizar pequeños escenarios de cómo se ve y se oye cuando las personas comparten y toman turnos. Como parte de la actividad, los niños pueden usar revistas y otros objetos para crear visualizaciones. El proveedor puede sugerir a los niños que hagan una “lluvia de ideas” sobre por qué se sentiría difícil compartir lo mismo que cuál sería una mejor manera para expresar sentimientos.

Una manera de enriquecer el aprendizaje y el desarrollo de los niños es incorporar sus intereses en las actividades del currículo y en el ambiente. Cuando sus intereses, destrezas y talentos se tienen en cuenta, los niños son más propensos a participar, jugar, interactuar y aprender. El apoyo de los intereses de los niños puede ser demostrado en una variedad de maneras y asegurando que las discusiones ocurran al nivel de los niños y permitiendo que ellos dirijan las actividades. Si el niño quiere decorar un espacio, el proveedor de aprendizaje temprano puede empezar con preguntarle sobre los colores y los objetos que quiere usar. Esto no es solo una manera de relacionarse y conectarse con los niños, pero también una manera de apoyar la autoestima y de demostrar que sus opiniones son valoradas.



La investigación hecha por el Centro para el Personal de la Niñez Temprana sugiere que los beneficios de usar los intereses de los niños en las actividades incluyen, sin limitar, la participación positiva, interacciones positivas sociales con sus compañeros, aumento en la competencia de comunicación, comportamiento positivo y progreso en el desarrollo.²⁵¹

Un proveedor de aprendizaje temprano puede familiarizarse con los intereses del niño por medio de conversaciones con la familia, y observaciones de los niños durante el día. Observe a qué cosas se sienten atraídos. ¿Qué tipo de actividades les gusta? ¿La naturaleza les despierta la curiosidad? ¿Les gusta desbaratar las cosas? ¿Les gusta sentarse calladamente y mirar libros? Tal vez podrían pasar el día en el área de arte o hablando sobre animales. Una vez que se hayan identificado los intereses de los niños, el proveedor de aprendizaje temprano puede incorporarlos en las actividades y en las oportunidades de juego para promover las matemáticas, creatividad, lenguaje y otros objetivos.

251 Melinda Raab, “Participación basada en los intereses del niño en las actividades de aprendizaje diarias”, 1 (2) (2005), disponible en http://ecpcprofessionaldevelopment.org/wp-content/uploads/Resources/casepoint_vol1_no2.pdf.



Una manera de maximizar el aprendizaje del niño es a través del uso cuidadoso del ambiente. Esto podría significar la organización de actividades para limitar las posibles interrupciones e intencionalmente proporcionar espacios en el ambiente para actividades de aprendizaje prácticas. Los niños necesitan espacios amplios para jugar y para permitir que se muevan alrededor sin interferir el juego de los compañeros o interrumpir su propio aprendizaje. Durante una entrevista con Tina Gabel, MEd, ella explica:

“El aprendizaje basado en el juego en su máxima expresión utiliza el medio ambiente como el tercer maestro junto con los estudiantes y el facilitador del salón de clases. Un lugar donde cada actividad y objeto en el espacio tiene un propósito definido, aporta al aprendizaje y ayuda a la información gradual a través de todos los dominios de aprendizaje.”²⁵²

Además, un proveedor de aprendizaje temprano apoya el aprendizaje y el desarrollo por medio de oportunidades de apoyo y colaboración. La participación independiente de un niño es importante al mismo tiempo que aprende por medio de la influencia, apoyo y guía. El Concilio Nacional de Investigación nota que “lo que un niño puede hacer hoy con ayuda, podrá hacerlo mañana de manera independiente. Por lo tanto, es importante la preparación para una nueva y más exigente colaboración”.²⁵³ Es en estos momentos de apoyo cuando un proveedor o compañero puede practicar aprendizaje gradual, ayudando al niño a añadir al conocimiento actual o extender su desarrollo aún más allá.

Se apoya el desarrollo cuando los niños pueden tomar decisiones y asumir la responsabilidad de sus propias necesidades de acuerdo con la etapa de desarrollo en que se encuentre el niño. Permitir a un niño a escoger opciones le ayuda con las destrezas cognitivas y resolución de problemas mientras piensan sobre su decisión. La toma de decisiones también fomenta la autoestima a medida que los niños descubren su habilidad de influenciar su mundo y sobre qué cosas tienen control. Permitir al niño que se alimenten por sí mismo, que ellos se sirvan la comida, limpien sus propios regueros, resuelvan sus problemas y otras actividades de autocuidado, también contribuye al desarrollo de una autoestima positiva y a sentirse capaz. Dependiendo de la edad y del desarrollo, los niños lograrán diferentes niveles de independencia, pero por medio de la observación y participación, un proveedor de aprendizaje temprano puede apoyar el crecimiento continuo de cada niño.

252 Educador Resiliente, “La importancia del aprendizaje basado en el juego”, disponible en <https://resilienteducator.com/classroom-resources/play-based-learning/>, obtenido en agosto 16, 2020..

253 Concilio Nacional de Investigación “Cómo aprende la gente: Cerebro, mente, experiencia y escuela, edición expandida”, disponible en <https://www.nap.edu/read/9853/chapter/7#105>, publicado en 2000.

El soporte intencional de aprendizaje y desarrollo ocurre durante períodos de transición que requieren supervisión. Algunos niños pueden experimentar incertidumbre durante el momento cuando una actividad conocida o programación se está llevando a cabo y la próxima actividad o programación empieza. Las transiciones son, por lo general, la parte más difícil del día y la participación del niño puede ser baja en ese momento.²⁵⁴ Los proveedores de aprendizaje temprano pueden tomar pasos para disminuir las frustraciones y desafíos y continúa apoyando el potencial de aprendizaje y desarrollo de los niños. Asegurarse que el horario diario minimice el número de transiciones, planear las actividades de aprendizaje para hacer durante las transiciones y como parte de la rutina, son estrategias que se puedan usar como oportunidades de aprendizaje. Adicionalmente, comunicar claramente a los niños que una transición se está aproximando, lo que se espera durante la transición y lo que sucederá después de la transición puede ayudar a aliviar la incertidumbre del niño.



254 Virginia E. Vitiello, Leslie M. Booren, Jason T. Downer y Amanda P. Williford, "Variación en la participación de los niños preescolares en el salón de clases a través del día". *Relaciones entre el salón de clases y los factores del niño*, "ScienceDirect" 27 (2) (2012): 210-220, disponible en <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0885200611000676>



El cambio no tiene que ser difícil: Transiciones en el salón de clases que apoyan a los niños. Un seminario web de 38 minutos del Centro del Conocimiento y Aprendizaje en la Niñez Temprana de Head Start, que proporciona información e ideas para apoyar a los niños y a los maestros con las transiciones diarias.

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/teaching-practices/teacher-time-series/change-doesnt-have-be-hard-daily-classroom-transitions-support-children>

Portal de capacitación del DCYF. Aprendiendo los módulos incluyendo los módulos de la *Orientación de aprendizaje temprano y cuidado infantil del Estado de Washington* requieren capacitación federal sobre la salud y seguridad y el módulo, Conocimiento y educación de los estándares de alineación para ayudar con el entendimiento de los *Estándares fundamentales de calidad*.

<https://dcyftraining.com/index.cfm>

Aprendizaje basado en los intereses. Videos para educación continua para la capacitación y desarrollo profesional de Head Start ECLKC para programas preescolares.

- *Dando responsabilidades a los niños.* Proporciona ideas para involucrar a los niños en actividades y aprendizaje del salón de clases.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/giving-children-responsibilities>
- Siguiendo la dirección de los niños. “Children’s Lead”. Demuestra cómo interesar a los niños en el aprendizaje siguiendo sus intereses, ideas y curiosidad.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/following-childrens-lead>

Los intereses llevan al aprendizaje. Un video de 11 minutos del Centro de Aprendizaje de Alfabetización Temprana (Center for Early Literacy Learning, CELL) que explora dos tipos de intereses de los niños y cómo identificarlos.

www.youtube.com/watch?v=mwlua8cHQHw

Continuando... Planeando transiciones para prevenir comportamientos difíciles. Un artículo de “*Beyond the Journal*” que discute la importancia de las transiciones y provee ejemplos para antes y después sobre las diferentes maneras de modificar un horario diario con el propósito de facilitar los momentos de transición.

https://food.unl.edu/FitandHealthyKids/handout2BTJ_Hemmeter_Transitions.pdf

Facilitación del juego: La ciencia detrás del arte de involucrar a niños pequeños.

www.legofoundation.com/media/1681/play-facilitation_the-science-behind-the-art-of-engaging-young-children.pdf

Rutinas y transiciones. Una página web de NAEYC con una variedad de artículos relacionados con las rutinas y transiciones en los lugares de aprendizaje temprano.

www.naeyc.org/resources/topics/routines-and-transitions

10 Cosas que cada padre debería saber acerca del juego. Un artículo de NAEYC con información acerca de los beneficios y consideraciones del juego para los niños.

www.naeyc.org/our-work/families/10-things-every-parent-play

El ambiente: Horarios y rutinas. Una página web de la Escuela de Laboratorio Virtual con información y videos sobre cómo desarrollar horarios exitosos, rutinas y transiciones para apoyar el aprendizaje de los niños preescolares.

www.virtuallabschool.org/preschool/learning-environments/lesson-5

WAC 110-300-0325**Creating a climate for healthy child development**

- (1) When communicating or interacting with children, an early learning provider must maintain a climate for healthy, culturally responsive child development such as:**
 - (a) Using a calm and respectful tone of voice;**
 - (b) Using positive language to explain what children can do and give descriptive feedback;**
 - (c) Having relaxed conversations with children by listening and responding to what they say. Adult conversations must not dominate the overall sound of the group;**
 - (d) Greeting children upon arrival and departure at the early learning program;**
 - (e) Using facial expressions such as smiling, laughing, and enthusiasm to match a child's mood;**
 - (f) Using physical proximity in a culturally responsive way to speak to children at their eye level and with warm physical contact including, but not limited to, gently touching a hand or shoulder, sitting next to a child, appropriately holding younger children close while communicating;**
 - (g) Validating children's feelings and show tolerance for mistakes;**
 - (h) Being responsive and listening to children's requests and questions, encouraging children to share experiences, ideas, and feelings;**
 - (i) Observing children in order to learn about their families, cultures, individual interests, ideas, questions, and theories;**
 - (j) Modeling and teaching emotional skills such as recognizing feelings, expressing them appropriately, accepting others' feelings, and controlling impulses to act out feelings;**
 - (k) Representing the diversity found in the early learning program and society, including gender, age, language, and abilities, while being respectful of cultural traditions, values, religion and beliefs of enrolled families; and**
 - (l) Interacting with staff and other adults in a positive, respectful manner.**
- (2) An early learning provider must encourage positive interactions between and among children with techniques such as:**
 - (a) Giving children several chances a day to interact with each other while playing or completing routine tasks;**
 - (b) Modeling social skills;**
 - (c) Encouraging socially isolated children to find friends;**
 - (d) Helping children understand feelings of others; and**
 - (e) Including children with special needs to play with others.**

El aprendizaje y el desarrollo de los niños progresa cuando ellos se sienten protegidos y seguros.²⁵⁵ Los comportamientos descritos en WAC 110-300-0325 subsecciones (1) y (2) son aquellos necesarios para establecer un ambiente de aprendizaje amigable, respetuoso, y responsivo. Al involucrarse consistentemente con los niños de una manera amable, responsiva y alentadora, el proveedor de aprendizaje temprano contribuye a que los niños se sientan protegidos y seguros. Un ambiente calmado donde la gente sonríe, donde el lenguaje es positivo y donde se toleran los errores ayuda a los niños a relajarse, a explorar y tomar riesgos. Cuando las interacciones son respetuosas y responsivas, con el tiempo se crean expectativas en las cuales los niños puedan confiar en las relaciones con el proveedor de aprendizaje temprano.



Las investigaciones demuestran que las relaciones entre maestros y niños que se caracterizan por ser más cariñosas y sensibles y menos por relaciones de enojo y brusquedad, están conectadas con un mejor éxito académico y competencia social específicamente para los niños que están en riesgo.²⁵⁶

Un componente importante de un ambiente saludable es modelar interacciones y valores. Los niños observan las interacciones entre los adultos en los programas de aprendizaje temprano. Cuando los niños ven interacciones respetuosas y sinceras ellos aprenden a interactuar en la misma manera. Así mismo, los niños aprenden cuando los adultos ayudan a otros niños a comprender sus propios sentimientos y cómo hacer amistades. Cuando los proveedores de aprendizaje temprano demuestran un interés genuino en conocer a cada niño, y respetan las ideas, culturas, sentimientos y tradiciones de todos los niños, ayudan a crear un sentido de que ellos son valorados. Estos comportamientos permiten a los niños a desarrollar un sentido de identidad y empiezan a apreciar a los amigos que tienen intereses, ideas y culturas diferentes a las suyas.

Cuando un proveedor de aprendizaje temprano trabaja para crear y mantener un clima saludable, ayuda a apoyar el aprendizaje en los niños, fomenta la autoestima y disminuye comportamientos desafiantes.



Un proveedor de aprendizaje temprano en el Condado de Spokane comparte:

“En nuestro centro, crear un ambiente saludable para el desarrollo infantil significa para nosotros que tenemos que tomarnos el tiempo necesario para siempre modelar las interacciones positivas deseadas entre cada uno de nosotros para que los niños puedan aprender de eso. Mientras que los niños navegan a través del día, no solo modelamos, sino que también los guiamos proporcionándoles las destrezas y el vocabulario para negociar, adaptarse y resolver conflictos entre ellos de manera positiva. La consistencia en modelar y guiar continuamente se convierte en aprendizaje y ayuda a los niños a vivir estas experiencias y practicar las destrezas que ellos observan. Los niños, naturalmente, tratan de hacer esto por su propia cuenta, pero nosotros estamos allí con ellos para ayudarles a tener éxito en su desarrollo”.

255 PennState Extensión, “Las interacciones importan: Lo que dice la investigación y lo que usted puede hacer”, disponible en http://bkc-od-media.vhost.psu.edu/documents/HO_InteractionsMatter.pdf, publicado en 2016.

256 Christine Li Grining, C. Cybele Raver, Kina Champion, Latriese Sardin, Molly Metzger y Stephanie M. Jones, “Comprendiendo y mejorando el clima emocional del salón de clase y el manejo del comportamiento en el ‘mundo real’: El papel de los estresores psicológicos de los maestros de Head Start”, Educación temprana y desarrollo 21 (1) (2010): 65-94, disponible en <https://research.steinhardt.nyu.edu/scmsAdmin/uploads/006/446/Li-Grining%20Raver%20Champion%20Sardin%20Metzger%20%20Jones%202010.pdf>.



Un clima de interacciones saludables para el aprendizaje y el desarrollo (Climate of Healthy Interactions for Learning & Development, CHILD). Una página web de un kit completo de herramientas para el CHILD para mejorar la calidad de aprendizaje temprano y educación. Proporciona una medida de observación, artículos y otros recursos.

<https://socialemotionalchild.org/>

Construyendo relaciones. Videos de “Head Start ECLKC” para educación continua en programas preescolares.

- *Fomentando conexiones.* Demuestra maneras en que los maestros pueden formar relaciones significativas y positivas con los niños.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/fostering-connections>
- *Estar conscientes de las necesidades de los niños.* Explora la importancia de responder a las necesidades de los niños y cómo estar al tanto de ellas, ayuda a un proveedor de aprendizaje temprano a notar el éxito de los niños.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/being-aware-childrens-needs>
- *Creando una comunidad afectuosa.* Demuestra cómo modelar y promover una comunidad de afecto en el salón y un comportamiento social positivo.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/creating-caring-community>

Aceptando la diversidad: herramientas para crear ambientes inclusivos y amigables de aprendizaje. Una herramienta para inspirar a tener más salones de diversidad en la región del Pacífico Asiático.

<https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000137522>

Guiando el comportamiento de niños pequeños: Una serie proporcionada por el Centro de Educación de la niñez Temprana en la Universidad del Este en el Estado de Connecticut. Incluye cinco videos cortos y preguntas de reflexión relacionadas con el apoyo de relaciones que demuestren afecto, responsivas a los niños y más.

www.easternct.edu/cece/guiding-segment-1-objective-3-ways-to-show-warmth/

Las interacciones sí importan: Lo que dice la investigación y lo que usted puede hacer. Un documento de la extensión “Penn State” con información y estrategias relacionadas con las que cuidan a los niños y las interacciones.

http://bkc-od-media.vhost.psu.edu/documents/HO_InteractionsMatter.pdf

Promoviendo la salud emocional y social en niños pequeños. Un artículo de NAEYC sobre la incorporación de relaciones de confianza y estrategias de enseñanza para fomentar competencias sociales y emocionales.

www.naeyc.org/resources/pubs/yc/mar2018/promoting-social-and-emotional-health

Tres maneras de fomentar un clima positivo en el salón de clases. Un artículo del Comité para niños. Estrategias para mantener un clima positivo.

www.cfchildren.org/blog/2017/11/foster-positive-classroom-climate/

Comprendiendo y mejorando el clima emocional del salón y el manejo del comportamiento en el “mundo real”. El papel de los factores sicosociales del estrés en maestros de Head Start. Un informe académico sobre estudios de investigación relacionados con el clima emocional.

<https://research.steinhardt.nyu.edu/scmsAdmin/uploads/006/446/Li-Grining%20Raver%20Champion%20Sardin%20Metzger%20%20Jones%202010.pdf>

5 pasos para promover las interacciones sociales en niños pequeños. Un artículo de “Su fuente de terapia, para apoyar la competencia social en los niños pequeños”.

www.yourtherapysource.com/blog/2018/04/24/promote-social-interaction-children/

WAC 110-300-0330**Positive relationships and child guidance**

- (1) An early learning provider must work to maintain positive relationships with children by using consistent guidance techniques to help children learn. Guidance techniques must adapt an early learning program's environment, routines, and activities to a child's strengths, developmental level, abilities, culture, community, and relate to the child's behavior.**
- (2) Guidance techniques may include:**
 - (a) Coaching behavior;**
 - (b) Modeling and teaching social skills such as taking turns, cooperation, waiting, self-control, respect for the rights of others, treating others kindly, and conflict resolution;**
 - (c) Offering choices;**
 - (d) Distracting;**
 - (e) Redirecting or helping a child change their focus to something appropriate to achieve their goal;**
 - (f) Planning ahead to prevent problems and letting children know what events will happen next;**
 - (g) Explaining consistent, clear rules and involving children in defining simple, clear classroom limits;**
 - (h) Involving children in solving problems; and**
 - (i) Explaining to children the natural and logical consequence related to the child's behavior in a reasonable and developmentally appropriate manner.**

La guía positiva del comportamiento y las relaciones juegan un papel importante en apoyar el aprendizaje y comportamientos positivos. Una relación positiva se desarrolla cuando el niño experimenta respeto, interacciones amigables y responsivas en un programa de aprendizaje temprano. Para establecer una relación positiva, un proveedor de aprendizaje temprano tiene que trabajar consistentemente para conocer al niño a través de sus intereses, fortalezas, antecedentes y cultura. Relaciones saludables y estables requieren que el proveedor preste atención y sea sensible con los niños. Los proveedores de aprendizaje temprano pueden demostrar esto por medio de escuchar activamente a los niños y reconocer sus emociones cuando parezcan estar molestos o están tratando de comunicar un mensaje. Hablando con los niños de manera agradable y calmada ofreciendo contacto físico de cariño son otras maneras de formar relaciones con ellos. Teniendo este tipo de apoyo en mente, ayudará a los niños a saber que ellos y sus necesidades son importantes. De la misma manera, la guía positiva también toma en consideración factores ambientales relacionados con cada niño tales como experiencias traumáticas y estresantes.



Un proveedor de aprendizaje temprano en el Condado de Spokane comparte:

“El primer paso en guiar a los niños involucra relaciones genuinas con cada niño. En nuestra escuela usamos grupos de cuidado centrales. En estos grupos se combinan niños con maestros específicos en cada salón para hacer que el cuidado consistente y los vínculos que se forman, sean la mayor prioridad. El próximo paso es la redefinición del problema de comportamiento con el comportamiento positivo que usted quiere ver. En vez de decir, “No corras”, decimos, “En nuestra escuela, caminamos”. Nosotros podemos ofrecerle la mano al niño y decir, “¿Te gustaría caminar conmigo?” Usualmente, el niño felizmente acepta mientras él y el maestro caminan con cuidado juntos de la mano alrededor del salón mientras hablan de lo que podría pasar si los niños corren en el salón. Esto logra dos cosas: hace que el niño y el maestro se acerquen más el uno al otro en una relación positiva, y ayuda al niño a tener un mejor entendimiento que se espera. Si el niño no deja de correr, el próximo paso es darle al niño dos opciones que tengan los resultados deseados. Esto puede ser algo como: ‘Tú puedes caminar sólo o con mi ayuda. Si tú no quieres escoger, yo puedo hacerlo por ti’. Esto le devuelve la autonomía al niño y le permite sentirse independiente en el proceso de normalizar las expectativas en el salón de clases”.



De acuerdo con una investigación de NAEYC, “Los niños que tienen relaciones de confianza con los maestros, por lo general están más dispuestos a hacer preguntas, resolver problemas, ensayar nuevas experiencias y expresar lo que piensan, que aquellos niños que no tienen ese tipo de relaciones”²⁵⁷

El propósito de guiar el comportamiento es reforzar la conducta deseada mientras se da soporte el aprendizaje del niño. Crear un ambiente de aprendizaje temprano consistente con las expectativas, reglas y rutinas ayuda a que los niños puedan anticipar las expectativas del comportamiento y hacer que se sientan seguros y cómodos en su ambiente.

Al comprender los intereses y preferencias de cada niño, los proveedores pueden adaptar las actividades y guiarlos de manera que fomente la participación de los niños. Por ejemplo: si el niño demuestra falta de participación durante actividades de matemáticas o numéricas, pero disfruta trabajar con carros y bloques, estos pueden ser incorporados en las actividades de matemáticas para aumentar el interés del niño.

Otra influencia en el comportamiento del niño puede ser el historial cultural y étnico. El enfoque para guiar el comportamiento debe ser adaptado para las diversas familias que se sirven y basado en las necesidades y en la comunicación que se lleva a cabo entre los padres y los proveedores. Los proveedores de aprendizaje temprano tienen que conectarse con las familias para conocer y entender las prácticas, valores y diferencias culturales de sus hogares. Al valorar las diferencias de las familias, los proveedores tendrán un mejor entendimiento de las estrategias para la guía apropiada del comportamiento para cada niño.

Los niños pueden aprender comportamiento y destrezas positivas observando a otros. Este aprendizaje puede ocurrir observando al proveedor de aprendizaje temprano o a los compañeros.

257 Jeannie Ho y Suzanne Funk, “Promoviendo la salud emocional y social de los niños pequeños”, NAEYC 73 (1) (2018), disponible en <https://www.naeyc.org/resources/pubs/yc/mar2018/promoting-social-and-emotional-health>.



Las presentaciones de marionetas pueden ser un método que los proveedores podrían implementar para modelar comportamiento apropiado. Un proveedor de aprendizaje temprano puede usar marionetas para hablar sobre tomar turnos con los compañeros. Las marionetas pueden ser usadas para mostrar a la marioneta 'A' que ha terminado de jugar con el juguete diciéndole a la marioneta 'B': "Gracias por esperar; ya terminé y ahora es tu turno". En el escenario siguiente la marioneta 'A' podría quitarle el juguete a la marioneta 'B'. El proveedor de aprendizaje temprano puede ayudar diciendo: "Mis amigos están teniendo problemas en tomar turnos con ese juguete. ¿Ustedes pueden ayudarlo?" También puede preguntar al niño o niños: "¿Qué podría hacer la marioneta 'A' si ella quiere usar el juguete que tiene la marioneta B"? Después de escuchar las ideas de los niños, el proveedor puede modelar nuevamente con las marionetas sobre cómo se ve tomar turnos.

Cuando se habla de los comportamientos desafiantes, otro método que tiene como objetivo apoyar la guía positiva del comportamiento es el uso de consecuencias lógicas y naturales. Consecuencias lógicas y naturales son tipos de respuestas que pueden ocurrir como resultado del comportamiento del niño. Una consecuencia natural es el resultado que automáticamente resulta de un cierto comportamiento. Por ejemplo: si un niño se disgusta, tira un juguete y éste se daña, entonces el resultado es que el niño ya no puede jugar con el juguete. Por otro lado, consecuencias lógicas son aquellas estructuradas por el educador basadas en el comportamiento. Permitir a los niños que experimenten consecuencias de sus propios comportamientos les ayuda a entender el resultado de sus opciones. Por ejemplo: si un niño está jugando en el área de bloques, y golpea a los compañeros con ellos, el resultado puede ser que ese niño tenga que tomar un descanso de jugar en el área de bloques por haber lastimado a otros.²⁵⁸



La revista "Circle Time". Un programa de Cultivando el aprendizaje (Cultivate Learning) sobre el desarrollo profesional que proporciona información, sugerencias y métodos para educadores de la niñez temprana en episodios de 50 minutos de duración.

- *Fomentar las destrezas socioemocionales es la clave.*
<https://cultivatelearning.uw.edu/circle-time-magazine/season-2/episode-1/>
- *Hablando sobre comportamientos desafiantes: Guía y apoyo.*
<https://cultivatelearning.uw.edu/circle-time-magazine/season-2/episode-5/>

Creando salones de clases sensitivos al trauma. Un artículo de NAEYC que ofrece un punto de vista profundo sobre los niños que experimentan trauma y las manifestaciones de dicho trauma en múltiples dominios del desarrollo. Este recurso provee algunas sugerencias sobre cómo trabajar con niños quienes hayan experimentado trauma en sus vidas y ejemplos sobre cómo usarlos en el salón de clases.

www.naeyc.org/resources/pubs/yc/may2015/trauma-sensitive-classrooms

Guía del comportamiento apropiado y positivo con niños pequeños. Un artículo de NAEYC sobre el establecimiento de asociaciones saludables con las familias y sobre un programa de aprendizaje temprano más complaciente con la perspectiva de las familias.

www.naeyc.org/resources/pubs/yc/mar2017/culturally-appropriate-positive-guidance



Centro de los Fundamentos Sociales y Emocionales en el Aprendizaje Temprano. Una página web que proporciona información y recursos para promover el desarrollo social y emocional y la preparación escolar para niños desde el nacimiento hasta los 5 años.

<http://csefel.vanderbilt.edu/>

Guiando el comportamiento de niños pequeños: Respondiendo a los problemas de comportamiento y resolviendo conflictos. Una serie de aprendizaje proporcionada por el “Centro de Educación de la Niñez Temprana de la Universidad Estatal del Este de Connecticut”. Seis videos cortos y preguntas para reflexionar acerca de la redirección, recordatorios positivos, resolución de conflictos y las opciones que el niño escoja.

www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/guiding-young-childrens-behavior/segment-5-responding-to-behavior-problems-and-resolving-conflicts.html

Guía del comportamiento. ECLKC Head Start. Videos para el desarrollo profesional continuo en los programas preescolares. .

- *Redirigiendo el comportamiento.* Discutiendo maneras de redirigir problemas del comportamiento antes de que escalen.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/redirecting-behavior>
- *Estableciendo expectativas del comportamiento.* Demuestra cómo crear expectativas del comportamiento en el salón.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/stating-behavioral-expectations>
- *Creando las reglas del salón de clases.* Describe cinco pasos que los maestros pueden seguir para generar reglas significativas y enseñarlas.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/creating-classroom-rules>
- *Resolviendo problemas en el momento.* Aprenda cómo ayudar a los niños a resolver problemas sociales a medida que surgen.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/problem-solving-moment>

Cinco pasos para resolver problemas con niños pequeños. Un recurso de “Heart Mind On Line” con información y ejemplos de lecciones para resolver problemas de manera exitosa.

<https://heartmindonline.org/resources/5-step-problem-solving-for-young-children>

Disciplina y guía positiva del niño. Un artículo de la Extensión de la Universidad de Missouri que discute estrategias y razones para la guía positiva.

<https://extension2.missouri.edu/gh6119#:~:text=Positive%20guidance%20and%20discipline%20are,they%20will%20spend%20correcting%20misbehavior.>

Haciéndolo realidad: Desarrollando relaciones positivas con los niños. La guía para el participante del programa de la Universidad de Nebraska-Lincoln proporciona información para ayudar a los adultos a construir relaciones positivas, responsables, fiables y de cariño con bebés, niños pequeños y preescolares bajo cuidado.

<https://digitalcommons.unl.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1042&context=cyfsfacpub>

WAC 110-300-0331**Prohibited behavior, discipline, and physical removal of children**

- (1) An early learning provider must take steps to prevent and, once aware of, must not tolerate:
 - (a) Profanity, obscene language, “put downs”, or cultural or racial slurs;
 - (b) Angry or hostile interactions;
 - (c) Threats of physical harm or inappropriate discipline such as, but not limited to, spanking, biting, jerking, kicking, hitting, slapping, grabbing, shaking, pulling hair, pushing, shoving, throwing a child, or inflicting pain or humiliation as a punishment;
 - (d) Intimidation, gestures, or verbal abuse including sarcasm, name calling, shaming, humiliation, teasing, derogatory remarks about a child or the child’s family;
 - (e) Emotional abuse including victimizing, bullying, rejecting, terrorizing, extensive ignoring, or corrupting a child;
 - (f) Prevent a child from or punish a child for exercising religious rights; or
 - (g) Anyone to:
 - (i) Restrict a child’s breathing;
 - (ii) Bind or restrict a child’s movement unless permitted under WAC 110-300-0335;
 - (iii) Tape a child’s nose, mouth, or other body part;
 - (iv) Deprive a child of sleep, food, clothing, shelter, physical activity, first aid, or regular or emergency medical or dental care;
 - (v) Force a child to ingest something as punishment such as hot sauce or soap;
 - (vi) Interfere with a child’s ability to take care of his or her own hygiene and toileting needs;
 - (vii) Use toilet learning or training methods that punish, demean, or humiliate a child;
 - (viii) Withhold hygiene care, toileting care, or diaper changing from any child unable to provide such care for himself or herself;
 - (ix) Expose a child to extreme temperatures as punishment;
 - (x) Demand excessive physical exercise or strenuous postures. Excessive physical exercise includes, but is not limited to, running laps around the yard until overly tired, an extensive number of push-ups, having a child rest more than the child’s development requires, standing on one foot for an uncomfortable amount of time, or holding out one’s arms until tired or painful;
 - (xi) Place the separated child in a closet, bathroom, locked room, outside, or in an unlicensed space; and
 - (xii) Use high chairs, car seats, or other confining space or equipment to punish a child or restrict movement.
- (2) An early learning provider must supervise to protect children from the harmful acts of other children. A provider must immediately intervene when they become aware that a child or children are teasing, fighting, bullying, intimidating, or becoming physically aggressive
- (3) An early learning provider may separate a preschool age or school age child from other children when that child needs to regain control of him or herself.

- (a) During separation time, the child must remain under the appropriate level of supervision of a licensee, center director, assistant director, program supervisor, lead teacher or an assistant teacher.
- (b) Separation time should be minimized and appropriate to the needs of the individual child.
- (4) If a child is separated from other children, an early learning provider must:
 - (a) Consider the child’s developmental level, language skills, individual and special needs, and ability to understand the consequences of his or her actions; and
 - (b) Communicate to the child the reason for being separated from the other children.
- (5) If an early learning provider follows all strategies in this section, and a child continues to behave in an unsafe manner, only a licensee, center director, assistant director, program supervisor, lead teacher, or an assistant teacher may physically remove the child to a less stimulating environment. Staff must remain calm and use a calm voice when directing or removing the child. Physical removal of a child is determined by that child’s ability to walk:
 - (a) If the child is willing and able to walk, staff may hold the child’s hand and walk him or her away from the situation.
 - (b) If the child is not willing or able to walk, staff may pick the child up and remove him or her to a quiet place where the child cannot hurt themselves or others.

Los proveedores de aprendizaje temprano juegan un papel importante en apoyar el crecimiento y desarrollo de los niños. La principal responsabilidad de todos los proveedores de aprendizaje temprano es proteger la salud básica y seguridad de cada niño bajo cuidado. Cuando un proveedor de aprendizaje temprano establece un ambiente donde los niños se sientan seguros, promueve el desarrollo y el aprendizaje del niño²⁵⁹ y fomenta la habilidad del niño para interactuar competentemente con los compañeros.²⁶⁰ Cuando un proveedor de aprendizaje temprano usa estrategias para guiar y manejar del comportamiento, ayuda a fortalecer la autoestima de los niños y a que se sientan seguros.

Cuando se usa lenguaje negativo para tratar problemas de comportamiento tales como: lenguaje profano y obsceno, humillante o insultos culturales o raciales, estos pueden afectar negativamente el desarrollo del niño. Comentarios inapropiados sobre la cultura y la raza se consideran insultos a la raza y a la cultura del niño. El continuo racismo puede afectar a los niños pequeños física y emocionalmente llevando a problemas duraderos tales como enfermedades del corazón y depresión más adelante en la vida.²⁶¹



259 PennState Extensión, “Las interacciones importan: Lo que dice la investigación y lo que usted puede hacer”, disponible en http://bkc-od-media.vhost.psu.edu/documents/HO_InteractionsMatter.pdf, publicado en 2016.

260 Kathryn A. Kerns y Laura E. Brumariu, “El vínculo inseguro entre padres e hijos- Factores de riesgo en el desarrollo de la ansiedad en la niñez y la adolescencia”, Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos y los Institutos Nacionales de la Salud 8 (1) (2014): 12-17, disponible en <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC3960076/>

261 María Trent, “El racismo impacta la salud de nuestros niños, los derechos de los niños”, disponible en <https://www.childrensrights.org/racism-impacts-childrens-health/>, obtenido en agosto 18, 2020.

Infligir daño físico a un niño es otro comportamiento prohibido. Investigaciones revelan que el castigo físico en un predictor de una amplia variedad de resultados negativos en el desarrollo. El castigo físico es asociado con un aumento en la agresión del niño, comportamiento antisocial, menor rendimiento intelectual, relaciones pobres de calidad con los padres, problemas de salud mental (como depresión) y una disminución en la internalización moral.²⁶² Aunque el uso de métodos físicos de disciplina con los niños parezca interrumpir el comportamiento difícil en el momento, usar estrategias de disciplina positivas y apropiadas para el desarrollo ha comprobado efectos a largo tiempo.²⁶³ Con el tiempo y consistencia, los niños aprenderán a acumular destrezas sociales y emocionales que ellos podrán usar a través de sus vidas.

De acuerdo con el *Portal de información para el bienestar infantil* (Child Welfare Information Gateway) la negligencia de un niño puede también afectar severamente su salud y desarrollo dejando cicatrices para toda la vida tanto físicas como emocionales.²⁶⁴ Debido al serio impacto en los niños, reportes de daño físico, humillación o falla en darle al niño sus necesidades básicas en un programa de aprendizaje temprano puede llevar a una investigación de parte los Servicios de Protección Infantil de la División de Licencias (Licensing Division/Child Protective Services, LD/CPS) del DCYF sobre la posibilidad de abuso o negligencia de un niño. Estas acciones no pueden ser cometidas o permitas por un proveedor de aprendizaje temprano.



WAC 110-300-0475 describe la responsabilidad obligatoria de reportar sospecha de abuso o negligencia de un niño.

Un proveedor de aprendizaje temprano tiene que intervenir de manera proactiva para proteger a un niño cuando acoso escolar o “bullying” u otro comportamiento dañino ocurre entre los niños o dentro del ambiente. NAEYC identifica el acoso o “bullying” como un acto de agresión con la intención de hacer daño, repetidamente, y que ocurre dentro del contexto de una falta de balance de poder.²⁶⁵ Niños que son acosados están en un mayor riesgo de problemas mentales, dolores de cabeza, problemas de adaptación escolar y pueden sufrir de problemas de autoestima duraderos.²⁶⁶ Aun más, de acuerdo con la Universidad Yale, existe una conexión fuerte entre el acoso y el suicidio. Las víctimas de acoso escolar son de dos a nueve más propensos a considerar el suicidio que los que no son víctimas.²⁶⁷

A medida que los niños adquieren más conciencia de su propia identidad como seres independientes, ellos empiezan a entender que tienen sentimientos incluyendo frustración, rabia, e impaciencia. Mientras un niño o niños pueden recurrir a actos dañinos en momentos difíciles, ellos todavía no conocen lo suficiente para entender las consecuencias de sus propios comportamientos hacia otros. A medida que los proveedores empiezan a enseñar a los niños destrezas de socialización apropiadas, pueden empezar a ajustar sus respuestas a estos comportamientos difíciles y hablar con los niños acerca de las expectativas para ayudarles a aprender maneras saludables de interactuar el uno con el otro.

262 Anne B. Smith, “El estado de la investigación sobre los efectos del castigo corporal”, Publicación sobre las políticas de Nueva Zelanda 27 (2006), disponible en <https://www.msd.govt.nz/documents/about-msd-and-our-work/publications-resources/journals-and-magazines/social-policy-journal/spj27/27-pages114-127.pdf>

263 Christine Li Grining, C. Cybele Raver, Kina Champion, Latrrese Sardin, Molly Metzger y Stephanie M. Jones, “Comprendiendo y mejorando el clima emocional del salón y el manejo del comportamiento en ‘el mundo real’: El papel de los estresores psicológicos en los maestros de Head Start”, *Educación y desarrollo* 21 (1) (2010): 65-94, disponible en <https://research.steinhardt.nyu.edu/scmsAdmin/uploads/006/446/Li-Grining%20Raver%20Champion%20Sardin%20Metzger%20%20Jones%202010.pdf>

264 Información sobre el bienestar del niño, “Las consecuencias del abuso infantil a largo plazo”, disponible en https://www.childwelfare.gov/pubPDFs/long_term_consequences.pdf, publicado en abril, 2019.

265 Kyle Snow, “Acoso en la niñez temprana”, NAEYC, disponible en <https://www.naeyc.org/resources/blog/bullying-early-childhood>, publicado en octubre 27, 2014.

266 Departamento de Servicios Humano y de Salud de los Estados Unidos, “¿Cómo el acoso afecta la salud de los niños y el bienestar?” Disponible en <https://www.nichd.nih.gov/health/topics/bullying/conditioninfo/health>, última revisión en enero 31, 2017.

267 Estadísticas sobre el acoso: *Ayuda contra el acoso, hechos y más*, “Acoso y suicidio”: disponible en <http://www.bullyingstatistics.org/content/bullying-and-suicide.html>, obtenido en August 18, 2020.

Para garantizar un ambiente seguro para todos los niños cuando tales comportamientos ocurren, los proveedores pueden usar estas estrategias:

- Proveer supervisión basada en el conocimiento de las edades y el desarrollo de los niños bajo cuidado.
- Garantizar que el ambiente sea diseñado de tal manera que haga fácil la supervisión.
- Tener un número suficiente y variedad de materiales y actividades para los niños.
- Tener expectativas realísticas expectativas y límites basadas en la edad y el desarrollo de cada niño bajo cuidado.
- Usar un lenguaje para ayudar al niño a entender sus sentimientos y ejemplos de las maneras en que ellos puedan expresar esos sentimientos sin lastimar a otros.
- Modelar respeto y conversaciones positivas ayuda a los niños a entender cómo hablar entre ellos.
- Comunicarse con los miembros de la familia para entender mejor al niño y colaborar con ellos para encontrar soluciones.
- Identificar “áreas problemáticas” tales como en los momentos de transición o en ciertas áreas del salón.

A medida que los niños tratan de desarrollar destrezas para manejar sus emociones y comportamientos, puede haber momentos en que no tengan éxito. Puede que sea apropiado separar del grupo a un niño de edad preescolar o de edad escolar que está exhibiendo un comportamiento extremo. Un comportamiento emocional o agresivo puede ser miedoso o peligroso para los otros niños bajo cuidado. Estar al tanto de las reacciones de otros niños en el grupo ayudarán al proveedor a darse cuenta de cuándo la separación del grupo es necesaria. Antes de separar a un niño de los otros, considere la edad del niño, el nivel de desarrollo y cualquier conocimiento personal de las preferencias del niño o factores que desencadenen ciertos comportamientos.

Los proveedores de aprendizaje temprano se pueden preguntar a sí mismos: “¿El niño se calma con objetos suaves en una esquina tranquila? ¿El niño disfruta movimientos motores grandes? ¿El niño se beneficiaría de un tiempo individual con otro miembro del personal o preferiría tener un espacio y calmarse a sí mismo?”

Solamente un niño en edad preescolar o escolar puede ser separado del grupo de niños. Los niños tales como bebés y niños pequeños, no pueden ser separados ya que de acuerdo con su nivel de desarrollo es muy probable que no comprendan lo que está pasando.

Durante una separación, el proveedor de aprendizaje temprano tiene que explicarle al niño la razón por la cual está siendo separado del grupo y mantener al niño bajo supervisión.

Otra consideración para tener en cuenta en relación con la separación del grupo es la probabilidad de que los niños no puedan “obtener control” sobre sí mismos. También, los proveedores pueden encontrar que tener un “espacio acogedor” o “un lugar “para calmarse” puede ayudar a los niños a regular sus emociones y a calmarse. Estos lugares no deben ser usados como áreas de castigo o “time out” sino como lugares seguros y acogedores donde los niños puedan ir para calmarse cuando se sientan abrumados. El currículo del programa de aprendizaje temprano puede incluir prácticas de respiración y otras estrategias de autocontrol.

Si se siguen todas las demás estrategias de esta regulación, y el niño en edad preescolar o escolar continúa comportándose de una manera no segura, entonces un proveedor de aprendizaje temprano que mantenga la calma lo puede trasladar físicamente a un lugar seguro. Dicho proveedor debe ser alguien que haya sido específicamente aprobado para desempeñar este papel como se indica en los estándares para licencias. A un niño que es capaz de caminar sólo se le debe permitir hacerlo. Cuando un niño no es capaz o no quiere caminar por sí mismo se le puede levantar y cargar cuidadosamente para moverlo a un lugar seguro. Cargar a un niño o guiarlo suavemente para trasladarlo a otro lugar, no se considera como restricción física. La restricción física significa sostener a un niño con la mayor delicadeza posible y por la cantidad de tiempo mínima necesaria para controlar la situación cuando la seguridad del niño, o la de otros, sea amenazada. La restricción física es el último recurso. Un proveedor de aprendizaje temprano puede usar el conocimiento que tiene sobre el niño en particular para cargarlo o moverlo a un lugar seguro. El proveedor puede también analizar la situación de manera profesional para determinar si cargar al niño o moverlo a otro lugar va a resultar en la necesidad de usar restricción física.



Los requisitos relacionados con la restricción física de un niño se describen en WAC 110-300-0335. WAC 110-300-0330 y describe estrategias para guiar al niño de manera positiva.





Discutiendo el comportamiento difícil de bebés y niños pequeños. Un artículo en línea de *Cero a tres*.

www.zerotothree.org/resources/170-addressing-challenging-behavior-in-infants-and-toddlers

Discutiendo comportamientos desafiantes- Guía y soporte- Un episodio de discusión de la Revista “Circle Time” de *Cultivando el Aprendizaje* (“Cultivate Learning”) enfocado en comportamientos desafiantes en el aprendizaje temprano.

<https://cultivatelearning.uw.edu/circle-time-magazine/season-2/episode-5/>

Las políticas de la AAP se oponen al castigo corporal - basadas en recientes evidencias. Un artículo en la revista Gateway que revisa evidencias recientes que promueve el uso de alternativas al castigo corporal.

www.aappublications.org/news/2018/11/05/discipline110518

Ayudando a los niños pequeños a canalizar su agresión. Un artículo de *Cero a tres* que proporciona orientación sobre el manejo de la agresión de un niño.

www.zerotothree.org/resources/12-helping-young-children-channel-their-aggression

“¡No seré tu amigo si no lo haces!” Previendo y respondiendo a la agresión relacional en el salón de clases. Un artículo de NAEYC que proporciona información sobre la agresión relacional en niños y las estrategias de prevención.

www.naeyc.org/resources/pubs/yc/nov2015/preventing-relational-aggression

Consecuencias a largo plazo del abuso y la negligencia infantil. Una hoja informativa de Bienestar Infantil.

www.childwelfare.gov/pubPDFs/long_term_consequences.pdf

El racismo afecta la salud de nuestros hijos. Un artículo sobre los derechos del niño de la Dra. Maria Trent, profesora de pediatría en la Facultad de Medicina de la Universidad Johns Hopkins.

www.childrensrights.org/racism-impacts-childrens-health/

El estado de las investigaciones de los efectos del castigo corporal. Una revisión general y ejemplos de recientes investigaciones sobre el castigo corporal en relación con las áreas cognitivas, sociales, de salud mental y la internalización moral y relaciones familiares.

www.msd.govt.nz/about-msd-and-our-work/publications-resources/journals-and-magazines/social-policy-journal/spj27/the-state-of-research-on-effects-of-physical-punishment-27-pages114-127.html

Comprendiendo los seis tipos de negligencia. Una página web de “Kaplan” con información sobre los diferentes tipos de negligencia.

www.kaplanco.com/ii/six-types-of-neglect

Qué hacer cuando usted observa acoso escolar: Una guía práctica. Un niño con comportamientos desafiantes. Un artículo con sugerencias y estrategias.

<https://childrenwithchallengingbehavior.com/2013/11/05/what-to-do-when-you-see-bullying-a-practical-guide/>

WAC 110-300-0335**Physical restraint**

- (1) An early learning provider must have written physical restraint protocols pursuant to WAC 110-300-0490, and implement such protocols only when appropriate and after complying with all requirements of WAC 110-300-0330 and 110-300-0331.
- (2) Physical restraint must only be used if a child's safety or the safety of others is threatened, and must be:
 - (a) Limited to holding a child as gently as possible to accomplish restraint;
 - (b) Limited to the minimum amount of time necessary to control the situation;
 - (c) Developmentally appropriate; and
 - (d) Only performed by early learning providers trained in a restraint technique pursuant to WAC 110-300-0106 (9).
- (3) No person may use bonds, ties, blankets, straps, car seats, high chairs, activity saucers, or heavy weights (including an adult sitting on a child) to physically restrain children.
- (4) Licensees, center directors, assistant directors, program supervisors, lead teachers or trained staff must remove him or herself from a situation if they sense a loss of their own self-control and concern for the child when using a restraint technique if another early learning provider is present. If an early learning provider observes another staff using inappropriate restraint techniques, the staff must intervene.
- (5) If physical restraint is used, staff must:
 - (a) Report the use of physical restraint, pursuant to WAC 110-300-0475 (2)(f);
 - (b) Assess any incident of physical restraint to determine if the decision to use physical restraint and its application were appropriate;
 - (c) Document the incident in the child's file, including the date, time, early learning program staff involved, duration and what happened before, during and after the child was restrained;
 - (d) Develop a written plan with input from the child's primary care or mental health provider, and the parents or guardians, to address underlying issues and reduce need for further physical restraint if:
 - (i) Physical restraint has been used more than once; and
 - (ii) A plan is not already a part of the child's individual care plan.
 - (e) Notify the department when a written plan has been developed.

Es requerido que un proveedor de aprendizaje temprano incluya, como parte de las políticas sobre la guía de comportamiento de los niños, una política escrita y un plan para saber qué hacer para manejar situaciones cuando el comportamiento de un niño se convierte en una situación insegura para sí mismo u otros. Esta política puede o no incluir condiciones sobre una posible restricción física de un niño. La restricción física significa sostener a un niño con la mayor delicadeza posible y por la cantidad de tiempo mínima necesaria para controlar la situación cuando la seguridad del niño, o de otros, sea amenazada.

Los proveedores de aprendizaje temprano pueden o no adoptar una política de no restricción física. Si las políticas de un programa de aprendizaje temprano consideran la probabilidad de restricción física tiene que ser solo en caso de una circunstancia inusual o extrema. La restricción física solo se puede usar después de haber considerado los requisitos del WAC relacionados con relaciones y guías positivas infantil, la disciplina y la separación física de los niños. Por lo general, la restricción física sería parte de un plan de comportamiento o plan de cuidado individual, desarrollado en conjunto con el padre o tutor del niño.



Los requisitos para las relaciones y guía positivas están descritos en WAC 110-300-0330.

Los requisitos relacionados con la disciplina y la separación de un niño del grupo se encuentran en WAC 110-300-0331.

Los requisitos relacionados con los planes de cuidado individual se encuentran en WAC 110-300-0300.

WAC 110-300-0450 requiere que los planes para guiar a un niño incluyan las políticas de restricción física y la prohibición de castigo corporal.



De acuerdo con el Departamento de Educación de los Estados Unidos, reportes documentados indican que el uso de restricción física puede tener consecuencias serias incluyendo la muerte y que no existe evidencia de que el uso de restricción física reduce la ocurrencia del problema de comportamiento que frecuentemente precipita el uso de tales técnicas.²⁶⁸ Por esta razón, la restricción puede ser usada solamente para interrumpir o para la protección de comportamientos que pueden hacer daño al niño o a otros. La restricción física de un niño no puede ser usada como castigo, o para forzar a un niño a obedecer o por cualquier otra razón. Además, debido a la seria probabilidad de consecuencias adversas de una restricción inapropiada, los proveedores de aprendizaje temprano deben sostener al niño de la manera más cuidadosamente posible y todavía poder proteger al niño o a otros de daño y por el tiempo más corto posible.

Para proteger aún más a un niño de daño, un proveedor de aprendizaje temprano quien físicamente restringe a un niño tiene que completar el entrenamiento sobre restricción física y continuar tomándolo anualmente. En la actualidad no existe ningún entrenamiento aprobado por el DCYF. A partir de 1.º de octubre de 2019, ningún proveedor de aprendizaje temprano será encontrado fuera de cumplimiento con el requisito del WAC por no haber completado el entrenamiento proporcionado o aprobado por el DCYF. En este momento, el DCYF no ofrecerá recomendaciones o aprobaciones adicionales sobre los entrenamientos permitidos.



WWAC 110-300-0490 describe los requisitos de la política de restricción de un niño.

Permanecer calmado cuando un niño está fuera de control puede ser difícil, pero es crucialmente importante poder hacerlo. Los niños que están enojados, agresivos y fuera de control necesitan adultos calmados y que los apoyen para ayudarlos a calmarse. Si un proveedor de aprendizaje temprano siente que no es capaz de mantener la calma o siente que está perdiendo el control mientras restringe a un niño, tiene que alejarse de la situación.

268 Departamento de Educación de los Estados Unidos, "Restricción y aislamiento", disponible en <https://sites.ed.gov/idea/files/restraints-and-seclusion-resources.pdf>, publicado en mayo 15, 2012.

Un programa de aprendizaje temprano ayuda a reducir la probabilidad de usar restricción física adicional en el futuro, cuando evalúa el incidente de restricción. Es importante revisar los detalles del incidente para aprender a mejorar. Un proveedor de aprendizaje temprano puede revisar los detalles como:

- ¿Se siguió la política escrita de restricción física?
- ¿La política de restricción física proporcionó una guía adecuada sobre la situación?
- ¿Los comportamientos del niño han seguido escalando con el tiempo o fue un incidente aislado?
- ¿Se tuvieron en cuenta factores como el nivel de desarrollo del niño o cualquier necesidad especial en la decisión de la restricción física e implementación?
- ¿Hay oportunidades de guía positiva u oportunidades de relaciones con otros para ayudar a prevenir la necesidad de restringir a un niño en el futuro?
- ¿Cuál evento o secuencia de eventos precedieron al comportamiento peligroso del niño?
- ¿La decisión de usar la restricción de un niño fue apropiada?

La comunicación pronta con los padres o guardianes después de cualquier uso de restricción física fomenta una relación positiva de confianza. También proporciona una oportunidad para que el padre o guardián y el proveedor de aprendizaje temprano se comuniquen y aprendan cuáles estrategias han funcionado mejor que otras y trabajar juntos para proveer consistentes interacciones y expectativas con el niño.



WAC 110-300-0475 (2)(f) requiere que la restricción física sea reportada al padre o guardián para el final del día y al DCYF dentro de un período de 24 horas.

Angie Fletcher, Especialista en Desarrollo Humano y Ciencias de la Familia dijo: entre más efectivos sean los proveedores de aprendizaje temprano en fomentar el comportamiento apropiado en los niños, menos será el esfuerzo y el tiempo que pasen corrigiendo el mal comportamiento.²⁶⁹ Desarrollar relaciones positivas con los niños y usar técnicas de guía positiva del comportamiento son componentes esenciales del trabajo que hacen los proveedores de aprendizaje temprano para apoyar el aprendizaje y desarrollo de los niños. Estas estrategias son fundamentales para promover las destrezas de relaciones sociales y de autocontrol y para guiar el comportamiento de los niños.



WAC 110-300-0325 describe los requisitos relacionados con la creación de un clima saludable para el desarrollo infantil.

WAC 110-300-0330 describe los requisitos para relaciones positivas y guía del comportamiento.



“From Good Guidance to Trauma-Informed Care”: Cumpliendo con las necesidades de apoyo de todos los niños: Un artículo de NAEYC que ofrece discusiones y recursos adicionales para apoyar a niños con ansiedad y a través de una crisis.

www.naeyc.org/resources/pubs/yc/jul2020/good-guidance-trauma-informed-care

¿Cómo deshacerse de un comportamiento difícil? Un artículo de “A Right Response” sobre la prevención y proporciona sugerencias básicas para apoyar el comportamiento.

<https://rightresponse.org/prevention>

Cómo ayudar a los niños a calmarse. “Child Mind” presenta técnicas para ayudar a los niños a regular sus emociones y evitar comportamientos explosivos.

<https://childmind.org/article/how-to-help-children-calm-down/>

Restricción física en la escuela. Apoyo de comportamiento positivo- Michigan (PBS). Revisión de investigación y recomendaciones relacionadas con la restricción física.

www.bridges4kids.org/PBS/articles/RyanPeterson2004.htm

Previendo el uso de restricción y el aislamiento de niños pequeños. El papel de prácticas efectivas y positivas. Un artículo que discute la restricción y el aislamiento a un nivel nacional más amplio. Distritos escolares, agencias estatales y del gobierno.

<https://cainclusion.org/teachingpyramid/rbm-issue-briefs/preventing-the-use-of-restraint-and-seclusion-with-young-children-the-role-of-effective-positive-practices-pdf/>

Restricción y aislamiento: Documento de recursos. Un documento del Departamento de Educación de Estados Unidos con información y sitios web para recursos.

<https://sites.ed.gov/idea/files/restraints-and-seclusion-resources.pdf>

Manteniendo la calma en situaciones de comportamientos desafiantes. Un artículo de “Fox News” escrito por Jennifer Cerbasi, Asesora Educacional y Coordinadora de Análisis Aplicado del Comportamiento.

www.foxnews.com/health/staying-calm-in-the-face-of-challenging-behaviors



WAC 110-300-0340

Expulsion

- (1) To promote consistent care and maximize opportunities for child development and learning, an early learning provider must develop and follow expulsion policies and practices, pursuant to WAC 110-300-0486.
- (2) An early learning provider may expel a child only if:
 - (a) The child exhibits behavior that presents a serious safety concern for that child or others; and
 - (b) The program is not able to reduce or eliminate the safety concern through reasonable modifications.
- (3) If a child is expelled, an early learning provider must:
 - (a) Review the program's expulsion policy with the parent or guardian of the child;
 - (b) Provide a record to the parent or guardian about the expulsion and the steps that were taken to avoid expulsion. The record must include the date, time, early learning program staff involved, and details of each incident that led to expulsion; and
 - (c) Provide information to the parent or guardian of the child that includes, but is not limited to, community-based resources that may benefit the child.
- (4) The early learning provider must report to the department when children are expelled. The information must include:
 - (a) Child demographic data including, but not limited to, the age, race, ethnicity, and gender of the child;
 - (b) The reason the child was expelled; and
 - (c) The resources that were provided to the parent or guardian of the child.

El gobierno federal requiere que los estados, incluyendo Washington, desarrollen regulaciones de licencia sobre la expulsión de un niño. Esto se hace para crear conciencia y para aprender cómo prevenir la expulsión para que los niños puedan tener más éxito en la escuela y en la vida. Expulsión significa la terminación de la inscripción de un niño en un programa de aprendizaje temprano cuando el proveedor no puede satisfacer las necesidades del niño debido al comportamiento desafiante.



Se ha confirmado que privar a niños de oportunidades de aprendizaje puede tener efectos duraderos en la escuela primaria y más adelante. El Centro de Aprendizaje y Conocimiento de la Niñez Temprana (ECLKC) de Head Start reporta que los niños pequeños que han sido expulsados son más propensos a:

- Perder oportunidades de aprendizaje, socialización con otros niños y de interacción con adultos como modelos positivos.
- Perder oportunidades para desarrollar y practicar las destrezas que ellos más necesitan incluyendo destrezas sociales y emocionales.
- Desarrollar problemas continuos de comportamiento llevando a dificultad escolar en el futuro.
- Experimentar efectos dañinos en el desarrollo, la educación y la salud.
- Verse a sí mismos de manera negativa o no ser capaces de aprender.
- Desarrollar percepciones negativas acerca del aprendizaje, la escuela, los maestros y del mundo que los rodea.²⁷⁰

De acuerdo con el Centro de Progreso Americano (Center for American Progress), los preescolares son expulsados a una tasa de tres veces más que los niños en edad escolar. Los tres predictores más altos de la expulsión de preescolares fueron: ser niños varones, ser de raza negra o ser físicamente más grandes que sus compañeros.²⁷¹



Un proveedor de aprendizaje temprano del Condado de Spokane comparte:

“Nosotros tuvimos un niño inscrito en mi centro, quien durante el curso de un año y medio fue expulsado de cinco centros de cuidado. Hemos visto algunas victorias como resultado de luchar fuertemente y hemos sido testigos de traumas tristes y reveses con este niño. Este niño necesitaba consistencia y estructura. El niño se portaba mal debido al trauma que había sufrido en su vida. Los maestros y las personas que cuidan a los niños se dieron cuenta de esto y trataron de formar una relación basada en el amor, cariño, consistencia y límites. Actualmente, no hay nada que el niño no sea capaz de hacer. Ninguna victoria ha sido tan grande para mí, que ver a este pequeño caminar a lo largo del escenario y recibir el certificado de graduación”.

270 Head Start ECLKC, “Comprendiendo y eliminando la expulsión de los programas de la niñez temprana” disponible en <https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/publication/understanding-eliminating-expulsion-early-childhood-programs#> última actualización en julio 20, 2020.

271 Rasheed Malik, “Nuevos datos revelan que 250 preescolares son expulsados o suspendidos todos los días”, disponible en <https://www.americanprogress.org/issues/early-childhood/news/2017/11/06/442280/new-data-reveal-250-preschoolers-suspended-expelled-every-day/>, publicado en noviembre 6, 2017.



Los profesionales de aprendizaje temprano saben que los comportamientos pueden progresar de ser disruptivos a peligrosos con otros tipos de comportamientos en el medio. Algunos comportamientos de los niños pueden ser percibidos por algunas personas como más desafiantes que por otras personas. En otras palabras, los adultos tienen diferentes ideas o percepciones sobre cuál tipo de comportamiento es desafiante. Para promover un cuidado consistente y preservar las oportunidades del niño de beneficiarse de un ambiente de aprendizaje temprano, el proveedor tiene que desarrollar políticas relacionadas sobre cómo guiar a los niños, el manejo del comportamiento y la expulsión. Estas políticas tienen que limitar las expulsiones a situaciones donde existan serias inquietudes sobre la seguridad del niño o la de otros y que no puedan ser resueltas por medio de modificaciones. Estas políticas tienen que detallar los tipos de comportamientos que podrían resultar en expulsión y los pasos que el programa de aprendizaje temprano seguirá para evitar la expulsión.



WAC 110-300-0486 describe los requisitos de las políticas de expulsión.

Es importante incluir a las familias como colaboradores en la decisión en el proceso de la expulsión. Los programas de aprendizaje temprano deberían trabajar en estrecha colaboración con las familias para evitar la expulsión. La comunicación continua y bidireccional con los padres y guardianes es una indicación de la calidad del programa. Si hay una situación donde un niño inscrito está luchando con comportamientos desafiantes, el programa debe tener procedimientos establecidos para desarrollar un plan de comportamiento que se centre en el éxito del niño. El plan de comportamiento debe ser escrito consultando con los padres y recibir su aprobación. El plan debe incluir la opinión de los padres, estrategias tales como el enfoque en los intereses del niño y fortalezas, modificaciones en el ambiente, interacciones entre el maestro y el niño y una provisión sobre los recursos locales de la comunidad.



WAC 110-300-0300 describe los requisitos para un plan de cuidado individual.



Serena, la directora del centro, ha ayudado a los maestros de preescolares a crear y proporcionar apoyo a una familia que ha tenido múltiples cambios en las condiciones de vida y pérdida de trabajo. El niño, Keith, tiene explosiones de rabia de vez en cuando que resultan en que otros niños lloren y en el daño de juguetes, pero no ha causado daños serios al mismo niño o a otros. La maestra tomó nota acerca de qué tipo de cosas causan que Keith se enoje hasta el punto de un arrebato, pero no parece haber un patrón. Serena ha tenido algunas conversaciones con el padre acerca del comportamiento y el padre le dijo que las cosas con Keith han sido también un poco difíciles en la casa. Él no ha estado durmiendo bien durante toda la noche y empezó a tirarle cosas al perro. Ambos acordaron en crear un espacio para que Keith se calme cuando lo necesite, lo mismo que darle tiempo adicional durante las transiciones. Esto pareció ayudarlo por un tiempo. La semana pasada, Keith tuvo varios arrebatos de rabia y en dos ocasiones levantó unas sillas y las tiró al otro lado del salón poniendo en peligro a los niños. En este punto, Serena, los padres de Keith y los maestros desarrollaron un plan de comportamiento para el niño. El plan incluye que el padre busque ayuda de parte del pediatra del niño para una evaluación de desarrollo y para estar seguros de que todo va por buen camino. Serena y las maestras identifican los cambios en el horario diario del programa. Serena proporciona a los padres con información sobre los recursos locales de la comunidad. Serena también describe las estrategias que la maestra principal puede usar para ayudar a Keith a calmarse y las técnicas para aumentar su relación con el niño. El plan detalla cómo el programa seguirá la política de expulsión que describe los comportamientos que pudieran causar que el niño fuera expulsado si el plan no tiene éxito en redirigir el comportamiento.

En 2009, la Universidad de Washington hizo una encuesta a los padres de niños en el estado de Washington que estaban en el proceso de transición a kínder. La encuesta incluyó una pregunta acerca de si a ellos les habían pedido que un niño saliera del programa debido a problemas de comportamiento. La encuesta descubrió que 16.7 por 1,000 niños fueron expulsados antes de entrar a kínder en el estado de Washington. Esto se compara pobremente con las estimaciones de datos nacionales de 6.7 por 1,000 niños.²⁷² El DCYF tiene como objetivo recopilar datos continuamente para apoyar a los niños, familias y proveedores de aprendizaje temprano en el estado de Washington con asuntos relacionados con la expulsión. Por esta razón, un proveedor de aprendizaje temprano tiene que reportar al DCYF sobre cualquier expulsión de un niño. Cualquier información de identificación personal relacionada con el niño debe ser removida del reporte. El DCYF proporciona un formulario para hacer el reporte en la página web de “Forms & Documents”.

272 Departamento de Niños, Jóvenes y Familias (Department of Children, Youth and Families, DCYF), “*Expansión de la información sobre el trauma y el cuidado infantil en el Estado de Washington*” disponible en <https://www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/reports/TICAG.pdf>, publicado en marzo, 2019.



Expulsión y suspensión en la educación temprana como asuntos de justicia social y equidad en la salud. Un artículo informativo de la Academia Nacional de Medicina que explora el uso desproporcionado de la exclusión.

<https://nam.edu/expulsion-and-suspension-in-early-education-as-matters-of-social-justice-and-health-equity/>

Trabajando juntos contra la suspensión y expulsión en la educación de la niñez temprana. Un artículo de NAEYC que explora la progresión que lleva a la vocación de buscar un cambio sistémico y ofrece enlaces para recursos adicionales.

www.naeyc.org/resources/blog/suspension-and-expulsion-early-childhood

Prevención de la expulsión de los programas preescolares y de cuidado infantil. Una página web de *Cero a tres* con enlaces para artículos de recursos y videos relacionados con la expulsión preescolar.

www.zerotothree.org/resources/series/preventing-expulsion-from-preschool-and-child-care

Reduciendo las prácticas de suspensión y expulsión en lugares de la niñez temprana. La página web de la Oficina de Administración para Niños y Familias, Desarrollo de la Niñez Temprana con enlaces a la serie de un seminario web de la Administración de Niños y Familias sobre la prevención de la expulsión y suspensión.

www.acf.hhs.gov/ecd/child-health-development/reducing-suspension-and-expulsion-practices

Desigualdades raciales en la disciplina preescolar: Infografía visual de la Universidad de Carolina del Norte en el Instituto Desigualdades Raciales “Chapel Hill’s Frank Porter Graham”.

https://fpg.unc.edu/sites/fpg.unc.edu/files/resources/other-resources/preschool_suspension_infographic.pdf

Comprendiendo y eliminando la expulsión en programas de la niñez temprana. Head Start ECLKC - revisa investigaciones y datos relacionados con la expulsión y ofrece varios enlaces para recursos.

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/publication/understanding-eliminating-expulsion-early-childhood-programs>

Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. y el Departamento de Salud de EE. UU. Declaración sobre las políticas de expulsión y suspensión en la niñez temprana.

www.acf.hhs.gov/sites/default/files/ecd/expulsion_ps_numbered.pdf

¿Quién está siendo expulsado de programas preescolares y por qué? *Cero a tres* presenta un video de Walter Gilliam, Director del Centro Zigler en Desarrollo Infantil y Política Social, discutiendo la expulsión preescolar.

www.zerotothree.org/resources/1841-who-is-being-expelled-from-preschools-and-why

¿Por qué el prejuicio implícito es un asunto tan importante? Un video de cinco minutos de *Cero a tres* de una presentación de panelistas describiendo el impacto a corto y a largo plazo del prejuicio implícito en los sitios preescolares.

www.zerotothree.org/resources/1840-why-is-implicit-bias-such-an-important-issue

WAC 110-300-0345**Supervising children**

- (1) An early learning provider must only allow the following persons to have unsupervised access to a child in care:
 - (a) That child's own parent or guardian;
 - (b) Licensees or early learning program staff authorized by the department in chapter 110-06 WAC;
 - (c) A government representative including an emergency responder who has specific and verifiable authority for access, supported by documentation; and
 - (d) A person authorized in writing or over the phone by that child's parent such as a family member, family friend, or the child's therapist or health care provider.
- (2) An early learning provider must meet capacity, group size, mixed age grouping, and staff-to-child ratios while children are in care. This includes, but is not limited to:
 - (a) Indoor and outdoor play activities;
 - (b) Off-site activities;
 - (c) During transportation;
 - (d) Meal times;
 - (e) Rest periods;
 - (f) Evening or overnight care; and
 - (g) When children are on different floor levels of the early learning program.
- (3) An early learning provider must supervise children in care by:
 - (a) Scanning the environment looking and listening for both verbal and nonverbal cues to anticipate problems and plan accordingly;
 - (b) Visibly checking children on many occasions with little time in between;
 - (c) Positioning him or herself to supervise all areas accessible to children;
 - (d) Attending to children and being aware of what children are doing at all times;
 - (e) Being available and able to promptly assist or redirect a child as necessary; and
 - (f) Considering the following when deciding whether increased supervision is needed:
 - (i) Ages of children;
 - (ii) Individual differences and abilities of children;
 - (iii) Layout of the indoor and outdoor licensed space and play area;
 - (iv) The risk associated with the activities children are engaged in; and
 - (v) Any nearby hazards including those in the licensed or unlicensed space.
- (4) An early learning program staff member may undertake other activities for a temporary time period when not required to be providing active supervision required under subsection (5)(c) of this section. Such activities include, but are not limited to, cleaning up after an activity or preparing items for a new activity. This early learning staff member must remain in visual or auditory range, and be available and able to respond if needed.
- (5) An early learning provider must:
 - (a) Not use devices such as a baby monitors, video monitors, or mirrors in place of supervision, unless used pursuant to WAC 110-300-0270(5);

- (b) Be able to hear when doors in the immediate area are opened to prevent children from leaving unsupervised;
- (c) Actively supervise children when the children:
 - (i) Interact with pets or animals;
 - (ii) Engage in water or sand play;
 - (iii) Play in an area in close proximity to a body of water;
 - (iv) Use a safe route to access an outdoor play area not immediately adjacent to the early learning program;
 - (v) Engage in planned activities in the kitchen;
 - (vi) Ride on public transportation;
 - (vii) Engage in outdoor play; and
 - (viii) (viii) During field trips.
- (d) Ensure no infant or child is left unattended during:
 - (i) Diapering;
 - (ii) Bottle feeding; or
 - (iii) Tummy time.
- (e) Provide developmentally appropriate supervision to children while bathing.

La supervisión es una responsabilidad básica de un programa de aprendizaje temprano. Un proveedor de aprendizaje temprano eficiente mira y escucha a los niños bajo cuidado para estar alerta, anticipar las necesidades de los niños e intervenir cuando sea apropiado. La supervisión ayuda a los programas de aprendizaje temprano a apoyar de una mejor manera el aprendizaje y el desarrollo, garantizando el bienestar de los niños y reduciendo el riesgo de daño. Este WAC describe quién puede tener acceso sin supervisión a los niños, afirma el tamaño del grupo y la proporción y recuerda a los proveedores de aprendizaje sobre los estándares imperativos de supervisión.



La investigación demuestra que la supervisión adecuada tiene un impacto directo en el número de lesiones en niños pequeños y pueden disminuir ciertos problemas del comportamiento.²⁷³

Un componente primordial de la supervisión es el control sobre cuáles individuos pueden tener acceso sin supervisión a los niños. Los padres y guardianes tienen que saber que aquellas personas que tienen acceso a los niños sin supervisión han sido sujetas a una revisión y autorización, lo mismo que cualquier persona que no sea un representante del gobierno, se les permite explícitamente tener acceso de parte del padre o guardián.

El proceso de verificación de antecedentes del DCYF con la intención de reducir el riesgo de daño a los niños por individuos quienes han sido convictos de ciertos crímenes o que representan un riesgo para los niños. Por esta razón, todo el personal y los voluntarios que tienen acceso a los niños bajo cuidado deben tener una verificación actual y aprobada por el DCYF antes de la primera fecha de empleo, como lo requiere el Capítulo 110-06-0041(3) WAC.



Un programa de aprendizaje temprano en un centro está licenciado para cuidar a cuatro bebés. Graciela ha sido la maestra principal en salón de bebés por los últimos 10 años. Por razones personales, Graciela no pudo renovar la verificación de antecedentes a tiempo, y la fecha de expiración fue vencida. Como un chequeo de antecedentes vencido es lo mismo que no tener uno, Graciela no pudo continuar trabajando sola en el salón de bebés hasta que un nuevo chequeo de antecedentes haya sido aprobado. El centro de aprendizaje temprano necesita asegurarse que hay otro miembro del personal calificado en el cuarto de los bebés con una verificación actual de antecedentes hasta que Graciela obtenga nuevamente una aprobación de la verificación de los antecedentes de parte del DCYF.

La autoridad legal y los representantes del gobierno que trabajen en el bienestar de los niños o los servicios de protección para niños pueden tener acceso, sin supervisión, a un niño o niños bajo cuidado. Estos representantes puede que necesiten entrevistar o transportar a un niño para una visita previamente planeada. Antes de permitir el acceso a un niño sin supervisión, un proveedor de aprendizaje temprano puede verificar la identidad del trabajador y el propósito de la visita pidiéndole una tarjeta de negocios o foto de identificación.

Cuando un padre o guardián está presente en el programa de aprendizaje temprano, ellos pueden tener acceso, sin supervisión, a su propio hijo. Se debe tener cuidado para que el padre o guardián no tenga acceso sin supervisión a otro niño o niños bajo cuidado al menos que ellos cumplan con las cualificaciones del DCYF y hayan obtenido una aprobación de los antecedentes del DCYF. Esto es verdad no solo en el espacio de aprendizaje, pero también durante excursiones, transporte, en los pasillos o corredores o en otros lugares mientras el niño está bajo cuidado. De la misma manera, un programa de aprendizaje temprano puede tener invitados especiales tales como un bibliotecario, un profesor de música o un instructor de danzas que quiera pasar un tiempo con los niños. Al menos que un invitado cumpla con todas las cualificaciones del DCYF y haya obtenido la aprobación de la verificación de los antecedentes del DCYF no podrá tener acceso sin supervisión a los niños o ser contados en la proporción del número de maestros y niños.



Las cualificaciones del personal y los requisitos de capacitación están descritas en WAC 110-300-0100 al WAC 110-300-0107.

Un padre o guardián puede dar permiso a otro individuo para recoger al niño o visitarlo sin necesidad de supervisión y sin la presencia del padre o guardián. Si una persona no conocida intenta recoger a un niño, se debe verificar su identidad por medio del registro del niño o confirmación con el padre o guardián. Si no se puede obtener la documentación escrita del padre, el proveedor de aprendizaje temprano puede documentar el permiso verbal para poder entregar al niño. La verificación del nombre y la descripción general de la persona dada por el padre ayudará a garantizar la seguridad de niño. Puede haber personas que se sientan incómodas de tener que “comprobar” quiénes son. Sin embargo, el proveedor de aprendizaje temprano tiene la responsabilidad de proteger la seguridad del niño y garantizar que el niño salga del programa con, o sea visitado por una persona aprobada por el padre o guardián. Explicando con claridad esta práctica en las políticas del programa puede ayudar a que los padres o guardianes comuniquen lo que ellos esperan del programa y a aquellas personas que recojan a sus hijos.

Puede que haya niños bajo cuidado que reciban visitantes o servicios de parte de ciertas personas o agencias que no forman parte del programa de aprendizaje temprano tales como el terapeuta del lenguaje, fisioterapeuta u otro programa de intervención. Estos servicios pueden ser proporcionados en el programa de aprendizaje temprano con el permiso del padre o guardián y con un plan de cuidado individual en práctica.

WAC 110-300-0300 describe los requisitos de el plan de cuidado individual.



Otro componente de la supervisión es el número de adultos cualificados en relación con el número de niños presentes en el programa. En esta investigación, Richard Fiene, Ph.D., encontró que la proporción entre el número de niños y el tamaño del grupo son dos de los mejores indicadores para determinar la calidad de un programa de aprendizaje temprano. Los estudios de Richard Fiene incluyen hallazgos que indican que los grupos más pequeños fueron asociados con menores infecciones y riesgos de enfermedades en los niños, un mejor comportamiento del personal y una mayor seguridad de los niños. Además, un número menor de niños en relación con el número del personal ha sido asociado con menos situaciones de peligro potencial para los niños, menos estrés en los bebés y niños pequeños y una reducción en la posibilidad de abuso infantil.²⁷⁴

Debido al impacto en la salud y seguridad de los niños, la proporción requerida entre el número del personal y el número de niños y el tamaño de los grupos tienen que ser mantenidos a todo momento cuando hay niños bajo cuidado. Eso es independientemente de si los niños están despiertos o durmiendo, o si ellos están en el programa de aprendizaje temprano o en una excursión fuera del lugar de cuidado o si están siendo transportados. Durante el resto del tiempo, el personal del programa de aprendizaje temprano puede llevar a cabo otro tipo de actividades tales como la limpieza o planificación de actividades siempre y cuando permanezcan dentro del rango visual y auditivo y estén disponibles para responder a cualquier situación cuando sea necesario. Un padre o guardián no puede ser incluido en la proporción de maestros y niños, al menos que cumplan con las cualificaciones del DCYF y hayan obtenido la aprobación de la verificación de antecedentes del DCYF.



Hay requisitos específicos de supervisión para cuidar niños durante la noche, especialmente cuando se acepten nuevos bebés. WAC 110-300-0270 describe los requisitos para el cuidado durante la noche.

En un programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia, los niños pueden estar en diferentes niveles o lugares de la casa siempre y cuando que el nivel o lugar esté aprobado como un espacio con licencia y que se determine el número del personal en relación con el número de niños para cada nivel y se cumpla con los requisitos de la proporción entre maestros y niños. Por ejemplo, la máxima capacidad para un hogar con licencia es de 12 niños. El nivel inferior del espacio con licencia tiene una capacidad para 12 niños. El nivel superior con licencia es aprobado para 8 niños. El programa de aprendizaje temprano no puede exceder la capacidad de 12 niños. Un miembro del personal puede estar arriba con seis niños entre las edades desde el nacimiento hasta los 12 años, con tres niños menores de 2 años de edad, (con uno que pueda caminar independientemente), mientras otro miembro del personal puede estar abajo con otros 6 niños desde el nacimiento hasta los 12 años de edad (con un niño caminando independientemente). Si un miembro del personal está solo con seis niños menores de 2 años de edad en un nivel de la casa, mientras otro tiene 6 niños en el otro nivel de la casa, esto sería considerado fuera de cumplimiento con los estándares de licencia. Todas las restricciones aplican a la manera como se agrupan los niños y a los requisitos del personal en cada nivel de la casa.





Un proveedor de aprendizaje temprano en un hogar de familia con licencia tiene una casa de dos niveles. Los dos niveles, el de arriba y el de abajo, contienen espacios con licencia. El cuarto de juego en el nivel inferior es donde los niños pasan la mayoría del tiempo cuando están adentro. Sin embargo, las comidas y refrigerios se preparan en el nivel superior. El proveedor de aprendizaje temprano y un asistente calificado están abajo con los niños, pero el proveedor de aprendizaje temprano tiene que subir a preparar el refrigerio. Hay 10 niños bajo cuidado y tres de los niños son menores de dos años. Uno de los niños no puede caminar independientemente. Para garantizar que el asistente se quede dentro de la proporción requerida en relación con el número de niños, el proveedor de aprendizaje temprano se lleva cuatro niños con ella incluyendo los dos niños menores de 2 años que pueden caminar independientemente. Esto deja a la asistente cualificada con 6 niños y con sólo un niño menor de dos años. El proveedor de aprendizaje temprano ayuda a los 4 niños a participar en actividades en la parte de arriba antes de empezar a preparar el refrigerio.



WAC 110-300-0355 describe los requisitos de capacidad, proporción de maestros y niños y los tamaños del grupo para hogares de familia.



Un proveedor de aprendizaje temprano de un hogar con licencia del Condado Pend Oreille comparte:

“Yo tengo licencia para 12 niños desde el nacimiento hasta los 13 años de edad. Tengo un asistente y varios niños con necesidades especiales que incluyen niños que se alimentan de biberón, uno mayor que usa pañales, tiene problemas de comportamiento y crisis emocionales. Entre mi asistente y yo siempre nos aseguramos de que todos los niños estén supervisados aun cuando estamos involucrados en otras actividades como preparando el almuerzo. Usualmente, el asistente se queda con los niños y prepara los alimentos en la cocina. Mi cocina abre hacia el comedor y la sala así que podemos ver y oír a todos los niños. Nosotros planeamos y nos aseguramos de que los niños tengan actividades para hacer. El asistente ayuda a que los niños participen en actividades hasta que sea hora de ir al baño para lavarse las manos. Mi asistente y yo nos comunicamos mucho durante el tiempo de preparar el almuerzo.

Algo clave es asegurarse de conocer bien a los niños. Cuando usted sabe cuáles son sus necesidades y qué cosas les molesta, usted podrá predecir y tratar de prevenir lo que los irrita. Yo también me aseguro de planear las comidas y los refrigerios con anticipación para tener la cantidad correcta y lista de todo lo que voy a necesitar. Esto ayuda a que la preparación de las comidas sea tan rápida como sea posible. Yo trato de hacer lo más que pueda con anticipación, como cortar un melón. Cuando estoy preparando comidas y cocinando, todavía escucho y presto atención a lo que está pasando en caso de que pueda ayudar o intervenir. En mi programa, los niños mayores ayudan a los niños menores o a los que tienen necesidades especiales con los proyectos de arte si tienen dificultad con algo como alistando los materiales y sosteniendo las puertas. Nosotros hemos incorporado en nuestro sistema diario que los niños ayuden a limpiar y ayuden con las transiciones. Los niños disfrutan ayudando y esto ayuda a incrementar su autoestima.”

La supervisión de los niños es un trabajo activo. Un proveedor de aprendizaje temprano tiene que usar una variedad de estrategias para estar al tanto de los que pasa en el ambiente y de qué están haciendo y diciendo los niños. El proveedor también tiene que reevaluar y adaptar las estrategias de acuerdo con el cambio de las circunstancias en el programa de aprendizaje temprano. Para determinar el nivel adecuado de supervisión, un proveedor de aprendizaje temprano tiene que considerar ciertos factores tales como la distribución o el plano del ambiente de aprendizaje y dónde se puede posicionar el personal para observar las áreas dependiendo de dónde están los niños. El personal también tiene que considerar las edades y los niveles de desarrollo de los niños presentes en relación con los riesgos potenciales de salud o seguridad que representen las actividades actuales y el lugar. Las decisiones de supervisión también pueden involucrar el pensar sobre cómo arreglar o preparar actividades y materiales con anticipación para que los niños puedan participar y requieran menos instrucciones o ayuda de parte del proveedor. Este tipo de consideraciones ayudan al proveedor de aprendizaje temprano a tomar decisiones acerca de cómo puede prevenir situaciones que no sean seguras o saludables y responder a las necesidades individuales de los niños y apoyar el aprendizaje.

No importa cuál sea la circunstancia, el lugar o la actividad, los niños tienen que permanecer dentro del rango aditivo y o visual del proveedor de aprendizaje temprano. Cuando existan circunstancias que permitan que los niños estén supervisados de manera segura fuera del rango visual y auditivo del proveedor de aprendizaje temprano, los niños tendrán que ser supervisados visualmente con frecuencia y entre cortos intervalos de tiempo. La experiencia de aprendizaje temprano, el nivel de desarrollo, las habilidades de los niños y el ambiente de aprendizaje cambiará considerablemente. El proveedor de aprendizaje temprano deberá usar su experiencia profesional para determinar el nivel de supervisión en esos casos.



Para garantizar aún más la seguridad de los niños, un proveedor de aprendizaje temprano tiene que poder oír cuando las puertas interiores y exteriores en el área inmediata sean abiertas. Esto ayuda a prevenir que los niños se salgan sin que alguien se dé cuenta y sean puestos en una situación difícil o estén en un área sin supervisión. Un proveedor tendrá que determinar si instalar un timbre, una alarma u otro tipo de alerta en las puertas es la menor manera de garantizar que pueda oír las puertas cuando se abran. Si un proveedor decide usar otro método, tiene que asegurarse de poder oír la puerta durante todo tipo de actividad y nivel de ruido que ocurre en el programa de aprendizaje temprano.

Hay ocasiones y escenarios cuando los estándares de licencia requieren un nivel más alto de supervisión y a esto se le llama *supervisión activa*. Estos escenarios son aquellos que, inherentemente, representan un potencial más grande de riesgo para los niños. Hay ciertas actividades como jugar con o estar alrededor de agua, interactuar con animales, ir a excursiones, tomar un biberón o durante el tiempo que los bebés pasan sobre el estómago. Durante tales actividades, un proveedor de aprendizaje temprano tiene la responsabilidad de ver y oír a los niños bajo su cuidado y poder prevenir o responder inmediatamente en situaciones no seguras o dañinas.

De acuerdo con el Centro Nacional de Salud y Bienestar de la Niñez Temprana, la “*supervisión activa*” es la estrategia más efectiva para crear un ambiente seguro y para prevenir lesiones en niños pequeños. Esto transforma la supervisión de un enfoque pasivo a una destreza activa. El personal usa esta estrategia para asegurar que niños de todas las edades exploren el ambiente de manera segura. Cada programa puede mantener a los niños seguros enseñando al personal cómo observar, escuchar y participar”.²⁷⁵



Supervisión activa. Esta página web de Head Start ECLKC proporciona una descripción de la supervisión activa, sugerencias, y estrategias para apoyar el aprendizaje. También incluye un enlace para una versión en PDF de información para compartir con el personal.

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/safety-practices/article/active-supervision>

Supervisión activa “At-A-Glance”. Una página de Head Start ECLKC con estrategias para permitir a los niños que exploren el ambiente de manera segura y bajo supervisión.

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/sites/default/files/pdf/active-supervision-handout.pdf>

Requisito del chequeo de antecedentes. La página web del DCYF con información sobre los requisitos para el chequeo de los antecedentes y enlaces a páginas con información del pago para el chequeo de antecedentes, el proceso de las huellas digitales y los formularios.

www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/background-checks

Supervisión eficiente en ambientes de cuidado infantil. El gobierno de Alberta, Canadá provee este boletín de información que describe la supervisión para garantizar la seguridad, el bienestar y el desarrollo de los niños.

www.humanservices.alberta.ca/documents/child-care-effective-supervision.pdf

Grupo de sustitutos. Una página web del DCYF con información sobre el grupo de suplentes o sustitutos para el *Cuidado y educación temprana* de Washington para apoyar a los proveedores de aprendizaje temprano a poder tomar tiempo y trabajar en sus metas de desarrollo profesional.

www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/early-learning-provider/substitute-pool

Supervisión y responsabilidad. Una lección web de la Escuela de Laboratorio Virtual con información y videos sobre la importancia de la supervisión, cómo supervisar durante una variedad de actividades y ambientes y cómo mantener la responsabilidad.

www.virtuallabschool.org/preschool/safe-environments/lesson-4

Áreas interiores y exteriores. Supervisión: Posicionamiento- ¿En dónde me paro? Un video de seis minutos de “Better Kid Care”, un programa educacional de “Penn State Extension” que discute estrategias para la calidad de supervisión en un programa de aprendizaje temprano.

www.youtube.com/watch?v=Z8ewYm_DuEM

13 Indicadores cuidado infantil de calidad: Actualización de la investigación. Richard Fiene, Ph.D. del Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en el Cuidado Infantil de la Universidad Estatal de Pennsylvania y la Universidad de Colorado, presenta un resumen de estas investigaciones recientes relacionadas con los indicadores de calidad en programas de aprendizaje temprano.

<https://aspe.hhs.gov/basic-report/13-indicators-quality-child-care-research-update#Supervision>

WAC 110-300-0350**Supervising children during water activities**

- (1) During water activities, an early learning provider must meet all supervision requirements of this section and WAC 110-300-0345.
- (2) During water activities, an early learning provider must:
 - (a) Ensure a one-to-one (1:1) staff-to-child ratio for infants;
 - (b) Hold or have continuous touch of infants, nonambulatory toddlers, and children with special needs as required; and
 - (c) Keep toddlers within arm's length.
- (3) An early learning provider must have written permission for water activities from each child's parent or guardian.
- (4) For water activities on or off the early learning program premises, where the water is more than twenty-four inches deep, an early learning provider must ensure:
 - (a) A certified lifeguard is present and on duty; and
 - (b) At least one additional staff member than would otherwise be required is present to help actively supervise if the children are preschool-age or older.
- (5) An early learning provider must have life-saving equipment readily accessible during water activities if a pool is six feet or more in any direction and two feet or more in depth. Life-saving equipment may include a ring buoy and rope, a rescue tube, or a throwing line and a shepherd's hook that will not conduct electricity.
- (6) If an early learning provider takes children off-site to an area with an accessible body of water more than four inches deep (for example, a park with a lake or stream) but children are not engaging in a water activity, there must be:
 - (a) At least one more staff person than required in the staff-to-child ratio; and
 - (b) At least one attending staff person must be able to swim.

Jugar con agua puede ser una actividad agradable y atractiva para los niños. Los proveedores de aprendizaje temprano pueden ofrecer lecciones sobre las propiedades físicas del líquido, causa y efecto o movimiento a través del agua. También existe el potencial a través del juego con agua, de promover destrezas motoras gruesas lo cual ofrece una gran oportunidad de ejercicio. Al mismo tiempo, el agua puede representar un peligro de seguridad para los niños.



En la página web de **HealthyChildren.org** la Academia Americana de Pediatría (AAP) , se indica que el ahogo es la causa principal de muerte involuntaria en niños entre las edades de 1 a 4 años.²⁷⁶ Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) proporciona datos adicionales notando que, entre niños de las edades de 1 a 4 años, la mayoría de ahogamientos ocurren en las piscinas de la casa. Aún más, para niños de 1 a 14 de edad, los ahogos continúan siendo la segunda causa de muerte después de accidentes de vehículos.

Otra estadística presentada por los CDC indica que, “por cada niño que muere ahogado, otros cinco reciben atención médica en el departamento de emergencias por otro tipo de lesiones por inmersión no fatales”.²⁷⁷

El DCYF define las actividades acuáticas como una de las actividades del programa de aprendizaje temprano en las que los niños inscritos nadan o juegan en un cuerpo de agua que representan un peligro de ahogo. Las mesas sensoriales no se consideran como actividades acuáticas. Debido a la gravedad de los riesgos potenciales asociados con el agua, los *Estándares fundamentales de calidad* incluyen requisitos específicos y más estrictos para la supervisión durante actividades acuáticas. En el caso de los bebés y niños pequeños que jueguen con agua, un proveedor de aprendizaje temprano tiene que participar directamente con ellos sosteniendo a los bebés y manteniendo a los niños pequeños al alcance de la mano. Esto permite al adulto supervisar continuamente y evaluar la seguridad del niño y responder inmediatamente en caso de que sea necesario.

Por una variedad de razones, es importante requerir permiso escrito de parte de los padres o guardianes para dejar a los niños jugar con agua. En primer lugar, esto permite a los padres o guardianes ser las principales personas en la toma de decisiones acerca del nivel de riesgo que están dispuestos a tomar para que sus hijos participen en actividades cuando ellos no son los que cuidan directamente a sus hijos. Esto también abre la comunicación entre el proveedor de aprendizaje temprano y los padres o guardianes para que el proveedor comparta con ellos los riesgos adicionales de las actividades acuáticas y contestar las preguntas que ellos puedan tener. Además, esta comunicación ofrece la oportunidad de discutir con los padres o guardianes los beneficios educacionales y de desarrollo en incorporar el juego con agua en el programa.



Los niños pequeños pueden ahogarse en tan poco como en dos pulgadas de agua.²⁷⁸ Además, de acuerdo con Barbara Byers, Directora de la Educación Pública de la Asociación para Salvar Vidas de Canadá, “Si los adultos se caen de cara hacia adelante en agua que dé a la cintura, ellos simplemente ponen los pies en el suelo y por lo general se pueden parar. Sin embargo, los niños pequeños o preescolares llevan el mayor peso en la parte superior del cuerpo. Así que, cuando se caen de frente en agua que les dé a la cintura, los pies se levantan hacia arriba y la cabeza se hunde hacia abajo. Ellos no tienen la coordinación o la fuerza para voltearse por sí mismos”.²⁷⁹

Cuando el agua tiene más de 24 pulgadas de profundidad, tiene que haber un salvavidas certificado trabajando. Un salvavidas puede ayudar con la supervisión y además está entrenado a asistir a una persona en crisis y a rescatar a una persona de un accidente relacionado con agua. Cuando hay niños de edad escolar o mayores presentes, el requisito de tener un salvavidas certificado es además de por lo menos un proveedor de aprendizaje adicional del número que regularmente se necesitaría para cumplir con la proporción de maestros y niños.

277 Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, “Ahogo accidental: obtenga los hechos.” disponible en <https://www.cdc.gov/homeandrecreationsafety/water-safety/waterinjuries-factsheet.html#> última actualización en abril 28, 2016.

278 KidsHealth, “Por qué el agua es importante”, disponible en <https://kidshealth.org/en/parents/water-safety.html#> publicado en mayo, 2019.

279 John Hoffman, “Por qué se ahogan los niños”, “Today’s Parent” (2006), disponible en <https://www.todayparent.com/family/family-health/why-children-drown/#>



Un programa de aprendizaje temprano de un centro va a llevar 11 niños de edad escolar a un parque estatal para jugar en el césped, en la arena y en el agua. La proporción del personal de maestros atendiendo a los niños durante la excursión es de 1 por cada 15 niños. El supervisor del programa ha llevado un voluntario quien es un salvavidas certificado. El salvavidas se ha puesto en contacto con el centro y les ha comunicado que ella ya está en el parque estatal y lista para la llegada de los niños. El proveedor de aprendizaje temprano aborda el bus del centro con 11 niños de edad escolar. El asistente también se sube al bus para cumplir con los requisitos de una persona extra para supervisar activamente a los niños. Mientras están en el parque, dos miembros del personal se posicionan estratégicamente para mantener a los niños dentro del rango visual y auditivo a todo momento. Ellos también siguen las políticas del centro que requieren que un miembro del personal lleve a cabo y documente el conteo de los niños, confirmando el nombre de cada niño con la cara del niño, cada 20 minutos.

Si un programa de aprendizaje temprano lleva a los niños en un viaje de excursión a un área donde existe un cuerpo de agua, aunque el plan es que los niños no se metan, todavía debe haber por lo menos otro proveedor de aprendizaje temprano adicional de la requerida proporción de maestros y niños. Además, por lo menos uno de los adultos debe ser capaz de nadar. Este requisito proporciona una medida adicional como precaución de seguridad para los niños. Aunque no hay un plan para que un niño entre al agua, un proveedor de aprendizaje temprano tiene que estar preparado para responder si un niño impulsivamente se mete al agua o accidentalmente se cae y necesita ayuda.



WAC 110-300-0175 describe los requisitos de los peligros relacionados con el agua y piscinas cerca de las instalaciones con licencia.



Prevención de ahogo. Una página web AAP con información, videos y otros recursos relacionados con la seguridad de los niños cuando están alrededor de agua.

www.aap.org/en-us/about-the-aap/aap-press-room/campaigns/drowning-prevention/Pages/default.aspx

El ahogo es silencioso. Un video de 35 segundos por “Children’s Healthcare of Atlanta” que ilustra la importancia de no distraerse de la supervisión alrededor de agua.

www.youtube.com/watch?v=IKka-HWGC3E

El ahogo es silencioso. Un folleto infográfico con hechos y datos sobre el ahogamiento, las señales de una persona cuando está angustiada en el agua, estrategias para mantener a los niños seguros alrededor de agua y qué hacer ante una emergencia de ahogo.

www.cdss.ca.gov/Portals/13/DrowningPreventionInfographic2018.pdf?ver=2018-05-25-165726-433

Manteniendo a los niños seguros alrededor de agua. Una página web del Hospital Saint Luke con sugerencias de seguridad para nadar y del agua.

www.saintlukeskc.org/health-library/keeping-children-safe-and-around-water

Nadando. Un artículo de Nemours sobre la importancia de la seguridad del agua y sugerencias de seguridad para una variedad de cuerpos de agua y actividades.

<https://kidshealth.org/en/kids/swim.html?WT.ac=en-k-safety-center-c>

Ahogo accidental: Obtenga los hechos. Una página web de Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) ofreciendo datos, información y recursos relacionados con el ahogo.

www.cdc.gov/homeandrecreationalafety/water-safety/waterinjuries-factsheet.html

Por qué los jóvenes de raza negra están a un mayor riesgo de ahogarse. La Asociación Cristiana de Hombres Jóvenes (YMCA) explora los hechos culturales e históricos relacionados sobre las razones por las que los niños de color están a un riesgo más alto de ahogarse.

www.ymca.net/summer-buzz/highest-risk-for-drowning

¿Por qué se ahogan los niños? Un artículo de “Today’s Parent” que comparte las experiencias de una familia con un incidente que casi termina en un ahogo, y explora los factores de riesgo y las estrategias de seguridad para prevenir un ahogo.

www.todayparent.com/family/family-health/why-children-drown/

WAC 110-300-0354**Indoor early learning program space capacity**

- (1) To define capacity, licensed indoor early learning program space must have a minimum of thirty-five square feet per child in attendance and further comply with the requirements of this chapter.
 - (a) Center early learning program space must provide fifteen additional square feet for each infant or toddler using a crib or playpen if the crib or playpen is located or placed in the sleeping or play area.
 - (b) Floor space under tables, desks, chairs, and other equipment used as part of children's activities must be included in the overall capacity.
 - (c) Office or kitchen space that is inaccessible to children and not intended for their use must not be included in the overall capacity.
 - (d) Napping areas may be used as early learning program space if mats and cots are removed when not in use and children have free access to the area.
- (2) The following indoor space must not be counted in the overall capacity:
 - (a) Unlicensed space;
 - (b) Hallway space that is used for emergency evacuation or is not approved to be used for program activities;
 - (c) Bathrooms and diaper changing areas (including twenty-four inches surrounding diaper changing areas and handwashing sink, unless the diaper changing area has a two-foot-high barrier);
 - (d) Laundry areas;
 - (e) Closets;
 - (f) Stairways; and
 - (g) Floor space occupied by shelves, built-in cabinets, file cabinets, desks, or other office equipment not intended to be accessible to children.
- (3) A large, licensed indoor gross motor activity space may be used to supplement the requirements of outdoor program space, pursuant to WAC 110-300-0145, but must not be counted in the overall capacity if:
 - (a) The space provides seventy-five square feet per child for the maximum number of children listed on the license or the provider rotates groups of children; and
 - (b) The space is safe and appropriate for activities otherwise performed in an outdoor play space.

Cada aspecto del ambiente en un programa de aprendizaje temprano puede formar parte en la salud y seguridad de los niños a medida que crecen, descubren y aprenden. La capacidad de espacio disponible para los niños en un ambiente de aprendizaje temprano está estrechamente relacionada con la calidad de cuidado.



CFOC nota que el comportamiento de los niños tiende a ser más constructivo cuando hay suficiente espacio y que teniendo suficiente espacio reducirá el riesgo de lesiones de actividades simultáneas. CFOC también reporta que la aglomeración en el ambiente de aprendizaje temprano es asociada con un aumento en el riesgo de desarrollar infecciones respiratorias.²⁸⁰

Además, un niño puede estar más satisfecho emocionalmente y ser más productivo cuando hay suficiente espacio para participar en las actividades del programa sin tener que interferir con el espacio de los compañeros. Proporcionar amplio espacio para las actividades de trabajo y juego puede reducir interrupciones, promover interacciones sociales positivas y reducir estrés en los niños.



Un estudio hecho en 2003 por Alain Legendre, un investigador del Centro Nacional Francés para la Investigación Científica observó los niveles de cortisol en 113 niños entre las edades de 18 meses y los 40 meses en ocho centros de cuidado infantil en un período de ocho meses. Un aumento en el nivel de cortisol es considerado un buen marcador de estrés, y en particular, con el estrés psicológico. El estudio encontró que 54 pies cuadrados de espacio de juego disponible por cada niño era requerido para minimizar los niveles de estrés en los niños.²⁸¹

Para apoyar el bienestar de los niños, los *Estándares fundamentales de calidad*, requieren un espacio mínimo de 35 pies cuadrados por cada niño cuando se determina el máximo número niños que un proveedor de aprendizaje temprano está autorizado a tener bajo cuidado en un momento dado (capacidad). En un centro de aprendizaje temprano, se considera espacio adicional para las cunas y corralitos para los bebés y niños pequeños cuando están colocados en el área de dormir y de juego. Para acomodar este tipo de muebles, el espacio requerido aumenta a 50 pies cuadrados por niño.

Para promover aún más la salud, seguridad y desarrollo de los niños, sólo los espacios accesibles a los niños para actividades y juego pueden ser contados para el espacio que determina el límite de la capacidad. Las áreas de las instalaciones a las que los niños no pueden o no deban utilizar para trabajar o jugar no serán incluidas en el cálculo de los pies cuadrados para la capacidad. Las áreas que no contarán en la capacidad total incluyen espacios tales como: pasillos, entradas del lugar y escaleras. Estas áreas son usadas para la circulación general de la gente y necesitan estar disponibles para abrir y usar como salidas de emergencia.

La cocina, el área de lavandería, los baños, lavabos y áreas para cambiar pañales tampoco están incluidas en la cantidad de pies cuadrados para la determinación de la capacidad. Mientras los espacios pueden usados por los niños, pueden representar riesgos potenciales para la salud y seguridad por lo cual son inadecuados para el trabajo general o juego. De manera similar, espacios no licenciados, oficinas, escritorios usados por el personal y repisas o gabinetes no designados para los niños no podrán ser contados como parte de la cantidad de pies cuadrados usados para establecer la capacidad. Sin embargo, el espacio del suelo donde están colocados escritorios, gabinetes y repisas o estantes que puedan ser usados por los niños, serán contados en calcular la determinación de la capacidad.

280 Academia Americana de Pediatría, Asociación Pública de Salud, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en Cuidado Infantil y Educación Temprana. Cuidando a nuestros hijos: *Estándares de desempeño de salud y seguridad; Normas para los programas de cuidado infantil y educación temprana 4ª edición* (Itasca, IL: Academia Americana de Pediatría, 2019), 216.

281 White Hutchinson Grupo de aprendizaje y tiempo libre, "El gran mito de los 35 pies cuadrados", disponible en <https://www.whitehutchinson.com/children/articles/35footmyth.shtml>, actualización junio 25, 2016.

Garantizar que los niños tengan bastante espacio para experimentar, explorar, participar en actividades, atender a sus necesidades personales, relajarse y facilitar el movimiento del cuerpo, apoya no solamente su desarrollo e interacciones, pero también su salud y los esfuerzos del proveedor de aprendizaje temprano. El espacio adecuado promueve la habilidad de un proveedor de aprendizaje temprano para implementar programas y facilitar las interacciones con los niños.²⁸² También ayuda a garantizar tener áreas abiertas para emergencias y para que los adultos respondan prontamente cuando tengan que intervenir, guiar o redirigir.

WAC 110-300-0355

Family home capacity, ratio, and group size

- (1) The department issues initial or nonexpiring family home licenses for up to twelve children. The department will not issue a family license to care for more children than permitted by the rules in this chapter but may issue a license to care for fewer than the maximum allowable enrolled children. Family home licenses state:
 - (a) The maximum number of children that may be in care at any one time (total capacity); and
 - (b) The age range of children allowed in care.
- (2) The department determines capacity for a family home early learning program after considering:
 - (a) Square footage of the early learning program;
 - (b) An early learning provider's years of experience in licensed child care (experience must be from working as a center director, program supervisor, lead teacher, family home licensee, or another similar role in a child care setting);
 - (c) A provider's education and ongoing training;
 - (d) The age range requested or approved by the department;
 - (e) The amount of developmentally appropriate equipment, materials, and toys an early learning program can provide children to use;
 - (f) A provider's licensing history with the department; and
 - (g) The number of qualified staff available to meet staff-to-child ratios.
- (3) A family home licensee must not exceed the total capacity or age range stated on the child care license at any time except as provided in this section. All children on the premises, signed in to child care, on an off-site trip from the early learning program, or being transported by the early learning program staff are counted in capacity including the children of staff.
 - (a) A family home licensee must receive department approval to care for a child with special needs, pursuant to WAC 110-300-0300, if the child is older than the maximum age identified on the license. A child with documented special needs may be in care up to age nineteen and must be counted in both capacity and staff-to-child ratio.
 - (b) A child with special needs who requires individualized supervision pursuant to WAC 110-300-0300 counts towards capacity but does not count in the staff-to-child ratio.
 - (c) A child who turns thirteen years old permitted by chapter 110-15 WAC and who must be counted in both capacity and staff-to-child ratio.

- (4) Any child birth through twelve years old on the premises, signed in to the child care, on an off-site trip from the early learning program, or being transported counts in capacity. This includes a family home licensee's own children, children of staff, or visiting children not accompanied or supervised by an adult.
- (5) A family home licensee must provide qualified staff to fulfill the staffing requirements and staff-to-child ratios during operating hours, including off-site activities and when transporting children in care.
- (6) A family home licensee must provide additional staff, pursuant to WAC 110-300-0350, when children are participating in water activities or activities near water.
- (7) When applying for an initial or nonexpiring family home license, a family home licensee with less than one year of experience may request from the department a capacity of up to six children, birth through twelve years of age.
 - (a) A maximum of three children may be under two years of age.
 - (b) If there are three children under two years of age, one of these children must be able to walk independently.
- (8) When applying for an initial or nonexpiring family home license, a family home licensee with at least one year but less than two years of experience and:
 - (a) Working alone may request a capacity of up to eight children ages two through twelve years of age, with a maximum of four children under three years of age.
 - (b) Working with a qualified assistant may request a capacity of up to nine children birth through twelve years of age with a maximum of four children under two years of age.
- (9) When applying for an initial or nonexpiring family home license, a family home licensee with at least two years' experience and:
 - (a) Working alone may request a capacity of up to ten children ages three years through twelve years of age;
 - (b) Working alone may request a capacity of up to twelve children for school-age children only; and
 - (c) Working with a qualified assistant, may request a capacity of up to twelve children birth through twelve years of age with a maximum of six children under two years of age with two children being able to walk independently.
- (10) A family home licensee, with two years of experience, may request a license for birth to twenty-four months of age with a maximum group size of eight when:
 - (a) There are two staff present with the group consisting of one staff who meets the qualification of the licensee and another who meets the qualifications to be counted in ratio;
 - (b) The staff-to-child ratio is 1:4;
 - (c) Fifteen additional square feet are provided for each infant or toddler; and
 - (d) A second staff member is present whenever:
 - (i) More than two children in care do not walk independently; or
 - (ii) When there are more than four children in care.
- (11) The staff-to-child ratio is determined by the ages and number of children in care. Two early learning program staff are required anytime:
 - (a) More than six children are in care and any child in care is under two years of age;

- (b) **More than eight children are in care and any child in care is under three years of age; or**
- (c) **More than ten children are in care and any child is under school-age.**

Un proveedor de aprendizaje temprano en un hogar de familia puede ser licenciado con una capacidad máxima de 12 niños, desde el nacimiento hasta los 12 años de edad bajo cuidado en cualquier momento dado. Durante el proceso de licencia, el DCYF trabajará con el proveedor de aprendizaje temprano para determinar la capacidad del hogar en circunstancias específicas que correspondan a las instalaciones, el personal, y los materiales de aprendizaje temprano disponibles. El DCYF considerará la experiencia del proveedor de aprendizaje temprano, la educación y capacitación y las edades de los niños.



La agrupación de las edades mixtas encontrados en muchos hogares con licencia permite a que los niños tengan más tiempo para desarrollar relaciones emocionalmente seguras con las personas que los cuidan. Mantener consistentes personas que cuidan a los niños por un periodo largo de tiempo en los primeros años ha demostrado ser beneficioso para el desarrollo social y emocional, mejorar el comportamiento y fomentar que las personas que los cuidan a responder de manera sensitiva.²⁸³

La proporción de maestros y niños en un programa de aprendizaje temprano considera el personal lo mismo que las edades de los niños y su movilidad. La investigación demuestra los beneficios positivos de limitar la proporción de maestros y niños y la capacidad en general. Proporciones bajas de maestros y niños están asociadas con menos situaciones que involucran el potencial de peligro para los niños, menos estrés en los bebés y niños pequeños, supervisión apropiada e interacciones positivas entre el personal y los niños.²⁸⁴

La tabla de capacidad de los programas de aprendizaje temprano en hogares de familia proporciona una guía en la que se puede ver rápidamente la proporción del personal en relación con el número de niños y la capacidad máxima basándose en la experiencia del personal y las edades y el nivel de desarrollo de los niños. Un proveedor de aprendizaje temprano en un hogar con familia puede usar la tabla para ayudarlo a planificar y a anticipar las limitaciones de la capacidad cuando se inscriban niños y para que desarrollen un sistema para llevar la cuenta de las edades de los niños y el horario de asistencia. Es importante predecir las edades de los niños inscritos y considerar, con anticipación, el número del personal en relación con el número de niños a medida que la edad de los niños aumenta a través del tiempo en el programa. Esto es importante para garantizar los requisitos de capacidad y que la proporción de maestros y niños se cumplan a todo momento. A un proveedor de aprendizaje temprano de un hogar se le requiere garantizar que tenga el personal cualificado para cumplir con los requisitos del personal y la proporción de maestros y niños durante las horas de operación incluyendo actividades fuera del hogar y cuando se transportan a los niños bajo cuidado.



WAC 110-300-0100 al WAC 110-300-0107 describe las cualificaciones del personal y los requisitos de capacitación.

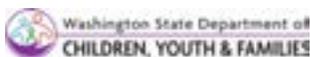
283 Mary Benson McMullen, "Los muchos beneficios de la continuidad del cuidado para los bebés, niños pequeños, familias y el personal de cuidado", Niños pequeños 73 (3) (2018), disponible en <https://www.naeyc.org/resources/pubs/yc/jul2018/benefits-continuity-care>

284 Departamento de Servicios Humanos y de Salud de los Estados Unidos, Oficina del Asistente del Secretario para la Planeación y Evaluación, "13 Indicadores de calidad en cuidado infantil: actualización de la investigación" disponible en <https://aspe.hhs.gov/basic-report/13-indicators-quality-child-care-research-update>, publicado el 1º de abril, 2002.

Tabla de capacidad – Programas en un hogar de familia

Referencia WAC 110-300-0355

| Requisitos mínimos de experiencia para el proveedor y el personal | Proporción de personal y niños | Rango de edad | Limitaciones de las edades del grupo | Máxima Capacidad |
|--|--------------------------------|--------------------------------------|---|------------------|
| Proveedor trabajando sólo Menos de 1 año de experiencia | 1:06 | Nacimiento hasta 12 años de edad | 3 niños menores de 2 años de edad. Uno de los niños debe caminar | 6 |
| Proveedor trabajando sólo Al menos 1 año de experiencia | 1:08 | 2 años hasta 12 años de edad | 4 niños menores de 3 años de edad pero sin niños menores de 2 años bajo cuidado | 8 |
| Proveedor trabajando con otra persona (2 personas en total) Proveedor con al menos 1 año de experiencia | 2:09 | Nacimiento hasta 12 años de edad | 4 niños menores de 2 años de edad | 9 |
| Proveedor trabajando sólo Por lo menos dos años de experiencia | 1:10 | 3 años de edad hasta 12 años de edad | No aplica | 10 |
| Proveedor trabajando con otro miembro del personal (2 personas en total) Proveedor con 2 años o más años de experiencia | 2:12 | Nacimiento hasta 12 años de edad | 6 niños menores de 2 años de edad. 2 de esos niños tienen que caminar independientemente | 12 |
| Proveedor trabajando con otro miembro del personal (2 personas en total) Proveedor con 2 años o más años de experiencia | 2:08 | Nacimiento hasta 24 meses | Usted debe tener 15 pies cuadrados adicionales por cada niño menor de 2 años de edad y 4 de esos niños deben caminar independientemente | 8 |
| Proveedor trabajando sólo Proveedor con 2 años o más de experiencia | 1:04 | Nacimiento hasta 24 meses | Usted debe tener 15 pies cuadrados adicionales por cada niño menor de 2 años de edad y 2 de esos niños deben caminar independientemente | 4 |
| Proveedor trabajando sólo Proveedor con 2 años o más de experiencia | 1:12 | 5 años de edad hasta 12 años de edad | Todos los niños inscritos tienen que estar atendiendo a la escuela | 12 |



DCYF Family Home Early Learning Programs Capacity Chart
Aug-19
v2

Esta tabla está disponible en línea en: www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/capacitycharthome.pdf.

Use la tabla de capacidad para los programas de aprendizaje temprano en hogares de familia para considerar el escenario que aparece a continuación y determinar si el proveedor de aprendizaje temprano debería registrar a una familia con bebés mellizos en el programa.



Ellen es una proveedora en un hogar de familia quien acaba de recibir su primera licencia inicial. Ella ha sido aprobada para una capacidad máxima de seis niños desde el nacimiento a los 12 años de edad. Ellen tiene dos niños en la casa entre las edades de 4 meses a 23 meses. Los dos niños de Ellen permanecerán en la casa durante las horas de negocio. Ellen sabe que sus hijos usarán dos de los cupos de tiempo completo. Una familia del vecindario se acerca a Ellen con la esperanza de inscribir a mellizos de 8 meses quienes van a necesitar cuidado empezando en dos meses. Ellen hace un cálculo rápido de las edades para asegurar que puede tener la proporción adecuada y se da cuenta de que en dos meses ella tendrá dos cupos disponibles en el rango de edades de dos años o menos ya que su hijo de 23 meses habrá cumplido dos años para ese tiempo. ¿Debería Ellen aceptar e inscribir a esta familia en su programa?

En este escenario, la respuesta es “No”. La razón es porque el bebé de Ellen y los mellizos todavía serán menores de 12 meses de edad y no estarán caminando independientemente. De acuerdo con la gráfica de capacidad, un proveedor de aprendizaje temprano de un hogar operado por solo una persona para seis niños puede tener solamente dos niños menores de 24 meses que no estén caminando independientemente.



WAC Capítulo 110-300-0005 define: “caminar independientemente” significa que un individuo puede pararse y moverse fácilmente sin ayuda o asistencia, o sosteniéndose con algún objeto, pared, equipo u otro individuo.

La proporción entre el personal y los niños apropiada para el desarrollo tiene que cumplirse durante todas las horas de operación. Es importante notar que los niños de un proveedor de aprendizaje temprano entre el nacimiento a los 12 años están incluidos en la capacidad mientras están presentes en las instalaciones del programa aun cuando estén en otra área de la casa y bajo la supervisión de otra persona. Un proveedor de aprendizaje temprano puede ser llamado, inesperadamente, para ayudar o supervisor a cualquier niño en la casa. Los niños de la proveedora están incluidos y cuentan en la capacidad del lugar lo mismo que los niños que están visitando sin el acompañamiento o supervisión de un adulto. Esto incluye niños en una excursión o que están siendo transportados por el personal de aprendizaje temprano.

Cuando se planea el horario diario de operación, un proveedor de aprendizaje temprano tiene que considerar las necesidades individuales de los niños y la cantidad de personal que necesita para cumplir con los requisitos del número del personal en relación con el número de maestros. Los niños con necesidades especiales pueden requerir apoyo adicional para cumplir con sus necesidades de aprendizaje, salud y seguridad.



WAC 110-300-0300 describe los requisitos para un plan de salud individual.





Resumen sobre el cuidado infantil en familias. Un documento de la Administración para Niños y Familias que revisa el lugar de cuidado infantil en una familia en el sistema nacional.
www.acf.hhs.gov/sites/default/files/documents/occ/occ_fcc_brief.pdf

Incluyendo prácticas de cuidado para bebés y niños pequeños basadas en las relaciones: Implicaciones de la práctica y políticas. Un resumen que explora la implementación y los estándares para los programas de centros de aprendizaje temprano y la estructura del ambiente de cuidado basado en las relaciones de la familia.
www.acf.hhs.gov/sites/default/files/opre/nitr_inquire_may_2016_070616_b508compliant.pdf

Calidad 101: Identificando los componentes básicos de un programa de la niñez temprana de alta calidad. Un artículo del Centro de Progreso Americano que discute por qué la calidad es importante y cómo lograr alta calidad en el aprendizaje temprano.
www.americanprogress.org/issues/early-childhood/reports/2017/02/13/414939/quality-101-identifying-the-core-components-of-a-high-quality-early-childhood-program/

Proporción de maestros y niños y tamaños del grupo. **ChildCare.gov** discute los beneficios de tener una baja proporción de maestros y niños.
www.childcare.gov/index.php/consumer-education/ratios-and-group-sizes

La importancia de la continuidad de cuidado: Políticas y prácticas en el sistema de la niñez temprana y programas. La publicación del fondo *Onza de prevención* ayuda a personas que abogan por lo niños a tratar las dificultades de continuidad de cuidado.
www.theounce.org/wp-content/uploads/2017/03/NPT-Continuity-of-Care-Nov-2015.pdf

Usando grupos mixtos de edades para apoyar la continuidad de cuidado en programas basados en centros. Una página web de Head Start ECLKC sobre los beneficios de mezclar grupos de distintas edades e implementar estrategias en lugares de aprendizaje temprano.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/learning-environments/article/using-mixed-age-groups-support-continuity-care-center-based-programs>

Escuela de Laboratorio Virtual. Lecciones que exploran la razón por la cual la proporción de maestros y niños y los tamaños del grupo son importantes, y cómo resolver problemas comunes. Cada lección incluye un video corto.

- Manteniendo la proporción del personal en relación con el número de niños.
www.virtuallabschool.org/preschool/safe-environments/lesson-3
- Garantizando que se siga a todo momento la proporción del personal y niños.
www.virtuallabschool.org/management/safe-environments/lesson-2

13 Indicadores de cuidado infantil de alta calidad: Actualización de la investigación. Richard Fiene, Ph.D. del Centro Nacional de Recursos de La Universidad Estatal de Pennsylvania para Salud y Seguridad en Cuidado Infantil y la Universidad de Colorado, presentan este resumen que revisa investigaciones recientes relacionadas con indicadores de calidad en programas de aprendizaje temprano.
<https://aspe.hhs.gov/basic-report/13-indicators-quality-child-care-research-update#Supervision>

WAC 110-300-0356**Center capacity, ratio, and group size**

- (1) The department issues initial or nonexpiring center early learning provider licenses. The department will not issue a center license to care for more children than permitted by the rules in this chapter. The department may issue a license to care for fewer than the maximum allowable enrolled children. For each center, licenses state:
 - (a) The maximum number of children that may be in care at any one time (total capacity);
 - (b) The licensed capacity for each space within the center licensed for use by children; and
 - (c) The age range of children allowed in care.
- (2) The department determines capacity for a center early learning program after considering:
 - (a) Square footage of the early learning program;
 - (b) A provider's education and ongoing training;
 - (c) The age range of children requested or approved by the department;
 - (d) The amount of developmentally appropriate equipment, materials, and toys an early learning program can provide children to use;
 - (e) A provider's licensing history with the department; and
 - (f) The number of qualified staff available to meet staff-to-child ratios.
- (3) A center licensee must not exceed the total capacity or age range stated on the child care license at any time except as provided in this section. All children on the premises, signed in to child care, on an off-site trip from the early learning program, or being transported by the early learning program staff are counted in capacity including the children of staff.
 - (a) A center licensee must receive department approval to care for a child with special needs, pursuant to WAC 110-300-0300, if the child is older than the maximum age identified on the license. A child with documented special needs may be in care up to age nineteen and must be counted in capacity and staff-to-child ratio.
 - (b) A child with special needs who requires individualized supervision pursuant to WAC 110-300-0300 does not count in the staff-to-child ratio.
 - (c) A child who turns thirteen years old permitted by chapter 110-15 WAC must be counted in both capacity and staff-to-child ratio.
- (4) A center licensee must provide qualified staff to fulfill staffing requirements, staff-to-child ratios, group size, and mixed age grouping during operating hours, including off-site activities or when transporting children in care.
- (5) In each classroom or well-defined space, the maximum group size and ratio of center staff members to children, including children related to staff or the licensee, must be:
 - (a) Infants (birth through eleven months of age) with a:
 - (i) Maximum group size of eight with a ratio of one staff to four children (1:4);
 - (ii) Maximum group size of nine with a ratio of 1:3.
 - (b) Toddlers (twelve through twenty-nine months of age) with a:
 - (i) Maximum group size of fourteen with a ratio of 1:7;
 - (ii) Maximum group size of fifteen with a ratio of 1:5.

- (c) Preschoolers (thirty months through six years of age who are not attending kindergarten or elementary school) with a maximum group size of twenty with a ratio of 1:10; and
 - (d) School-age children (five years through twelve years of age who are enrolled in or attending kindergarten or elementary school) with a maximum group size of thirty with a ratio of 1:15.
- (6) A center licensee may combine children of different age groups for periods of no more than the first two hours of the day or the last two hours of the day, not to exceed two hours in any given day, provided the staff-to-child ratio and group size designated for the youngest child in the mixed group are maintained.
 - (7) Children at least five years old and enrolled in or attending kindergarten may be a part of the preschool or school-age group if developmentally appropriate and the child's parent or guardian agrees to this placement.
 - (8) A center licensee must conduct activities for each group of children in a specific room or other defined space within a larger area.
 - (9) A center licensee must provide additional staff as described in WAC 110-300-0350 when children are participating in water activities or activities near water.
 - (10) When only one center staff is required to care for the only group of children on-site for up to an hour at the beginning or end of the day, the center licensee must ensure:
 - (a) That staff member provides an appropriate level of supervision at all times to the children in care;
 - (b) That staff member is free of all other duties while providing care to children; and
 - (c) A second individual with a cleared background check is on-site and readily available to respond if needed, or the department approves an alternate plan.

Programas de aprendizaje temprano en centros proporcionan cuidado regular para niños desde el nacimiento hasta los 12 años de edad. El número máximo de niños que pueden ser cuidados en un momento dado (capacidad) será determinado considerando los pies cuadrados de espacio utilizable, el equipo y materiales, las edades de los niños y el número de personal cualificado disponible para cumplir con los requisitos de proporción de miembros del personal en relación con el número de niños.



El número del personal en relación con el número de niños y el tamaño de los grupos son dos de los mejores indicadores para determinar la calidad de un programa de aprendizaje temprano.²⁸⁵ Los *Estándares fundamentales de calidad* establecen que los límites del número de personal y niños basados en la investigación tienen que ser mantenidos a todo momento incluyendo durante la siesta, juego al aire libre y durante viajes de excursiones fuera del centro. La investigación nacional ha encontrado resultados positivos en las limitaciones del número de personal y el número de niños. Proporciones más bajas están asociadas con la reducción en la transmisión de enfermedades, menos situaciones involucrando peligros potenciales para los niños, menos estrés en los bebés y niños pequeños, apropiada supervisión y más interacciones positivas entre el personal y los niños.²⁸⁶

²⁸⁵ Departamento de Servicios Humanos y de Salud de los Estados Unidos, Oficina del Asistente del Secretario para la Planeación y Evaluación, "13 Indicadores de calidad en cuidado infantil: actualización de la investigación" disponible en <https://aspe.hhs.gov/basic-report/13-indicators-quality-child-care-research-update>, publicado el 1o de abril, 2002.

²⁸⁶ Departamento de Servicios Humanos y de Salud de los Estados Unidos, Oficina del Asistente del Secretario para la Planeación y Evaluación, "13 Indicadores de calidad en cuidado infantil: actualización de la investigación" disponible en <https://aspe.hhs.gov/basic-report/13-indicators-quality-child-care-research-update>, publicado el 1o de abril, 2002.

Una de las razones principales de tener una proporción baja entre el número del personal en relación con el número de niños y tener grupos pequeños es porque estos impactan positivamente la calidad del programa y los resultados en los niños. Además, cada niño recibe más atención individual y más oportunidades de interacciones con un proveedor de aprendizaje temprano.²⁸⁷ De acuerdo con el Centro de Desarrollo Infantil de la Universidad de Harvard, los niños experimentan éxito en la vida cuando ellos desarrollan la función ejecutiva y destrezas de autorregulación. Las relaciones de los niños con las personas que los cuidan ayudan a construir los fundamentos para esas destrezas. Los niños son más propensos a desarrollar estas destrezas cuando tienen adultos en sus vidas quienes:



- Apoyan sus esfuerzos.
- Modelan las destrezas.
- Participan en actividades en las que practican las destrezas.
- Están presentes de manera consistente y en que los niños puedan depender y confiar.
- Guían a los niños desde que dependen totalmente de los adultos a una independencia gradual.
- Los protegen del caos, violencia y adversidad crónica. El estrés tóxico causado por este tipo de entornos disturba los circuitos cerebrales requeridos para el funcionamiento ejecutivo, desencadenando comportamiento impulsivo, “actuar ahora y pensar después”.²⁸⁸

Menores proporciones entre el personal y niños apoya ambientes de cuidado de calidad interacciones positivas entre el personal y el niño.²⁸⁹

La tabla de capacidad para los programas de aprendizaje temprano en centros proporciona una guía en la que se puede ver rápidamente la proporción del personal en relación con el número de niños y la capacidad basada en las edades de los niños en el grupo. Un proveedor de aprendizaje temprano puede usar la tabla para ayudarlo a planificar las inscripciones de los cuartos y los horarios del personal. Es importante predecir las edades de los niños registrados y considerar con anticipación el número del personal para garantizar que se cumplan los requisitos de la proporción de maestros y niños y del tamaño del grupo a todo momento. A un proveedor de aprendizaje temprano se le requiere garantizar que tenga el personal cualificado para cumplir con los requisitos del personal y la proporción de maestros y niños durante las horas de operación incluyendo actividades fuera del hogar y cuando se transportan a los niños bajo cuidado.



WAC 110-300-0100 al WAC 110-300-0107 define los requisitos de las cualificaciones del personal y capacitación.

287 Ruth A. Wilson, “El tamaño del grupo – Un indicador clave de calidad”; Noticias sobre la niñez temprana (n.d.) disponible en http://www.earlychildhoodnews.com/earlychildhood/article_view.aspx?ArticleID=576

288 Universidad de Harvard Universidad, Centrándose en el niño en desarrollo. “En resumen: función ejecutiva” (2012), disponible en <https://developingchild.harvard.edu/resources/inbrief-executive-function/>,

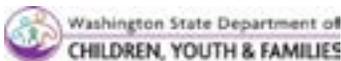
289 Departamento de Servicios Humanos y de Salud, Administración para Niños y Familias, “Cuidado de grupos pequeños”; disponible en <https://childcareta.acf.hhs.gov/infant-toddler-resource-guide/small-group-care#> obtenido en agosto 28, 2020.

Gráfica de capacidad en programas de aprendizaje temprano en centros.

Referencia WAC 110-300-0356

No grupo de edades mixtas.

| Grupo de edades de los niños inscritos | Tamaño máximo del grupo | Tamaño máximo del grupo |
|---|-------------------------|-------------------------|
| Bebés (0 - 11 meses) | 8 | 1:04 |
| Bebés (0 - 11 meses) | 9 | 1:03 |
| Niños pequeños (12 – 29 meses) | 14 | 1:07 |
| Niños pequeños (12 – 29 meses) | 15 | 1:05 |
| Preescolares (30 meses - 6 años de edad, no inscritos en la escuela) | 20 | 1:10 |
| Niños de edad escolar (5 años - 12 años de edad inscritos en la escuela) | 30 | 1:15 |



DCYF Center Early Learning Programs Capacity Chart-A

Esta gráfica está disponible en línea en www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/CenterNoMixedAgesCapacityChart.pdf.



Oaka, Directora del Centro, fue contactada por Renee, la madre de un niño de 4 años en el cuarto “bumblebee”. Renee le informa a Oaka que van a recibir a un niño de 15 meses, en un par de días, que actualmente está en un hogar sustituto y le gustaría saber si hay algún cupo disponible en la clase de niños pequeños (Toddlers). Oaka revisa la *Tabla de capacidad para programas de aprendizaje temprano en centros* y recuerda que debido a que el número de niños inscritos en el salón de niños pequeños es bajo, el programa ha limitado el personal del salón a un solo proveedor de aprendizaje para cuidar a siete niños. El programa de aprendizaje temprano se esfuerza para acomodar a las familias existentes cuando es posible, pero sabe que un niño más en ese salón va a requerir un segundo proveedor de aprendizaje temprano para cumplir con la proporción del personal en relación con el número de niños. Oaka le pide a Renee que le dé un tiempo para revisar la lista de inscripciones en el programa y que le avisaría después. Oaka revisa las inscripciones y discute el asunto con el supervisor de programa. Oaka se da cuenta que hay un niño en el salón de bebés que estará listo para la transición al salón de niños pequeños en unas pocas semanas lo mismo que otros dos niños pequeños que están en la lista de espera. Después de confirmar que las familias en la lista de espera todavía quieren registrar a los niños, Oaka y el supervisor del programa deciden aumentar el personal en el cuarto de niños pequeños para tener dos proveedores de aprendizaje temprano y poder acomodar 11 niños.

Los *Estándares fundamentales de calidad*, diferencia y define claramente a los bebés o infantes, niños pequeños, preescolares y niños de edad escolar de acuerdo con la edad. Cuando niños de la misma edad o edad cercana se agrupan en un ambiente de aprendizaje temprano existe, por lo general, un rango más pequeño en los niveles de desarrollo y habilidades. Esto permite preparar el ambiente de manera intencional para enfocarse en actividades apropiadas para el desarrollo, materiales del salón, aprendizaje y metas de desarrollo. Es permitido mezclar grupos de distintas edades, con el personal apropiado, por un máximo de dos horas al final y al principio del día. Tener el personal apropiado significa que la proporción del número de maestros en relación con el número de niños se basa en la edad del niño menor del grupo mixto.



Un programa de aprendizaje temprano ofrece servicios de cuidado desde las 5:30 a.m. todos los días. Muchos de los niños no llegan hasta más o menos después de las 7:30 a.m. En la mayoría de los días de la semana, 10 niños llegan antes de las 7:30 a.m. Hay cuatro niños de edad escolar, cinco preescolares y un niño pequeño que tiene 18 meses. La proporción requerida para un niño de 18 meses es 1 miembro del personal por cada 7 niños, así que tiene que haber dos miembros del personal con el grupo mixto. Los jueves, sin embargo, los niños de una familia que tienen 5 años y 18 meses, no atienden al programa. Entonces, como en los jueves, el niño más pequeño del grupo es un preescolar, la proporción de maestros y niños es de 1 miembro del personal y de 8 niños bajo cuidado.



WAC 110-300-0345 describe los requisitos para la supervisión de los niños.



Calidad 101: Identificando los componentes básicos de un programa de la niñez temprana de alta calidad. Un artículo del Centro de Progreso Americano que discute por qué la calidad es importante y cómo lograr alta calidad en el aprendizaje temprano.

www.americanprogress.org/issues/early-childhood/reports/2017/02/13/414939/quality-101-identifying-the-core-components-of-a-high-quality-early-childhood-program/

Escuela de Laboratorio Virtual. Lecciones que exploran la razón por la cual la proporción de maestros y niños y los tamaños del grupo son importantes, y cómo resolver problemas comunes. Cada lección incluye un video corto.

- Manteniendo la proporción segura del personal en relación con el número de niños.
www.virtuallabschool.org/preschool/safe-environments/lesson-3
- Garantizando que se siga a todo momento la proporción del personal y niños.
www.virtuallabschool.org/management/safe-environments/lesson-2

13 Indicadores de cuidado infantil de alta calidad: Actualización de la investigación. Richard Fiene, Ph.D. del Centro Nacional de Recursos de La Universidad Estatal de Pennsylvania para Salud y Seguridad en Cuidado Infantil, y la Universidad de Colorado, presentan este resumen que revisa investigaciones recientes relacionadas con indicadores de calidad en programas de aprendizaje temprano.

<https://aspe.hhs.gov/basic-report/13-indicators-quality-child-care-research-update#Supervision>

WAC 110-300-0357

Center mixed age group capacity, ratio, and group size

- (1) A center early learning program must do the following to mix age groups of children in care (in addition to any specific requirements of this section):
 - (a) Meet the square footage and staff-to-child ratio requirements for the youngest child present in the group;
 - (b) Meet the health, safety, and developmental needs for all ages of children in the mixed group; and
 - (c) Inform the department of the center's mixed age group policy.
- (2) A center early learning program must do the following to mix groups of children birth to thirty-six months old with a maximum group size of eight children:
 - (a) Have at least two staff present with the group, consisting of one lead teacher and one other staff member qualified under this chapter; and
 - (b) Keep a staff-to-child ratio of 1:4.
- (3) A center early learning program must do the following to mix groups of children birth to thirty-six months old with a maximum group size of nine children:
 - (a) Have at least three staff present with the group, consisting of one lead teacher and two other staff members qualified under this chapter; and
 - (b) Keep a staff-to-child ratio of 1:3.
- (4) A center early learning program must do the following to mix groups of children twelve to thirty-six months old:
 - (a) Have at least two staff present with the group, consisting of one lead teacher and one other staff member qualified under this chapter; and
 - (b) Keep a staff-to-child ratio of 1:7 with a maximum group size of fourteen children.
- (5) A center early learning program must do the following to mix groups of children twelve to thirty-six months old:
 - (a) Have at least three staff present with the group, consisting of one lead teacher and two other staff members qualified under this chapter; and
 - (b) Keep a staff-to-child ratio of 1:5 with a maximum group size of fifteen children.
- (6) A center early learning program must do the following to mix groups of children between thirty-six months old through kindergarten with a maximum group size of twenty children:
 - (a) Have at least two staff present with the group, consisting of one lead teacher and one other staff member qualified under this chapter; and
 - (b) Keep a staff-to-child ratio of 1:10.
- (7) A center early learning program must do the following to mix groups of children between thirty-six months old through kindergarten with a maximum group size of twenty-six children:
 - (a) Have at least three staff present with the group, consisting of one lead teacher and two other staff members qualified under this chapter; and
 - (b) Keep a staff-to-child ratio of 1:10.

- (8) A center early learning program must do the following to mix groups of children four and one-half to nine years old with a maximum group size of twenty children:
- (a) Have at least two staff present with the group, consisting of one lead teacher and one other staff member qualified under this chapter; and
 - (b) Keep a staff-to-child ratio of 1:10.
- (9) A center early learning program must do the following to mix groups of children four and one-half to nine years old with a maximum group size of twenty-six children:
- (a) Have at least three staff present with the group, consisting of one lead teacher and two other staff members qualified under this chapter; and
 - (b) Keep a staff-to-child ratio of 1:10.

Los Estándares fundamentales de calidad incluyen opciones para los centros de cuidado infantil en relación con la edad del grupo, la proporción entre el personal y niños y el tamaño del grupo. El propósito de estas opciones es para proporcionar flexibilidad y para honrar las diversas filosofías de aprendizaje temprano y las estructuras de los programas a través del Estado de Washington. WAC 110-300-0356 (5) describe los requisitos para los grupos de edades “estándares”; mientras WAC 110-300-0357 describe los parámetros que tienen que estar en su lugar si un centro quiere ser licenciado para un grupo mixto alternativo.

Un centro puede optar por continuar proporcionando servicios dentro de la agrupación estándar de edades, tamaño del grupo y proporción de maestros y niños a través de las opciones de edades mixtas. Cuando se mezclan grupos de distintas edades, el tamaño máximo del grupo y la proporción de maestros y niños pueden también cambiar. Si un centro escoge proporcionar servicios dentro de las opciones de un grupo mixto descritos en WAC 110-300-0357 o cambie de nuevo a la agrupación estándar basado en WAC 110-300-0356, tendrá que notificar al DCYF del cambio en la política.

ChildCare.gov, el cual es parte de la Reautorización de Subvención para el Cuidado y Desarrollo Infantil (CCDBG, por sus siglas en inglés), recomienda un límite para el tamaño máximo del grupo de niños por varias razones. Una proporción menor entre maestros y niños ayuda a asegurar que los niños tengan suficiente atención individual y que reciban un cuidado responsivo.²⁹⁰ Esta atención individualizada ayuda a que los niños se sientan seguros. Esto también ayuda a que los niños y los adultos se sientan menos abrumados. Cuando se tienen grupos pequeños, al personal se le hace más fácil manejar al grupo y a estar mejor preparado para responder e interactuar. Además, los grupos pequeños promueven actividades apropiadas para el desarrollo, facilitan el desarrollo cognitivo y de lenguaje y ayuda a fomentar relaciones significativas entre los compañeros para los bebés y los niños pequeños.²⁹¹

La *Tabla de capacidad para lo grupos de edades mixtas en los programas de aprendizaje temprano* en centros, proporciona una visualización rápida de la proporción de maestros en relación con el número de niños y los requisitos para la máxima capacidad de acuerdo con las edades del grupo. Un proveedor de aprendizaje temprano puede usar la tabla para ayudar a planificar las inscripciones en los salones y los horarios del personal. Es importante predecir las edades de los niños registrados y considerar con anticipación el número del personal para garantizar que se cumplan los requisitos de la proporción de maestros y niños y del tamaño del grupo a todo momento. Un proveedor de aprendizaje temprano está requerido a garantizar que tiene el personal cualificado para cumplir con los requisitos del personal y la proporción del personal en relación con el número de los niños durante las horas de operación, incluyendo actividades fuera del centro y cuando están transportando niños.



WAC 110-300-0100 al WAC 110-300-0107 describe las cualificaciones del personal y los requisitos de capacitación.

²⁹⁰ Departamento de Servicios Humanos y de Salud, Administración para Niños y Familias “Proporción entre los maestros y niños y tamaños del grupo”, disponible en <https://www.childcare.gov/index.php/consumer-education/ratios-and-group-sizes>, obtenido August 28, 2020.

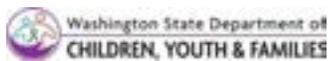
²⁹¹ Departamento de Servicios Humanos y de Salud, Administración para Niños y Familias, “Niños pequeños”, disponible en https://childcareta.acf.hhs.gov/sites/default/files/public/pitc_rationale_-_small_groups_508_1.pdf, publicado en enero, 2017.

Gráfica de capacidad para programas de aprendizaje temprano en centros.

Referencia WAC 110-300-0357

Grupos de edad **mezclados**

| Grupo de edad | Tamaño máximo del grupo | Proporción máxima | Límites |
|-------------------|-------------------------|-------------------|---|
| 0 - 36 meses | 8 | 1:04 | |
| 0 - 36 meses | 9 | 1:03 | |
| 12 - 36 meses | 14 | 1:07 | |
| 12 - 36 meses | 15 | 1:05 | |
| 36 meses - 6 años | 20 | 1:10 | No pueden estar inscritos en primer grado |
| 36 meses - 6 años | 26 | 1:10 | No pueden estar inscritos en primer grado |
| 4.5 - 9 años | 20 | 1:10 | |
| 4.5 - 9 años | 26 | 1:10 | |



DCYF Center Early Learning Programs-Mixed Ages
Aug-19
V2

Esta gráfica está disponible en línea en www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pdf/CenterMixedAgesCapacityChart.pdf.



Bajo el estándar de agrupación de edades, un niño es considerado como niño pequeño hasta los 29 meses de edad y un preescolar como un niño que tiene al menos 30 meses de edad. De acuerdo con el estándar de agrupación por edad, estos dos niños serían cuidados en dos grupos diferentes. Sin embargo, WAC 110-300-0357 contiene parámetros que permiten niños 2 años de edad, bajo los 29 meses de edad, y niños de 2 años de edad, por encima de los 30 meses, a ser cuidados juntos en un grupo. Para un grupo mixto de edades, niños de 1 y 2 años de edad, el máximo tamaño del grupo se limita a 14 niños; y la proporción del personal y niños es de un proveedor de aprendizaje hasta por un máximo de 7 niños. O, si el proveedor de aprendizaje temprano del programa decide proporcionar un proveedor de aprendizaje temprano para cada cinco niños, el tamaño máximo del grupo puede aumentar a 15 niños.

Cuando se mezclan los grupos de edad se debe tener más cuidado y planeación para cumplir con las necesidades de salud, seguridad y de desarrollo. Los materiales para los grupos de edades mixtas pueden ser incluidos y pueden ser usados de muchas maneras diferentes u otros objetos similares de diferentes complejidades. Los materiales y actividades en el ambiente de aprendizaje necesitan ser evaluados regularmente para asegurar que los objetos sean seguros y apropiados para el niño más pequeño del grupo. Cuando se planean actividades, un proveedor de aprendizaje temprano puede incluir adaptaciones para cumplir con las necesidades de los niños o incluir opciones para involucrar al niño de manera más (o menos) sofisticada que otros de sus compañeros.



En un grupo mixto de niños entre las edades de 36 meses a 6 años de edad, un proveedor de aprendizaje temprano está planeando actividades para matemáticas y numeración. Cuando considera los niños del grupo, ella identifica que mientras algunos niños han perfeccionado contar de 1 a 100, otros niños menores todavía están explorando conceptos más simples. El proveedor de aprendizaje temprano trata de apoyar el aprendizaje de varios niveles de desarrollo, colocando discos de diferentes colores para contar en la estación de la actividad, junto con materiales para otras tres opciones de actividades. Un niño puede escoger usar tarjetas de colores para ordenar los discos en grupos por color; ellos pueden usar las tarjetas de “a cinco” para ordenar los marcadores en grupos de cinco o pueden escoger las tarjetas “por números” donde el niño puede contar el número de discos para empatar el número escrito en la tarjeta.





Diseñando lecciones para diversos estudiantes. Un recurso de la Universidad Estatal de Michigan que ofrece guía en acomodaciones instruccionales junto con ejemplos y sugerencias para acomodar niños preescolares y de edad escolar.

<https://edwp.educ.msu.edu/te/wp-content/uploads/sites/49/2020/06/Designing-Lessons-for-Diverse-Learners.pdf>

Nueve tipos de adaptaciones del currículo. Una publicación de Enseñanza & aprendizaje que proporciona varias ideas sobre cómo lograr que cada niño participe activamente y cumplir con sus necesidades de desarrollo.

www.snipsf.org/wp-content/uploads/2011/08/NineTypes.pdf

Calidad 101: Identificando los componentes básicos de un programa de la niñez temprana de alta calidad. Un artículo del Centro de Progreso Americano que discute por qué la calidad es importante y cómo lograr alta calidad en el aprendizaje temprano.

www.americanprogress.org/issues/early-childhood/reports/2017/02/13/414939/quality-101-identifying-the-core-components-of-a-high-quality-early-childhood-program/

Estrategias para trabajar con grupos de edades mixtas en la educación de la niñez temprana. Un “blog” de “Free Spirit Blogs” con sugerencias y estrategias para trabajar con edades y niveles de desarrollo mixtos.

<https://freespiritpublishingblog.com/2018/07/26/strategies-for-working-with-mixed-age-groups-in-early-childhood-education/>

Escuela de Laboratorio Virtual. Lecciones que exploran la razón por la cual la proporción de maestros y niños y los tamaños del grupo son importantes, y cómo resolver problemas comunes. Cada lección incluye un video corto.

- Manteniendo la proporción segura del personal en relación con el número de niños.
www.virtuallabschool.org/preschool/safe-environments/lesson-3
- Garantizando que se siga a todo momento la proporción del personal y niños.
www.virtuallabschool.org/management/safe-environments/lesson-2

Las Normas de aprendizaje temprano y desarrollo del Estado de Washington:

Nacimiento al tercer grado. Un recurso para enriquecer el desarrollo y aprendizaje de los niños por medio de la identificación, los puntos de referencia o indicadores que los niños cumplen a ciertas edades y que proporciona estrategias prácticas de actividades que fomentan el desarrollo.

www.dcyf.wa.gov/publications-library?combine_1=el_0015&combine=&field_program_topic_value=All&field_languages_available_value=All

13 Indicadores de cuidado infantil de alta calidad: Actualización de la investigación. Richard Fiene, Ph.D. del Centro Nacional de Recursos de La Universidad Estatal de Pennsylvania para Salud y Seguridad en Cuidado Infantil, y la Universidad de Colorado, presentan este resumen que revisa investigaciones recientes relacionadas con indicadores de calidad en programas de aprendizaje temprano.

<https://aspe.hhs.gov/basic-report/13-indicators-quality-child-care-research-update#Supervision>

WAC 110-300-0360**Program and daily schedule**

- (1) An early learning provider must have an established program and daily schedule that is familiar to children.
- (2) A schedule must be designed to meet enrolled children’s developmental, cultural, and special needs. The daily schedule must:
 - (a) Be specific for each age group of children, when applicable;
 - (b) Offer a variety of activities to meet children’s needs, pursuant to WAC 110-300-0150;
 - (c) Meet the following daily morning or afternoon active outdoor play time requirements:
 - (i) Twenty minutes for each three hours of programming for infants (as tolerated) and toddlers;
 - (ii) Thirty minutes for each three hours of programming for children preschool-age and older; and
 - (iii) Programs that operate more than six hours a day must provide ninety minutes of active play for preschool-age and up or sixty minutes of active play for infants and toddlers (thirty minutes of which may be moderate to vigorous indoor activities).
 - (d) Include scheduled and consistent times for meal service;
 - (e) Include routine transportation times, if applicable;
 - (f) Include rest periods, if applicable; and
 - (g) Include overnight care, if applicable.

Una planificación diaria del horario cumple muchos propósitos en los programas de aprendizaje temprano: Ayuda al proveedor de aprendizaje temprano a garantizar que tienen la requerida variedad de actividades tanto en el interior como en el exterior del programa para cumplir con las necesidades de desarrollo y de aprendizaje de los niños. El horario permite a un proveedor de aprendizaje temprano a planear los materiales que se necesitan, el tiempo de las actividades y para guiar a un asistente o sustituto en caso de que sea necesario. Un horario diario establece una rutina para las familias para que ellos puedan anticipar lo que se espera y cuándo esperarlo. Por ejemplo, cuando las familias saben que el desayuno se sirve a las 8 a.m. todos los días, ellos pueden planear de manera correspondiente. Un horario diario puede tener un impacto en los niños y darles un sentido de comodidad, de consistencia y de seguridad.



Los niños progresan en un ambiente bien ordenado y predecible donde todos los proveedores de aprendizaje temprano sigan consistentemente las rutinas diarias tales como: las llegadas y salidas, las horas de las comidas, la hora de la siesta, y las horas para ir al baño.²⁹² De acuerdo con CFOC, cuando la rutina es predecible, es más probable que los niños sepan qué esperar y lo que se espera de ellos. Esto puede reducir la ansiedad en los niños, y cuando hay menos ansiedad, puede mermar el mal comportamiento.²⁹³

292 Servicio Público de Radio fusión, “Son las cosas pequeñas: Rutinas diarias”, disponible en <https://www.pbs.org/wholechild/providers/little.html>, obtenido en agosto 28, 2020.

293 Academia Americana de Pediatría, Asociación Pública de Salud, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos: 73.*



Cada programa es único y tiene un horario personalizado alineado con la filosofía del programa y las necesidades. Mientras los horarios se usan como guía también pueden apoyar a un proveedor de aprendizaje temprano a ser más flexible cuando ocurran eventos inesperados. Cuando se piensa bien en la planeación de los horarios, ayuda a proporcionar transiciones más fáciles durante el día, y con el tiempo adecuado para que los niños no se sientan apurados o fuera de la estructura regular. Las actividades pueden ser más largas si los niños están participando activamente, o pueden ser más cortas si los niños dan señales que indiquen que están listos para algo nuevo. Cuando un proveedor de aprendizaje temprano tiene un horario diario en el que pueda confiar y reflexionar, será más capaz de cumplir con las necesidades de los niños a medida que se identifiquen.

El ritmo y el horario del día deben ser apropiados para el desarrollo de cada niño en el grupo. Cuando se desarrolle un horario, se deben considerar las necesidades del niño, tales como el cambio de pañales, la siesta, necesidades médicas individuales, temperamentos y planes de cuidado individual.



Para apoyar la buena salud de los niños, los programas y horarios diarios tienen que también incorporar el juego al aire libre tomando en cuenta la cantidad mínima de tiempo requerida de acuerdo con WAC110-300-0360 (2)(c). Las investigaciones demuestran que el aire libre, la luz del sol y los elementos de la naturaleza contribuyen al desarrollo óseo, a un sistema inmunológico más fuerte y a un aumento en la actividad física de los niños.²⁹⁴ Además, la actividad física adecuada mejora el estado de ánimo, el comportamiento, el estrés, la energía y la calidad del sueño. La *Guía de actividad física para americanos* actualizada, incluye una guía para los niños pequeños. La guía recomienda que los niños de edad preescolar (de 3 a 5 años) deberían estar físicamente activos durante el día y que los proveedores deberían fomentar una variedad de actividades.²⁹⁵

294 Gabriela Bento y Gisela Días, "La importancia del juego al aire libre para el desarrollo saludable de los niños", Revista biomédica de Porto 2 (5) (2017): 157-160, disponible en <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S2444866416301234>

295 Departamento de Servicios Humanos y de Salud, "Normas para la actividad física de los americanos", disponible en <https://www.hhs.gov/fitness/be-active/physical-activity-guidelines-for-americans/index.html>, última actualización el 10 de febrero, 2019.



Un programa de aprendizaje temprano en el Condado King proporciona un ejemplo de los siguientes horarios diarios:

| Horario preescolar | |
|----------------------|---|
| 7 a 9:00 a.m. | Apertura, tiempo libre para escoger, pregunta del día |
| 9 a 9:15 a.m. | Grupo grande (reunión de la mañana) |
| 9:15 a 9:30 a.m. | Recoger materiales, lavado de manos, refrigerio de la mañana |
| 9:30 a 10 a.m. | Experiencias al aire libre |
| 10 a 10:15 a.m. | Lectura en voz alta |
| 10:15 a 11:30 a.m. | Grupos pequeños, tiempo libre para escoger opciones Centros de enfoque intencional: arte creativo; estudio de ciencias y naturaleza; juego dramático; cognición; música y movimiento; ciencias sociales. |
| 11:30 a.m. a 12 p.m. | Recoger materiales; experiencias al aire libre. |
| 12 a 12:30 p.m. | Almuerzo/comida |
| 12:30 a 2:30 p.m. | Hora de descanso, actividades tranquilas |
| 2:30 a 3 p.m. | Refrigerio de la tarde |
| 3 a 4 p.m. | PM Lectura en voz alta; grupo grande (Reunión de la tarde) |
| 4 a 4:30 p.m. | PM Experiencias al aire libre |
| 4:30 a 5 p.m. | PM Grupos pequeños; PM tiempo libre para escoger Centros con enfoque intencional: arte creativo; estudios de ciencias y naturaleza; cognición; música y movimiento; ciencias sociales. |
| 5 pm a 5:15pm | Refrigerio al final del día |
| 5:15 a 6 p.m. | Combinación de salones de clase; PM tiempo libre para escoger |



Horario para niños pequeños

| | |
|----------------------|---|
| 7 a 9 a.m. | Apertura, plan individual del niño, grupos pequeños |
| 9 a 9:30 a.m. | Recoger materiales, lavado de manos, refrigerio de la mañana |
| 9:30 a 10 a.m. | Lavado de manos, refrigerio de la mañana |
| 10 a 10:30 a.m. | Experiencias al aire libre en grupo |
| 10:30 a 11 a.m. | Grupos pequeños, experiencias en grupo en el interior del centro Centros con enfoque intencional: arte creativo; estudios de ciencias y naturaleza; juego dramático; cognición; música y movimiento; ciencias sociales |
| 11 a 11:15 a.m. | Recoger materiales, lavado de manos |
| 11:15 a.m. a 12 p.m. | Almuerzo/comida |
| 12 a 2 p.m. | Hora de descanso, actividades tranquilas |
| 2 a 2:50 p.m. | PM grupos pequeños, PM experiencias en grupo en el interior del centro Centros con enfoque intencional: arte creativo, estudios de ciencias y naturaleza; juego dramático; cognición; música y movimiento; ciencias sociales |
| 2:50 a 3:20 p.m. | Recoger materiales, lavado de manos, refrigerio de la tarde |
| 3:20 a 3:30 p.m. | PM Lectura en voz alta |
| 3:30 a 4 p.m. | PM Experiencias al aire libre |
| 4 a 4:45 p.m. | PM grupos pequeños, PM Experiencias en grupo en el interior del centro Centros con enfoque intencional: arte creativo; estudios de ciencias y naturaleza; juego dramático; cognición; música y movimiento; ciencias sociales |
| 4:45 a 5:10 p.m. | Recoger materiales, lavado de manos, refrigerio al final del día |
| 5:10 a 6 p.m. | Combinación de salones de clase; PM grupos pequeños |



Un proveedor de aprendizaje temprano en un hogar de familia en el Condado Mason comparte su horario:

Horario diario típico – El horario es aproximado y flexible

| | |
|----------------------|---|
| 7:30 a 9 a.m. | Desayuno, salida para las escuelas, estiramiento matutino, limpieza |
| 9 a 10:30 a.m. | Actividades preescolares, AM refrigerio, juego al aire libre, música y movimiento |
| 10:30 a.m. a 12 p.m. | Juego libre, preparación del almuerzo |
| 12 a 12:45 p.m. | Almuerzo/Comida; limpieza, juego |
| 12:45 a 1 p.m. | Cepillado de dientes, alistarse para la siesta |
| 1 a 3 p.m. | Hora de lectura de cuentos, hora de descanso, actividades tranquilas |
| 3 a 3:30 p.m. | Hora de despertar, guardar las camas, juego libre |
| 3:30 a 4:30 p.m. | PM refrigerio, juego al aire libre |
| 4:30 a 5 p.m. | Juego al aire, juegos organizados, música y movimiento, arte o cuentos |
| 5 a 5:30 p.m. | Recoger materiales, salida para las casas |





Lecciones de aprendizaje para actividad física. Una colección de planos desarrollados completamente con actividades para los músculos grandes. Estos materiales fueron desarrollados con el apoyo y fondos del Instituto de Investigación de “Seattle’s Children”. Un estudio del *Aprendizaje Preescolar y Juego Activo* (PLAY, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Niños, Jóvenes y Familias, *la Próxima generación más Saludable*. www.snohd.org/DocumentCenter/View/1897/Active-Learning-Lessons-for-Child-Care-and-Early-Learning-PDF

¡El juego activo! Una página web con libros y talleres de actividades físicas divertidas para niños pequeños. Dr. Craft, *Juego activo – Actividades físicas para niños pequeños*. <http://activeplaybooks.com/about-dr-craft/>

El ambiente: Horarios y rutinas. Una lección de la Escuela de Laboratorio Virtual con información y videos acerca de horarios efectivos y rutinas exitosas para cumplir con la responsabilidad.

www.virtuallabschool.org/preschool/learning-environments/lesson-5

Estableciendo rutinas predecibles en lugares de cuidado infantil. *Extensión de la alianza para un mejor cuidado infantil*, revisa la importancia de una rutina regular y ofrece normas para crear una rutina en un programa de aprendizaje temprano.

<https://childcare.extension.org/establishing-predictable-routines-in-a-child-care-setting/>

Horario visual para imprimir. Una página web de “No Time for Flash Cards” que ofrece plantillas para horarios diarios por grupo de edad.

www.notimeforflashcards.com/2017/01/printable-visual-schedule-preschool.html

Ayudando a los niños a entender las rutinas y horarios del salón. Un módulo de capacitación del Centro de las Bases Sociales y Emocionales para el Aprendizaje Temprano que discuten el papel de los horarios y rutinas en un lugar de aprendizaje temprano.

<http://csefel.vanderbilt.edu/kits/wwbtk3.pdf>

Seleccionando los materiales del salón y planeando el horario. Una serie de videos cortos de la Universidad del Este de Connecticut sobre cómo los materiales y el horario diario pueden afectar el comportamiento de los niños.

www.easternct.edu/center-for-early-childhood-education/guiding-young-childrens-behavior/segment-3-selecting-classroom-materials-and-planning-the-schedule.html

El tiempo lo es todo: Comprendiendo la importancia del tiempo, la duración y la secuencia de las actividades. Un artículo del sitio web de NAEYC que explora cómo los horarios del día impactan el comportamiento y aprendizaje de los niños.

www.naeyc.org/resources/pubs/tyc/feb2018/timing-everything-understanding-importance-timing-length-and-sequence

Sección siete:

Administración del programa y responsabilidad

Administración del programa y responsabilidad

La sección sobre la administración del programa y responsabilidad está dividida en dos subsecciones:

- El proceso para obtener la licencia
- Registros, políticas, reportes y publicaciones

La subsección, *Proceso de licencias*, establece las regulaciones básicas de los pasos necesarios para obtener una licencia de proveedor para cuidar niños. La segunda subsección, *Registros, políticas y publicaciones*, explica las regulaciones sobre el mantenimiento y publicación de dichas políticas, reportes y registros.

Estas subsecciones explican la importancia de los procesos, de las políticas y del mantenimiento de registros para darle a los programas de aprendizaje temprano un enfoque de organización y, al mismo tiempo, resultados concretos ofreciendo al proveedor de aprendizaje temprano la oportunidad de demostrar su trabajo.

La *Guía de licencia para el cuidado infantil y aprendizaje temprano* cubre secciones específicas de los *Estándares fundamentales de calidad* encontrados en el capítulo 110-300 WAC. Esta guía incluye recursos pertinentes, datos actuales y ejemplos prácticos. Esta guía no tiene como propósito ofrecer una visión total de la sección, *Administración del programa y supervisión*.

Proceso para obtener la licencia

WAC 110-300-0400

Application materials

- (1) After completing a department orientation an applicant must submit a complete license application packet, pursuant to chapter 43.216 RCW. This requirement also applies to a change of ownership. A complete license application packet includes:
 - (a) Professional and background information about the applicant:
 - (i) A completed department application form for the type of license being applied for (center or family home);
 - (ii) A copy of the applicant's orientation certificate (orientation must be taken within twelve months of license application);
 - (iii) A Washington state business license or a tribal, county, or city business or occupation license, if applicable;
 - (iv) Liability insurance, if applicable;
 - (v) Certificate of incorporation, partnership agreement, or similar business organization document, if applicable;
 - (vi) The license fee;
 - (vii) A copy of current government issued photo identification;
 - (viii) A copy of Social Security card or sworn declaration stating that the applicant does not have one;
 - (ix) Employer identification number (EIN) if applicant plans to hire staff; and
 - (x) Employment and education verification. For example, diploma, transcripts, or a sworn declaration stating that the applicant cannot verify education requirements.

(b) Information about the facility to be licensed:

- (i) A floor plan, including use of proposed licensed and unlicensed space, with identified emergency exits and emergency exit pathways;
- (ii) Certificate of occupancy, if applicable;
- (iii) Documentation, no more than three years old, from a licensed inspector, septic designer, or engineer that states the septic system and drain field are maintained and in working order, if applicable;
- (iv) E. coli bacteria and nitrate testing results for well water that is no more than twelve months old, if applicable;
- (v) A lead or arsenic evaluation agreement for sites located in the Tacoma smelter plume (counties of King, Pierce, and Thurston); and
- (vi) Lead and copper test results for drinking water;

**(c) Program days and hours of operation, including closure dates and holiday observances; and****(d) Information about early learning program staff:**

- (i) List of applicant and household members, and if applicable and known, staff persons and volunteers required to complete the background check process as outlined in chapter 110-06 WAC; and
- (ii) Resume for applicant, center director, assistant director, program supervisor, and family home lead teacher, if applicable.

(2) An applicant must include the following policy documents with the application, which will be reviewed by the department and returned to the applicant:

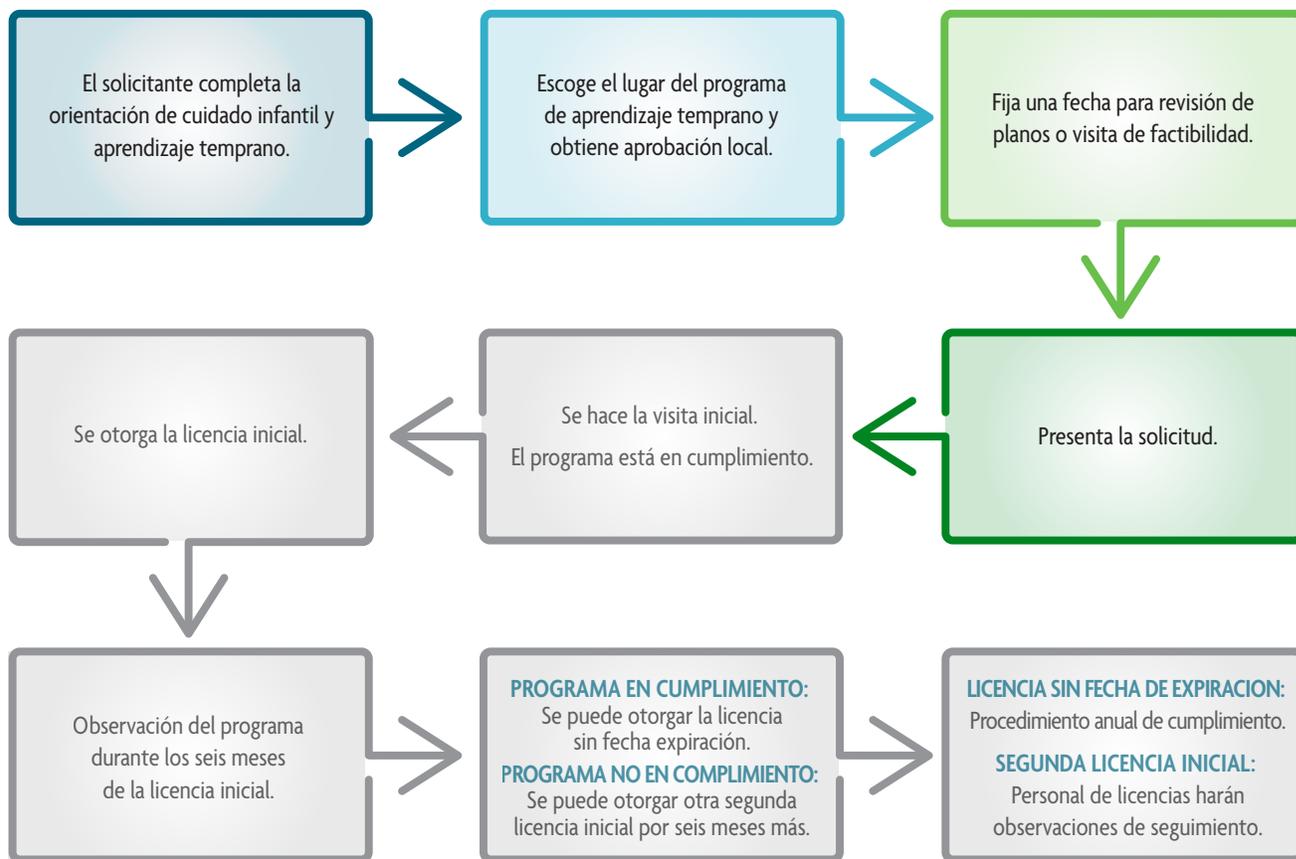
- (a) Parent and program policies;
- (b) Staff policies;
- (c) An emergency preparedness plan; and
- (d) Health policies.

(3) An applicant must submit the completed application packet at least ninety calendar days prior to the planned opening of the early learning program. The department will inspect the early learning program space and approve all application submissions required in this chapter prior to issuing a license:

- (a) The ninety calendar days begins when the department receives a complete application packet.
- (b) Incomplete application packets will be returned to the applicant for completion.
- (c) An applicant who is unable to successfully complete the application and licensing process within ninety days may withdraw the application and reapply when the applicant is able to meet the licensing requirements. If the applicant has completed the steps of the application process within ninety days but an external barrier out of the applicant's control exists, the reapplication fee will be waived one time.
- (d) An applicant who is unable to meet the application requirements and has not withdrawn his or her application will be denied a license, pursuant to RCW 43.216.325.

El Departamento de Niños, Jóvenes y Familias (Department of Children, Youth and Families, DCYF) ha establecido pasos claros para obtener una licencia de proveedor de aprendizaje temprano. Aunque la experiencia de cada solicitante es única, a medida que avanza a través del proceso se encontrarán pasos generales que han sido identificados para los futuros solicitantes. Antes de presentar la solicitud para obtener la licencia, una persona interesada tendrá que tomar la clase de orientación de Aprendizaje temprano y cuidado infantil del DCYF (orientación de licencia). La orientación para los programas de aprendizaje temprano en hogares y en centros consta de dos módulos:

Proceso de licencia para el solicitante



El propósito de la orientación de la licencia es dar al solicitante la información necesaria para decidir si le gustaría o no seguir adelante con el proceso. Los módulos de la orientación para la licencia se ofrecen en inglés, español y somalí los cuales se encuentran en el Portal de capacitación en línea del DCYF.

Cuando un solicitante potencial ha completado la orientación requerida y seleccionado el tipo de programa que quiere operar, él o ella puede decidir seguir adelante con la solicitud de la licencia. Al completar los módulos de orientación, el solicitante recibirá un correo electrónico con instrucciones para completar la solicitud en línea.

Para que la solicitud se considere completa, cada uno de los documentos que aparecen en la lista del WAC 110-300-0400(1) y (2) tienen que ser presentados. Algunos de los documentos tienen que ser presentados con la solicitud y otros pueden ser presentados más adelante. La solicitud no puede presentarse electrónicamente al menos que tenga todos los documentos requeridos. Incluir todos los documentos completos del paquete de solicitud, ayudará al proveedor de aprendizaje temprano a reducir la cantidad de tiempo que se lleva para completar el proceso de la licencia. Aunque es preferible presentar la solicitud electrónicamente, no es requerido hacerlo de esa manera. Las solicitudes impresas en papel son procesadas por la oficina local de licencias.

Los documentos requeridos para presentar una solicitud electrónica son los mismos que se requieren para presentar el formulario de solicitud impreso. Solicitudes presentadas en papel, sin los documentos requeridos, serán regresadas al solicitante. Esto permite que el proveedor de aprendizaje temprano tenga la oportunidad de recopilar la información que falta y garantizar que tanto el proveedor de aprendizaje temprano como el DCYF, tengan los 90 días completos de plazo para trabajar en los pasos necesarios de la licencia.

La recolección, obtención, creación y revisión de las políticas y documentos requeridos toman tiempo. Un proveedor de aprendizaje temprano es sensato en tomarse el tiempo suficiente para conseguir, con anticipación, todos los documentos requeridos y así poder cumplir con el plazo del proceso de la licencia.



Los *Estándares fundamentales de calidad* contienen información adicional y detalles acerca de cuáles documentos y políticas tienen que ser incluidos para presentar la solicitud completa.

Requisitos para políticas específicas se encuentran bajo el RCW o WAC respectivo:

| Documentos para la solicitud | |
|---|---|
| Tópico | RCW o WAC relacionado |
| Seguro de responsabilidad financiera, si aplica. | RCW 43.216.700 |
| Costo de la licencia. | 110-300-0401 |
| Verificación de empleo y educación. Por ejemplo: diploma, calificaciones o una declaración juramentada diciendo que el solicitante no puede verificar los requisitos de educación. | 110-300-0100 |
| Certificado del permiso de ocupación, si aplica. | 110-300-0415 |
| Documentación obtenida en los últimos tres años, de parte de un inspector con licencia, diseñador o ingeniero de sistemas sépticos indicando que el sistema y el campo de drenaje tienen el mantenimiento adecuado y que está en buenas condiciones, si aplica. | 110-300-0250 |
| Resultados de pruebas de la bacteria E. coli y nitratos del agua del pozo que no sean de más de 12 meses, si aplica. | 110-300-0235 |
| Un acuerdo para la evaluación de plomo o arsénico para sitios ubicados en la planta de fundición de Tacoma (condados de King, Pierce y Thurston). | 110-300-0410 |
| Resultados de las pruebas de plomo y cobre del agua potable. | 110-300-0235 |
| Lista del solicitante y miembros del hogar y, si aplica y se conoce, lista del personal y voluntarios a quienes se les requiera completar el proceso de verificación de antecedentes tal como se describe en el capítulo 110-06 WAC. | 110-300-0100 110-300-0105 110-300-0425 110-300-0475 Capítulo 110-06 |

| Documentos para la solicitud | |
|---|-----------------------|
| Tópico | RCW o WAC relacionado |
| Hojas de vida del director del centro, asistente de director, supervisor del programa y maestra principal en un hogar de familia (si aplica). | 110-300-0100 |
| Políticas para los padres y del programa. | 110-300-0450 |
| Políticas del personal. | 110-300-0110 |
| Un plan de preparación para emergencias. | 110-300-0470 |
| Políticas de salud. | 110-300-0500 |

Un programa de aprendizaje temprano es un negocio. En el estado de Washington, para operar un negocio, una persona tiene que solicitar una Licencia de Negocios del Estado de Washington. Este es un proceso separado de la licencia para cuidar niños. De acuerdo con el área, algunas ciudades o condados requieren que un programa de aprendizaje temprano obtenga una licencia adicional de negocios. Al asegurarse de que se está cumpliendo con los requisitos locales y estatales se pueden prevenir multas y otras barreras para obtener la licencia.

Los proveedores de aprendizaje temprano, a quienes el WAC 110-300-0100 requiere que obtengan una educación post secundaria, tienen que asegurarse que sea aprobada y verificada por el registro electrónico de fuerza laboral. El registro electrónico de fuerza laboral del DCYF es MERIT. Cuando documentos educacionales incluyen calificaciones, MERIT requiere una transcripción académica que pueda ser escaneada y enviada por correo electrónico para ser evaluada.

El plazo límite de tiempo de 90 días empieza a partir del día en que se recibe la solicitud con todos los documentos requeridos. Dentro de esos 90 días, el DCYF revisará los materiales de la solicitud, proveerá asistencia técnica y, para los proveedores de aprendizaje temprano en centros, solicitará una inspección de parte de la Oficina del Jefe Estatal de Bomberos. El DCYF también llevará a cabo una visita inicial la cual puede incluir una inspección de parte de un especialista de salud del DCYF. Después de esa visita, es posible que sean necesarias visitas de seguimiento. Presentar una solicitud por lo menos con 90 días de antes de la fecha en que planea empezar el programa ayudará a que el programa de aprendizaje temprano abra sin retrasos.

RCW 43.216.305 requiere a la agencia que otorgue o niegue una licencia dentro de los 90 días calendarios de haber recibido la solicitud completa. Durante los 90 días del proceso para obtener la licencia, es posible que un solicitante experimente conflictos o eventos que le impidan poder cumplir con los *Estándares fundamentales de calidad* en ese tiempo. El solicitante, entonces, tiene la opción de retirar la solicitud y volver a presentarla cuando esté más preparado. Si el solicitante no retira la solicitud antes de que se venza el período de los 90 días, la solicitud para la licencia será negada. El proceso de negación de licencia es una acción legal.



WAC 110-300-0443 describe los requisitos relacionados con acciones legales, la responsabilidad de la agencia de notificar al proveedor y sobre los derechos de apelación. WAC 110-300-4025 describe los requisitos relacionados con la licencia inicial y con la licencia sin fecha de expiración.



Lucía, solicitante de una licencia para un hogar de familia, ya está en el día 60 de los 90 que lleva el proceso, cuando se entera que su hijo, su nuera y su nuevo nieto harán una visita inesperada y se quedarán en su casa por dos semanas. Lucía quiere darle total atención al nieto y sabe que esto no le permitirá estar lista para la inspección de seguimiento. Lucía consulta con la licenciadora asignada a su proceso de solicitud y le explica la situación. Juntas determinan que, de acuerdo con la información compartida, no es probable que Lucía complete el proceso de licencia dentro de los 90 días requeridos. Lucía decide retirar la solicitud para la licencia y tomarse más tiempo para poder cumplir con los *Estándares fundamentales de calidad*.



Los solicitantes de un centro, Marcus y Jacqueline han hecho arreglos para diseñar el área exterior de juego. Ellos removerán un árbol no sano, añadirán dos árboles, nivelarán ciertas áreas de la propiedad y añadirán un área en concreto. Mientras que el equipo de trabajo estaba en el área exterior, el peso de la camioneta y de las herramientas sobre la superficie blanda del suelo, dañaron una tubería de agua causando una fuga la cual pasó desapercibida por varios días. La reparación y la limpieza de esa zona causará un retraso inesperado de aproximadamente cuatro semanas. Marcus y Jaqueline saben que el retraso probablemente impedirá cumplir con los requisitos del área exterior antes de los 90 días de tiempo límite así que decidieron retirar la solicitud y presentar una nueva cuando estén listos.

Una vez que todos los documentos requeridos hayan sido recibidos y revisados, recibido el pago de la licencia y establecido cumplimiento con los *Estándares fundamentales de calidad*, el DCYF puede proseguir con la otorgación de la licencia inicial.



Convirtiéndose en un proveedor de cuidado infantil y aprendizaje temprano. La página web del DCYF proporciona una introducción sobre el DCYF, información sobre las regulaciones y el proceso de la licencia y un enlace para la orientación de la licencia.

www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider

MERIT Registro de la fuerza laboral. Una página web del DCYF con información sobre MERIT, detalles sobre cómo presentar información de un grado educacional a MERIT, cómo presentar información de un grado extranjero, lo mismo que otras formas de apoyo de MERIT.

www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/merit

WAC 110-300-0401**License fees**

- (1) The rules establishing licensing fees within this chapter are adopted pursuant to RCW 43.216.300.
- (2) The license fee is nonrefundable and is due:
 - (a) With the early learning applicant's initial license application packet; and
 - (b) Annually thereafter, thirty calendar days prior to the anniversary date of the license.
- (3) Payment must be in the form of a check, credit or debit card, or money order.
- (4) The annual fee for family home early learning programs is thirty dollars, or as otherwise set by the legislature.
- (5) The annual fee for center early learning programs is one hundred twenty-five dollars for the first twelve children plus twelve dollars for each additional child, or as otherwise set by the legislature.

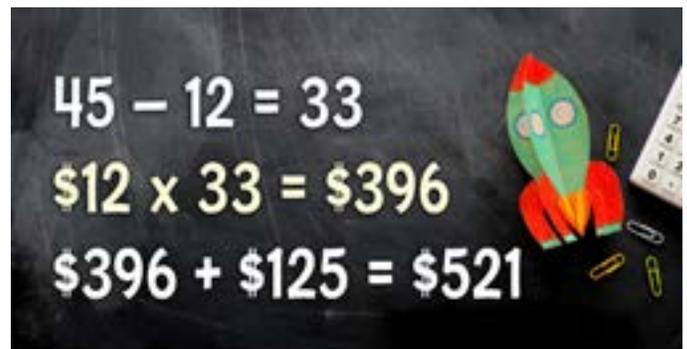
Existe un costo anual para obtener y mantener una licencia para cuidar niños. El dinero de los pagos de las licencias que se recaudan va al Fondo General del Estado, el cual apoya las operaciones del Estado de Washington. El aumento en el costo de la licencia tiene que ser aprobado por la Legislatura antes de que se pueda cobrar otra cantidad.

El costo de la licencia se cobra anualmente y se vence 30 días antes de la fecha de aniversario de la licencia inicial. Los proveedores de aprendizaje temprano con una licencia sin expiración recibirán una factura del Departamento de Servicios Sociales y de Salud (Department of Social and Health Services, DSHS), la Administración de Servicios Financieros (Financial Services Administration, FSA) aproximadamente 90 días antes de que se venza el pago. Los proveedores de aprendizaje temprano deben regresar la factura con el pago para que la FSA lo acredite correctamente. Sin la factura, la FSA no podrá determinar a quién asignar el pago. Además, en caso de que la factura y el pago sean separados, se les sugiere que incluyan el número de identificación de la licencia en el cheque u orden de pago “money order”.

El costo anual de la licencia para hogares de familia con licencia es de \$30. Para un centro de aprendizaje temprano, es de \$125 por los primeros 12 niños, más otros \$12 por cada niño adicional hasta el máximo número de niños en la capacidad de la licencia.



Un programa en un centro de aprendizaje temprano está licenciado para una capacidad de 45 niños. \$125 se aplican a los primeros 12 cupos de niños. 45 menos 12 deja cupos para 33 niños. $\$12 \times 33$ cupos = \$396. Sume los \$125 de los primeros 12 niños más \$396 para los 33 cupos de niños que quedan y el total del costo anual de la licencia para este lugar es de \$521.



Al programa de aprendizaje temprano del centro se le otorgó una licencia inicial el 2 de septiembre de 2014, así que la fecha de aniversario es cada 2 de septiembre. Como el pago anual de la licencia se debe hacer 30 días antes de la fecha de aniversario, entonces se debe pagar el 3 de agosto de cada año.

Existe un número de factores que determinan la capacidad de una licencia en un centro y, al momento de la solicitud, probable que no se pueda determinar la capacidad correcta. Por esta razón, se deben pagar \$125 al momento de la solicitud, para los programas en centros, y cualquier saldo restante tendrá que ser pagado antes de la otorgación de la licencia inicial.



WAC 110-300-0425(3) describe los requisitos de cumplimiento además del pago anual del costo de la licencia.

WAC 110-300-0402

Changing early learning program space or location

- (1) An early learning provider must notify the department prior to making a change to early learning program space that may impact the health, safety, or welfare of enrolled children. Such changes include, but are not limited to:
 - (a) Moving early learning programs to a different residence, building, or facility (even if the new location is on the same premises);
 - (b) An early learning program altering a planned use of space including, but not limited to, the ages of children served in a room or previously unlicensed areas Modifying facilities in a way that requires a permit under the Washington state building code or by a local jurisdiction, such as remodeling or renovating early learning program space; and
 - (c) Changing outdoor play areas, such as adding or altering the type of surface or altering stationary climbing or play equipment.
- (2) An early learning provider must submit to the department the new proposed floor plan prior to making changes under subsection (1)(a) through (c) of this section.
- (3) An early learning provider planning a change under subsection (1)(a) of this section must also:
 - (a) Submit a complete application, pursuant to WAC 110-300-0400, as soon as the provider plans to move and has an identified address, but not more than ninety calendar days before moving;
 - (b) Not significantly change or move a center early learning program until the department has first inspected the new location and determines it meets the requirements in this chapter and RCW 43.216.305; and
 - (c) Not operate a family home early learning program for more than two weeks following the move before having the department inspect the new location, pursuant to RCW 43.216.305.

El RCW 43.216 establece la responsabilidad del DCYF de proteger la salud y la seguridad de los niños a través del cumplimiento de los requisitos de licencia. Para cumplir efectivamente con esta obligación, la persona con licencia tiene que notificar al DCYF antes de hacer cambios que pudieran tener un impacto en la salud, seguridad y bienestar de los niños inscritos en el programa. Tales cambios pueden incluir una variedad de escenarios como: planear un intercambio de salones de diferentes grupos de edad, usar un salón que no haya sido previamente licenciado, dividir un espacio grande en dos más pequeños o hacer que un espacio sea más funcional al añadir un baño. Estos son sólo unos pocos ejemplos de situaciones que podrían requerir notificación al DCYF.

Informar al DCYF antes de hacer cambios, ofrece la oportunidad para revisar los planes y proporcionar asistencia técnica relacionada con las regulaciones del WAC. Esto permite al proveedor de aprendizaje temprano la oportunidad de aprender acerca de las posibles complicaciones con el objetivo de anticipar soluciones, ahorrar tiempo, dinero o frustraciones.



Dependiendo de la naturaleza de los cambios es posible que sean necesarios otros aportes adicionales. Cuando se considere apropiado, el DCYF puede hacer una revisión de planos, estudio de factibilidad o pedir una consulta con un especialista de salud del DCYF o con la oficina del Jefe Estatal de Bomberos. Adicionalmente, algunos cambios pueden necesitar una inspección del Jefe Estatal de Bomberos o ser aprobados por entidades locales de gobierno. Cambios estructurales tales como remover una pared o añadir un cuarto pueden necesitar un permiso y supervisión de oficiales de construcción o del departamento de planeación. Si un proveedor de aprendizaje temprano tiene la intención de que el programa permanezca en operación, el DCYF revisará el plan para garantizar que los niños estén seguros durante la construcción y hará una inspección del nuevo espacio antes de abrirlo para cuidar niños.

Cambios en el ambiente del área exterior también pueden representar peligros potenciales para los niños. Un proveedor puede añadir una nueva pieza de equipo para escalar, cambiar el tipo de cobertura del suelo o alterar la cerca que rodea el área de juego. La previa notificación de los planes a la agencia ayuda a las buenas relaciones con el proveedor y reduce la posibilidad de tener que hacer correcciones una vez que se haya completado el proyecto.

En caso de que un proveedor de aprendizaje temprano se mueva a una nueva dirección, a un nuevo lugar o construya en la misma propiedad, tiene que presentar una nueva solicitud. La notificación de los planes de mover el programa a otro lugar y la presentación de la solicitud a tiempo es crucial para la comunicación y coordinación entre el DCYF y el proveedor de aprendizaje temprano para lograr que la inspección del nuevo espacio sea llevada a cabo sin interrumpir el cuidado de los niños.

Un programa de aprendizaje temprano de un centro que se traslada a un nuevo lugar no podrá operar en el nuevo sitio hasta que una licencia haya sido otorgada en la nueva dirección. Un programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia, sin embargo, puede presentar una solicitud no más de 90 días antes de moverse y operar el programa en la nueva dirección hasta por dos semanas, dando tiempo para que el DCYF haga la inspección. Si el proveedor se mueve sin notificar al DCYF y presentar una solicitud, la licencia será cerrada.



Misha, una proveedora de aprendizaje temprano en un hogar de familia va a moverse a una nueva casa con su familia. Misha notifica al DCYF por correo electrónico que ella está comprando una casa nueva. Cuando la oferta que hace Misha en una casa es aceptada, ella planea moverse en 120 días. Misha espera presentar la solicitud hasta no más de 90 días antes de moverse. Una vez que Misha se mueve, continúa ofreciendo servicios de cuidado en la nueva casa. El DCYF hace la inspección de la nueva casa dentro de las dos semanas del traslado del programa.

WAC 110-300-0410**License and program location**

- (1) An applicant for a license under this chapter must be at least eighteen years old.
- (2) A licensee refers to the individual or organization:
 - (a) Whose name appears on a license issued by the department;
 - (b) Responsible for complying with the standards in this chapter, chapter 43.216 RCW, chapter 110-06 WAC, and other applicable laws and rules;
 - (c) Responsible for training early learning program staff on the foundational quality standards in this chapter; and
 - (d) Who resides on the early learning program premises (family home child care only), pursuant to RCW 43.216.010.
- (3) Early learning program space must be located:
 - (a) On a site free from known environmental hazards;
 - (b) In an area where nonemergency services and utilities can serve the early learning program space; and
 - (c) In an area served by emergency fire, medical, and police during the hours the early learning provider provides care to children.
- (4) An early learning provider must prevent enrolled children from being exposed to the following known hazards within and around the licensed premises:
 - (a) Lead based paint;
 - (b) Plumbing and fixtures containing lead or lead solders;
 - (c) Asbestos;
 - (d) Arsenic, lead, or copper in the soil or drinking water;
 - (e) Toxic mold; and
 - (f) Other identified toxins or hazards.
- (5) An early learning provider must place address numbers or signage on the outside of the house or building that contains the early learning program space. The numbers or signage must be legible and plainly visible from the street or road serving the premises.
- (6) A license applicant planning to open an early learning program in the designated Tacoma smelter plume (counties of King, Pierce, and Thurston) must contact the state Department of Ecology (DOE) and complete and sign an access agreement with DOE to evaluate the applicant's property for possible arsenic and lead soil contamination.

Esta sección de la licencia describe el lugar del programa de aprendizaje temprano y las responsabilidades de la persona con licencia, siendo el ambiente seguro la mayor prioridad de sus obligaciones. El proveedor es la persona u organización quien lleva el nombre en la licencia y que al final de todo es responsable de cumplir con los requisitos federales y estatales y del bienestar total de los niños. Un componente de esta responsabilidad es asegurarse de que todos los profesionales de aprendizaje temprano en el programa estén familiarizados con los requisitos de la licencia y que sigan las políticas del programa para garantizar el cumplimiento.



WAC 110-300-0110 describe los requisitos para las políticas del personal y capacitación.
WAC 110-300-0111 describe los requisitos de supervisión del personal.



Otro componente importante de la responsabilidad del proveedor con licencia es tomar las acciones necesarias para garantizar la seguridad ambiental de las instalaciones y del programa de aprendizaje temprano. Cuando se selecciona el edificio y la ubicación de un programa de aprendizaje temprano, el proveedor no puede asumir que el entorno sea seguro. Los peligros y los riesgos no siempre son obvios y el proveedor de aprendizaje temprano tiene que, activamente, evaluar las instalaciones y el lugar para proteger la salud y seguridad de los niños.

Para anticipar una posible y futura emergencia, un proveedor de aprendizaje temprano tiene que verificar los servicios de emergencias médicas, de policía y de incendios tengan acceso al lugar. También debe asegurarse que los vehículos de emergencia puedan encontrar y tener acceso al lugar. Por ejemplo: una instalación a la que es difícil llegar porque sólo se puede llegar por medio de un puente de una vía y que está en malas condiciones, no es un lugar apropiado para cuidar niños.

El WAC identifica ciertos riesgos ambientales serios que pueden impactar negativamente la salud, seguridad y desarrollo de los niños y, en algunas ocasiones, a los adultos. Por ejemplo: es más probable que edificios construidos antes de 1978 tuvieran pintura a base de plomo. Los niños pueden ser envenenados si comen pedacitos despegados de pintura o respiran el polvo de la pintura a base de plomo.²⁹⁶ De la misma manera, asbestos, los cuales pueden dañar los pulmones, eran ampliamente usados antes de los primeros años de la década de 1970. La falta de control de las goteras de agua y la humedad puede resultar en el crecimiento de moho en edificios y casas. La exposición a moho puede resultar en síntomas que parecen ser resfriados o alergias.²⁹⁷

Los accesorios para beber o preparar alimentos pueden contener plomo o cobre. El plomo y el cobre pueden entrar al agua a través de las tuberías y pueden causar problemas de salud significativos cuando se consumen. Si se encuentra plomo o cobre, será necesario tratar de solucionar el problema o implementar un plan de acción para prevenir que los niños sean expuestos.



WAC 110-300-0235 describe los requisitos de plomería y del agua de pozo.

WAC 110-300-0400 describe los materiales requeridos de la solicitud.

Para los programas de aprendizaje temprano en centros, podría ser útil hacer arreglos para una visita de factibilidad o revisión de los planos con el especialista de salud antes de obtener la licencia. Esto podría ayudar para discutir riesgos potenciales de seguridad, recibir asistencia técnica y evaluar la viabilidad de licenciar el edificio y la propiedad.

WAC 110-300-0415**Zoning, codes, and ordinances**

- (1) The department adopts and incorporates by reference the Washington state building code (chapter 19.27 RCW), as now and hereafter amended.
- (2) Early learning program space must comply with the Washington state building code or local building code as enacted at the time of licensure. Facility modifications must comply with WAC 110-300-0402.
- (3) Prior to licensing, an applicant must contact state, city, and local agencies that regulate the early learning program. An early learning provider must obtain regulations and comply with the direction given by such agencies. These agencies may include, but are not limited to, the Washington state department of labor and industries, the Washington state fire marshal, the Washington state department of health, and local health jurisdictions.
- (4) Prior to licensing, a center early learning applicant must:
 - (a) Have a certificate of occupancy issued by the local building, planning, or zoning department, or a local equivalent if locality does not have the certificate of occupancy; and
 - (b) Be inspected and approved by the state fire marshal.

El DCYF no es la única agencia pública con reglas y regulaciones que tiene un impacto en los programas de aprendizaje temprano. Por ejemplo: el Departamento de Labor e Industria (Labor and Industries, L&I), el Jefe de Bomberos del Estado de Washington, el Departamento de Salud del Estado de Washington (Department of Health, DOH) y las jurisdicciones locales de salud, tienen autoridad sobre ciertos aspectos específicos de un programa de aprendizaje temprano. La persona con licencia también es responsable de obtener y cumplir con los códigos de construcción y de incendio correspondientes. Si tales agencias tienen requisitos que son más estrictos o adicionales a los *Estándares fundamentales de calidad*, el proveedor de aprendizaje temprano tendrá que cumplir con el requisito más estricto.



Posibles ejemplos pueden incluir:

- L&I requiere una inspección del sistema de calefacción del agua en programas de aprendizaje temprano en un hogar.
- La ciudad requiere que un programa de aprendizaje temprano en un centro agregue dos lugares de estacionamiento de acuerdo con el número de ocupantes de un edificio.
- El inspector de incendios requiere que los extintores sean movidos a un nivel más bajo.
- Un proveedor añade un baño en la casa para poder aumentar el espacio de capacidad y el DOH requiere que reemplace el tanque séptico de 900 galones por uno de 1.000 galones.

Un proveedor de aprendizaje temprano en un centro debe obtener un *Certificado de ocupación de la instalación* (Certificate of Occupancy, CO), un *Permiso de uso condicional* (Conditional Use Permit, CUP) u otro documento oficial emitido por la entidad local de construcción o autoridad de zonificación. Este documento demuestra que el edificio del programa o espacio está aprobado por la jurisdicción local para el uso previsto de cuidado infantil y aprendizaje temprano. El CO de un centro de aprendizaje temprano debe identificar la zona del edificio tal como E (educacional) o como I (institucional) para poder otorgar la licencia. Si el CO indica un grupo de zona diferente, se puede pedir un cambio a través del Departamento de Planeación local de la ciudad o del condado. Es importante notar que obtener o cambiar el CO puede llevar mucho tiempo así que se recomienda iniciar la comunicación tan pronto como sea posible.



A los proveedores de aprendizaje temprano en un hogar de familia no se les requiere tener un CO, pero se les sugiere verificar con el dueño de la propiedad (si alquilan) y con la Asociación de Propietarios de Viviendas para conocer, si aplica, los convenios y restricciones para operar un negocio en el hogar.

Los programas de aprendizaje temprano en centros tienen que pasar una inspección de parte del Jefe Estatal de Bomberos antes de obtener la licencia. Una vez que el DCYF haya recibido la solicitud completa, se pondrá en contacto con la oficina de bomberos del estado para presentar la petición. Los programas de aprendizaje temprano tanto en hogares como en centros tienen que hacer arreglos para una inspección anual de seguridad contra incendios con la agencia local de gobierno.



WAC 110-300-0170 describe requisitos adicionales para la inspección anual y seguridad contra incendios.



Concilio del Código de Construcción del Estado de Washington. Creado para asesorar a la legislatura sobre asuntos del código de construcción. Proporciona los códigos del estado, información y recursos.

<https://sbcc.wa.gov/>

Departamento de Salud del Estado de Washington (DOH) trabaja para proteger y mejorar la salud de las personas en el Estado de Washington.

www.doh.wa.gov

Departamentos y distritos locales del Estado de Washington. Una página web del DOH con información sobre contactos y enlaces para las páginas web de los Departamentos de Salud locales de cada condado en el Estado de Washington.

www.doh.wa.gov/AboutUs/PublicHealthSystem/LocalHealthJurisdictions

El Departamento de Labor e Industrias (L&I) está dedicado a la salud y seguridad de la fuerza laboral de Washington.

www.lni.wa.gov

La Oficina de Incendios del Estado. Información, datos y recursos relacionados con incendios.

www.wsp.wa.gov/state-fire-marshals-office

WAC 110-300-0420**Prohibited substances**

- (1) Chapter 70.160 RCW prohibits smoking in public places and places of employment.
- (2) Pursuant to RCW 70.160.050, an early learning provider must:
 - (a) Prohibit smoking, vaping, or similar activities in licensed indoor space, even during nonbusiness hours;
 - (b) Prohibit smoking, vaping, or similar activities in licensed outdoor space unless:
 - (i) Smoking, vaping or similar activities occurs during nonbusiness hours; or
 - (ii) In an area for smoking or vaping tobacco products that is not a "public place" or "place of employment," as defined in RCW 70.160.020.
 - (c) Prohibit smoking, vaping, or similar activities in motor vehicles used to transport enrolled children;
 - (d) Prohibit smoking, vaping, or similar activities by any provider who is supervising children, including during field trips;
 - (e) Prohibit smoking, vaping, or similar activities within twenty-five feet from entrances, exits, operable windows, and vents, pursuant to RCW 70.160.075; and
 - (f) Post "no smoking or vaping" signs. Signs must be clearly visible and located at each building entrance used as part of the early learning program.
- (3) An early learning provider must:
 - (a) Prohibit any person from consuming or being under the influence of alcohol on licensed space during business hours;
 - (b) Prohibit any person within licensed space from consuming or being under the influence of illegal drugs or prescription drugs to the extent that it interferes with the care for children as required by this chapter;
 - (c) Store any tobacco or vapor products, or the packaging of tobacco or vapor products in a space that is inaccessible to children;
 - (d) Prohibit children from accessing cigarette or cigar butts or ashes;
 - (e) Store any cannabis or associated paraphernalia out of the licensed space and in a space that is inaccessible to children; and
 - (f) Store alcohol in a space that is inaccessible to children (both opened and closed containers).
- (4) A center early learning provider must prohibit any person from using, consuming, or being under the influence of cannabis in any form on licensed space.
- (5) A family home early learning provider must prohibit any person from using, consuming, or being under the influence of cannabis products in any form on licensed space during business hours.

Substancias peligrosas son prohibidas en los programas de aprendizaje temprano con licencia incluyendo productos de tabaco como cigarrillos, cigarros y pipas. "Fumar cigarrillos es la principal causa prevenible de muerte en los Estados Unidos."²⁹⁸ Fumar no es solamente peligroso para el fumador, sino que también tiene implicaciones de salud significativas para aquellas personas que están cerca del fumador.

²⁹⁸ Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, "El uso de tabaco y fumar", disponible en www.cdc.gov/tobacco/data_statistics/fact_sheets/health_effects/effects_cig_smoking/index.htm, última actualización el 28 de abril de 2020.

El humo de segunda mano proviene de la quema de productos de tabaco y del humo exhalado de la persona que fuma. El humo contiene cientos de químicos tóxicos²⁹⁹ según el Centro de la Ley de Salud Pública.

“Los bebés y los niños, cuyos cuerpos están aún en desarrollo, son especialmente propensos a sufrir efectos adversarios de salud cuando están expuestos al humo de segunda mano. El humo de segunda mano es una causa conocida de:

- Síndrome de muerte súbita del lactante
- Infecciones potencialmente fatales del tracto respiratorio, tales como bronquitis y neumonía
- Síntomas respiratorios incluyendo tos, flema, silbido del pecho y falta de respiración
- Frecuentes y severos ataques de asma
- Infecciones del oído medio las cuales están relacionadas con problemas de audición”³⁰⁰

“Para los niños con asma, respirar humo de segunda mano puede disparar un ataque. El ataque puede ser lo suficientemente severo como para enviar a un niño al hospital. Algunas veces el ataque puede ser tan severo que puede causar la muerte de un niño”³⁰¹

Cuidando a nuestros hijos (Caring for Our Children ,CFOC) también advierte sobre el humo de tercera mano: “El humo de tercera mano se refiere a los gases y partículas que se aferran al cabello y a la ropa de los fumadores, cojines, alfombras y equipo exterior aún después de que el humo visible del tabaco se haya disipado. El residuo incluye metales pesados, carcinógenos e incluso materiales radiactivos que los niños pequeños puedan tocar con las manos e ingerir, especialmente si gatean o juegan en el suelo. Los residuos de toxinas al fumar, cuando los niños no estén presentes, pueden disparar un ataque de asma o de alergias cuando los niños hagan uso de ese espacio más adelante”³⁰²

Para proteger a los niños de humo de segunda y tercera mano, los *Estándares fundamentales de calidad* prohíben fumar en los espacios con licencia (aún durante las horas fuera de la operación del negocio), en los vehículos usados para transportar a los niños y dentro de 25 pies de las entradas, ventanas y rendijas de ventilación. Cuando se fuma en un espacio sin licencia, no se puede permitir que el humo escape y entre al espacio con licencia.

Esta prohibición se extiende al vapeo, ya que el vapor de los dispositivos para fumar también contiene químicos que puedan ser dañinos para los niños. Además, los niños pueden envenenarse si toman el líquido de los dispositivos que descargan la nicotina o la recargan; y pueden enfermarse si el líquido entra en contacto con la piel.³⁰³

Para proteger aún más la salud, seguridad y el desarrollo de los niños, los proveedores de aprendizaje temprano tienen que garantizar que ellos están en condiciones sobrias y alertas mientras cuidan a los niños. Si un proveedor de aprendizaje temprano está bajo la influencia de drogas, cannabis, alcohol o usa indebidamente medicamentos recetados, puede afectar la toma de decisiones y causar un retraso en responder a situaciones.

Es muy importante la comunicación clara y explícita con el personal y los padres o guardianes acerca de las políticas sobre el tabaco, drogas y alcohol. Esto ayudará a garantizar que los niños bajo cuidado estén en el ambiente más seguro y saludable posible. Para hacer cumplir las políticas, se deben incluir pautas claramente escritas en los manuales del personal y de los padres. La información puede colocarse o exhibirse alrededor del lugar de cuidado. Las carteleras, fotos o avisos también pueden servir para entablar conversaciones con las familias están comenzando a discutir temas con sus hijos sobre asuntos relacionados con el alcohol, drogas y tabaco.

299 Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, “El uso de tabaco y fumar”, disponible en www.cdc.gov/tobacco/data_statistics/fact_sheets/secondhand_smoke/general_facts/index.htm, última actualización el 17 de enero de 2018.

300 Centro de la Ley de Salud Pública, “Cuidado infantil libre de humo”, disponible en www.publichealthlawcenter.org/sites/default/files/resources/phlc-fs-smokefreechildcare-2011.pdf, publicado en 2011.

301 Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, “Cómo podemos proteger a nuestros hijos del humo de segunda mano”, disponible en www.bcssd.k12.nj.us/cms/lib/NJ01000535/Centricity/Domain/45/protect_children_guide.pdf, obtenido el 7 de octubre de 2020.

302 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos*, 391.

303 John Hopkins, Medicine, “¿Es seguro vapear cerca de los niños?”, disponible en www.hopkinsallchildrens.org/Patients-Families/Health-Library/HealthDocNew/Is-It-Safe-to-Vape-Around-Children?text=It's%20not%20safe%20to%20use,nicotine%20delivery%20devices%20or%20refills, obtenido el 7 de octubre de 2020.



WAC 10-300-0450 requiere que información relacionada con el alcohol, tabaco, el uso de cannabis y la prohibición de drogas ilegales sea incluida en el manual de padres o guardianes.



Cuidado infantil libre de humo de tabaco: Una revisión de la política. Una publicación del Centro de Leyes de Salud Pública sobre el daño que causa el humo de segunda mano a los niños en lugares de aprendizaje temprano.

www.publichealthlawcenter.org/sites/default/files/resources/phlc-fs-smokefreechildcare-2011.pdf

Cómo proteger a nuestros hijos de humo de segunda mano. Una guía para los padres. Una publicación de los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) con información sobre el impacto del humo en los niños.

www.bcscssd.k12.nj.us/cms/lib/NJ01000535/Centricity/Domain/45/protect_children_guide.pdf

Recursos y herramientas para productos de tabaco y vapor. Una página web del Departamento de Salud del Estado de Washington (DOH) con enlaces para obtener avisos de “No Fumar” en varios idiomas.

www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/Tobacco/Resources

Humo de tabaco de segunda mano y la salud de su familia. Un folleto de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos U.S. (Environmental Protection Agency, EPA) con información y sugerencias para las familias en inglés y en español.

www.epa.gov/sites/production/files/2014-09/documents/trifold_brochure.pdf



WAC 110-300-4025**Initial, nonexpiring, dual licenses and license modification**

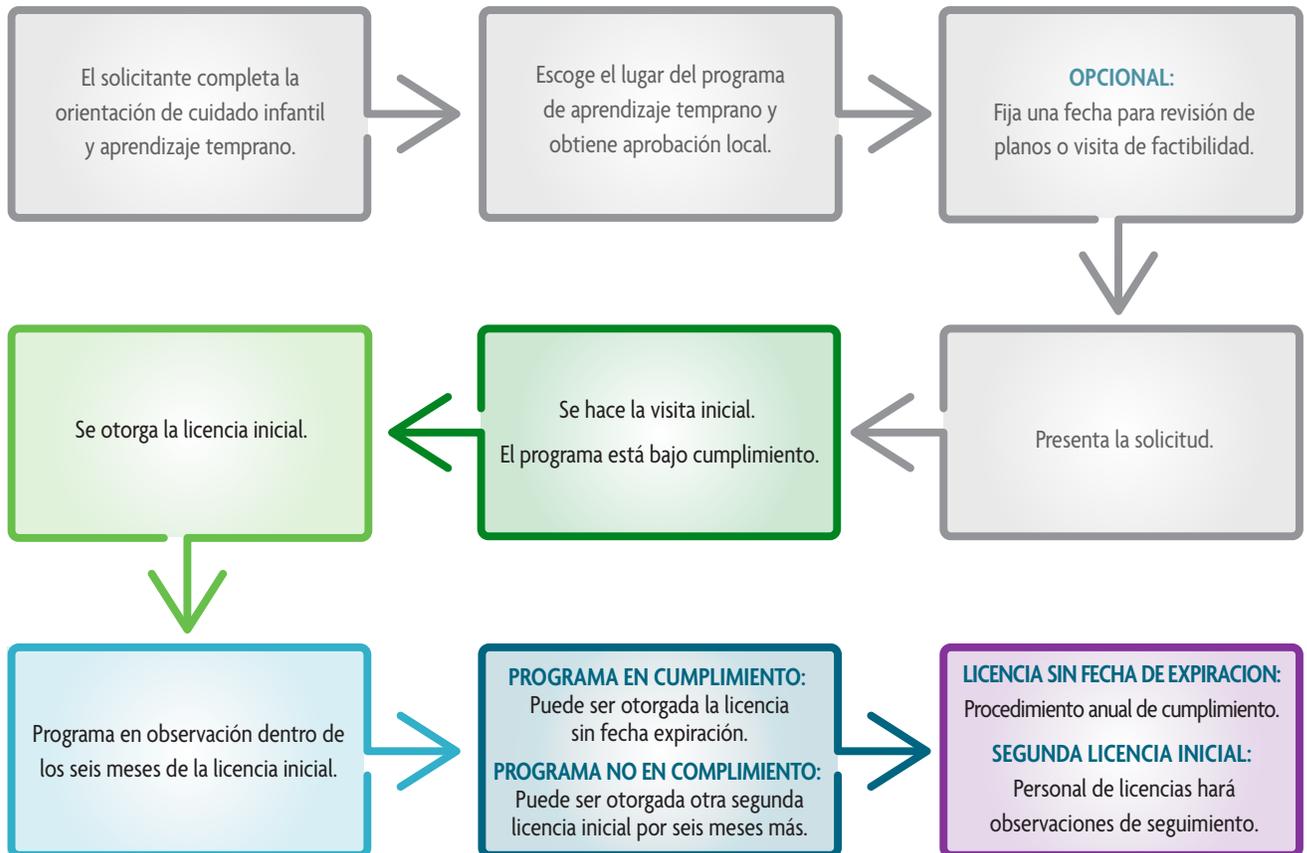
- (1) The department may issue an initial license when an early learning program applicant demonstrates compliance with health and safety requirements of this chapter but may not be in full compliance with all requirements, pursuant to RCW 43.216.315.
 - (a) An initial license is valid for six months from the date issued.
 - (b) At the department's discretion, an initial license may be extended for up to three additional six-month periods, not to exceed a total of two years.
 - (c) The department must evaluate the early learning provider's ability to follow requirements contained in this chapter during the initial license period.
- (2) The department may issue a nonexpiring license to a licensee operating under an initial license who demonstrates compliance with the requirements of this chapter during the period of initial licensure, pursuant to RCW 43.216.305.
- (3) A licensee must submit annual compliance documents at least thirty calendar days prior to that provider's anniversary date. A provider's anniversary date is the date the first initial license was issued. Pursuant to RCW 43.216.305, the required annual compliance documents are:
 - (a) The annual nonrefundable license fee;
 - (b) A declaration on the department's form indicating:
 - (i) The intent to continue operating a licensed early learning program;
 - (ii) The intent to cease operation as a licensed early learning program;
 - (iii) A change in the early learning program's operational hours or dates; and
 - (iv) The intent to comply with all licensing rules.
 - (c) Documentation of completed background check applications as determined by the department's established schedule, pursuant to RCW 43.216.270(2); and
 - (d) For each individual required to have a background check clearance, the early learning provider must verify current background checks or require the individual to submit a background check application at least thirty calendar days prior to the anniversary date.
- (4) If a licensee fails to meet the requirements for continuing a nonexpiring license by their anniversary date, the licensee's current license expires. The early learning provider must submit a new application for licensure, pursuant to RCW 43.216.305(3).
- (5) Nothing about the nonexpiring license process in this section may interfere with the department's established monitoring practices, pursuant to RCW 43.216.305(4)(a).
- (6) A licensee has no right to an adjudicative proceeding (hearing) to appeal the expiration, nonrenewal, or noncontinuation of a nonexpiring license resulting from a failure to comply with the requirements of this section.
- (7) A licensee must have department approval to hold dual licenses (for example: An early learning program license and another care giving license, certification, or similar authorization).
- (8) If the department determines that a licensee is not meeting all applicable requirements and regulations:
 - (a) The department and licensee may agree to modify the child care license;
 - (b) The licensee may give up one of the licenses, certifications, or authorizations; or

- (c) The department may suspend, deny, or revoke the early learning license, pursuant to RCW 43.216.325.
- (9) An early learning provider must report within twenty-four hours:
- (a) To the department and local authorities: A fire or other structural damage to the early learning program space or other parts of the premises;
 - (b) To the department:
 - (i) A retirement, termination, death, incapacity, or change of the program director, or program supervisor, or change of ownership or incorporation of a provider;
 - (ii) When a provider becomes aware of a charge or conviction against themselves, a staff person or, applicable household member, pursuant to WAC 110-06-0043;
 - (iii) When a provider becomes aware of an allegation or finding of abuse, neglect, maltreatment, or exploitation of a child or vulnerable adult made against themselves, a staff person, or a household member, if applicable;
 - (iv) A change in the number of household members living within a family home early learning program space. This includes individuals fourteen years old or older that move in or out of the home, or a resignation or termination, pursuant to RCW 43.216.390. A birth or death affecting the number of household members must be reported within twenty-four hours or at first opportunity; and
 - (v) Any changes in the early learning program hours of operation to include closure dates.
- (10) Prior to increasing capacity of an early learning program, the licensee, center director, assistant director, or program supervisor must request and be approved to increase capacity by the department.
- (11) Licensee, center director, assistant director, or program supervisor must have state fire marshal or department approval and comply with local building ordinances following a significant change under WAC 110-300-0402(1)(a) through (c), if applicable.
- (12) Licensee, center director, assistant director, or program supervisor must notify the department within thirty calendar days when liability insurance coverage under RCW 43.216.700 has lapsed or been terminated.



Cuando todos los documentos requeridos de la solicitud hayan sido recibidos, empezará el plazo límite de tiempo de los 90 días. El DCYF revisará los materiales de la solicitud, proveerá cualquier asistencia técnica que sea necesaria y, para los proveedores de aprendizaje temprano en centros, solicitará una inspección de parte del Jefe Estatal de Bomberos. El DCYF también llevará a cabo una inspección de licencia inicial y hará las visitas de seguimiento que sean necesarias. Dentro de los 90 días del tiempo límite, el DCYF tiene que otorgar una licencia inicial o negar la solicitud.

Proceso de licencia del solicitante



Cuando un solicitante demuestra cumplimiento con los *Estándares fundamentales de calidad*, el DCYF otorgará una licencia inicial. La intención del período inicial de seis meses es permitir que un proveedor de aprendizaje temprano comience con la operación del programa y logre cumplir totalmente con el WAC. El DCYF hará una visita para observar el programa y ofrecerá asistencia técnica durante los primeros seis meses de haber obtenido la licencia. Si se necesita tiempo adicional para estar en total cumplimiento, el DCYF puede otorgar una licencia inicial que puede ser extendida hasta un máximo de tres períodos -de seis meses cada uno- y que no exceda a un total de dos años. Cuando un proveedor de aprendizaje temprano demuestra total cumplimiento con los *Estándares fundamentales de calidad*, el DCYF puede otorgar una licencia sin fecha de expiración.



WAC 110-300-0443 describe los requisitos relacionados con la negación de la licencia y otras acciones legales.

Cada año, un proveedor con licencia tiene que presentar documentación de cumplimiento. Esta documentación sirve de notificación al DCYF indicando si el proveedor de aprendizaje temprano continuará o no operando y si se compromete a mantener el cumplimiento con los *Estándares fundamentales de calidad*. La documentación requerida incluye también el costo anual de la licencia y la confirmación de la verificación de antecedentes de todo el personal, voluntarios y miembros de la familia de proveedores en hogares a quienes se les requiera obtener verificación de antecedentes. La presentación anual de verificación de antecedentes proporciona al DCYF y al proveedor de aprendizaje temprano confirmación regular de la autorización del personal y voluntarios que tienen acceso a los niños bajo cuidado.



Toda la documentación requerida anualmente se vence 30 días antes de la fecha del aniversario en que el proveedor de aprendizaje temprano recibió la licencia inicial. Este procedimiento anual da al proveedor de aprendizaje temprano la oportunidad de evaluar el cumplimiento con el WAC y prácticas futuras.



WAC 110-300-0401 describe los requisitos relacionados con el costo de la licencia.

WAC 110-06 describe los requisitos de la verificación de antecedentes.

En caso de que los documentos de cumplimiento anual no sean recibidos para la fecha del aniversario, la licencia expirará y el proveedor de aprendizaje temprano tendrá que cerrar. Proporcionar cuidado infantil sin licencia es ilegal y hacerlo puede exponer al proveedor de aprendizaje temprano a que se le impongan penalidades civiles y criminales. Además, al estar cerrada (expirada o terminada) la licencia, el proveedor de aprendizaje temprano ya no tiene el derecho a un proceso de adjudicación (audiencia) para apelar la expiración cuando ocurre una falla en cumplir con los requisitos de esta sección.

Un proveedor de aprendizaje temprano que esté interesado en tener una licencia o certificación similar de parte de múltiples entidades tendrá que obtener aprobación de cada una de ellas. Ejemplos pueden incluir un proveedor de aprendizaje temprano quien también tiene licencia para un hogar de crianza o sustituto o un proveedor de aprendizaje temprano quien también proporciona cuidado personal para algún miembro adulto de la familia durante las horas de cuidado infantil. Tales circunstancias requieren la aprobación del DCYF y de la otra agencia que también requiera aprobación.

La comunicación del proveedor de aprendizaje temprano con el DCYF es una parte muy importante para proteger la salud y seguridad de los niños. Cuando se reportan ciertas circunstancias al DCYF, un proveedor de aprendizaje temprano tiene la oportunidad de recibir asistencia técnica y hacer preguntas. Por ejemplo, un cambio en los miembros de la familia de un hogar con licencia o un nuevo director en un centro, puede necesitar la presentación de un chequeo o verificación de antecedentes o una revisión de las cualificaciones. Otros ejemplos pueden ser: un daño causado por un incendio en las instalaciones lo cual puede comprometer la seguridad del edificio; planes para aumentar la capacidad; planes para un cambio en las edades que se sirven pueden afectar el número de pies cuadrados de espacio requerido; o, un cambio en las políticas escritas. En estos casos, la pronta comunicación facilitará la busca de asistencia técnica de parte del personal de licencia y apoyo al programa de aprendizaje temprano. Los requisitos para reportar circunstancias específicas soportan la meta del DCYF para apoyar y asistir al proveedor de aprendizaje temprano para cumplir con los *Estándares fundamentales de calidad*, y los esfuerzos para garantizar el bienestar de los niños.

WAC 110-300-0435**Waiver from department rules—WAC**

- (1) The department cannot waive a requirement of state law (RCW) or federal law.
- (2) Pursuant to RCW 43.216.065, the department may approve a waiver from a rule in this chapter if it does not jeopardize the health, safety, or welfare of the children in care.
- (3) An early learning provider's request for a waiver from a rule in this chapter must be:
 - (a) Submitted in writing on the department's form to the local licensing office;
 - (b) Approved in writing by the department director or the director's designee prior to the early learning provider implementing the waiver from the rule; and
 - (c) For a specific program need or child.
- (4) A granted waiver may be time specific or may remain in effect for as long as the early learning provider continues to comply with the conditions of the waiver. If the waiver from the rule is time limited, the provider must not exceed the time frame established by the department.
- (5) The department may revoke a granted waiver if a licensing rule which was considered in granting the waiver is materially altered or amended.

Una exención es una aprobación del DCYF que le permita a un proveedor de aprendizaje temprano no cumplir o satisfacer alguna regla de este capítulo debido a una necesidad específica del programa o de un niño inscrito. El DCYF puede hacer una exención de un WAC, pero no puede exentar las leyes o reglas que hayan sido establecidas por la Legislatura o por el gobierno federal.

A veces surgen situaciones específicas en los programas de aprendizaje temprano que impiden poder lograr el cumplimiento total de un WAC en particular. Dichas situaciones ocurren, por lo general, cuando un proveedor de aprendizaje temprano necesita satisfacer las necesidades de un niño en particular, de un miembro del personal o del programa. En estos casos, el hogar con licencia o un centro puede pedir una exención de uno de los *Estándares fundamentales de calidad*.

El DCYF revisará y aprobará o desaprobará una exención, caso por caso, para cumplir con las necesidades de un niño, del personal o del programa. El DCYF puede aprobar la petición de una exención si esta proporciona evidencia clara y convincente de que la salud y seguridad de un niño no será comprometida. El DCYF considerará el historial de licencia, el historial de quejas, la capacitación y las cualificaciones del personal. Además, el DCYF tendrá en cuenta cualquier otra información relevante tal como el plan propuesto por el proveedor, sobre cómo va a estar en conformidad con las reglas durante el período de tiempo designado en la aprobación de la exención. Si una exención es aprobada, bien sea que la petición de la exención tenga una fecha de finalización o sea continua, el proveedor de aprendizaje temprano tiene que seguir cumpliendo con todas las condiciones o requisitos mientras la exención siga en efecto. El DCYF puede rescindir exenciones a cualquier momento si el proveedor de aprendizaje temprano falla en cumplir con las condiciones de la regla exenta.

El DCYF ha establecido procedimientos para la presentación de una exención. Una exención será considerada, o revisada, una vez que haya sido presentada a través del Portal del proveedor. La petición tiene que identificar el WAC que va a ser exento junto con información detallada sobre las razones por las que el programa necesita la exención. Además, debe indicar cómo el proveedor de aprendizaje temprano va a administrar el programa en lo relacionado con la salud, seguridad y bienestar del niño o de los niños bajo su cuidado. Es requerido presentar una petición separada por cada estándar de la licencia que solicite ser exento.

Bajo el capítulo 110-03 WAC, no existe un proceso formal de apelación si el DCYF desaprueba la petición de una exención. Sin embargo, hay oportunidad para que un proveedor de aprendizaje temprano dispute una exención cuando reciba la notificación de desaprobación de esta. Una disputa de una exención que no haya sido aprobada será revisada por un grupo compuesto del personal del DCYF para tomar una decisión final.

La relación única que existe entre el DCYF, de gobierno a gobierno, con tribus reconocidas federalmente, permite desarrollar una exención o un “memorando de entendimiento” para cumplir con necesidades específicas de la tribu dentro de los programas de aprendizaje temprano. Tribus federalmente reconocidas tienen el derecho a desarrollar un “memorando de entendimiento” en colaboración con el DCYF.



Un programa de aprendizaje temprano está localizado en una propiedad escolar y tiene dos salones preescolares con una capacidad para 17 niños por cada salón. Ellos estarán usando los baños al frente del pasillo que tiene dos inodoros en el baño de los niños y dos inodoros en el baño de las niñas. Hay un lavamanos con dos llaves inmediatamente afuera del baño que es compartido por ambos salones. WAC 110-300-0220 requiere un inodoro y un lavamanos por cada 15 niños y el personal. El WAC también permite que el personal tenga inodoros y lavamanos disponibles fuera del espacio con licencia. En este caso, existe un baño para el personal.

Aunque hay suficientes inodoros para la capacidad total de 34 niños, no hay suficientes lavamanos, pero la escuela no puede añadir otro. El programa puede pedir una exención del requisito sobre los lavamanos demostrando cómo ellos se asegurarán de que todos los niños tengan acceso al lavamanos después de usar el baño. Esta es una exención del WAC tal como está escrita porque la escuela no puede cumplir con la regulación, pero el programa puede crear un plan para proteger la salud y seguridad de los niños bajo cuidado.

WAC 110-300-0436

Variance from department rules—WAC

- (1) The department cannot provide variance from a requirement in state (RCW) or federal law.
- (2) Upon written request of an applicant, licensee, center director, assistant director, or program supervisor, the department may grant a variance from a rule in this chapter if the proposed program alternative does not jeopardize the health, safety, or welfare of the children in care.
- (3) A request for variance from a rule in this chapter must be:
 - (a) Submitted in writing on the department's form to the local licensing office;
 - (b) Approved in writing by the department director or the director's designee prior to the early learning provider implementing the variance from the rule; and
 - (c) For a specific program approach or methodology.
- (4) A granted variance may be time specific or may remain in effect for as long as the early learning provider continues to comply with the conditions of the variance. If the variance from the rule is time limited, the provider must not exceed the time frame established by the department.
- (5) The department may revoke a granted variance if a licensing rule which was considered in granting the variance is materially altered or amended.

Hay variaciones que permiten a un programa de aprendizaje temprano cumplir con los requisitos del WAC de una manera alternativa como por ejemplo debido a un enfoque único y específico o a la metodología del programa de aprendizaje temprano. Algunos ejemplos de enfoques específicos o metodología son: ECEAP, Montessori, Waldorf, High Scope y Reggio Emilia.



Un centro de aprendizaje temprano opera bajo una metodología y prácticas de enseñanza en que a los niños mayores se les proporciona la oportunidad de asumir papeles de liderazgo para ayudar a desarrollar una apreciación del valor de servir a otros y practicar habilidades para ser un buen ciudadano como la cooperación, responsabilidad y paciencia. Los niños mayores comparten el conocimiento que adquieren y ayudan a los niños menores, interactuando con ellos y sirviendo como modelo. Los programas de aprendizaje temprano proporcionan esta oportunidad por medio de actividades planeadas y del currículo durante una hora designada, tres días a la semana. Durante ese tiempo, 15 niños de edad escolar trabajan con 15 niños de edad preescolar para un grupo total de 30 niños. Hay cuatro proveedores de aprendizaje temprano presentes. El programa de aprendizaje temprano pediría una variación por exceder el tamaño del grupo de acuerdo con la edad del niño menor del grupo. El programa garantiza que la salud y bienestar de los niños no está en peligro al aumentar la proporción de maestros, en relación con el número de niños, lo cual es por encima de lo que requiere el WAC proporcionando así una mayor supervisión.

Una variación es similar a una exención de varias maneras:

- El DCYF no puede dar una exención u otorgar una variación de un requisito de la ley estatal (RCW) o ley federal.
- El DCYF puede aprobar una exención u otorgar una variación de una regla del capítulo 110-300 WAC sólo si no compromete la salud, seguridad o bienestar de los niños bajo cuidado.
- Una petición para una exención o variación tiene que ser presentada por escrito en el formulario del DCYF a través del *Portal del proveedor*.
- Las exenciones y variaciones tienen que ser aprobadas, por escrito, por el director del DCYF o por la persona designada por el director **antes** de que el proveedor de aprendizaje temprano implemente la exención o la variación de la regla.
- Una variación o exención aprobada puede ser por un período de tiempo específico o permanecer en efecto siempre y cuando se continúe cumpliendo con las condiciones.
- Si la exención o variación es por tiempo limitado, el proveedor de aprendizaje temprano no puede exceder el período de tiempo establecido por el DCYF.
- El DCYF puede revocar una exención o variación otorgada si la regla que fue utilizada es materialmente alterada o enmendada.
- Una exención o variación puede ser rescindida si el programa de aprendizaje temprano falla en cumplir con las condiciones.
- Un proveedor de aprendizaje temprano no tiene el derecho de pedir una apelación de la desaprobación la petición del DCYF bajo el capítulo 110-03 WAC.

Una petición de una variación tiene que identificar el WAC al que se hace referencia, junto con información detallada del por qué el programa cree que cumple con el WAC de una manera diferente. Una vez la petición de la variación sea presentada, será revisada por un grupo de individuos dentro de la división de licencias del DCYF. Peticiones de otras variaciones tienen que ser presentadas separadamente por cada estándar del que se está pidiendo una variación.

La relación única que tiene el DCYF, de gobierno a gobierno, con tribus reconocidas federalmente, permite desarrollar una exención o un “memorando de entendimiento” para cumplir con necesidades específicas de la tribu dentro de los programas de aprendizaje temprano. Tribus federalmente reconocidas tienen el derecho de desarrollar un “memorando de entendimiento” en colaboración con el DCYF.

WAC 110-300-0440

Facility licensing compliance agreements, nonreferral status, probationary license, and provider rights



- (1) At the department's discretion, when an early learning provider is in violation of this chapter or chapter 43.216 RCW, a facility licensing compliance agreement (FLCA) may be issued in lieu of the department taking enforcement action. The FLCA must contain:
 - (a) A description of the violation and the law or rule that was violated;
 - (b) A proposed plan from the provider or a designee to comply with the law or rule;
 - (c) The date the violation must be corrected, determined by:
 - (i) The seriousness of the violation;
 - (ii) The potential threat to the health, safety, and well-being of the children in care; and
 - (iii) The number of times the early learning program has violated rules in this chapter or under chapter 43.216 RCW.
 - (d) Information regarding other licensing action that may be imposed if compliance does not occur by the required date;
 - (e) The signature of the department licenser and the licensee.
- (2) An early learning provider must return a copy of the completed FLCA to the department after corrective action has been completed and by the date indicated.
- (3) An early learning provider may request an internal review process regarding the violation of department rules pursuant to RCW 43.216.395.
- (4) In an enforcement action against an early learning program or provider, the provider has the right to:
 - (a) Refuse to accept or sign a FLCA.
 - (b) Refuse to agree to a probationary license.
- (5) If an early learning provider refuses a FLCA or probationary license, this may result in any of the following enforcement actions:
 - (a) Modification of the license;
 - (b) Noncontinuation of a nonexpiring license;
 - (c) Suspension of the license;
 - (d) Revocation of the license; or
 - (e) Civil penalties.
- (6) The department may place an early learning provider on nonreferral status, pursuant to RCW 43.216.325(4), in addition to or in lieu of an enforcement action under this chapter.
- (7) A probationary license may be issued to an early learning provider or program operating under a nonexpiring license as part of a corrective action plan. Prior to issuing a probationary license, the department must refer the program or provider for technical assistance, pursuant to RCW 43.216.320(2).

- (8) A department decision to issue a probationary license is based on an early learning program or provider's:
- (a) Negligent or intentional noncompliance with the licensing rules;
 - (b) History of noncompliance with licensing rules;
 - (c) Current noncompliance with licensing rules;
 - (d) Fire safety inspection or health and sanitation inspection report that failed to gain approval;
 - (e) Use of unauthorized space for child care;
 - (f) Inadequate supervision of children;
 - (g) Understaffing for the number of children in care;
 - (h) Noncompliance with requirements addressing children's health, proper nutrition, discipline, emergency medical plan, sanitation or personal hygiene practices; and
 - (i) Any other factors relevant to the specific situation and consistent with the intent or purpose of chapter 43.216 RCW.
- (9) When the department issues a probationary license, the early learning provider must:
- (a) Provide notice of the probationary license and a copy of the department's probationary licensing agreement to the parents or guardians of enrolled children within five business days of receiving the probationary license;
 - (b) Provide documentation to the department that parents or guardians of enrolled children have been notified within ten business days of receiving the probationary license;
 - (c) Inform new parents or guardians of the probationary status before enrolling new children into care;
 - (d) Return the early learning program's nonexpiring license to the department; and
 - (e) Post documentation of the approved written probationary license as required by RCW 43.216.687.
- (10) Pursuant to RCW 43.216.689, an early learning provider must have inspection reports and notices of enforcement actions for the past three years readily available for review by the department, parents, and the public.

El DCYF está comprometido a implementar prácticas de licencia que sean consistentes, equitativas y justas para garantizar programas de alta calidad accesibles para todas las familias. Utilizando una variedad de estrategias de administración permite al DCYF colaborar con los proveedores de aprendizaje temprano y garantizar resultados exitosos manteniendo a los niños sanos y seguros.

Cuando los programas de aprendizaje temprano son monitoreados, puede que haya algunas áreas fuera de cumplimiento con el WAC o RCW. El personal de licencias proporcionará asistencia técnica con un enfoque de colaboración para identificar las fortalezas del programa y lograr el cumplimiento. Las violaciones de los requisitos serán escritas en reporte de inspección. El reporte de inspección será discutido con, completado por y firmado por el proveedor con licencia. El personal del DCYF verificará la corrección de las violaciones de riesgo inmediato, serio y temporal para los niños, incluidas en el reporte de inspección.

En el caso de violaciones repetidas, o violaciones adicionales de salud o seguridad que puedan resultar en una acción legal, el DCYF puede optar por hacer un Acuerdo de cumplimiento para instalaciones con licencia. (Facility Licensing Compliance Agreement, FLCA). Las violaciones que puedan resultar en una acción legal son violaciones de los estándares de salud y seguridad porque ponen a un niño o niños en un riesgo substancial de lesión corporal, enfermedad o muerte. La otorgación de un FLCA ofrece una oportunidad para comunicación adicional, más allá de la asistencia técnica entre el DCYF y el proveedor de aprendizaje temprano. El FLCA indicará el potencial de peligro que puede afectar el bienestar de los niños, la seriedad de la violación, qué esperar si no logra cumplir, el plan que tiene el proveedor de aprendizaje temprano para lograr el cumplimiento y la fecha acordada para cumplir con la regulación. El personal del DCYF verificará que se corrijan en un período de corto tiempo, aquellas violaciones indicadas en el FLCA que representan un riesgo inmediato y serio para los niños.



Un proveedor de aprendizaje temprano puede pedir una revisión interna del proceso para determinar si los licenciadores del DCYF han aplicado las reglas de la agencia de manera apropiada, equitativa y consistente para desarrollar un acuerdo de cumplimiento que no incluya violaciones de los estándares de salud y seguridad. Un proveedor de aprendizaje temprano tiene que pedir la revisión interna a través del “Portal del proveedor” dentro de los 10 días consecutivos en que se completó el FLCA. El DCYF no procesará ninguna petición de disputa del FLCA si existe una acción legal pendiente.

Otra estrategia que se puede considerar es ofrecer una licencia probatoria. Este tipo de licencia puede ser ofrecida cuando la falla de cumplimiento no representa una amenaza inmediata para la salud o el bienestar de los niños, pero probablemente lo será sino se corrige. Este tipo de licencia solamente se ofrece después de haber referido el programa de aprendizaje temprano a *Recursos de cuidado infantil y referencias* (Child Care Resource and Referral) o a otros recursos apropiados para obtener asistencia técnica. Una licencia probatoria es una licencia de seis meses que está acompañada de condiciones de acción correctiva y requiere que el proveedor informe a los padres o guardianes de todos los niños inscritos, que el programa ha sido puesto a prueba. Una licencia probatoria da la oportunidad a un proveedor de aprendizaje temprano de recibir apoyo adicional y asistencia técnica para lograr y demostrar el cumplimiento con los *Estándares fundamentales de calidad*.

Un proveedor de aprendizaje temprano puede elegir rehusar o aceptar un FLCA o un ofrecimiento de una licencia probatoria. En el caso de que el proveedor decida no aceptar la licencia probatoria, el DCYF podrá proceder con una acción legal.

Un proveedor de aprendizaje temprano puede pedir que se le ponga en un estado de “no referencia” o esto puede ser usado como parte de la estrategia de una acción legal. Cuando un proveedor está en estado de “no referencia”:

- Agencias de cuidado infantil, recursos y referencias no pueden referir a personas que están buscando cuidado infantil y servicios de un proveedor en particular.
- El sistema de pago de servicios sociales (Social Service Payment System, SSPS) puede continuar procesando pagos de subsidio para los niños actualmente inscritos, pero no nuevas autorizaciones serán procesadas.

El DCYF dará notificación, por escrito, a los proveedores de aprendizaje temprano que han sido puestos en estatus de “no referencia”.



WAC 110-300-0443 describe los requisitos y los derechos del proveedor relacionados con acciones legales.

WAC 110-300-0443**Enforcement actions, notice, and appeal**

- (1) Pursuant to RCW 43.216.325, the department is authorized to take enforcement actions when an early learning provider fails to comply with this chapter or chapter 43.216 RCW. Enforcement actions are taken pursuant to RCW 43.216.020, 43.216.065, and 43.216.250. Enforcement actions include civil monetary penalties (fines) and the denial, suspension, revocation, modification, or nonrenewal of a license.
- (2) An early learning provider subject to an enforcement action has the right to appeal by requesting an adjudicative proceeding (or "hearing") pursuant to chapter 110-03 WAC, DCYF hearing rules.
- (3) The department must issue a notice of violation to an early learning provider when taking enforcement actions. A notice of violation must be sent by certified mail or personal service and must include:
 - (a) The reason why the department is taking the action;
 - (b) The rules the provider failed to comply with;
 - (c) The provider's right to appeal enforcement actions; and
 - (d) How the provider may appeal and request a hearing.
- (4) Fines shall not exceed two hundred fifty dollars per day per violation for center early learning programs or one hundred fifty dollars per day per violation for family home early learning programs, or as otherwise set by the legislature. Fines may be:
 - (a) Assessed and collected with interest for each day a violation occurs;
 - (b) Imposed in addition to other enforcement actions; and
 - (c) Withdrawn or reduced if an early learning provider comes into compliance during the notification period.
- (5) An early learning provider must pay fines within twenty-eight calendar days after receiving a notice of violation unless:
 - (a) The office of financial recovery establishes a payment plan for the provider; or
 - (b) The provider requests a hearing, pursuant to chapter 110-03 WAC, DCYF hearing rules and RCW 43.216.335(3).
- (6) The department may suspend or revoke a license if an early learning provider fails to pay a fine within twenty-eight calendar days or becomes delinquent in making payments, pursuant to RCW 43.216.327 and 43.216.335. If a provider's license is due for annual compliance, the department may elect not to continue the license for failure to pay a fine.





El DCYF es responsable de proteger la seguridad de los niños y jóvenes y de promover el desarrollo saludable con servicios de aprendizaje temprano eficaces y de alta calidad entregados de manera equitativa. Para cumplir con esta obligación, el DCYF está autorizado por el RCW a tomar acciones legales cuando un proveedor de aprendizaje temprano falla en cumplir con los *Estándares fundamentales de calidad* o el RCW. Existe una variedad de acciones legales que DCYF puede tomar. El DCYF reconoce que acciones legales, si bien son algunas veces necesarias para proteger la salud, seguridad y el bienestar de los niños, pueden también tener un impacto en el negocio de aprendizaje temprano, interrumpir la asistencia de los niños e impactar a las familias registradas. Al determinar cuándo y qué clase de acción es necesario tomar, el DCYF tiene en consideración el historial de licencia del proveedor de aprendizaje temprano, el tipo y la severidad de los asuntos fuera de cumplimiento y el número de veces que ha ocurrido una violación en particular.

Acciones legales incluyen:

| Acción legal | Descripción |
|------------------------------|---|
| Sanciones monetarias civiles | La valoración de una multa. |
| Negación | Negación de la otorgación de una licencia cuando un individuo tiene una solicitud pendiente para una licencia o aún no ha recibido la licencia sin fecha de expiración. |
| Suspensión | Temporalmente suspender una licencia con el propósito de proteger la salud, seguridad o bienestar inscritos o del público. |
| Revocación | Cerrar un programa de aprendizaje temprano y permanentemente remover una licencia. |
| Modificación | Cambiar las condiciones identificadas en la licencia de un proveedor. |
| No renovación | No permitir la renovación de una licencia. |

Cuando se tome una acción de cumplimiento, el DCYF explicará por escrito el incumplimiento del WAC o el RCW, y el motivo por el que se está tomando la acción. Un proveedor de aprendizaje temprano sujeto a una acción de cumplimiento tiene derecho a apelar la decisión y a recibir una audiencia. El DCYF proporcionará instrucciones sobre cómo apelar y solicitar una audiencia en la notificación escrita sobre la acción de cumplimiento.



El capítulo 110-03 WAC describe los requisitos relacionados con audiencias administrativas.

La valoración de una penalidad civil monetaria (multa) puede ser dada además de otras acciones legales. La cantidad de la multa será valorada a no más de \$250 por día, por violación, para un centro de cuidado infantil o \$150 por día, por violación, para un hogar de familia. Estos límites han sido establecidos y pueden ser cambiados por la legislatura. Si el proveedor de aprendizaje temprano corrige prontamente los asuntos de incumplimiento, el DCYF puede optar por perdonar la multa o reducir la cantidad a pagar por el proveedor de aprendizaje temprano. Falla en pagar la multa dentro de los siguientes 28 días calendarios podría resultar en acciones adicionales en contra de la licencia.



Una visita de monitoreo es llevada a cabo en un hogar que opera de lunes a viernes; hay un trampolín grande accesible a los niños. La proveedora de aprendizaje temprano y la licenciadora discuten la seguridad y los riesgos asociados con los trampolines. Asistencia técnica es dada al proveedor de aprendizaje temprano relacionada con las maneras en que pueden hacer que el trampolín no esté al alcance de los niños y la violación de seguridad se escribe en el reporte de inspección. La licenciadora regresa al programa cinco días después para verificar el cumplimiento y encuentra que el trampolín todavía está accesible a los niños. La violación se registra en el reporte de inspección y se le da asistencia técnica adicional a la proveedora. La licenciadora revisa y discute con el director el historial de licencia, la clase y la severidad de las inquietudes de incumplimiento y el número de violaciones. Debido a las repetidas violaciones de salud y seguridad, se toma la decisión de imponer una multa por la violación repetida del WAC 110-300-0146.

La multa fue valorada por la cantidad de \$1,500. La cantidad fue determinada con base al máximo de \$150 por cada uno de los 10 días que el trampolín estuvo accesible a los niños.

Al día siguiente la proveedora de aprendizaje temprano planea una visita para verificar que el trampolín ha sido asegurado y prevenir el acceso por parte de los niños. La licenciadora y el supervisor revisan la petición de la proveedora de aprendizaje temprano para retirar la multa. El DCYF decide reducir la multa a \$300 o sea \$150 por cada vez que la violación fue documentada en el reporte de inspección.

WAC 110-300-0450

Parent or guardian handbook and related policies

- (1) An early learning provider must supply to each parent or guardian written policies regarding the early learning program. Each enrolled child's record must have signed documentation stating the parent or guardian reviewed the handbook and early learning program policies.
- (2) An early learning provider must have and follow formal written policies in either paper or electronic format, including:
 - (a) A nondiscrimination statement;
 - (b) A family engagement and partnership communication plan;
 - (c) A parent or guardian's permission for photography, videotaping, or surveillance of his or her child;
 - (d) Alcohol, tobacco, cannabis use and prohibition of illegal drugs;

- (e) Curriculum philosophy on how children learn and develop, and how this philosophy is implemented;
- (f) Child guidance plan, which includes restraint policies and forbidding corporal punishment;
- (g) Expulsion policy;
- (h) Early learning program staff-to-child ratios and classroom types offered, if applicable;
- (i) If the early learning program offers any of the following, they must include a policy for each that applies to their program:
 - (i) Care for children with specific or special needs;
 - (ii) Infant and toddler care, covering:
 - (A) Diapering;
 - (B) Feeding;
 - (C) Toilet training;
 - (D) Child sleep pattern; and
 - (E) Safe sleep requirements.
 - (iii) Dual language learning;
 - (iv) Religious and cultural activities, including how holidays will be celebrated;
 - (v) Transportation and off-site field trips;
 - (vi) Water activities;
 - (vii) Overnight care; and
 - (viii) How weapons on the premises are secured.
- (j) Program days and hours of operation, including closure dates and observed holidays;
- (k) Enrollment and disenrollment requirements;
- (l) Fees and payment plans;
- (m) Sign-in and sign-out requirements;
- (n) Information required for the child's record, including:
 - (i) The importance and plan for keeping the information current;
 - (ii) A plan to keep the child's information confidential; and
 - (iii) Who may legally access the child's information.
- (o) A kindergarten transition plan, if applicable;
- (p) What parents or guardians must supply for their child (for example: Extra clothing or diapers);
- (q) Permission for a parent or guardian's access to areas of the early learning program during business hours;
- (r) Termination of services policy;
- (s) Emergency preparedness plan;
- (t) The early learning provider and program staff's duty to report incidents including reporting suspected child abuse, neglect, sexual abuse, or maltreatment;
- (u) Policies regarding mixed age groups, if applicable (including when children may be in a mixed age group);

- (v) **Description of where the parent or guardian may find and review the early learning program's:**
- (i) **Health policy;**
 - (ii) **Staff policies, if applicable;**
 - (iii) **Consistent care policy;**
 - (iv) **Menus;**
 - (v) **Liability insurance;**
 - (vi) **Inspection reports and notices of enforcement actions, if applicable; and**
 - (vii) **Other relevant program policies.**



Las políticas escritas formalmente definen cómo opera un programa de aprendizaje temprano. Las políticas crean la estructura y responsabilidad del programa de aprendizaje temprano y apoyan la colaboración con los padres y guardianes. Las políticas de un programa de aprendizaje temprano clarifican y comunican a los padres y guardianes cómo el programa de aprendizaje temprano garantizará el bienestar de los niños, cómo cumplirá con los *Estándares fundamentales de calidad* y qué pueden esperar las familias de su relación con el programa de aprendizaje temprano.

Las políticas escritas también informan a los padres y guardianes lo que se espera de ellos. La completa comunicación de negocios desde el principio, establece un acuerdo y reduce la posibilidad de malentendidos y conflictos en el futuro. El requisito de obtener la firma del padre o guardián verifica el reconocimiento de las políticas. La firma muestra que ambas partes entran en una relación de negocios con el entendimiento de lo que se puede esperar. El manual de los padres y las políticas pueden ser proporcionadas electrónicamente o impresas en papel. Un proveedor de aprendizaje temprano puede mejorar la comunicación y además reducir confusiones al ofrecer políticas en el idioma preferido de la familia. Se puede dar apoyo adicional a los padres y guardianes ofreciéndoles una revisión individual del manual cuando sea necesario. Esto puede ayudar a comentarios positivos y a proporcionar una oportunidad para compartir ciertas inquietudes que puedan estar experimentando.

El DCYF describe en esta sección del WAC los tópicos requeridos que tienen que ser discutidos en el manual escrito o políticas. El contenido de las políticas será específico para cada programa de aprendizaje temprano. El manual y las políticas requeridas tienen que ser revisadas por el DCYF el cual garantizará que el programa de aprendizaje temprano cumpla con cada tema de los *Estándares fundamentales de calidad*.



WAC 110-300-0400 (2) requiere que las políticas para los padres sean presentadas al DCYF para su revisión.

WAC 110-300-0110 requiere al proveedor notificar al DCYF cuando se hagan cambios sustanciales a las políticas.

La siguiente tabla describe el propósito de las políticas identificadas.

| Política | Propósito |
|--|--|
| Declaración en contra de la discriminación WAC relacionado: WAC 110-300-0030 | Informa que los niños y las familias no serán tratados de manera diferente o menos favorable por motivos de raza, credo, color, origen nacional, sexo, vete-rano dado de alta honorablemente o estado militar, estado civil, orientación sexual, edad, religión o capacidad. |
| Participación con la familia y plan de colaboración WAC relacionado: WAC 110-300-0085 | Una política que describe el proceso del programa de aprendizaje temprano para la comunicación y el involucramiento de los padres o guardianes para optimizar la experiencia del programa de aprendizaje del niño. |
| Permiso del padre o guardián para fotografías, videograbación o vigilancia WAC relacionado: WAC 110-300-0460 | La comunicación apoya la decisión de los padres o guardianes relacionada con fotos o videos de sus hijos. |
| Alcohol, tabaco, cannabis y drogas ilegales WAC relacionado: WAC 110-300-0420 | Informa a los padres y guardianes de lo que deben esperar del programa de aprendizaje temprano, como también lo que se espera del padre o guardián en relación con sustancias prohibidas. |
| Filosofía del currículo sobre cómo aprenden y se desarrollan los niños, y cómo esta filosofía es implementada WAC relacionado: WAC 110-300-0305 | Describe el conocimiento, enfoque y prácticas sobre cómo los niños aprenden y se desarrollan y definen cómo se implementarán las actividades dentro del programa para lograrlo. |
| Plan para guiar el comportamiento del niño incluyendo políticas de restricción y prohibición de castigo corporal WAC relacionado: WAC 110-300-0330 | Informa a los padres y guardianes de las estrategias que serán usadas para mejorar el comportamiento deseado y para interrumpir el comportamiento no deseado. |
| Política de expulsión WAC relacionado: WAC 110-300-0486 | Describe cómo el programa colaborará con las familias en este proceso y describe qué pasos serán tomados en caso de que la expulsión se considere necesaria. |

| Política | Propósito |
|--|--|
| <p>Proporción de maestros y niños</p> <p>WAC relacionado: WAC 110-300-0355 WAC 110-300-0356 WAC 110-300-0357</p> | <p>Informa a los padres y guardianes sobre los patrones de horarios del personal y el máximo número de niños por cada proveedor de aprendizaje temprano.</p> |
| <p>Cuidado de niños con necesidades especiales o específicas</p> <p>WAC relacionado: WAC 110-300-0150 WAC 110-300-0300 WAC 110-300-0305</p> | <p>Proporciona una descripción general de cómo el programa apoyará y asistirá a los niños con dificultades de aprendizaje, discapacidad física o emocional y de comportamiento.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Cuidado de bebés y niños pequeños • Pañales • Alimentación • Entrenamiento del baño • Rutina del sueño del niño • Requisitos para el sueño seguro <p>WAC relacionado: Del WAC 110-300-0275 hasta WAC 110-300-0296</p> | <p>Proporciona un conocimiento de lo que el padre o guardián de un bebé o niño pequeño puede esperar del programa de aprendizaje temprano acerca del cuidado apropiado y desarrollo de destrezas; también lo que el padre o guardián necesita hacer para proporcionar apoyo a su hijo.</p> |
| <p>Aprendizaje de dos o más idiomas</p> <p>WAC relacionado: WAC 110-300-0305</p> | <p>Describe las estrategias del programa de aprendizaje temprano para apoyar el aprendizaje de los niños quienes están aprendiendo dos o más idiomas.</p> |
| <p>Políticas de religión</p> | <p>Permite a las familias a tener un entendimiento claro del programa religioso implementado en el programa. Esto puede incluir celebraciones o reconocimiento de días festivos, celebraciones de cumpleaños o rezar o dar gracias antes de las comidas. Esta política escrita permite a las familias escoger un programa que más se ajuste a sus propias creencias.</p> |
| <p>Transportación y excursiones fuera del programa</p> <p>WAC relacionado: WAC 110-300-0480</p> | <p>Comunica el tipo de posibles excursiones fuera del programa y los métodos de transporte; los permisos necesarios de los padres o guardianes y una visión general de los procedimientos y consideraciones de seguridad.</p> |
| <p>Actividades acuáticas</p> <p>WAC relacionado: WAC 110-300-0350</p> | <p>Informa a las familias acerca del tipo de actividades acuáticas que sus hijos pueden experimentar, los permisos necesarios del padre o guardián y una visión general de los procedimientos y consideraciones de seguridad.</p> |

| Política | Propósito |
|---|---|
| Cuidado nocturno WAC relacionado: WAC 110-300-0270 | Describe el horario de la tarde, al final del día y durante toda la noche y los procesos tales como el cuidado de higiene personal de los niños, rutina del sueño, y la supervisión en la tarde y durante la noche. |
| Políticas sobre armas WAC relacionado: WAC 110-300-0165 | En un programa de aprendizaje temprano en un hogar de familia, puede describir cómo se guardan las armas para prevenir que los niños tengan acceso a ellas. En un programa de aprendizaje en un centro, la comunicación puede indicar qué armas no son permitidas en las instalaciones. |
| Programa, días y horas de operación incluyendo los días de cierre y observación de días festivos | Permite a los padres y guardianes anticipar los cierres y planear cuidado alternativo para sus hijos. |
| Políticas sobre costos y pagos | Informa a los padres y guardianes con anticipación sobre las expectativas financieras relacionadas con el pago de la matrícula regular, programas y otros costos opcionales. |
| Firma a la entrada y salida del programa WAC relacionado: WAC 110-300-0455 | Comunica a los padres o guardianes la responsabilidad de firmar a mano, o electrónicamente, a la llegada y a la salida del niño del programa; y también instrucciones sobre el sistema específico de asistencia del programa de aprendizaje temprano. |
| Información requerida para los registros de los niños, incluye: <ul style="list-style-type: none"> • La importancia y el plan para mantener la información actualizada • Un plan para mantener la información del niño de manera confidencial • Quién puede legalmente tener acceso a la información del niño WAC relacionado: WAC 110-300-0460 | Garantiza que la información de salud y emergencia esté disponible cuando se necesite y poder dar cuidado infantil adecuado; la información debe ser manejada de tal manera que proteja la privacidad. |
| Un plan de transición a Kinder, si aplica WAC relacionado: WAC 110-300-0065 | Describe las estrategias y pasos que el programa de aprendizaje temprano tomará para ayudar a la familia de un niño a tener una experiencia escolar exitosa. |
| Lo que los padres proporcionan para sus hijos | Describe las expectativas de lo que se le requerirá a la familia proporcionar para apoyar a su hijo mientras está bajo cuidado. Esto puede incluir artículos como biberones, fórmula, pañales, toallitas, ropa extra, para todas las edades y ropa de cama. |

| Política | Propósito |
|--|---|
| <p>Políticas del personal WAC relacionado: WAC 110-300-0110</p> | <p>Informa a los padres y guardianes sobre los procedimientos del personal, requisitos de capacitación y expectativas.</p> |
| <p>Permiso para que un padre o guardián tenga acceso a las áreas de aprendizaje temprano durante las horas de negocio</p> | <p>Asegura a los padres o guardianes que ellos pueden visitar el lugar y observar las áreas de cuidado en cualquier momento en que el niño esté bajo cuidado.</p> |
| <p>Políticas de terminación de servicios WAC relacionado: WAC 110-300-0485</p> | <p>Provee notificación con anticipación a los padres y guardianes acerca de los comportamientos o circunstancias de los padres o tutores que puedan resultar en la cesación de la provisión de servicios de cuidado infantil.</p> |
| <p>Plan de preparación para emergencias WAC relacionado: WAC 110-300-0470</p> | <p>Comunica crucial información acerca de los que se deberá hacer en caso de una situación de emergencia.</p> |
| <p>El proveedor de aprendizaje temprano y el personal del programa tienen la obligación de reportar incidentes incluyendo sospecha de abuso infantil, negligencia, abuso sexual o maltrato WAC relacionado: WAC 110-300-0475</p> | <p>Asegura que desde el principio de la relación profesional se les informe a los padres que los proveedores de aprendizaje temprano tienen la obligación de reportar sospecha de abuso infantil o negligencia.</p> |
| <p>Políticas relacionadas con los grupos de edades mixtas, si aplica. (Incluyendo cuando los niños están en un grupo mixto de edades) WAC relacionado: WAC 110-300-0356 WAC 110-300-0357</p> | <p>Cuando un programa de aprendizaje temprano incluye cuidado en grupos de edades mixtas, esta política les comunica a los padres los parámetros, patrones del personal y las consideraciones tomadas sobre la seguridad.</p> |

| Política | Propósito |
|--|---|
| <p>Descripción acerca de dónde el padre o guardián puede encontrar y revisar las siguientes políticas del programa de aprendizaje temprano:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Políticas de salud • Políticas del personal, si aplica • Política de cuidado consistente • Menús • Seguro de responsabilidad financiera • Reportes de inspección y notificaciones de acciones de cumplimiento, si aplica <p>Otras políticas relevantes del programa</p> | <p>Informa al padre o guardián de la clase de políticas adicionales disponibles y cómo tener acceso a ellas.</p> |
| <p>Política de cuidado consistente</p> <p>WAC relacionado: WAC 110-300-0495</p> | <p>Describe cómo el programa de aprendizaje temprano apoyará el desarrollo de relaciones duraderas y de confianza entre los niños y el proveedor de aprendizaje temprano.</p> |



“Washington Child Care Business Edge”. Una página web de “Child Care Aware of Washington” que proporciona políticas, formularios, regulaciones y guía relacionada con el cuidado infantil y programas de aprendizaje temprano en el Estado de Washington.
www.childcarebizedge.org/utility-pages/log-in/?redirectUrl=/



WAC 110-300-0455**Attendance records**

- (1) An early learning provider may keep a child in care up to a maximum of ten hours each day. If needed, the maximum time may be extended based upon the parent or guardian's work, an agreed upon alternate schedule, or travel to and from the early learning program.
- (2) An early learning provider must keep daily child attendance records, either in paper or electronic format, for each child (including the children of staff in the program). These records must be easily accessible and kept on-site or in the program's administrative office for department review. These records must clearly document:
 - (a) The name of the child;
 - (b) The date of care;
 - (c) Child arrival and departure times from the early learning program;
 - (d) Signature or electronic signature of parent, guardian or other authorized person at the time of arrival and departure; and
 - (e) A staff signature when a child leaves the early learning program to attend school or participate in off-site activities not offered by the early learning program.
- (3) An early learning provider must keep daily staff attendance records for each center classroom or family home program. These attendance records must be on paper or in an electronic format and clearly document:
 - (a) The name of each staff member (including staff assigned to care for children with special needs and one-on-one care) and volunteers;
 - (b) The number of children in each classroom or family home program;
 - (c) The staff-to-child ratio;
 - (d) The date; and
 - (e) Start and end times of the assigned staff or volunteers.
- (4) If the attendance records are kept electronically, the electronic system must:
 - (a) Record either an electronic signature, swipecard, personal identification number (PIN), biometric reader, or similar action by the parent or authorized person when signing the child in or out of care (or staff notation of who picked up or dropped off along with time in and out if authorized person does not have electronic signature, swipe card, PIN, biometric reader or similar action);
 - (b) Ensure the authenticity, confidentiality, integrity, security, accessibility, and protection against disproof of the electronic records;
 - (c) Be able to produce an authentic, verifiable and uniquely identified written record for each transaction;
 - (d) Be able to authenticate (prove the identity of) the sender of the record and ensure that the electronic record has not been altered;
 - (e) Be able to capture an electronic record for each transaction conducted;
 - (f) Be able to retain the electronic record in an accessible form for their legal minimum retention period;
 - (g) Be able to search and retrieve electronic records in the normal course of business; and
 - (h) Be able to perform in an accurate, reliable, and consistent manner in the normal course of business.

(5) Electronic attendance records must contain information necessary to reproduce the entire electronic record and associated signatures in a form that permits a person viewing or printing the entire electronic record to verify:

- (a) The contents of the electronic record;**
- (b) The person signing the electronic record; and**
- (c) The date signatures were executed.**

Los sistemas administrativos sólidos, tales como el mantenimiento de registros proporcionan un marco de referencia para apoyar prácticas exitosas de administración. Los registros de asistencia organizados y completos ayudan al proveedor de aprendizaje temprano a seguir el horario de cada niño, futuras inscripciones y hacer planes para el personal. Esto permite una comunicación clara y abierta con los padres y guardianes para asegurar un horario que ayude a cumplir con los intereses de desarrollo del niño y considere las necesidades tanto de la familia como del proveedor de aprendizaje temprano.

La información proporcionada por los registros de asistencia puede también ayudar con la planificación del negocio, la administración de las comidas y menús, la compra de suministros y materiales y las estrategias de mercadeo para un grupo de edad específico o capacidad de acuerdo con el horario. Los registros de asistencia correctos también ayudan al proveedor de aprendizaje temprano a saber dónde están los niños a todo momento a medida que llegan o los recogen, durante las transiciones de un área a otra o durante una situación de emergencia.

Por motivos de seguridad, es importante documentar la hora en que empieza y termina de trabajar el personal y la proporción de maestros en relación con el número de niños tal como se requiere. Estos registros indican quién está cubriendo los salones y permite al proveedor de aprendizaje temprano prevenir o identificar y manejar incidentes relacionados con insuficiente personal. Documentando los detalles de la asistencia del personal de cada salón del centro o en un hogar con licencia no sólo proporciona evidencia que se está cumpliendo con la proporción de personal y niños, sino que también permite al proveedor de aprendizaje temprano saber quién es la persona que más probablemente tenga conocimiento sobre una situación o incidente que se reporte días o semanas después.

Los registros de asistencia pueden ser mantenidos en una versión impresa en papel o de manera electrónica. Sin embargo, a los proveedores de aprendizaje temprano quienes aceptan pagos de subsidio de Working Connections Child Care o Seasonal Child Care se les requiere que usen el sistema electrónico de asistencia.

Para el proveedor de aprendizaje temprano que elija utilizar los registros de asistencia electrónicos, existe una variedad de sistemas disponibles. El DCYF proporciona un sistema gratis para que los proveedores de aprendizaje temprano lo usen. El sistema, “Kinder Connect” puede también ser usado para llevar la asistencia de niños quienes no reciben subsidio.



Una proveedora de aprendizaje temprano del Condado Pierce comparte:

“¡Wow! Yo implementé la asistencia electrónica en mi hogar de familia y me impactó inmediatamente, de manera positiva, el cambio en mi programa. La percepción de los padres sobre el profesionalismo de mi programa aumentó y ellos expresaron apreciación por tener un proceso más rápido para firmar a los niños cuando llegan y cuando salen. Es también más fácil y rápido en proporcionar datos precisos para fondos de recursos e impuestos. Cuando un padre o programa tal como el ‘Programa de asistencia militar’, el ‘Programa de comida’ o ‘Working Child Connection’, necesita los registros de asistencia de un estudiante, el sistema de asistencia electrónico da acceso inmediato a datos precisos”.



WAC 110-300-0465 requiere que un proveedor de aprendizaje temprano mantenga los registros de asistencia por un mínimo de cinco años.



Sistemas de asistencia aprobados. Una página del DCYF con información e instrucciones sobre los sistemas de asistencia electrónicos. Esto incluye una lista de sistemas aprobados e instrucciones para sistemas que no están en la lista de aprobación.

www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/electronic-attendance-system/approved-systems

Entrenamiento del sistema de asistencia. Un entrenamiento sobre el sistema electrónico de asistencia de “KinderConnect” en el Portal de capacitación del DCYF.

<https://dcyftraining.com/>

WAC 110-300-0460

Child records

- (1) An early learning provider must keep current individualized enrollment and health records for all enrolled children, including children of staff, updated annually or more often as health records are updated.
 - (a) A child's record must be kept in a confidential manner but in an area easily accessible to staff.
 - (b) A child's parent or guardian must be allowed access to all of his or her own child's records.
- (2) Each child's enrollment record must include the following:
 - (a) The child's birth date;
 - (b) An enrolled child's parent or phone numbers, address, and contact information for reaching the family while the child is in care;
 - (c) Emergency contact information. If no emergency contact is available, a written and signed emergency contact plan may be accepted;
 - (d) Names and phone numbers of persons authorized to pickup enrolled children;
 - (e) A plan for special or individual needs of the child, if applicable, including parent or guardian signature, pursuant to WAC 110-300-0300;
 - (f) Signed parent or guardian permissions, pursuant to WAC 110-300-0450 as applicable for:
 - (i) Field trips;
 - (ii) Transportation;
 - (iii) Bathing;
 - (iv) Water activities including swimming pools or other bodies of water; and
 - (v) Photo, video, or surveillance activity.
 - (g) The beginning and end enrollment date for children no longer in the early learning program's care;
 - (h) A parent or guardian approved plan for use of physical restraint and documentation of parental or guardian notification;

- (i) Expulsion information, documentation, and steps taken to avoid expulsion;
 - (j) Termination of services documentation and communication; and
 - (k) Notification of child developmental screening information given to the child's parent or guardian, if applicable.
- (3) Each child's health record and the information described in subsection (2)(a) through (e) of this section must be available to staff for medical administration or emergencies.
- (4) A health record is required for every child who is enrolled and counted in an early learning program's capacity. A health record must include:
- (a) An immunization record, pursuant to WAC 110-300-0210(1);
 - (b) The child's health history including any known health conditions and the child's individual care plan, if applicable;
 - (c) A medication authorization and administration log, pursuant to WAC 110-300-0215, if applicable;
 - (d) Documentation of special medical procedure training by parent or guardian, if applicable;
 - (e) Medical and dental care provider names and contact information or what facility the parent or guardian would prefer for treatment;
 - (f) Dates of the child's last physical exam and dental exam, if available;
 - (g) Consent to seek medical care and treatment of the child in the event of injury or illness, signed by the child's parent or guardian;
 - (h) Signed parent or guardian permission for visiting health professionals who provide direct services to children at the early learning program;
 - (i) An incident or injury report that includes:
 - (i) The date and description of the child's incident or injury;
 - (ii) Treatment provided to the child while in care;
 - (iii) The names of the early learning program staff providing the treatment; and
 - (iv) Evidence that a copy of the incident or injury report was given to the child's parent or guardian.
 - (j) Documentation that a provider reported food poisoning or contagious diseases to the local health jurisdiction or the department of health, if applicable.

Mantener registros actualizados y disponibles inmediatamente es esencial para proporcionar cuidado de calidad. La información recopilada permite al proveedor de aprendizaje temprano satisfacer las necesidades individuales, culturales y de salud de cada niño. Los proveedores de aprendizaje temprano son responsables de mantener y administrar los registros que contienen información privada y sensitiva de tal manera que se proteja la confidencialidad. El manejo consistente de información sensitiva demuestra respeto y ayuda a construir relaciones de confianza.

Asegurándose que a los padres se les dé la oportunidad de escoger que sus hijos participen o no en ciertas actividades tales como transportación, fotografías, actividad de vigilancia o a que se les bañe, permite que los padres escojan lo que ellos creen que es seguro para sus hijos. Permitiendo a que los padres den o nieguen permiso para tales actividades permite que tanto la familia como el programa de aprendizaje temprano apoyen las preferencias de la familia y de seguridad para los niños inscritos en el programa.



Como medida de precaución, para la seguridad de un niño en un hogar de crianza o sustituto, una familia puede pedir que el niño no sea incluido en ninguna foto, video o videos. Otra familia puede no dar aprobación para que bañen el niño en el programa de aprendizaje temprano y prefieren que sean llamados si es necesario bañarlo. En cualquiera de estos casos, tener documentación de los permisos de la familia ayudará a prevenir situaciones de seguridad o de un conflicto entre la familia y el proveedor de aprendizaje temprano.

En caso de una situación inesperada de emergencia, un sistema completo, consistente y disponible para guardar y obtener la información de un niño puede mejorar mucho la manera de responder a incidentes. Hacer esto, ahorrará tiempo y estrés en tratar de decidir en el momento cómo responder, a quién llamar y cómo ponerse en contacto con otras personas. Los registros de los niños con información correcta y precisa también ayudan a garantizar que un niño sea solamente entregado a las personas autorizadas por los padres. Además, da al proveedor de aprendizaje temprano la habilidad de asegurarse que se considere cualquier necesidad especial de un niño.

Los registros de salud de los niños pueden ayudar al proveedor de aprendizaje temprano a estar al tanto de las necesidades de salud tales como inmunizaciones, cuidado médico o un plan especial de cuidado para niños con condiciones de salud crónicas o necesidades especiales. El hecho de requerir información actual y precisa sobre la salud ayuda a las familias a obtener servicios de salud para sus hijos y facilita la comunicación entre los proveedores de salud, las familias y los proveedores de cuidado infantil y aprendizaje temprano. Cuando la familia no proporciona información sobre el proveedor de salud o dental, el padre o guardián deberá anotar el nombre del lugar al que preferiría llevar al niño en caso de que fuera necesario. Los archivos de los niños y los formularios deben ser actualizados cada año o antes, si hay algún cambio tal como la dosis de un medicamento o de las personas de contacto en caso de emergencias.

Para garantizar que los registros estén completos y correctos, un proveedor de aprendizaje temprano deberá revisar la documentación dada por los padres o guardianes lo mismo que todos los puntos que aparecen en el WAC 110-300-0460 antes de permitir que un niño empiece a atender al programa. Es importante asegurarse que la información esté completa en ese momento y hacer un seguimiento con los padres o guardianes acerca de las preguntas que hayan sido dejadas en blanco o marcadas con N/A. Un área en blanco no indica “no” o “N/A” y se podría determinar que el proveedor no está bajo cumplimiento.



WAC 110-300-0055 describe los requisitos relacionados con las pruebas de desarrollo.

WAC 110-300-0215 describe los requisitos sobre la documentación de los medicamentos.

WAC 110-300-0300 describe los requisitos para el plan de atención individual para necesidades especiales.

WAC 110-300-0335 describe los requisitos relacionados con la restricción física.

WAC 110-300-0340 describe los requisitos relacionados con la expulsión.

WAC 110-300-0485 describe los requisitos de las políticas para la terminación de servicios.



Formularios y documentos. Una página web del DCYF con formularios incluyendo: el Acuerdo de cuidado, el Formulario de inscripción para cuidado infantil, el Informe de lesiones/incidentes, Registros diarios de asistencia, Formulario de autorización de medicamentos y otros.

www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider/forms-documents

WAC 110-300-0465**Retaining facility and program records**

- (1) An early learning provider must keep the records required in this chapter for a minimum of three years unless otherwise indicated.
- (2) Attendance records must be kept for a minimum of five years.
- (3) Facility and program records from the previous twelve months must be easily accessible and kept on-site or in the program's administrative office for department or other state agency's review.
- (4) Records older than twelve months must be provided within two weeks of a written request by the department.
- (5) An early learning provider must keep the following records available for department review:
 - (a) The parent or guardian handbook;
 - (b) Furniture, sleep, and play equipment forms and specifications;
 - (c) Chromated copper arsenate test results, if applicable;
 - (d) Annual fire inspection by qualified fire professional, if applicable;
 - (e) Annual inspection of chimney, wood stove, and fireplace, if applicable;
 - (f) Monthly inspection to identify fire hazards and elimination of such hazards;
 - (g) Monthly testing of smoke and carbon monoxide detectors;
 - (h) Monthly fire extinguisher inspection and annual maintenance;
 - (i) Food temperature logs pursuant to CACFP, if applicable;
 - (j) Child incident and illness logs;
 - (k) Vaccination records for pets or animals housed at the early learning provider program;
 - (l) Lead and copper testing results;
 - (m) Private well and septic systems inspection and testing results, if applicable;
 - (n) Cleaning log for large area rugs or carpets;
 - (o) Pesticide use (seven years);
 - (p) Car insurance policy, if applicable;
 - (q) Monthly site visit from child care health consultant, if applicable;
 - (r) Tacoma smelter inspection results;
 - (s) Curriculum planning schedule;
 - (t) Strengthening families program self-assessment or an equivalent assessment;
 - (u) Documents from department visits (inspections, monitoring, compliance agreements, and safety plans); and
 - (v) Waivers or variances from department rules, if applicable



Un programa de aprendizaje temprano debe tener un sistema para producir, usar, publicar, almacenar y también para administrar una variedad de documentos, políticas y registros que se requieren como parte de los *Estándares fundamentales de calidad*.

La retención de archivos de las instalaciones y del programa de aprendizaje temprano es un aspecto importante de la administración de negocios. Los registros organizados y disponibles permiten a un proveedor de aprendizaje temprano a tener una imagen precisa del pasado y planificar el futuro. A menos que se indique específicamente lo contrario en el WAC, los documentos deben guardarse por tres años. Un proveedor de aprendizaje temprano puede optar por mantener los registros en formato de papel teniendo precauciones adecuadas para guardarlos, o una copia electrónica asegurándose que otras personas no puedan robar o acceder cualquier información identificable.

El DCYF reconoce que existen dificultades para almacenar documentos. En consideración con la cantidad de espacio que sería necesaria para mantener un gran número de archivos de papel, los registros de más de 12 años pueden ser guardados en otra área diferente al lugar con licencia. Cuando los documentos se guardan fuera del lugar de cuidado, el proveedor de aprendizaje temprano tiene que asegurarse de que los registros puedan ser obtenidos y proporcionado al DCYF dentro de dos semanas a partir de la fecha en que se solicitaron para revisarlos.



Formularios y documentos. Una página web del DCYF con formularios para apoyar a los programas de aprendizaje temprano.
www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider/forms-documents

WAC 110-300-0470

Emergency preparedness plan

- (1) An early learning provider must have and follow a written emergency preparedness plan. The plan must be reviewed and approved by the department prior to when changes are made. Emergency preparedness plans must:
 - (a) Be designed to respond to fire, natural disasters, and other emergencies that might affect the early learning program;
 - (b) Be specific to the early learning program and able to be implemented during hours of operation;
 - (c) Address what the provider would do if the provider has an emergency and children may be left unsupervised;
 - (d) Address what the early learning program must do if parents are not able to get to their children for up to three days;
 - (e) Must follow requirements in chapter 212-12 WAC, Fire marshal standards, as now or hereafter amended and the state fire marshal's office requirements if a center early learning program;
 - (f) Be reviewed at program orientation, annually with all early learning program staff with documented signatures, and when the plan is updated; and
 - (g) Be reviewed with parents or guardians when a child is enrolled and when the plan is updated.
- (2) The written emergency preparedness plan must cover at a minimum:
 - (a) Disaster plans, including fires that may require evacuation:

- (i) An evacuation floor plan that identifies room numbers or names of rooms, emergency exit pathways, emergency exit doors, and emergency exit windows for family-home based programs as described in WAC 51-51-0326;
 - (ii) Methods to be used for sounding an alarm and calling 911;
 - (iii) Actions to be taken by a person discovering an emergency;
 - (iv) How the early learning provider will evacuate children, especially those who cannot walk independently. This may include infant evacuation cribs (for center early learning programs), children with disabilities, functional needs requirements, or other special needs;
 - (v) Where the alternate evacuation location is;
 - (vi) What to take when evacuating children, including:
 - (A) First-aid kit(s);
 - (B) Copies of emergency contact information;
 - (C) Child medication records; and
 - (D) Individual children's medication, if applicable.
 - (vii) How the provider will maintain the required staff-to-child ratio and account for all children;
 - (viii) How parents or guardians will be able to contact the early learning program; and
 - (ix) How children will be reunited with their parents or guardians after the event.
- (b) Earthquake procedures including:
- (i) What a provider will do during an earthquake;
 - (ii) How a provider will account for all children; and
 - (iii) How a provider will coordinate with local or state officials to determine if the licensed space is safe for children after an earthquake.
- (c) Public safety related lockdown scenarios where an individual at or near an early learning program is harming or attempting to harm others with or without a weapon. This plan must include lockdown of the early learning program or shelter-in-place steps including:
- (i) How doors and windows will be secured to prevent access, if needed; and
 - (ii) (Where children will safely stay inside the early learning program.
- (d) How parents or guardians will be contacted after the emergency ends.
- (3) An early learning provider must keep on the premises a three-day supply of food, water, and life-sustaining medication for the licensed capacity of children and current staff for use in case of an emergency.
- (4) An early learning provider must practice and record emergency drills with staff and children as follows:
- (a) Fire and evacuation drill once each calendar month;
 - (b) Earthquake, lockdown, or shelter-in-place drill once every three calendar months;
 - (c) Emergency drills must be conducted with a variety of staff and at different times of the day, including in the evening and during overnight hours for early learning programs that care for children during those hours; and
 - (d) Drills must be recorded on a department form and include:
 - (i) The date and time of the drill;

- (ii) **The number of children and staff who participated;**
- (iii) **The length of the drill; and**
- (iv) **Notes about how the drill went and how it may be improved.**

(5) In areas where local emergency plans are already in place, such as school districts, an early learning program may adopt or amend such procedures when developing their own plan.

Los desastres naturales y emergencias inesperados pueden ser estresantes para los niños, para los proveedores de aprendizaje temprano y para los padres o guardianes. Tener un plan escrito de preparación para emergencias ayuda a reducir el estrés durante una situación de emergencia y aumenta la probabilidad de responder de manera exitosa.

Un plan escrito para la preparación de emergencias sirve varios propósitos:

- Existen expectativas claras de las acciones que debe tomar el personal de aprendizaje temprano durante una emergencia.
- Existe un recurso escrito si los profesionales de aprendizaje temprano tienen preguntas acerca de la preparación para emergencias o sobre cómo el programa responderá durante una emergencia.
- Los padres y guardianes sabrán cómo ellos deben responder y qué esperar del programa de aprendizaje temprano durante una emergencia.
- Cuando se contrata nuevo personal o durante las oportunidades de capacitación continua, el plan de preparación de emergencias proporciona una estructura para instruir al personal sobre cómo responder en situaciones de emergencia.

Un componente importante para mantener a los niños seguros es tratar de pensar bien y planificar para situaciones inesperadas. La planificación efectiva para la preparación de emergencias se diseña con el propósito de cumplir con las necesidades específicas del programa de aprendizaje temprano y teniendo en cuenta el tipo de las instalaciones, las edades de los niños que se sirvan, el espacio, el sitio y las horas del programa. Además de los temas generales de la preparación para emergencias tales como incendios, temblores, inundaciones, evacuación, manejo de medicamentos, cierre de emergencia para la protección de los niños y del personal presentes en el establecimiento, y protocolos para refugiarse en las instalaciones. Un plan de emergencia debe incluir escenarios específicos del programa de aprendizaje temprano. Dependiendo del tipo de establecimiento, dichos tópicos pueden incluir la evacuación de bebés o individuos no ambulantes, fugas de gas, tsunamis, erupciones de volcán o derrumbes de lodo.



Considere el escenario de una proveedora de aprendizaje temprano quien experimenta una crisis médica, cae al suelo y pierde el conocimiento. Si se piensa en este escenario con anticipación, la proveedora de aprendizaje temprano puede tomar precauciones sistemáticas y regulares para asegurarse de que los niños estarán bien mientras están técnicamente sin supervisión. Esto incluiría mantener, diariamente, todas las áreas sin licencia, las áreas y objetos no seguros, fuera del alcance de los niños. Además, podría incluir en el currículo del programa lecciones apropiadas para la edad sobre cómo responder a emergencias tales como llamar al 911. En un programa que tenga varios empleados, esto podría significar comunicarse con el personal a través del día; o, en el caso de una proveedora de hogar que no tenga personal adicional, hacer arreglos con un vecino o un familiar para comunicarse con ellos todo los días. Los detalles del plan dependen de las circunstancias individuales del programa.



Para aumentar la probabilidad de que los planes de preparación para emergencias se implementen correctamente en una situación real, los proveedores de aprendizaje temprano deben revisarlos anualmente y practicar continuamente los procedimientos de preparación para emergencias. Los simulacros de incendio y evacuación deben llevarse a cabo cada mes y los simulacros de terremoto, bloqueo o refugio en el lugar se deben realizar trimestralmente. La práctica constante crea hábitos positivos y permite que el personal del programa de aprendizaje temprano y los niños se familiaricen y tengan confianza en los procedimientos. Como señala la CFOC, “la práctica rutinaria de tales ejercicios fomenta una respuesta tranquila y competente cuando ocurre un desastre natural o generado por el ser humano.”³⁰⁴

Las prácticas son también importantes debido al desarrollo continuo de los niños y a los cambios o rotaciones de los niños inscritos y del personal del programa. Los simulacros regulares y rutinarios ayudan a garantizar que todas las personas presentes, durante una emergencia, estén familiarizadas con los procedimientos y expectativas.

En algunas emergencias graves, los programas de aprendizaje temprano pueden quedar temporalmente aislados de los padres o de los servicios que responden a emergencias. En anticipación de tal circunstancia, un programa de aprendizaje temprano tiene que mantener, por lo menos, suministros para tres días de comida, agua y medicamentos de rescate o para salvar vidas. Todas estas provisiones tienen que estar disponibles para acomodar la capacidad de la licencia y del personal. Dichos suministros pueden estar almacenados bien sea en el espacio con licencia o sin licencia del establecimiento.

En caso de una emergencia, es probable que los padres y guardianes estén ansiosos de reunirse con sus hijos. Tener un plan para comunicarse con el personal, los padres o guardianes sobre cómo reunificarse con sus hijos puede ayudar a mitigar el estrés. Un proveedor de aprendizaje temprano puede mejorar la comunicación para reducir aún más el potencial de ansiedad, al ofrecer políticas en el idioma preferido de la familia.

³⁰⁴ Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos: Estándares nacionales de desempeño de seguridad y salud; Guía para los programas de educación y cuidado temprano*, 4.º edición (Itasca, IL: Academia Americana de Pediatría, 2019), 399.



Estar preparado es estar a salvo. Una página del DOH del Estado de Washington con información, preparación de estrategias y recursos relacionados con una variedad de desastres naturales y emergencias.

www.doh.wa.gov/Emergencias/BePreparedBeSafe

Preparación para emergencias. Una página web del “Child Care Resource Center” con información para ayudar a los proveedores de aprendizaje temprano a responder a emergencias y recuperarse rápidamente. Incluye una serie de siete videos de “Child Care Resource Center” con información para los programas de aprendizaje temprano sobre cómo manejar una variedad de situaciones de emergencia.

- Página web: **www.ccrcca.org/providers/emergency-preparedness**
- Series de videos: **www.youtube.com/playlist?list=PLk_LN06P5PwLY05bdqjeJq01zBTVi44AM**

Preparación de emergencias. Una página web de “Child Care Aware of America (CCA)” con información sobre enlaces, seminarios web, entrenamiento y recursos relacionados con emergencia y desastres para los proveedores de aprendizaje temprano.

www.childcareaware.org/our-issues/crisis-and-disaster-resources

Manual de preparación de emergencias para programas de cuidado infantil. Esta página web proporciona un manual para asistir a los programas de aprendizaje temprano a crear un plan que les ayudará a mantener sus programas en centros o en hogares seguros durante una emergencia.

<https://childcareta.acf.hhs.gov/sites/default/files/public/emergency-preparedness-manual-early-childhood-programs.pdf>

“Grab & Go Bag” para programas de cuidado infantil y otros programas de aprendizaje temprano. Un documento de Salud Pública de los condados de Seattle & King con sugerencias sobre cómo recopilar y almacenar suministros esenciales para una emergencia.

www.kingcounty.gov/depts/health/child-teen-health/child-care-health/~/_media/depts/health/child-teen-health/child-care-health/documents/grab-and-go-ENGLISH.ashx

Manual de un modelo para responder a desastres. Una guía del Condado de Snohomish para los proveedores de aprendizaje temprano acerca de cómo responder a situaciones de desastre y crisis.

- Planificación para desastres – Programas de centros o edad escolar:
www.snohd.org/DocumentCenter/View/409/Disaster-Plan---Child-Care-Center-or-School-age-Program-DOC
- Planificación para desastres – Cuidado infantil en hogares de familia:
www.snohd.org/DocumentCenter/View/410/Disaster-Plan---Family-Home-Child-Cares-DOC

Planificación para riesgos múltiples en programas de cuidado infantil. Un curso de la página web de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias. (Federal Emergency Management Agency, FEMA) que cubre pasos para ayudar a los proveedores de aprendizaje temprano a prepararse para incidentes y garantizar la seguridad de los niños en el lugar de cuidado.

<https://training.fema.gov/is/courseoverview.aspx?code=is-36>

Preparándose para emergencias. Una lección de la Escuela de Laboratorio Virtual para ayudar a los proveedores de aprendizaje temprano a planificar, organizar, y practicar los procedimientos de evacuación y de emergencias. La lección incluye un video de dos minutos: “Hablando con los niños acerca de emergencias”.

www.virtuallabschool.org/preschool/safe-environments/lesson-8



Respondiendo a desastres y emergencias: Información útil para compartir sobre el cuidado infantil. Una página web del “State Capacity Building Center” con temas de recursos y preguntas frecuentes relacionadas con las respuestas a emergencias o desastres.

<https://childcareta.acf.hhs.gov/resource/responding-disasters-and-emergencies-helpful-child-care-information-share>

Un plan simple para desastres. Una plantilla ofrecida en la página web de la Salud Pública de los condados de Seattle & King que se puede usar para desarrollar las políticas de desastre.

www.kingcounty.gov/depts/health/child-teen-health/child-care-health/~media/depts/health/child-teen-health/child-care-health/documents/child-care-emergency-disaster-plan.ashx

Ready.gov. Una página web del gobierno de Estados Unidos diseñada para educar y empoderar a las personas a prepararse y responder a desastres causados por el hombre y desastres naturales. Incluye una página específicamente para educadores y organizaciones.

www.ready.gov

- Educadores y organizaciones:
www.ready.gov/kids/educators-organizations



WAC 110-300-0475**Duty to protect children and report incidents**

- (1) Pursuant to RCW 26.44.030, when an early learning provider has reasonable cause to believe that a child has suffered abuse or neglect, that provider must report such incident, or cause a report to be made, to the proper law enforcement agency or the department. "Abuse or neglect" has the same meaning here as in RCW 26.44.020.
- (2) An early learning provider must report by telephone to the listed individuals, department, and other government agencies when the provider knows or has reason to know of an act, event, or occurrence described in (a) through (f) of this subsection.
 - (a) Law enforcement or the department at the first opportunity, but in no case longer than forty-eight hours:
 - (i) The death of a child while in the early learning program's care or the death from injury or illness that may have occurred while the child was in care;
 - (ii) A child's attempted suicide or talk about attempting suicide;
 - (iii) Any suspected physical, sexual or emotional child abuse;
 - (iv) Any suspected child neglect, child endangerment, or child exploitation;
 - (v) A child's disclosure of sexual or physical abuse; or
 - (vi) Inappropriate sexual contact between two or more children.
 - (b) Emergency services (911) immediately, and to the department within twenty-four hours:
 - (i) A child missing from care, triggered as soon as staff realizes the child is missing;
 - (ii) A medical emergency that requires immediate professional medical care;
 - (iii) A child who is given too much of any oral, inhaled, or injected medication;
 - (iv) A child who took or received another child's medication;
 - (v) A fire or other emergency;
 - (vi) Poisoning or suspected poisoning; or
 - (vii) Other dangers or incidents requiring emergency response.
 - (c) Washington poison center immediately after calling 911, and to the department within twenty-four hours:
 - (i) A poisoning or suspected poisoning;
 - (ii) A child who is given too much of any oral, inhaled, or injected medication; or
 - (iii) A child who took or received another child's medication;
 - (iv) The provider must follow any directions provided by Washington poison center.
 - (d) The local health jurisdiction or the department of health immediately, and to the department within twenty-four hours about an occurrence of food poisoning or reportable contagious disease as defined in chapter 246-110 WAC, as now or hereafter amended;

- (e) The department at the first opportunity, but in no case longer than twenty-four hours, upon knowledge of any person required by chapter 110-06 WAC to have a change in their background check history due to:
 - (i) A pending charge or conviction for a crime listed in chapter 110-06 WAC;
 - (ii) An allegation or finding of child abuse, neglect, maltreatment or exploitation under chapter 26.44 RCW or chapter 388-15 WAC;
 - (iii) An allegation or finding of abuse or neglect of a vulnerable adult under chapter 74.34 RCW; or
 - (iv) A pending charge or conviction of a crime listed in the director's list in chapter 110-06 WAC from outside Washington state, or a "negative action" as defined in RCW 43.216.010.
 - (f) A child's parent or guardian as soon as possible, but no later than the release of the child at the end of the day, and to the department within twenty-four hours, about using physical restraint on a child as described in WAC 110-300-0335.
- (3) In addition to reporting to the department by phone or email, an early learning provider must submit a written incident report of the following on a department form within twenty-four hours:
- (a) Situations that required an emergency response from emergency services (911), Washington poison center, or department of health;
 - (b) Situations that occur while children are in care that may put children at risk including, but not limited to, inappropriate sexual touching, neglect, physical abuse, maltreatment, or exploitation; and
 - (c) A serious injury to a child in care.
- (4) An early learning provider must immediately report to the parent or guardian:
- (a) Their child's death, serious injury, need for emergency or poison services; or
 - (b) An incident involving their child that was reported to the local health jurisdiction or the department of health.

Es posible que los proveedores de aprendizaje temprano conozcan incidentes o circunstancias en que el bienestar de los niños haya estado comprometido o en riesgo. El WAC 110-300-0475 describe incidentes y circunstancias en que los proveedores de aprendizaje temprano están requeridos a reportar a las agencias apropiadas y al DCYF. También proporciona el período límite en que deben hacerse ciertos tipos de reportes. Es crucial que estas circunstancias sean reportadas a tiempo para proteger la salud y seguridad de un niño o niños. El reportar no solo protege al niño, sino que le da al proveedor de aprendizaje temprano la oportunidad de obtener entrenamiento e instrucciones. Esto también permite a las agencias hacer seguimientos de datos, a dar un mejor entrenamiento, a apoyar a los proveedores y a aumentar el conocimiento e información que la comunidad necesita sobre los esfuerzos de prevención.



Esta revisión destaca solamente los requisitos de reportes seleccionados y enumerados en el WAC 110-300-0475.

En un programa de aprendizaje temprano, un niño puede dar a conocer cierta información o que el personal note u observe algo que lleve al proveedor de aprendizaje temprano a sospechar abuso o negligencia. El RCW 26.44.030 obliga, por ley, a que los proveedores de aprendizaje temprano y empleados del DCYF reporten o exijan que se haga un reporte, si tienen causa razonable indicando que un niño ha sufrido abuso o negligencia. El reporte tiene que ser hecho a los Servicios de protección infantil (Child Protective Services, CPS) o a la agencia de la ley encargada de hacer que se cumplan las leyes.

Un proveedor de aprendizaje temprano no tiene que saber con certeza o tener prueba de que el niño haya sufrido abuso o negligencia para hacer el reporte. Pero, debe tener “causa razonable” para creer que haya ocurrido. Causa razonable significa que una persona ha observado directamente o recibido información de credibilidad escrita u oral con alegaciones de abuso o negligencia de un niño.

No se espera que los proveedores de aprendizaje temprano investiguen o ni siquiera intenten investigar sospechas de abuso o negligencia. Esta responsabilidad le pertenece a la autoridad de la ley, CPS y la División de Licencia/Servicios de Protección para Niños. (Licensing Division/Child Protective Services, LD/CPS) es el programa del DCYF que investiga alegaciones de abuso o negligencia que ocurren en lugares con licencia.

Un proveedor de aprendizaje temprano quien tiene causa para creer que un niño ha sufrido abuso o negligencia tiene que reportar a la autoridad de la ley o el DCYF tan pronto que como sea posible o dentro de 48 horas. Reportar a tiempo es crítico para intervenir en el abuso y negligencia y proteger al niño de daño adicional.

El período de tiempo mandatorio aplica para reportar sospechas de un abuso o negligencia actual lo mismo que para incidentes de abuso y negligencia pasadas. Responder a incidentes de abuso y negligencia del pasado puede darle la oportunidad al niño y la familia a que reciban recursos, apoyo o estrategias para afrontar situaciones y aumentar la resiliencia con resultados más positivos.

Si un proveedor de aprendizaje temprano tiene inquietudes, pero no está seguro si debe hacer un reporte, debe hacerlo de todas maneras. El trabajador que toma la información deberá revisar el reporte para determinar si las circunstancias reportadas serán aceptadas para investigación.



Para reportar sospecha de abuso infantil o negligencia llame al 1-866-END-HARM (1-866-363-4276) las 24 horas al día y los 7 días de la semana.



El WAC 110-300-0106(4) requiere que los proveedores de aprendizaje temprano completen la capacitación para reconocer y reportar la sospecha de abuso, negligencia y explotación infantil que sea ofrecido o aprobado por el DCYF.

Medicamentos y envenenamiento

Un veneno es cualquier sustancia que sea dañina para el cuerpo si la cantidad necesaria es ingerida, inhalada, inyectada o absorbida a través de la piel.³⁰⁵ Las sustancias comúnmente encontradas en un programa de aprendizaje temprano que pueden causar envenenamiento incluyen medicamentos, alimentos, cosméticos, plantas, limpiadores, detergentes y otros químicos.



De acuerdo con los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC), uno de cada 150 niños de dos años de edad son llevados a la sala de emergencias por sobredosis accidentales provenientes de errores en dosis dadas por las personas que los cuidan o porque los niños encuentran e ingieren el medicamento.³⁰⁶ Debido a los serios riesgos asociados con la sobredosis de medicamentos, el proveedor de aprendizaje temprano debe llamar inmediatamente al 911 y después al Centro de Control de Envenenamiento del Estado de Washington para recibir pronta atención de emergencia e indicaciones en caso de que un niño tome o se le dé una cantidad grande de su propio medicamento o si toma o se le da el medicamento de otra persona.

Un proveedor de aprendizaje temprano también tiene que ponerse en contacto con el 911 inmediatamente y con el control de envenenamiento en caso de que ocurra otro incidente. Si el envenenamiento es el resultado de comida contaminada, el distrito de salud local o el DOH tiene que también ser también notificado. Algunas veces, los productos alimenticios contaminados pueden ser rastreados a una distribución más amplia el distrito de salud local puede lograr mitigar el peligro para que otros no se enfermen.



Para reportar envenenamiento llamar al 911, y al Centro de Control de Envenenamiento al 1-800-222-1222.

WAC 110-300-0205 describe los requisitos relacionados con el reporte de enfermedades contagiosas.

WAC 110-300-0215 describe los requisitos relacionados con medicamentos.

WAC 110-300-0260 describe los requisitos relacionados con el almacenamiento de productos peligrosos y para el mantenimiento del lugar.

WAC 110-300-0197 describe los requisitos de las prácticas seguras de alimentos.

Hay ocasiones en que los programas de aprendizaje temprano estén expuestos a otras emergencias. Estas pueden incluir incidentes tales como un niño perdido, una lesión o emergencia médica que requiera atención profesional inmediata, un incendio u otro incidente. En estos casos, es importante notificar inmediatamente al 911 para que respondan y así garantizar la seguridad.

Otro requisito para reportar incluye incidentes en los cuales se ha restringido físicamente a un niño mientras está bajo el cuidado de un proveedor de aprendizaje temprano. En caso de que un niño tenga que ser restringido físicamente en un programa de aprendizaje temprano, el padre o guardián tiene que ser notificado del incidente tan pronto como sea posible o por lo menos apenas el niño salga de las instalaciones. La pronta comunicación con el padre o guardián después de cualquier incidente de restricción física ayuda a promover una relación positiva y de confianza. Esto también proporciona la oportunidad de comunicación entre los padres y proveedores para aprender si hay estrategias que funcionan mejor que otras y trabajar juntos para proporcionar al niño expectativas e interacciones consistentes.



Los requisitos relacionados con la restricción física están descritos en WAC 110-300-0335.

305 Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, "Envenenamiento", disponible en www.cdc.gov/HomeandRecreationalSafety/Poisoning/index.html, última actualización el 24 de noviembre de 2015.

306 Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, "Eventos adversos de las drogas en niños", disponible en www.cdc.gov/medicationsafety/parents_childrenadversedrugs.html, última actualización el 30 de abril de 2020.



Una verificación portátil del chequeo de antecedentes del DCYF reduce el riesgo de daño a niños por parte de individuos convictos de ciertos crímenes o que representen un peligro para los niños. El proceso de verificación de antecedentes del DCYF evalúa la información relacionada con el carácter e idoneidad de la persona para mantener seguros a los niños. Si un proveedor de aprendizaje temprano se da cuenta de cualquier cambio en el historial de antecedentes de un empleado, el cambio podría representar un riesgo potencial para otros o podría afectar el estatus de los antecedentes actuales ya verificados. El proveedor de aprendizaje temprano es requerido a reportar esos cambios al DCYF dentro de las siguientes 24 horas de haber recibido la información. Los cambios pueden incluir un cargo pendiente o convicción de un crimen indicado en la lista del WAC 110-06-0120, o una alegación o resultado válido de abuso o negligencia de un niño o adulto vulnerable.



Los requisitos del chequeo de antecedentes están descritos en WAC 110-300-0100, 110-300-0105, 110-300-0425, 110-300-0475 y en capítulo 110-06 WAC.

Además de reportar a la agencia requerida, un proveedor de aprendizaje temprano es responsable de reportar ciertos incidentes o circunstancias a los padres o guardianes. La comunicación pronta y abierta con los padres y guardianes ayuda a fomentar relaciones positivas y de confianza y garantiza tener la información necesaria para proteger la salud y seguridad de sus propios hijos.

Un proveedor de aprendizaje temprano tiene también que informar al DCYF cuando ocurren estas situaciones. Esto permite la oportunidad para obtener la atención necesaria, apoyo o asistencia técnica. El personal de licencias apoyará al proveedor de aprendizaje temprano a garantizar que el ambiente y las prácticas del programa sean seguras para los niños y que todos los pasos necesarios hayan sido completados.

No solamente todas las personas apropiadas tienen que ser notificadas dentro del tiempo requerido. El DCYF también requiere que se complete un formulario para documentar el incidente o lesión que debe ser presentado dentro de las 24 horas de haber ocurrido. Este formulario, el DCYF 15-941 *Informe de lesión/incidente* puede ser encontrado en la página de formularios del DCYF.



Disparidades en la evaluación y reportes de abuso infantil. Una presentación informativa de la Universidad de Harvard que examina los datos de los reportes de abuso infantil explora las causas de proporcionalidad de acuerdo con la raza y las estrategias para reducir las disparidades.

www.nationalperinatal.org/resources/Documents/2018%20Conference/Friday/Cross%20-%20Disparities%20in%20Screening%20and%20Reporting%20Child%20Abuse.pdf

Formularios y documentos. Una página web del DCYF que incluye enlaces para formularios útiles tales como el formulario de *Informe de lesión/incidentes* requerido.
www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider/forms-documents

Cómo reportar abuso infantil o negligencia. Una página web del DCYF web que le ayuda a un individuo a saber qué información debe tener lista para hacer un reporte y la información de contacto de la oficina local de CPS, para reportar sospecha de abuso o negligencia.

www.dcyf.wa.gov/safety/report-abuse

- Número de CPS para reportar a través de todo estado de Washington:
1-866-END-HARM (1-866-363-4276)

Resiliencia. Un documental de 60-minutos de “KPJR Films” que explora la ciencia detrás de las Experiencias Adversas de la Niñez (Adverse Childhood Experiences, ACE) y cómo experiencias extremas de estrés pueden alterar el desarrollo del cerebro y tener efectos negativos para toda la vida en la salud y el comportamiento.

<https://kplrfilms.co/resilience/>

Desecho seguro de medicamentos. La página web de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos con información para deshacerse de medicamentos.
www.fda.gov/drugs/ensuring-safe-use-medicine/safe-disposal-medicines

Centro de Envenenamiento del Estado de Washington. Las llamadas al Centro de Control de Envenenamiento son gratis y confidenciales. Todas las preguntas son contestadas por expertos disponibles las 24 horas del día, siete días a la semana, todos los días del año. El número de la línea gratis de llamadas es **1-800-222-1222**.

www.wapc.org

WAC 110-300-0480**Transportation and off-site activity policy**

- (1) An early learning provider must have and follow a transportation and off-site activity policy for personal or public transportation service, or non-motorized travel offered to children in care.
 - (a) The transportation and off-site activity policy must include routine trips, which must not exceed two hours per day for any individual child.
 - (b) Written parent or guardian authorization to transport the parent or guardian's child. The written authorization must be:
 - (i) A specific event, date, and anticipated travel time;
 - (ii) A specific type of trip (for example, transporting to and from school, or transporting to and from a field trip); or
 - (iii) A full range of trips a child may take while in the early learning provider's care.
 - (c) Written notices to parents or guardians, to be given at least twenty-four hours before field trips are taken.
- (2) During travel to an off-site activity, an early learning provider must:
 - (a) Have the health history, appropriate medication (if applicable), emergency information, and emergency medical authorization forms accessible for each child being transported;
 - (b) Have a phone to call for emergency help;
 - (c) Have a complete first-aid kit;
 - (d) Maintain the staff-to-child ratio, mixed groupings, and active supervision requirements;
 - (e) Have a current first-aid and CPR certification pursuant to WAC 110-300-0106(11);
 - (f) Take attendance using a roll call or other method that assures all children are accounted for each time children begin and end travel to an off-site activity, and every time children enter and exit a vehicle; and
 - (g) Never leave children unattended in the vehicle.
- (3) When an early learning provider supplies the vehicle to transport children in care, the program and provider must:
 - (a) Follow chapter 46.61 RCW, Rules of the road, and other applicable laws regarding child restraints and car seats;
 - (b) Assure that the number of passengers does not exceed the seating capacity of the vehicle;
 - (c) Maintain the vehicle in good repair and safe operating condition;
 - (d) Maintain the vehicle temperature at a comfortable level to children;
 - (e) Assure the vehicle has a current license and registration as required by Washington state transportation laws;
 - (f) Assure the vehicle has emergency reflective triangles or other devices to alert other drivers of an emergency;
 - (g) Assure the driver has a valid driver's license for the type of vehicle being driven and a safe driving record for at least the last five years;
 - (h) Prevent any driver with a known condition that would compromise driving, supervision, or evacuation capabilities from operating program vehicles; and
 - (i) Have a current insurance policy that covers the driver, the vehicle, and all occupants.

Los proveedores de aprendizaje temprano que decidan incorporar actividades fuera del lugar de cuidado bien sean usando transporte público o privado, caminando, o usando un vehículo no motorizado tienen que desarrollar políticas de transporte y de excursiones. Esto permite al proveedor de aprendizaje temprano a anticipar los posibles riesgos para desarrollar métodos y rutinas que faciliten las transiciones y que contribuyan al aprendizaje y desarrollo del niño de manera segura y positiva. Estas políticas escritas también informan al personal, padres o guardianes sobre los procedimientos y expectativas de transporte y excursiones.

Las políticas tienen que cubrir tanto los viajes rutinarios y el transporte como los viajes periódicos o individuales fuera del lugar de cuidado. Debido a que estar encerrado en un vehículo por períodos largos de tiempo puede ser perjudicial para el desarrollo de un niño, es importante minimizar el tiempo de transporte. Viajes rutinarios, como transportar a los niños de la casa a la escuela y viceversa, excursiones regulares a la biblioteca y a otras partes, no deben exceder a dos horas al día para cualquier niño. Esta limitación no corresponde a viajes o excursiones cuando se presenten condiciones inevitables de tráfico o del camino no favorables e inesperadas.

Un niño no puede ser transportado sin el permiso escrito de los padres o guardianes. Aunque el permiso pueda ser para un viaje en particular, no será necesario obtener el permiso para cada viaje si el padre firma una autorización para cierto tipo o rango de viaje mientras el niño está bajo el cuidado del proveedor. Esto puede incluir transporte desde o hacia la escuela o excursiones. Sin embargo, cuando se da un permiso tan amplio, el proveedor de aprendizaje temprano todavía tiene que proporcionar un horario para cada viaje o por lo menos dar notificación con 24 horas de anticipación. Esto permite al padre o guardián estar completamente informado y hacer preguntas acerca del viaje. Además, los padres y guardianes son las principales personas en la toma de decisiones relacionadas con el transporte y viajes de sus hijos.



Es importante anticipar los riesgos potenciales para incluir en las políticas de transporte cuando se viaje en vehículos motorizados. En el 2016, “los accidentes automovilísticos fueron la causa principal de muertes de niños y adolescentes representando el 20% de todas las muertes”³⁰⁷ para ese grupo de edad. Por esta razón, los *Estándares fundamentales de calidad* describen los requisitos para reducir el riesgo y garantizar que los proveedores de aprendizaje estén preparados para responder a una situación de emergencia.

Hay muchos factores que juegan un papel en reducir peligros y riesgos de transporte. Cuando un proveedor de aprendizaje temprano transporta niños en un vehículo privado, el proveedor es responsable del mantenimiento regular y de mantenerlo en buenas condiciones. El proveedor es también responsable de garantizar que los niños tengan la edad y el tamaño apropiado para los asientos y cinturones de seguridad los cuales tienen que ser usados de acuerdo con las instrucciones del fabricante.



El CFOC indica que “el lugar más seguro para todos los bebés y niños menores de 13 años es en el asiento trasero”³⁰⁸. Esto se debe, en parte, a que ese lugar es el más lejos de la fuerza del impacto y del despliegue de las bolsas de seguridad. Para proteger la seguridad de los niños, el lugar donde se transportan los niños es una adición a los asientos de seguridad apropiados para el tamaño y edad de los niños.

307 Rebecca M. Cunningham, Maureen A. Walton and Patrick M. Carter, “Las mayores causas de muerte en niños y adolescentes en los Estados Unidos”, *The New England Journal of Medicine* (2018), disponible en www.nejm.org/doi/full/10.1056/nejmsr1804754

308 Academia Americana de Pediatría, Asociación Americana de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y Seguridad en Cuidado Infantil y Educación Temprana. *Cuidando a nuestros hijos*, 310.



RCW 46.61.687 y RCW 46.61.688 contienen la ley estatal para el uso de correas de seguridad y equipo de restricción.

Los asuntos relacionados con el personal pueden también tener un gran impacto en la seguridad de los niños durante el transporte a excursiones fuera del lugar de cuidado. Manteniendo, por lo menos, la proporción requerida de maestros y niños, proporcionando supervisión activa y constante, asegurándose que el personal tenga el entrenamiento RCP y primeros auxilios al día, ayudará a garantizar una atención y un cuidado responsivo cuando se está por fuera del lugar de cuidado.



Los requisitos para actividades acuáticas durante excursiones se encuentran en WAC 110-300-0175.

Los requisitos para la supervisión, la proporción de maestros y niños, agrupaciones de acuerdo con la edad y el tamaño de los grupos se encuentran en WAC 110-300-0345, 110-300-0350, 110-300-0355, 110-300-0356 y 100-300-0357.

Si un proveedor de aprendizaje temprano está manejando un vehículo, deberá tener licencia para ese tipo de vehículo.



Un centro de cuidado infantil transporta 11 niños a la escuela todos los días en el pequeño autobús del programa. Estacia, miembro del personal quien maneja el autobús transporta a los niños entre la escuela y el centro. Ella tiene una licencia comercial (Commercial Driver's License, CDL) que le permite transportar a los 16 pasajeros que caben en el autobús de acuerdo con los requerimientos del Estado de Washington. Estacia le ha notificado a Jasmine, la directora, de que tiene una emergencia familiar por la cual deberá estar ausente por tres semanas. Jasmine sabe que ningún otro miembro del personal tiene licencia para manejar el autobús con cupo para 16 pasajeros. Jasmine obtiene permiso escrito de los padres indicando que otro empleado estará transportando a nueve de los niños de edad escolar en su propio vehículo mientras Estacia está ausente. Los dos otros niños serán transportados desde y hacia la escuela por sus propios guardianes.

Jasmine verifica que ambos vehículos privados están al día con el mantenimiento; que el arreglo provisional estará cubierto por el seguro; que el botiquín de primeros auxilios y artículos de seguridad están en los vehículos; y que la información médica y de emergencia de cada niño está en el vehículo correspondiente.

Cuando un proveedor de aprendizaje temprano es responsable de transportar a los niños, también debe tener un historial de manejo seguro en los últimos cinco años. Esto quiere decir que la licencia está aún válida y con récord limpio. Un individuo puede comunicarse con la compañía de seguros del auto o con el Departamento de Licencias del Estado de Washington (Department of Licensing, DOL) para obtener el historial de manejo. Un accidente de tráfico o una multa en los últimos cinco años no significa que un proveedor de aprendizaje temprano no pueda transportar niños. Un patrón de accidentes o multas, sin embargo, puede causar inquietudes y que se evalúe cuidadosamente la situación por parte de la persona con licencia o director.





Un proveedor con licencia en un hogar de familia aceptó dar transporte desde y hacia la escuela para los niños de edad escolar en su cuidado. El proveedor con licencia está tratando de averiguar los arreglos y se pregunta si la maestra principal deberá llevar a los niños a la escuela o permanecer en el centro con los niños menores. El proveedor con licencia le pide a la maestra principal el récord de manejo en los últimos cinco años. La maestra principal informa al proveedor que no ha tenido ningún accidente. Sin embargo, reporta que en los últimos años ha tenido dos tiquetes por velocidad y que aproximadamente cuatro meses atrás le dieron un tiquete por no usar la señal para voltear. El proveedor con licencia considera esta información y decide que es mejor que la maestra principal se quede cuidando los niños en vez de transportarlos a la escuela.

Para reducir aún más los peligros y riesgos, un proveedor de aprendizaje temprano tiene que asegurarse de estar al tanto de dónde están los niños antes y después de cada actividad fuera del lugar de cuidado. Para poder estar en cumplimiento, un proveedor de aprendizaje temprano tiene que poder demostrar cómo verifica la presencia de los niños durante el transporte, durante las actividades fuera del lugar de cuidado y cada vez que el niño entra y sale del vehículo. Verificación repetida y regular de la lista de asistencia ayuda a garantizar nuevamente que todos los niños estén presentes y seguros. Entre más frecuentemente se verifique la lista de asistencia, los proveedores de aprendizaje pueden responder más rápidamente para localizar a un niño perdido. Tomar lista de asistencia cada vez que un grupo entre y salga del vehículo previene irse del lugar sin todos los niños. Esto también ayuda a garantizar a que ningún niño sea dejado sin supervisión en un vehículo.



Los niños nunca pueden ser dejados sin atención en un vehículo. Los posibles peligros de dejar a un niño sólo en un vehículo pueden ser fatales. Estos peligros, sin limitar otros, incluyen lo siguiente:

- Insolación: cuando la temperatura del cuerpo se eleva a los 104 grados o más.
- Enredo con el cinturón de seguridad: cuando la correa o cinturón se enreda alrededor de la cabeza, cuello o cintura.
- Atrapamiento en la cajuela del carro: cuando un niño entra en la cajuela del carro y no puede encontrar la manera de salirse.
- El vehículo rueda: algunos vehículos pueden ser puestos en otro cambio sin la necesidad de poner el pie en el pedal del freno o sin la llave en el encendido lo cual puede causar que el carro ruede con el niño adentro.³⁰⁹

Otro asunto para considerar cuando se transportan niños es la cobertura del seguro del carro. Para transportar niños, un proveedor de aprendizaje temprano tiene que garantizar que la póliza del auto cubra al conductor, al vehículo y a todos los pasajeros. Las pólizas de automóviles algunas veces no proporcionan adecuada cobertura si el vehículo es usado para negocios de cuidado infantil. Un programa de aprendizaje temprano debe verificar si necesitará cobertura adicional para el programa de aprendizaje temprano.

309 Departamento de Transporte de los Estados Unidos, "Seguridad infantil", disponible en www.nhtsa.gov/road-safety/child-safety, obtenido el 20 de octubre de 2020.



Un proveedor de aprendizaje temprano tiene la intención de abrir un negocio y planea llevar a los niños al museo una vez al mes usando su propio vehículo. El proveedor ha incluido esta información en el manual de los padres y ha revisado por la licenciadora durante el proceso inicial de la licencia. La licenciadora pregunta si el seguro del auto del proveedor cubre al conductor, al automóvil y a todos los ocupantes en el carro como lo requiere el WAC. El proveedor no sabía si tenía cobertura completa y se puso en contacto con la compañía aseguradora para obtener detalles adicionales. El proveedor se dio cuenta que la póliza no cubría el transporte de los niños del negocio y que debería trabajar con el agente de la aseguradora para comprar la cobertura apropiada para cumplir con los requisitos del WAC.



Comprando una copia de su récord de manejo en el Estado de Washington. Una página del DOL con instrucciones para obtener el récord de violaciones de tráfico, citaciones, convicciones, acciones departamentales y colisiones.

www.dol.wa.gov/driverslicense/requestyourrecord.html

Asientos para el carro: Información para las familias. Una página web de la Academia Americana de Pediatría que ofrece un tutorial sobre los tipos de asientos o sillas para el carro, la posición, instalación, fabricantes, bolsas de aire, preguntas comunes y más.

www.healthychildren.org/English/safety-prevention/on-the-go/Pages/Car-Safety-Seats-Information-for-Families.aspx

La Escuela de Laboratorio Virtual. Lecciones en la web que identifican prácticas y normas para mantener a los niños seguros durante el transporte, excursiones y alrededor de los vehículos.

- Transporte y excursiones. Incluye un video de dos minutos:
www.virtuallabschool.org/management/safe-environments/lesson-5
- Rutas seguras y seguridad de vehículos. Incluye un video de tres minutos:
www.virtuallabschool.org/fcc/safe-environments/lesson-8
- Seguridad vehicular:
www.virtuallabschool.org/preschool/safe-environments/lesson-11

Sugerencias de seguridad en el transporte para proveedores de cuidado infantil. Un artículo sobre “Insurance Hub” con sugerencias y estrategias para llevar a los niños de manera segura a donde necesitan llegar.

<https://insurancehub.com/transportation-safety-for-childcare-providers/>

Cambio en las leyes para asientos/sillas del carro en el Estado de Washington. Una página web de “Target Zero”, que fue revisada el 1º de enero de 2020, que proporciona información adicional y recursos incluyendo folletos y carteleras para imprimir.

<https://wadrivetozero.com/car-seats/>

WAC 110-300-0485**Termination of services policy**

An early learning provider may terminate a child's services due to that child's parent or guardian's inability to meet the expectations and requirements of the early learning program. Expectations and requirements of the program may include unpaid bills, continual late arrivals, or a parent, guardian or family member's inappropriate or unsafe behavior in or near early learning program space.

La política sobre la terminación de servicios corresponde sólo a los padres y guardianes. La política no está relacionada con un niño o con el comportamiento de los niños. Si un padre o guardián no cumple con las expectativas y requisitos del programa de aprendizaje temprano, como facturas no pagadas, llegadas tarde o comportamiento inapropiado o que afecte la seguridad, podría ser perjudicial para la operación del negocio y para cumplir con las necesidades fundamentales de salud, seguridad y de desarrollo de los niños. La falta de capacidad y de voluntad para cumplir con las políticas y expectativas del programa puede resultar en condiciones tales como inseguridad, aumento en el estrés de los niños, violación de los estándares fundamentales de calidad, inconveniencia para el personal del programa de aprendizaje temprano y, en algunos casos, en pérdida financiera.



Una proveedora de aprendizaje temprano en un hogar de familia del Condado de Snohomish comparte:

“Yo trabajé con una familia que estaba pasando por tiempos difíciles. El plan era que ellos recogieran a sus hijos del programa a las tres en punto de la tarde todos los días. Los niños fueron recogidos tarde unas pocas veces y yo hablé con los padres. Ellos dijeron que tratarían de mejorar. Yo quería apoyarlos así que ofrecí ajustar el horario, pero ellos rehusaron. Ellos continuaron recogiéndolos tarde y eso estaba teniendo un impacto en la proporción de maestros y niños. Para estar en cumplimiento con el WAC, tuve que hacer que mis propios hijos fueran a la casa del vecino después de la escuela en vez de venir a casa. Finalmente, empecé a evaluar el cobro por llegar tarde. Resalté las listas de asistencia para que ellos pudieran ver cada ocasión en que se les estaba cobrando. Ellos se sintieron mal, se disculparon, pero siguieron llegando tarde. Lo que empeoró la situación fue cuando no llegaron a recoger a sus hijos hasta mucho después de que mi negocio ya había cerrado. Yo tenía una política en mi manual indicando que el servicio de cuidado podría ser terminado por falla en adherirse al horario acordado de las horas de cuidado. El padre había firmado la política. Yo también tuve que mantener las hojas de asistencia y el registro de muchas de nuestras conversaciones acerca de las llegadas tarde a recoger a los niños. Fue algo difícil terminar el cuidado con la familia porque me preocupaba por los niños y hubiera querido seguir apoyándolos. Al final, tuve que tomar la decisión para establecer límites y proteger el bienestar de mi propia familia”.



Terminar la inscripción de un niño debido al comportamiento del niño es expulsión. WAC 110-300-0340 describe los requisitos relacionados con expulsión.

WAC 110-300-0486**Expulsion policy**

- (1) **An early learning provider must have and follow an expulsion policy, pursuant to WAC 110-300-0340.**
- (2) **An expulsion policy must:**
 - (a) **Provide examples of behavior that could lead to expulsion from the early learning program;**
 - (b) **Detail steps the provider takes to avoid expelling a child including, but not limited to, environmental and staffing changes;**
 - (c) **Detail how the provider communicates to the parent or guardian of a child the steps taken under (b) of this subsection; and**
 - (d) **Include information that may benefit an expelled child including, but not limited to, community based resources.**



La expulsión es cuando la inscripción de un niño en un programa de aprendizaje temprano es terminada y cuando el proveedor de aprendizaje no puede cumplir con las necesidades del niño debido a su comportamiento desafiante. Los estudios demuestran que cuando los niños son expulsados se les enseña a creer que hay algo mal con ellos, experimentan una disminución en las oportunidades educativas y son más propensos a abandonar la escuela secundaria/preparatoria/bachillerato, y a ser encarcelados en la juventud.³¹⁰

Además, estudios recientes demuestran una relación entre prejuicios implícitos y la expulsión de programas de aprendizaje temprano. En otras palabras, existe evidencia que la actitud subconsciente, creencias y estereotipos que tiene el proveedor de aprendizaje temprano pueden jugar un papel en la expulsión del niño. La investigación ha encontrado que niños de sexo masculino, de un tamaño más grande que el promedio y quienes tienen piel más oscura son expulsado a una tasa más alta que otros niños.³¹¹

Por lo tanto, los *Estándares fundamentales de calidad*, requieren que el programa de aprendizaje temprano desarrolle políticas de expulsión que fomente la colaboración y la clara comunicación con los padres y guardianes. El requisito de comunicación con los padres acerca del tipo de comportamiento que lleve a la expulsión y las estrategias que usará el programa para evitar la expulsión, ayudará a todas las partes interesadas a trabajar juntos hacia un cuidado responsivo y consistente del niño. Esto es apoyado por investigaciones que demuestran que las relaciones estables con los adultos llevan a resultados positivos sociales y académicos lo mismo que duraderos.³¹²

310 Prevención de las suspensiones y expulsiones en programas de la niñez temprana, "Cómo son las suspensiones y expulsiones en programas de la niñez temprana", disponible en <https://preventexpulsion.org/overview/>, obtenido el 20 de octubre de 2020.

311 Centro de Estudio del Niño de Yale, "Los prejuicios implícitos de los educadores acerca de la raza y el sexo se relacionan con el comportamiento y recomendaciones sobre expulsiones y suspensiones", disponible en https://medicine.yale.edu/childstudy/zipf/publications/Preschool%20Implicit%20Bias%20Policy%20Brief_final_9_26_276766_5379_v1.pdf, publicado 2016.

312 La onza, "La importancia de la continuidad de cuidado: Políticas y prácticas en los sistemas y programas en la niñez temprana", disponible en <https://startearly.org/app/uploads/pdf/NPT-Continuity-of-Care-Nov-2015.pdf>, noviembre de 2015.



Ciertas estrategias para evitar la expulsión pueden incluir, sin ser las únicas, lo siguiente:

- Identificando y haciendo adaptaciones en el ambiente para aumentar el éxito.
- Identificando y discutiendo lo que desencadena ciertas emociones y comportamiento.
- Enfocándose en desarrollar relaciones positivas entre el proveedor de aprendizaje temprano y el niño.
- Observando para encontrar el significado del comportamiento (qué es lo que el niño está tratando de decir).
- Aprendiendo acerca de y honrando la cultura del niño.
- Reconociendo las fortalezas sociales, emocionales y de comportamiento del niño.
- Modelando y enseñando expresiones apropiadas de emociones.
- Coordinando estrategias de disciplina consistentes entre el programa de aprendizaje temprano, los padres y guardianes.
- Reconociendo prejuicios implícitos y facilitando conversaciones con el personal acerca de las potenciales implicaciones en el programa de aprendizaje temprano.
- Proporcionando información al padre o guardián acerca de los recursos y apoyo en la comunidad.

Para promover cuidado consistente y preservar la oportunidad del niño para beneficiarse del ambiente del programa de aprendizaje temprano, las políticas tienen que limitar la expulsión a situaciones donde existen serias inquietudes del niño u otros y que no puedan ser manejadas a través de otras modificaciones. Reconociendo que todos los individuos tienen prejuicios, puede hacer que los proveedores de aprendizaje temprano traten de identificar y discutir aquellos que puedan tener y persistir en usar estrategias para reducir la probabilidad de expulsión para todos los niños.



WAC 110-300-0340 describe los requisitos adicionales relacionados con la expulsión.

WAC 110-300-0325 describe los requisitos para crear un clima saludable para el desarrollo infantil.

WAC 110-300-0330 describe los requisitos sobre relaciones positivas y guía del comportamiento en los niños.



¿Los prejuicios implícitos de los educadores de aprendizaje temprano acerca del sexo y raza están relacionados con las expectativas del comportamiento y recomendaciones sobre las expulsiones y suspensiones de preescolares? Un resumen de una investigación de Yale que explora la influencia de los prejuicios implícitos en las expulsiones desproporcionadas de niños de piel negra.

https://medicine.yale.edu/childstudy/zigler/publications/Preschool%20Implicit%20Bias%20Policy%20Brief_final_9_26_276766_5379_v1.pdf

Prevención de las suspensiones y expulsiones en programas de aprendizaje temprano: Una guía de liderazgo de un programa para apoyar el éxito en los niños. Proporciona datos e información para tratar las causas subyacentes y para proveer alternativas a la suspensión y expulsión.

<https://preventexpulsion.org/>

“Empezar con equidad desde los primeros años hasta los primeros grados”, proporciona investigación y datos producidos el Proyecto de Equidad para Niños y el Centro de Políticas Bipartidista.

<https://childandfamilysuccess.asu.edu/sites/default/files/2020-07/CEP-report-071520-FINAL.pdf>

Berrinches, lágrimas y rabietas temperamentales: “El comportamiento es comunicación”. Esta publicación del Centro Pacer explora los pasos para ayudar a disminuir la probabilidad de comportamientos desafiantes.

www.pacer.org/parent/php/php-c154.pdf

El Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos, Departamento de Educación, Declaración de políticas sobre las políticas de expulsión y suspensión en los lugares de aprendizaje temprano.

<https://challengingbehavior.cbcs.usf.edu/docs/policy-statement-ece-expulsions-suspensions.pdf>

Cuándo buscar ayuda externa para el comportamiento problemático de los niños. La publicación del Centro sobre los Fundamentos Sociales y Emocionales para el Aprendizaje Temprano (Center on the Social and Emotional Foundations for Early Learning, CSEFEL) con información para apoyar la toma de decisiones que impacten positivamente el comportamiento desafiante de los niños pequeños.

http://csefel.vanderbilt.edu/documents/dmg_seek_outside_help.pdf

WAC 110-300-0490**Child restraint policy**

- (1) **An early learning provider must have and follow a child restraint policy that contains behavior management and practices, pursuant to WAC 110-300-0335.**
- (2) **A restraint policy must be:**
 - (a) **Appropriate for children's developmental level, abilities, and language skills;**
 - (b) **Directly related to the child's behavior; and**
 - (c) **Designed to be consistent, fair, and positive.**
- (3) **Family home licensees, center directors, assistant directors, program supervisors, lead teachers and other appropriate staff members must be trained annually in the program's child restraint policy.**
- (4) **Only trained staff may restrain a child in care in accordance with WAC 110-300-0335.**

Las políticas para la restricción de un niño son un componente de las políticas generales de disciplina y guía del comportamiento. Las técnicas de guía del comportamiento incluyen estrategias tales como:

- Modelar y enseñar los comportamientos deseados.
- Construir relaciones positivas entre los proveedores de aprendizaje temprano y los niños.
- Planificar con anterioridad.
- Distraer a los niños de comportamientos indeseados.
- Ofrecer opciones.

En la mayoría de los casos, el uso de políticas y estrategias para guiar el comportamiento del niño tienen como resultado experiencias de aprendizaje temprano cooperativas, productivas y seguras para ellos. Frecuentemente, sin embargo, pueden ocurrir comportamientos que amenazan la seguridad del niño o la seguridad de otros. Una política de guía del comportamiento tiene que incluir cómo el personal del programa responderá en estas situaciones.

Si las políticas de un programa de aprendizaje temprano permiten el uso de restricción física, esa forma de restricción tiene que ser usada solamente después que haberse comprobado que tratar de calmar el comportamiento del niño y usar estrategias de apoyo no han tenido éxito. Las políticas tienen que requerir métodos que sean apropiados tanto para el comportamiento del niño como para su nivel de desarrollo. Esto incluye sostener a un niño de la manera más delicadamente posible y por la mínima cantidad de tiempo necesario para controlar la situación.





Los estudios relacionados con la restricción de niños pequeños indica inquietudes acerca del grave potencial de abuso y daño tanto física como psicológicamente.³¹³ Por consiguiente, es crítico que el personal de aprendizaje temprano reciba capacitación previa y regular relacionada con las políticas de restricción del programa. Los comportamientos que amenazan la seguridad de un niño pueden tomar de sorpresa a un proveedor de aprendizaje temprano. Esta seguridad se puede proteger mejor si el personal ya está familiarizado con las políticas del programa y con las técnicas de restricción. Esto permite a un proveedor de aprendizaje temprano a actuar de manera segura y rápida para interrumpir los comportamientos peligrosos de un niño y ayudarlo a recuperar el control.



WAC 110-300-0335 describe los requisitos relacionados con la restricción física.

WAC 110-300-0325 describe los requisitos relacionados para crear un ambiente sano para el desarrollo de un niño.

WAC 110-300-0330 describe los requisitos relacionados con relaciones y guía de comportamientos positivos.

WAC 110-300-0331 describe los requisitos sobre comportamientos prohibidos, disciplina y la remoción física de un niño.



Cómo ayudar a los niños a calmarse. El Instituto “Child Mind” presenta técnicas para ayudar a los niños a regular las emociones y prevenir comportamientos explosivos.

<https://childmind.org/article/how-to-help-children-calm-down/>

Previendo el uso de aislamiento y restricción con los niños pequeños: *El papel que juegan las prácticas positivas y efectivas*. Un artículo que habla sobre la restricción y aislamiento con una visión nacional amplia para los distritos escolares, agencias estatales y del gobierno.

<https://cainclusion.org/teachingpyramid/rbm-issue-briefs/preventing-the-use-of-restraint-and-seclusion-with-young-children-the-role-of-effective-positive-practices-pdf/>

Restricción y aislamiento: Documento de recursos. Un documento del Departamento de Educación de los Estados Unidos con información y páginas web de recursos.

<https://sites.ed.gov/idea/files/restraints-and-seclusion-resources.pdf>

Manteniendo la calma en vista de comportamientos desafiantes. Un artículo de “Fox News” escrito por Jennifer Cerbasi, Asesora Educacional y Coordinadora de Análisis Conductual Aplicado.

www.foxnews.com/health/staying-calm-in-the-face-of-challenging-behaviors

WAC 110-300-0495**Consistent care policy**

- (1) **An early learning program must have and follow a policy that promotes the consistent care of children.**
- (2) **When possible, an early learning provider must be assigned to work with a consistent group of children for much of the day with a goal of building long-term, trusting relationships.**



Un cuidado consistente significa dar oportunidades estables para que los niños desarrollen relaciones emocionalmente seguras mediante la interacción con un número limitado del personal de aprendizaje temprano. Las políticas del programa de aprendizaje temprano tienen que describir estrategias para apoyar consistentemente a los niños. De acuerdo con la Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños (National Association for the Education of Young Children, NAEYC), estas políticas son importantes ya que se ha demostrado que la consistencia con las personas que los cuidan por un periodo de tiempo prolongado durante los primeros años de vida es beneficioso para el desarrollo social y emocional y para mejorar el comportamiento del niño. Existe también evidencia de que el cuidado consistente promueve que la persona los cuida responda con mayor sensibilidad.³¹⁴

El uso de las estrategias que los programas de aprendizaje usan para ofrecer cuidado consistente pueden variar de un programa a otro.



La capacidad de la licencia de un proveedor de aprendizaje temprano en un hogar de familia requiere dos miembros del personal para cumplir con la proporción del número de maestros en relación con el número de niños. El proveedor de un hogar con licencia estará tomando un curso al que debe asistir en persona, cada viernes, por un período de 12 semanas. El proveedor de aprendizaje temprano trabaja con “Early Achievers” e “Imagine Institute” para conseguir un sustituto cualificado para los días en que estará ausente. Con el propósito de ofrecer cuidado consistente a los niños inscritos, el proveedor de aprendizaje temprano hace arreglos con la persona sustituta para que empiece a trabajar antes del primer día de clase. Esto logrará que los niños y la maestra principal conozcan a la persona sustituta y, así mismo, la persona sustituta se familiarice con las políticas del programa, prácticas y sistemas. El proveedor de aprendizaje temprano entonces pone a la persona sustituta en el horario, para que trabaje cada viernes por las 12 semanas que dura el trimestre. Esto permite a los niños a desarrollar una relación con una sola sustituta en vez de tener que hacerlo con diferentes personas.



En un programa de aprendizaje temprano en un centro, la política sobre el cuidado consistente incluye que el proveedor de aprendizaje temprano cubra los almuerzos y descansos en los salones de bebés y niños pequeños todos los días; otro proveedor de aprendizaje temprano es la persona consistentemente responsable de cubrir las horas del almuerzo y descansos en los salones prescolares.

³¹⁴ Mary Benson McMullen, “Los muchos beneficios de la continuidad del cuidado para los bebés, niños pequeños, familias y el personal de cuidado”, NAEYC niños pequeños 73 (3) (2018), disponible en www.naeyc.org/resources/pubs/yc/jul2018/benefits-continuity-care.



Otro programa de aprendizaje temprano en un centro tiene tres salones preescolares: Salón A, salón B y salón C. Al final de cada día quedan unos pocos niños presentes y suficientes para que la proporción de maestros y niños sea cumplida en sólo dos salones. La política de cuidado consistente establece que, en tal caso, el salón C es el que siempre cierra. Además, los niños del salón C siempre se juntan con la misma clase (bien sea son el salón A o con el salón B) para que estén con la misma maestra principal al final de cada día.

Los sistemas para el cuidado consistente establecen un ambiente en el que se pueden formar relaciones y vínculos significativos entre la persona que ofrece el cuidado, los niños y las familias. Estas prácticas tienen un impacto fuerte y duradero en el desarrollo y bienestar de los niños.

La NAEYC reporta que algunos de los beneficios del cuidado consistente incluyen:

- Profundiza el conocimiento que tiene la maestra de cada niño individualmente.
- Reduce el estrés.
- Hace que el progreso del desarrollo del niño sea más fácil.
- Facilita vínculos seguros para los niños.
- Fortalece la sociedad entre la familia y los cuidadores.
- Empodera a las familias.³¹⁵



Continuidad de cuidado. Un documento del Centro de Conocimientos y Educación (Early Childhood Learning and Knowledge Center, ECLKC) con información y sugerencias sobre cómo proporcionar continuidad de servicios de cuidado.

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/sites/default/files/pdf/continuity-of-care-tip-sheet.pdf>

La importancia de la continuidad de cuidado. Políticas y prácticas en los sistemas y programas de la niñez temprana. Publicaciones del fondo de “La onza de prevención” (The Ounce of Prevention) que ayuda a los defensores de niños a tratar los desafíos sobre la continuidad en el cuidado.

www.theounce.org/wp-content/uploads/2017/03/NPT-Continuity-of-Care-Nov-2015.pdf

Los muchos beneficios de la continuidad de cuidado para los bebés, niños pequeños, familias y el personal. Una revisión de la NAEYC sobre los beneficios del cuidado consistente para los niños.

www.naeyc.org/resources/pubs/yc/jul2018/benefits-continuity-care

Cuidado primario y continuidad de cuidado. Un artículo de “Cero a tres” que explora cómo las relaciones estrechas permiten progresar a los niños y cuidadores.

www.zerotothree.org/resources/85-primary-caregiving-and-continuity-of-care

Promoviendo la salud social y emocional de los niños. Un artículo de la NAEYC con información para incorporar relaciones de confianza y estrategias de aprendizaje para fomentar competencias sociales y emocionales.

www.naeyc.org/resources/pubs/yc/mar2018/promoting-social-and-emotional-health

WAC 110-300-0500**Health policy**

- (1) An early learning provider must have and follow a written health policy reviewed and approved by the department that includes the topics listed in subsection (2) of this section. The health policy must be reviewed and approved by the department when changes are made, and as otherwise necessary.
- (2) An early learning program's health policy must meet the requirements of this chapter including, but not limited to:
 - (a) A prevention of exposure to blood and body fluids plan;
 - (b) Meals, snacks, and food services including guidelines for food allergies and food brought from home;
 - (c) Handwashing and hand sanitizer use;
 - (d) Observing children for signs of illness daily;
 - (e) Exclusion and return of ill children, staff, or any other person in the program space;
 - (f) Contagious disease notification;
 - (g) Medical emergencies, injury treatment and reporting;
 - (h) Immunization tracking;
 - (i) Medication management, storage, administration and documentation;
 - (j) Care for pets and animals that have access to licensed space and the health risks of interacting with pets and animals;
 - (k) How general cleaning will be provided and how areas such as food contact surfaces, kitchen equipment, toys, toileting equipment, and laundry will be cleaned, sanitized and disinfected;
 - (l) Pest control policies;
 - (m) Caring for children with special needs or health needs, including allergies, as listed in the child's record; and
 - (n) Dental hygiene practices and education.

Los programas de alta calidad promueven ambientes seguros y saludables donde los niños pueden prosperar y crecer. Las políticas de salud de un programa describen los pasos que un proveedor de aprendizaje temprano debe tomar para garantizar un ambiente saludable para los niños. Las políticas escritas guiarán al proveedor de aprendizaje temprano lo mismo que informará acerca de las acciones y decisiones del personal.

Las políticas de salud del programa de un proveedor de aprendizaje temprano tienen que ser específicas para cada programa, que reflejen correctamente la operación del negocio, y que cada tópico que se cubra cumpla con los *Estándares fundamentales de calidad*. WAC 110-300-0500(2) (a-n) lista cada tópico requerido para incluir en las políticas de salud en los programas de aprendizaje temprano. Antes de recibir la licencia inicial, y cuando se cambien o actualicen las políticas de salud escritas, estas deben ser presentadas para ser revisadas por el DCYF. Esto permite al DCYF a verificar que los tópicos requeridos estén incluidos y que cada uno de los tópicos cumpla con los *Estándares fundamentales de calidad*.

Para garantizar la salud de los niños bajo cuidado, es importante que todos los proveedores de aprendizaje temprano estén familiarizados con las políticas de salud y las apliquen de manera consistente. Cuando las políticas de salud no se aplican o se hacen cumplir, la salud de los niños o la seguridad puede ser puesta en riesgo. Un proveedor de aprendizaje temprano puede apoyar al personal a aplicar con éxito las políticas de salud, proporcionando entrenamiento y haciendo copias para tenerlas listas y disponibles para revisarlas.



WAC 110-300-0110 requiere la documentación y la entrega de políticas relacionadas con la salud. Los requisitos relacionados con la salud están descritos en el WAC 110-300-0180 hasta el WAC 110-300-0260.



Formularios y documentos del DCYF. Una página web del DCYF que incluye enlaces para formularios tales como la autorización de medicamentos, registro de medicamentos, plan individual de cuidado, inmunizaciones y otros.

www.dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/licensed-provider/forms-documents

Salud y enfermedades. Una página web del Distrito de Salud de Snohomish con ejemplos de políticas de salud e información relacionada con la salud en programas de aprendizaje temprano.

www.snohd.org/245/Health-Illness

Un modelo de políticas de salud. Una página de los condados de Seattle y King con ejemplos de políticas relacionadas con la salud en programas de aprendizaje temprano.

www.kingcounty.gov/depts/health/child-teen-health/child-care-health/model-health.aspx

Departamento de Salud del Estado de Washington. Una página web del gobierno con información y recursos para mejorar la salud de todas las personas en el Estado de Washington.

www.doh.wa.gov

Child Care Aware of Washington. Una organización sin ánimo de lucro dedicada a garantizar que cada niño en Washington tenga acceso a cuidado infantil y programas de aprendizaje temprano de alta calidad. Proporciona herramientas relacionadas con la salud, recursos y videos.

<https://childcareawarewa.org/providers/>



WAC 110-300-0505**Postings**

- (1) Postings listed in subsection (2) of this section that are part of an early learning program must be clearly visible to parents, guardians, and early learning program staff.
- (2) Postings on early learning premises must include:
 - (a) The child care license, pursuant to WAC 110-300-0010;
 - (b) Floor plan with emergency routes and exits identified in each child care area, pursuant to WAC 110-300-0400 (1)(b)(i) and 110-300-0470 (2)(a)(i);
 - (c) Dietary restrictions, known allergies, and nutrition requirements, if applicable, in a location easily accessible for staff but not available to those who are not parents or guardians of the enrolled child, pursuant to WAC 110-300-0186(8);
 - (d) Handwashing practices at each handwashing sink, pursuant to WAC 110-300-0200(1);
 - (e) If applicable, diaper changing or stand-up diapering procedure at each diapering station, pursuant to WAC 110-300-0220 and 110-300-0221 (1)(d);
 - (f) Pesticide treatment, if applicable, pursuant to RCW 43.216.280 and 17.21.410 (1)(d);
 - (g) Emergency numbers and information including, but not limited to:
 - (i) 911 or emergency services number;
 - (ii) Name, address and directions from the nearest arterial street or nearest cross street to the facility;
 - (iii) The department's toll-free number;
 - (iv) Washington poison center toll-free number; and
 - (v) The department's child protective services.
 - (h) The location of emergency medical information for children and staff;
 - (i) A notice of any current or pending enforcement action, including probationary licenses pursuant to RCW 43.216.687. Notice must be posted:
 - (i) Immediately upon receipt; and
 - (ii) For at least two weeks or until the violation causing the enforcement action is corrected, whichever is longer.
 - (j) A notice of safe sleep violation in the licensed space as required by WAC 110-300-0291(2), if applicable;
 - (k) "No smoking" and "no vaping" signs, pursuant to WAC 110-300-0420 (2)(f);
 - (l) A copy of a department approved waiver or variance from a rule of this chapter, if applicable. Waivers or variances must be posted for parent or guardian view when related to the overall program (not related to any specific child), and as long as the waiver or variance is approved;
 - (m) Insurance coverage, or a lapse or termination of such coverage if applicable, pursuant to RCW 43.216.700; and
 - (n) Any other information listed in RCW 43.216.687.

Exhibir avisos en lugares estratégicos y altamente visibles permite que información importante sea eficientemente comunicada. Cada uno de los avisos o publicaciones requeridos por WAC 110-300-0505 contienen información crítica para la salud y seguridad de los niños, o información directamente relacionada con la licencia.

Para exhibir y comunicar efectivamente información a la audiencia apropiada, un proveedor de aprendizaje temprano debe considerar la naturaleza de la información. Por ejemplo, algunas de las publicaciones de salud que se exhiban incluyen información dirigida al personal, tal como cambio de pañales y restricciones dietéticas. Esta información debería ser colocada en áreas donde el personal pueda usarlas como referencia cuando sea necesario de acuerdo con sus obligaciones de trabajo. Por ejemplo: tener el procedimiento para cambiar pañales en la mesa de cambiar e información sobre alergias y restricciones de alimentos donde se sirve la comida, ayudará a fomentar consistencia entre los proveedores de aprendizaje temprano y ayudará a reforzar los procedimientos deseados.

Los documentos requeridos para exhibir información de seguridad tales como instrucciones para llegar al lugar de cuidado, números de teléfono para comunicarse con los servicios de emergencia, CPS o el centro de control de envenenamiento será mejor ponerlos cerca de un teléfono. Esto previene que un individuo tenga que buscar la información en caso de una emergencia. El plano del lugar indicando las salidas de emergencias deberá ser puesto cerca de cada puerta.

Es importante tener en cuenta que los documentos para exhibir relacionados con las notificaciones de pesticidas y la prohibición de fumar o vapeo tienen que ser colocados en cada entrada del edificio que se usa para el cuidado de aprendizaje temprano.

Un proveedor de aprendizaje temprano puede poner información de la licencia a la entrada del edificio o en las áreas comunes usadas por los padres o guardianes y el personal de aprendizaje temprano. Esto permite que las familias tengan acceso y con un vistazo a la licencia saber el estatus de licencia, los parámetros, el estatus del seguro, las violaciones del sueño seguro, exenciones aprobadas o variaciones que sean relacionadas con un niño en particular.



Centro de Control de Envenenamiento en el Estado de Washington: 1-800-222-1222

Para reportar sospecha de abuso y negligencia las 24 horas del día, siete días a la semana, llame al 1-866-END-HARM (1-866-363-4276).